


3 1761 11554822 4





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115548224>

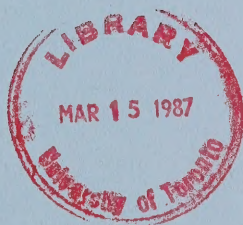
CA1
FN
E77

Government
Publications

Department of Communications



1987-88 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-3

Canada: \$10.00

ISBN 0-660-53394-4

Other countries: \$12.00

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

1987-88 Estimates

Part III

Department of Communications

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

There are two chapters in this document. The first provides an overview of the Portfolio which reports to or through the Minister of Communications to Parliament. The other presents the Expenditure Plan for the Department of Communications' Program.

Chapter 2 begins with Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts for the particular Program being described. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

The Program Expenditure Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A table of contents lists the two chapters, and more detailed tables of contents are provided for each. Concerning the Department of Communications' Program Expenditure Plan, which is presented in this document in Chapter 2, Section I provides a financial summary which is cross-referenced to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Portfolio Overview	1-1
Communications and Culture Program	2-1



Portfolio Overview

1987-88 Expenditure Plan

Table of Contents

A.	Roles and Responsibilities of the Portfolio	1-4
B.	Portfolio Priorities	1-6
C.	Portfolio Spending Plan	1-8

A. Roles and Responsibilities of the Portfolio

Through the Communications and Culture Portfolio, the Minister of Communications carries out her responsibilities for the Canadian cultural communities as well as for Canadian national telecommunications. The portfolio is comprised of the Department of Communications and nine agencies and crown corporations.

Department of Communications: The Department engages in activities that range from involvement in the information carriage and storage of modern communications to supporting through policy development and program delivery the artistic and cultural communities which produce the content communicated to Canadians and the world.

The Department's roles and responsibilities fall into five categories:

- The Department formulates telecommunications policies, develops new technologies and promotes the use of and access to new telecommunications and informatics technologies.
- It provides telecommunications services and facilities to federal departments and agencies.
- It manages both the utilization and development of the radio frequency spectrum nationally and, through international agreements and regulations, protects Canada's rights regarding use of the spectrum. It also manages the Department's operations in the regions across Canada.
- It develops cultural and broadcasting policy for Canada and provides support to cultural industries and performing and visual arts organizations.
- It supports the strategic policy and operational management of the Portfolio in the context of the pursuit by the Government of its general priorities and objectives.

The Canada Council: The Council fosters and promotes professional excellence in the arts in Canada by administering programs of support to individual artists and arts organizations with a view to developing the careers of Canadian artists. The Council also co-ordinates the development of UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad.

The Canadian Broadcasting Corporation (CBC): The CBC provides a national broadcasting service which is predominantly Canadian in content and character. It plays a significant part in meeting the statutory

objectives set for the broadcasting system of safeguarding, enriching and strengthening the cultural, political, social and economic fabric of Canada.

The Canadian Film Development Corporation (Telefilm Canada):

Telefilm Canada fosters and promotes the orderly growth of independent film and television programming in all regions of Canada through the development, production and distribution of Canadian motion pictures and video tapes, through other forms of assistance to the industry and through advice to the Department.

The Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission:

The Commission regulates and supervises all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy set out in the Broadcasting Act. It can issue, renew and impose conditions for renewal, amendment, suspension and revocation of a broadcasting licence. It also regulates the telecommunications carriers falling under federal jurisdiction with respect to rate structures, quality of service, inter-carrier agreements and market access.

The National Arts Centre: The Centre arranges for and sponsors performing arts activities at the Centre, in the National Capital Region, across Canada and abroad, as well as arranges for, or sponsors, radio and television broadcasts of performances at the Centre.

The National Film Board (NFB): The NFB produces films in the public interest; responds to perceived public needs which cannot or will not be met through the market place; engages in research in film activity by conducting technical research and development projects aimed at the advancement of the art and technology of audio-visual communications; and fosters the artistic and technical skills of Canadians in film and video techniques and technologies.

The National Library of Canada: The Library facilitates access to, and the use of, the library resources of the country by the people and the Government of Canada.

The National Museums of Canada: The Agency safeguards, demonstrates, and assists others in safeguarding and demonstrating the products of nature and cultures, with particular but not exclusive reference to Canada, in order to increase interest in, and to disseminate knowledge of, Canada's natural and cultural legacy for the enrichment of present and future generations.

The Public Archives of Canada: The Public Archives systematically preserves the government and private records of Canadian national significance in order to facilitate not only the effective and efficient operation of research conducted by the Government of Canada and the private sector into all aspects of the Canadian experience, but also the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity based on archives as the collective memory of the nation.

B. Portfolio Priorities

The Minister of Communications is responsible for Canada's national cultural policies, which seek to provide an environment that enhances the capacity of Canada's artists and creators to make available to their fellow Canadians and to the world the works which illustrate and celebrate the distinct identity of the country. The Minister is also responsible for Canada's national telecommunications policies which fashion a policy and regulatory climate favouring the increased exchange of information and the access to, and use of, communications services and technologies, commodities which are becoming central to long-term economic growth and enhanced industrial competitiveness. In a new more competitive trading environment, stimulating the increased use by Canadian industry of such services and technologies becomes central to building the nation, to Canada's economic renewal and to national reconciliation.

Under the general objective of expanding Canadian economic opportunities through greater use of information and knowledge, a theme contained in the 1986 Speech from the Throne, three main goals will be pursued.

The first will be to develop a telecommunications policy framework which establishes a policy and regulatory environment conducive to economic growth in the information/knowledge sector. To do so, a consensus will be sought with the provinces on issues affecting the national telecommunications system. An agreement will be sought on interconnection and regulatory and pricing policies, essential to the development of innovative telecommunications services for the effective movement of information.

Second, a means of stimulating the creation of information, content-based services and communications technologies will be developed.

Finally, improving access to, and use of, these communications technologies and services in all sectors of the economy will be stimulated.

To help promote national pride, the task forces which reported in 1986 will be addressed in 1987-88. The two major priorities in this regard will be broadcasting and the status of the individual creator and artist.

Both the Bovey Task Force on Funding of the Arts and the Siren-Gélinas Task Force on the Status of the Artist proposed measures which would strengthen the role of the creator in Canadian society. Flowing from a commitment made at the recent federal-provincial conference of Ministers responsible for culture, this priority will be pursued by addressing the financial situation of the individual artists, in partnership with other levels of government and the private sector.

A rapid resolution of existing copyright issues will be a related goal since the Copyright Act represents a piece of framework legislation which determines the level of protection available to Canada's creators and structures the markets for the cultural industries. The current Act of 1924 is outdated. Revisions are essential to meet the needs of Canadian creators, who now operate in limited markets which are being transformed by rapid technological change, as well as to stimulate investment in Canada's cultural industries.

A second related goal in the short term will be to address the report on the Task Force on the National Museums Corporation in order to foster a stable working environment in which to make final preparations for the opening of the National Gallery and the Canadian Museum of Civilization, as well as to ensure that Canada's artists and creators benefit from a set of heritage policies aimed at stimulating greater exposure to the works they produce.

The broadcasting system is central to Canada's knowledge of itself as a country and of its position in the world community. One major goal during the 1987-88 period will be to develop a new broadcasting policy framework, drawing upon the consultations with the provinces and the industry as well as the work of the Caplan-Sauvageau Task Force on Broadcasting and the House of Commons Standing Committee on Communications and Culture. This broadcasting framework will form the basis for the tabling in Parliament of a new Broadcasting Act to guide the broadcasting system into the twenty-first century.

These additional challenges will be pursued within the context of the government's management of the fiscal framework. It is important to note in this regard that, in 1987-88, the total gross expenditures for the Department of Communications are estimated to be only 21% of the total financial resources within the Communications and Culture portfolio. The balance of these expenditures will be made by cultural agencies at "arm's length" from the Government. In light of this, and given the likely absence of any significant new resources at the Government's disposal over the medium term to launch new initiatives, the Department will place emphasis over the 1987-88 fiscal year on new legislative and other non-financial initiatives to achieve portfolio objectives.

C. Portfolio Spending Plan

The Communications and Cultural Portfolio Estimates total net appropriations of \$1,647,000,000 in 1987-88. A summary of the Portfolio appropriations by department or agency is presented in Figure 1.

Figure 1: Government Appropriations to the Portfolio (millions of dollars)

	1987-88 Main Estimates	1986-87 Appropriations to Date*	1985-86 Available for use	1984-85 Available for use	1983-84 Available for use
Department of Communications	279	277	384**	304	280
Other Government Agencies:					
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	26	25	26	26	25
National Film Board of Canada	65	63	67	69	66
National Library of Canada	36	35	33	31	31
National Museums of Canada	99	80	78	75	71
Public Archives of Canada	50	49	42	40	38
Payments to Crown Corporations and Other Independent Agencies:					
Canada Council	88	85	74	73	66
Canadian Broadcasting Corporation	881	855	858	905	826
Canadian Film Development Corporation (Telefilm)	108	107	76	46	16
National Arts Centre	15	15	17	15	14
Total Portfolio	1,647	1,591	1,655	1,584	1,433

* These figures include the Main and Supplementary Estimates as well as budget reductions inclusive to January 31, 1987.

** This figure includes an amount of \$82 millions representing the payment to the Canada Museums Construction Corporation Inc. (CMCC). The responsibility for the payment to CMCC rested with DCC for the 1985-86 year only.

Figure 2 below shows the total resources of the Portfolio over the five year period 1983-84 to 1987-88. These funds are available to the Department, Agencies and Crown Corporations for the delivery of their programs. In the case of the Department and the other government Agencies within the Portfolio, the primary source of these funds is the annual government appropriation supplemented by the revenues credited to the vote or to revolving funds. In the case of the Crown Corporations, their chief sources of funding are the annual government appropriations as well as the revenues which they generate.

**Figure 2: Total Resources of the Portfolio
(millions of dollars)**

	<u>1987-88 Planned</u>		1986-87 Forecast \$	1985-86 Actuals \$	1984-85 Actuals \$	1983-84 Actuals \$
	Employees	\$				
Department of Communications	2,295	435	437	456 ¹	393	376
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	406	26	26	25	25	24
National Film Board of Canada	887	72	71	77	77	78
National Library of Canada	521	36	35	32	30	30
National Museums of Canada	1,141	100	81	75	75	70
Public Archives of Canada	784	50	49	42	41	39
Canada Council	237 ²	98	93	86	84	76
Canadian Broadcasting Corporation	11,325 ²	1,166	1,116	1,100	1,137	1,011
Canadian Film Development Corporation (Telefilm)	119 ²	114	111	81	51	16
National Arts Centre	506 ²	30	28	28 ³	28 ³	27 ³
Total	18,221	2,127	2,047	2,002	1,941	1,747

¹ This figure includes an amount of \$46 million reflecting the actual payment made to the CMCC.

² Employment in these agencies is not controlled by Treasury Board nor are the figures reflected in Part II of the Estimates.

³ The actuals reported for the National Arts Centre are for the twelve month period ending August 31 which is the Centre's financial year-end.

Note: The planned and forecast figures are as at January 31, 1987, whereas the actuals contained in this table have been taken from the Public Accounts documents pertaining to the appropriate year.

Figure 3 provides a comparison over the same five year period of all the revenues generated by the Portfolio. It should be noted that there are two principal classes of revenue - revenue credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF) and revenues retained by the Portfolio for use in the delivery of its programs. Revenues credited to the CRF are not available to the Portfolio but serve, instead, as a source of funds for government operations as a whole.

**Figure 3: Revenues Generated by the Portfolio
(millions of dollars)**

	1987-88 Planned	1986-87 Forecast	1985-86 Actuals	1984-85 Actuals	1983-84 Actuals
<hr/>					
Receipts credited to the Consolidated Revenue Fund:					
Department of Communications	53	45	49	34	24
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	42	39	34	27	22
National Library	2	2	1	1	1
National Museums of Canada	*	*	*	*	*
Public Archives	*	*	*	*	*
<hr/>					
Revenues credited to the CRF	97	86	84	62	47
<hr/>					
Revenue credited to the Vote/ Revolving Fund:					
Department of Communications	156	160	147	141	136
National Film Board	7	8	12	16	20
National Museums of Canada	1	1	1	1	1
Public Archives	-	-	2	2	2
<hr/>					
Revenue generated by the Crown Corporations:					
Canada Council	10	8	12	12	11
Canadian Broadcasting Corporation	285	261	243	232	196
Canadian Film Development Corporation (Telefilm)	7	7	5	4	1
National Arts Centre	15	13	13	13	12
<hr/>					
Revenue retained by the Portfolio	481	458	435	421	379
<hr/>					
Total	578	544	519	483	426
<hr/>					

* Amount is less than \$1 million.

Note: The planned and forecast figures are as at January 31, 1987, whereas the actuals contained in this table have been taken from the Public Accounts documents pertaining to the appropriate year.

Communications and Culture Program

1987-88 Expenditure Plan

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	2-4
B.	Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts	2-7

Section I Program Overview

A.	Plans for 1987-88	
1.	Highlights	2-8
2.	Summary of Financial Requirements	2-9
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	2-11
2.	Review of Financial Performance	2-13
C.	Background	
1.	Introduction	2-15
2.	Mandate	2-16
3.	Program Objective	2-16
4.	Program Organization for Delivery	2-17
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	2-20
2.	Initiatives	2-21
3.	Update on Previously Reported Initiatives	2-22
E.	Program Effectiveness	2-25

Section II Analysis by Activity

A.	Telecommunications and Informatics	2-28
B.	Government Telecommunications Agency	2-36
C.	Spectrum Management and Regional Operations	2-42
D.	Cultural Affairs and Broadcasting	2-51
E.	Corporate Policy and Management	2-58

Section III Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-65
2.	Personnel Requirements	2-66
3.	Capital Expenditures	2-68
4.	Transfer Payments	2-69
5.	Revenue	2-70
6.	Net Cost of Program	2-72
7.	Revolving Fund Financial Statements	2-73
B.	Change in Program/Activity Structure	2-75
C.	Department of Communications Field Offices	2-77
D.	Glossary	2-78

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
Communications			
1	Operating expenditures	120,578	124,011
5	Capital expenditures	11,416	11,166
10	Grants and contributions	78,115	61,729
15	Payments to the Canada Post Corporation	55,093	55,093
(S)	Minister of Communications - Salary and motor car allowance	40	40
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,989	11,667
(S)	Government Telecommunications Agency Revolving Fund	437	1,519
Total Budgetary		278,668	265,225
L20	Loans to institutions and public authorities under the Cultural Property Export and Import Act	10	10
Total Department		278,678	265,235

Votes - Wording and amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
Communications and Culture Program		
1	Communications and Culture - Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year	120,578,000
5	Communications and Culture - Capital expenditures	11,416,000
10	Communications and Culture - The grants listed in the Estimates and contributions	78,115,000
15	Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings	55,093,000
L20	Loans to institutions and public authorities in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act	10,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates								1986-87 Main Estimates	
	Authorized person- years	Budgetary						Non-budgetary	Total	
		Operating	Capital	Transfer payments	Sub-total	Less: Revenue credited to vote	Total	Loans investments advances		
Telecommunications and Informatics	511	40,758	4,641	32,511	77,910	3,900	74,010	-	74,010	79,118
Government Telecommuni- cations Agency Revolving Fund	213	150,482	350	-	150,832	150,395	437	-	437	1,519
Spectrum Management and Regional Operations	943	52,443	2,078	35	54,556	630	53,926	-	53,926	51,666
Cultural Affairs and Broadcasting	117	64,568	10	41,675	106,253	-	106,253	10	106,263	89,581
Corporate Policy and Management	511	36,844	4,687	3,894	45,425	1,383	44,042	-	44,042	43,351
	2,295	345,095	11,766	78,115	434,976	156,308	278,668	10	278,678	265,235
1986-87 Authorized person-years	2,311									

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Communications and Culture Program				
1	Operating expenditures.....	130,890,000	129,974,952	121,513,437
5	Capital expenditures.....	13,879,000	23,529,000	21,876,348
10	Grants and contributions.....	58,509,000	64,309,002	51,822,614
15	Payments to the Canada Post Corporation.....	55,093,000	55,093,000	55,093,000
20	Payments to Canada Museums Construction Corporation Inc.....	81,787,000	81,787,000	46,500,000*
(S)	Minister of Communications - Salary and motor car allowance..	42,000	32,507	32,507
(S)	Contributions to employee benefit plans.....	11,673,000	12,870,128	12,870,128
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years....	-	43,031	43,031
(S)	Government Telecommunications Agency Revolving Fund.....	<u>1,511,000</u>	<u>16,435,326</u>	<u>(228,409)</u>
Total Program - Budgetary.....		<u>353,384,000</u>	<u>384,073,946</u>	<u>309,522,656</u>
Non-Budgetary				
(S)	Telesat Canada - Loans pursuant to the Telesat Canada Act, Section 41. Limit \$40,000,000 (Net).....	-	40,000,000	-
25L	Loans to institutions and public authorities under the Cultural Property Export and Import Act (Gross).....	<u>10,000</u>	<u>10,000</u>	<u>-</u>
Total Program - Non-Budgetary.....		<u>10,000</u>	<u>40,010,000</u>	<u>-</u>

* In 1986-87 the responsibility for payment to the Canada Museums Construction Corporation Inc. has been transferred from the Department of Communications to Public Works Canada.

Section I Program Overview

A. Plans for 1987-88

1. Highlights

For 1987-88 the Communications and Culture Program's highlights are:

- to complete the reorientation of the Department's research activities and organizational structures in order to best meet client/user needs and to foster the development of partnerships between government and industry (see page 2-11);
- to participate in the Francophonie Summit in September 1987 and the Commonwealth Summit in October 1987, both of which will be held in Canada (see page 2-63);
- to negotiate with Commonwealth member countries and lead the development of a Commonwealth Broadcasting Network which would utilize both Canadian technology and content (see page 2-63);
- to respond to the Task Forces on Broadcasting (Caplan-Sauvageau); Funding of the Arts; the National Arts Centre; the Status of the Artist; Non-Theatrical Film Industry; and the National Museums of Canada (see page 2-54);
- to continue to support the Olympus program in conjunction with the European Space Agency (ESA) at a projected cost of \$8.1 million (see page 2-23); and
- to continue to support the Space Industry Development Program at a projected cost of \$13.3 million (see page 2-23).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88			Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
	Expen- ditures	Revenue Credited to Vote	Net Expen- ditures	Net Expen- ditures		
Telecommunications and Informatics	77,910	3,900	74,010	76,411	(2,401)	2-28
Government Telecommunications Agency Revolving Fund ¹	150,832	150,395	437	1,519	(1,082)	2-36
Spectrum Management and Regional Operations ²	54,556	630	53,926	50,384	3,542	2-42
Cultural Affairs and Broadcasting ³	106,263	-	106,263	106,178	85	2-51
Corporate Policy and Management	45,425	1,383	44,042	42,891	1,151	2-58
Total Program	434,986	156,308	278,678	277,383	1,295	
Person-years			2,295	2,317	(22)	

¹ On an accrual basis this amounts to expenditures of \$151,000 and revenue of \$151,000. For reconciliation of the cash and accrual bases of presentation see page 2-36.

² This activity will generate direct revenue of approximately \$44 million, credited to the Consolidated Revenue Fund, based on 1985-86 fee schedules (see page 2-43).

³ It should be noted that the expenditure figure includes \$10,000 for loans to institutions and public authorities in Canada.

Explanation of Change: The major items contributing to the net increase of \$1.3 million (.5%) in the 1987-88 requirements over the 1986-87 forecast are:

	<u>\$ million</u>
● increase in the various Economic and Regional Development Subsidiary Agreement (ERDA) projects in the Department;	7.3
● increase in funding to reflect price adjustments;	5.3
● increase in capital funds;	2.9
● increase for the Space Industry Development (SID) contribution program;	2.7
● increase in the International Telecommunications Union (ITU) contribution to reflect the exchange rate for Swiss Francs;	1.4

- change in the Olympus Program cash flow; (6.9)
- decrease in funding to reflect the Department's contribution to the Government's Space Plan; (4.6)
- decrease in funding to reflect the February 1986 Budget reduction; and (4.5)
- transfer to Canada Council for the Book Publishing Development Program. (2.0)

Explanation of 1986-87 Forecast: The 1986-87 Forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1986) is \$277,383,000 or 4.6% higher than the 1986-87 Main Estimates of \$265,235,000 (Extracts from Part II of the Estimates, Page 2-4). The difference of \$12,148,000 reflects the following major items:

	<u>\$ million</u>
● additional funding for the Book Publishing Development Program;	13.0
● additional funding for the Sound Recording Development Program;	4.7
● rephasing of funding for the David Florida Laboratory Expansion;	.8
● the Department's share of the February 1986 Budget cut; and	(4.5)
● the Department's contribution to the Government's Space Plan.	(2.0)

B. Recent Performance

1. Highlights

In addition to the plans set out in the 1986-87 Expenditure Plan, some major initiatives which gained prominence and focus during 1986-87 were:

- the reorganization of the research functions and responsibilities to enhance responsiveness to the users (see page 2-32);
- the signing of the Canada-Ontario sub-agreement for Cultural Development at a total cost of \$50 million over four years which is to be shared equally by both governments (see page 2-22);
- the approval of the Sound Recording Development Program at a cost of \$5 million which promotes the growth and success of the Canadian recording industry (see page 2-22);
- the approval of the new Canadian Book Publishing Industrial Development Program at a projected cost of \$13 million which ensures maximum accessibility to Canadian books (see page 2-22); and
- the establishment of Task Forces on the National Arts Centre, the Status of the Artist, Non-Theatrical Film Industry and the National Museums of Canada (see page 2-54).

Major achievements within the Communications and Culture Program for 1985-86 include the following:

Relating to the telecommunications and informatics area:

- The Department's newest research facility, the Canadian Workplace Automation Research Centre (CWARC) in Laval, Quebec, was opened on November 5, 1985.
- The Satellite Prime Contractor Development of Advanced Payload Sybsystems (SPCDAPS) Program was completed on March 31, 1986. One of the early benefits of the program was the ability for Spar Aerospace to bid successfully on the Anik-E Satellite and thus win a \$200 million contract. The development of a solid state power amplifier for satellite payloads is one of the major achievements that was accomplished through this program.
- The Brazilsat spacecraft SBTS-2 and the thermal and structural models of ESA's Olympus spacecraft testing were completed at the David Florida Laboratory with the SBTS-2 launched successfully in February 1986 and checked-out.

- The third high bay integration area of the David Florida Laboratory was completed within budget and was formally opened in September 1986 by the Minister.

Within the cultural affairs and broadcasting area:

- The reports of the Task Force on the Film Industry and the Task Force on Funding of the Arts were tabled.
- A federal-territorial conference on film and publishing was organized with the subsequent establishment of two consultation committees on film and publishing.
- The Department signed film and video co-production agreements with Yugoslavia and Hungary.
- An agreement was concluded between Canada/Quebec and T.V.-5, a European satellite television network, for Canadian and Quebec film and video companies to contribute to T.V.-5 programming and to participate in developing co-operation in francophone film and video endeavours.

Matters relating to policy development were:

- The Department and the Government of Ontario announced \$30 million in joint funding for the development of a French-language T.V. Ontario network.
- The Department participated in the Francophonie Summit held in Paris to discuss the use of communications technologies to extend French cultural products throughout the French-speaking countries of the world.
- As part of the consultation process between governments the following were held: Conference of Ministers Responsible for Culture and Historic Resources, Federal-Provincial Conference on Film and Book Publishing, Federal-Provincial Conference on Telecommunications.
- The Department supported the establishment of the International Centre for Telecommunications Development, as recommended in the Report of the Independent Commission for Worldwide Telecommunications Development (the Maitland Commission), and committed \$50,000 annually for the three fiscal years 1986 to 1989 for start-up costs.
- Canada and Japan signed an agreement to establish a forum for the exchange of views on telecommunications policies and practices in such areas as standards definition, certification procedures and provision of new services.

2. Review of Financial Performance

Figure 2 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1985-86.

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86				
	Actual			Main Estimates	Change
	Gross Expend- itures	Revenue Credited to Vote	Net Expend- itures		
Telecommunications and Informatics	81,778	4,248	77,530	84,896	(7,366)
Government Telecommunications Agency Revolving Fund ¹	140,293	140,521	(228)	1,511	(1,739)
Spectrum Management and Regional Operations	48,767	565	48,202	48,728	(526)
Cultural Affairs and Broadcasting	99,521	-	99,521	96,273	3,248
Corporate Policy and Management	39,495	1,497	37,998	40,199	(2,201)
	409,854	146,831	263,023	271,607	(8,584)

¹ For details on an accrual basis, see page 2-37.

Note: Effective 1985-86, the Department underwent a change in its Program/Activity structure. See page 2-75 for details.

Explanation of Change: The difference of \$8,584,000 between 1985-86 actual expenditures and Main Estimates is comprised of the following major items:

	<u>\$000</u>
● Supplementary Estimates;	14,517
● rollover of major projects; and	(1,324)
● underutilization or directed lapse of funds.	(21,777)

During 1985-86, the Department received additional resources of \$14,517,000 through Supplementary Estimates of which major items included were:

\$000

For the Telecommunications and Informatics Activity (see page 2-29):

- increased resources for the MSAT Program. 5,067

For the Cultural Affairs and Broadcasting Activity (see page 2-52):

- resources for the Book Publishing Development Program; and 8,700
- resources for a grant in honour of the International Youth Year. 750

There were several projects undertaken during 1985-86 that required a rephasing of their cash flow and resulted in \$1,324,000 being rolled-over to future years. Major items included in this amount are:

\$000

For the Telecommunications and Informatics Activity (see page 2-29):

- resources associated with the expansion of the David Florida Laboratory. 778

For the Corporate Policy and Management Activity (see page 2-59):

- resources for contributions to Expo 86's World Festival of the Performing Arts. 546

The Department underutilized \$21,777,000 during 1985-86 as follows:

\$000

- the Department set aside resources to contribute to the cost overruns of the Canada Museums Construction Corporation Inc.; 10,000
- in response to the Government-wide reduction exercise freeze on discretionary spending, the Department underutilized resources in all votes; and 10,038
- the Government Telecommunications Agency Revolving Fund had a reduced cash requirement (see page 2-37). 1,739

C. Background

1. Introduction

The Department of Communications, which administers the Communications and Culture Program, forms part of the Communications and Culture portfolio. The remainder of the portfolio is comprised of various agencies and crown corporations (see Portfolio Overview Section).

It is generally recognized that the shared values and common goals that reside at the core of Canada's identity are central to the task of nation-building. For Canadians, the presence of the symbols of their nationhood is only made possible through the production and dissemination of cultural products, that is the books, magazines, television programs, sound recordings, films, plays and works of art which celebrate the distinct identity of Canadians and reaffirm a sense of national pride.

In this sense, the mission and structure of the Communications and Culture Program reflect the Canadian government's recognition that message and medium - the information which people create and the means by which they share it - are inextricably intertwined and interdependent. Communications and their related technologies and services are as important to the Canadian cultural identity as they are to the country's economic growth and administration. For this reason, the Department of Communications (DOC) must address a wide range of concerns and domains, from the highly technical realm of satellites, fibre optics information technologies and delivery systems to the intensely human world of theatre, art, music and film.

The Department carries out a variety of activities, including policy creation, regulation, in-house research, and the provision of financial and technical support for enterprises and organizations working in the fields of communications and culture. Key artistic and cultural industries and organizations are also supported by the Department as well as by the various cultural agencies.

The Department develops policy for broadcasting, culture and telecommunications in Canada. It is this broad policy framework developed by the Department which allows the agencies to deliver a series of programs to the various broadcasting and cultural industries and performing and visual arts groups and individuals in Canada and to participate as corporate citizens in the Canadian broadcasting system and cultural communities. In this context, it should be noted that the lion's share of regulatory and financial support for the portfolio's client groups is administered and delivered by the agencies which are at arm's length from the Minister and the Governor in Council.

The impact of communications on all aspects of Canadian life is reflected in the constant demands which other government departments and agencies make on the Communications and Culture Program. The Government Telecommunications Agency (GTA) provides communications services and

advice across the federal government. Spectrum Management services are essential to the assessment of broadcasting applications by the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC), the inspection of ship radio stations on behalf of the Department of Transport and the provision of ionosonde data to the Department of National Defence (DND). Close coordination is required with the CRTC and Canadian Broadcasting Corporation (CBC) regarding broadcasting policy. DOC also works closely with the Department of External Affairs to ensure that Canadian rights and interests in culture and communications are represented internationally, particularly with respect to use of the radio frequency spectrum and geostationary orbit, equipment standards, and cultural agreements.

A number of research and development projects are carried out by DOC under interministerial agreements with DND, the Department of Energy, Mines and Resources and other departments. Liaison with industry and universities includes participation in programs of other departments such as the Department of Supply and Service's Unsolicited Proposals Program (UP) and the National Research Council's Program for Industry/Laboratory Projects (PILP).

In the cultural field, Revenue Canada has delegated to DOC responsibility for administering the Canadian Film Certification Program. Under an agreement with Canada Post Corporation the Department subsidizes postal rates for material mailed by Canadian publishers and libraries. The Department also advises the Minister of Communications on all matters associated with the cultural agencies and boards within her portfolio.

2. Mandate

The primary legislative authorities that form the basis for the Communications and Culture Program are to be found in the Radio Act, the Broadcasting Act, the Department of Communications Act, the Telegraph Act, the National Transportation Act, the Telesat Canada Act, the Railway Act, Part II and III of the Broadcasting Act in relation to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission and the Canadian Broadcasting Corporation, the Canada Council Act, the National Library Act, the National Arts Centre Act, the National Museums Act, the Public Archives Act, the National Film Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Canadian Film Development Corporation Act and the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act.

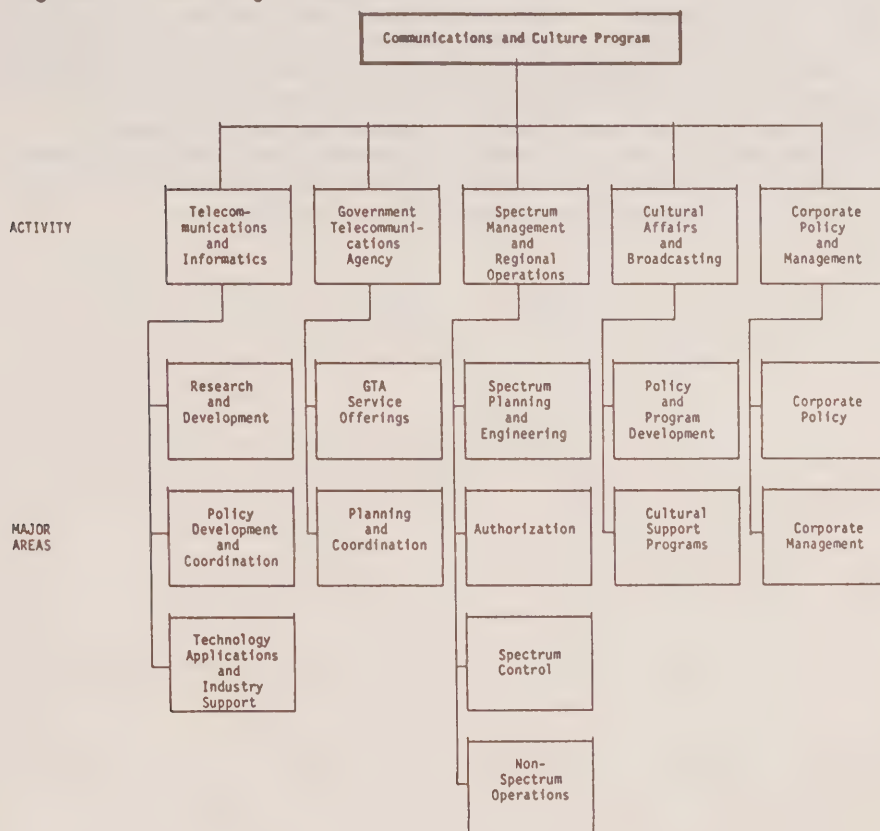
3. Program Objective

The objective of the Communications and Culture Program is "to improve and extend communications services available to Canadians and to increase the availability of and access to Canadian cultural products and activities."

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Communications and Culture Program comprises five Activities. Each of these Activities is divided into areas, as presented in Figure 3. Telecommunications and Informatics formulates telecommunications policies, develops new technologies and promotes the exploitation of new telecommunications and informatics technologies by industry. The Government Telecommunications Agency (GTA) provides telecommunications services and facilities to federal departments and agencies. Spectrum Management and Regional Operations manages both the utilization and development of the radio frequency spectrum nationally and, through international agreements and regulations, protects Canada's rights regarding use of the spectrum. It also manages the Department's operations in the regions across Canada. Cultural Affairs and Broadcasting develops cultural and broadcasting policy for Canada and provides support to cultural industries and organizations. Corporate Policy and Management supports the strategic and operational management of the Department as a whole.

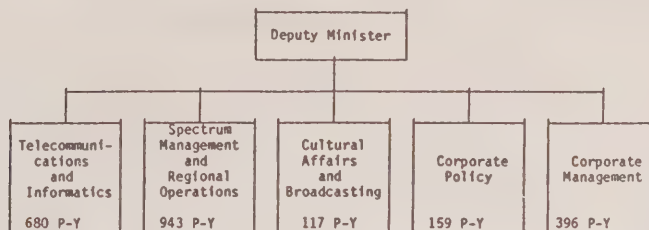
Figure 3: Activity Structure



Organization Structure: Figure 4 relates the Program's organizational structure to its activities by showing the 1987-88 resources required. The Corporate Policy and Management Activity encompasses both the Corporate Policy and Corporate Management Sectors. The costs for the Telecommunications and Informatics Activity shown under the Corporate Management Sector represent Technical Services which are administered by the Assistant Deputy Minister Corporate Management. The Telecommunications and Informatics Sector also encompasses the Government Telecommunications Agency. Otherwise, with these notable exceptions, organizational and activity structures are matched. Costs for both the Minister's and Deputy Minister's offices are included under the Corporate Policy and Management Activity.

The Spectrum Management Sector manages the radio frequency spectrum by providing both centralized functions where appropriate and decentralized operations in regional, district and sub-offices in five regions (see Section III, page 2-77 for a list of field offices). The Government Telecommunications Agency has representatives located in eight of these offices. These offices provide the primary point of contact to the general public for all of DOC's programs and services. In addition to ensuring accessibility by the public, the regional operations of the Activity ensure that regional perspectives are appropriately considered by the Department in the development of economic, social and cultural policies. Spectrum Management also includes functions related to the certification and testing of terminal equipment for direct attachment to the federally regulated telecommunications network, and the development and maintenance of emergency telecommunications plans.

Figure 4: 1987-88 Resources by Organization/Activity (\$000)



					Activity Total
Telecommunications and Informatics (511 P-Y)	71,595			2,415	74,010
Government Telecommunications Agency (213 P-Y)	437				437
Spectrum Management and Regional Operations (943 P-Y)		53,926			53,926
Cultural Affairs and Broadcasting (117 P-Y)			106,263		106,263
Corporate Policy and Management (511 P-Y)				15,765	28,277
	72,032	53,926	106,263	15,765	30,692
					278,678

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Microelectronics, satellites, fibre optics and digital switches have combined to greatly increase the amount of information that communications systems can store and transmit at a given cost. These developments have occurred against a background of rising demand for information goods and services. To a large extent, Canada has become an "information society"; an increasing number of jobs involve the creation and processing of information, rather than the production of physical goods.

While technological developments promise many opportunities for Canadians, they also pose new challenges to ensure that automation and the new information and communications technologies contribute to, and form part of the natural evolution of Canadian cultural life. A high level of support for Canadian cultural activity and continuous content creation is required to take advantage of the rapidly expanding and changing communications environment. The very technologies that open the way for Canadian creators to global markets conversely open the Canadian market to foreign cultural products. The challenge is to increase the quality of Canadian cultural products while taking the fullest possible advantage of communications technologies to capture a greater share of the market both within Canada and abroad.

This challenge is most acute in the context of the Canada-US trade negotiations, where great potential benefits to certain sectors of the Canadian economy are balanced with potential dangers of equal magnitude for our cultural sovereignty. In addition to the direct effects of US mass media on cultural values and attitudes, the immense resources of American communications/entertainment conglomerates spanning the fields of publishing, cinema and broadcasting pose a powerful threat to domestic creators and cultural enterprises.

In this context, the environment in which the Communications and Culture Program operates can be characterized specifically by:

- moves to re-define Canada's trading relationship with the United States;
- a sharp growth in demand for cultural and information goods and services;
- rapid technological change and increasing interdependence between communications systems and the content they deliver;
- increasing competition among suppliers, both domestically and internationally; and
- constant change in Canada's social, economic and cultural life.

Developments in the environment have thus increased both the demands placed upon the Communications and Culture program and its workload. Communications, information and space technology research and development, in addition to supporting other activities of the Department, provide essential support to the growth of high-technology industries in Canada. In this regard, significant resources will be contributed by the program to the development and implementation of the Government's Space Agency project over the next few years. The research and development capability within the Department will be decentralized and its mandate redefined to respond more effectively to the rapidly evolving needs of the public generally and of Canadian industry in particular in the area of communications and information technologies. Moreover, industrial support programs aimed at exploiting the applications of new technologies will continue to be developed to assist in the maintenance and evolution of these industries and related activities carried out by other government departments.

The task of developing policy to ensure the orderly and efficient evolution of the Canadian communications system, coupled with a concerted effort to foster Canadian cultural activities, becomes ever more complex in an environment of increasing competition and rapid technological innovation. The social implications of new communications and information technologies must also be examined to determine their growing impact on Canadian life. Many of these factors have also placed increasing demands on the Program's operational responsibilities, as Canadians everywhere avail themselves of the growing numbers of products and services spawned by technological innovation.

2. Initiatives

A number of major initiatives have gained prominence within the Department and are included here for the first time. Figure 5 displays the historical and estimated costs of these new initiatives.

Figure 5: Cost of New Initiatives (\$000)

Initiatives	1987-88		Expenditures to March 31, 1987		Total Project Cost	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
ERDA - Ontario	6,000	-	5,000	-	25,000	-
Sound Recording	4,750	3	4,750	3	ongoing	-
Book Publishing	11,000	2	13,000	1	ongoing	-

ERDA-Ontario: The Canada-Ontario Sub-agreement for Cultural Development was signed and announced on September 25, 1986. The sub-agreement covers a four-year period and represents planned expenditures of \$50 million, shared equally by each government. There are three major programs under the sub-agreement, a capital program for cultural infrastructure (\$39.5M), a cultural enterprise development program (\$5.0M) and a marketing program (\$4.5M). The balance of funds will be used for feasibility studies and the administration of the agreement (see page 2-55).

Sound Recording: The Sound Recording Development Program was first announced on May 9, 1986 and is designed to encourage Canadian entrepreneurs, provide additional opportunities and wide audience access for Canadian talent, permit radio broadcasters to meet their objectives, and further the government's economic, cultural and social goals. The Department's Program will help finance sound recordings, music videos, syndicated radio programming, international touring, international marketing and business development. Another component, covering specialized music sound recording, will be administered by the Canada Council (see page 2-55).

Book Publishing: The new Book Publishing Industry Development Program was approved in June 1986. The new program will replace the former program's formula funding with industrial contributions directed at enhancing publisher's profitability. The new publishing policy is designed to ensure maximum accessibility to Canadian books through an economic strategy centered on improving the profitability and financial independence of Canadian-owned publishers. The resources corresponding to the support provided to trade publishers under the old formula funding component will be allocated to the Canada Council in order to maintain the current level of cultural support to publishers. This will reduce the Department's resources from \$13 million in 1986-87 to \$8.2 million in 1988-89 (see page 2-55).

3. Update on Previously Reported Initiatives

The Department has a number of on-going initiatives. Figure 6 displays the historical and estimated costs of these initiatives.

Figure 6: Cost of Existing Initiatives (\$000)

Initiatives	1987-88		Expenditures to March 31, 1987		Total Project Cost	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Olympus	8,090	-	80,740	-	93,093	-
SID	13,300	-	10,000	-	59,500	-
ERDA - Manitoba	4,466	2	6,517	6	13,000	10
ERDA - Québec (Comm)	8,000	-	6,000	2	20,000	2
ERDA - Quebec (Cult)	5,175	-	438	-	25,000	-

Olympus Program: Under the terms of an Agreement of Cooperation signed in 1979 and renewed in 1984 by the European Space Agency (ESA) and the Government of Canada, Canada actively participates in ESA's activities. The purpose of the Olympus Program is to develop a cost-effective multipurpose commercial satellite platform designed to accommodate a range of future telecommunications space missions. Launch of Olympus I is targeted for 1987, with mission activities designed to promote new services scheduled through 1992. National contributions are based on each country's expected industrial return. Currently estimated at 10.5% for Canada, these contributions will be adjusted one year after launch to reflect actual returns. Canadian industry will benefit by being able to use the Olympus platform for domestic and possible export programs, as well as through follow-on sales of subsystems and components. Canadian companies are already strengthening their ties with the European space industry as a result of the Olympus work. The anticipated return to Canadian industry is 58% of Canada's contribution during this development; it could be many times the original investment through subsequent commercial sales of the platform. This Program is in the Telecommunications and Informatics Activity.

Space Industry Development Program (SID): This program is a cost-shared contribution program with the Canadian suppliers of communication satellite components and systems with the purpose of assisting them in becoming commercially viable. A specially funded component of this program (\$47 million in the period 1985-86 to 1990-91) is directed to Spar Aerospace by means of a Memorandum of Agreement signed in August 1986, to assist in establishing a satellite prime contractor capability in Canada. This Program is in the Telecommunications and Informatics Activity.

ERDA - Manitoba: Under the Canada-Manitoba ERDA the Department entered into a five-year subsidiary agreement on communications and cultural enterprises with the province in 1984. The agreement represents a total

expenditure of \$21 million with \$13 million contributed by the federal government and \$8 million contributed by Manitoba. Excellent progress has been made through the subsidiary agreement as exemplified by the various projects funded to date. On the communications technology side, these include the Manitoba Computer Assisted Learning Consortium (MCALC), an Electronic Publishing Program as well as a project related to artificial intelligence. With respect to cultural enterprises, the report of the Advisory Committee on Film, Video and Audio was received by Ministers in 1986 and resulted in the development of detailed guidelines for programs in production, marketing, training and equipment. Implementation is expected shortly. In addition, the Cultural Enterprises Program Development Component, implemented and funded by Manitoba, will focus on the development of Manitoba's cultural industries through production support.

ERDA - Québec (Communications): This \$40 million, five year (1985-1990) agreement was signed February 1, 1985. The major objectives of the sub-agreement are to encourage research and technological innovation; support development, production and marketing of communications/information products and services; generate economic benefits for Quebec and Canada; and facilitate coordination of federal and provincial policies and programs. The major program components of the agreement are a special initiative fund for feasibility, marketing and economic studies and pilot projects, development and marketing of french language programming and software and data banks and development of communications technology and infrastructures and automation of communications enterprises. As of November 1986, 28 projects have been approved.

ERDA - Québec (Culture): The two major projects planned under the Canada-Quebec Cultural Infrastructure Sub-agreement covering a five-year period signed in March 1985 are still in the development stage. The two governments remain committed to the two projects, but circumstances for each have evolved. The Montreal Museum of Fine Arts is now revising its expansion project, whereas both governments are now considering forms of indirect assistance for a Montreal Film and Television Production Centre. Ministers are also considering other uses for funds which were originally targeted for the production centre.

E. Program Effectiveness

Criteria for measuring the effectiveness of the Communications and Culture Program must be related to its basic objective, which is to improve and extend communications services available to Canadians and to increase the availability of and access to Canadian cultural products and activities.

Assessment of the effectiveness of the Communications and Culture Program is achieved through the planned and cyclical evaluation of the Department's twenty-seven program evaluation components. Evaluations and special projects are, nonetheless, also undertaken on an urgent, as needed basis to assist senior management in critical decision-making.

Eleven major program or project evaluations are currently underway or planned. They include studies of Bill C-58, the Capital Cost Allowance, University Centres of Excellence, the Excise Tax, Government Telecommunications Agency, International Relations Program, Radio Frequency Spectrum, and Touring and Marketing of Canadian Cultural Products. An evaluation of the Movable Cultural Property Program is also underway. This is one of the Department's regulatory programs.

Major evaluations recently completed are:

Concessionary Postal Rate Subsidy Program (CPRSP): The CPRSP is a program which is administered by the Canada Post Corporation while policy related to the CPRSP is developed by the Cultural Affairs and Broadcasting Activity. The principal objectives of the CPRSP are to encourage a well informed and better educated public; to encourage a financially healthy Canadian publishing industry; and to improve access by all Canadians to Canadian cultural products.

The subsidy program predates Confederation and three agencies are involved in its activities: the Department of Communications (DOC), Treasury Board, and Canada Post. In fiscal year 1985-86, the Program's overall budget was approximately \$225.1 million of which DOC contributed \$55.1 million to partially support the mailing (by second class) of newspapers, periodicals, publisher's books, library books and educational films. The remaining \$170 million was transferred from Treasury Board to Canada Post.

The evaluation of the CPRSP found that although the program has contributed to the growth of a large segment of the Canadian periodical and newspaper industry, the subsidy program as currently structured is no longer appropriate because of the considerable changes in Canadian society since Confederation, including such factors as television and radio.

However, the subsidy could not be removed in the short term (i.e. one to two years) without causing severe financial hardships to most periodicals, and rapid removal of the subsidy could result in the collapse of many small rural dailies and weeklies. Most periodicals and small

rural dailies are heavily dependent on Canada Post for mail subscriptions. An alternative program would be required to protect those segments of the periodical and newspaper industries which would be adversely affected by a removal of the subsidy

Tourism and Culture Pilot Project (TCPP): The principal objectives of the TCPP were to test the assumption that tourist advertising can in part focus on cultural activities and attract foreign tourists who spend more money and stay longer to give festivals funds for additional targeted advertising and to assess the impact of this advertising on tourist attendance at festivals in Guelph, Montreal and Charlottetown in the Spring of 1985

Funds given to each festival were used to pay for additional promotional advertising primarily in print media. The total federal government contribution to all three festivals for this project was \$143,000.

An evaluation study was undertaken to determine tourist awareness of festival advertising, the economic impact on cultural events and the local economy and the characteristics and viability of a "culture-tourism" link.

The evaluation found that the rationale for the project was valid, and it is thus reasonable to add a cultural events dimension to regular tourist advertising in order to attract foreign tourists who stay longer and spend more money. Local visitors to the Picasso exhibition in Montreal spent an average of \$25 per day compared to \$123 per day for U.S. visitors and \$90 per day for non-local Canadian visitors (does not include travel costs to reach festival). A very conservative estimate of economic impact on the local area and festivals in all three cities is \$30 million. This represents a direct financial contribution from tourists who came mainly for a cultural event.

Because of various differences in approaches toward advertising, it was not possible in this pilot project to scientifically measure the effectiveness of project money spent on promotion. Useful lessons were, however, learned about the feasibility of attracting foreign tourists to cultural events.

Following the 1985 Tourism and Culture Project the Department is now working with DRIE and Secretary of State to test five more projects designed to launch targeted advertising campaigns to attract American tourists to Canadian cultural events, festivals or off-season holidays in Vancouver, Winnipeg, Montreal, Toronto and Nova Scotia. This Tourism and Culture project is benefiting from lessons learned and applying techniques of evaluation developed in the 1985 Project. Related to this is an evaluation of the cultural and economic impact of cultural programming at Expo '86 on the local and national economies. The two primary issues here are the degree to which cultural programming can attract tourists, and the short and long term effects of this programming on local arts organizations in terms of financial viability and programming.

Toronto International Festival (TIF): The TIF was a month-long festival of music and dance held in Toronto during June 1984. DOC contributed \$1.5 million to the TIF. This was a project funded through the Cultural Initiatives Program (CIP). Although CIP has already been evaluated (and the evaluation findings reported in 1984) there had never been an evaluation of a large CIP funded project.

The Festival objectives were to create a unique celebration (150th anniversary of Toronto and the 200th anniversary of Ontario), to attract visitors from all over the world, to highlight performing arts, to give visibility to Toronto arts institutions, and to make festival events accessible to a wide cross-section of the population.

The evaluation found that the Festival was successful in increasing the awareness and appreciation of Canadian artists and Canadian culture. The Festival had a positive impact on arts organizations by giving them a longer season, access to a wider audience and additions to their repertoire. The Festival also had a positive economic impact in the order of approximately \$22 million to \$41 million locally and \$40 million to \$73 million nationally. The order of magnitude of economic impact met and probably exceeded the Festival organizer's initial national projections of \$30-40 millions. In addition, the evaluation methodology developed to assess this project is being used in the evaluation of Expo '86 and other festivals.

Section II

Analysis by Activity

A. Telecommunications and Informatics

Objective

To improve and extend communications services available to Canadians by:

- formulating policies for telecommunications in Canada;
- increasing the scientific and technical expertise of government, industry and the scientific community in the fields of telecommunications and informatics; and
- promoting the development and exploitation of advanced technologies in the fields of telecommunications and informatics by Canadian industry, both for the domestic and world markets.

Resource Summaries

The Telecommunications and Informatics Activity accounts for approximately 26.6% of total 1987-88 departmental expenditures and 24.5% of total person-years.

Figure 7: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Research and development	30,944	354	31,538	357	38,891	348
Policy development and coordination	6,231	60	6,553	61	6,863	76
Technology applications and industry support	40,735	97	44,947	98	36,024	94
Total	77,910	511	83,038	516	81,778	518
Less: Revenue credited to the vote	3,900	-	3,900	-	4,248	-
	74,010	511	79,138	516	77,530	518

Revenue credited to the vote is from the provision of Research and Development services to other government departments. This Activity also earns approximately \$1,100,000 in revenue, which is credited to the Consolidated Revenue Fund, for private sector use of the David Florida Laboratory. Approximately 38.9% of this Activity's total expenses relate to personnel costs, 6.3% to capital and 43.9% to contributions.

Figure 8 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1985-86.

Figure 8: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Research and development	38,891	348	28,313	370	10,578	(22)
Policy development and coordination	6,863	76	8,433	74	(1,570)	2
Technology applications and industry support	36,024	94	52,050	111	(16,026)	(17)
Total	81,778	518	88,796	555	(7,018)	(37)
Less: Revenue credited to the vote	4,248	-	3,900	-	348	-
	77,530	518	84,896	555	(7,366)	(37)

Explanation of Change: During 1985-86 the Activity received \$5,067,000 through Supplementary Estimates, adjusted cash flow to rollover \$778,000 to future years and underutilized resources in conjunction with the directed lapses in the Department. Person-years were lapsed as a result of the staffing freeze and to accommodate the reduction plan introduced by the Government (see pages 2-14).

Description

This Activity groups a number of functions which cover the fields of telecommunications and informatics, from the formulation of public policies through the development and application of new technologies to the support of Canadian industry.

The Activity is divided into three major areas:

Research and Development: The Department's research and development efforts are directed towards the solution of problems and the advancement of knowledge in telecommunications and informatics. Basic and applied research are undertaken both in-house and through contracts to private companies and university researchers. Some work is done on behalf of or in cooperation with other departments, such as radar research for the Department of National Defence, and Energy, Mines and Resources' remote sensing satellite projects. Research and development (R & D) is carried out in three general fields: informatics, space, and telecommunications.

- Informatics R & D is concerned with the convergence of information processing and communications technologies, the interaction of these technologies with human beings, and the development of standards for the informatics industry. Work is carried on at the newly-created Canadian Workplace Automation Research Centre in Laval, Quebec, as well as at the Communications Research Centre in Ottawa.
- Space R & D covers the major disciplines required for the development of new concepts and equipment for satellite systems, payloads and vehicles, and for the earth terminals and facilities needed to make use of satellites.
- Telecommunications R & D is carried out on both military and civilian requirements for radio and optical communications. The civilian side is centred on achieving a better understanding of the transmission potential and limitations of the radio and optical media, while military research focuses on radar and military communications systems.

Policy Development and Coordination: This area is concerned with the formulation of policies which support the Activity objective of improving and extending telecommunications and related services to all Canadians and with coordinating the wide range of work carried out by Telecommunications and Informatics. It must ensure that priorities are established which correspond to the needs of government, industry and the general public, as well as special needs of particular client groups.

Responsibility includes the development of telecommunications policies and providing support for the development of international proposals for achieving optimum utilization of the radio frequency spectrum and the orbit resource to meet the varying and conflicting needs of users and the development of policies regarding the structure and regulation of the telecommunications industries.

More specifically, the area is concerned with the promotion of the orderly introduction of new services responding to economic and technical developments; development and recommendation of policies, legislation and regulation for the establishment and operation of Canada's national and

international telecommunications networks and services; analysis of needs and promotion of programs for extension of telecommunications services to remote and sparsely populated areas and under-served groups; and development of financial and regulatory policies.

Technology Applications and Industry Support: The Department's policy regulatory service and research activities individually and collectively can have a major impact on Canadian manufacturing and service industries in the areas of telecommunications and informatics. The Technology Applications and Industry Support area is involved in ensuring that departmental activities are undertaken with maximum regard to the potential impacts and benefits to Canadian industry.

This area also undertakes a range of programs which assist Canadian industry in the development and exploitation of advanced technologies. Technology assessment is carried out in the light of socio-economic and industrial trends and government requirements in order to identify their implications for research and public policy. Funding and project supervision is carried out to develop specific technologies which have been assessed as having significant market potential, or which meet the needs of specific groups. Specialized technical marketing support and assistance is provided to companies working in both the domestic and international markets.

In addition, the area includes the David Florida Laboratory, a world-class satellite testing facility. This supports the Canadian aerospace and communications industries by testing vehicles and components in simulated space environments and by providing expert consultation on test programs and techniques for spacecraft. The Laboratory, which acts on a cost-recovery basis, is also important as part of Canada's domestic space activities such as Anik-E and its contribution to international space projects such as the European Space Agency's Olympus Program.

Performance Information and Resource Justification

In the short term, the performance and efficiency of the Telecommunications and Informatics Activity for fiscal year 1985-86 can best be measured in terms of actual accomplishments of planned outputs such as completed projects. Many of these projects and activities are of a continuing nature and are again highlighted in the Program Overview Section on pages 2-11 and 2-12 of this year's Plan.

Among the expected outputs specified for 1985-86, several merit further mention. In connection with the Research and Development area there was the opening in November, 1985, of the Canadian Workplace Automation Research Centre in Laval, Québec; with regard to information communications, the Department made representations through the International Telecommunications Union (ITU) consultative committees to obtain formal recognition of the North American Broadcast Teletext

Standard (NABTS); and, also of note, was the transfer to the Department of External Affairs of the management of the Department's International Collaboration Fund to reflect a recommendation of the Nielsen Task Force.

Within the Policy Development and Coordination area, the fifth field trial under Phase II of the Office Communications Program (OCS) was completed in March 1986. This allowed the Department to plan a conference on the final results of the impact assessment. As well, in this area, the results of public and industry consultations concerning the Telecommunications Policy Strategy were reviewed by the federal, provincial and territorial ministers at the Telecommunications Conference held in February 1986 where Canada's telecommunications policy framework was further redefined. Working groups of officials have been set up on interconnection, roles and responsibilities and international competitiveness.

And finally, within the Technology Applications and Industry Support area was the completion of the construction of the third High Bay at the David Florida Laboratory (DFL) in Shirley Bay with it officially being opened in September 1986. The integration and testing of Brazilsat II and the thermal and structural testing of the Olympus model were also successfully performed at the DFL.

In March 1983, the Department began an intensive review of its research program with the aim of developing a program to better serve its clients and partners both inside and outside the federal government. Following the work of a government-industry task force and a departmental strategic review, the Department reorganized its functions in order to prepare the way for the implementation of their recommendations and developed a new departmental policy for communications research. The policy introduced last year will be further developed in 1987-88 to improve the effectiveness and efficiency of the communications research program through a series of measures to introduce greater client accountability and administrative flexibility to its operations.

Figure 9 displays specific outputs planned for 1987-88.

Figure 9: Telecommunications and Informatics Outputs (\$000)

Areas	Resources		1987-88 Outputs
	\$	P-Y	
Research and Development	27,044	354	<ul style="list-style-type: none"> - Development of policy, principles and organizational models to facilitate the transition of the research program to private status. - Reports on behavioural issues relating to new information technologies. - Establishment of a knowledge system base and evaluation of trial applications in artificial intelligence. - In close collaboration with the industries (software and hardware) and the universities, comprehensive research program activities related to the CWARC. - Development and demonstration of new radar techniques and their application to radar systems. - Advanced technology for military terrestrial systems. - Contributions leading to national and international standards. - Provision of the propagation expertise required to enhance Canada's interests at conferences of the ITU. - Development of advanced technology, components and subsystems for communications systems. - Development of application concepts for optimum use of communications systems.
Policy Development and Coordination	6,231	60	<ul style="list-style-type: none"> - Review and analysis of CRTC decisions. - Development and implementation of the Telecommunications Policy Strategy. - Development of policies and positions on informatics and telecommunication standards. - Radio systems and spectrum utilization policies for licensing of fixed, mobile, broadcasting systems and allocation of orbital positions. - Implementation of a strategic plan for departmental research. - Research and development cooperation with other countries. - Reports on the implications of technological change for telecommunications, broadcasting and informatics policy.
Technology Applications and Industry Support	40,735	97	<ul style="list-style-type: none"> - Reports on the research and development, industrial and socio-economic implications of trends in communications, information and space technologies. - Assessment of the impact of DOC policy, regulatory, research and development standards and services functions on industry; development and implementation of policies, strategies and programs to assist industry to capitalize on identified opportunities. - Advanced technology and subsystems for the space and earth segments and industry support for the manufacture and implementation of MSAT. - Provision of international marketing support. - Ongoing operation of David Florida Laboratory in the provision of testing and integration of satellites (Anik-E, MSAT, Olympus). - Provision of Program management and coordination of the departmental involvement in NRCC (PILP) and DSS (UP) programs.
	74,010	511	

The impacts of the Activity, particularly those of the Research and Development area, are frequently felt over a very long term, and can be difficult to distinguish from the effects of other variables in the industrial or scientific environment. For example, the current flourishing of the Canadian space equipment and ground terminal industries is due in some part to the Department's space activities since the 1960's, but is also affected by current industry support programs and telecommunications policies or regulations (as well as a host of domestic and international variables not under DOC's control).

The general indicators of the state of the telecommunications and informatics industries provided in Figures 10 and 11, while not directly linked to specific DOC policies or programs, illustrate the dynamic industrial environment in which the Activity works. Figure 10 shows the rapid rise in business activity (as measured in revenue) of Canadian telephone companies and telecommunications carriers providing telecommunications services between 1976 and 1985.

Figure 10: Telecommunications Carriers

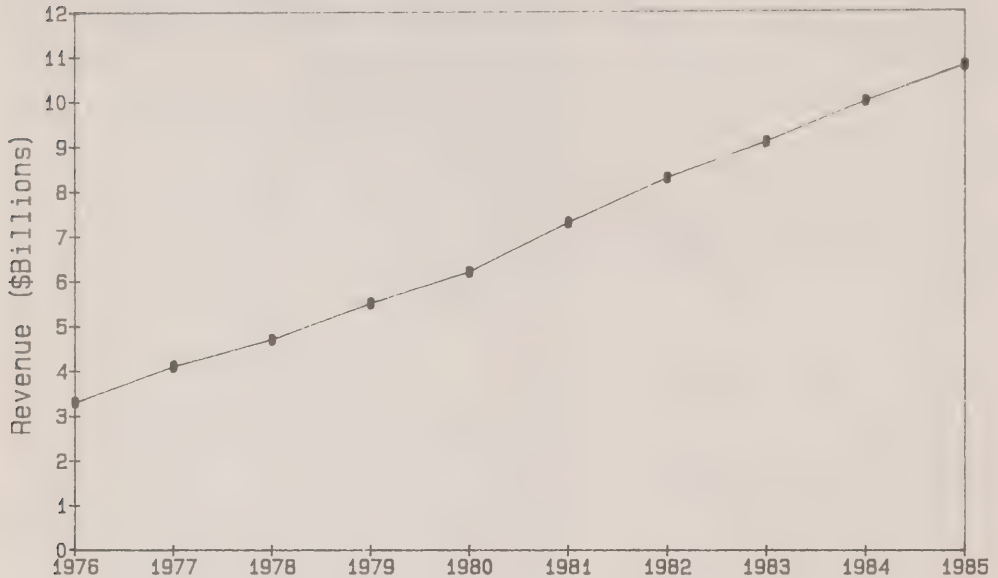
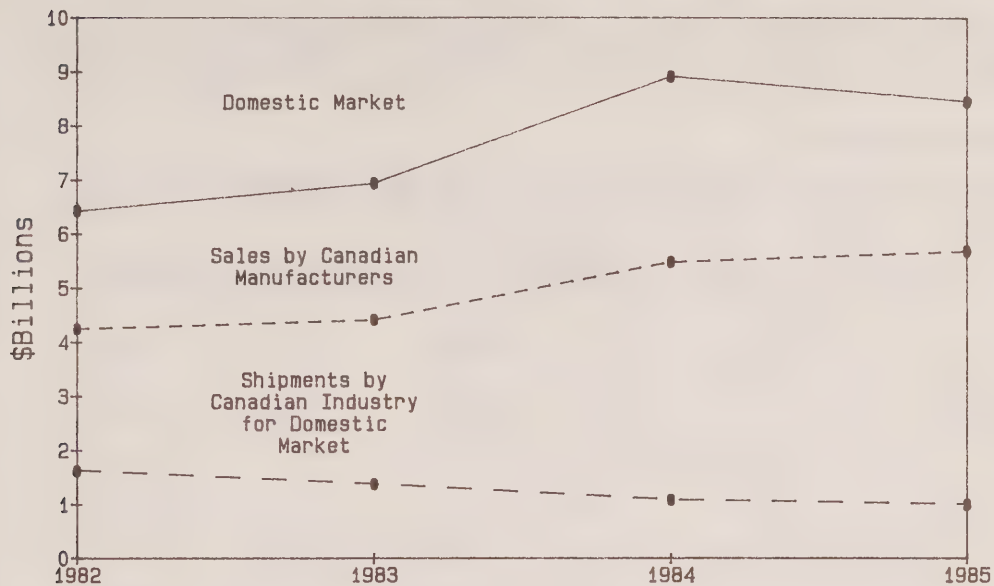


Figure 11 shows a rise in sales of communications equipment including office, store and business machines in Canada for the period 1982 to 1985. The figure indicates that sales of Canadian manufactured products in the domestic market have declined over the period, while the value of imported products sold in the domestic market and Canadian exports to foreign markets have increased over the period.

Figure 11: Sales of Communications Equipment in the Domestic Market (1982-1985)



B. Government Telecommunications Agency (GTA) Revolving Fund

Objective

To provide telecommunications services and facilities that satisfy the requirements of federal departments and agencies at the lowest possible cost.

Resource Summaries

Figure 12 displays total estimated revenues and expenditures that result in a nil surplus in the 1987-88 Estimates Year.

Figure 12: Statement of Net Modified Cash Requirements (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Revenue	151,000	143,692	140,907
Expenses			
GTA Service Offerings	148,671	141,853	138,492
Planning and Coordination	2,329	1,839	1,621
	151,000	143,692	140,113
Deficit (Surplus) for the year	-	-	(794)
Resources Required (Provided from)			
Loss (Surplus) for the year	-	-	(794)
Depreciation	(385)	(348)	(174)
Provision for Employee Termination Benefits	(133)	(182)	(140)
Working Capital Changes	605	1,699	4,601
Other Items	-	-	(4,608)
Capital Expenditure	350	350	887
Net Modified Cash Requirements	437	1,519	(228)
Person-Years	213	213	217

The telecommunications costs incurred in the provision of shared and customized voice and data services account for approximately 90% of the operating budget for 1987-88. Personnel costs account for approximately 6% of the total operating budget.

Mode of Financing: The Agency is financed by a revolving fund that covers all administrative, operational and capital expenditures. It is managed on a full cost revenue-dependent basis. Under this system, the Activity is financed by charging federal government departments and agencies for telecommunications services and facilities provided in accordance with approved rates. Rates should be fair, equitable and stand the test of comparison with similar services available directly from commercial carriers.

Figure 13 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1985-86.

Figure 13: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Revenue	140,907	171,000	(30,093)
Expenses			
GTA Service Offerings	138,492	168,980	(30,488)
Planning and Coordination	1,621	2,020	(399)
	140,113	171,000	(30,887)
Deficit (Surplus) for the year	(794)	-	(794)
Resources Required (Provided)			
Loss (Surplus) for the year	(794)	-	(794)
Depreciation	(174)	(115)	(59)
Provision for Employee Termination Benefits	(140)	(153)	13
Working Capital Changes	4,601	1,605	2,996
Other Items	(4,608)	-	(4,608)
Capital Expenditure	887	174	713
Net Modified Cash Required (Provided)	(228)	1,511	(1,739)
Person-Years	217	218	1

Explanation of Change: The actual revenue and expenses were lower than originally estimated due primarily to increased efficiencies associated with the modernization of the government's telephone network, lower than anticipated tariff increases, and the government's overall restraint program. Other Items include changes in the Balance Sheet not reported elsewhere in Figure 13, plus the difference between current and previous year's transactions affecting the appropriation account after March 31.

Description

The Minister of Communications is responsible under the Communications Act for planning and coordinating telecommunications services for departments, branches and agencies of the Government of Canada. The Government Telecommunications Agency meets this responsibility through the following two areas:

GTA Service Offerings: This area consolidates the government's telecommunications requirements and is able to derive the benefits of economies of scale by sharing and consolidating and by optimizing networks and services, while utilizing volume discounts, in the provision of telecommunications facilities and services that are leased or purchased from common carriers or other suppliers. A full range of telecommunications facilities and services are provided, including shared voice and data services, customized voice and data services, consulting services and directory services. In addition GTA's professional personnel, with expertise in telecommunications technology and in the development, acquisition and management of systems and applications, advise departments on their telecommunications requirements. GTA is a decentralized function with representatives in regional and district offices.

Planning and Coordination: This area develops an overall government telecommunications planning and coordination framework within which broad strategic objectives and short- or long-term plans for the government telecommunications infrastructure are developed. It analyses, develops and recommends administrative policies and disseminates expertise and information to assist departments in planning and effectively managing telecommunications (as well as developing expertise to increase their effectiveness). It also conducts surveys and studies in telecommunications resources and inventories and determines the maximum benefits that government operations can derive through the application of the most cost-effective, state-of-the-art telecommunications technologies. It maintains an interdepartmental committee structure for coordination enhancement.

Performance Information and Resource Justification

The primary objective of the Agency is to maximize savings for the federal government through sharing and consolidation of telecommunications services and facilities at a given level of service. Based on continuing studies within GTA, the estimated aggregate net savings derived by the government are about 40% as compared with commercial services available directly from commercial carriers.

Figure 14 portrays a measure of economy that exemplifies the degree of savings for intercity voice services by contrasting the current Direct Distance Dialing (DDD) rates of commercial carriers with those offered by the Government Telecommunications Agency for calls placed to or from Ottawa to ten major Canadian cities.

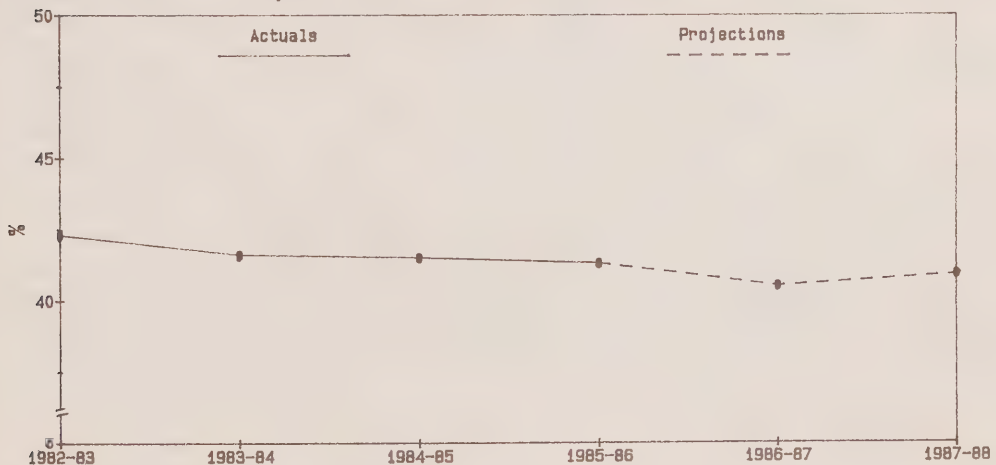
Figure 14: Examples of GTA Intercity Prime Time Rates Compared to Direct Distance Dialing Rates

To or from Ottawa	Direct Distance Dialing		GTA Rate per Minute	% Savings per Add'l Minute
	Initial Minute	Add'l Minutes		
Halifax, N.S.	.90	.90	.31	66
St. John's, Nfld.	1.00	1.00	.58	42
Saint John, N.B.	.85	.85	.39	54
Charlottetown, P.E.I.	.90	.90	.41	54
Montreal, Que.	.54	.54	.19	65
Toronto, Ont.	.57	.57	.23	60
Winnipeg, Man.	1.00	1.00	.41	59
Regina, Sask.	1.04	1.04	.48	54
Edmonton, Alta.	1.10	1.10	.49	55
Vancouver, B.C.	1.10	1.10	.64	42

The Agency, operating under the umbrella of the common services policy, provides most of the voice telecommunications services and facilities, but only a fraction of other services, such as data communications, for departments and agencies of the federal government. However, with recent advances in technology and the development of integrated services and networks, new cost-effective applications are continually being planned for addition to the Agency's inventory of shared services.

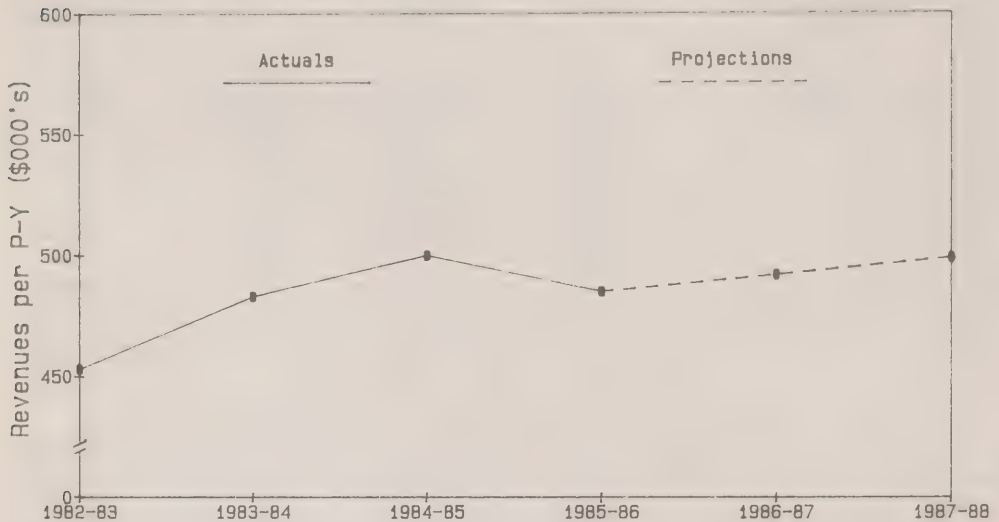
Figure 15 portrays the GTA share of the government telecommunications market in both actual and projected terms.

Figure 15: GTA Percentage of Federal Government Telecommunications Expenditures



One measure of the Agency's efficiency is the ratio of the revenues it recovers, with respect to telecommunications services and facilities provided, in relation to the person-years authorized to carry out its mandate. The revenues are expressed in 1979-80 constant dollars.

Figure 16: Revenues per Person-Year (1979-80 Constant \$)



It is useful to note the volume of revenues accruing to GTA for each of the categories of services provided. Figure 17 summarizes the distribution of revenues and person-years allocated by service category.

Figure 17: Allocation of Total Revenues (\$000) and Person-Years by Services

Service	Forecast 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Intercity	69,514	88	67,223	101	66,251	94
Local	7,260	46	5,758	42	4,567	49
Data	9,468	29	4,633	20	6,055	19
Customized	63,430	38	65,087	36	63,278	43
Directory	1,308	11	976	11	728	11
Other Network Services	20	1	15	3	28	1
Total	151,000	213	143,692	213	140,907	217

Another measure of the Agency's success in attracting clients is the expansion of its services outputs. Figure 18 illustrates the number of departments and agencies using specific services.

Figure 18: Clients Using Specific GTA Services

Service	1986-87	1985-86	1984-85	1983-84	1982-83	1981-82
Intercity voice services and local services	135	131	130	131	129	126
Data services	65	63	57	54	48	44
Customized voice and data services	85	87	72	70	67	67

The Agency's other activities are measured in terms of the outputs to which they contribute. These outputs include the publication of government directories and "blue pages" for public telephone directories; consultations and recommendations to government departments and agencies; pilot trials of innovative technologies; and the preparation of billings for GTA services.

C. Spectrum Management and Regional Operations

Objective

To ensure the accommodation of as many users of the radio frequency spectrum as possible with a minimum of interference, and to permit the development and growth of radio communications in Canada by:

- planning, authorizing and controlling spectrum use by Canadian broadcasters, operators and radio licence holders; and
- protecting Canada's rights and interests regarding use of the spectrum through international agreements and regulations.

The Spectrum Management and Regional Operations Activity also provides regional representation for all activities of the Department in all regions of Canada and ensures public access to the Department as a whole through its regional structure. In addition the Activity includes the development and maintenance of an emergency telecommunications program as well as management of the Terminal Attachment Program.

Resource Summaries

The Spectrum Management and Regional Operations Activity accounts for approximately 19.4% of the total 1987-88 departmental expenditures and 45.3% of the total person-years.

Figure 19: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Spectrum planning and Engineering	19,095	295	17,832	298	17,143	300
Authorization	17,731	343	16,813	347	15,900	347
Spectrum control	13,366	226	12,228	226	11,969	229
Gross Spectrum Management Expenditures	50,192	864	46,873	871	45,012	876
Less: Revenue credited to the vote	630	-	630	-	565	-
Net Spectrum Management	49,562	864	46,243	871	44,447	876
Non-spectrum Operations	4,364	79	4,141	79	3,754	82
Total Activity	53,926	943	50,384	950	48,201	958

This Activity earns approximately \$44 million in revenue that is credited to the Consolidated Revenue Fund from the issuance of licences for non-broadcasting radio communications equipment and \$1.2 million earned through the Radio Type Approval and Terminal Attachment Programs. In addition, approximately \$12.7 million is recovered by the CRTC on behalf of the Department for services provided through the Spectrum Management and Regional Operations Activity. Revenue credited to the vote is from the performance of ship radio inspections on behalf of the Department of Transport for the inspection of foreign and domestic vessels for the issuance of Safety Radio Certificates (see page 2-70).

Figure 20 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1985-86.

Figure 20: 1985-86 Financial Performance (\$'000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Spectrum planning and engineering	17,143	300	13,407	319	3,736	(19)
Authorization	15,900	347	19,756	342	(3,856)	5
Spectrum control	11,969	229	12,163	229	(194)	-
Gross Spectrum Management Expenditures	45,012	876	45,326	890	(314)	(14)
Less: Revenue credited to the vote	565	-	630	-	65	-
Net Spectrum Management	44,447	876	44,696	890	(249)	(14)
Non-spectrum Operations	3,754	82	4,032	84	(278)	(2)
Total Activity	48,201	958	48,728	974	(527)	(16)

Explanation of Change: Person-years were lapsed as a result of the staffing freeze and to accommodate the reduction plan introduced by the Government commencing in 1986-87 (see page 2-14).

Description

The Spectrum Management and Regional Operations Activity embraces all functions required to maximize the benefits of the radio frequency spectrum as a finite, yet reusable, natural resource. These include planning its effective use through engineering studies and international negotiations leading to the allocation of specific frequency bands for specified services, certifying equipment to meet interference standards, licensing users of particular frequencies and bands, establishing notification and reservation procedures with the U.S. and other foreign countries, and monitoring and investigating instances of interference and misuse of bands.

The Activity's mandate is contained in the Department of Communications Act, the Radio Act and the Broadcasting Act. Its activities are divided into four functional areas:

Spectrum Planning and Engineering: This function involves the conduct of technical and economic studies, the development of spectrum policies and the provision of national and international frequency planning criteria and plans. Administrative and technical regulations; engineering standards; and frequency coordination guidelines, plans and specifications are developed and issued to meet the needs of the Canadian communications industry and the Canadian public. Preventive and recuperative measures such as public education programs are developed to heighten awareness of responsibilities relating to spectrum utilization. The impact of new communications techniques and technologies on the process of spectrum management is assessed, computer-based tools and applications programs are developed and procedures are established to support field operations.

Internationally, Canada's interests are represented and promoted through participation in the activities of the International Telecommunications Union in its development of regulations, recommendations for technical standards and international management of the radio frequency spectrum as well as participation in bilateral and multilateral negotiations in matters pertaining to telecommunications.

Authorization: Within this area is the responsibility for evaluating, analysing and processing applications from the public and issuing non-broadcasting radio licences and radio operator certificates. Functions include the coordination and registration of all frequency assignments, collection of all related fees and, for some licences, engineering studies prior to frequency selection. The assessment for compliance with regulations of technical briefs in support of applications for technical constructions and operating certificates and the issuance of such certificates for all AM, FM, TV and major cable TV broadcasting undertakings is a major activity. Involved are detailed engineering studies, frequency assignments, coordination with the CRTC and foreign administrations and liaison and consultations with the broadcasting

industry. Radio operators examinations are conducted and certificates of proficiency in radio are issued. The Communications Laboratory provides testing, certification and type-approval for all types of radio equipment, calibration of DOC and client test equipment, ionospheric measurement services and specialized laboratory work in support of specific engineering studies.

Spectrum Control: This area encompasses measurement and analysis of the state of the radio frequency spectrum, the application of corrective enforcement measures and enforcement of the Radio Act and Regulations. Responsibilities include inspection, investigation and spectrum surveillance to detect non-conformity with the conditions of licence legislation. The major responsibility is the investigation and resolution of radio interference problems reported by licencees and the general public. The objective of Spectrum Control activities is to ensure that maximum benefits from use of the radio spectrum are derived both in the number of users accommodated and in the quality of the service they receive. Since the costs of non-compliance with departmental standards and good engineering practices can frequently be externalized (e.g. causing radio interference to other users) Spectrum Control activities ensure that Canada's spectrum resources are not wasted. Corrective action includes public education activities, warnings, suspensions, revocations, and, relatively infrequently, prosecutions and forfeitures of equipment.

Non-spectrum Operations: This area encompasses three sub-components.

Regional Representation: Since the Spectrum Management responsibility requires a network of offices across the country, this Activity is able to manage many other functions of the Department which require a similar network in order to reach the public. The regional, district and sub-offices represent the primary point of contact for DOC's public. They provide access to all departmental programs as well as a regional perspective to the development of economic, social, industrial and cultural policies. Implementation of DOC policies and programs becomes the responsibility of the regional offices. They also provide liaison with local federal offices, provincial governments, industry and universities. This area also initiates and supports activities related to ERDA agreements with the provinces.

Emergency Telecommunications: This area develops and maintains programs which ensure that there are facilities for warning and emergency broadcasts and that adequate telecommunications continue to exist during an emergency. It involves the preparation of regulations, controls and procedures to ensure that essential communications services can be judiciously managed during a crisis situation. It also provides advice and support to other departments, agencies and governments.

Terminal Attachment: This area develops national standards and procedures and certifies and tests terminal equipment for direct attachment to the federally regulated telecommunications networks. This promotes choice and innovation in equipment availability and safeguards the traditionally high standard of service provided by the Canadian carriers.

Performance Information and Resource Justification

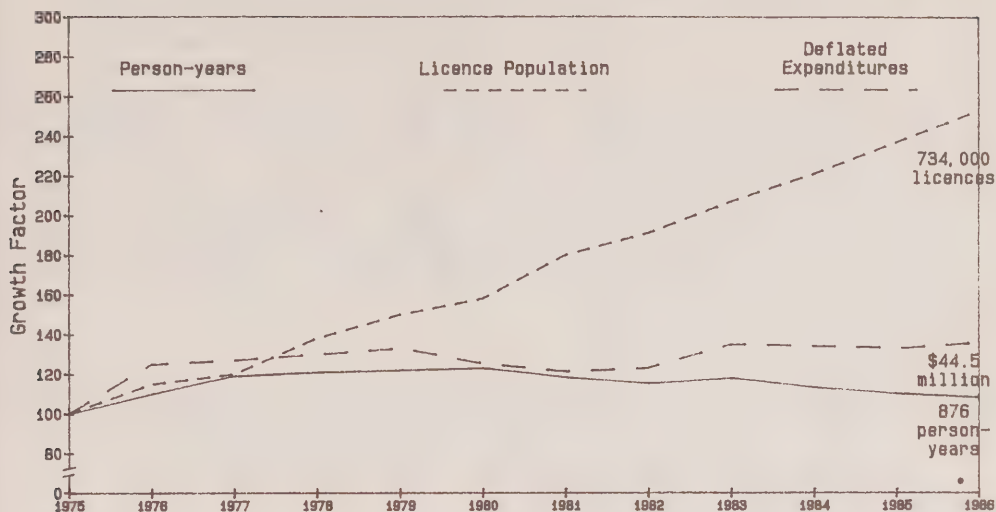
At the broadest level, the Activity's objective is to ensure that the radio frequency spectrum accommodates as many users as possible with a minimum of interference and a minimum financial administrative burden to the public

Criteria for measuring the orderly operation of communications for Canada include the ability to offer use of the radio frequency spectrum to present and future licencees. The demand for use is consistently increasing yet the spectrum is a limited resource. In accordance with international agreements, Canada has divided the spectrum into several frequency bands that can be allocated to services for use by licencees. These frequency bands range from 3kHz to 300GHz. The number of individual frequency assignments within those bands may increase as a result of technological change or international agreement. For the most part, DOC must manage the limited spectrum to ensure that the increasing demand is met. This responsibility includes, for example, ensuring that the number of non-broadcasting radio stations can continue to rise in response to demand without unnecessarily disrupting existing users.

In 1985-86 the Spectrum Management and Regional Operations Activity operated according to plan and the objective of the Activity was met. This was most evident with the issuance on July 1, 1985 of the first cellular systems licences in Canada. In addition, the Department continued expansion and development of personal computer based systems which allowed the organization to meet an ever increasing administrative and technical work-load without significantly increasing resource requirements.

Figure 21 shows a comparison between person-years (P-Y's), expenditures and licence population, converted to a common denominator (using 1975 as the base year at 100) to demonstrate the relationship between the steady rate of increase in the population served and the stable sector resource base with which it is served.

Figure 21: Comparison of P-Y's, Cost and Licence Population



The outputs of the Authorization and Spectrum Control sub-activities are for the most part standardized, and can be quantified as in Figure 22.

Figure 22: Major Outputs of Authorization and Spectrum Control Sub-activities

	Estimates 1987-88			Forecast 1986-87			Actual 1985-86		
	P-Y	Volume	\$	P-Y	Volume	\$	P-Y	Volume	\$
Authorization	343		17,731	347		16,813	347		15,900
Radio licences	-	120,000	-	-	146,000	-	-	122,797	-
Broadcast applications certificates and notifications	-	6,061	-	-	4,561	-	-	6,676	-
Radio operators examined	-	21,800	-	-	20,401	-	-	15,810	-
Bilateral proposals and IFRB notifications	-	48,750	-	-	41,300	-	-	40,684	-
Spectrum control	226		13,366	226		12,228	229		11,969
Inspections/ Investigations at public request	-	13,500	-	-	19,604	-	-	19,844	-
Directed investigations/ surveys	-	24,000	-	-	23,814	-	-	28,250	-

Under Authorization, the licensing function consumes the largest portion of the resources. Radio Licence fees are determined according to the nature of the installation and the use of the frequency. Also included is the evaluation of broadcast applications, the issuance of technical construction and operating certificates and the exchange of notifications of broadcasting proposals with other countries. The number of radio operators examined reflects the workload associated with the administration and evaluation of examinations and issuance of certificates of proficiency. Bilateral proposals consist of Canada/U.S. proposals for frequency assignments in the frequency band 30MHZ - 30GHZ which are within 75 miles of the border. International Frequency Registration Board (IFRB) notifications, which also form an output of this area, are those frequency assignments made in Canada that need international protection from interference.

Within Spectrum Control, certain inspections and investigations are performed upon public request and range from ship surveys to radio and TV interference studies. Directed investigations and surveys are carried out as part of the Department's plan to meet its responsibility for maintaining an acceptable level of adherence to the Radio Act and Regulations and to technical standards.

The outputs of Spectrum Planning and Engineering as well as Non-spectrum Operations are measured in terms of completed projects and ongoing activities. Details on these two areas are shown in Figures 23 and 24.

Figure 23: Spectrum Planning and Engineering (\$000)

Areas	Resources		
	\$	P-Y	
Regulations, Policies and Standards	7,065	119	<ul style="list-style-type: none"> - Examine the impact of the regulatory and examination framework within which the spectrum is managed; investigate alternatives to components of the framework within the context of increased efficiency and improved service and quality. - Ongoing development of standards to meet the needs of everchanging technology. - M-SAT spectrum engineering. - Ongoing EMI/EMC studies as required. - Client interface activities (seminars, demonstrations, public education). - Develop frequency plans for new bands and continue spectrum reallocation studies as necessary. - Initiation and participation in RABC activities. - Ongoing installation, maintenance, calibration and analysis of electronic equipment. - Review and revise existing legislation governing Spectrum Management in keeping with departmental goals on cost recovery. - Review and restructuring of the Radio Regulations.
Operational Procedures	10,980	163	<ul style="list-style-type: none"> - Expansion and deployment of computer based systems to support administrative and technical functions in the Activity. - Expert Systems Application for Spectrum Management. - Implementation of Radio Operator Task Force recommendations.
International	1,050	13	<ul style="list-style-type: none"> - Participate in the development of regulations by the ITU for the international management of the radio frequency spectrum to ensure that such regulations accommodate the regulation and operation of Canada's national and international telecommunications networks and broadcasting services without creating an undue burden on Canadian regulations. - Implement the decisions of past ITU regulatory conferences. - Participate in Canada/U.S. bilateral meetings on spectrum sharing and coordination agreements.

Figure 24: Non-spectrum Operations (\$000)

	Resources		
	\$	P-Y	
Regional Representation	2,617	56	<ul style="list-style-type: none"> - Review and input to departmental policy issues which ensure identification and consideration of regionally sensitive issues and regional environment; e.g. reports of CRTC hearings, consultative committees, coverage of provincial regulatory bodies. - Support regional participation in communications related research; technology transfers. - Support to economic development of regional communications sectors (communications industries and cultural enterprises); e.g. MSAT field trials, community development. - Assistance to cultural groups and arts organizations in accessing culturally related programs and undertaking cultural development initiatives; e.g. Tri-level Arts, CIP, cultural consultative committees. - Meetings with client groups (industry, organizations, municipal and provincial governments) on sensitive issues important to the Department. - Deliver the information services program in the regions.
Terminal Attachment	874	12	<ul style="list-style-type: none"> - Review and revise standards to keep pace with changing technology such as ISDN and on-going CRTC decisions. - Timely certification of equipment. - Maintain up-dated list of certified equipment and laboratories. - Equipment audits.
Emergency Planning	873	11	<ul style="list-style-type: none"> - Planning, development, implementation and testing of emergency broadcasting and telecommunication projects related to the Canadian national and international telecommunications networks and emergency broadcast systems.

D. Cultural Affairs and Broadcasting

Objective

To encourage artistic development in Canada and increase the availability of and access to Canadian cultural products and broadcasting services as well as participation in cultural activities by:

- formulating policies and designing programs in the areas of culture and broadcasting;
- advising the Minister on policies and programs across the federal cultural portfolio; and
- administering programs and regulations assigned to the Department and providing support to cultural industries and organizations.

Resource Summaries

The Cultural Affairs and Broadcasting Activity accounts for approximately 38.2% of the 1987-88 departmental expenditures and 5.7% of the total person-years. The Postal Subsidy amounts to \$55.1 million which represents 51.9% of the above 38.2%.

Figure 25: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary						
Policy and program development	60,967	83	59,714	83	63,826	81
Cultural support programs	45,286	34	46,454	33	35,695	26
Non-budgetary						
Loans	10	-	10	-	-	-
	106,263	117	106,178	116	99,521	107

This Activity earns approximately \$67,000 in revenue credited to the Consolidated Revenue Fund from the certification of Canadian films and video tapes.

Of the total expenditures, 51.9% relates to the Postal Subsidy, 5.6% relates to personnel costs and 39.2% relates to grants and contributions.

Figure 26 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1985-86.

Figure 26: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary						
Policy and program development	63,826	81	61,425	83	2,401	(2)
Cultural support programs	35,695	26	34,838	27	857	(1)
Non-budgetary						
Loans	-	-	10	-	(10)	-
	99,521	107	96,273	110	3,248	(3)

Explanation of Change: During 1985-86 the Activity received additional funds of \$9,450,000 through Supplementary Estimates and underutilized resources in conjunction with the directed lapse in the Department responding to the freeze on discretionary spending (see pages 2-14).

Description

Cultural Affairs and Broadcasting is responsible for formulating policies, proposing legislation and designing programs in the fields of broadcasting and cable, film, video, sound recording, publishing, copyright, cultural heritage and the performing, literary, and visual arts; advising the Minister on policies and programs across the federal cultural portfolio; administering programs and regulations assigned to the Department, and providing support to cultural industries and organizations.

Located in the Department's Ottawa headquarters and assisted by the regional offices, this Activity comprises two principal areas:

Policy and Program Development: This comprises the formulation of Canadian policies, the development of legislation or the design of programs or cooperative arrangements having broad economic, cultural and social impacts in the fields of broadcasting and cable, film, video, sound recording, publishing, copyright, cultural heritage and performing, literary and visual arts. This further entails advising the Minister on policies and programs across the federal cultural portfolio including the crown corporations and cultural or regulatory agencies and boards for which the Minister exercises special responsibilities. Specifically, the crown corporations and agencies or boards referred to are: the Canadian Broadcasting Corporation, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Telefilm Canada, the National Film Board of Canada, the Canada Council, the National Arts Centre, the National Museums of Canada, the National Library of Canada, Public Archives Canada, and the Cultural Property Export Review Board.

It is also integral to the policy development function to maintain a small in-house and significant commissioned research capacity in disciplines relating to cultural affairs and broadcasting and to provide functional advice in relation to the Cultural Statistics Program which is jointly administered with Statistics Canada. This area also includes Activity planning and coordination and the resources for the offices of: the Assistant Deputy Minister, Cultural Affairs and Broadcasting and his senior managers (executives).

Cultural Support Programs: These programs offer financial assistance to individuals and organizations across Canada in the fields of film, video, radio, sound recording, publishing, cultural initiatives, the export and import of cultural property and insurance coverage for travelling exhibitions. They also regulate as in the case of film and video productions and movable cultural property. Support for infrastructure, skills development and content development are also provided through joint federal-provincial initiatives under Economic Regional Development Subsidiary Agreements.

The clients for the programs and services offered under Cultural Support Programs are the Canadian film, video, book and periodical and sound recording industries; national service organizations and associations; professional performing and visual arts and custodial organizations and institutions; and dealers and collectors of cultural property.

Performance Information and Resource Justification

Policy and Program Development: This area is concerned with the development of policies and the formulation of legislation in a wide variety of disciplines. It includes: broadcasting (radio, television, cable and specialty services), film, video, sound recording, publishing, copyright, cultural heritage, and the performing, literary and visual arts.

Policy and Program Development is concerned with encouraging artistic development; increasing the availability of Canadian cultural products, programs and events; promoting the orderly introduction of new broadcasting services responding to cultural, economic and technical developments. It also analyses needs and promotes programs for the extension of broadcasting services to remote and sparsely populated areas and underserved groups; analyses and advises on decisions of the CRTC and petitions to the Governor in Council under the Broadcasting Act.

Recent performance has given rise to major policy papers in the area of film and video. This area is now preparing a discussion paper dealing with cultural industries. The area will also be addressing the question of the future of Canada's broadcasting system by finalizing draft broadcasting legislation for Cabinet approval and parliamentary consideration. Furthermore, it has the responsibility for responding to the various task forces that were established by the Minister of Communications. The findings of these task forces will have an impact on the development of policies and legislation in the field of broadcasting, cultural industries, arts and heritage.

Policy and Program Development has undertaken and will continue to carry out substantial policy work on issues related to the status of the artist as well as on issues related to archaeology.

The 1985-86 Expenditure Plan was foreseeing the finalization of draft copyright legislation. However, the initiative required extensive research and consultation with the result that draft legislation, prepared in collaboration with the Department of Consumer and Corporate Affairs for Cabinet approval and parliamentary consideration is now being scheduled for fiscal year 1987-88.

Cultural Support Programs: This area's outputs include a variety of grants, loans, contributions and tax certificates in support of the visual, literary and performing arts, film and video production, sound recording, publishing, and the preservation and display of cultural heritage and crafts. The import and export of movable cultural property are regulated in order to preserve Canada's cultural heritage, and insurance coverage is provided for major travelling exhibitions. These activities contribute to the development of a stronger cultural

infrastructure by maintaining the viability of, and strengthening the linkages among cultural organizations and institutions. This in turn improves public access to Canadian cultural events and properties. They also promote the growth and success of the Canadian recording industry as well as ensure maximum accessibility to Canadian books through an economic strategy and financial independence of Canadian-owned publishers. Figure 27 shows the level of grants, contributions and subsidies. Figure 28 shows selected operational outputs.

Figure 27: Grants, Contributions and Subsidies by Major Target

Major Target Area	Grant/Contribution/Subsidy	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Support to publishing industry	Postal Subsidy ¹	55,093	55,093	55,093
	Book Publishing Development Program Contributions	10,600	12,775	8,706
Support to recording industry	Sound Recording Development Program	4,500	4,500	-
Support for non-profit, cultural organizations in the areas of management development, the introduction of new communication technologies, capital facilities and special events of national character	Cutural Initiatives Program			
	- Grants	-	4,000	4,350
	- Contributions	14,138	12,756	16,400
	Fathers of Confederation Building Trust Grant	1,507	1,447	1,140
Support for national cultural service organizations	National Service organizations-Contributions:			
	- Film, Video and Broadcasting	250	250	227
	- Arts and Crafts	695	695	695
Support to patriate or conserve movable cultural property	Movable Cultural Property Program Grants	1,601	1,601	452
Support for regional activities in the areas of Culture and Communications with emphasis on broadcast-related services and content development	Economic Regional Development Subsidiary Agreements with the provinces of Manitoba, Québec and Ontario	8,384	3,777	1,037

¹ The Department makes a financial contribution to the Canada Post Corporation to purchase reduced rates for newspapers, periodicals, books and films posted second class and book, library and educational film tariffs distributed in Canada and abroad. The subsidy has been set at \$50 million annually in 1982-83 dollars.

² Figures provided exclude administrative and operating expenses.

Figure 28: Selected Outputs of the Cultural Support Programs

	1985-86	1984-85	1983-84
Grants for Cultural property repatriation or retention	14	32	27
Tax certification for cultural property	513	787	432
Designation of eligible institutions under the Cultural Property Program	31	20	35
Cultural property export permits	162	218	151
Book publishing assistance (estimates)	275	450	425
Film and video confirmed certification by calendar year	41*	2,874	1,012
Film and video provisional certification by calendar year	83*	106	149
Cultural initiatives assistance (estimates)	800	800	800

* These figures relate to individual productions which may include a number of episodes rather than by episode as previously reported.

Figure 29 illustrates some benefits of the Department's support programs to the Canadian culture and broadcasting sector. Each item in the table can be directly linked to support in some form under the Cultural Affairs and Broadcasting Activity. For instance, films certified as eligible for tax credits under the federal capital cost allowance are certified by the Department's Film and Video Certification Office.

Figure 29: Benefits of Cultural Support Programs

	1985-86	1984-85	1983-84	1982-83	1981-82
Cultural Property					
Value of cultural properties (\$000)					
- repatriated	434	296	600	1,208	896
- retained	12	116	908	952	125
- certified for tax purposes	19,192	21,607	22,033	21,575	8,922
Number of cultural property export permits granted	162	212	149	107	161
Book Publishing					
Number of recipient companies	119	112	100	89	83
Number of contributions approved (estimates)	415	385	350	320	295
Postal Subsidy					
Registered in the postal subsidy program					
- Number of periodicals	*	3,226	2,625	*	2,093
- Number of newspapers	*	606	612	*	608
Film and Video					
Value of certified productions completed (\$000) by calendar year	149,153	74,067	38,273	62,510	112,041
Cultural Initiatives					
Number of applications approved	246	267	85	279	425

* not available

Figure 30 gives more general indicators on expenditures in Canadian culture and broadcasting. Data are from Statistics Canada or departmental surveys and are the most recent available.

Figure 30: Selected Indicators in the Areas of Culture and Broadcasting

	1985	1984	1983	1982	1981
Total Government cultural expenditures (\$million) by fiscal year (includes broadcasting)					
Federal	*	2,221.9	1,547.1	1,388.3	1,254.0
Provincial	*	1,164.1	990.7	925.2	805.1
Publishing					
Number of:					
Canadian periodicals	*	1,151	974	1,035	1,423
Canadian newspapers	*	1,382	1,272	1,312	1,320
Canadian authored new books (6)	*	2,742	2,724	2,216	2,901
Film, Video and Broadcasting					
Canadian productions' share of:					
Hours of TV programming	49%	46%	40%	42%	*
Hours of TV watched on all services available in Canada (including U.S. stations)	38%	38%	34%	33%	*
Government expenditures (\$million) by fiscal year					
Federal - Broadcasting	*	1,179.6	1,030.9	934.8	834.5
- Film & Video	*	131.7	94.8	79.6	75.2
Provincial - Broadcasting	*	134.6	124.5	111.1	103.9
- Film & Video	*	16.4	11.1	10.6	11.1
Sound Recording					
Sales Value of Canadian content records (\$000)	*	27,979	28,569	49,699	41,823
Number of Canadian content albums released	*	488	548	953	883
Government expenditures (\$million) by fiscal year - Federal					
- Provincial	*	0.2	0.2	0.2	(1)
	*	0.3	0.3	0.4	0.2
Arts and Heritage					
Government expenditures (\$million) by fiscal year					
Federal - Performing Arts	*	76.1	80.3	76.4	70.5
Literary Arts	*	82.7 (5)	19.2	18.2	16.3
Visual Arts	*	10.9	9.5	9.2	7.3
Libraries(3)	*	30.2	29.7	26.9	21.7
Heritage Resources (4)	*	435.5	234.9	201.7	188.0
Provincial - Performing Arts	*	111.7	80.3	114.0	68.2
Literary Arts	*	44.4 (5)	14.4	9.2	6.5
Visual Arts	*	31.0	21.7	13.1	10.6
Libraries (estimates)(3)	*	443.9	454.0	420.9	385.3
Heritage resources (4)	*	273.9	200.8	273.4	161.7

* Not available

Note: Data on provinces do not include the territories.

Data for provinces reported in 1981 and 1982 are subject to adjustments.

(1) \$48,000

(2) \$20,000

(3) Libraries include national, public, school, university and college libraries.

(4) Heritage resources include museums, public archives and historic parks and sites.

(5) Includes arts education.

(6) By active book publishers with approximately \$50,000 in sales.

E. Corporate Policy and Management

Objective

To increase the effectiveness of the federal communications and culture program by:

- conducting strategic planning, coordinating all departmental policy endeavours and reviewing the effectiveness of existing policies and programs;
- managing the departmental relationship with other governments, both national and international;
- ensuring public awareness, understanding and support for DOC policies and programs;
- ensuring that an appropriate management regime is established and followed in the Department; and
- providing a range of centralized services to the Department.

Resource Summaries

Expenditures for the Corporate Policy and Management Activity will account for approximately 15.8% of the departmental expenditures and 24.5% of the person-years in 1987-88.

Figure 31: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Corporate policy	15,765	159	16,203	166	15,463	170
Corporate management	29,660	352	28,336	356	24,032	368
Total	45,425	511	44,539	522	39,495	538
Less: Revenue credited to the vote	1,383	-	1,648	-	1,497	-
	44,042	511	42,891	522	37,998	538

Corporate Management includes the resources for the provision of the Site Support Services at the Communications Research Centre with the exception of technical services. The revenue credited to the vote is for site support services costs recovered from other government departments related to the research and development activities at the Communications Research Centre.

Approximately 50.7% of this Activity's total expenses relate to personnel costs.

Figure 32 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1985-86.

Figure 32: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Corporate policy	15,463	170	15,638	168	(175)	2
Corporate management	24,032	368	26,305	372	(2,273)	(4)
Total	39,495	538	41,943	540	(2,448)	(2)
Less: Revenue credited to the vote	1,497	-	1,744	-	(247)	-
	37,998	538	40,199	540	(2,201)	(2)

Explanation of Change: In 1985-86 the Activity adjusted the cash flow on a project to roll over \$546,000 to future years and underutilized resources in conjunction with the directed lapse in the Department in response to the freeze on discretionary spending (see page 2-14).

Description

This activity is responsible for providing strategic focus and direction for activities and programs; coordinating all departmental policy endeavours and reviewing the effectiveness of existing policies and programs; managing the departmental relationships with other governments (nationally and internationally); ensuring public awareness of DOC policies and programs; ensuring that appropriate management practices are followed in the use of departmental resources; and providing a range of centralized services to the Department such as general administration, informatics, finance, personnel, official languages and security services. The Activity is divided into two sub-activities: Corporate Policy and Corporate Management.

Corporate Policy: The Corporate Policy sub-activity comprises four principal areas.

Strategy, Plans and Evaluation: This area is responsible for directing the corporate strategic planning process, including the framework of priorities for the entire portfolio and coordinating all Departmental policy endeavours, with special attention to fiscal and social policy and priorities involving two or more activity areas. It also manages legislation and liaison with Cabinet and central agencies in order to ensure the coherence and consistency of all Departmental endeavours with government priorities. Finally, it ensures the ongoing evaluation of program and operations performance through planned internal audits and program evaluation studies.

Federal-Provincial Relations: This area is responsible for development and management of a coordinated relationship between the Department and the governments of the provinces and territories for the advancement of federal government policies and directives in communications and culture. Its activities include organization of federal-provincial conferences of Ministers of Culture and Historic Resources and of Ministers of Communications, and participation in the various bilateral and multilateral consultative committees of officials, such as Canada-Ontario Consultative Committee on Culture. It coordinates DOC's responsibilities in the ERDA sub-agreements on culture and/or communications and negotiates new sub-agreements.

International Relations: This area is responsible for the development of policy recommendations, the implementation of agreed policies and the definition and promotion of Canadian interests regarding telecommunications and culture on the world stage. It manages Canada's communications and cultural relationship with other countries and with multilateral organizations such as the International Telecommunications Union (ITU), Intelsat, Inmarsat, UNESCO and the OECD. Other activities include the negotiation of bilateral film and video co-production agreements with countries which are of special interest to Canada's film

and video production industry and managing Canadian participation in multilateral conferences and meetings dealing with international technical standards, telecommunications systems, informatics and international cultural programs.

Information Services: This area is responsible for making the general public and client groups within Canada and abroad aware of departmental policies and activities so that all Canadians have an equitable opportunity to benefit from DOC programs and participate in the policy making process. It ensures that program managers and policy makers are aware of the interests and concerns of client groups and the general public through analysis of public opinion. It also promotes clarity and consistency in the public image of the Department, provides general information support to Canadian industry and cultural groups and participates in national and international conferences, exhibitions and trade shows.

Corporate Management: The Corporate Management sub-activity comprises two principal areas:

Common Services: This area provides a broad range of centralized services to departmental headquarters. These include general administration, informatics, finance, personnel, official languages and security services. As well, it is responsible for the coordination of management improvement studies and plans, submission of annual plans of an administrative or financial nature to the various Central Agencies; development of information systems and the provision of a multi-purpose computing facility; policy formulation and provision of direction and support to government departments and agencies with regard to electronic communications security matters; provision of secretariat services for the Access to Information and Privacy Acts; and the formulation of departmental policies and guidelines in the areas of finance, personnel, administration and informatics.

Site Support Services (Communications Research Centre): This area provides a broad range of support services to the Communications Research Centre (CRC) including heat, water and construction services. These services are also provided to the Defence Research Establishment/Ottawa (DREO) on a cost-recovery basis. Support services which are provided at the CRC include administrative services such as materiel management, telecommunications, library services, records management, personnel services and security services.

The infrastructure of the Site comprises 72 buildings with a total value of \$69 million, 13 kilometers of roads, 28 kilometers of power and communications cables, eight kilometers of sewer and water lines and four kilometers of steam lines.

Performance Information and Resource Justification

The undertakings of Corporate Policy consist both of ongoing operational activities and projects reflecting current government and departmental priorities. Examples of ongoing operational functions include:

- within Strategy, Plan and Evaluation the development of strategic and long-term plans and priorities for the entire communications and culture portfolio, the coordination of the departmental response on parliamentary business and regulatory reform, the planning and development of legislative initiatives and strategy for the portfolio, research on portfolio-related public opinions and on the socio-cultural demand for communications technology services and program evaluations and internal audits;
- within Federal-Provincial Relations the planning, management and participation for bilateral and multilateral meetings between federal and provincial governments and the development of strategies and policies relating to the improvement of federal-provincial relations in communications and culture; and
- for International Relations the preparation and submission of advice and policy documents to the Minister and Cabinet on matters relating to international telecommunications and cultural relations, the coordination of activities relating to the Department's international science and technology activities and the planning and organizing of incoming and outgoing international visits and general international activities.

The undertakings or outputs associated with this sub-activity for the 1985-86 year were performed as planned with several accomplishments being mentioned on pages 2-11 and 2-12 in the Highlights of Recent Performance section of the Plan. Figure 33 contains specific priorities for 1987-88.

Within the Corporate Management sub-activity there is a continuing effort to improve the level and quality of services provided; to improve management practices wherever applicable; and to provide senior management of the Department with the necessary corporate tools that will facilitate its planning, control and decision making. This is in line with the implementation in 1985-86 of a departmental reorganization to realign resources according to reprofiled strategies and corresponding arrangements for program delivery. Also in 1985-86 was the initiation of a project to establish a corporate management information system, which was implemented in 1986-87.

Figure 33: Corporate Policy Undertakings (\$000)

Areas	Resources		1987-88 Undertakings
	\$	P-Y	
Strategy, Plans and Evaluation	3,285	39	<ul style="list-style-type: none"> - Analysis and maintenance of the corporate strategic operational and policy planning process and data base, including environmental scanning. - Development of a strategy for the domestic and international marketing of cultural products (joint with DEA). - Formulation of the tax, fiscal and budget-related policies of the Department. - Management of department-wide special projects such as the development of cable policy.
Federal-Provincial Relations	1,023	17	<ul style="list-style-type: none"> - Planning and management of DOC involvement in the ERDA negotiations process and directing and voting responsibilities regarding the implementation of the Manitoba, Quebec and Ontario Sub-Agreement as well as the Canada-Quebec MOU on the development of French-Language Television. - Management of a number of consultative committees including: Intergovernmental Steering Committees on Film and Books, follow-up to Cultural Task Force Reports; and the Advisory Committee on Roles and Responsibilities in Telecommunications and Culture. - Coordination, management and planning of DOC participation in the Francophone Summit, including follow-up to and preparation of the September 1987 Summits. - Preparation of advice and policy documents to the Minister and Cabinet on matters relating to federal-provincial relations in telecommunications, broadcasting and culture.
International Relations	6,212	36	<ul style="list-style-type: none"> - Effective management of Canada's communications and cultural relationships with multilateral organizations such as the ITU, INTELSAT, INMARSAT, UNESCO and OECD and with key countries in particular the U.S.A., U.K., France and Japan. - Development and implementation of policy for Canadian participation in multilateral conferences and meetings relating to telecommunications, technical standards for telecommunications systems, informatics, and cultural industries. - Preparation, negotiation and conclusion of bilateral film and video co-production agreements with countries which are of special interest to Canada's film and video production industry. - Formulation, coordination and implementation of policies relating to Canada's international interests in the telecommunications, information and cultural sectors with particular emphasis on Canada's bilateral relationships with the USA and multilateral discussions on GATT. - Formulation of telecommunications and broadcasting strategies for Canadian initiatives in the Commonwealth and Francophonie. - Feasibility studies with respect to the development of a commonwealth broadcasting network.
Information Services	2,542	32	<ul style="list-style-type: none"> - Preparation of communications plans, correspondence, action plans, communications synopsis, summaries of media coverage and analysis, policy documents. - Publication and distribution of reports, correspondence analysis, advertising, studies, annual report, news releases, articles, speeches, etc. - Film and audio-visual presentation, exhibits, displays (material and informational) and special events. - Media relations advice and training to departmental spokes persons.
	13,062	124	

Figures 34 and 35 show the ratio of Corporate Management person-years and expenditures to the departmental operating totals.

Figure 34: Relationship of Corporate Management Person-Years to Total Department Person-Years

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Total Department	2,295	2,317	2,338
Corporate Management	352	356	368
Percentage of Total	15.3	15.4	15.7

Figure 35: Relationship of Corporate Management Expenditures (\$000) to Total Departmental Operating Expenditures

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Total Department*	290,002	277,757	280,185
Corporate Management	29,660	28,336	24,032
Percentage of Total	10.2	10.2	8.6

* Represents total operating costs exclusive of grants and contributions, the Postal Subsidy and capital expenditures. These non-operating expenditure categories do imply an administrative workload; however, since they are apt to fluctuate considerably from year to year, their exclusion avoids any distortion of the percentages.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 36: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	APPROPRIATIONS			REVOLVING FUND		
	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel						
Salaries and wages	86,625	83,498	77,841	8,148	7,572	7,153
Contributions to employee benefit plans	12,989	11,685	12,870	1,222	1,059	997
Other personnel costs	773	773	1,230	228	204	171
	100,387	95,956	91,941	9,598	8,835	8,321
Goods and services						
Transportation and communications	6,700	6,700	7,992	135,931	130,123	127,176
Information	1,140	1,100	2,040	121	111	715
Professional and special services	21,293	20,839	27,197	2,739	1,891	1,470
Rentals	1,600	1,600	2,256	1,732	1,857	1,086
Purchased repair and upkeep	1,600	1,600	2,353	147	197	99
Utilities, materials and supplies	6,700	6,700	6,945	135	99	106
All other expenditures	100	100	45	79	49	443
Postal Subsidy	55,093	55,093	55,093	-	-	-
	94,226	93,732	103,921	140,884	134,327	131,095
Total operating	194,613	189,688	195,862	150,482	143,162	139,416
Capital	11,416	13,483	21,876	350	350	877
Transfer payments	78,115	78,861	51,823	-	-	-
Gross expenditures	284,144	282,032	269,561	150,832	143,512	140,293
Less: Receipts credited to the vote	5,913	6,178	6,310	-	-	-
Receipts credited to revolving fund	-	-	-	150,395	141,993	140,521
Net budgetary expenditures	278,231	275,854	263,251	437	1,519	(228)
Non-budgetary (loans)	10	10	-	-	-	-

2. Personnel Requirements

The Department of Communications (excluding the Revolving Fund) is a labour-intensive organization, with personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) that constitute over 6/.5% of total operating costs, excluding the Postal Subsidy of \$55.1 million.

Figure 37: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Telecommunications and Informatics	511	516	518
Government Telecommunications			
Agency Revolving Fund	213	213	217
Spectrum Management and Regional Operations	943	950	958
Cultural Affairs and Broadcasting	117	116	107
Corporate Policy and Management	511	522	538
	2,295	2,317	2,338

Figure 38: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
Management	107	108	112	51,400 - 100,700	67,570
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	28	29	26	15,116 - 67,700	54,594
Education	1	-	-	15,334 - 70,800	43,021
Engineering and Land Survey	269	278	303	24,845 - 79,200	54,230
Library Science	5	4	4	21,932 - 50,712	36,291
Physical Sciences	4	3	6	19,282 - 70,800	52,173
Psychology	2	1	3	26,086 - 60,751	45,799
Scientific Research	50	54	57	30,256 - 73,430	61,220
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	265	258	261	16,955 - 58,562	39,612
Commerce	21	25	22	15,635 - 64,521	59,272
Computer Systems Administration	59	57	59	20,103 - 65,808	40,295
Financial Administration	33	31	35	16,161 - 57,980	44,817
Information Services	24	21	18	14,581 - 57,980	42,622
Organization and Methods	4	6	10	14,413 - 57,980	44,780
Personnel Administration	35	34	33	22,940 - 63,870	44,237
Program Administration	137	131	130	14,939 - 62,268	45,170
Purchasing and Supply	22	20	21	15,192 - 57,980	38,850
Technical					
Drafting and Illustration	14	14	14	17,248 - 44,693	31,377
Electronics	505	499	529	17,632 - 55,114	40,147
Engineering and Scientific Support	44	52	52	15,078 - 54,620	34,509
General Technical	2	5	5	13,568 - 59,792	43,449
Photography	5	5	5	19,071 - 34,751	29,198
Social Science Support	16	7	7	13,568 - 62,028	33,621
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	386	397	409	13,887 - 34,086	23,678
Communication	2	6	6	16,498 - 33,017	22,556
Data Processing	20	23	22	14,338 - 39,870	28,080
Secretarial, Stenographic and Typing	160	164	171	13,569 - 34,304	23,046
Operational					
General Labour and Trades	40	48	42	15,632 - 42,367	27,396
General Services	18	13	17	13,754 - 44,350	24,613
Heating, Power and Stationary Plant	9	10	10	20,787 - 40,739	37,848
Minister's Exempt Staff	8	8	8	13,569 - 58,562	51,500

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 39 presents the allocation of capital expenditures by type of asset to be acquired.

Figure 39: Distribution of Capital Expenditures (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Accommodation Plan			
New construction	-	-	601
Renovations to existing facilities	1,080	778	2,293
Regular maintenance of existing facilities	1,206	1,206	899
Equipment			
New	5,045	9,302	11,026
Replacement	4,085	2,197	7,057
Total	11,416	13,483	21,876

Figure 40 presents the allocation of major capital projects by Activity.

Figure 40: Details of Major Capital Projects (\$000)

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1987	Estimates 1987-88	Future Years Require- ments
Telecommunications and Informatics					
Canadian Workplace Automation Research Centre	-	1,367	-	1,367	-
Communications Systems and Technology	-	586	-	586	-
Spectrum Research and Development	-	605	-	605	-
Research Electronic and Laboratory Equipment	-	515	-	515	-
David Florida Laboratory (DFL) Support	-	685	-	685	-
Satellite Communications Technology	-	528	-	528	-
Technical Support Equipment	-	355	-	355	-
Spectrum Management and Regional Operations					
Replacement and Purchase of Vehicles	-	377	-	377	-
Replacement of Laboratory and Testing Equipment	-	380	-	380	-
Communications Monitoring and Enforcement Equipment	-	1,015	-	1,015	-
Corporate Policy and Management					
Minor Construction	-	1,206	-	1,206	-
Corporate Systems Infrastructure	-	230	-	230	-
Health and Safety Capital	-	1,080	-	1,080	-

4. Transfer Payments

Figure 41: Details of Grants and Contributions (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Grants			
Radio Advisory Board of Canada	35	25	25
Import/Export of Cultural Property	1,601	1,601	452
Fathers of Confederation Building Trust	1,507	1,447	1,140
ITU Centre for Telecommunications Development	50	50	-
	3,193	3,123	1,617
Contributions			
To support communications associations, conferences, seminars and symposium sponsored by Canadian universities	25	25	11
Canadian Workplace Automation Research Centre	1,770	1,291	218
Space Industry Development Program	13,175	9,654	-
European Space Agency	8,000	14,900	12,353
Development of Communications Enterprises in Québec	7,700	3,850	1,681
Communications and Information Enterprises in Manitoba	2,173	2,690	377
Telesat Canada	248	454	440
Canadian Standards Association	20	19	18
The International Telecommunications Union	3,673	2,937	2,772
Telecommunications Executive Management Institute of Canada	155	153	-
Inter-American Telecommunications Conference	16	16	14
National Arts and Culture Service Organizations	695	695	695
Film and Video National Service Organizations	250	250	227
Cultural Initiatives Program	14,138	12,756	16,400
Cultural Infrastructure in Québec	2,925	500	400
Cultural Enterprises Infrastructure Development in Manitoba	1,934	2,677	142
Cultural Development in Ontario	2,925	-	-
Canadian Book Publishing Industry	10,600	12,775	8,706
Sound Recording Development Program	4,500	4,500	-
Items not required for 1987-88			
Technology Development for Communications Markets	-	250	510
Regional Administrative Radio Conference of 1986	-	200	-
World Festival of the Performing Arts	-	1,146	54
Cultural Initiatives Program (Grants)	-	4,000	4,350
International Youth Year (Grant)	-	-	598
International Collaboration Assistance Fund	-	-	240
	74,922	75,738	50,206
Total Grants and Contributions	78,115	78,861	51,823

5. Revenue

Figure 42: Revenue Analysis (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Revenue credited to the vote			
Revenue from Research and Development Services	5,283	5,283	5,714
Ship Radio Inspection Fees	630	630	565
Revenue from CHPC for Expo '86	-	265	31
	5,913	6,178	6,310
Receipts credited to the Consolidated Revenue Fund			
Radio Station Licence Fees	49,597	42,195	44,289
Return on Investments	-	-	1,050
Other Receipts	2,590	2,065	4,032
	52,187	44,260	49,371
Receipts credited to the Government Telecommunications Agency Revolving Fund*	150,395	149,301	140,521
Total Receipts	208,495	199,739	196,202

* See Figure 1, page 2-9.

Revenue Credited to the Vote: The Department of Communications (DOC) earns revenue credited to the Vote from three sources. The first is the provision of research and development (R&D) services to other government departments, the second is the performance of ship radio inspections on behalf of the Department of Transport (DOT) and the third is from the Canada Harbour Place Corporation (CHPC) for Expo '86.

DOC's primary client for R&D services is the Department of National Defence (DND). DOC undertakes, by agreement, certain military research and an R&D program under direct DND funding. This work is carried out on a full cost-recovery basis that includes overhead, direct program costs and the cost of site services (e.g. cleaning, heating and security).

Ship radio inspections stem from DOT's responsibility to carry out ship surveys and inspections to establish compliance with certain maritime operating regulations. Although the responsibility for this work rests with DOT, technical expertise is furnished by DOC according to an agreement between the two Departments; DOC performs inspections in return for an annual payment by DOT, calculated to recover DOC's direct costs.

Receipts Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF): The major source of receipts credited to the CRF is the issuance of licences for General Radio Service (Citizen's Band) and non-broadcasting radio communications equipment. Fees are charged on a per-licence basis according to published schedules and formulae. It should be noted that approximately \$12.7 million is recovered by CRTC on behalf of the Department for services provided through the Spectrum Management and Regional Operations Activity. These services include the certification of broadcast undertakings, the broadcast inspection program and the investigation of complaints of interference to broadcast reception (see page 2-43).

Other receipts credited to the CRF are revenues calculated on a cost-recovery basis for private-sector use of the David Florida Laboratory; fees recovered through the Terminal Attachment Program for the testing of all telecommunications transmitting apparatus to ensure compliance with Canadian technical specifications and standards; a refund of previous years expenditures; and fees received by the Canadian Film Certification Office.

6. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Services received without charge and non-tax revenues of the Program are also taken into account to arrive at an estimated net cost of the Program. Details are outlined in Figure 43.

Figure 43: Net Costs of Program for 1987-88 (\$000)

Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Total Program Costs	Less ** Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1987-88	1986-87
434,986	14,834	449,820	208,495	241,325	244,762

* Other Costs of \$14,834,000 consist of:

(\$000)

- accommodations received without charge from PWC 12,508
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat 1,987
- cheque issue and other accounting services received without charge from SSC 339

** Revenues of \$208,495,000 consist of:

- receipts and revenues credited to the Vote 5,913
- receipts credited directly to the Consolidated Revenue Fund 202,582

(See Figure 42 for additional details on revenue)

7. Revolving Fund Financial Statements

Figure 44: Projected Use of GTA Revolving Fund Authority (\$000)

Authority, April 1, 1987	19,000
Drawdown:	
Projected Balance April 1, 1987	5,595
Net expenditure charged to appropriation authority for 1987-88	<u>437</u> <u>6,032</u>
Projected Balance March 31, 1988	12,968

Figure 45: GTA Revolving Fund Statement of Operations (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change
Revenue	151,000	143,692	7,308
Telecommunications Expenditures			
Intercity Services	58,784	56,847	1,937
Local Services	4,537	3,636	901
Data Services	8,158	3,992	4,166
Customized Services	62,454	64,086	(1,632)
Directory Services	1,218	909	309
Other/Network	10	6	4
Total Telecommunications	135,161	129,476	5,685
Management and Administration	13,510	12,377	1,133
Planning and Coordination	2,329	1,839	490
Total Expenditures	151,000	143,692	7,308
(Surplus) Deficit	-	-	-

Figure 46: Statement of Changes in Financial Position (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Working Capital Required (Provided)			
Operations			
Net (income) or loss for the year	-	-	(794)
Add: Depreciation and other items not requiring use of funds	(518)	(530)	(314)
	(518)	(530)	(1,108)
Working Capital Requirements	605	1,699	(7)
Capital Requirements	350	350	887
Net Expenditure Charged to Appropriation Authority	437	1,519	(228)

B. Change in Program/Activity Structure

In 1985-86, the Department underwent a change in its Program/Activity Structure. The change was intended to improve the integration of the Department's Activities and to strengthen the provision of advice to the Minister of Communications on the Agencies and Crown Corporations reporting to the Minister.

The change principally affected:

- the "Research" and "Technology Applications and Industry Support" Activities, which were combined as the "Telecommunications and Informatics" Activity;
- the "Policy Development and Coordination" and "Departmental Administration" Activities, most of which were combined as the "Corporate Policy and Management" Activity;
- the "Management of the Radio Frequency Spectrum" Activity, which was renamed the "Spectrum Management and Regional Operations" Activity; and
- the "Cultural Affairs" Activity, which was renamed the "Cultural Affairs and Broadcasting" Activity.

For purposes of comparison, the 1985-86 Actuals presented throughout the Expenditure Plan have also been adjusted to reflect the change in the activity structure. Figures 47 and 48 shows the 1985-86 Main Estimates under both the old and new structures.

Figure 47: 1985-86 Main Estimates Crosswalk (Person-years)

Old Structure	New Structure					Total
	Telecommunications and Informatics	GTA Revolving Fund	Spectrum Management and Regional Operations	Cultural Affairs and Broadcasting	Corporate Policy and Management	
Research	378				134	512
Technology Applications and Industry Support	138					138
GTA Revolving Fund		218				218
Management of the Radio Frequency Spectrum			974		1	975
Policy Development and Coordination	39			38	100	177
Cultural Affairs				72	8	80
Departmental Administration					297	297
Total	555	218	974	110	540	2,397

Figure 48: 1985-86 Main Estimates Crosswalk (\$000).

Old Structure	New Structure					Total
	Telecommunications and Informatics	GTA Revolving Fund	Spectrum Management and Regional Operations	Cultural Affairs and Broadcasting	Corporate Policy and Management	
Research	32,392				9,635	42,027
Technology Applications and Industry Support	49,667					49,667
GTA Revolving Fund		1,511				1,511
Management of the Radio Frequency Spectrum			48,728		10	48,738
Policy Development and Coordination	2,837			2,326	9,508	14,671
Cultural Affairs				93,947	655	94,602
Departmental Administration					20,391	20,391
Total	84,896	1,511	48,728	96,273	40,199	271,607

C. Department of Communications Field Offices

Atlantic Region

Bathurst, New Brunswick
Charlottetown, Prince Edward Island*
Corner Brook, Newfoundland
Halifax, Nova Scotia*
Moncton, New Brunswick (2)
Saint John, New Brunswick
St. John's, Newfoundland*
Sydney, Nova Scotia*

Quebec Region

Chicoutimi
Montreal (2)
Noranda
Quebec
Rimouski
Sept-Îles
Sherbrooke
St-Rémi de Napierville
Trois Rivières

Central Region

Brandon, Manitoba
Calgary, Alberta*
Edmonton, Alberta*
Fort Smith, Northwest Territories
Grande Prairie, Alberta
Regina, Saskatchewan*
Saskatoon, Saskatchewan
Thompson, Manitoba
Winnipeg, Manitoba (2)
Yellowknife, Northwest Territories

Ontario Region

Belleville
Hamilton
Kenora
Kingston
Kitchener
London
North Bay
Ottawa
Sault Ste. Marie
Sudbury
Thunder Bay
Timmins
Toronto (2)
Windsor

Pacific Region

Cranbrook, British Columbia
Kelowna, British Columbia
Langley, British Columbia
Prince George, British Columbia
Prince Rupert, British Columbia
Vancouver, British Columbia (2)
Victoria, British Columbia*
Whitehorse, Yukon Territory

* The Government Telecommunications Agency is represented in these district offices.

D. Glossary

		<u>Page</u>
CIP	Cultural Initiatives Program	2-50
CRTC	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	2-33,2-43 2-50,2-54
CWARC	Canadian Workplace Automation Research Centre	2-33
DEA	Department of External Affairs	2-63
EMI/EMC	Electromagnetic Interference/Electromagnetic Compatibility	2-49
ERDA	Economic and Regional Development Agreement	2-21,2-22 2-23,2-24 2-60,2-63
ESA	European Space Agency	2-11
GATT	General Agreement on Trade and Tariffs	2-63
INMARSAT	International Maritime Satellite Telecommunications Organization	2-60,2-63
INTELSAT	International Satellite Telecommunications Organization	2-60,2-63
ISDN	Integrated Services Digital Network	2-50
ITU	International Telecommunications Union	2-33,2-49 2-63
MOU	Memorandum of Understanding	2-63
MSAT	Mobile Satellite	2-14,2-33 2-50
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development	2-60,2-63
PILP	Program for Industry/Laboratory Projects	2-33
RABC	Radio Advisory Board of Canada	2-49
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	1-4,2-60 2-63
UP	Unsolicited Proposals	2-33

UIT	Union internationale des télécommunications	2-35, 2-52, 2-67
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture	1-4, 2-65, 2-67

ASC	Approvisionnement et Services Canada	2-35, 2-76
ASE	Agence spatiale européenne	2-12
CCRIIT	Centre canadien de recherche sur l'information du travail	2-35
CRTC	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	2-35, 2-46, 2-48, 2-53, 2-75
EDER	Ententes de développement économique et régional	2-11, 2-23, 2-24, 2-25, 2-67
GATT	Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce	2-67
INMARSAT	Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellite	2-65, 2-67
INTELSAT	Organisation internationale de télécommunications par satellite	2-65, 2-67
MAE	Ministère d'Affaires extérieures	2-67
MDC	Ministère des Communications	2-35, 2-36, 2-49
MEIR	Ministère d'Expansion industrielle régionale	2-28
MSAT	Satellite mobile	2-14, 2-35
OCDE	Organisation de coopération et de développement économique	2-65, 2-67
PIC	Programme d'initiatives culturelles	2-53
PPIL	Programme des projets industrie-laboratoires	2-35
RNIS	Réseau numérique avec intégration de services	2-53
SCT	Secrétariat du conseil du trésor	2-76
TPC	Travaux publics Canada	2-76

2-82 (Programme des communications et de la culture)

C. Bureaux décentralisés du ministère des Communications

Région de l'Atlantique	
Bathurst (Nouveau-Brunswick)	Chicoutimi
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)*	Montréal (2)
Corner Brook (Terre-Neuve)	Noranda
Halifax (Nouvelle-Écosse)*	Québec
Moncton (Nouveau-Brunswick) (2)	Rimouski
Saint-John, (Nouveau-Brunswick)	Sept-Îles
St. John's (Terre-Neuve)*	Sherbrooke
Sydney (Nouvelle-Écosse)*	St-Rémi de Napierville
	Trois-Rivières
Région du centre	
Brandon (Manitoba)	Belleville
Calgary (Alberta)*	Hamilton
Edmonton (Alberta)*	Kenora
Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest)	Kingston
Grande Prairie (Alberta)	Kitchener
Regina (Saskatchewan)*	London
Saskatoon (Saskatchewan)	North Bay
Thompson (Manitoba)	Ottawa
Winnipeg (Manitoba) (2)	Sault Ste. Marie
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Sudbury
	Thunder Bay
	Timmins
	Toronto (2)
	Windsor
Région du Pacifique	
Granbrook (Colombie-Britannique)	
Kelowna (Colombie-Britannique)	
Langley (Colombie-Britannique)	
Prince George (Colombie-Britannique)	
Prince Rupert (Colombie-Britannique)	
Vancouver (Colombie-Britannique) (2)	
Victoria (Colombie-Britannique)*	
Whitehorse (Territoire du Yukon)	

* L'Agence des télécommunications gouvernementales a des représentants dans chacun de ces bureaux de district.

Tableau 48: Concordeance du Budget des dépenses de 1985-1986
(en milliers de dollars)

Nouvelle structure		Ancienne structure	
Télécommunications Fonds Gestion du Affaires Coordination des politiques et Gestion intégrée	de l'ATG renouvelable Spectre et régionales Opérations	Informatique et de l'ATG renouvelable Spectre et régionales Opérations	Total
Recherche	32 392	9 635	42 027
Applications de la technologie et Soutien de l'industrie	49 667		49 667
Fonds renouvelable de l'ATG	1 511		1 511
Gestion du spectre des fréquences radioélectriques	48 728	10	48 738
Elaboration et coordination des politiques	2 837	9 508	14 671
Affaires culturelles		93 947	94 602
Administration centrale		20 391	20 391
Total	84 896	40 199	271 607

En 1985-1986, le Ministère a modifié la structure de son programme et de ces activités. Les modifications visaient à améliorer l'intégration des activités du Ministère et à permettre de mieux conseiller le Ministre en ce qui concerne les organismes et sociétés d'Etat qui relèvent de sa compétence.

- Les Activités "Recherche" et "Applications de la technologie et Soutien de l'Industrie" qui ont été regroupées sous l'appellation "Télécommunications et Informatique";
- Les Activités "Elaboration et Coordination des politiques" et "Administration du Ministère", qui ont formé l'Activité "Coordination des politiques et Gestion intégrée";
- L'Activité "Gestion du spectre des fréquences radioélectriques", est devenue l'Activité "Gestion du Spectre et Opérations régionales"; et
- L'Activité "Affaires Culturelles", est devenue l'Activité "Affaires Culturelles et Radiodiffusion".

Tableau 47: Concordeance du Budget des dépenses de 1985-1986 (Années-personnes)

(Renseignements supplémentaires) 2-79

Tableau 46: Etat des variations de la situation financière
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Fonds de roulement requis (fourni)			
Opérations:			
(Revenu) net ou perte nette de l'année	-	-	(794)
Plus: Amortissement et autres éléments ne nécessitant pas l'utilisation du fonds	(518)	(530)	(314)
	(518)	(530)	(1 108)
Besoins en fonds de roulement	605	1 699	(7)
Besoins en capital	350	350	887
Dépenses nettes imputées au crédit autorisé	437	1 519	(228)

7. Etats financiers du fonds renouvelable

Tableau 44: Utilisation prévue du fonds renouvelable de l'ATG (en milliers de dollars)

Autorisation, 1 ^{er} avril 1987		19 000
Prélèvement:		
Solde projeté au 1 ^{er} avril 1987	5 595	
Depenses nettes imputées à l'autorisation de crédit pour 1987-1988	437	
Solde projeté au 31 mars 1988		12 968

Tableau 45: Etat des opérations du fonds renouvelable de l'ATG (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu 1986-1987	Différence
Recettes	151 000	143 692	7 308

Depenses de télécommunications	58 784	56 847	1 937
Services interurbains			
Services locaux	4 537	3 636	901
Services de transmission des données	8 158	3 992	4 166
Services personnalisés	62 454	64 086	(1 632)
Service des annuaires	1 218	909	309
Autres/réseaux	10	6	4

Total des dépenses des télécommunications	135 161	129 476	5 685
---	---------	---------	-------

Gestion et administration	13 510	12 377	1 133
Planification et coordination	2 329	1 839	490

Total des dépenses	151 000	143 692	7 308
--------------------	---------	---------	-------

(Excédent) Déficit

(Renseignements supplémentaires) 2-77

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes non fiscales du Programme pour en établir le coût estimatif net. Le tableau 43 fournit des détails à ce sujet.

(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)

- (Voir le tableau 42 pour plus de détails sur les recettes).

Le principal client des services de recherche et de développement du MDC est le ministère de la Défense nationale (MDN). Le MDC assure l'exécution, dans le cadre d'ententes, de certaines recherches dans le domaine militaire et d'un programme de recherche et de développement que finance directement le MDN. Les coûts de ces travaux, qui comprennent les frais généraux, les coûts directs du programme et les frais des services comme l'entretien, le chauffage et la sécurité des locaux, sont entièrement recouvrés.

Les inspections des stations radio de navire relèvent du MDT, qui est chargé de mener des enquêtes et des inspections des navires afin d'assurer le respect de certaines dispositions de réglementation maritime. Toutefois, des services techniques sont fournis au MDT par le ministère des Communications dans le cadre d'une entente en vertu de laquelle le MDC effectue des inspections contre paiement par le MDT d'un montant annuel équivalent aux coûts directs supportés à ce titre.

Recettes à valoir sur le Trésor: Les recettes à valoir sur le Trésor proviennent principalement de la délivrance des licences du service radio général (SRG) (Citizen's Band) et des licences radio autres que de radiodiffusion. Les droits à payer sont calculés pour chaque licence selon les barèmes et les formules publiés. Le CRTC recouvre pour le compte du Ministère environ 12,7 millions de dollars sur la valeur des services fournis par l'Activité "Gestion du spectre et opérations régionales.". Ces services comprennent la délivrance de certificats aux entreprises de radiodiffusion, le programme d'inspection des stations de radiodiffusion et les enquêtes menées en réponse aux plaintes de brouillage en radiodiffusion (voir page 2-46).

Les autres recettes à valoir sur le Trésor proviennent du recouvrement intégral des coûts de l'utilisation du laboratoire David Florida par le secteur privé, du recouvrement dans le cadre du programme de rattachement de matériel terminal des coûts d'essais visant à assurer la conformité des émetteurs de télécommunications aux normes et spécifications techniques canadiennes, d'un remboursement de dépenses engagées au cours des années précédentes, et des droits perçus au titre de l'émission des visas de films.

5. Recettes

Tableau 42: Analyse des recettes (en milliers de dollars)

Budget des dépenses			Recettes		
1987-1988			1985-1986		
Prévu			Réal		
1986-1987			1985-1986		
Recettes à valoir sur le crédit	Recettes des services de	5 283	5 283	5 714	
	recherche et de développement				
	Droits d'inspection des				
	stations radio	630	630	565	
Recettes à valoir sur le trésor	Recettes provenant de la CPHC	-	265	31	
	pour Expo 86				
	Droits de licence de	49 597	42 195	44 289	
	station radio	-	-	1 050	
Recettes à valoir sur le fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications	Produit des placements	2 590	2 065	4 032	
	Autres	52 187	44 260	49 371	
	Recettes à valoir sur le fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications	150 395	149,301	140 521	
	gouvernementales*	208 495	199 739	196 202	
Total des recettes					

* Voir tableau 1, page 2-9

Recettes à valoir sur le crédit: Les recettes du ministère des Communications à valoir sur le crédit proviennent de trois sources, soit de la prestation de services de recherche et de développement à d'autres ministères fédéraux, de l'exécution d'inspections de stations radio de navire pour le compte du ministère des Transports (MDT) et finalement de la Corporation Place du Havre Canada (CPHC) pour Expo 86.

Tableau 41: Détail des subventions et contributions
(en milliers de dollars)

Subventions			
Conseil canadien de planification technique de la radio	35	25	25
Exportation et importation de biens culturels	1 601	1 601	452
Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la	1 507	1 447	1 140
Confédération	50	50	-
Centre pour le développement des télécommunications de l'UIT	3 193	3 123	1 617
Contributions			
Associations, conférences, séminaires et colloques canadiens	25	25	11
Centre canadien de recherche sur l'information du travail	1 770	1 291	218
Programme de développement de l'industrie spatiale	13 175	9 654	-
Agence spatiale européenne	8 000	14 900	12 353
Développement des entreprises de communications au Québec	7 700	3 850	1 681
Entreprises de communications et de l'information au Manitoba	2 173	2 690	377
Téléstat Canada	248	454	440
Association canadienne de normalisation	20	19	18
Union internationale des télécommunications	3 673	2 937	2 772
Institut canadien de formation des cadres en gestion de télécommunications	155	153	-
Conférence interaméricaine des télécommunications	16	16	14
Ornements nationaux d'activités artistiques et culturelles	695	695	695
Organismes nationaux de services dans le domaine du film et du vidéo	250	250	227
Programme d'initiatives culturelles	14 138	12 756	16 400
Infrastructure culturelles au Québec	2 925	500	400
Développement de l'infrastructure des entreprises culturelles au Manitoba	1 934	2 677	142
Développement culturel en Ontario	2 925	-	-
Industrie de l'édition canadienne	10 600	12 775	8 706
Aide au développement de l'enregistrement sonore	4 500	4 500	-
Postes non-requis en 1986-1987			
Expansion de la technologie au service des marchés de communications	-	250	510
Conférence administrative régionale des radiocommunications de 1986	-	200	-
Festival mondial des arts de la scène	-	1 146	54
Programmes d'initiatives culturelles (subventions)	-	4 000	4 350
Année internationale de la jeunesse	-	-	598
Collaboration internationale	-	-	240
Total des subventions et contributions			
	74 922	75 738	50 206
Budget des dépenses			
1987-1988	78 115	78 861	51,923
Prévu			
1985-1986			
Réel			

3. Dépenses en capital

Le tableau 39 indique la répartition des dépenses en capital selon le genre de biens à acquérir.

Tableau 39: Répartition des dépenses en capital (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986	

Plan des installations	601	-	-	11 416	13 483	21 876
Nouveaux édifices						
Rénovations des installations existantes	2 293	778		1 080		
Rénovation et entretien périodique des installations existantes	899	1 206		1 206		
Matériel						
Acquisition	11 026	9 302		5 045		
Remplacemement	7 057	2 197		4 085		
Total				11 416	13 483	21 876

Le tableau 40 indique la répartition des dépenses en capital par activité.

Tableau 40: Grands projets d'immobilisations (en milliers de dollars)

Coût total	Coût total estimatif	Coût total courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars, 1987	Prévisions 1987-1988	Besoins des années futures
------------	----------------------	--------------------	---	----------------------	----------------------------

Télécommunications et Informatique	1 367	-	-	1 367	-
Centre canadien de recherche sur l'information du travail	586	-	-	586	-
Systèmes et technologie des communications	596	-	-	596	-
Matériel électronique de recherche et de	605	-	-	605	-
laboratoire	515	-	-	515	-
Soutien pour le Laboratoire David Florida (LDF)	695	-	-	695	-
Applications de télécommunications par satellite	528	-	-	528	-
Matériel de soutien technique	355	-	-	355	-
Gestion du spectre et Opérations régionales	377	-	-	377	-
Remplacemement et achat de véhicules	380	-	-	380	-
laboratoire	377	-	-	377	-
Matériel de télécommunications, de contrôle des émissions et d'application de règlements	1 015	-	-	1 015	-
Coordination des politiques et Gestion intégrée	1 206	-	-	1 206	-
Systèmes intégrés de soutien	230	-	-	230	-
Travaux de construction mineurs	1 080	-	-	1 080	-
Capital à l'hygiène et à la sécurité	-	-	-	-	-

Tableau 38: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1987-1988	Années-personnes autorisées			Echelle des traitements actuelle	1987-1988
	87-88	86-87	85-86		
Gestion	107	108	112	51 400 - 100 700	67 570
	Scientifique et professionnelle				
	28	29	26	15 116 - 67 700	54 594
	1	-	-	15 334 - 70 800	43 021
	269	278	303	24 845 - 79 200	54 230
	5	4	4	21 932 - 50 712	36 291
	4	3	6	19 282 - 70 800	52 173
	2	1	3	26 086 - 60 751	45 799
	50	54	57	30 256 - 73 430	61 220
	Administration et service extérieur				
Technique	265	258	261	16 955 - 58 562	39 612
	21	25	22	15 635 - 64 521	59 272
	59	57	59	20 103 - 65 808	40 295
	33	31	35	16 161 - 57 980	44 817
	24	21	18	14 581 - 57 980	42 622
	4	6	10	14 413 - 57 980	44 780
	35	34	33	22 940 - 63 870	44 237
	137	131	130	14 939 - 62 268	45 170
	22	20	21	15 192 - 57 980	38 850
	Electronique				
Technique	14	14	14	17 248 - 44 693	31 377
	505	499	529	17 632 - 55 114	40 147
	44	52	52	15 078 - 54 620	34 509
	2	5	5	13 568 - 59 792	43 449
	5	5	5	19 071 - 34 751	29 198
	16	7	7	13 568 - 62 028	33 621
	Soutien administratif				
	386	397	409	13 887 - 34 086	23 678
	2	6	6	16 498 - 33 017	22 556
	20	23	22	14 338 - 39 870	28 080
Exploitation	160	164	171	13 569 - 34 304	23 046
	Manoeuvres et hommes de métier				
	40	48	42	15 632 - 42 367	27 396
	18	13	17	13 754 - 44 350	24 613
	9	10	10	20 787 - 40 739	37 848
	Titulaires des postes d'exception				
	8	8	8	13 569 - 58 562	51 500

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

2. Besoins en personnel

Le ministère des Communications (à l'exclusion du fonds renouvelable) est une organisation à forte utilisation de main-d'oeuvre; les dépenses à ce chapitre (y compris les contributions statutaires aux régimes d'avantages sociaux des employés) comptent pour plus de 67,5 % du total des coûts de fonctionnement à l'exclusion de 55,1 millions de dollars pour le subside postal.

Tableau 37: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses		
1987-1988	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
Télécommunications et Informatique	511	518
Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales	213	217
Gestion du spectre et Opérations régionales	943	958
Affaires culturelles et Radiodiffusion	117	107
Coordination des politiques et Gestion intégrée	511	538
2 295	2 317	2 338

Section III

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 36: Détail des besoins financiers par article (en milliers

[illegible]

Les tableaux 34 et 35 montrent le rapport qu'il y a entre les années-personnes et les dépenses consacrées à la gestion intégrée et les totaux des frais de fonctionnement du Ministère.

Tableau 34: Relations entre les années-personnes affectées à la Gestion intégrée et le total des années-personnes du Ministère.

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Total pour le Ministère	2 295	2 317	2 338
Gestion intégrée	352	356	368
Pourcentage du total	15,3	15,4	15,7

Tableau 35: Relations entre les dépenses de la Gestion intégrée (en milliers de dollars) et l'ensemble des dépenses de fonctionnement du Ministère

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Total pour le Ministère *	290 002	277 757	280 185
Gestion intégrée	29 660	28 336	24 032
Pourcentage du total	10,2	10,2	8,6

* A l'exclusion des subventions et contributions, du subside postal et des dépenses en capital. Ces catégories de dépenses, qui n'entrent pas dans les dépenses de fonctionnement, supposent un certain volume de travail administratif; toutefois, comme elles sont susceptibles de fluctuer considérablement d'une année à l'autre, leur exclusion permet de supprimer les évidentes distorsions qui apparaîtraient si l'on en avait tenu compte dans le calcul des pourcentages.

oeuvre en 1985-1986 afin de redistribuer les ressources en fonction de stratégies révisées et des arrangements connexes relatifs à l'exécution des programmes. En outre, 1985-1986 a marqué le lancement d'un important projet visant à établir un système d'information de gestion ministérielle, qui a été mis en oeuvre en 1986-1987.

**Tableau 33: Entreprises de la Coordination des politiques
(en milliers de dollars)**

Domaines	Ressources		A-P	Entreprises pour 1987-1988
	3	285		
Stratégies, plans et évaluations	39	3 285		<ul style="list-style-type: none"> - Analyse et maintien du processus général de planification des opérations stratégique et des politiques, et de la base de données, y compris l'exploitation du milieu. - Elaboration d'une stratégie pour la commercialisation nationale et internationale des produits culturels (avec le MAI). - Etablissement des politiques fiscales, budgétaires et de taxes du Ministère. - Gestion de projets spéciaux à l'échelle du Ministère, comme l'élaboration de la politique de la cablodistribution.
Relations fédérales-provinciales	17	1 023		<ul style="list-style-type: none"> - Planification et gestion de la participation du MDC aux pourparlers concernant les EDR et de ses pouvoirs de direction et de vote concernant la mise en oeuvre des ententes auxiliaires conclues avec le Manitoba, le Québec et l'Ontario, ainsi que le protocole d'entente Canada-Québec sur le développement de la télévision francophone. - Planification et gestion de rencontres bilatérales et multilatérales avec les gouvernements provinciaux, participation à ces rencontres, et gestion de comités consultatifs (comités directeurs intergouvernementaux sur le film et l'édition, suivi des rapports du groupes de travail sur la culture, Comité consultatif sur les rôles et responsabilités en matière de télécommunications et de culture). - Coordination, gestion et planification de la participation du MDC au Sommet de la Francophonie, ce qui comprend le suivi et les préparatifs des sommets de septembre 1987. - Présentation de conseils et de documents stratégiques au Ministère et au Cabinet concernant les relations fédérales-provinciales dans les domaines des télécommunications, de la radiodiffusion et de la culture.
Relations internationales	36	6 212		<ul style="list-style-type: none"> - Gestion efficace de relations du Canada en matière de télécommunications et de culture, avec des organismes multilatéraux comme l'UIT, INTELSAT, INMARSAT, l'UNESCO et l'OCDE et avec des pays importants, en particulier les États-Unis, la Grande-Bretagne, la France et le Japon. - Elaboration et mise en oeuvre d'une politique régissant la participation canadienne aux diverses rencontres et conférences multilatérales touchant des questions liées aux télécommunications, aux normes techniques applicables aux systèmes de télécommunications, à l'informatique et aux industries culturelles. - Préparation, négociation et conclusion d'ententes bilatérales de production sur le film et la vidéo avec des pays présentant un intérêt particulier pour l'industrie canadienne du film et de la vidéo. - Formulation, coordination et mise en oeuvre de politiques à l'appui des intérêts internationaux du Canada dans les secteurs des télécommunications, de l'information et de la culture, notamment en ce qui concerne les relations Canada-américaines et les pourparlers multilatéraux relatifs au GATT. - Formulation de stratégies concernant les initiatives canadiennes en télécommunications et en radiodiffusion au sein du Commonwealth et de la Francophonie. - Etudes de faisabilité concernant l'établissement d'un réseau de radiodiffusion du Commonwealth.
Services d'information	32	2 542		<ul style="list-style-type: none"> - Préparation des plans de communications, de la correspondance, des plans d'action, des résumés de communications, des sommaires et de l'analyse de la couverture des médias et de documents de politiques. - Publication et diffusion de rapports, d'analyses de la correspondance, de documents publiés, d'études, du rapport annuel, de communications de presse, d'articles, de discours, etc. - Présentation de films et de documents audio-visuels, expositions, présentations (matérielles et d'informations) et événements spéciaux. - Conseils et formations fournis aux agents ministériels chargés des relations avec les médias.

L'infrastructure du Centre comprend 72 immeubles d'une valeur totale de 69 millions de dollars, 13 kilomètres de routes, 28 kilomètres de câbles électriques et de communication, huit kilomètres d'égouts et de conduites d'eau et quatre kilomètres de conduites à vapeur.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les entreprises de la coordination des politiques en consistent à la fois en des activités opérationnelles continues et en des projets reflétant les priorités actuelles du gouvernement et du Ministère. Comme exemples de fonctions opérationnelles continues, mentionnons:

- dans le domaine de Stratégie, plans et évaluation l'établissement de plans et de priorités stratégiques à long terme pour l'ensemble du portefeuille des communications et de la culture, la coordination de la réponse du Ministère concernant les affaires parlementaires et la réforme de la réglementation, la planification et l'élaboration d'initiatives et de stratégies législatives applicables au portefeuille, la recherche sur la perception publique des activités du portefeuille et sur la demande socio-culturelle de services techniques de communication, les évaluations de programme et les vérifications internes;

- dans le domaine des Relations fédérales-provinciales, la planification et la gestion de rencontres bilatérales et multilatérales avec les gouvernements provinciaux et la participation à ces rencontres, l'élaboration de stratégies et de politiques visant l'amélioration des relations fédérales-provinciales dans les domaines des communications et de la culture; et

- pour les Relations internationales, la présentation de conseils et de documents stratégiques au Ministère et au Cabinet concernant les télécommunications internationales et les relations culturelles, la coordination des activités du Ministère en matière de sciences et de technologie à l'échelle internationale, ainsi que la planification et l'organisation de visites de gens de l'extérieur ou de visites à l'étranger et d'activités internationales générales.

Les entreprises ou extraits associés à cette sous-activité en 1985-1986 ont été exécutés conformément aux prévisions; plusieurs réalisations sont mentionnées aux pages 2-12 et 2-13, dans la section Rendement récent (Points saillants). Les tableaux 33 reflète les priorités spécifiques pour 1987-1988.

La sous-activité "Gestion intégrée" se caractérise par un effort constant pour améliorer l'importance et la qualité des services offerts; pour améliorer les pratiques de gestion dans tous les cas applicables, et doter la haute direction du Ministère des outils nécessaires pour faciliter la planification, le contrôle et la prise de décisions. Ces travaux sont conformes au plan de réorganisation ministérielle mis en

des télécommunications (UIT), Intelsat, Inmarsat, l'UNESCO et l'OCDE dans le domaine des communications et la culture. Les autres activités incluent la négociation d'ententes bilatérales de coproduction de films et de vidéos avec des pays présentant un intérêt spécial pour l'industrie canadienne du film et de la vidéo, et la coordination de la participation canadienne à des conférences et rencontres multilatérales portant sur des normes techniques internationales, des systèmes de télécommunications, l'informatique et des programmes culturels internationaux.

Services d'information: Ce secteur s'occupe d'informer le grand public et les groupes clients au Canada et à l'étranger des politiques et activités du Ministère afin de donner à tous les Canadiens des chances équitables de bénéficier des programmes du MDC et de participer au processus d'élaboration des politiques. Il s'assure que les gestionnaires de programme et les cadres décisionnaires sont au courant des intérêts et préoccupations des groupes clients et du grand public grâce à une analyse de l'opinion publique. Il voit également à ce que le public ait une image claire et harmonieuse du Ministère, il offre un soutien général à l'industrie canadienne et aux groupes culturels en matière d'information et il participe à des conférences, des expositions et des foires commerciales à l'échelle nationale et internationale.

Gestion intégrée: Cette sous-activité comprend deux principaux secteurs:

Services communs: Ce secteur offre une gamme variée de services centralisés à l'administration centrale du Ministère, entre autres, des services ayant trait à l'administration générale, à l'informatique, aux finances, au personnel, aux langues officielles et à la sécurité. De plus, il coordonne des études et plans d'amélioration des pratiques de gestion; présente des plans annuels à caractère administratif ou financier à divers organismes centraux; met au point des systèmes d'information et fournit une installation de calcul polyvalent; formule des politiques et donne directives et assistance aux ministères et organismes communications électroniques; assure la prestation d'un service de secrétariat pour les lois ayant trait à la protection des renseignements personnels et à l'accès à l'information; et formule des politiques et lignes de conduite ministérielles dans les domaines des finances, du personnel, de l'administration et de l'informatique.

Services de soutien sur place (Centre de recherches sur les

Communications): Ce secteur offre une gamme étendue de services de soutien au Centre de recherches sur les communications (CRC), dont le chauffage, l'aqueduc et les services de construction. Ces services sont également offerts au Centre de recherches pour la défense (CRD) d'Ottawa, fournis au CRC incluent des services administratifs comme la gestion du matériel les services de bibliothèque, la gestion des dossiers, le personnel et la sécurité.

Description

Cette Activité vise à définir la raison d'être et l'orientation stratégiques pour les activités et programmes; à coordonner tous les projets ministériels en matière de politique et l'examen de l'efficacité des lignes de conduites et programmes existants; à coordonner les rapports du Ministère avec les autres gouvernements (à l'échelle nationale et internationale); à vérifier si le public est bien informé des politiques et programmes du MDC; à veiller à l'adoption de pratiques de gestion appropriées en ce qui concerne l'utilisation des ressources ministérielles; et à fournir une gamme variée de services centralisés au Ministère comme des services ayant trait à l'administration générale, à l'information, aux finances, au personnel, aux langues officielles et à la sécurité. L'Activité se subdivise comme suit : Coordination des politiques et Gestion intégrée.

Coordination des politiques : La sous-activité de la Coordination des politiques est composée de quatre domaines principaux.

Stratégie, plans et évaluation : Ce secteur s'occupe de diriger le processus général de planification stratégique, y compris le cadre des priorités du portefeuille, et de coordonner toutes les initiatives stratégiques du Ministère, notamment les politiques financières et sociales, et les priorités applicables à deux ou plusieurs secteurs d'activité. En outre, il administre la législation et les liaisons avec le Cabinet et les organismes centraux, afin que toutes les initiatives du Ministère soient cohérentes et conformes aux priorités du gouvernement. Enfin, il effectue l'évaluation permanente du rendement des programmes et des opérations grâce à des vérifications internes et des études d'évaluation des programmes préparées à l'avance.

Relations fédérales-provinciales : Ce secteur s'occupe de l'établissement et de la gestion d'un service de liaison coordonné entre le Ministère et les gouvernements des provinces et territoires, à l'appui des politiques et directives fédérales dans les domaines des communications et de la culture. Son mandat englobe l'organisation des conférences fédérales-provinciales des ministres de la Culture et des Ressources historiques et des ministres des Communications, et la participation à divers comités consultatifs bilatéraux et multilatéraux regroupant des représentants officiels, comme le Comité consultatif Canada-Ontario sur la culture. Il coordonne également les fonctions du MDC pour ce qui est des ententes auxiliaires EDCR sur la culture et/ou les communications et il négocie de nouvelles ententes auxiliaires.

Relations internationales :

Ce secteur est chargé de la formulation de recommandations de principe, de la mise en oeuvre des politiques convenues et de la définition et de la promotion des intérêts canadiens relativement aux télécommunications et à la culture sur la scène internationale. Il coordonne les rapports qu'entretient le Canada avec d'autres pays et des organismes multilatéraux comme l'Union internationale

La division de la gestion intégrée dispose des ressources voulues pour assurer les services de soutien sur place au Centre de recherches sur les communications, à l'exception des services techniques. Les recettes à valoir sur le crédit doivent absorber les coûts des services de soutien récupérés auprès des autres ministères gouvernementaux qui exercent des activités liées à la recherche et au développement au Centre de recherches sur les communications.

Les dépenses en personnel équivalent à environ 50,7 % de l'ensemble des dépenses de l'activité.

Le tableau 32 résume les principaux changements survenus dans les besoins financiers au cours de 1985-1986.

Tableau 32: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986									
Budget principal					Différence				
	Réel	A-P	\$	A-P			\$	A-P	
Coordination des politiques	15 463	170	15 638	168	(175)	2			
Gestion intégrée	24 032	368	26 305	372	(2 273)	(4)			
Total	39 495	538	41 943	540	(2 448)	(2)			
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	1 497	-	1 744	-	(247)	-			
	37 998	538	40 199	540	(2 201)	(2)			

Explication de la différence: En 1985-1986, 546 000 \$ ont été reportés (rajustement du flux de l'encaisse d'un projet); et d'autres ressources ont été sous-utilisées conformément aux directives reçues par le Ministère aux fins du gel des dépenses discrétionnaires (voir page 2-14 et 2-15).

	Budget des dépenses 1987-1988		Prévu 1986-1987		Réal 1985-1986	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Coordination des politiques	15 765	159	16 203	166	15 463	170
Gestion intégrée	29 660	352	28 336	356	24 032	368
Total	45 425	511	44 539	522	39 495	538
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	1 383	-	1 648	-	1 497	-
	44 042	511	42 891	522	37 998	538

Tableau 31: Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et années-personnes)

L'Activité "Coordination des politiques et Gestion intégrée" représente environ 15,8 % de l'ensemble des dépenses du Ministère pour 1987-1988 et 24,5 % des années-personnes.

Sommaire des ressources

- diriger la planification stratégique, coordonner toutes les politiques du Ministère, et examiner l'efficacité des politiques et programmes existants;
- administrer les relations du Ministère avec les autres gouvernements (à l'échelle nationale et internationale);
- accroître la sensibilisation, la compréhension et l'appui du public à l'égard des politiques et des programmes du Ministère;
- assurer l'établissement et le maintien d'un régime de gestion ministérielle; et
- fournir toute une gamme de services centralisés au Ministère.

Accroître l'efficacité du Programme des communications et de la culture, c'est-à-dire:

Objectif

E. Coordination des politiques et Gestion intégrée

Le tableau 30 fournit des indicateurs plus généraux sur la situation des affaires culturelles et de la radiodiffusion au Canada. Ces données proviennent de Statistique Canada ou de sondages effectués par le Ministère et sont les plus récentes disponibles.

Tableau 30: Indicateurs relatifs aux affaires culturelles et à la radiodiffusion

	1981	1982	1983	1984	1985
Total des dépenses gouvernementales au titre des affaires culturelles (en millions de dollars) par année financière (y compris la radiodiffusion)	1 254,0	1 388,3	1 547,1	2 221,9	2 221,9
Fédéral	805,1	925,2	990,7	1 164,1	1 164,1
Provincial	448,9	463,1	556,4	1 057,8	1 057,8
Édition					
Nombre de :					
périodiques canadiens	1 423	1 035	974	1 151	1 151
journaux canadiens	1 320	1 312	1 272	1 382	1 382
nouveaux livres d'auteurs canadiens (6)	2 901	2 216	2 724	2 742	2 742
Film, vidéo et radiodiffusion					
Productions canadiennes-pourcentage :					
des heures d'émissions de télévision diffusées	49 %	42 %	40 %	46 %	46 %
des heures d'émissions de télévision regardées	*				
compris les stations américaines (pour tous les services offerts au Canada, y compris les stations américaines)	38 %	33 %	34 %	38 %	38 %
Dépenses gouvernementales (en millions de dollars) par année financière					
Fédéral - radiodiffusion	834,5	934,8	1 030,9	1 179,6	1 179,6
Provincial - film et vidéo	75,2	79,6	94,8	131,7	131,7
Provincial - radiodiffusion	103,9	111,1	124,5	134,6	134,6
- film et vidéo	11,1	10,6	11,1	16,4	16,4
Valeur des ventes à contenu Canada (en millions de dollars)	41,823	49 699	28 569	27 979	27 979
Nombre de microcassions à contenu canadien mis en marché	883	953	548	488	488
Dépenses gouvernementales (en millions de dollars) par année financière - Fédéral	(1)	0,2	0,2	0,2	0,2
- Provincial	0,2	0,4	0,3	0,3	0,3
Arts et Patrimoine					
Dépenses gouvernementales (en millions de dollars) par année financière					
Fédéral - Arts de la scène	70,5	76,4	80,3	76,1	76,1
Littérature	16,3	18,2	19,2	82,7 (5)	82,7 (5)
Arts visuels	21,7	9,2	9,5	10,9	10,9
Bibliothèques (estimations) (3)	7,3			30,2	30,2
Ressources du patrimoine (4)	188,0	201,7	234,9	435,5	435,5
Provincial - Arts de la scène	68,2	114,0	80,3	111,7	111,7
Littérature	6,5	9,2	14,4	44,4 (5)	44,4 (5)
Arts visuels	10,6	13,1	21,7	31,0	31,0
Bibliothèques (estimations) (3)	385,3	420,9	443,9	443,9	443,9
Ressources du patrimoine (4)	161,7	273,4	200,8	273,9	273,9

* Inconnu

Nota: Les données relatives aux provinces ne comprennent pas les territoires. Les données de 1981 et 1982 relatives aux provinces pourront être rajustées.

(1) \$48,000
(2) \$20,000
(3) Les bibliothèques comprennent les bibliothèques nationales, publiques, scolaires, universitaires et collégiales.
(4) Les ressources du patrimoine comprennent les musées, les archives publiques ainsi que les parcs et sites historiques.
(5) Comprend l'enseignement des arts.
(5) Par éditeur de livres actif dans le milieu, c'est-à-dire dont le chiffre d'affaires atteint environ 50 000 \$.

Tableau 28: Extraits des programmes d'assistance aux activités culturelles

1985-1986 1984-1985 1983-1984

Subventions au titre du rapatriement ou de la conservation de biens culturels	14	32	27
Délivrance de certificats fiscaux à l'égard des biens culturels	513	787	432
Designation des établissements admissibles dans le cadre du Programme de biens culturels	31	20	35
Délivrance de permis d'exportation de biens culturels	162	218	151
Aide à l'édition du livre (estimations)	275	450	425
Confirmation de visas de films et de bandes vidéo par année civile	41*	2 874	1 012
Approbations provisoires de films et de bandes vidéo par année civile	83*	106	149
Aide aux initiatives culturelles (estimations)	800	800	800
* Ces données ont été compilées selon les productions individuelles, qui peuvent comprendre un certain nombre d'épisodes, et non selon les épisodes comme dans le cas du tableau antérieur.			

Le tableau 29 expose quelques-uns des avantages des programmes d'assistance aux activités culturelles pour le secteur canadien des affaires culturelles et de la radiodiffusion. Chaque article du tableau peut être lié directement à l'une des formes d'aide fournies par l'Activité "Affaires culturelles et Radiodiffusion". Par exemple, c'est le Bureau d'émission des visas de films et de bandes vidéo du Ministère qui atteste l'admissibilité des films au programme fédéral de déduction pour amortissement.

Tableau 29: Avantages des programmes d'assistance aux activités culturelles

1985-1986 1984-1985 1983-1984 1982-1983 1981-1982

Biens culturels					
Valeur des biens culturels (en milliers de dollars)	434	296	600	1 208	896
- rapatriés	12	116	908	952	125
- conservés	19 192	21 607	22 033	21 575	8 922
biens culturels dérivés	162	212	149	107	161
Édition de livres	119	112	100	89	83
Nombre de sociétés bénéficiaires	415	385	350	320	295
(estimations)					
Subsides postaux					
Inscriptions au Programme de subsides postaux	*	3 226	2 625	*	2 093
- nombre de périodiques	*	606	612	*	608
- nombre de journaux					
Films et bandes vidéo					
Valeur des productions (en milliers de dollars)	149 153	74 067	38 273	62 510	112 041
lesquelles un visa a été délivré					
terminées à la fin de l'année civile, et pour					
Initiatives culturelles	246	267	85	279	425
Nombre de demandes approuvées					
* Inconnu					

Tableau 27: Subventions, contributions et subsides dans les principaux domaines d'activités (en milliers de dollars)

Principaux domaines d'activité Subventions, contributions et subsides Budget des dépenses 1987-1988 Prévu 1986-1987 Réel 1985-1986

Aide à l'édition	55 093	55 093	12 775	8 706
Subside postal ¹				
Contributions au programme d'aide au développement de l'édition				
Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore	4 500	4 500	4 500	-
Aide aux organismes à but non lucratif et aux organismes culturels, à l'appui du développement des compétences en gestion, de l'introduction de nouvelles techniques de communication, de l'immobilisation, et des manifestations spéciales d'intérêt national.	-	14 138	12 756	16 400
Programme d'initiatives culturelles	-	-	4 000	4 350
Subventions				
- Contributions				
Groupes fiduciaires des édifices des Pères de la Confédération	1 507	1 507	1 447	1 140
Aide aux organismes culturels canadiens	250	250	250	227
Contributions aux organismes de services nationaux: - Film, vidéo, radiodiffusion - Arts et artisanat				
Subventions pour le rapatriement ou la conservation des biens culturels immobiliers	1 601	1 601	1 601	452
Aide aux activités régionales dans les domaines des affaires culturelles et des communications, en particulier les services liés à la radiodiffusion et à la création de contenu.	8 384	8 384	3 777	1 037

¹ Le Ministère verse une contribution financière à la Société canadienne des postes pour l'achat de tarifs postaux préférentiels concernant les journaux, périodiques, livres et films dont l'envoi est de deuxième classe, les films de bibliothèque et les films éducatifs à tarifs qui sont distribués au Canada et à l'étranger. Le montant du subside a été établi à 50 millions de dollars en dollars par année de 1982-1983.

² Les chiffres ne comprennent ni les frais d'administration ni les frais de fonctionnement.

déposer une version provisoire de la loi, préparée en collaboration avec le ministère de la Consommation et des Corporations pour fin d'approbation par le Cabinet et pour fin d'examen par le Parlement.

Programmes d'assistance aux activités culturelles: Les extraits à ce

titre comprennent diverses formes de subventions, de prêts, de contributions et de certificats fiscaux accordés à l'appui des arts visuels, de la littérature, des arts de la scène, de la production cinématographique et vidéo, de l'enregistrement sonore, de l'édition, ainsi que de la conservation et de la mise en valeur du patrimoine culturel et de l'artisanat. Ces programmes assurent des fonctions de réglementation de l'importation et de l'exportation des biens culturels mobiliers afin de préserver le patrimoine culturel canadien, et offrent une assurance aux grandes expositions itinérantes. Ils contribuent à consolider l'infrastructure culturelle en maintenant la viabilité des organismes et établissements culturels, et en renforçant les liens qui unissent ces organismes. Ces mesures permettent d'améliorer l'accès du public aux manifestations et aux biens culturels. Elles favorisent également l'essor de l'industrie canadienne de l'enregistrement sonore et à une stratégie économique et à l'indépendance financière des éditeurs canadiens. Le tableau 27 indique le montant des subventions, contributions et subsides. Le tableau 28 fournit certains extraits relatifs à l'exploitation.

Les bénéficiaires des programmes et services offerts dans le cadre des programmes d'assistance aux activités culturelles sont: les industries canadiennes du film, de la vidéo, du livre, des périodiques et de l'enregistrement sonore; les organismes de services et les associations du Canada; les organismes et établissements professionnels s'occupant des arts de la scène et des arts visuels, et les établissements de garde, ainsi que les marchands et collectionneurs de biens culturels.

Données sur le rendement et justification des ressources

Elaboration de politiques et de programmes: Ces travaux comprennent l'élaboration de politiques et de mesures législatives dans une vaste gamme de domaines: radiodiffusion (radio, télévision, cablodistribution et services spécialisés), film, vidéo, enregistrement sonore, édition, droit d'auteur, patrimoine culturel, arts du spectacle, arts littéraires et arts visuels.

Les travaux d'élaboration des politiques et des programmes visent à encourager le développement artistique; à rendre plus accessibles les activités, les produits et les programmes culturels canadiens; et à favoriser l'introduction ordonnée de nouveaux services de radiodiffusion qui tiennent compte de l'évolution culturelle, économique et technique. En outre, ils ont pour objet d'analyser les besoins de services de radiodiffusion dans les régions isolées et à faible population, et dans les collectivités mal servies, et de favoriser l'établissement de programmes en réponse à ces besoins; d'analyser les décisions du CRTC et les requêtes présentées au gouverneur en conseil en vertu de la loi sur la radiodiffusion, et de fournir des conseils à cet égard.

Les travaux menés récemment dans ce secteur ont donné lieu à l'élaboration d'importants documents de travail dans les domaines de film et de la vidéo. Le secteur prépare actuellement un document de travail concernant les industries culturelles. Il se penchera également sur l'avenir du système de radiodiffusion canadien en rédigeant la version finale d'une loi sur la radiodiffusion à soumettre au cabinet pour fin d'approbation et au Parlement pour fin d'examen. Par ailleurs, il incombe à ce secteur de répondre aux études des divers groupes de travail qui ont été établis par le ministre des Communications. Les résultats de ces études auront des répercussions sur l'élaboration des politiques et des mesures législatives dans les domaines de la radiodiffusion, des industries culturelles, des arts et du patrimoine.

Les responsables de l'élaboration des politiques et des programmes ont entrepris et poursuivront d'importants travaux de politique sur la situation de l'artiste et d'autres questions relatives à l'archéologie.

Le Plan de dépenses de 1985-1986 prévoyait la rédaction de la version finale de la loi sur le droit d'auteur. Cependant, cette initiative a nécessité de longues recherches et une vaste consultation, si bien que c'est maintenant pour l'exercice 1987-1988 qu'il est prévu de

Ministère en ce qui concerne les politiques et les programmes fédéraux du portefeuille culturel; administrer les programmes et les règlements dont la responsabilité est assignée au Ministère, et fournir une aide aux industries et organismes culturels.

Cette activité, qui est exécutée à l'administration centrale du MDC (Ottawa) avec l'aide des bureaux régionaux, comprend les deux principaux domaines suivants:

Élaboration des politiques et des programmes: Ces travaux comprennent la formulation de politiques canadiennes, l'élaboration de mesures législatives ou la conception de programmes ou d'ententes de collaboration qui ont d'importantes répercussions économiques, culturelles et sociales dans les domaines suivants: radiodiffusion, cablodistribution, film, vidéo, enregistrement sonore, édition, patrimoine culturel, arts de la scène, littérature et arts visuels. En outre, des conseils sont fournis au Ministère en ce qui concerne la politique et les programmes fédéraux du portefeuille culturel, y compris les sociétés d'État, les organismes culturels ou de réglementation, et les organismes à l'égard desquels le Ministère a certaines responsabilités. Ces sociétés d'État et organismes sont les suivants: la Société Radio-Canada, le Conseil de la radio-diffusion et des télécommunications canadiennes, Téléfilm Canada, l'Office national du film du Canada, le Conseil des Arts du Canada, le Centre national des arts, les Musées nationaux du Canada, la Bibliothèque nationale du Canada, les Archives publiques du Canada, et la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels.

En outre, une des fonctions qui fait partie intégrante de l'élaboration des politiques consiste à maintenir un petit groupe interne de chercheurs et un effectif considérable de contractuels pour l'exécution de recherches dans les disciplines liées aux affaires culturelles et à la radiodiffusion; et à fournir des conseils relativement au programme de statistiques de la culture, qui est administré de concert avec Statistique Canada. Ce domaine comprend également la planification et la coordination de l'Activité, ainsi que les ressources destinées au bureau du sous-ministre adjoint chargé des Affaires culturelles et de la Radiodiffusion, et les hauts fonctionnaires de son secteur (cadres).

Programmes d'assistance aux activités culturelles: Ces programmes

offrent une aide financière aux particuliers et aux organismes canadiens dans les domaines suivants: film, vidéo, radio, enregistrement sonore, édition, initiatives culturelles, exportation et importation de biens culturels et assurance des expositions itinérantes. En outre, ils assurent des fonctions de réglementation de la production cinématographique et vidéo, et des biens culturels mobiliers. Ils aident au développement de l'infrastructure culturelle, des compétences et des contenus, par le biais d'initiatives conjointes fédérales-provinciales menées dans le cadre d'ententes auxiliaires de développement économique et régional.

(dolls)

financiers au cours de 1985-1986.

subventions et contributions, pour 39,2 %.

canadiens. Ces recettes sont créditées au Trésor.

1985-1986			
	Budget principal	Réel	
	Différence		
A-P	\$	A-P	\$

Budgétaire	63 826	81	61 425	83	2 401	(2)
Elaboration des politiques et programmes						
Programmes d'aide culturelle	35 695	26	34 838	27	857	(1)
Non-budgétaire	-	-	10	-	(10)	-
Prêts	-	-	-	-	-	-
	99 521	107	96 273	110	3 248	(3)

Explication de la différence: En 1985-1986, un montant supplémentaire de 9 450 000 \$ a été affecté à cette Activité dans le budget supplémentaire, et des ressources ont été sous-utilisées parallèlement aux ressources non utilisées du Ministère en raison du gel des dépenses discrétionnaires (voir page 2-14 et 2-15).

Description

L'Activité "Affaires culturelles et Radiodiffusion" consiste à : formuler des politiques, proposer des mesures législatives et concevoir des programmes dans les domaines suivants : radiodiffusion, cablodistribution, film, vidéo, enregistrement sonore, édition, droit d'auteur, patrimoine

Tableau 24: Opérations autres que celles de gestion du spectre
(en milliers de dollars)

Ressources		A-P	
Examen de travaux qui permettent de définir les intérêts et le contexte régionaux et d'en tenir compte dans la politique du Ministère, et contribution à ces travaux, par exemple, rapports des audiances du CRTC, travaux des comités consultatifs et des organismes provinciaux de réglementation.	56	2 617	Représentation régionale
- Soutien de la participation régionale à la recherche en communication.			
- Aide au développement économique du secteur des communications à l'échelle régionale (industrie des communications et entreprises culturelles); par exemple, essais pilotes MSAT, développement communautaire.			
- Aide aux groupes culturels et aux organismes à vocation artistique, afin de leur donner accès aux programmes dans le domaine culturel et de leur permettre d'entreprendre des initiatives de développement culturel; par exemple, comités tripartites chargés des arts, PIC, comités consultatifs sur les affaires culturelles.			
- Rencontres avec des groupes clients (industrie, organismes, administrations municipales et gouvernements provinciaux, Ministère.			
- Exécution du programme de services d'information dans les régions.			
- Examen et révision des normes afin de tenir compte de progrès technologique comme le RNIS, et des décisions du CRTC.	12	874	Matériel terminal
- Homologation et certification du matériel dans les délais voulus.			
- Tenue à jour d'une liste du matériel homologué et certifié et des laboratoires accrédités.			
- Vérification du matériel.			
- Planification, développement, exécution et vérification de projets en radiodiffusion et télécommunications d'urgence, concernant les réseaux canadiens nationaux et internationaux de télécommunications et de radiodiffusion d'urgence.	11	873	Télécommunications d'urgence

Tableau 23: Extraits de la Planification et technique du spectre
(en milliers de dollars)

Domaines		Ressources		A-P	
Réglementation, politiques et normes		7 065	119		
- Etudes des répercussions de la réglementation et des examens servant de cadre à la gestion du spectre; étude d'autres composantes possibles de ce cadre susceptible d'améliorer l'efficacité et la qualité du service.	- Etude permanente de brouillage et à la compatibilité satellite.	10 980	163		
	- Etudes techniques relatives aux fréquences du service mobile par				
	- Etudes de la technologie.				
	- Etude permanente de normes pour tenir compte de l'évolution				
	- Incessante de la technologie.				
	- Etudes techniques relatives aux fréquences du service mobile par				
	- Etudes de la technologie.				
	- Etude permanente de normes pour tenir compte de l'évolution				
	- Incessante de la technologie.				
	- Etudes techniques relatives aux fréquences du service mobile par				
Procédures d'exploitation	- Etudes permanentes de brouillage et à la compatibilité satellite.	1 050	13		
	- Etudes de la technologie.				
	- Etude permanente de normes pour tenir compte de l'évolution				
	- Incessante de la technologie.				
	- Etudes techniques relatives aux fréquences du service mobile par				
	- Etudes de la technologie.				
	- Etude permanente de normes pour tenir compte de l'évolution				
	- Incessante de la technologie.				
	- Etudes techniques relatives aux fréquences du service mobile par				
	- Etudes de la technologie.				
Planification internationale	- Etudes de la technologie.	1 050	13		
	- Etude permanente de normes pour tenir compte de l'évolution				
	- Incessante de la technologie.				
	- Etudes techniques relatives aux fréquences du service mobile par				
	- Etudes de la technologie.				
	- Etude permanente de normes pour tenir compte de l'évolution				
	- Incessante de la technologie.				
	- Etudes techniques relatives aux fréquences du service mobile par				
	- Etudes de la technologie.				
	- Etude permanente de normes pour tenir compte de l'évolution				
- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la gestion internationale du spectre des fréquences radioélectriques, afin de s'assurer que ce Règlement tient compte de la réglementation et de l'exploitation des télécommunications nationales et internationales et de la radiodiffusion au Canada, sans altérer indument le fardeau de la réglementation canadienne.	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la	1 050	13		
	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la				
	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la				
	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la				
	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la				
	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la				
	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la				
	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la				
	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la				
	- Participation à l'élaboration du Règlement de l'UIT sur la				
- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les ententes de partage et de coordination des fréquences.	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les	1 050	13		
	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les				
	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les				
	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les				
	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les				
	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les				
	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les				
	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les				
	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les				
	- Participation aux rencontres canado-américaines concernant les				

Tableau 22: Extrants majeurs des sous-activités " Autorisation" et "Contrôle du spectre"

Budget des dépenses				Prévu				Régul			
1987-1988				1986-1987				1985-1986			
A-P	Volume	\$	A-P	Volume	\$	A-P	Volume	\$	A-P	Volume	\$
Autorisation	343	-	17 731	347	-	16 813	347	-	15 900	-	-
Licences radio	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Demandes de licence de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
radiodiffusion, des	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
certificats et de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
notifications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Examens à l'intention	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
des opérateurs radio	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Propositions bilatérales	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
et notifications IFRB	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Contrôle du spectre	226	-	13 366	226	-	12 228	229	-	11 969	-	-
Inspections et	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
enquêtes (demandes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
du public)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enquêtes dirigées	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	13 500	-	-	19 604	-	-	19 844	-	28 250	-	-

Parmi les fonctions qui font partie de l'autorisation, c'est la délivrance des licences qui utilise la plus grande partie des ressources. Les droits de licence radio sont déterminés en fonction de la nature de l'installation et de l'utilisation de la fréquence. En outre, l'autorisation comprend l'évaluation des demandes de licence de radiodiffusion, la délivrance des certificats techniques de construction et de fonctionnement et l'échange avec d'autres pays de notifications concernant les projets de radiodiffusion. Le nombre d'opérateurs radio examinés reflète la charge de travail associée à l'administration et à l'évaluation des examens ainsi qu'à la délivrance des certificats de compétence. Les propositions bilatérales sont les propositions échangées par le Canada et les États-Unis concernant les assignations de fréquences dans la bande 30 MHz-30 GHz à moins de 75 milles de la frontière. Les notifications au Comité international d'enregistrement des fréquences (ICFRB) font également partie des extrants de l'autorisation; elles visent à assurer que les assignations de fréquences faites par le Canada sont protégées contre le brouillage à l'échelle internationale.

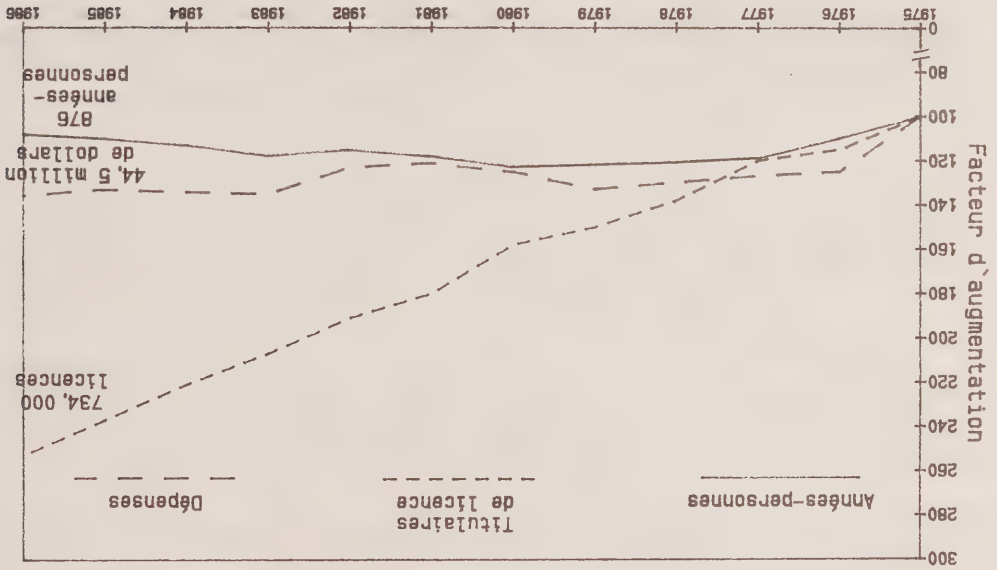
En ce qui concerne le Contrôle du spectre, certaines inspections et enquêtes sont effectuées sur demandes du public et visent les stations de navire et les études de brouillage (radio et télévision). Les enquêtes et sondages dirigés visent à assurer, dans une mesure acceptable, le respect de la loi et du Règlement sur la radio et des normes techniques, fonction qui incombe au Ministère.

Les extrants des sous-activités "Planification et technique du spectre" et "Opérations autres que celles de gestion du spectre" son mesurés en fonction des projets terminés et des activités en cours. Les tableaux 23 et 24 donnent de plus amples détails concernant ces deux domaines.

En 1985-86, l'Activité "Gestion du spectre et opérations régionales" a respecté le plan établi et atteint son objectif. La délivrance des premières licences du service cellulaire, le 1er juillet 1985, en offre une preuve frappante. En outre, le Ministère a poursuivi l'expansion et le développement de systèmes à ordinateurs personnels, qui lui permettent d'assumer une charge administrative et technique de plus en plus lourde sans augmentation sensible de ses besoins de ressources.

Le tableau 21 compare les années-personnes (A-P), les dépenses et le nombre de titulaires de licence; un facteur de conversion (1975 sert d'année de base avec le facteur 100) fait ressortir les relations entre le nombre croissant des titulaires de licence et la stabilité des ressources affectées pour servir ceux-ci.

Tableau 21: Comparaison des années-personnes, des dépenses et du nombre de titulaires de licence



Les extraits des sous-activités "Autorisation" et "Contrôle du spectre" sont normalisés dans la plupart des cas, et peuvent être quantifiés comme dans le tableau 22.

L'objectif le plus général de cette Activité est de donner accès au spectre des fréquences radioélectriques aux titulaires de licence actuels et éventuels. Le spectre des fréquences radioélectriques, qui est une ressource limitée, fait l'objet d'une demande sans cesse croissante. Conformément aux accords internationaux, il a été divisé par le Canada en plusieurs bandes de fréquences attribuables aux services utilisés par les titulaires de licence. Ces bandes sont comprises entre 3 kHz et 300 GHz; le nombre d'assignation de fréquences qui en font partie peut être accru par suite de l'évolution technologique ou en vertu d'une entente internationale. Toutefois, c'est principalement le MDC qui doit assurer la gestion des fréquences afin de répondre à la demande croissante; le Ministère doit, par exemple, veiller à ce que le nombre de stations autres que de radiodiffusion puisse continuer de s'accroître en réponse à la demande, sans causer inutilement des problèmes pour les usagers existants.

Les critères utilisés pour mesurer l'exploitation ordonnée des télécommunications au Canada comprennent la capacité de donner accès au spectre des fréquences radioélectriques aux titulaires de licence actuels et éventuels. Le spectre des fréquences radioélectriques, qui est une ressource limitée, fait l'objet d'une demande sans cesse croissante. Conformément aux accords internationaux, il a été divisé par le Canada en plusieurs bandes de fréquences attribuables aux services utilisés par les titulaires de licence. Ces bandes sont comprises entre 3 kHz et 300 GHz; le nombre d'assignation de fréquences qui en font partie peut être accru par suite de l'évolution technologique ou en vertu d'une entente internationale. Toutefois, c'est principalement le MDC qui doit assurer la gestion des fréquences afin de répondre à la demande croissante; le Ministère doit, par exemple, veiller à ce que le nombre de stations autres que de radiodiffusion puisse continuer de s'accroître en réponse à la demande, sans causer inutilement des problèmes pour les usagers existants.

que les frais d'administration à supporter par le public sont le plus bas possible.

Données sur le rendement et justification des ressources

Matériel terminal: Ce secteur élabore les normes et procédures nationales, ce qui comprend l'homologation et la mise à l'essai de matériel terminal destiné à être raccorder directement aux réseaux de télécommunications réglementés par le gouvernement fédéral. Ces activités favorisent la diversité et l'innovation dans le domaine des équipements offerts et garantissent l'excellente qualité du service assuré par les télécommunicateurs canadiens.

Le maintien de programmes visant à maintenir les installations nécessaires à la diffusion d'alertes et de messages d'urgence, et à maintenir un service de télécommunications satisfaisant en cas d'urgence. À ce titre, des règlements, des mécanismes de contrôle et des procédures sont élaborés afin d'assurer l'administration judicieuse des services de télécommunications essentiels en cas de crise. En outre, des services de conseils et de soutien sont fournis à d'autres ministères, organismes et gouvernements.

Télécommunications d'urgence: Ce domaine comprend l'élaboration et le maintien de programmes visant à maintenir les installations nécessaires à la diffusion d'alertes et de messages d'urgence, et à maintenir un service de télécommunications satisfaisant en cas d'urgence. À ce titre, des règlements, des mécanismes de contrôle et des procédures sont élaborés afin d'assurer l'administration judicieuse des services de télécommunications essentiels en cas de crise. En outre, des services de conseils et de soutien sont fournis à d'autres ministères, organismes et gouvernements.

EDR conclues avec les provinces.

contribuent à l'élaboration des politiques économiques, sociales, industrielles et culturelles. Responsables de la mise en oeuvre des politiques et des programmes du MDC, ils assurent également la liaison avec les bureaux locaux du gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux, l'industrie et les universités. En outre, la représentation régionale comprend la mise sur pied et le soutien d'activités liées aux

Représentation régionale: La gestion du spectre s'appuyant sur un réseau de bureaux d'envergure nationale, l'Activité peut prendre en charge d'autres services que le Ministère doit fournir au public par les mêmes voies. Les bureaux régionaux, les bureaux de district et les bureaux auxiliaires sont les principaux intermédiaires entre le Ministère et le public. Ils donnent accès à tous les programmes du Ministère et

Opérations autres que celles de gestion du spectre: Ce secteur comprend trois sous-composantes.

Contrôle du spectre: Le contrôle du spectre consiste à mesurer et à analyser l'état du spectre des fréquences radioélectriques, à appliquer des mesures coercitives et à voir à la mise en application de la loi sur la radio et de ses règlements d'exécution. À ce titre, des inspections, des enquêtes et des travaux de surveillance du spectre sont menés afin de déceler les cas de non conformité aux dispositions législatives applicables aux conditions des licences. La principale responsabilité est d'étudier et de résoudre les problèmes de brouillage radioélectrique signalés par les titulaires de licence ou le grand public. Les activités de contrôle du spectre visent à permettre au plus grand nombre d'utilisateurs possibles d'avoir accès à un service de qualité optimale. Le non respect des normes du Ministère et des règles de l'art entraîne souvent des conséquences externes (par exemple brouillage causé à d'autres utilisateurs); les activités de contrôle du spectre assurent l'utilisation rationnelle des ressources en fréquences. Les mesures correctives qui sont prises comprennent des activités de sensibilisation du public, des avertissements, la suspension ou l'annulation des licences et, dans des cas relativement rares, des poursuites en justice et la confiscation de l'équipement utilisé.

autres que de radiodiffusion et des certificats d'opérateur radio. Les fonctions à remplir consistent notamment à coordonner et à enregistrer toutes les assignations de fréquences, à percevoir tous les droits exigibles et, dans le cas de certaines licences, à effectuer des études techniques préalables à la sélection des fréquences. Une des principales activités consiste à examiner les mémoires techniques présentées à l'appui des demandes de certificats techniques de construction et de fonctionnement afin de vérifier s'ils sont conformes à la réglementation, et à délivrer ces certificats à toutes les entreprises de radiodiffusion AM, FM et de télévision ainsi qu'aux grandes entreprises de télévision par câble. Ces travaux comprennent des études techniques détaillées, l'assignation des fréquences, les travaux de coordination effectués avec le CRTC et les administrations étrangères ainsi que les relations et les consultations avec l'industrie de la radiodiffusion. En outre, on fait passer des examens aux opérateurs radio et on leur délivre des certificats de compétence. Le laboratoire des radiocommunications assure la mise à l'essai, la certification et l'homologation de tous les équipements radio ainsi que l'étalonnage du matériel d'essai du MDC et de ses clients; il fournit également des services de mesure ionosphérique et des services spécialisés à l'appui d'études techniques particulières.

Explication de la différence: Des années-personnes ont été inutilisées par suite du gel de la dotation et conformément au plan de compression mis en oeuvre par le gouvernement en 1986-1987 (voir page 2-14 et 2-15).

Description

L'activité "Gestion du spectre et Opérations régionales" englobe toutes les fonctions nécessaires pour maximiser les avantages du spectre des fréquences radio-électriques, ressource naturelle limitée mais utilisable. Ces fonctions consistent à planifier l'utilisation efficace du spectre au moyen d'études techniques et de négociations internationales pour l'attribution de bandes de fréquences particulières à des services précis; à délivrer des certificats garantissant que les appareils utilisés sont conformes aux normes en matière de brouillage; à délivrer des licences aux utilisateurs de fréquences ou de bandes particulières; à effectuer les notifications et les réservations nécessaires en collaboration avec les États-Unis et d'autres pays étrangers; à effectuer des contrôles et des enquêtes dans les cas de brouillage et de mauvaise utilisation des bandes.

Cette activité, dont le champ d'application est énoncé dans la Loi sur le ministère des Communications, la Loi sur la radio et la Loi sur la radiodiffusion se subdivise en quatre domaines:

Planification et technique du spectre: Ces fonctions comprennent la conduite d'études techniques et économiques coordonnées, l'élaboration des politiques du spectre et l'établissement des critères de planification et des plans internationaux d'attribution de fréquences. À cette fin, il faut élaborer et publier des règles administratives et techniques, des normes d'ingénierie ainsi que des lignes directrices, plans et spécifications de coordination des fréquences, en réponse aux besoins de l'industrie canadienne des télécommunications et du public canadien. Il faut mettre au point des mesures de prévention et de récupération, par exemple des programmes de sensibilisation du public afin de mieux faire connaître les responsabilités en matière d'exploitation du spectre. En outre, il faut évaluer l'influence des nouvelles techniques de communication sur la gestion du spectre, élaborer des instruments informatiques et des programmes d'application, et établir des procédures à l'appui des opérations décentralisées.

À l'échelle internationale, il faut représenter et promouvoir les intérêts du Canada en participant aux activités de l'Union internationale des télécommunications (établissement de règles, présentation de recommandations de normes techniques et gestion internationale du spectre des fréquences radioélectriques) et à des négociations bilatérales et multilatérales touchant les télécommunications.

Autorisation: Ce domaine comprend les responsabilités relatives à l'évaluation, à l'analyse et au traitement des demandes d'autorisation présentées par le public ainsi qu'à la délivrance des licences radio

1985-1986					Différence	
					Budget principal	Réel
					\$ A-P	\$ A-P
					\$	\$
					A-P	A-P
					(19)	(19)
					3 736	3 856
					(194)	5
					17 143	15 900
					300	347
					13 407	19 756
					319	229
					45 012	45 326
					876	890
					876	890
					44 447	44 696
					82	84
					3 754	84
					958	974
					48 201	48 728
					48 201	974
					(527)	(16)
					Total	

Ce domaine rapporte environ 44 millions de dollars en recettes à valeur sur le Trésor, lesquelles proviennent de la délivrance des licences du service radio général et des licences d'appareils radio autres que de radiodiffusion, et 1,2 million de dollars au titre du Programme d'homologation de matériel radio et du Programme de raccordement de matériel terminal. En outre, le CRTC recouvre pour le compte du Ministère environ 12,7 millions de dollars sur la valeur des services fournis par l'activité "Gestion du spectre et opérations régionales". Les recettes à valoir sur le crédit proviennent des inspections de stations radio effectuées à bord de navires canadiens et étrangers pour le compte du Ministère des Transports, aux fins de la délivrance des certificats de sécurité radio.

Le tableau 20 résume les principaux changements survenus dans les besoins financiers en 1985-1986.

Tableau 20: Résultats financiers en 1985-1986
(en milliers de dollars)

C. Gestion du spectre et Opérations régionales

Objectif

Assurer le partage du spectre des fréquences radioélectriques par le plus grand nombre possible d'utilisateurs en réduisant le brouillage au minimum, et permettre le développement et la croissance des radio-communications au Canada, c'est-à-dire:

- planifier, autoriser et contrôler l'utilisation du spectre par les radiodiffuseurs, les exploitants et les titulaires de licence radio canadiens; et
- protéger les droits et les intérêts du Canada en ce qui concerne l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques, par l'établissement d'ententes et de règlements internationaux.

En outre, l'Activité "Gestion du spectre et opération régionales" vise à représenter toutes les activités menées par le Ministère dans toutes les régions du Canada et permet au public canadien d'avoir accès à l'ensemble des services du Ministère par le biais des bureaux régionaux. De plus, elle comprend l'élaboration et le maintien d'un programme de télécommunications d'urgence ainsi que l'administration du programme de raccordement de matériel terminal.

Sommaire des ressources

La Gestion du spectre et Opérations régionales représente environ 19,4 % de l'ensemble des dépenses du Ministère pour 1987-1988 et 45,3 % de l'ensemble des années-personnes.

Tableau 19: Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et années-personnes)

	Budget des dépenses		Prévu		Réel	
	1987-1988		1986-1987		1985-1986	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Planification et technique du spectre	19 095	295	17 832	298	17 143	300
Autorisation	17 731	343	16 813	347	15 900	347
Contrôle du spectre	13 366	226	12 228	226	11 969	229
Depenses brutes de la gestion du spectre	50 192	864	46 873	871	45 012	876
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	630	-	630	-	565	-
Gestion du spectre nette	49 562	864	46 243	871	44 447	976
Opérations autres que la gestion du spectre	4 364	79	4 141	80	3 754	82
Total	53 926	943	50 384	950	48 201	958

L'efficacité avec laquelle l'Agence réussit à élargir sa clientèle peut également se mesurer en fonction de l'accroissement des extrants au titre des services qu'elle fournit. Le tableau 18 indique le nombre de ministères et d'organismes qui utilisent certains services.

Tableau 18: Clients utilisant certains services de l'ATG

Service	1986-1987	1985-1986	1984-1985	1983-1984	1982-1983	1981-1982
Services téléphoniques interurbains et services locaux	135	131	130	131	129	126
Services de transmission de données	65	63	57	54	48	44
Services téléphoniques et de transmission de données personnalisés	85	87	72	70	67	67

Les autres activités de l'Agence se mesurent en fonction des extrants auxquels elles contribuent. Ces extrants comprennent la publication des répertoires téléphoniques du gouvernement et des "pages bleues" dans les annuaires publics; les consultations et recommandations données aux ministères et organismes fédéraux; les essais pilotes menés à propos de technologies innovatrices; et la facturation des services offerts.

Service	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	1985-1986	Réel	1985-1986
Interurbain	69 514	88	67 223	101	66 251	94			
Local	7 260	46	5 758	42	4 567	49			
Transmission de données	9 468	29	4 633	20	6 055	19			
Personnalisé	63 430	38	65 087	36	63 278	43			
Autres services de télécommunications	1 308	11	976	11	728	11			
Total	151 000	213	143 692	213	140 907	217			

Tableau 17: Total des recettes (en milliers de dollars) et années-personnes affectées par service

Il convient de préciser le volume des recettes de l'ATG pour chacune des catégories et des années-personnes affectées selon les catégories de services.

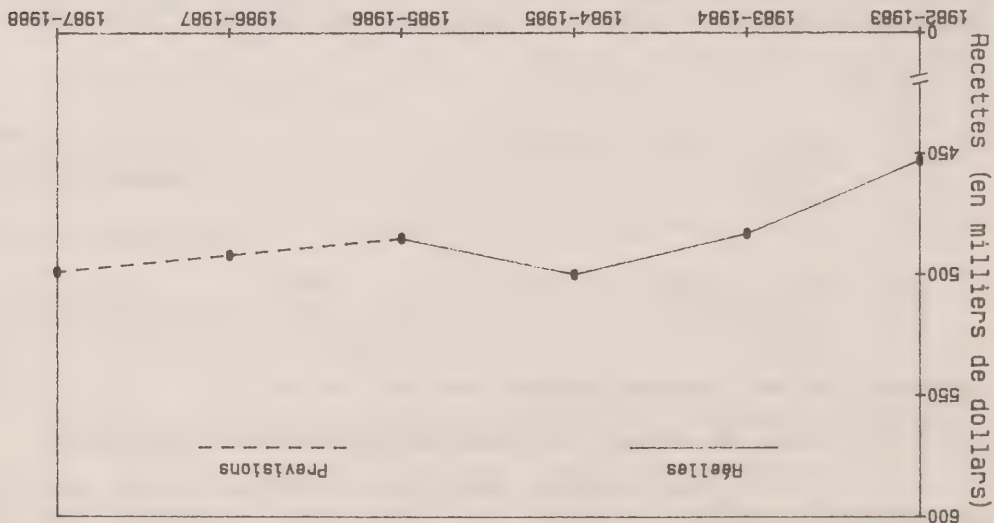
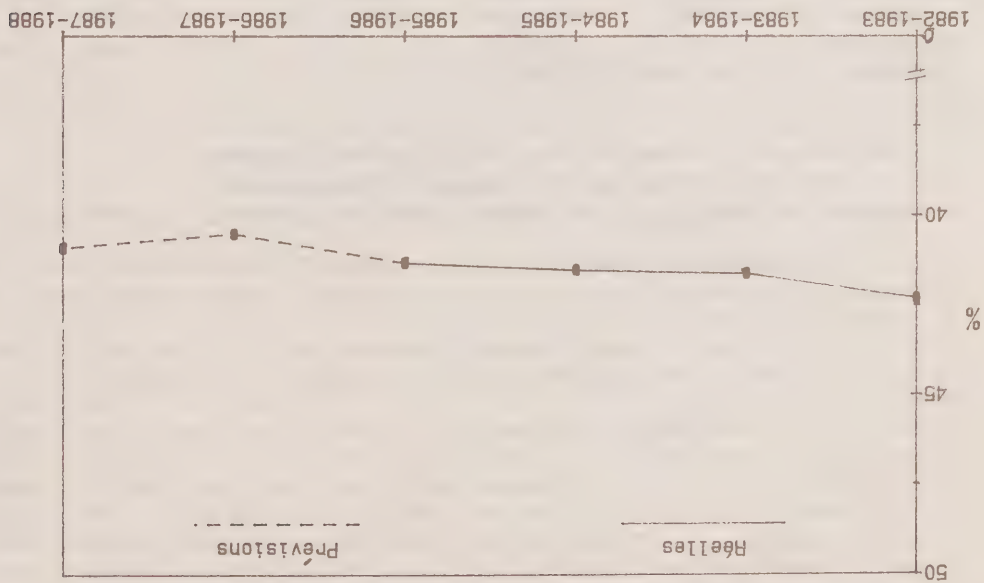


Tableau 16: Recettes par année-personne (en dollars constants de 1979-1980)

Tableau 15: Pourcentage des dépenses de télécommunications du gouvernement fédéral engagées pour les services fournis par l'ATG



La forte augmentation de 1982-1983 est principalement attribuable à la désignation de l'Agence comme organisme chargé d'acquies des services en nombre pour le compte du gouvernement fédéral (les chiffres excluent les coûts en personnel et en capital).

L'un des indicateurs de l'efficacité de l'Agence est le rapport entre les recettes provenant des services et des installations de télécommunications qu'elle fournit et le nombre d'années-personnes autorisées pour remplir son mandat. Dans le tableau ci-après, les recettes ont été exprimées en dollars constants de 1979-1980.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le principal objectif de l'Agence est de maximiser les économies que l'administration fédérale peut réaliser grâce au partage et à l'unification des services et des installations de télécommunications. D'après des études menées en permanence par l'Agence, les économies globales nettes réalisées par le gouvernement sont de l'ordre de 40 % par rapport aux coûts des services commerciaux fournis directement par des télécommunicateurs (par exemple l'interurbain automatique).

Les exemples du tableau 14 donnent une idée des économies que l'administration fédérale peut réaliser au titre des services téléphoniques interurbains, en comparant les frais actuels des appels acheminés entre Ottawa et dix grandes villes du Canada par les télécommunicateurs, d'une part, et par l'Agence, d'autre part.

Tableau 14: Exemples de frais exigés par l'ATG pour des appels interurbains acheminés aux heures de pointe en comparaison des frais de l'interurbain automatique

Appels à destination ou en provenance d'Ottawa	Interurbain automatique		Economie par minute supplémentaire (%)
	Première minute	supplémentaire	
Frais exigés par l'ATG	Minute	supplémentaire	
Haïtifax (N.-É.)	.90	.90	.31
St. John's (T.-N.)	1.00	1.00	.58
Saint John (N.-B.)	.85	.85	.39
Charlottetown (I.-P.-É.)	.90	.90	.41
Montréal (Québec)	.54	.54	.19
Toronto (Ont.)	.57	.57	.23
Winnipeg (Man.)	1.00	1.00	.41
Regina (Sask.)	1.04	1.04	.48
Edmonton (Alb.)	1.10	1.10	.49
Vancouver (C.-B.)	1.10	1.10	.64

Dans le cadre de la politique relative aux services communs, l'Agence des télécommunications gouvernementales fournit aux ministères et organismes fédéraux la plupart des services et des installations téléphoniques, mais seulement une fraction des autres services de télécommunications (transmission de données, par exemple). Toutefois, avec les récents progrès de la technologie et le développement de services et de réseaux intégrés, l'Agence détermine sans cesse de nouvelles applications efficaces et économiques à l'éventail de ses services partagés.

Le tableau 15 indique le pourcentage du marché des télécommunications gouvernementales détenu par l'ATG au cours des dernières années et les prévisions pour les prochaines années.

majorations tarifaires inférieures aux prévisions, et le programme de restrictions du gouvernement. Les autres postes incluent des changements au bilan qui ne sont pas montrés ailleurs au tableau 13, plus la différence entre les transactions courantes et celles de l'année précédente affectant le compte d'autorisation de crédit après le 31 mars.

Description

En vertu de la Loi sur le ministère des Communications, le ministre des Communications doit planifier et coordonner les services du gouvernement du Canada. L'Agence des télécommunications gouvernementales s'acquitte de cette fonction dans les deux domaines suivants:

Prestation de services:

A ce titre, l'ATG assure l'efficacité des besoins en télécommunications de l'administration fédérale et peut profiter des économies d'échelle que permet l'optimisation des réseaux et des services et bénéficier des tarifs dégressifs, pour fournir les installations et les services de télécommunications qu'elle loue ou achète aux télécommunicateurs ou à d'autres fournisseurs. Toute une gamme d'installations et de services de télécommunications sont fournis afin d'englober les services partagés de transmission de données, les services personnalisés de transmission de la voix et des données, les services de consultation et le service des annuaires. En outre, le personnel professionnel de l'Agence, spécialisé en télécommunications et dans le développement, l'acquisition et la gestion des systèmes et des applications des télécommunications, conseille d'autres ministères pour les aider à définir leurs besoins en télécommunications. L'ATG est une fonction décentralisée ayant des représentants dans les bureaux régionaux et de district.

Planification et coordination:

Ces travaux consistent à définir une structure générale de planification et de coordination des télécommunications gouvernementales, à partir de laquelle sont établis les grands objectifs stratégiques et les plans à court et à long terme applicables à l'infrastructure des télécommunications gouvernementales. Ils consistent en outre à analyser, à élaborer et à recommander des politiques administratives et à fournir les conseils et les renseignements nécessaires aux ministères pour planifier et administrer leurs services de télécommunications et pour mettre en place des services techniques afin d'accroître leur efficacité. Le personnel chargé de la planification et de la coordination mène des enquêtes et des études concernant les ressources de télécommunications et les répertoires; il effectue des analyses portant sur les applications de télécommunications les plus modernes et les plus rentables afin de déterminer celles qui sont les plus avantageuses pour les opérations gouvernementales. En outre, un comité interministériel est établi afin d'assurer une meilleure coordination.

Mode de financement: L'Agence est financée au moyen d'un fonds renouvelable servant à payer toutes les dépenses d'administration, de fonctionnement et d'immobilisations. Ce fonds est administré selon le principe du recouvrement intégral des coûts, c'est-à-dire que le financement de l'activité est assuré en imputant sur les comptes des ministères et organismes fédéraux les coûts des services et des installations de télécommunications qui leur sont fournis, conformément à des tarifs approuvés. Les tarifs fixés doivent être justes, équitables et comparables à ceux établis par les télécommunicateurs privés pour des services de même nature.

Le tableau 13 résume les principaux changements survenus dans les besoins financiers en 1985-1986.

Tableau 13: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-86			
	Réel	Budget principal	Différence
Recettes	140 907	171 000	(30 093)
Dépenses			
Services offerts par l'ATG	138 492	168 980	(30 488)
Planification et coordination	1 621	2 020	(399)
	140 113	171 000	(30 887)
Déficit (excédent) de l'année	(794)	-	(794)
Ressources requises (fournies)			
Perte nette ou (Excédent)	(794)	-	(794)
Amortissement	(174)	(115)	(59)
Provision pour les prestations de cessation d'emploi	(140)	(153)	13
Différence dans le fonds de roulement	4 601	1 605	2 996
Autres postes	(4 608)	-	(4 608)
Dépenses en capital	887	174	713
Besoins de trésorerie modifiés nets	(228)	1 511	(1 739)
Années-personnes			
	217	218	1

Explication de la différence: Les recettes et dépenses réelles ont été inférieures aux estimations initiales étant donné, notamment, l'efficacité accrue due à la modernisation du réseau téléphonique du gouvernement, les

B. Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)

Objectif

Fournir, au plus bas prix possible, des services et des installations de télécommunications de nature à répondre aux besoins des ministères et des organismes fédéraux.

Sommaire des ressources

Le tableau 12 montre le total des recettes et des dépenses prévues et n'indique aucun excédent pour 1987-1988.

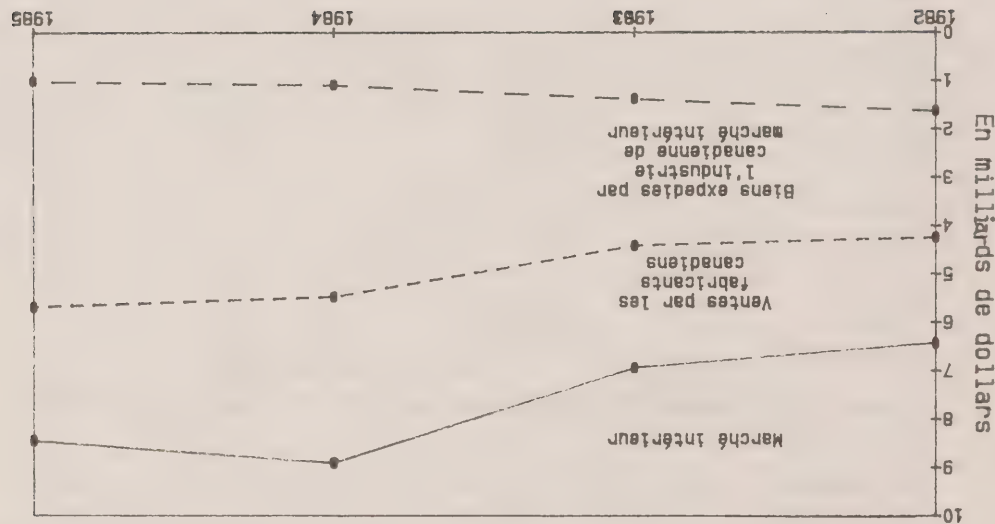
Tableau 12: Etat des besoins de trésorerie modifiés nets (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Recettes	151 000	143 692	140 907
Dépenses			
Services offerts par l'ATG	148 671	141 853	138 492
Planification et coordination	2 329	1 839	1 621
Déficit (excédent) de l'année	-	-	(794)
Ressources requises (fournies)			
Perte nette ou (excédent)	-	-	(794)
Amortissement	(385)	(348)	(174)
Provision pour les prestations de	(133)	(182)	(140)
cessation d'emploi	605	1 699	4 601
Différence dans le fonds de roulement	-	-	(4 608)
Autres postes	350	350	887
Dépenses en capital	437	1 519	(228)
Besoins de trésorerie modifiés nets	213	213	217
Années-personnes	213	213	217

Les coûts de télécommunications liés à la prestation des services partagés et personnalisés de transmission de la voix et de données comptent pour environ 90,0 % du budget de fonctionnement de 1986-1987. Les frais de personnel équivalent à environ 6,0 %.

Le tableau 11 indique une hausse des ventes d'équipement de communication destinée notamment aux bureaux, magasins et entreprises du Canada, entre 1982 et 1985. Il indique également que les ventes intérieures de produits fabriqués au pays ont baissé pendant la période visée, tandis que les ventes intérieures de produits importés et les exportations canadiennes augmentaient en valeur.

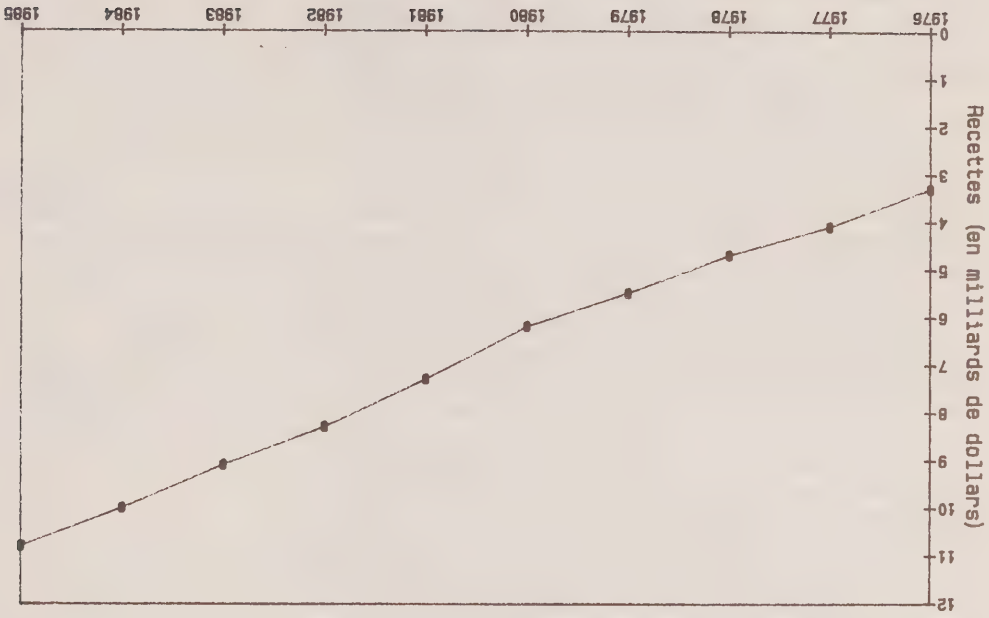
Tableau 11: Ventes de matériel de communication sur le marché intérieur (1982-1985)



Les incidences de l'Activité, particulièrement en ce qui concerne la recherche et le développement, ne se font souvent sentir qu'à très long terme et il est parfois difficile de les distinguer des effets d'autres variables du milieu industriel ou scientifique. Par exemple, l'essor actuel des industries canadiennes du matériel spatial et des stations terrestres terrestres est partiellement attribuable aux activités entreprises par le Ministère dans le domaine spatial depuis les années 60. Toutefois, cet essor s'explique également par les programmes actuels d'aide à l'industrie et par les politiques et règlements ayant trait aux télécommunications (sans oublier les innombrables variables qui se manifestent au Canada et à l'étranger et qui ne sont pas du ressort du MDC).

Même s'ils ne sont pas directement liés à des politiques et programmes précis du MDC, les indices généraux de la situation des industries des télécommunications et de l'informatique fournis aux tableaux 10 et 11, mettent en lumière le milieu industriel dynamique entourant cette Activité. Le tableau 10 montre la rapide croissance de l'activité commerciale (mesurée en fonction des recettes) des compagnies de téléphone et télécommunications canadiens qui offraient des services de télécommunications entre 1976 et 1985.

Tableau 10: Télécommunicateurs



L'extérieur du gouvernement fédéral. A la suite des travaux d'un groupe de travail formé de représentants du gouvernement et de l'industrie et d'un examen stratégique ministériel, le Ministère a réorganisé ses activités de manière à préparer le terrain pour la mise en oeuvre des recommandations, et il a élaboré une nouvelle politique ministérielle de la recherche dans le domaine des communications. La politique introduite l'année dernière sera développée davantage en 1987-1988 pour améliorer l'efficacité et l'efficacité du programme de recherche en communications au moyen d'une série de mesures visant à augmenter la responsabilité du client et à assurer une souplesse administrative dans le processus.

Le tableau 9 montre des extraits précis pour 1987-1988.

Tableau 9: Extraits de l'Activité télécommunications et Informatique (en milliers de dollars)

Domaines	Ressources	5 A-P	Extraits pour 1987-1988
Recherche et développement	27 044 354		<ul style="list-style-type: none"> - Élaboration d'une politique, de principes et de modèles organisationnels pour faciliter la prise de décision du programme de recherche et développement. - Rapports sur les questions de comportement liées aux nouvelles technologies d'information. - Mise sur pied d'une base de données de connaissances et d'une évaluation des applications dans le domaine de l'intelligence artificielle. - En étroite collaboration avec l'industrie (logiciel et matériel) et les universités, entreprendre un programme complet de recherche sur les applications de ces dernières aux systèmes radar. - Technique perfectionnée pour les systèmes militaires. - Contributions à l'établissement de normes nationales et internationales. - Présentation des renseignements spécialisés nécessaires pour promouvoir les intérêts du Canada à des conférences de l'UIT. - Développement de techniques, composantes et sous-systèmes perfectionnés de systèmes de communication. - Développement de principes d'application pour l'exploitation optimale des systèmes de communication.
Développement et coordination des politiques	6 231 60		<ul style="list-style-type: none"> - Examen et analyse des décisions du CRTC. - Élaboration et mise en oeuvre de la stratégie de la politique sur les télécommunications. - Élaboration de politiques et adoption de positions concernant les normes en matière d'information et de télécommunications. - Politiques des systèmes radio et d'utilisation du spectre, visant l'autorisation sous licence des systèmes fixes, mobiles et de radiodiffusion, et l'attribution des positions orbitales. - Mise en oeuvre d'un plan stratégique de recherche au Ministère. - Projets de recherche et développement menés avec d'autres pays. - Rapports sur les effets de l'évolution technologique sur la politique des télécommunications, de la radiodiffusion et de l'informatique.
Applications des techniques et aide à l'industrie	40 735 97		<ul style="list-style-type: none"> - Rapports ayant trait aux incidences, industrielles et socio-économiques, sur la R et D, des tendances observées sur le plan des techniques de communication, d'information et de l'espace. - Évaluation de l'incidence, sur l'industrie, des activités du MDC relatives à l'établissement de normes, à la réglementation, à la recherche et développement et à la prestation de services; élaboration et mise en oeuvre de politiques, stratégies et programmes propres à aider l'industrie à tirer parti des possibilités reconnues. - Techniques et sous-systèmes perfectionnés de secteurs terrains et spatiaux, et aide à l'industrie pour la mise en oeuvre et la fabrication de MSAT. - Soutien à la commercialisation internationale. - Travaux permanents d'essai et d'intégration de satellites (Anik-E, MSAT, Olympus) au laboratoire David Flortia. - Gestion des programmes et coordination de la participation ministérielle aux programmes PPL du Conseil national de recherches Canada, aux propositions spontanées d'ASC.

composantes dans des conditions simulées de l'espace et en fournissant des conseils spécialisés sur les programmes et techniques d'essai mis au point pour les véhicules spatiaux. Exploité suivant le principe du recouvrement des coûts, le Laboratoire joue un rôle important dans les activités spatiales intérieures, par exemple le projet Anik-E, et contribue à des projets internationaux comme le programme Olympus de l'Agence spatiale européenne.

Données sur le rendement et justification des ressources

A court terme, l'exécution de l'Activité des télécommunications et de l'informatique se mesure en fonction de la réalisation des extraits prévus, comme le parachèvement des projets. Nombre de ces projets et activités sont de nature permanente et sont de nouveau brièvement décrites dans l'Aperçu du Programme, à la page 2-11 du présent Plan.

Parmi les extraits prévus pour 1985-1986, plusieurs nécessitent d'autres précisions. En ce qui concerne la Recherche et le développement, il faut signaler l'ouverture du Centre canadien de recherche sur l'information du travail, à Laval (Québec) en novembre 1985. Dans le domaine de la transmission de l'information, le Ministère a exercé des pressions auprès des comités consultatifs de l'Union internationale des télécommunications (UIT) afin de rendre plus officielle la norme NABTS (spécifications sur le télétexte en Amérique du Nord). Par ailleurs, la gestion du Fonds d'aide à la collaboration internationale a été transférée au ministère des Affaires extérieures, conformément à une recommandation du Groupe de travail Nielsen.

Au titre du Développement et de la coordination des politiques, le cinquième essai pilote de la phase II du programme de la Bureautique a pris fin en mars. Ainsi, le Ministère a pu planifier une conférence sur les résultats finals de l'évaluation d'impact. De même, les résultats de consultations publiques et privées (industrie) sur la Stratégie des télécommunications ont été examinés par les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux à la Conférence sur les télécommunications de février 1986, qui a permis de préciser le cadre de la politique canadienne en la matière. Des groupes de travail de fonctionnaires ont été créés pour étudier l'interconnexion, les rôles et responsabilités des gouvernements et la concurrence internationale.

Enfin, en ce qui concerne les Applications des techniques et l'Aide à l'industrie, on a achevé la construction du troisième hall du Laboratoire David Florida (Shirley's Bay); l'inauguration a eu lieu en septembre 1986. Le Laboratoire a également mené à bien l'intégration et l'essai de Braziliat II ainsi que les essais thermiques et structuraux du prototype d'Olympus.

En mars 1983, le Ministère a entrepris un examen approfondi de son programme de recherche pour élaborer un programme qui réponde mieux aux besoins de ses clients et de ses partenaires tant à l'intérieur qu'à

de travaux exécutés dans les domaines des télécommunications et de l'informaticque. Il veille à l'établissement de priorités répondant aux besoins du gouvernement, de l'industrie et du grand public, et à la satisfaction des besoins de groupes particuliers de clients.

Ses attributions incluent l'élaboration de politiques de télécommunications et la prestation de services de soutien en vue de la conception de propositions internationales visant l'utilisation optimale du spectre radioélectrique et des ressources orbitales pour répondre aux besoins variés et divergents des utilisateurs et l'instauration de politiques ayant trait à l'organisation et à la réglementation des industries des télécommunications.

Plus spécialement, ce secteur s'occupe de promouvoir l'introduction méthodique de nouveaux services en réponse aux innovations économiques et techniques; d'élaborer et de recommander des lignes de conduite, des lois et des règlements pour l'établissement et l'exploitation de réseaux et services canadiens de télécommunications à l'échelle nationale et internationale; d'analyser les besoins et de promouvoir des programmes en vue d'étendre les services de télécommunications aux régions éloignées et à faible densité de population ainsi qu'aux groupes mal desservis; et enfin, d'élaborer des lignes de conduite dans les domaines des finances et de la réglementation.

Applications des techniques et aide à l'industrie : Le service de réglementation de la politique et les activités de recherche du Ministère, envisagées collectivement ou individuellement, peuvent avoir d'importantes répercussions sur les industries canadiennes de fabrication et de service dans les domaines des télécommunications et de l'informaticque. Le secteur des applications technologiques et de l'aide à l'industrie se charge de vérifier si les activités ministérielles sont entreprises en pleine connaissance des répercussions et des avantages pour l'industrie canadienne.

Ce secteur entreprend également une série de programmes visant à aider les industries canadiennes à développer et à exploiter des techniques perfectionnées. L'évaluation de la technologie se fait à la lumière des tendances socio-économiques et industrielles et des exigences de l'Etat afin de déterminer les répercussions de ces dernières sur la recherche et la politique publique. Le financement et la supervision des projets sont assurés de façon à mettre au point des techniques précises qui offrent de grandes possibilités commerciales ou qui répondent aux besoins de groupes particuliers. Des études de commercialisation et une aide technique spécialisée sont offertes aux sociétés qui font des affaires sur les marchés intérieurs et internationaux.

De plus, ce secteur comprend le Laboratoire David Florida, installation à renommée mondiale pour les essais de satellites, qui offre des services de soutien aux industries canadiennes de l'aérospatiale et des communications en procédant à des essais de véhicules et de

Cette activité regroupe un certain nombre de fonctions qui englobent les domaines des télécommunications et de l'informatique, allant de la formulation des lignes de conduite gouvernementales à l'application des nouvelles technologies en vue d'appuyer l'industrie canadienne.

L'activité se subdivise en trois principaux secteurs :

Recherche et développement : Les activités ministérielles dans ce

secteur sont orientées vers le règlement des problèmes et l'avancement des connaissances en télécommunications et en informatique. Des travaux de recherche fondamentale et appliquée sont entrepris tant à l'aide des ressources internes que d'employés contractuels venant du secteur privé ou du milieu universitaire de la recherche. Certains travaux sont réalisés pour le compte d'autres ministères ou en collaboration avec ces derniers; il s'agit notamment de recherche radar, pour le ministère de la Défense nationale, et de projets de satellites de télédétection pour Énergie, Mines et Ressources. Le volet de la recherche et du développement (R et D) porte sur trois grands domaines : informatique, espace et télécommunications.

●

La R et D en informatique s'occupe de l'information et des télécommunications, de l'interaction de ces technologies avec les êtres humains, et de l'élaboration de normes pour l'industrie de l'informatique. Les travaux se poursuivent au tout nouveau Centre canadien de recherche sur l'information du travail à Laval (Québec) et au Centre de recherches sur les communications à Ottawa.

●

La R et D spatiale englobe les principales disciplines requises pour l'élaboration de concepts et de matériels nouveaux pour les systèmes de satellites, de charges utiles et de véhicules et pour les stations terminales et installations terrestres requises pour faire usage des satellites.

●

La R et D en télécommunications est orientée vers les besoins militaires et civils dans le domaine des communications par ondes radio et fibres optiques. Les travaux de recherche civils visent surtout à mieux faire comprendre les possibilités et limites des dispositifs de transmission par ondes radio et les appareils d'utilisation de fibre optique dans le domaine des transmissions, alors que la recherche militaire met l'accent sur les systèmes de communications radar et militaire.

Elaboration et coordination des politiques : Ce secteur s'occupe de

formuler des politiques à l'appui de l'objectif de l'activité qui consiste à améliorer les services de télécommunications et autres services connexes et à les offrir à tous les Canadiens ainsi qu'à coordonner la gamme variée 2-32 (Programme des communications et de la culture)

Les recettes à valoir sur le crédit proviennent des services de recherche et de développement fournis à d'autres ministères fédéraux. Cette activité rapporte environ 1,100,000 \$ en recettes à valoir sur le Trésor, au titre de l'utilisation du Laboratoire David Florida par le secteur privé. Environ 38,9 % des dépenses totales de cette activité sont liées au coût du personnel; 6,3 % aux dépenses en capital et 43,9 % pour les contributions.

Le tableau 8 résume les principaux changements survenus dans les besoins financiers au cours de 1985-1986.

Tableau 8: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986				
	Réel	Budget principal	Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Recherche et développement	38 891	348	28 313	370
Développement et coordina- tion des politiques	6 863	76	8 433	74
Applications des techniques et Aide à l'industrie	36 024	94	52 050	111
Total	81 778	518	88 796	555
<hr/>				
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	4 248	-	3 900	-
<hr/>				
	77 530	518	84 896	555
	<hr/>			
	(7 366) (37)			

Explication de la différence: En 1985-1986, l'Activité a reçu 5 967 000 \$ provenant du budget supplémentaire; 778 000 \$ ont été reportés (rajus-
tement du flux de l'encaisse); et des ressources ont été sous-utilisées
conformément aux directives reçues par le Ministère. Des années-personnes
ont été inutilisées par suite du gel de la dotation et conformément au
plan de réduction des dépenses adopté par le gouvernement (voir pages 2-14
et 2-15).

Section II

Analyse par activité

A. Télécommunications et Informatique

Objectif

Améliorer et élargir les services de télécommunications offerts aux Canadiens, c'est-à-dire:

- formuler des politiques régissant les télécommunications au Canada;
- accroître les compétences scientifiques et techniques du gouvernement, de l'industrie et des milieux scientifiques dans les domaines des télécommunications et de l'informatique; et
- aider l'industrie canadienne à mettre au point et à exploiter des techniques perfectionnées dans les domaines des télécommunications et de l'informatique, pour le marché intérieur et les marchés étrangers.

Sommaire des ressources

L'Activité Télécommunications et Informatique représente environ 26,6 % de l'ensemble des dépenses du Ministère pour 1987-1988 et 24,5 % des années-personnes.

Tableau 7: Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et années-personnes)

	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Recherche et développement	30 944 354	31 538 357	38 891 348
Applications des techniques et Aide à l'industrie	6 231 60	6 553 61	6 863 76
Total	77 910 511	83 038 516	81 778 518
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	3 900 -	3 900 -	4 248 -
	74 010 511	79 138 516	77 530 518

de Vancouver, Winnipeg, Montréal, Toronto et de Nouvelle-Écosse. Ce projet Tourisme et Culture s'appuie sur l'expérience acquise et met en application des techniques d'évaluation mises au point à l'occasion du projet de 1985. Une évaluation connexe a pour objet les répercussions culturelles et économiques de la programmation culturelle d'Expo 86 sur l'économie locale et nationale. Les deux principaux points à évaluer sont les suivants: l'influence de la programmation culturelle sur le tourisme, et ses effets à court et à long terme sur la viabilité et la programmation des organismes artistiques locaux.

Festival international de Toronto (FIT): Festival de musique et de danse d'une durée d'un mois, tenu à Toronto en juin 1984, le FIT a reçu du MIDC une contribution de 1,5 million de dollars dans le cadre du Programme d'initiatives culturelles (PIC). Bien que le PIC ait déjà fait l'objet d'une évaluation (dont les conclusions ont été soumises en 1984), aucun projet important financé dans le cadre de ce programme n'a jamais été évalué.

Les objectifs du Festival étaient d'organiser une fête unique à l'occasion du 150^e anniversaire de Toronto et du 200^e anniversaire de l'Ontario; d'attirer des visiteurs du monde entier; de mettre en valeur les arts du spectacle; de faire connaître les établissements artistiques de Toronto, et de rendre la programmation du Festival largement accessible à la population.

L'évaluation a montré que le Festival a réussi à faire connaître et apprécier davantage les artistes et la culture du Canada. Il a permis aux organismes artistiques de prolonger leur saison, d'élargir leur auditoire et d'enrichir leur répertoire. En outre, ses retombées économiques ont atteint une valeur approximative de 22 à 41 millions de dollars à l'échelle locale, et de 40 à 73 millions de dollars à l'échelle nationale. L'ordre de grandeur de l'impact économique a rencontré et probablement dépassé les prévisions initiales nationales de 30 à 40 millions de dollars de l'organisateur du Festival. Enfin, les méthodes mises au point pour l'évaluation de ce projet servent à l'évaluation d'Expo 86 et d'autres festivals.

Toutefois, on ne peut supprimer l'aide du PTP à court terme (c'est-à-dire d'ici un an ou deux) sans compromettre gravement la situation financière de la plupart des périodiques et risquer la faillite de nombreux quotidiens et hebdomadaires ruraux. La plupart des périodiques et petits quotidiens ruraux doivent à l'aide fournie par Postes Canada une grande partie de leurs abonnements par la poste. Un programme de remplacement serait nécessaire afin de protéger ces secteurs de l'industrie des périodiques et des journaux que compromettait la suppression du financement.

Projet pilote Tourisme et Culture (PTC): Le PPTC avait pour principaux objectifs de vérifier si la publicité touristique pouvait miser en partie sur des activités culturelles et attirer des touristes étrangers qui dépensent davantage et séjourneront plus longtemps; fournir aux festivals des fonds additionnels pour la publicité de certaines activités; et d'évaluer les répercussions de cette publicité sur la présence des touristes aux festivals de Guelph, Montréal et Charlottetown du printemps 1985.

Les fonds octroyés à chaque festival ont servi principalement à accroître la publicité écrite. La contribution fédérale aux trois festivals dans le cadre de ce projet s'élève à 143 000 \$.

Une évaluation a été menée afin de déterminer l'influence de la publicité sur les touristes présents aux festivals, les répercussions économiques sur la vie culturelle et l'économie locale ainsi que les caractéristiques et la viabilité du "tourisme culturel".

Cette évaluation a révélé que le projet était justifié, et qu'il était raisonnable d'ajouter une dimension d'activités culturelles à la publicité touristique régulière pour attirer des touristes étrangers qui dépenseront davantage et séjourneront plus longtemps. Par exemple, les visiteurs locaux de l'exposition Picasso de Montréal ont dépensé en moyenne 25 \$ par jour, contre 123 \$ pour les visiteurs américains, et 90 \$ pour les autres visiteurs canadiens (frais de voyage non compris). Une estimation très conservatrice de l'impact économique à l'échelle locale et sur les festivals des trois villes a été établie à 30 millions de dollars. Et il s'agit là d'une contribution financière directe provenant de touristes attirés principalement par une activité culturelle.

Étant donné la diversité des méthodes publicitaires employées, le projet n'a pas permis de mesurer scientifiquement l'efficacité du financement fourni, mais il a montré que les activités culturelles pouvaient attirer des touristes étrangers.

Comme suite au projet Tourisme et Culture de 1985, le Ministère collabore actuellement avec le MEIR et le Secrétariat d'État à l'évaluation de cinq autres projets visant à organiser des campagnes publicitaires pour faire connaître aux touristes américains les manifestations culturelles canadiennes, les festivals et fêtes hors saison

E. Efficacité du Programme

Les critères utilisés pour mesurer l'efficacité du Programme des communications et de la culture doivent être reliés à son objectif fondamental, qui est d'améliorer et élargir les services de télécommunications offerts aux Canadiens et accroître la disponibilité et l'accès des activités et des produits culturels canadiens.

La mesure de l'efficacité du Programme des communications et de la culture est réalisée par le moyen de l'examen planifié et cyclique des 27 composantes d'évaluation de programme du Ministère. Néanmoins, des évaluations et des projets spéciaux sont également menés de toute urgence, selon les besoins, afin d'aider la haute direction à prendre certaines décisions cruciales.

Onze grandes évaluations de programmes ou de projets sont en cours ou projetées. Elles portent notamment sur le projet de loi C-28, la déduction pour amortissement, les centres universitaires d'excellence, la taxe d'accise, l'Agence des télécommunications gouvernementales, le Programme de relations internationales, le spectre des fréquences radio-électriques, les tournées et la commercialisation des produits culturels canadiens. En outre, une évaluation du programme des biens culturels mobiliers est en cours. Ce programme fait partie des programmes de réglementation du Ministère.

Les grandes évaluations récemment terminées sont les suivantes:

Programme des tarifs postaux préférentiels (PTPP): Les principaux objectifs de ce programme sont d'encourager l'information et la sensibilisation du public; d'encourager la viabilité de l'industrie canadienne de l'édition; et d'améliorer l'accès de tous les Canadiens aux produits culturels canadiens.

Antérieur à la Confédération, ce programme fait appel à trois organismes: le ministère des Communications (MDC), le Conseil du Trésor et Postes Canada. Pour l'année financière 1985-1986, son budget global s'élevait à environ 225,1 millions de dollars, dont 55,1 millions étaient fournis par le MDC afin de financer partiellement la livraison postale (en deuxième classe) de journaux, périodiques, livres de maisons d'édition et de bibliothèques, et films didactiques. Le reste, soit 170 millions de dollars, a été transféré à Postes Canada par le Conseil du Trésor.

L'évaluation du PTPP a révélé que, malgré sa contribution au développement d'un important secteur de l'industrie canadienne des périodiques et des journaux, ce programme, sous sa forme actuelle, n'est plus pertinent à cause des changements considérables survenus dans la société canadienne depuis la confédération, incluant des facteurs tels que la télévision et la radio.

mais doivent le faire dans des conditions différentes. Le Musée des Beaux-Arts de Montréal a entrepris de réviser son projet d'agrandissement et les deux gouvernements étudient des moyens indirects d'aider à l'établissement d'un Centre de production cinématographique et télévisuelle à Montréal. En outre, les ministres étudient d'autres utilisations possibles des fonds destinés initialement au centre de production.

Programme de développement de l'industrie spatiale (PDIS): Ce programme est exécuté suivant une formule de contribution à frais partagés des fournisseurs canadiens de composantes et systèmes de satellites de télécommunication afin de les aider à atteindre la viabilité commerciale. Un volet à financement spécial de ce programme (47 millions de dollars de 1985-1986 à 1990-1991) a été créé à l'intention de la société Spar Aerospace, dans le cadre d'un protocole d'entente signé en août 1986, à l'appui de l'établissement au Canada d'un maître d'œuvre dans le domaine des satellites. Ce programme fait partie de l'Activité télécommunications et informatique.

EDR - Manitoba: Dans le cadre de l'EDR Canada-Manitoba, le Ministère a conclu avec la province en 1984 une entente auxiliaire d'une durée de cinq ans sur les entreprises des communications et de la culture. Cette entente prévoit des dépenses totales de 21 millions de dollars; 13 millions proviendront du gouvernement fédéral et huit millions du Manitoba. Comme le montrent les divers projets financés jusqu'à maintenant, les résultats obtenus à ce jour sont excellents. Sur le plan de la technologie des communications, ces projets comprennent le Manitoba Computer Assisted Learning Consortium (MCALC), un programme d'édition électronique et un projet dans le domaine de l'intelligence artificielle. En ce qui concerne les entreprises culturelles, les ministères ont reçu en 1986 le rapport du Comité consultatif sur la capacité de production cinématographique et audiovisuelle, qui a permis d'élaborer des lignes directrices détaillées applicables aux programmes de production, de commercialisation, de formation et d'équipement. La mise en œuvre est prévue incessamment. En outre, le volet Développement des entreprises culturelles, mis en œuvre et financé par le Manitoba, visera le développement des industries culturelles du Manitoba en favorisant leur production.

EDR - Québec (Communications): Signée le 1er février 1985, cette entente auxiliaire prévoit l'engagement de 40 millions de dollars sur cinq ans (1985-1990). Elle vise principalement à encourager la recherche et l'innovation technologique; à soutenir le développement, la production et la commercialisation des produits et services de communications et d'information; à procurer des avantages économiques au Québec et au Canada; et à faciliter la coordination des politiques et programmes fédéraux et provinciaux. Les principales composantes de programme prévues par l'entente sont la création d'un fonds spécial pour le financement d'études de faisabilité, de commercialisation et d'économique et de projets pilotes; le développement en langue française; le développement de la technologie et des infrastructures de communication; et l'automatisation des entreprises de communication. En novembre 1986, 28 projets avaient été approuvés.

EDR - Québec (Culture): Les deux principaux projets prévus par l'entente auxiliaire Canada-Québec d'une durée de cinq ans sur l'infrastructure culturelle, signée en mars 1985, demeurent au stade du développement. Les deux gouvernements tiennent toujours à les réaliser,

aux éditeurs. Cela réduira les ressources du Ministère du montant de 8,2 millions de dollars en 1986-1987 à un montant de 8,2 millions de dollars en 1988-1989. (voir page 2-59).

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Le Ministère compte un certain nombre d'initiatives. Le tableau 6 expose les coûts prévus pour les principales initiatives en cours.

Tableau 6: Coût des initiatives existantes (en milliers de dollars)

Initiatives	1987-1988	Dépenses jusqu'au 31 mars 1987	Coût total du projet
	\$	\$	\$
	A-P	A-P	A-P

OLYMPUS	8 090	80 740	-	93 093	-
PDIS	13 000	10 000	-	59 500	-
EDER-Mantoba	4 466	6 517	6	13 000	10
EDER-Québec (Comm)	8 000	6 000	2	20 000	2
EDER-Québec (Cult)	5 175	438	-	25 000	-

Programme Olympus: En vertu d'un accord de coopération signé en 1979 et renouvelé en 1984 par l'Agence spatiale européenne (ASE) et le gouvernement du Canada, notre pays participe activement aux travaux de l'Agence. Le Programme Olympus (antérieurement appelé L-SAT) a pour but de mettre au point, de façon rentable et à des fins commerciales, une plate-forme de satellite polyvalente, conçue pour répondre aux besoins de diverses missions spatiales futures dans le domaine des télécommunications. Le lancement d'Olympus I est prévu pour 1987 et les activités des missions conçues pour promouvoir de nouveaux services devraient se poursuivre jusqu'en 1992. Les contributions de chaque pays participant sont établies en fonction des recettes éventuelles que tireront leurs industries, et seront rajustées un an après le lancement pour tenir compte des recettes réelles. L'industrie canadienne profitera de l'utilisation de la plate-forme Olympus pour ses programmes internes et l'exportation, de même que des ventes subséquentes des sous-systèmes et composants. Certaines compagnies canadiennes renforcent déjà leurs liens avec l'industrie spatiale européenne grâce aux travaux Olympus. La contribution du Canada à l'ASE est fixée à 11 % du coût du Programme (L-SAT). Les recettes escomptées pour l'industrie canadienne équivalent à 58 % de la contribution du Canada au cours du présent développement et pourraient dépasser plusieurs fois l'investissement initial grâce aux ventes commerciales de la plate-forme qui pourraient être conclues par la suite. Ce programme est dans l'Activité Télécommunications et Informatique.

Tableau 5: Coût des initiatives nouvelles (en milliers de dollars)

Initiatives	1987-1988	Dépenses jusqu'au 31 mars 1987		Coût total du projet	
		\$	A-P	\$	A-P
EDR-Ontario	6 000	-	5 000	-	25 000
Enregistrement sonore	4 750	3	4 750	3	continuu
Edition du livre	11 000	2	13 000	1	continuu

EDR - Ontario: Signée et annoncée le 25 septembre 1985, l'entente auxiliaire Canada-Ontario en matière de développement culturel prévoit l'engagement sur quatre ans de dépenses de 50 millions de dollars,

partagées également par les deux gouvernements. Elle englobe trois principaux programmes: un programme de financement de l'infrastructure culturelle (39,5 millions), un programme de développement des entreprises culturelles (5 millions) et un programme de commercialisation (4,5 millions). Le reste des fonds servira à financer des études de faisabilité et l'administration de l'entente (voir page 2-59).

Enregistrement sonore: annoncé le 9 mai 1980, le Programme de dévelop-

pement de l'enregistrement sonore a pour but d'encourager les entrepreneurs canadiens, d'offrir aux artistes canadiens des débouchés et un public plus vastes, de permettre aux radiodiffuseurs d'atteindre leurs objectifs, et de favoriser la réalisation des objectifs économiques et socio-culturels du gouvernement. Il aidera à financer les enregistrements sonores, les vidéoclips, les émissions de radio souscrites, les tournées internationales, la commercialisation internationale et le développement commercial. Une autre composante visant l'enregistrement musical spécialisée sera administrée par les Conseil des Arts du Canada (voir page 2-59).

Edition du livre: Le nouveau Programme d'aide au développement de

l'édition canadienne a été approuvé en juin 1986. Le nouveau programme remplacera l'ancienne formule de financement, et des contributions à l'industrie viseront à augmenter la rentabilité des éditeurs. La nouvelle politique de l'édition a pour but d'assurer le plus grand accès possible aux livres canadiens grâce à une stratégie économique visant à améliorer la rentabilité et l'indépendance financière des éditeurs canadiens. Les ressources correspondant au support fourni aux éditeurs de littérature générale sous l'ancienne formule de financement seront allouées au Conseil des Arts du Canada afin de maintenir le niveau actuel de support culturel

- changement technologique rapide et accroissement de l'interdépendance entre les systèmes de communication et les services assurés;
- concurrence croissante entre les fournisseurs aux échelles nationale et internationale; et
- évolution constante des conditions sociales, économiques et culturelles au pays.

L'évolution du contexte des communications a eu pour effet

d'accroître les exigences auxquelles le Programme doit satisfaire ainsi que son volume de travail. La recherche et le développement en communications, en information et en technologie spatiale en plus du soutien qu'il offre aux autres activités du Ministère joue un rôle essentiel pour la croissance des industries de pointe au Canada. À cet égard, le Programme affectera des ressources considérables à l'élaboration et à la mise en oeuvre du projet de l'Agence spatiale du gouvernement au cours des prochaines années. L'activité de recherche et de développement au sein du Ministère sera décentralisée et ses objectifs seront redéfinis pour mieux répondre aux besoins changeants du public en général et de l'industrie canadienne en particulier dans le domaine des communications et de la technologie de l'information. Par ailleurs, des programmes d'aide à l'industrie pour l'exploitation des applications des nouvelles technologies continueront d'être élaborés afin d'aider au maintien et à l'évolution de ces industries et des activités connexes menées par d'autres ministères fédéraux.

L'élaboration de la politique visant à assurer le développement ordonné et efficace du système de télécommunications canadien, ainsi que la concentration des efforts pour encourager les activités culturelles canadiennes, constituent une tâche de plus en plus complexe, étant donné la vigueur de la concurrence et la rapidité de l'évolution technologique. En outre, il faut tenir compte des répercussions sociales des nouvelles technologies de communications et d'information afin d'en définir l'influence croissante sur la vie canadienne. Un nombre de ces facteurs imposent des exigences croissantes concernant la réglementation du spectre des fréquences radioélectriques et de la planification des télécommunications gouvernementales compte tenu de la multiplication des produits et services que la technologie offre à la consommation.

2. Initiatives

Un certain nombre d'initiatives majeures ont pris de l'importance au Ministère et sont ici incluses pour la première fois. Le tableau 5 établit les coûts historiques et estimatifs de ces nouvelles initiatives.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Grâce à la fusion des technologies de microélectronique, télécommunication par satellite, de transmission par fibre optique et de commutation numérique, on a pu jusqu'à maintenant accroître considérablement la quantité d'informations pouvant être stockée et transmise par les systèmes de communications à un coût donné; par conséquent, la demande de biens et de services d'information va en augmentant. Dans une large mesure, le Canada est ainsi devenu une "société de l'information". Le nombre croissant d'emplois portés sur la création et le traitement de l'information, plutôt que sur la production de biens matériels.

Bien que les progrès technologiques offrent de nombreuses possibilités aux Canadiens, ils exigent en même temps de nouveaux efforts afin d'assurer que l'automatisation et les nouvelles technologies d'information et de télécommunications se développent au même rythme que la vie culturelle canadienne. Ainsi, afin de tirer parti du développement et de l'évolution rapides des communications, les activités culturelles canadiennes et la création de contenus doivent être encouragées dans une large mesure. Les nouvelles technologies permettent aux créateurs canadiens de se tailler une place sur les marchés internationaux et, en même temps, ouvrent le marché canadien aux produits culturels étrangers. Dans ce contexte, on cherchera avant tout à améliorer la qualité des produits culturels canadiens en exploitant pleinement les possibilités des technologies de communications afin d'accroître la part du marché détenue par le Canada, au pays et à l'étranger.

Cette amélioration de la qualité des produits culturels canadiens est des plus critiques dans le contexte des négociations commerciales entre le Canada et les États-Unis pour lesquelles les avantages potentiels qui pourraient être procurés à certains secteurs de l'économie canadienne s'accompagnent de risques réels tout aussi importants en ce qui a trait à la souveraineté culturelle. De plus, les effets directs des médias américains sur les valeurs et attitudes culturelles, les ressources considérables des conglomerats américains des communications et du divertissement dans les domaines de l'édition, du cinéma et de la radiodiffusion constituent des dangers redoutables pour les créateurs et les entreprises culturelles canadiens.

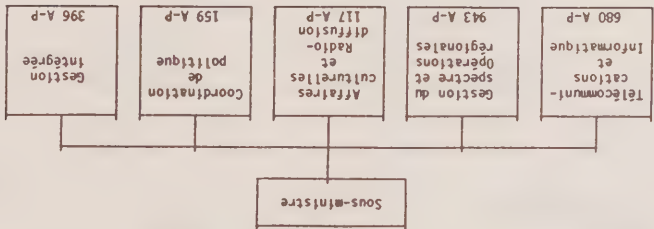
Compte tenu de ces facteurs, le contexte dans lequel est administré le Programme des communications et de la culture peut être caractérisé de façon précise par les éléments suivants:

- redéfinition des relations commerciales, du Canada et des États-Unis;

- forte croissance de la demande de biens et de services d'information;

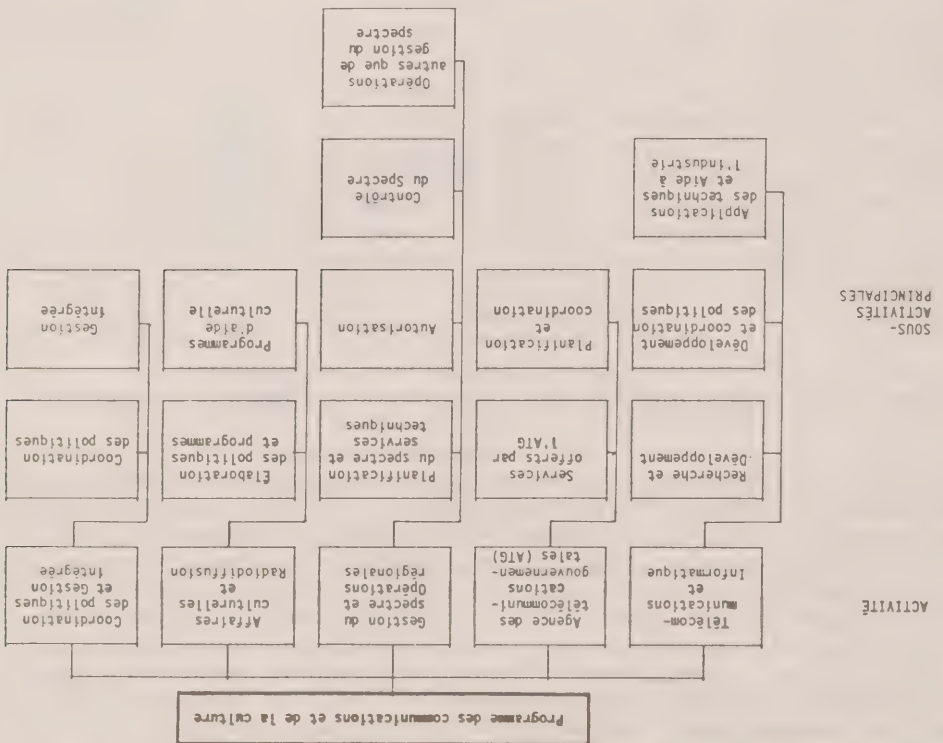
des cinq régions (ceux-ci sont énumérées à la section III, page 2-81). L'Agence des télécommunications gouvernementales a des représentants dans huit de ces bureaux. Les bureaux décentralisés sont les principaux intermédiaires entre le grand public et les programmes et services du Ministère. En outre, les opérations de l'activité autres que celles de gestion du spectre permettent au Ministère de tenir dûment compte des perspectives régionales dans l'élaboration des politiques économiques, sociales et culturelles. La Gestion du spectre inclut, notamment, les fonctions reliées à l'élaboration et au maintien des plans d'urgence de télécommunications ainsi qu'à l'homologation et à l'essai de l'équipement terminal devant être directement raccordé au réseau de télécommunications réglementé par le gouvernement du Canada.

Tableau 4: Ressources par organisation et activité en 1987-1988 (en milliers de dollars)



Total de l'activité	Télécommunications et Informations (511 A-P)				
	71 595	2 415	74 010	437	53 926
Agence de télécommunications gouvernementales (213 A-P)	437				
Gestion du spectre et Opération régionales (943 A-P)					53 926
Affaires culturelles et Radiodiffusion (117 A-P)					106 263
Coordination des politiques et Gestion intégrée (511 A-P)				44 042	
	72 032	30 692	278 678		

Tableau 3: Structure des activités



Organisation: Le tableau 4 indique les relations entre la structure du Programme et ses activités, ainsi que les ressources nécessaires pour 1987-1988. L'Activité de la coordination des politiques et de la gestion intégrée est déployée à la fois par le Secteur de la coordination des politiques et le Secteur de la gestion intégrée. Les coûts imputables à l'Activité des télécommunications et de l'Informatic, comptabilisés sous l'Activité de la coordination des politiques et de la gestion intégrée, correspondent aux services techniques administrés par le sous-ministère adjoint à la gestion intégrée. Le Secteur des télécommunications et de l'Informatic englobe aussi l'Agence des télécommunications gouvernementales. A part ces exceptions majeures, l'organisation des unités administratives et la structure des activités se recouvrent complètement. Les coûts attribuables au Cabinet du ministre et du sous-ministère sont imputés à l'Activité de la coordination des politiques et de la gestion intégrée.

Le Secteur de la gestion du spectre s'occupe de la gestion du spectre des fréquences radioélectriques en fournissant à la fois des services centralisés et des services décentralisés; ces derniers sont assurés par les bureaux régionaux, les bureaux de district et les bureaux satellites

2. Mandat

Les principaux documents officiels sur lesquels s'appuie le Programme des communications et de la culture sont la Loi sur la radio, la Loi sur la radiodiffusion, la Loi sur le ministère des Communications, la Loi sur les télégraphes, la Loi nationale sur les transports, la Loi de la Télésat Canada, la Loi sur les chemins de fer, parties II et III de la Loi sur la radiodiffusion en rapport avec le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes et la Société Radio-Canada, la Loi sur le Conseil des arts du Canada, la Loi sur la Bibliothèque nationale, la Loi sur le Centre national des arts, la Loi sur les musées nationaux, la Loi sur les Archives publiques, la Loi nationale sur le film, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne et la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des communications et de la culture est d'améliorer et d'élargir les services de communications offerts aux Canadiens et d'accroître la disponibilité et l'accès des activités et des produits culturels canadiens.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le Programme des communications et de la culture comprend cinq activités. Chacune de ces activités se divise en un certain nombre de sous-activités qui sont indiquées au tableau 3. L'Activité de télécommunications, développe de nouvelles technologies et promeut l'exploitation de nouvelles techniques de télécommunication et d'information par l'industrie. L'Agence de télécommunications gouvernementales (ATG) procure des services et des installations de télécommunication aux ministères et organismes du gouvernement fédéral. L'Activité de la gestion du spectre et des opérations régionales administre l'utilisation et le développement à l'échelle nationale du spectre des radiofréquences et, par le truchement d'accords et de règlements internationaux, protège les droits du Canada concernant l'utilisation du spectre. De plus, l'Activité supervise les opérations du Ministère dans les régions du Canada. L'Activité des affaires culturelles et de la radiodiffusion formule les politiques canadiennes de la culture et de la radiodiffusion et procure une aide aux industries et organismes culturels. L'Activité de la coordination des politiques et de la gestion intégrée assiste l'administration des stratégies et des opérations pour l'ensemble du Ministère.

noter que la plus grande partie de l'aide en matière de réglementation et de l'aide financière offertes aux groupes clients du portefeuille est administrée et mise en oeuvre par les organismes qui agissent de façon autonome par rapport au Ministre et au gouverneur en conseil.

L'impact des communications sur tous les aspects de la vie canadienne se répercute sur les demandes constantes que présentent d'autres ministères et organismes du gouvernement dans le cadre du Programme des communications et de la culture. L'Agence des télécommunications gouvernementales (Atg) assure des services de communications et de consultation à l'échelle du gouvernement fédéral. Les services de gestion du spectre tiennent un rôle essentiel dans l'évaluation des demandes concernant la radiodiffusion présentées au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), l'inspection des stations radio de navire au nom du ministère des Transports et la fourniture de données tonosphériques au ministère de la Défense nationale (MDN). Le Ministère maintient une coordination étroite avec le CRTC et la Société Radio-Canada (SRC) en ce qui a trait à la politique de la radiodiffusion. Le MDC travaille aussi étroitement avec le ministère des Affaires extérieures pour assurer que les droits et les intérêts des Canadiens en matière de culture et de communications soient sauvegardés à l'échelle internationale, tout particulièrement en ce qui touche à l'utilisation du spectre des radiofréquences, aux orbites géostationnaires, à la normalisation de l'équipement et aux ententes culturelles.

Un certain nombre de projets de recherche et de développement sont menés par le MDC en vertu d'ententes interministérielles passées avec le MDN, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et d'autres ministères. Plus particulièrement, les activités relatives à l'espace du MDC doivent être coordonnées avec dix autres ministères représentés au Comité interministériel sur l'espace. La liaison avec l'industrie et les universités comprend la participation à des programmes d'autres ministères tels que le Programme des propositions spontanées (PPS) d'Approvisionnements et Services Canada et le Programme des projets d'industrie/laboratoires (PIL) du Conseil national de recherches du Canada.

Dans le domaine culturel, le ministère du Revenu du Canada a délégué au MDC la responsabilité d'administrer le Programme d'émission des visas de films canadiens. En vertu d'une entente avec la Société des Postes, le ministère des Communications verse des subsides postaux aux éditeurs et libraires canadiens. Le personnel du MDC conseille aussi le ministère des Communications sur toutes les questions concernant les organismes et conseils culturels relevant de sa compétence.

C. Données de base

1. Introduction

Le ministère des Communications, qui administre le programme des communications et de la culture, fait partie du portefeuille des communications et de la culture. Le reste du portefeuille est composé de divers organismes et diverses sociétés de la Couronne (voir la section qui donne un aperçu du portefeuille).

Il est généralement reconnu que les valeurs partagées et les objectifs communs qui constituent la base même de l'identité nationale contribuent de façon essentielle à bâtir le pays. Pour les Canadiens, les symboles qui caractérisent leur pays ne peuvent prendre forme concrètement que par la création et la diffusion de produits culturels, c'est-à-dire les livres, les revues, les émissions de télévision, les enregistrements sonores, les films, les pièces de théâtre et les oeuvres d'art qui reflètent l'identité propre des Canadiens et confirment un sentiment de fierté nationale.

A cet égard, la mission et la structure du Programme des communications et de la culture témoignent de la reconnaissance, par le gouvernement du Canada, de l'énchevêtrement inextricable et de l'interdépendance du message et du média, c'est-à-dire, l'information créée par les gens et les moyens qu'ils emploient pour la diffuser. Les communications et les techniques et services connexes sont aussi importants au regard de l'identité culturelle canadienne que du développement économique et de l'administration du pays. C'est pourquoi, le ministère des Communications (MDC) doit traiter une vaste gamme de questions et travailler dans de multiples domaines allant du secteur hautement technique des satellites et des techniques de télécommunication et systèmes de transmission par fibre optique au monde beaucoup moins matériel du théâtre, des arts, de la musique et du cinéma.

Le Ministère mène diverses activités, comme l'élaboration de politiques, la réglementation, la recherche interne et la prestation d'une aide financière et technique aux entreprises et aux organismes oeuvrant dans les domaines des communications et de la culture. Les principales industries et organismes des arts et de la culture sont également financés par le Ministère et par les divers organismes culturels.

Le Ministère élabore la politique canadienne de la radiodiffusion, des affaires culturelles et des télécommunications. Ce vaste cadre de politique établi par le Ministère permet aux organismes d'offrir une série de programmes aux diverses industries de la radiodiffusion et des affaires culturelles et à divers groupes et personnes oeuvrant dans les domaines des arts de la scène et des arts visuels au Canada, et d'être intégrés en tant que personnes morales au système de radiodiffusion et aux collectivités culturelles du Canada. Dans ce contexte, il convient de

Le Ministère a sous-utilisé 21 777 000 \$ durant l'exercice 1985-1986, comme suit:

●	le Ministère a réservé des fonds pour contribuer aux coûts additionnels de la Société de construction des musées du Canada;	10 000
●	En réponse à l'exercice du gel et conformément au plan de réduction des dépenses adopté par le gouvernement, le Ministère a sous-utilisé ses ressources dans tous les crédits; et	10 038
●	réduction des besoins de trésorerie imputables au Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales (voir la page 2-39).	1 739

(en milliers
de dollars)

Explication de la différence: La différence entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal de 1985-1986 de 8 584 000 \$ provient des principaux postes suivants:

- Budgets des dépenses supplémentaires; 14 517
- réacheminement de projets majeurs; et (1 324)
- sous-utilisation de fonds. (21 777)

Au cours de 1985-1986, le Ministère a reçu des ressources supplémentaires de 14 517 000 \$ par le truchement des budgets des dépenses supplémentaires dont voici les principaux postes:

- Pour l'Activité Télécommunications et Informatique (voir la page 2-31):
- accroissement des ressources du Programme MSAT. 5 067
- Pour l'Activité Affaires culturelles et Radiodiffusion (voir la page 2-55):

- ressources affectées au Programme de développement de l'édition canadienne. 8 700
- ressources pour une subvention en l'honneur de l'Année internationale de la jeunesse. 750

Plusieurs projets entrepris en 1985-1986 ont fait l'objet d'une révision de financement qui a eu pour effet le report de 1 324 000 \$ aux années futures. Les principaux postes sont:

(en milliers de dollars)

Pour l'Activité Télécommunications et Informatique (voir la page 2-31):

- ressources associées avec l'agrandissement du Laboratoire David Florida. 778

Pour l'Activité Coordination des politiques et Gestion intégrée (voir la page 2-63):

- ressources pour les contributions au Festival mondial des arts de la scène pour Expo 86. 546

2-14 (Programme des communications et de la culture)

Le développement mondial des télécommunications (Commission Maitland), et engagé 50 000 \$ au titre des frais de démarrage pour les trois années financières comprises entre 1986 et 1989.

Le Canada et le Japon ont signé une entente prévoyant l'établissement d'une tribune pour la discussion des politiques et pratiques de télécommunications dans des domaines tels que la définition des normes, les procédures d'homologation et la prestation des nouveaux services.

2. Examen des résultats financiers

Le tableau 2 résume les principaux changements dans les besoins financiers qui se sont produits au cours de 1985-1986.

Tableau 2: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986		Réal		Budget principal		Différence	
		Recettes à valoir		Dépenses sur le crédit		Dépenses nettes	
Télécommunications et Informatique	81 778	4 248	77 530	84 896	(7 366)		
Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales ¹	140 293	140 521	(228)	1 511	(1 739)		
Gestion du spectre et Opérations régionales	48 767	565	48 202	48 728	(526)		
Affaires culturelles et Radiodiffusion	99 521	-	99 521	96 273	3 248		
Coordination des politiques et Gestion intégrée	39 495	1 497	37 998	40 199	(2 201)		
	409 854	146 831	263 023	271 607	(8 584)		

¹ Voir la page 2-39 pour plus d'information sur la comptabilité d'exercice.

Nota: En 1985-1986, le Ministère a modifié la structure du programme et des activités. Pour détails, voir la page 2-79.

- Les essais de l'engin spatial Brasilsat SBT-2 et des modèles thermiques et structuraux de l'engin spatial Olympus de l'ASE ont pris fin au Laboratoire David Florida; l'engin SBT-2 a été lancé en février 1986 et vérifié.
- Le troisième hal d'assemblage du Laboratoire David Florida a été achevé conformément aux prévisions budgétaires et ouvert officiellement par le Ministre en septembre 1986.

Dans le domaine des Affaires culturelles et radiodiffusion:

- Le Groupe de travail sur l'industrie cinématographique au Canada et le Groupe de travail sur le financement des arts ont déposé leur rapport.
- Une conférence fédérale-territoriale sur le film et l'édition a été organisée et, par la suite, deux comités de consultation sur le film et l'édition ont été mis sur pied.
- Le Ministère a signé avec la Yougoslavie et la Hongrie des ententes de coproduction de films et de bandes vidéo.
- Le Canada et le Québec ont conclu avec le réseau européen de télévision par satellite T.V.-5 une entente qui permettra à des sociétés cinématographiques et vidéographiques du Canada et du Québec de contribuer à la programmation de T.V.-5 et de participer au développement de la collaboration dans les domaines du film et de la vidéo francophones.

Les matières se rapportant à l'Elaboration des politiques sont:

- Le Ministère et le gouvernement de l'Ontario ont annoncé l'attribution conjointe de fonds de 30 millions de dollars pour le développement d'un réseau français de TV Ontario.
- Le Ministère a participé au Sommet de la francophonie tenu à Paris pour étudier la contribution des télécommunications à la diffusion des produits culturels français dans toute la francophonie.

- Dans le cadre des consultations intergouvernementales, les conférences suivantes ont eu lieu: la Conférence des ministres responsables des ressources culturelles et historiques, la Conférence fédérale-provinciale sur le film et l'édition, et la Conférence fédérale-provinciale sur les télécommunications.
- Le Ministère a donné son appui à l'établissement du Centre international de développement des télécommunications, recommandé dans le rapport de la Commission indépendante pour

B. Rendement récent

1. Points saillants

En sus des plans établis dans le Plan de dépenses 1986-1987, les principales initiatives qui ont pris de l'importance dans l'exercice précité ont été les suivantes:

- la réorganisation des fonctions et responsabilités en matière de recherche, afin de mieux répondre aux besoins des utilisateurs (voir page 2-34);

- la signature de l'entente auxiliaire sur le développement culturel découlant de l'EDER Canada-Ontario, représentant sur une période de quatre ans un coût total de 50 millions de dollars que se partageront également les deux paliers de gouvernement (voir page 2-23);

- l'approbation d'un Programme de développement de l'enregistrement sonore, au coût de cinq millions de dollars, afin de favoriser le développement et l'essor de l'industrie canadienne de l'enregistrement (voir page 2-23);

- l'approbation du nouveau Programme d'aide au développement industriel de l'édition canadienne, au coût prévu de 13 millions de dollars, afin d'assurer le meilleur accès possible aux livres canadiens (voir page 2-23); et

- l'établissement des groupes de travail sur le Centre national des arts, le statut de l'artiste, l'industrie des films non destinés aux salles de cinéma et les Musées nationaux du Canada (voir page 2-57).

Les principales réalisations du Programme des communications et de la culture en 1985-1986 se résument comme suit:

- Un nouvel établissement de recherche du Ministère, le Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail (CCRIIT), a ouvert ses portes à Laval (Québec) le 5 novembre 1985.

- Le Programme de mise au point de sous-systèmes perfectionnés pour charges utiles (MSPCU) a pris fin le 31 mars 1986. L'un de ses avantages immédiats a été de permettre à la Spar Aérospatiale d'obtenir un contrat de 200 millions de dollars pour la construction du satellite Anik-E. En outre, le programme a permis la mise au point d'un amplificateur à semi-conducteurs pour les charges utiles de satellite.

●	augmentation de la contribution à l'Union internationale des télécommunications pour refléter le taux d'échange du franc suisse;	1,4
●	changement au mouvement de trésorerie du programme olympus;	(6,9)
●	compression au financement pour refléter la contribution du ministère au plan spatial du gouvernement;	(4,6)
●	compression au financement afin de refléter les réductions annoncées au Budget de février 1986; et	(4,5)
●	transfert au Conseil des Arts du Canada pour le Programme d'aide au développement industriel de l'édition canadienne.	(2,0)
Explication des prévisions de 1986-1987: Les prévisions de 1986-1987 (qui sont fondées sur les renseignements obtenus par la direction au 30 novembre 1985) s'établissent à 277 383 000 \$ ou 4.6 % de plus que le montant de 265 235 000 \$ qui figurait dans le Budget des dépenses principal de 1986-1987 (Extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4). La différence de 12 148 000 \$ est attribuable aux principaux postes suivants:		
●	financement supplémentaire du Programme de développement de l'édition canadienne;	13,0
●	financement supplémentaire du Programme de développement de l'enregistrement sonore;	4,7
●	réaffectation des crédits alloués au projet de l'agrandissement du Laboratoire David Florida (LDF);	,8
●	le part du Ministère aux réductions annoncées au Budget de février 1986; et	(4,5)
●	la contribution du Ministère au plan spatial du gouvernement.	(2,0)

(en millions de dollars)

Tableau 1: Besoins financiers par activité (en milliers de dollars)

Activité	Budget des dépenses	1987-1988	Recettes	Dépenses	à valoir	nettes	sur le	crédit
Détails	Prévu	1986-1987	Dépenses	nettes				
Différence	à la	page						

Années-personnes		2 295	2 317	(22)
Total du Programme				
77 910	3 900	74 010	76 411	(2 401)
Fonds renouvelable de l'Agence				
150 832	150 395	437	1 519	(1 082)
Gestion du spectre et				
54 556	630	53 926	50 384	3 542
Opérations régionales et				
106 263	-	106 263	106 178	85
Coordination des politiques et				
45 425	1 383	44 042	42 891	1 151
Gestion intégrée				
Radiodiffusion				
Affaires culturelles et				
2-30				
2-38				
2-45				
2-54				
2-62				

1 Selon la méthode de la comptabilité d'exercice, les dépenses équivalent à 151 000 \$ et les recettes à 151 000 \$. Pour comparer les données selon les méthodes de la comptabilité d'exercice et de la comptabilité de caisse, voir page 2-38.

2 Cette activité rapportera environ 44 millions de dollars en recettes à valoir sur le trésor, selon le barème des droits de 1985-1986 (voir page 2-46).

Il est à noter que le chiffre des dépenses comprend un montant de 10 000 \$ pour des prêts à des établissements et administrations sis au Canada.

Explication de la différence: Les postes importants qui ont contribué à l'augmentation nette de 1,3 million de dollars (5 %) pour les besoins de 1987-1988 par rapport aux dépenses prévues pour 1986-1987 sont:

(en millions de dollars)

- augmentation du financement de divers projets reliés aux ententes auxiliaires de développement économique et régional (EDER); 7,3
- augmentation du financement afin de refléter l'ajustement des coûts; 5,3
- augmentation des fonds en capital; 2,9
- augmentation du financement du Programme de développement de l'industrie spatiale (PDIS); 2,7

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

Pour 1987-1988, les points saillants du Programme des communications et de la culture sont de :

- terminer la réorientation des activités de recherche et de la structure administrative du Ministère, afin de mieux répondre aux besoins des clients et utilisateurs, et de favoriser le développement d'entreprises en coparticipation gouvernement/industrie (voir page 2-11);

- participer au Sommet de la francophonie en septembre 1987 et au Sommet du Commonwealth en octobre 1987, qui se tiendront tous deux au Canada (voir page 2-67);

- négocier avec les pays membres du Commonwealth et diriger le développement d'un réseau de radiodiffusion du Commonwealth utilisant la technologie et le contenu canadiens (voir page 2-67);

- répondre aux recommandations des groupes de travail sur la radiodiffusion (Caplan-Savageau); sur le financement des arts; sur le Centre national des arts; sur le statut de l'artiste; sur l'industrie des films non destinés aux salles de cinéma; et sur les Musées nationaux du Canada (voir page 2-57);

- continuer de participer au programme Olympus en collaboration avec l'Agence spatiale européenne (ASE) au coût prévu de 8,1 millions de dollars (voir page 2-24); et

- continuer de financer le Programme de développement de l'industrie spatiale, au coût prévu de 13,3 millions de dollars (voir page 2-24).

B. Emploi des autorisations en 1985-1986 -- Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)			
Budget	Budget principal	Affectations totales	Utilisation réelle
Budgétaire			
Programme des communications et de la culture			
1	130 890 000	129 974 952	121 513 437
Dépenses de fonctionnement.....			
5	13 879 000	23 529 000	21 876 348
Dépenses en capital.....			
10	58 509 000	64 309 002	51 822 614
Subventions inscrites et contributions.....			
15	55 093 000	55 093 000	55 093 000
Versements à la Société canadienne des postes.....			
20	81 787 000	81 787 000	46 500 000*
Inc.....			
Paiements à la Société de construction des musées du Canada,			
(S)	42 000	32 507	32 507
Ministre des Communications - Traitement et allocation pour			
(S)	11 673 000	12 870 128	12 870 128
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....			
(S)	-	43 031	43 031
Remboursement de montants portés aux recettes d'exercices			
(S)	1 511 000	16 435 326	(228 409)
Fonds renouvelables de l'Agence des télécommunications			
gouvernementales.....			
Total Programme - budgétaire.....			
	353 384 000	384 073 946	309 522 656
Non-budgétaire			
(S)	-	40 000 000	-
Article 41. Limite 40 000 000 \$. (Net).....			
Téléstat Canada - Prêts en vertu de la Loi de la téléstat Canada,			
(S)	-	40 000 000	-
Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de			
la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels			
(Brut).....	10 000	10 000	-
Total Programme - non budgétaire.....			
	10 000	40 010 000	-

* En 1986-1987, la responsabilité d'effectuer les versements à la société de construction des musées du Canada, Inc. a été transférée du ministère des Communications, au ministère des Travaux publics.

Programme par activité

[en milliers de dollars]	Budget principal 1987-1988	Années- personnes autorisées		Fonction- Dépenses en capital de trans- ferts		Partie Total Moins: Recettes à valoir sur le crédit		Prêts, dotaions en capital et avances		Budget principal 1986-1987
		Budgétaire	Non-budgétaire	Total	Total	Total	Total	Total	Total	

Télécommunications et informatique	511	40 758	4 641	32 511	77 910	3 900	74 010	-	74 010	79 118
Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales	213	150 482	350	-	150 832	150 395	437	-	437	1 519
Gestion du spectre et opérations régionales	943	52 443	2 078	35	54 556	630	53 926	-	53 926	51 666
Affaires culturelles et Radio-Canada	117	64 568	10	41 675	106 253	-	106 253	10	106 263	89 581
Coordination des politiques et gestion intégrée	511	36 844	4 687	3 894	45 425	1 383	44 042	-	44 042	43 351
Total	2 295	345 095	11 766	78 115	434 976	156 308	278 668	10	278 678	265 235

Années-personnes
autorisées
en 1986-1987 2 311

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars) Budget principal 1987-1988

Programme des communications et de la culture

1	Communications et culture - Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année	120 578 000
5	Communications et culture - Dépenses en capital	11 416 000
10	Communications et culture - Subventions inscrites au Budget et contributions	78 115 000
15	Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles	55 093 000
L20	Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins de l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	10 000

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II du Budget des dépenses Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars) Budget principal 1987-1988 Budget principal 1986-1987

Communications		
1	Dépenses de fonctionnement	120 578
	Dépense en capital	11 416
5		11 166
10	Subventions et contributions	78 115
15	Versements à la Société canadienne des postes	55 093
(S)	Ministre des Communications - Traitement et allocation pour automobile.	40
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 989
(S)	Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales	437
		1 519
Total du budgetaire		
L20	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	10
Total du Ministère		
		278 678
		265 235

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II	2-4
B	Emploi des autorisations en 1985-1986 -- Volume II des Comptes publics	2-7

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	2-8
	1. Points saillants	
	2. Sommaire des besoins financiers	2-9
B.	Rendement récent	
	1. Points saillants	
	2. Examen des résultats financiers	2-11
C.	Données de base	
	1. Introduction	2-16
	2. Mandat	2-18
	3. Objectif du Programme	2-18
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	2-18
D.	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	2-21
	2. Initiatives	2-22
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	2-24
E.	Efficacité du Programme	2-27

Section II

Analyse par activité

A.	Télécommunications et Informatique	2-30
B.	Agence des télécommunications gouvernementales	2-38
C.	Gestion du spectre et Opérations régionales	2-45
D.	Affaires culturelles et Radiodiffusion	2-54
E.	Coordination des politiques et Gestion intégrée	2-62

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	
	1. Besoins financiers par article	2-69
	2. Besoins en personnel	2-70
	3. Dépenses en capital	2-72
	4. Paiements de transfert	2-73
	5. Recettes	2-74
	6. Coût net du Programme	2-76
	7. Etats financiers du fonds renouvelable	2-77
B.	Modification de la structure du programme et des activités	2-79
C.	Bureaux décentralisés du ministère des Communications	2-81
D.	Glossaire	2-82

Programme des communications
et de la culture
Plan de dépenses 1987-1988

Tableau 3: Recettes du portefeuille (en millions de dollars)

	1987-88 Projeté	1986-87 Prévu	1985-86 Réal	1984-85 Réal	1983-84 Réal
Recettes à valoir sur le Trésor:					
Ministère des communications	53	45	49	34	24
Conseil de la radiodiffusion					
et des télécommunications	42	39	34	27	22
Bibliothèque nationale du					
Canada	2	2	1	1	1
Musées nationaux du Canada	*	*	*	*	*
Archives publiques du Canada	*	*	*	*	*
Recettes à valoir sur le crédit/le					
fonds renouvelable:					
Ministère des communications	156	160	147	141	136
L'Office national du film	7	8	12	16	20
Musées nationaux du Canada	1	1	1	1	2
Archives publiques du Canada	-	-	2	2	2
Recettes générées par les Sociétés					
de la Couronne:					
Conseil des Arts du Canada	10	8	12	12	11
Société Radio-Canada	285	261	243	232	196
Société de développement de					
l'industrie cinématographique	7	7	5	4	1
canadienne (Téléfilm Canada)	15	13	13	13	12
Centre national des Arts					
Recettes retenues par le portefeuille	481	458	435	421	379
Total	578	544	519	483	426

* Montant inférieur à 1 million de dollars

Notes: Ces chiffres projetés et prévus sont jusqu'au 31 janvier, 1987, tandis que les montants réels contenus dans ce tableau proviennent des comptes publics de l'année pertinente.

Tableau 2: Dépenses brutes pour le portefeuille
(en millions de dollars)

1987-88 Projeté	1986-87 Prévu	1985-86 Réel	1984-85 Réel	1983-84 Réel
\$	\$	\$	\$	\$

Ministère des communications	2 295	435	437	456 ¹	393	376
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	406	26	26	25	25	24
Office national du film	887	72	71	77	77	78
Bibliothèque nationale du Canada	521	36	35	32	30	30
Musées nationaux du Canada	1 141	100	81	75	75	70
Archives publiques	784	50	49	42	41	39
Conseil des Arts du Canada	237 ²	98	93	86	84	76
Société Radio-Canada	11 325 ²	1 166	1 116	1 100	1 137	1 011
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Téléfilm Canada)	119 ²	114	111	81	51	16
Corporation du Centre national des Arts	506 ²	30	28	28 ³	28 ³	27 ³
Total	18 221	2 127	2 047	2 002	1 941	1 747

- 1 Ce chiffre inclut un montant de 46 millions de dollars reflétant le paiement réel effectué à la SCMC.
- 2 L'emploi dans ces agences n'est pas contrôlé par le Conseil du Trésor non plus que les chiffres reflétés à la partie II du Budget des dépenses principal.
- 3 Les montants réels rapportés pour le Centre National des Arts sont pour la période de douze mois se terminant le 31 août qui est la fin de leur année financière.

Nota: Ces chiffres projetés et prévus sont jusqu'au 31 janvier 1987, tandis que les montants réels contenus dans ce tableau proviennent des Comptes publics de l'année pertinente.

Le tableau 3 dénote une comparaison sur une période de cinq années pour les recettes dans le portefeuille. Il est à noter qu'il y a deux catégories de recettes - recettes déposées au Trésor et recettes retenues par le portefeuille pour son utilisation dans ses programmes. Le recettes déposées au FRC ne sont pas disponibles au portefeuille mais au lieu sont des sources de financement pour les opérations gouvernementales.

C. Plan de dépenses du portefeuille

Le budget de dépenses du portefeuille des communications et de la culture prévoit des crédits nets se chiffrant au total à 1 647 000 000 \$ pour 1987-1988. Un sommaire du Plan de dépenses par ministère ou organisme est présenté au tableau 1.

Tableau 1: Crédit alloués par le Gouvernement au portefeuille
(en millions de dollars)

1987-88	1986-87	1985-86	1984-85	1983-84
Budget principal	Crédits alloués à date*	Disponible	Disponible	Disponible
279	277	384**	304	280
Autres agences gouvernementales:				
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	26	26	26	25
Office national du film	65	67	69	66
Bibliothèque nationale du Canada	36	35	31	31
Musées nationaux du Canada	99	80	75	71
Archives publiques du Canada	50	49	42	38
Paiements aux corporations de la couronne et autres agences indépendentes:				
Conseil des Arts du Canada	88	85	74	66
Société Radio-Canada	881	855	858	826
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Téléfilm Canada)	108	107	76	16
Corporation du Centre national des Arts	15	15	17	14
Total du Portefeuille				
1 647	1 591	1 655	1 584	1 433

* Ces chiffres incluent les montants du Budget des dépenses principal et des budget supplémentaires ainsi que les réductions budgétaires au 31 janvier, 1987.

** Ce chiffre inclut un montant de 82 millions de dollars représentant le paiement à la société de construction des musées du Canada (SCMC). La responsabilité du paiement à la SCMC a appartenu au ministère des communications pour l'année 1985-1986 seulement.

Le tableau 2 ci-dessous indique les dépenses brutes pour le portefeuille sur une période de cinq années de 1983-1984 à 1987-1988. Ces chiffres représentent les fonds totaux disponibles au ministère, aux agences et aux sociétés de la couronne pour leurs programmes. Pour le ministère des Communications et les autres agences gouvernementales dans le portefeuille, la source primaire de financement est l'affectation annuelle du gouvernement complet par les recettes à valoir sur le crédit ou au fonds renouvelable. Pour les sociétés de la couronne, leurs sources principales de financement sont les affectations annuelles du gouvernement de même que les recettes qu'elles génèrent.

conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des affaires culturelles, on tentera d'atteindre cet objectif prioritaire en examinant la situation financière des artistes indépendants, de concert avec d'autres patrons de gouvernement et le secteur privé.

Parallèlement, il faudra résoudre sans tarder les problèmes existants relatifs aux droits d'auteur, étant donné que la loi sur le droit d'auteur fait partie du cadre de législation qui établit le degré de protection assuré aux créateurs canadiens et qu'elle détermine les marchés pour les industries culturelles. La loi actuelle de 1924 est désuète. Il est essentiel de la réviser pour répondre aux besoins des créateurs canadiens, qui oeuvrent maintenant dans des marchés limités que transforment à un rythme accéléré les progrès technologiques, ainsi que pour favoriser l'investissement dans les entreprises culturelles canadiennes.

Un deuxième objectif parallèle à atteindre à court terme consistera à examiner le rapport du groupe de travail sur les Musées nationaux du Canada, pour favoriser un milieu de travail stable aux fins des derniers préparatifs de l'ouverture du Musée des beaux-arts et du Musée canadien des civilisations, et pour permettre aux artistes et créateurs canadiens de tirer profit d'un ensemble de politiques sur le patrimoine visant à diffuser plus largement les oeuvres qu'ils produisent.

Le système de radiodiffusion constitue un moyen essentiel par lequel le Canada peut apprendre à se connaître et à se situer par rapport au reste du monde. En 1987-1988, l'un des principaux objectifs sera d'élaborer un nouveau cadre pour la politique de la radiodiffusion, en consultant les provinces et l'industrie, ainsi que les rapports du groupe de travail Caplan-Sauvageau sur la radiodiffusion et du Comité permanent chargé des communications et de la culture. Ce cadre servira de base à une nouvelle loi sur la radiodiffusion devant être présentée au Parlement pour préparer le système de radiodiffusion à l'arrivée du XXI^e siècle.

Ces objectifs supplémentaires seront atteints en regard au cadre financier géré par le gouvernement. Il est important de noter à ce propos que pour 1987-1988, les dépenses brutes totales du ministère des Communications représentent seulement 21 % des ressources financières totales du portefeuille des communications et de la culture. Le reste des dépenses seront effectuées par les organismes culturels autonomes. Compte tenu de cette situation, et étant donné qu'il est peu probable que le gouvernement dispose de nouvelles ressources importantes à moyen terme pour entreprendre de nouvelles initiatives, le Ministère mettra l'accent au cours de l'exercice 1987-1988 sur de nouvelles initiatives législatives et d'autres initiatives non financières pour atteindre les objectifs du portefeuille.

Le ministre des Communications est responsable des politiques culturelles nationales du Canada, qui visent à établir un milieu dans lequel les artistes et créateurs canadiens sont mieux en mesure d'offrir à leurs compatriotes et au reste du monde les oeuvres qui illustrent et mettent en valeur l'identité particulière du pays. Le Ministre est également responsable de la politique nationale des télécommunications, qui crée un climat en matière de politique et de réglementation favorisant un plus grand échange d'information ainsi qu'un meilleur accès aux services, techniques et installations de télécommunications et une utilisation accrue de ceux-ci, compte tenu du rôle essentiel qu'ils jouent dans la croissance économique à long terme du pays et dans l'amélioration de la position concurrentielle de ses industries. Dans un marché plus compétitif, il devient essentiel d'encourager l'industrie canadienne à utiliser davantage de tels services et techniques pour assurer le développement du pays, son renouveau économique et l'unité nationale.

Dans le contexte du grand objectif consistant à augmenter les possibilités de développement économique du Canada par une plus grande utilisation de l'information et des connaissances, thème présent dans le discours du Trône de 1986, trois principaux buts devront être atteints.

En premier lieu, il faudra élaborer un cadre pour la politique des télécommunications qui établisse, en matière de politique et de réglementation, un milieu favorisant la croissance économique du secteur de l'information. A cette fin, l'on tentera d'en arriver avec les provinces à un consensus sur les questions touchant le système national de télécommunications. On cherchera à s'entendre sur les politiques d'interconnexion, de réglementation et de tarification, essentielles à l'établissement de services innovateurs de télécommunications assurant une circulation efficace de l'information.

En deuxième lieu, il faudra trouver des moyens d'encourager la création d'information, de services de médiation du contenu et de techniques de communications.

Enfin, l'on cherchera à améliorer l'accès à ces techniques et services de télécommunications dans tous les secteurs de l'économie et à en augmenter l'utilisation.

Pour encourager la fierté nationale, les rapports des groupes de travail qui ont été déposés en 1986 seront examinés en 1987-1988. A cet égard, les deux grandes priorités seront la radiodiffusion et la situation du créateur et de l'artiste indépendants.

Le groupe de travail Bovey sur le financement des arts et le groupe de travail Siren-Gélinas sur le statut de l'artiste ont proposé des mesures visant à renforcer le rôle du créateur dans la société canadienne. Pour faire suite à un engagement pris à l'occasion d'une récente

Les Musées nationaux du Canada: L'organisme protège et met en valeur les produits de la nature et les oeuvres culturelles ayant trait plus particulièrement, mais non pas exclusivement, au Canada, et aide d'autres établissements à protéger et à mettre en valeur ces produits et ces oeuvres, de façon à susciter l'intérêt pour le patrimoine naturel et culturel du Canada et à en diffuser la connaissance pour l'enrichissement des générations présentes et futures.

Les Archives publiques du Canada: Les Archives publiques préservent de façon systématique les documents du gouvernement et du secteur privé qui revêtent une importance nationale pour favoriser non seulement l'efficacité et l'efficience des recherches menées par le gouvernement du Canada et le secteur privé sur tous les aspects du vécu canadien, mais aussi la protection des droits et l'enrichissement d'un sentiment d'appartenance légué par les archives, mémoire collective de la nation.

La Société Radio-Canada (SRC) : SRC offre un service national de radiodiffusion de teneur et de nature essentiellement canadiennes. Elle contribue de façon importante à la réalisation des objectifs statutaires établis pour le système de radiodiffusion, c'est-à-dire à protéger, enrichir et renforcer le tissu culturel, politique, social et économique du Canada.

La Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Téléfilm Canada) : Téléfilm Canada favorise et encourage la croissance ordonnée de la production d'émissions de télévision et de films indépendants dans toutes les régions du Canada en assurant la création, la production et la distribution de bandes vidéo et de longs métrages canadiens, en fournissant d'autres formes d'aide à l'industrie et en donnant des conseils au Ministère.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes : Le Conseil réglemente et supervise tous les aspects du système canadien de radiodiffusion afin de mettre en oeuvre la politique de la radiodiffusion établie dans la Loi sur la radiodiffusion. Il peut délivrer, modifier, suspendre et annuler une licence de radiodiffusion, la renouveler et établir les conditions de renouvellement. Il réglemente également les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence du gouvernement fédéral en ce qui a trait aux structures tarifaires, à la qualité du service, aux ententes entre les entreprises de télécommunications et à l'accès au marché.

Le Centre national des Arts : Le Centre organise et finance des activités relatives aux arts d'interprétation qui ont lieu au Centre, dans la région de la Capitale nationale, dans l'ensemble du pays et à l'étranger, de même qu'il organise ou finance des émissions de radio et de télévision pour la diffusion des spectacles présentés au Centre.

L'Office national du film (ONF) : L'ONF produit des films dans l'intérêt du public; répond aux besoins exprimés par le public qui ne peuvent être satisfaits ou ne seront pas satisfaits par les films produits sur le marché; participe à des recherches dans le domaine cinématographique en menant des projets techniques de recherche et de développement ayant pour objet l'avancement de l'art et de la technologie des communications audio-visuelles; et encourage la compétence artistique et technique des Canadiens en matière de techniques et de technologie du film et de la vidéo.

La Bibliothèque nationale du Canada : La Bibliothèque facilite pour le public et le gouvernement fédéral l'accès aux ressources des bibliothèques du pays et l'utilisation de celles-ci.

A. Rôles et responsabilités du portefeuille

Par le biais du portefeuille des communications et de la culture, le ministre des Communications remplit ses responsabilités envers les communautés culturelles canadiennes ainsi que les télécommunications nationales canadiennes. Le portefeuille est composé du ministère des Communications et de neuf organismes et sociétés de la Couronne.

Le Ministère des Communications: Le Ministère participe à des activités toutes aussi variées les unes que les autres, que ce soit la transmission et le stockage d'information au moyen des techniques modernes de communications, ou l'élaboration de politiques et la mise en oeuvre de programmes pour fournir de l'aide aux collectivités artistiques et culturelles qui produisent le contenu diffusé aux Canadiens et au monde entier.

Les rôles et responsabilités du Ministère se répartissent en cinq catégories:

- Le Ministère élabore des politiques de télécommunications, met au point de nouvelles techniques et favorise l'utilisation de nouvelles techniques de télécommunications et d'informatique.
- Il fournit des services et des installations de télécommunications aux ministères et organismes fédéraux.
- Il gère l'utilisation et le développement du spectre des fréquences radioélectriques à l'échelle nationale et, au moyen d'ententes et de règlements internationaux, il protège les droits du Canada concernant l'utilisation du spectre. Il gère également les activités du Ministère dans toutes les régions du Canada.
- Il élabore la politique canadienne sur les affaires culturelles et la radiodiffusion et fournit de l'aide aux industries culturelles et aux organismes des arts du spectacle et des arts visuels.
- Il appuie la politique stratégique et la gestion opérationnelle du portefeuille au regard des priorités et des objectifs généraux établis par le gouvernement.

Le Conseil des Arts du Canada: Le Conseil favorise et encourage l'excellence professionnelle dans le domaine des arts au Canada en administrant des programmes d'aide à l'intention d'artistes indépendants et d'organismes artistiques de manière à permettre aux artistes canadiens de faire carrière. Le Conseil coordonne également les activités de l'UNESCO au Canada et la participation du Canada aux activités de l'UNESCO à l'étranger.

Table des matières

A. Rôles et responsabilités du portefeuille	1-4
B. Priorités du portefeuille	1-7
C. Plan de dépenses du portefeuille	1-9

Aperçu du portefeuille

Plan de dépenses 1987-1988

Table des matières

Aperçu du portefeuille

1-1

Programme des communications et de la culture

2-1

Congu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux chapitres. Le premier présente un aperçu des Communications au Parlement. Le second présente le plan de dépenses du programme du ministère des Communications.

Le chapitre 2 commence par les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Le plan de dépenses du programme est divisé en trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. Une table des matières générale énumère les deux chapitres; en outre, une table des matières détaillée est fournie pour chacun. Pour ce qui est du plan de dépenses du programme du ministère des Communications présenté au chapitre 2 de ce document, la Section I présente un sommaire des besoins financiers comprenant des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988
Partie III
Ministère des Communications

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-II-3
au Canada: \$10.00
à l'étranger: \$12.00

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photo-graphique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

**Ministère des
Communications**

**Budget
des dépenses
1987-1988**



Plan de dépenses

Partie III

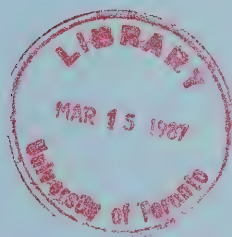
A1
N
77

Government
Publication

Department of Finance Canada



1987-88 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-54 Canada: \$10.00
ISBN 0-660-53395-2 Other countries: \$12.00

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

1987-88 Estimates

Part III

Department of Finance
Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

There are seven chapters in this document. The first provides an introduction to the Department. The other six present the Program Expenditure Plans for each of the Department's programs.

Chapters 2 to 7 begin with Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts for the particular program being described. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as to aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A general table of contents lists the various chapters, and detailed tables of contents are provided for each program.

Table of Contents

Departmental Overview	1-1
Financial and Economic Policies Program	2-1
Public Debt Program	3-1
Fiscal Transfer Payments Program	4-1
Canadian Import Tribunal Program	5-1
Inspector General of Banks Program	6-1
Special Program	7-1

Departmental Overview

Role and Responsibility

The Department of Finance operates under Sections 8-10 of the Financial Administration Act which provides the Minister with the broad responsibility for "the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other Minister."

The Department of Finance is the central agency of the federal government responsible for advice on the economic and financial affairs of Canada. It is concerned with all aspects of the performance of the Canadian economy. It oversees all government actions affecting the economy to ensure harmony, follows the development of external factors that bear on domestic economic performance, and examines the economic actions taken by other orders of government.

The Department's most visible output is the federal Budget. The budget speech provides an authoritative review of past, present and future economic factors that will affect the country's economic performance and the nation's finances. This document reviews the government's accounts for the past period and presents its fiscal projections for the coming years. These include the government's expenditure program, revenues from existing sources, taxation changes and debt levels.

Departmental Organization and Programs

The Department of Finance oversees six programs which make up the whole of the Public Debt Envelope, the majority of the Fiscal Arrangements Envelope, a portion of the External Affairs Envelope and part of the Services to Government Envelope. These programs are:

- Financial and Economic Policies
- Public Debt
- Fiscal Transfer Payments
- Canadian Import Tribunal
- Inspector General of Banks
- Special

Following is a brief summary of each of these programs. Further information is provided within the respective sections of each Program.

Financial and Economic Policies: This program consists of four activities delivered by six policy branches, the Consultations and Communications Branch and the Administration Branch. This core program is responsible for the development of policies and the provision of advice on a wide range of financial and economic matters and also includes the resources required for the delivery of the Public Debt Program, the Fiscal Transfer Payments Program, the Special Program and for the delivery of payments in respect of Domestic Coinage and to International Financial Organizations.

Public Debt: This program operates under the statutory authority of Part IV of the Financial Administration Act and provides the necessary funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new loans.

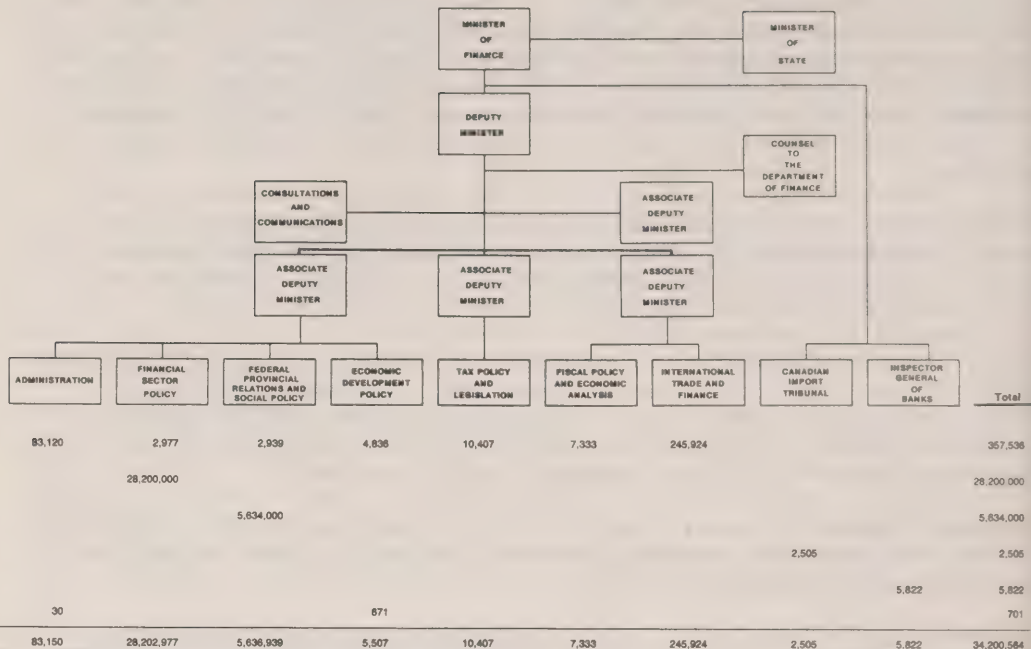
Fiscal Transfer Payments: This program, which operates under the authorities of the Constitution Acts 1867 and 1982, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and other Statutory Authority, provides the necessary funds for transfer payments to the provinces.

Canadian Import Tribunal: This program provides for the operating costs of the Canadian Import Tribunal which is responsible for enforcing the Special Import Measures Act.

Inspector General of Banks: This program provides for the operating costs of the Office of the Inspector General of Banks which is responsible for ensuring that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act are being duly observed.

Special Program: This program normally provides the necessary funds for special items that are not related to existing programs.

Figure 1: Relationship of Organization to Programs (\$000)



* Administration Branch provides support services to all departmental programs and to Treasury Board Secretariat, the Office of the Comptroller General of Canada and the Office of Privatization and Regulatory Affairs

Departmental Spending Plan

The Department estimates total expenditures of \$34,200,564,000 in 1987-88. Of this, \$34,134,089,000 are payments made under statutory authorities and \$66,475,000 is in respect of voted expenditures which include \$10,774,000 of vote netted revenue.

Figure 2: Departmental Spending Plan by Program, (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change		For Details See Page
			\$	%	
Budgetary					
Financial and Economic Policies Program	368,310	299,761	68,549	22.9	2-1
Public Debt Program	28,200,000	27,275,000	925,000	3.4	3-1
Fiscal Transfer Payments Program	5,634,000	5,516,324	117,676	2.1	4-1
Canadian Import Tribunal Program	2,505	2,441	64	2.6	5-1
Inspector General of Banks Program	5,822	4,130	1,692	41.0	6-1
Special Program	30	45	(15)	(33.3)	7-1
	34,210,667	33,097,701	1,112,966	3.4	
Less: Revenue credited to the Vote					
	10,774	9,569	1,205	12.6	2-1
Total Budgetary	34,199,893	33,088,132	1,111,761	3.4	
Non-Budgetary					
Special Program	671	631	40	6.3	7-1
Total Non-Budgetary	671	631	40	6.3	
	34,200,564	33,088,763	1,111,801	3.4	

Financial and Economic Policies
Program

1987-88
Expenditure Plan

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	2-4
B.	Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts	2-6

Section I Program Overview

A.	Plans for 1987-88	
1.	Highlights	2-8
2.	Summary of Financial Requirements	2-9
B.	Recent Performance	
1.	Review of Financial Performance	2-10
C.	Background	
1.	Introduction	2-12
2.	Mandate	2-12
3.	Program Objective	2-13
4.	Program Organization for Delivery	2-13
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	2-15
2.	Initiatives	2-15
3.	Update on Previously Reported Initiatives	2-16
E.	Program Effectiveness	2-18

Section II Analysis by Activity

A.	Financial and Economic Policies	2-20
B.	Administration	2-23
C.	Domestic Coinage	2-25
D.	International Financial Organizations	2-27

Section III Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-29
2.	Personnel Requirements	2-30
3.	Net Cost of Program	2-31
4.	Revenue	2-31

Details of Spending
Authorities

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<hr/>			
	Financial and Economic Policies Program		
1	Program expenditures	45,339	43,278
5	Payments in accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act to the International Finance Corporation	13,000	9,100
(S)	Minister of Finance - Salary and motor car allowance	40	40
(S)	Payments to International Development Association	227,900	178,400
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,257	4,574
(S)	Purchase of Domestic Coinage Item not required	66,000	45,000
(S)	Payments to the International Bank for Reconstruction and Development	-	9,800
		<hr/>	
Total Budgetary		357,536	290,192
<hr/>			
L10	Issuance of demand notes in accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act	-	-
		<hr/>	
Total Program		357,536	290,192

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
Financial and Economic Policies Program		
1	Financial and Economic Policies - Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	45,339,000
5	Financial and Economic Policies - In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act: (a) The payment estimated at \$13,000,000 to the International Finance Corporation not to exceed the equivalent of US \$9,430,000.	13,000,000
L10	Financial and Economic Policies - In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act: (a) The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$324,800,000 to the International Development Association.	1

Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates							1986-87 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Sub-total	Less: Revenue credited to the Vote	Total	
Financial and Economic Policies	449	33,502	14	.....	33,516	.....	33,516	31,473
Domestic Coinage	.....	66,000	.....	.....	66,000	.....	66,000	45,000
International Financial Organizations	.....	.....	.....	240,900	240,900	.....	240,900	197,300
Administration	339	26,939	955	.....	27,894	10,774	17,120	16,419
	788	126,441	969	240,900	368,310	10,774	357,536	290,192
1986-87 Authorized person-years	788							

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Financial and Economic Policies Program				
1	Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	42,026,000	50,541,000	47,235,268
(S)	Minister of Finance - Salary and motor car allowance	42,000	39,530	39,530
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,605,000	5,077,000	5,077,000
(S)	Purchase of domestic coinage	45,000,000	32,756,079	32,756,079
(S)	Payment of liabilities previously transferred to revenue		469,767	469,767
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years		315	315
Total Program - Budgetary		91,673,000	88,910,691	85,604,959
Non-Budgetary				
L2a	In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act: The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$333,400,000 to the International Development Association	-	333,400,000	333,400,000
(S)	(L) Payment in respect of encashment of notes	195,100,000	-	-

(S)	(L) Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development pursuant to the Bretton Woods and Related Agreements Act. Limit \$2,627,671,570 US. (US\$ authority translated at \$1 US = 1.3958 \$ Cdn)			
	Gross	-	3,351,802,943	-
	Payment	-	1,800,000	1,800,000
(S)	(L) Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development. (Gross)	9,200,000	-	-
L2a	Issuance of Notes	-	16,600,000	16,200,000
(S)	(L) Investment in the International Finance Corporation	6,500,000	-	-
L2a	Payment to the International Finance Corporation	-	13,000,000	-
<hr/>				
	Total Program - Non-Budgetary	210,800,000	3,716,602,943	351,400,000
<hr/>				
	Total Program	302,473,000	3,805,513,634	437,004,959
<hr/>				

Section I Program Overview

A. Plans for 1987-88

1. Highlights

The Department, in support of the Government's mandate for change and the priority of economic renewal, is committed to a consultative process that will forge a better understanding with the private sector and the provinces. The foundation continues to be strengthened to facilitate a continuing, ongoing dialogue with all the economic players.

The Department has put into place a series of regular publications and releases of information on Economic and Fiscal Data and efforts are being made to make more information available to the public.

Specific initiatives which will be undertaken during 1987-88, and which are presented in full detail on pages 2-15 and 2-16, include consultations and communications, tax reform, participation in trade negotiations, and improving international economic policy cooperation and coordination.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast* 1986-87	Change	For Details See Page
Financial and Economic Policies	33,516	31,473	2,043	2-20
Administration	27,894	25,988	1,906	2-23
Domestic Coinage	66,000	45,000	21,000	2-25
International Financial Organizations	240,900	197,300	43,600	2-27
Total expenditures	368,310	299,761	68,549	
Less: Revenue credited to the Vote	10,774	9,569	1,205	
Total appropriations	357,536	290,192	67,344	
Person-years	788	788	-	

* The 1986-87 Forecast does not reflect any change from the 1986-87 Main Estimates (see Details of Spending Authorities, page 2-4).

Explanation of Change:

The net increase of \$67,344,000 in 1987-88 estimated expenditures over the 1986-87 forecast is the result of:

- an increase of \$2.0 million in the Financial and Economic Policies (operations) activity due to tax reform initiatives;
- a net increase of \$0.7 million in the Administration activity due, primarily, to increased security costs;
- an increase of \$21.0 million in the Domestic Coinage activity due to the introduction of the new \$1.00 coin; and
- an increase of \$43.6 million in the International Financial Organizations activity resulting from Canada's obligations to these organizations.

B. Recent Performance

1. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Financial and Economic Policies	28,467	32,140	(3,673)
Administration	33,332	22,902	10,430
Domestic Coinage	32,756	45,000	(12,244)
International Financial Organizations*	351,400	210,800	140,600
	445,955	310,842	135,113
Less: Revenue credited to the Vote	8,950	8,369	581
	437,005	302,473	134,532
Authorized Person-years	811	811	-

*"Actual" column includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; however, "Main Estimates" column reflects cash payments and encashments of notes only.

Explanation of Change:

- Unexpended resources in the Financial and Economic Policies activity for the most part relate to person-years which were not fully used together with associated costs.
- Expenditures for the Administration activity were higher than provided in the Main Estimates primarily as a result of costs related to the relocation of Finance Canada, Treasury Board Secretariat and Office of the Comptroller General to L'Esplanade Laurier, the Commission of Inquiry into Canadian Commercial Bank and Northland Bank, as well as additional funding for the May, 1985

and February, 1986 federal Budgets. These additional resource requirements were financed through Supplementary Estimates and through lapsing resources in the Financial and Economic Policies activity.

- Domestic Coinage expenditures were significantly less than anticipated in Main Estimates as a direct result of decreased production due to a general decrease in demand for coins from banks during the accounting period.
- Payments in the International Financial Organizations activity were higher than forecast due to an increase in the encashment of notes held by the International Development Association and the International Bank for Reconstruction and Development.

C. Background

1. Introduction

The Financial and Economic Policies Program is one of the six expenditure programs of the Department of Finance Canada. Stated in most general terms, its objective is to support the Minister of Finance in his specific and general responsibilities for government economic policy. The Department deals with the performance of the Canadian economy in all important aspects - the growth and sharing of output, employment and income, the stability of prices, and the long-term development of the country. It is concerned with the harmony of all initiatives of federal departments or agencies which have important impacts on the economy. Finance is concerned with trade and monetary affairs and other international forces bearing on Canada's economic performance. The Department works constantly toward improved co-ordination of economic action between provincial governments and the Government of Canada. Much of the Department's activity consists of representation, negotiation and exchange of information with members of the public, including various organized groups, with national governments and international organizations, with provincial governments and with other federal departments.

This program also provides the resources for the management of the Department's two large statutory spending programs, namely, the Public Debt Program and the Fiscal Transfer Payments Program. It also provides - within the Administration activity - the requisite administrative services (e.g. financial, personnel) in support of the Canadian Import Tribunal and the Inspector General of Banks Programs. The Administration Branch component of the Administration activity also provides joint administrative services to the Treasury Board Secretariat, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs; the costs of such services being recovered and vote-netted.

2. Mandate

Section 8 of the Financial Administration Act is the legislative authority which established the Department of Finance. Section 9 assigns responsibility to the Minister of Finance for "the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other Minister." It is in this context that the Department supports the Minister in his responsibility for the country's economic and financial affairs.

Authority for undertaking the Domestic Coinage activity is vested in the Minister of Finance by Section 8 of the Royal Canadian Mint Act.

The International Financial Organizations activity includes investment in the International Development Association (IDA) authorized by the International Development Association Act and subscriptions to the International Monetary Fund (IMF), the International Finance Corporation (IFC) and the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) authorized by the Bretton Woods Agreement Act.

3. Program Objective

The objective of the Financial and Economic Policies Program is to assist the government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and programs.

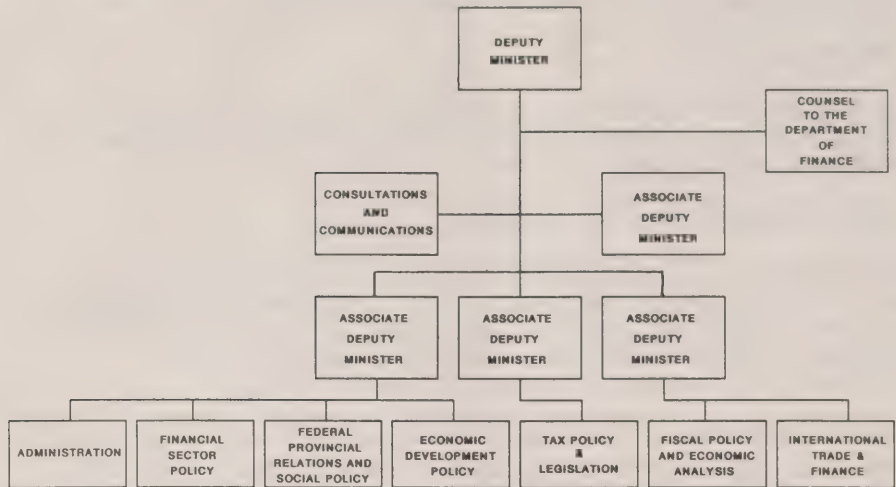
4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Financial and Economic Policies Program is composed of the following four activities: Financial and Economic Policies, Administration, Domestic Coinage and International Financial Organizations. Reference should be made to Figure 3 for the identification of resources by organization/activity.

Organization Structure: The Financial and Economic Policies Program is delivered by eight branches and the departmental executive offices. These branches are: Tax Policy and Legislation, Economic Development Policy, Federal-Provincial Relations and Social Policy, International Trade and Finance, Fiscal Policy and Economic Analysis, Financial Sector Policy, Consultations and Communications, and Administration.

The Administration Branch provides a service shared by the Department of Finance, the Treasury Board Secretariat, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

Figure 3: 1987-88 Resources by Organization/Activity
(\$000 and Person-Years)



	POLICY		RELATIONS AND SOCIAL POLICY		DEVELOPMENT POLICY		LEGISLATION		ARMED AND AIR FORCE ANALYSIS		FINANCE		Total			
Activity	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y		
Financial and Econ. Policies			2,977	46	2,939	44	4,836	64	10,407	120	7,333	100	5,024	75	33,516	445
Administration	17,120*	339*													17,120	339
Domestic Coinage	66,000	-	**				**								66,000	-
International Financial Organizations													240,900		240,900	-
	83,120	339	2,977	46	2,939	44	4,836	64	10,407	120	7,333	100	245,924	75	357,536	785

* Includes resources for Ministers and other executive offices and for Consultations and Communications Branch.

** Responsibility for policy inputs is split between Financial Sector Policy Branch and Economic Development Policy Branch.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

This program operates in a very dynamic environment. In responding to Government priorities, it is concerned with economic, social, international and intergovernmental issues.

The general state of the economy is the key factor influencing this program's priorities and direction. As economic conditions change, program resources are shifted to accommodate these changes in priorities thereby enabling the Department to respond to the requirement for new or revised policies.

2. Initiatives

The following specific initiatives will be continued/undertaken during 1987-88:

Consultations and Communications: While progress has been made on this initiative which was first reported in 1984-85, high priority will continue to be attached to further developing and strengthening a more systematic long term approach to the consultative process and to make government/private sector contacts and consultations a permanent feature of economic policy development. This priority emphasizes the role of open, two-way communications designed to gain the acceptance and support of the private sector and the general public for the government's economic policies. Open communications with the Minister of Finance and his department are a key part of a strategy to explain and support budget and general economic policies throughout the year.

Tax Reform: A major effort is underway to reform the federal tax system. This involves a comprehensive set of changes to broaden the base of personal income, corporate income, and sales taxes combined with lower tax rates. This initiative follows on a number of previous measures to improve the tax system including the first phase of corporate tax reform which was part of the February 1986 budget. The guidelines for the comprehensive effort were published by the Minister of Finance in October 1986. Work is well underway to examine reform alternatives, conduct consultations and to develop proposals, a discussion paper and necessary implementing legislation. The major tax reform package will necessitate a major effort in drafting, consulting and implementation of the legislative changes.

Participation in Trade Negotiations: The bilateral and multilateral trade negotiations will require intensive analysis of appropriate changes to the Canadian import policy measures coming under the responsibility of the Minister of Finance, namely the customs Tariff (including a review of the General Preferential Tariff) anti-dumping and several other areas of direct interest to the Minister including financial services. It will also involve continued analysis of the

impact on the Canadian economy of liberalizing trade with the United States and other major trading partners and participating in the elaboration of the Canadian position not only in the areas previously mentioned but also in other areas of the negotiations such as investment, agriculture and intellectual property.

Improving International Economic Policy Cooperation and Coordination: In May 1986, at the Economic Summit of the major industrial countries, the seven Heads of Government agreed that a new Group of Seven (G-7) Finance Ministers would be established to meet on a regular basis and discuss means by which the economic policies of their countries could be better coordinated so as to realize an improved international economic environment. In September 1986, the first meeting of this new group took place. Preparations for and participation in future meetings of this group will require in-depth analyses of the international economic environment and careful consideration of the best means for Canada to play a constructive role in the discussions.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Tax Simplification: As indicated in the Minister's October 1986 Guidelines, tax simplification continues to be a priority of the department and is considered to be one of the key components of tax reform which has been identified as a major government initiative to be undertaken in the coming year.

Reducing Lag Between Tax Announcements and Detailed Legislation Proposals: Reductions in this lag time are expected to alleviate uncertainty about the application of proposals, aid tax professionals in advising their clients, aid parliamentarians and tax professionals in commenting on the details of proposals and suggesting changes, and possibly increase the speed with which the economy reacts to new tax incentives. While considerable improvements have been made in this area, the Department is continuing to work towards reducing the time lag as part of its ongoing activities.

Implementation of Revised Tariff Nomenclature: The government has decided to replace its current Tariff with a new nomenclature, the Harmonized Commodity Description and Coding System, on January 1, 1988, provided its major trading partners take similar action at the same time. The new system is the result of many years of international work by major trading nations to develop a standard tariff nomenclature and statistical system which would ensure that goods traded in the international market-place are identified, described and statistically recorded in the same way.

The adoption of the new system will require some adjustment of tariff rates. These are being negotiated with our trading partners under the auspices of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) and through consultations with manufacturers and importers conducted by the Tariff Board. Legislation to give effect to the new Harmonized System will need to be introduced in 1987 for implementation in 1988.

Financial Institutions' Regulatory Reform: To facilitate the adaptation of financial institutions to shifting markets and changing economic conditions, the government has undertaken a full examination of legislation governing financial institutions. Resulting changes will be aimed at ensuring that public policy goals relating to the soundness of institutions, the stability of the financial sector, and the protection of consumers of financial services are met, while enhancing competition and service.

The government has received substantial responses from financial institutions, their associations, and the general public to: The Regulation of Canadian Financial Institutions: Proposals for Discussion and the related Technical Supplement, and to the Final Report of the Working Committee on the Canada Deposit Insurance Corporation, which were released early in 1985. The House of Commons Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has tabled a major report, Canadian Financial Institutions, which covers the issues raised in the Discussion Paper and makes proposals in a number of additional areas. The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce has reported on deposit insurance issues and the broader issues in financial institution regulation. In addition, a major consulting firm, Coopers and Lybrand, has completed a study on the operations of the Office of the Inspector General of Banks. Finally, in October 1986, Mr. Justice Estey issued his report on the causes of the failure of two banks. This report, and its 46 recommendations, served as the final input in the development of a new policy statement announced on December 18. This policy describes initiatives for the structure of the financial institution regulatory agencies, deposit insurance, and the general regulatory framework for financial institutions. The new policy forms the basis of legislation to be introduced in the House during 1987.

Reducing the Impact of Loan Guarantees: During 1985-86 the Department completed "A Study of the Government of Canada's Loan Guarantee and Direct Lending Programs", based on which it developed an aide memoire concerning the use of loan guarantees for extending government support, which the government has adopted to reduce the fiscal pressures resulting from the use of loan guarantees that were experienced by previous governments. The department will continue to monitor the effect of the new procedures on the loss rates experienced under federal government guarantees of private sector borrowings whether under direct guarantee programs, through Crown corporations or on an ad hoc basis.

Preparation for and Participation in Trade Negotiations: The 1986-87 estimates referred to the government's intention to seek an agreement with the USA to secure and enhance Canada's trade with that country as well as to Canada's support in the GATT for preparatory work for a new round of multilateral trade negotiations and the preliminary, exploratory phase of the negotiations has now been completed. With respect to the MTN, the Department actively participated in the work leading to the Ministerial meeting in Punta del Este (Uruguay) which launched a new round of MTN and is actively involved in current organizational work in the GATT ceding the start of actual negotiations.

Increased Bank Participation in Export Financing: Following the release of a discussion paper entitled Export Financing issued in January 1985, the Minister of Finance and the Minister for International Trade set out for public discussion and comment a series of options for improving the existing program of export financing by creating conditions for greater involvement of the Canadian banking system. Representations were received and intensively studied. During 1986, the Department conducted discussions with Canadian banks and exporters to explore whether a scheme for greater bank participation could lead to improved services to exporters without additional cost to the government. While agreement has not been reached on a specific scheme to meet this financial requirement, the question of greater bank involvement in export financing will be pursued in bilateral discussions between the Export Development Corporation and the banks.

E. Program Effectiveness

The Department of Finance's objective is to assist the government in deciding upon and implementing financial and economic policies and programs.

To this end, much of the Department's work involves the evaluation of existing programs and measures. For example, the Tax Policy and Legislation Branch is involved in the continual analysis and assessment of existing tax measures. These in-depth evaluations must be undertaken if the Branch is to be in a position to propose that these measures be increased, extended, modified or terminated. The department is moving to increase the amount of formalized evaluation of tax measures and is in the process of establishing a unit responsible for evaluating selected tax expenditure measures.

The Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch is also involved in a similar process in so far as the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 is concerned. This Act, which is the legislative authority governing the majority of expenditures made under the Fiscal Transfer Payments Program, undergoes a regular review every five years at which time it is renewed or amended; the Act may also be amended at other times if necessary.

The International Trade and Finance Branch is actively involved in the bilateral and multilateral trade negotiations to provide advice on Canada's position in these negotiations and to assess the economic impact of concessions being sought by our trading partners with a view to enhancing the overall benefits to Canada of any agreement that will be reached.

Other branches concern themselves with the review of proposals emanating from all departments and agencies, determining the impact, and advising on the financial and economic implications of such proposals.

Section II Analysis By Activity

A. Financial and Economic Policies

Objective

To develop policies and provide advice pertaining to the financial and economic aspects of:

- the domestic and international economic situation and outlook;
- the Government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation;
- government borrowing and debt management;
- the Canadian tax system;
- the economic and fiscal implications of government programs including loans, investments and guarantees of the Crown;
- federal-provincial fiscal and economic relations; and
- tariffs, international trade, development assistance and international financial relations.

Resource Summary

The Financial and Economic Policies Activity accounts for 9.4 % of the 1987-88 Financial and Economic Policies Program expenditures and 57.0 % of total person-years. 75.2 % of the expenses for this activity pertain to personnel costs while the remaining 24.8 % provides mainly for the costs of professional and special services.

Figure 4: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Fiscal Policy and Economic Analysis	7,333	100	7,377	104	7,364	111
Financial Sector Policy	2,977	46	2,771	47	2,524	41
Federal-Provincial Relations and Social Policy	2,939	44	3,059	48	3,540	60
Tax Policy and Legislation	10,407	120	8,081	104	6,196	99
International Trade and Finance	5,024	75	4,629	75	4,525	72
Economic Development Policy	4,836	64	5,556	64	4,318	67
	33,516	449	31,473	442	28,467	450

Description

This activity can best be described in terms of its six sub-activities:

Fiscal Policy and Economic Analysis: Is involved in providing analysis of current and future economic developments, in determining the general budgetary and fiscal policy stance of the government, and in advising the Cabinet Committee on Priorities and Planning on the level and broad allocation of the medium-term fiscal framework.

Financial Sector Policy: Is responsible for policy analysis and advice with respect to the financial sector, including management of the federal government's borrowing program and official international reserves, approval of Crown corporation borrowings and government loan guarantees, the functioning of and regulatory framework for Canadian financial markets and institutions, and current and future financial and foreign exchange market developments.

Federal-Provincial Relations and Social Policy: Advises on policies and programs concerning fiscal federalism in Canada; monitors, administers and advises on federal-provincial fiscal arrangements; and advises on economic, fiscal and financial aspects of social programs.

Tax Policy and Legislation: Undertakes analyses of and makes recommendations relating to tax policy and is responsible for maintaining a tax system that raises revenue in a fair and equitable fashion and effectively targets incentives to meet governmental goals. It also seeks to develop tax policies consistent with the government's objectives in other areas - social, cultural, economic, political, regional, and federal-provincial. Develops legislation and regulations necessary to implement federal tax plans.

International Trade and Finance: Is responsible for analyzing and making recommendations on the Canadian Customs Tariff and other legislation governing imports; policies on international trade (including the current bilateral and multilateral negotiations), investment and economic cooperation; international development assistance and export financing; and international financial monetary and debt issues.

Economic Development Policy: Is responsible for recommending and advising on economic, fiscal and financial implications of government economic programs. It is responsible for the formulation of policy concerning loan investments and guarantees of the Crown as well as the approval of capital budgets and financial structures of the major Crown corporations.

B. Administration

Objective

To provide executive direction for the Department; consultations and communications; and financial, personnel and administrative services.

Resource Summary

The Administration Activity accounts for 4.8 % of the 1987-88 Financial and Economic Policies Program expenditures and 43.0 % of total person-years.

Figure 5: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	27,894	339	25,988	346	33,332	362
Less: Revenue credited to the Vote*	10,774		9,569		8,950	
	17,120	339	16,419	346	24,382	362

* Operating expenditures recovered from Treasury Board, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

Description

This activity includes provision for the offices of the Minister, Minister of State, Deputy Minister, Associate Deputy Ministers, Consultations and Communications and for financial, personnel and administrative services.

Activities of the Consultations and Communications Branch include preparation of major speeches; organization of extensive programs of Ministerial and official level consultations; conducting an information and media relations program of departmental and Ministerial announcements, special briefings, arrangements for meetings and news conferences; and management of a broad array of conferences and visits.

The Administration Branch component of this Activity provides the requisite financial, personnel and administrative services in support of (i) the other activities within this Program; (ii) the other programs within this Department, i.e., the Public Debt Program, the Fiscal Transfer Payments Program, the Canadian Import Tribunal Program, the Inspector General of Banks Program, and the Special Program; (iii) all programs of Treasury Board Canada; (iv) all programs of the Office of the Comptroller General of Canada; and (v) the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

Joint administrative services provided to Treasury Board, the Comptroller General and Privatization and Regulatory Affairs are recovered on the basis of the TBS/OCG/OPRA share of the total person-year population of the three departments, such recoveries being vote-netted.

C. Domestic Coinage

Objective

To provide funds for the production of domestic coinage.

Resource Summary

The Domestic Coinage Activity accounts for 18.4 % of all 1987-88 Financial and Economic Policies Program expenditures.

Figure 6: Activity Resource Summary (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Domestic Coinage*	66,000	45,000	32,756

* Represents gross costs for production and distribution of coinage; gross sales receipts are credited directly to the Consolidated Revenue Fund

Description

While the Royal Canadian Mint Act assigns responsibility for the production, storage and movement of bullion and coinage to the Mint, it assigns legal title of coins of the currency of Canada to the Minister of Finance. It also authorizes the Minister of Finance to make payments out of the Consolidated Revenue Fund for costs relating to the production and shipment of coins and to deposit proceeds from the sales of such coins into the Consolidated Revenue Fund.

The Domestic Coinage Activity provides funds for the payment of:

- the production of coins; and
- the costs of storage, preparation and movement of coins of the currency of Canada.

The primary results of this Activity are the timely production and delivery of domestic coins of the currency of Canada in response to demands of the Canadian banks and various financial institutions.

The Financial Sector Policy and Economic Development Policy Branches are responsible for policy inputs while the Administration Branch is responsible for administering payments, revenues and inventories.

Revenue is generated from the sale of coins to chartered banks at face value resulting in seignorage profits which accrue to the CRF.

Figure 7: Sales and Cost Analysis (\$000)

	1985-86	1984-85
Coinage Sales	79,826	66,474
Production Costs	30,652	35,933
Other Costs	2,104	1,871
Net Profit	47,070	28,670

D. International Financial Organizations

Objective

To provide funds for the payment of Canada's subscriptions and obligations to various international organizations.

Resource Summary

The International Financial Organizations activity accounts for 67.4 % of all 1987-88 Financial and Economic Policies Program expenditures.

Figure 8: Activity Resource Summary (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
International Development Association	227,900	178,400	333,400
International Bank for Reconstruction and Development	-	10,900	18,000
International Finance Corporation	13,000	8,000	-
	240,900	197,300	351,400

Note: "Actual" column includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; however "Estimates" and "Forecast" columns reflect cash payments and encashments of notes only.

Description

The International Development Association (IDA) is an affiliate of the World Bank and lends resources for development projects in the world's poorest countries on highly concessional terms.

There have been seven replenishments to the IDA fund since it was founded in 1960 and Canada has participated in all seven. Contributions to IDA are usually made in the form of non-negotiable, non-interest bearing demand notes. The statutory item in the Estimates for IDA represents the drawdown of these notes by IDA as required to fund its projects throughout the world.

The International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), usually referred to as the World Bank, is the single largest and most important source of development financing in the world. IBRD operates

on much the same principles as a commercial bank, except that it does not accept deposits. Some 143 countries, including all major countries except the USSR, belong to the World Bank. The member countries of the Bank purchase shares in the Bank, a portion of which is paid-in when the shares are purchased and the remainder is considered callable when required by the Bank. The Bank then lends the funds it receives and borrows additional resources on the world financial markets against its callable capital in order to assist economic development. Because the bulk of the World Bank's resources are raised on the financial markets, its lending terms closely reflect commercial rates.

The item in the Estimates for IBRD relates to payments for World Bank shares which Canada subscribes to as part of the General Capital increase of the World Bank.

The International Finance Corporation (IFC) is another affiliate of the World Bank Group. Canada subscribes to the capital of the IFC and total authorities granted to date were for the purchase of 45,976 paid-in shares. The purpose of the IFC is to further economic development by encouraging the growth of productive private enterprise in member countries, particularly in less developed areas, thereby supplementing the activities of the IBRD.

The International Trade and Finance Branch is responsible for coordinating Canada's participation in IDA, IBRD and IFC.

The Bank of Canada acts as Canada's depository and banker for IDA, IBRD and IFC. It maintains a Canadian dollar account and a security account for IDA, IBRD and IFC.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 9: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87(1)	Actual 1985-86(2)
Personnel			
Salaries and wages	35,086	32,710	32,783
Contributions to employee benefit plans	5,257	4,574	5,077
Other personnel costs	2	2	2
	40,345	37,286	37,862
Goods and services			
Transportation and communications	4,755	4,654	5,359
Information	3,396	3,372	5,506
Professional and special services	8,165	7,665	7,046
Rentals	1,434	1,351	987
Purchased repair and upkeep	895	836	1,028
Domestic coinage	66,000	45,000	32,756
Other utilities, materials and supplies	1,451	1,362	1,458
All other expenditures	-	-	548
	86,096	64,240	54,688
Total operating	126,441	101,526	92,550
Capital	969	935	2,005
Transfer Payments(3)	240,900	197,300	351,400
Less: Revenue credited to the Vote(4)	10,774	9,569	8,950
	357,536	290,192	437,005

- (1) The 1986-87 Forecast amount is equal to the amount initially reported in Main Estimates. It does not include any government directed lapses as part of the public service expenditure reduction.
- (2) The 1985-86 Actual amount has been restated, for comparative purposes, to include payments to international financial organizations which were previously recorded as non-budgetary expenditures.
- (3) Actual amount includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; Estimates and Forecast amounts reflect cash payments and encashments of notes only.
- (4) Operating expenditures recovered from Treasury Board Canada, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

2. Personnel Requirements

Figure 10: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
Management	82	81	115	51,400-100,700	76,700
Scientific and Professional	272	257	236	15,116-67,700	50,300
Administrative and Foreign Service	190	194	184	14,413-65,808	40,200
Technical	32	33	39	13,568-62,028	33,700
Administrative Support	210	221	230	13,569-39,870	24,600
Operational	2	2	7	13,754-44,350	21,600

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 11: Net Cost of the Program for 1987-88 (\$000)

	Main Estimates 1987-88	Add Other Costs*	Total Program Cost	Less Revenue**	Estimated Net Program Cost	
					1987-88	1986-87
Financial and Economic Policies	368,310	7,290	375,600	360,774	14,826	236,528

* Other costs include services provided without charge by Public Works and other departments.

** Revenue consists of:

- vote netted revenue which represents operating expenditures recovered from Treasury Board, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs 10,774
 - forecasted revenue from domestic coinage 350,000
- 360,774

4. Revenue

Figure 12 provides a listing of the non-tax revenue generated by the program. These revenues are credited to the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by the Program.

Figure 12: Revenue by Source (\$000)

	1985-86	1984-85
Return on Investments		
Loans, Investments and Advances	2,576,279	3,388,729
Refunds of previous years' expenditure	672	9,770
Domestic Coinage	144,316	70,062
Premium and discount on exchange	4,322	60,840
Miscellaneous	15,664	12,237
Financial and Economic Policies Revenue	2,741,253	3,541,638

Public Debt Program

1987-88

Expenditure Plan

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	3-4
B.	Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts	3-5

Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	3-6
B.	Review of Financial Performance	3-6
C.	Background	
1.	Introduction	3-7
2.	Mandate	3-7
3.	Program Objective	3-7
4.	Program Organization for Delivery	3-7
5.	Program Description	3-7

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<hr/>			
	Public Debt Program		
(S)	Interest and Other Costs	28,200,000	27,000,000
		<hr/>	
	Total Program	28,200,000	27,000,000
<hr/>			

Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates		1986-87 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Interest Costs	28,010,000	28,010,000	26,730,000
Servicing and Issuing Costs	190,000	190,000	270,000
	28,200,000	28,200,000	27,000,000

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Public Debt Program				
(S)	Interest and other costs (Financial Administration Act)	25,545,000,000	25,505,083,566	25,505,083,566

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
Interest Costs	28,010,000	27,024,000	986,000	3-8
Servicing and Issuing Costs	190,000	251,000	(61,000)	3-8
	28,200,000	27,275,000	925,000	

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Interest Costs	25,165,438	25,265,000	(99,562)
Servicing and Issuing Costs	339,646	280,000	59,646
	25,505,084	25,545,000	(39,916)

C. Background

1. Introduction

The public debt is a residual program in that it represents the cost of issuing or maintaining the borrowings required to fund all other government programs and initiatives. Public debt interest is paid on the gross federal debt which includes:

- unmatured debt, consisting of domestic marketable bonds, treasury bills, Canada Savings Bonds, foreign borrowings and federal investments in the Canada Pension Plan Investment Fund less the government's own holdings of these instruments;
- superannuation accounts, which include the Public Service Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account, the RCMP Superannuation Account, and the Supplementary Retirement Benefits Account; and
- other categories, including the Canada Pension Plan Account, various deposit and trust accounts, uncashed interest and matured debt, special year-end accounts, and miscellaneous liabilities.

2. Mandate

The legal mandate for this program is set out in Part IV of the Financial Administration Act which describes the requirement for Parliamentary authority for all borrowings and provides the general authorities governing the incurrence and management of the public debt.

3. Program Objective

The objective of the Public Debt Program is to provide funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new borrowings.

4. Program Organization for Delivery

Organization: The Program does not contain administration resources which are instead contained in the Financial and Economic Policies Program. The Financial Sector Policy Branch is responsible for managing the federal government's domestic and foreign debt program while the Bank of Canada is the chief issuing and redemption agent in respect of the domestic debt.

5. Program Description

The Program is divided into two activities which reflect the different purposes for which expenditures are made.

Interest Costs: This activity provides for the following interest charges:

- Interest on Unmatured Debt Payable in Canada: includes interest costs associated with domestic marketable bonds, treasury bills, Canada Savings Bonds, and federal investments in the Canada Pension Plan Investment Fund less the government's own holdings of these instruments.
- Interest on Unmatured Debt Payable in Other Countries: includes interest charges on foreign borrowings in the form of marketable bonds, bank and other loans denominated in foreign currencies.
- Interest on Other Liabilities: includes interest charges with respect to the Public Service Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account, the RCMP Superannuation Account and the Supplementary Retirement Benefits Account; Canada Pension Plan Account, various deposit and trust accounts, uncashed interest and matured debt, including Canada Savings Bonds and marketable bonds, special year-end accounts and miscellaneous liabilities.

Servicing and Issuing Costs: This activity provides for costs incurred in redeeming and transferring bonds, commissions for cashing coupons and for payment of registered interest, commitment fees on the undrawn balance of the standby credit arrangements and also provides for bond discount, premiums and commissions, advertising, administrative, legal, printing and distribution costs.

Fiscal Transfer Payments Program

1987-88

Expenditure Plan

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates 4-4

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the
Public Accounts 4-5

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements 4-6

B. Review of Financial Performance 4-6

C. Background

1. Introduction 4-7

2. Mandate 4-7

3. Program Objective 4-7

4. Program Organization for Delivery 4-7

5. Program Description 4-8

**Details of Spending
Authorities**

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88	1986-87
		Main Estimates	Main Estimates

Fiscal Transfer Payments Program			
(S)	Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Other Statutory Authority	5,351,000	5,215,300
(S)	Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act	283,000	290,000
Total Program		5,634,000	5,505,300

Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates		1986-87 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Transfer Payments		

Fiscal Transfer Payments	5,634,000	5,634,000	5,505,300
--------------------------	-----------	-----------	-----------

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Fiscal Transfer Payments Program				
(S)	Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial and Fiscal Arrangements Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and other statutory authority.	5,127,122,000	5,402,904,443	5,402,904,443
(S)	Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act.	299,700,000	299,110,115	299,110,115
Total Program		5,426,822,000	5,702,014,558	5,702,014,558

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Sub-Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
Statutory Subsidies	36,000	35,805	195	4-8
Fiscal Equalization	5,600,000	5,420,083	179,917	4-8
Supplementary Fiscal Equalization	-	65,000	(65,000)	4-9
Public Utilities Income Tax Transfer	283,000	253,600	29,400	4-9
Youth Allowances Recovery	(285,000)	(262,824)	(22,176)	4-9
Personal Income Tax Revenue Guarantee	-	4,300	(4,300)	4-9
Fiscal Stabilization	-	360	(360)	4-9
	5,634,000	5,516,324	117,676	

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance by Sub-Activity (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Statutory Subsidies	35,805	35,805	-
Fiscal Equalization	5,155,797	5,095,000	60,797
Supplementary Fiscal Equalization	220,000	-	220,000
Reciprocal Taxation*	242,785	240,000	2,785
Public Utilities Income Tax Transfer	299,110	299,700	(590)
Youth Allowances Recovery	(251,490)	(243,683)	(7,807)
1971 Undistributed Income on Hand	8	-	8
	5,702,015	5,426,822	275,193

* Reciprocal Taxation has been transferred to the Department of Supply and Services effective 1986-87.

C. Background

1. Introduction

The Fiscal Transfer Payments Program provides funds which are paid to the provinces under a number of statutory authorities, the most important being the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977. The purpose of Part I of this Act is to allow all provinces, irrespective of their fiscal capacity, to deliver reasonable levels of public services. The Act is reviewed and revised every five years following consultations with the provinces.

Federal financial, economic, tax and other policies bear heavily on consultations concerning statute revisions and, in turn, the statutory provisions governing the levels of transfer payments are an important factor in determining the fiscal framework.

Policies and consultations which culminate in arrangements under which payments are made or the formulae by which actual payments are to be calculated are the responsibility of the Financial and Economic Policies Program.

2. Mandate

Payments to the provinces and territories through the Fiscal Transfer Payments Program are authorized principally under the following statutes: Constitution Acts, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, Public Utilities Income Tax Transfer Act and the Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964.

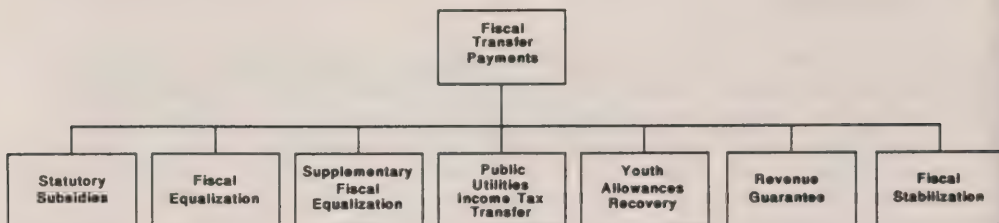
3. Program Objective

The objective of the Fiscal Transfer Payments Program is to provide funds for payments to provincial governments under various statutory authorities.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The program consists of one activity which is divided into seven sub-activities so as to reflect the different purposes and authorities under which payments are made.

Figure 3: Activity/Sub-Activity Structure



Organization Structure: Amounts of transfers and the timing of payments are specified by statute or in regulations made pursuant to statute. Administration of the statutes and calculation of payments is the responsibility of the Federal-Provincial Relations Division. Payments processing is carried out by the Financial Services Division.

5. Program Description

Statutory Subsidies: are unconditional payments by the government of Canada to the governments of the provinces. The subsidies were established by the Terms of Confederation and subsequent arrangements as new provinces entered Confederation. Payments commenced in 1867 and are payable in perpetuity, subject only to further constitutional amendments. There are four classes of payments:

- allowances to support provincial governments and legislatures;
- per capita allowances;
- interest on provincial debt allowances; and
- special grants and allowances.

The legislative authority specifies that subsidies payable to the provinces be adjusted on the basis of the provincial population determined in each decennial census. For the Prairie Provinces, population adjustments are made more frequently, as provided in the legislation establishing the provinces, in recognition of their rapid growth when they joined Confederation. Subsidies payable under other Acts are similarly specified.

Fiscal Equalization: is a program of unconditional transfer payments to fiscally-disadvantaged provinces under Part I of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977. The equalization formula specified in the statute produces, through a representative tax system, a comprehensive and comparable measure of each province's capacity to derive revenue from taxation. Each province's capacity is compared against an equalization standard based on the average of the capacities of British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Quebec. A province's entitlement is equal to its population multiplied by the

positive per capita difference, if any, between its yield from the representative tax system and the average per capita yield of that system in the five standard provinces. The present program covers a five-year period from April 1, 1982 to March 31, 1987.

Supplementary Fiscal Equalization: is a program providing additional financial assistance to the six equalization receiving provinces mostly in respect of 1985-86 and 1986-87. Payments are authorized under the Supplementary Fiscal Equalization Payments 1982-87 Act, adopted by Parliament in June 1985. The legislation specifies the amount to be paid to each province.

Reciprocal Taxation: is a program whereby the federal government remits (directly or indirectly) to participating provinces, payments in lieu of provincial taxes and fees (includes provincial general sales taxes, motor fuel, tobacco and amusement taxes, and motor vehicle registration fees) on its consumption or use of goods and services. In return, the participating provincial governments pay federal sales and excise taxes on their purchases of goods.

Commencing with the 1986-87 fiscal year, resources for this program were reflected in the Estimates of Supply and Services Canada. Responsibility for administration of Reciprocal Taxation has been transferred to SSC. Responsibility for policy aspects of the program, however, will remain with Finance.

The Public Utilities Income Tax Transfer: program originated in 1948 at which time the level of transfer was set at 50 percent of federal tax paid by investor-owned public utilities. Since the enactment of the Public Utilities Income Tax Transfer Act in 1966, unconditional statutory payments are made to provinces equal to 95 per cent of the federal income tax paid by investor-owned public utilities on income derived from the generation and/or distribution to the public of electrical energy, natural gas and steam.

Youth Allowances Recovery: is calculated as three percent of basic federal tax in the province of Quebec. The amount included in Estimates is based on a forecast of basic federal tax.

Personal Income Tax Revenue Guarantee: is a program providing financial compensation to provinces whose income tax yields have been reduced below a given threshold by the implementation of federal personal income tax changes in the year in which they are announced.

Fiscal Stabilization: is a program that provides for unconditional transfer payments to be made to provinces to compensate them for declines, from one year to the next, in their revenues caused by changing economic circumstances.

Canadian Import Tribunal Program

1987-88

Expenditure Plan

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88-- Part II of the Estimates 5-4

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of
the Public Accounts 5-5

Section I
Program Overview

A. Plans for 1987-88

1. Highlights 5-6

2. Summary of Financial Requirements 5-6

B. Recent Performance

1. Highlights 5-7

2. Review of Financial Performance 5-8

C. Background

1. Introduction 5-8

2. Mandate 5-9

3. Program Objective 5-9

4. Program Description 5-9

5. Program Organization for Delivery 5-9

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program 5-10

2. Initiatives 5-10

3. Update on Previously Reported Initiatives 5-10

E. Program Effectiveness 5-10

F. Performance Information and Resource Justification 5-11

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object 5-14

2. Personnel Requirements 5-15

3. Net Cost of Program 5-16

**Details of Spending
Authorities**

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
	Canadian Import Tribunal Program		
15	Program expenditures	2,225	2,186
(S)	Contributions to employee benefit plans	280	255
	Total Program	2,505	2,441

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
	Canadian Import Tribunal Program	
15	Canadian Import Tribunal - Program expenditures	2,225,000

Program by Activities

(thousand of dollars)	1987-88 Main Estimates			1986-87 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Total	
Canadian Import Tribunal	39	2,505	2,505	2,441
	39	2,505	2,505	2,441
1986-87 Authorized person-years	40			

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
5 (S)	Canadian Import Tribunal			
	Program expenditures	2,210,000	2,210,000	1,805,343
	Contributions to employee benefit plans	254,000	280,000	280,000
Total Program		2,464,000	2,490,000	2,085,343

Section I Program Overview

A. Plans for 1987-88

1. Highlights

The Canadian Import Tribunal, has established the following major goals for the 1987-88 fiscal year:

Injury Inquiries: To conduct inquiries to determine whether dumped or subsidized imports into Canada are injurious to the domestic industry and to report, as required, to the Minister of Finance on impact on public interest of affirmative findings.

References and rulings: On request, to provide advice on the question of evidence of material injury at the initiation or investigation stages of a case by the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise, and to issue rulings as to which of two or more persons is the importer of the subject goods on which duties are payable.

Reviews: To review and/or monitor material injury findings issued under the former Anti-dumping Act and continued under the Special Import Measures Act.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change
Canadian Import Tribunal	2,505	2,441	64
Person-years	39	40	(1)

Explanation of Change: The financial requirements for 1987-88 are \$64,000 higher and 1 person-year lower than the 1986-87 forecast. The increase is due to the net effect of the increased costs for salary and employee benefits and the reduction of salaries and benefits associated with the decrease of one person-year. The forecast amounts are the 1986-87 Main Estimates amounts.

B. Recent Performance

1. Highlights

Injury Inquiries: During 1985, the Tribunal conducted 15 inquiries under section 42 of the Special Import Measures Act. As a result of these inquiries 12 findings of material injury were issued which gave rise to the imposition of anti-dumping or countervailing duties. In addition, during the year, the Tribunal issued a report to the Governor in Council concerning the footwear and skates inquiry.

References and Rulings: During 1985, the Tribunal received 18 references and issued 11 advices under section 37 of the Special Import Measures Act. In one case the Tribunal found that there was not a reasonable indication that the evidence before the Deputy Minister disclosed a reasonable indication of material injury which resulted in the termination of that investigation. During calendar year 1986, the Tribunal received 3 references which resulted in 3 advices under section 37 of the Act. In all cases considered, the Tribunal found that the evidence disclosed a reasonable indication of material injury allowing the investigations to proceed. During 1985, the Tribunal issued one ruling to determine the question as to who was the importer in Canada of the goods subject to anti-dumping duties. In 1986, two requests were made for a ruling and one matter was pending at year-end.

Reviews: During 1985, the Tribunal conducted 20 reviews pursuant to section 76 of the Special Import Measures Act. These reviews resulted in the rescission of 14 prior findings and the continuation with or without amendments of 6 findings. In the calendar year 1986, the Tribunal conducted 13 reviews. This resulted in the rescission of 4 findings which have been made in prior years and the continuation with or without amendments of 9 findings. In addition, during the year, the Tribunal received 17 requests for reviews.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Import Tribunal	2,085	2,464	(379)
Person-years	33	41	(8)

Explanation of Change: The underexpenditure of \$379,000 reflects in large part, the fact that temporary members were not required during the year because of a reduction in the number of dumping preliminary determinations. Also, staffing of vacancies in the support and research units was delayed. The Tribunal's workload is expected to increase in 1987 to pre-1986 levels based on the actual and forecast complaints filed with the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise.

C. Background

1. Introduction

The Canadian Import Tribunal is an independent, statutory quasi-judicial tribunal established under the Special Import Measures Act to inquire as to whether the importation of goods is causing material injury to Canadian industry or is retarding the establishment of production in Canada and to determine appropriate action. These inquiries result in the issuance of findings or reports by the Tribunal. Findings establish the basis under which National Revenue, Customs and Excise, levy anti-dumping or countervailing duties and reports assist the government in determining whether safeguard action should be taken respecting other imports.

2. Mandate

The Canadian Import Tribunal derives its authority from the Special Import Measures Act. The Special Import Measures Act (SIMA) came into force on December 1, 1984, and replaced the 1969 Anti-dumping Act. SIMA was designed to modernize and streamline Canada's previous anti-dumping and countervailing legislation, and to bring it into conformity with its Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade (the Anti-Dumping Code), and in the case of subsidization, to article 6 of the Subsidies and Countervailing Duties Agreement (the Subsidies and Countervailing Duties Code). These agreements were negotiated under the auspices of the GATT "Tokyo Round" of multi-lateral tariff negotiations and signed by Canada in 1979. Countries adhering to these agreements are obliged to ensure that their anti-dumping and countervailing legislation and practices are not in conflict with the criteria and procedures set out in the Codes.

3. Program Objective

To determine whether dumped or subsidized imported goods are injuring Canadian producers and to inquire into other matters in relation to injurious imports that are referred to it by the Governor in Council.

4. Program Description

The investigation and conduct of hearings including inquiries to determine the existence of material or serious injury to Canadian industry due to the importation of goods.

5. Program Organization for Delivery

The Canadian Import Tribunal reports to the Minister of Finance. The Tribunal is a court of record which conducts several types of proceedings, generally in a quasi-judicial fashion. The Tribunal consists of five regular members, to which may be added up to five temporary members. It is supported by a secretariat, which provides support services and by a research unit, which conducts economic studies.

The Tribunal is located in Ottawa. In arriving at its decisions, the Tribunal receives representations, hears evidence and holds public hearings. Although hearings normally are held in Ottawa, they may be held anywhere in Canada.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Economic Conditions: The economic climate is the key environmental factor which affects the Tribunal's activities. As international economic conditions deteriorate, there is a tendency for Canadian manufacturers to lodge more complaints with National Revenue, Customs and Excise, thereby resulting in more preliminary determinations of dumping or subsidization and hence more inquiries by the Canadian Import Tribunal.

2. Initiatives

The Tribunal will not be embarking on any new initiatives in 1987-88.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The Canadian Import Tribunal, in 1985, made significant changes to its inquiry procedures to bring them into conformity with the requirements of the 1984 Special Import Measures Act. Rules of procedure were made by the Tribunal and approved by the Governor in Council in 1985. In 1986, the major initiative consisted of the updating of internal procedures and administrative manuals. This initiative will largely be completed by year end. With an enhanced awareness on the part of Canadian manufacturers of the recourse provided by the Special Import Measures Act against unfair import competition, an increase in the Tribunal's workload is anticipated.

During 1984-85 the Tribunal was engaged in updating its rules of procedure and inquiry processes in order to meet the requirements of the Special Import Measures Act which came into force on December 1, 1984. These rules were well received by counsel and parties appearing before the Tribunal and have greatly assisted in increasing the efficiency of the process.

E. Program Effectiveness

In the context of current government trade policy, criteria for measuring the effectiveness of the Canadian Import Tribunal Program must be related to its objective of determining whether dumped or subsidized imported goods are injuring Canadian producers and the inquiring into other matters related to injurious imports. This is achieved by conducting inquiries to determine the degree of injury, if any, or the potential injury to any Canadian manufacturer or industry as a result of the dumping or subsidization of foreign goods. The result of this process is the issuance of findings with respect to material injury. In cases where the Tribunal finds material injury due to dumping, anti-dumping duties are levied by National Revenue, Customs and Excise,

in the amount of the difference between the export price and normal value in the country of export. In the case of injury as a result of subsidization, countervailing duties are levied in the amount of the foreign government subsidy. These duties, however, may be reduced or eliminated by the government if, upon report by the Tribunal, they are deemed not to be in the public interest.

The Tribunal may review its affirmative findings of injury at any time, on its own initiative or upon an application which it finds has merit, and may alter, continue or rescind its findings. If a finding is not reviewed and continued by the Tribunal within five years of its date, the finding lapses. If a finding is reviewed and maintained in force, subject to alteration, if any, the five year rule will again apply, subject to earlier review.

F. Performance Information and Resource Justification

The expenditures for the Canadian Import Tribunal consist primarily of salaries and direct expenses of its employees.

The current level of resources was established to enable the Tribunal to carry out the following activities which relate directly to the fulfillment of the statutory responsibilities:

- References (Sections 33, 34 and 35 of the Act) - When the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise, decides not to proceed with a dumping or subsidization investigation because the evidence does not disclose to his satisfaction that material injury or retardation has occurred or will occur, the Deputy Minister or the complainant may refer this question to the Tribunal. The Tribunal then decides whether there is sufficient indication of injury to cause an investigation to be continued. If a formal investigation is launched by the Deputy Minister, the exporter, importer or government of the country of export may refer the matter to the Tribunal as to whether there is a reasonable indication of injury in an attempt to determine the investigation.
- Injury Inquiries (Section 42 of the Act) - These are economic inquiries involving the examination of a wide variety of factors and the formulation of findings by the Tribunal as to whether the importation of dumped or subsidized goods is materially injurious to Canadian producers of like goods. Findings of the Tribunal that such imports are the cause of material injury result in the imposition of anti-dumping or countervailing duties by National Revenue, Customs and Excise. In addition, pursuant to Section 45 of the Special Import Measures Act, the Tribunal reports to the Minister of Finance if it finds that the imposition of duties would not or might not be in the public interest.

- Governor in Council Inquiries (Section 48 of the Act) - The Tribunal is asked to inquire into and report on matters referred to it by the Governor in Council. These inquiries are generally more extensive and far-ranging than injury inquiries. Imports of service are now also included in this type of inquiry under the Special Import Measures Act.
- Reviews (Section 76 of the Act) - The Tribunal may, on its own initiative or at the request of the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise, or any person or government, review its findings and may rehear any matter in this process.
- Importer Rulings (Section 89 of the Act) - The Tribunal may be asked to rule on the question as to which of two or more persons is the importer of goods on which duty is payable.
- Reconsiderations (Section 91(1)(g) of the Act) - The Tribunal may reconsider any finding it has made when its ruling as to who is the importer identifies a person other than the one specified by the Deputy Minister of National Revenue.

Figure 3: Distribution of Workload (Under the Anti-dumping Act)

	Section 16 Dumping	Section 16.1 Governor in Council	Section 31 Reviews	Section 13 References	
Calendar Year	Findings Issued*	Reports Issued**	Review Findings and Alterations	Referrals	Total
1982	15	-	4	1	20
1983	19	1	8	1	29
1984	16	2	13	1	32

* There were 66 findings of material injury due to dumping in effect at December 31, 1984. By December 31, 1985, this was reduced to 52 findings.

** The 1983 and 1984 reports related to subsidized imports.

Figure 4: Distribution of Workload

(Under the Special Import Measures Act)

	Section 37 Advice	Section 43 Findings	Section 45 Reports	Section 48 Reports	Section 76 Reviews	Section 89 Rulings	Total
Dec. 1984	1	-	-	-	1	-	2
1985	13	15	-	1*	20**	-	49
1986	4	11	-	2	14	1	32

* Footwear Report June 1985, initiated under the Anti-dumping Act in 1984.

** Three reviews dealt with two prior findings.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 5: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and wages	1,868	1,827	1,486
Contributions to employee benefit plans	280	255	280
	2,148	2,082	1,766
Goods and services			
Transportation and communi- cations	60	75	59
Information	100	59	104
Professional and special services	134	150	96
Rentals	30	25	24
Purchased repair and upkeep	5	5	1
Utilities, materials and supplies	28	45	13
	357	359	297
Total operating	2,505	2,441	2,063
Capital	-	-	22
	2,505	2,441	2,085

2. Personnel Requirements

Figure 6: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
Management	10	10	10	51,400-100,700	73,963
Scientific and Professional	-	-	8	-	-
Administrative and Foreign Service	15	17	10	14,581-64,521	49,035
Technical	3	4	4	11,884-31,617	33,476
Administrative Support	11	9	9	13,569-34,304	24,066

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 7: Total Cost of the Program for 1987-88 (\$000)

	Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1987-88	1986-87
Canadian Import Tribunal	2,505	446	2,951	2,889

* Other costs of \$446,000 consist of:			(\$000)	
•	accommodation received without charge from Public Works		409	
•	employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat		37	

Inspector General of Banks Program

1987-88

Expenditure Plan

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	6-4
B.	Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts	6-5

Section I Program Overview

A.	Plans for 1987-88	
1.	Highlights	6-6
2.	Summary of Financial Requirements	6-7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	6-8
2.	Review of Financial Performance	6-8
C.	Background	
1.	Introduction	6-9
2.	Mandate	6-9
3.	Program Objective	6-9
4.	Program Description	6-9
5.	Program Organization for Delivery	6-10
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	6-11
2.	Initiatives	6-11
3.	Update on Previously Reported Initiatives	6-12
E.	Program Effectiveness	6-12
F.	Performance Information and Resource Justification	6-12

Section II Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	6-14
2.	Personnel Requirements	6-15
3.	Net Cost of Program	6-16
4.	Revenue	6-16

**Details of Spending
Authorities**

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<hr/>			
	Inspector General of Banks Program		
20	Program expenditures	5,210	3,705
(S)	Contributions to employee benefit plans	612	425
		<hr/>	
Total Program		5,822	4,130

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
<hr/>		
	Inspector General of Banks Program	
20	Inspector General of Banks - Program expenditures	5,210,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates			1986-87 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Total	
Inspector General of Banks	90	5,822	5,822	4,130
	90	5,822	5,822	4,130
1986-87 Authorized person-years	70			

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Inspector General of Banks				
10	Program Expenditures	2,065,000	3,642,000	3,221,569
(S)	Contributions to employee benefit plans	254,000	280,000	280,000
Total Program		2,319,000	3,922,000	3,501,569

Section I Program Overview

A. Plans for 1987-88

1. Highlights

The Inspector General of Banks has established the following major goals for 1987-88:

Bank Inspections: To conduct an annual inspection of each bank (70) to determine its financial condition and to ensure compliance with the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act. More frequent monitoring and inspections are undertaken where deemed necessary.

Licencing and Examination of Foreign Banks' Subsidiaries and Representative Offices: To administer the licencing and monitor the activities of some 54 representative offices.

Standards of Banking Practice and Supervision: To continue the development and implementation of expanded on-sight examinations, supervisory policy and standards in regard to off-balance sheet and liquidity risk evaluation systems and the revision of capital adequacy concepts.

New Legislation: To implement the provisions of legislation now before parliament which will expand the powers of the Office and amalgamate the OIGB with the Department of Insurance.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change
Inspector General of Banks	5,822	4,481	1,341
Person-years	90	70	20

Explanation of Change: The financial requirements for 1987-88 are 30% or \$1,341,000 and 29% or 20 person-years higher than the 1986-87 forecast expenditures. This increase is due primarily to the continued requirement for more extensive inspections and increased responsibilities in the compliance area. The forecast amount includes the 1986-87 Main Estimates and Supplementary Estimates of \$351,000.

B. Recent Performance

1. Highlights

During much of the 1985-86 fiscal year, the staff of the OIGB was heavily involved in activities arising, directly or indirectly, out of the failure of the Canadian Commercial Bank and the Northland Bank. Despite this heavy involvement in these unscheduled activities, the OIGB ensured that its mandated responsibilities were carried out. The required number of bank inspections (65) were conducted with the results being provided to the Minister. The scope of these inspections was significantly broadened and the conclusions reached were communicated to audit committees and auditors. Finally, supervisory policies of a prudential nature respecting lending limits, loss provisioning and risk exposures were introduced or amended. Also in 1985-86, licence renewals (55) were processed as required and the OIGB monitored the activities of the representative office of foreign banks to ensure that they were operating within Canadian regulations.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Inspector General of Banks	3,502	2,319	1,183
Person-years	41	42	(1)

Explanation of Change: Major changes to the Inspector General of Banks Main Estimates, requiring an additional \$1,183,000 of supplementary funding during 1985-86 were:

- the hiring of legal counsel related to the Estey Commission (\$606,000); and
- the expansion of the scope of bank inspections to include, on a selected basis, closer examination of the quality of banks' assets (\$577,000).

C. Background

1. Introduction

The Inspector General of Banks (the Inspector) is responsible to the Minister of Finance generally for the administration of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act.

This responsibility includes an examination and inquiry into the business affairs of each bank at least once in each year, and more often as deemed necessary. The Inspector attempts to ascertain that the provisions of the Acts, having regard to the safety of the interests of depositors, creditors, and shareholders, are being duly observed and that the bank is in a sound financial condition.

The Inspector advises the Minister on findings of each inspection along with appropriate recommendations, policy matters relating to banks and the banking system, and on necessary changes to the Acts and related Regulations. In addition, the Inspector serves the public by providing information regarding banks and the Acts and by assisting in the resolution of disputes with banks.

Under Section 247 of the Bank Act and Section 57 of the Quebec Savings Banks Act, all the costs of operating the Office of the Inspector General of Banks are recovered from banks operating in Canada. These recoveries are credited to the Consolidated Revenue Fund in the subsequent fiscal year and are not available for use by the Program.

2. Mandate

The Inspector General receives his mandate under Part IX of the Bank Act and Section 56 of the Quebec Savings Banks Act.

3. Program Objective

To ensure that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act are being duly observed so that the confidence of the public in the Canadian banking system is sustained.

4. Program Description

The administration of the Bank Act, and the conduct of examinations and inquiries into banking activities to ensure adherence to the provisions of that Act and the Quebec Savings Banks Act and that banks are in sound financial condition.

5. Program Organization for Delivery

The Office of the Inspector General of Banks (OIGB) has its headquarters in Ottawa. Late in the 1986-87 fiscal year, a small Toronto inspection office was opened. The OIGB has a staff of 70 person-years and the Inspector General reports to the Minister of Finance and is appointed by the Governor in Council. While this program is administered independently of other programs in the Department of Finance, the OIGB receives administrative support services from the Department of Finance. A single activity comprises the Program.

The OIGB is organized into four Divisions: the Inspection Division conducts on-site examination of banks; the Compliance Division develops legal policy, processes applications for incorporation of banks, conducts enforcement activities and provides public information services; the Research Division develops supervisory and accounting policies and conducts in depth comparative analysis of bank performance; and the Administration and Systems Division administers bank returns, maintains comprehensive databases, develops computer systems and provides other support services.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Economic Conditions: The responsibilities and authorities of the Office of the Inspector General of Banks are set out in the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act. The most important factor that can significantly affect the work of the OIGB is the performance and complexity of the banking industry and its individual banks. The range of services offered by banks broadens each year due to the internationalization of banking and advances in technology. Other factors such as the increase in competition between banks and other financial institutions, the legacy of the two bank failures, heightened public awareness, opinion and advocacy initiatives, and legislative reform have all combined to add to the complexity of the administration of banking law with predictable consequences on the regulation and inspection of banks and on the workload of the OIGB.

2. Initiatives

Over the past two years, the OIGB has undertaken a number of initiatives, such as: expanding the scope of the on-site inspection program to include detailed reviews of credit files and a more frequent monitoring and inspection of certain banks; opening of a Toronto office to increase the effectiveness and efficiency of the total inspection program; implementing off-balance sheet and liquidity risk evaluation systems; the provision of expanded data management and computer systems services thus improving data quality and timeliness and facilitating on-line links to banks for the whole of the OIGB. During 1987-88, the OIGB will undertake the following initiatives:

Quality Control of Data Bases: To expand the returns analysis and quality control function to preserve the integrity of data bases utilized for preparing reports and statistics for use by government agencies (Finance Canada, Bank of Canada and the OIGB) and private sector financial institutions.

Upgrade Computer Support Facilities: To carry out an analysis of current and future EDP requirements for the OIGB. A system study is to be conducted in the 1987-88 fiscal year.

Re-organization: To complete the re-organization of the OIGB begun in 1986-87 including the recruitment of highly qualified personnel.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Initiatives previously reported include the establishment of a computer based information system, the development of appropriate monitoring guidelines and procedures and révision of supervisory powers. While some work was done in these areas during 1985-86, the major preoccupation of the OIGB during the year was dealing with the failure of two Western banks. As one consequence of these failures, the OIGB developed and implemented an expanded on-site inspection program which included detailed reviews of credit files.

E. Program Effectiveness

The effectiveness of the OIGB must be viewed in terms of its ability to attain its objective of ensuring that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act are being duly observed by the Banks. This is being achieved by conducting annual or more frequent inspections of each incorporated bank to assess its financial condition and to ensure compliance with the Acts. The inspection process may lead to the timely identification of troubled banks and the prescribing of remedial action to correct unsatisfactory conditions found to exist.

Other measures of effectiveness are: the application of sound judgement in the development of supervisory policies and practices; the communication to banks of information which is timely, clear in meaning and intent, and appropriate to the circumstances; and the documentation of supervisory actions in a manner which meets the primary requirements for accountability to the Minister. An important indicator of effectiveness is the degree of public confidence in the administration of the Acts by the OIGB.

F. Performance Information and Resource Justification

The expenditures for the Inspector General of Banks Program consist primarily of salaries and the direct expenses of its employees.

As previously documented in the Planning Perspective section, recent developments in the banking industry have resulted in significant increases in the OIGB's workload. For these reasons, the OIGB received an additional 20 py's and associated dollar resources for 1987-88.

These resources will be utilized: to continue addressing weakness and risks in the supervisory process; to broaden the scope of activities for the research and compliance areas such as the development of new sectoral/economic and concentrations perspectives, the close monitoring of banks for compliance with the Acts, and the detailed examination of representative offices; the continued staffing and setting up of the Toronto office and the Administration and Systems division; and the implementation of appropriate recommendations and other initiatives such as legislative changes arising out of recent studies in regard to banks and other financial institutions.

Figure 3: Comparative Workload Statistics

	1986-87	1985-86	1984-85	1983-84
Inspections:				
Person-days (1)	2,490	2,900(2)	2,250	2,000
Banks	65	65	65	60
Incorporations	5	-	5	13
Public Inquiries (3)				
Estimates	2,250	2,425(2)	2,000	927
Actual		2,274(2)	1,597	1,130

- (1) Inspections do not include person-days required for annual credit reviews.
- (2) Increase in 1985-86 reflects extraordinary work related to the failure of two banks.
- (3) Estimates and actual figures are based on the calendar year.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 4: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and wages	4,082	2,607	1,782
Contributions to employee benefit plans	612	425	280
	4,694	3,032	2,062
Goods and services			
Transportation and communications	345	409	302
Information	229	230	17
Professional and special services	513	606	1,044
Rentals	25	14	8
Purchased repair and upkeep	2	1	-
Utilities, materials and supplies	14	30	25
	1,128	1,290	1,396
Total operating	5,822	4,322	3,458
Capital	-	159	44
	5,822	4,481	3,502

2. Personnel Requirements

Figure 5: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
Management	12	8	10	51,400-100,000	79,331
Administrative and Foreign Services	52	40	23	14,413-64,521	47,120
Technical	4	5	4	13,568-62,028	28,553
Administrative Support	22	17	10	13,569-34,304	24,246

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 6: Net Cost of the Program for 1987-88 (\$000)

	Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1987-88	1986-87
Inspector General of Banks	5,822	528	6,350	6,350	-	-

* Other costs of \$528,000 consist of: (\$000)

- accommodation received without charge from Public Works 444
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat 84

** This revenue represents the recovery from the banks for inspections.

4. Revenue

Figure 6 reports the non-tax revenue generated by the Program. This revenue is credited to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

Figure 7: Revenue by Source (\$000)

	Forecast 1987-88	1986-87	1985-86
Services and service fees			
Cost of bank inspections	6,286	3,240	1,805
Foreign bank registration fees	27	27	28
Canadian payments association fees	64	33	33
Inspector General of Banks Revenue	6,377	3,300	1,866

Special Program

1987-88
Expenditure Plan

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	7-4
B.	Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts	7-6

Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	7-7
B.	Review of Financial Performance	7-7
C.	Background	
1.	Introduction	7-8
2.	Mandate	7-8
3.	Program Objective	7-8
4.	Program Description	7-8

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
	Special Program		
25	Foreign Claims Fund	30	45
L30	Advances to Saint John Harbour Bridge Authority	671	631
	Total Program	701	676

Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates			1986-87 Main Estimates
	Budgetary	Non-budgetary	Total	
	Operating	Loans, Investments and Advances		
Special Program	30	671	701	676

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
Special Program		
25	Special Program - To extend the purposes of Finance Vote 22a, Appropriation Act No. 9, 1966, to authorize payment out of the Foreign Claims Fund of the expenses incurred in investigating and reporting on Canadian claims prior to agreements relating to the settlement of such claims being entered into with governments of other countries and to authorize a payment to the Foreign Claims Fund of	30,000
L30	Special Program - Advances in respect of a toll bridge across the harbour of Saint John, N.B. in accordance with terms and conditions set out in an agreement relating to the financing, construction and operation of the toll bridge entered into between Canada, New Brunswick, the City of Saint John and the Bridge Authority, approved by the Governor in Council, (a) to the Saint John Harbour Bridge authority established by c.150 of the Statutes of New Brunswick, 1961-62; or (b) to a trustee for the holders of securities issued by the Authority; the total amount of advances for the fiscal year to be based on the difference for the year between the operating and financing costs of the toll bridge and the actual revenue of the Bridge Authority, as determined pursuant to the agreement, repayable if the actual revenue of the Bridge Authority for the fiscal year exceeds the amount of the operating and financing costs for such year	671,000

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Special Program				
15	Foreign Claims Fund	85,000	85,000	85,000
16c	Pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off from the Accounts of Canada the unpaid balance of an inactive loan to Greece issued under the authority of the War Appropriation Act of 1918.	-	6,214,126	6,214,126
(S)	Payments to depositors of Canadian Commercial Banks, CCB Mortgage Investment Corporation and Northland Bank pursuant to the Financial Institutions Depositors Compensation Act. Total authorized limit in accordance with Section 16 of the Act.	-	875,000,000	791,059,980
Total Program - Budgetary		85,000	881,299,126	797,359,106
Non-Budgetary				
(S)	(L) Payment to the Canadian Commercial Bank pursuant to the Canadian Commercial Bank Financial Assistance Act. Limit \$75,000,000.	-	75,000,000	73,000,000
L20	Advances to the Saint John Harbour Bridge Authority	873,000	873,000	836,498
Total Program - Non-Budgetary		873,000	75,873,000	73,836,498
Total Program		958,000	957,172,126	871,195,604

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
Foreign Claims Fund	30	45	(15)	7-8
Advances to Saint John Harbour Bridge Authority	671	631	40	7-8
	701	676	25	

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Foreign Claims Fund	85	85	-
Deletion of Greek Loan	6,214	-	6,214
Payments pursuant to Financial Institutions Depositors Compensation Act	791,060	-	791,060
Payment to Canadian Commercial Bank	73,000	-	73,000
Advances to Saint John Harbour Bridge Authority	836	873	(37)
	871,195	958	870,237

C. Background

1. Introduction

The Special Program is used to finance special requirements not specifically related to the other programs in the Department of Finance. The 1987-88 expenditure plan includes items for Contributions to the Foreign Claims Fund and Advances to the Saint John Harbour Bridge Authority.

2. Mandate

The Foreign Claims Fund was established by the Minister of Finance in accordance with Vote 22a of Appropriation Act No. 9, 1966 and payments to the Fund are authorized by annual appropriations.

The Government of Canada signed an agreement in 1966 with the Province of New Brunswick, the City of Saint John, and the Saint John Harbour Bridge Authority. Advances by Canada are authorized by appropriations.

3. Program Objective

The objective of the Special Program is to provide for a budgetary payment to the Foreign Claims Fund and a non-budgetary payment in respect of a toll bridge across the harbour at Saint John, New Brunswick.

4. Program Description

Contributions to the Foreign Claims Fund: The Foreign Claims Fund was established by the Minister of Finance in 1966 to receive certain moneys from the Custodian of Enemy Property and later from the governments of Bulgaria, Romania, Hungary, Poland, Czechoslovakia and most recently from Cuba and China for nationalized property of Canadians. These moneys are then used to pay Canadian claimants for losses suffered. In June, 1970, the Foreign Claims Commission was established to review and investigate claims for losses and to recommend awards to claimants where agreements relating to the settlement of such claims have been concluded. In 1980, its terms of reference were broadened to permit the Commission to investigate and report on claims prior to the conclusion of such agreements. At that time it was agreed that the Government of Canada would pay the costs for developing its regulations and procedures in the amount of \$40,000 plus one half of the annual operating costs of the Foreign Claims Commission which are paid from the Foreign Claims Fund.

Advances to the Saint John Harbour Bridge Authority: The Authority is provincial agency that owns and operates the Saint John Harbour Bridge. Under the terms of a 1966 Agreement between the Government of Canada, the Province of New Brunswick, the City of Saint John and the Saint John Harbour Bridge Authority, the federal government (represented by the Minister of Finance) financed the construction of the bridge through loans of approximately \$19 million which require annual debt payments by

the Authority of \$1.3 million. The second aspect of the Agreement calls for the federal government, through the Minister of Finance, to provide cash advances to make up annual shortfalls between toll revenues and approved operating costs plus debt service charges. To date, revenues have exceeded bridge operating expenses, but have been insufficient to meet all loan payments. The net amount received by Canada equals the loan payments less the cash advances, i.e., the bridge's operating surplus.

In return for the advances, Canada receives:

- (i) interest-earning debentures to finance repayment of debt principal, and
- (ii) non-cumulative interest-bearing notes to finance payment of debt interest.

The Agreement expires when all the Authority's debt has been repaid or in the year 2021 (51 years after the issuance of its debentures), whichever comes first. The advances from Canada were made under authority of a \$10 million non-lapsing Department of Finance vote in the Supplementary Estimates of 1965-66 (E) and annual lapsing votes beginning in 1982-83.

gouvernement du Canada, la province du Nouveau-Brunswick, la ville de Saint John et l'Administration du pont du port de Saint John, le gouvernement fédéral (représenté par le ministre des Finances) a financé la construction du pont en consentant à l'Administration des prêts totalisant quelque 19 millions de dollars, ce qui exige d'elle des déboursés annuels de 1,3 millions de dollars. Les modalités de l'entente prévoient également que le gouvernement fédéral, par l'entremise du ministre des Finances, procède à des avances de fonds afin de couvrir les déficits annuels résultant de la différence entre les recettes du péage et les frais d'exploitation approuvés auxquels s'ajoutent les frais liés au service de la dette. À ce jour, les recettes ont été supérieures aux frais d'exploitation du pont mais ont été insuffisantes pour rembourser tous les prêts. La somme nette remise au gouvernement fédéral est égale au remboursement des prêts moins les avances de fonds, c'est-à-dire l'excédent d'exploitation du pont.

En retour des avances consenties, le Canada reçoit:

- (1) des obligations portant intérêt pour financer le remboursement du principal;

- (11) des billets à intérêts non cumulatifs pour financer le paiement de l'intérêt sur la dette.

L'entente prendra fin lorsque la totalité de la dette de l'Administration aura été remboursée ou en l'an 2021 (soit 51 ans après l'émission de ses obligations), selon la première de ces éventualités. Les avances consenties par le Canada l'ont été en vertu d'un crédit permanent de 10 millions de dollars du ministère des Finances prévu dans le Budget supplémentaire (E) de 1965-1966 et de crédits tombant en annulation à partir de 1982-1983.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme spécial sert à financer des besoins spéciaux qui n'ont pas particulièrement trait à d'autres programmes du ministère des Finances. Le plan de dépenses de 1987-1988 comprend des postes relatifs aux contributions à verser à la Caisse des réclamations étrangères et aux avances consenties à l'Administration du pont du port de Saint John.

2. Mandat

La Caisse des réclamations étrangères a été établie par le ministre des Finances conformément au crédit 22a de la Loi des subsides n° 9 de 1966 et les paiements versés à la Caisse sont autorisés par voie de crédits annuels.

Le gouvernement du Canada a conclu une entente en 1966 avec la province du Nouveau-Brunswick, la ville de Saint John et l'Administration du pont du port de Saint John. Les avances consenties par le Canada sont autorisées par voie de crédits.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme spécial est de fournir un paiement budgétaire à la Caisse des réclamations étrangères et un paiement non budgétaire pour un pont à péage traversant le port de Saint John au Nouveau-Brunswick.

4. Description du Programme

Contributions à la Caisse des réclamations étrangères: La Caisse des

réclamations étrangères a été établie par le ministre des Finances en 1966 afin de recevoir certaines sommes du Séguestre des biens ennemis et par la suite des gouvernements de la Bulgarie, de la Roumanie, de la Hongrie, de la Pologne, de la Tchécoslovaquie et plus récemment de Cuba et de la Chine pour des biens nationalisés qui appartenaient à des Canadiens. Ces sommes servent donc à dédommager les réclamants canadiens des pertes qu'ils ont subies. En juin 1970, la Commission des réclamations étrangères a été créée afin d'examiner les réclamations en dommages-intérêts, de faire enquête à ce sujet et de recommander le versement de dommages-intérêts aux réclamants lorsque des ententes ayant trait au règlement de ces réclamations ont été conclues. En 1980, son mandat a été élargi afin de lui permettre de faire enquête et de faire rapport sur les réclamations effectuées avant la conclusion de telles ententes. À ce moment-là, il a été convenu que le gouvernement du Canada assumerait les frais d'élaboration de ses règlements et procédures, soit \$40,000, plus la moitié des frais annuels de fonctionnement de la Commission des réclamations étrangères qui sont

prélevés sur la Caisse des réclamations étrangères.

Avances consenties à l'Administration du pont du port de Saint John:

L'Administration est un organisme provincial qui possède et exploite le pont du port de Saint John. En vertu de l'entente de 1986 signée par le

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

Détails à la page	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Différence
La Caisse des réclamations étrangères	30	45	(15)
Avances à l'Administration du pont du port de Saint John	671	631	40
	701	676	25

B. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1985-1986
(en milliers de dollars)

	1985-1986	Budget principal	Différence
La Caisse des réclamations étrangères	85	85	-
Radiation du prêt à la Grèce	6,214	-	6,214
Paiements effectués en application de la Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières	791,060	-	791,060
Paiement à la Banque commerciale du Canada	73,000	-	73,000
Avances à l'Administration du pont du port de Saint John	836	873	(37)
	871,195	958	870,237

Crédits (dollars)	Budget	Total	Emploi
	principal	disponible	réel

Programme spécial			
15	La Caisse des réclamations		
16c	étrangères	85,000	85,000
	Conformément à l'article 18		
	de la Loi sur l'administration		
	financière radier des comptes		
	du Canada le solde impayé d'un		
	prêt inactif à la Grèce en		
	vertu de la Loi sur les		
	crédits de guerre de 1918		
(S)	Pailements aux déposants de la	-	6,214,126
	la Banque commerciale du		
	Canada, de la Compagnie de		
	placements hypothécaires CCB		
	et de la Norbanque confor-		
	mément à la Loi sur l'indem-		
	nité aux déposants de cer-		
	taines institutions		
	financières		
	Autorisation maximale en vertu		
	de l'article 16 de la Loi	-	875,000,000
	791,059,980		
Total du Programme			
budgétaire			
		85,000	881,299,126
			797,359,106
Non-budgétaire			
(S)	(L) Paiement à la Banque		
	commerciale du Canada confor-		
	mément à la Loi sur l'aide		
	financière à la Banque		
	commerciale du Canada,		
	Limite de \$75,000,000.		
L20	Avances à l'Administration	873,000	873,000
	du pont du port de Saint John		
		836,498	
Total du Programme			
non-budgétaire			
		873,000	75,873,000
			73,836,498
Total du Programme			
		958,000	957,172,126
			871,195,604

Budget
principal
1987-1988

Crédits (dollars)

Programme spécial
25 Pour étendre la portée du crédit 22a (Finances) de la Loi des subside n° 9 de 1966 afin d'autoriser le prélèvement sur la Caisse des réclamations étrangères du montant des frais des enquêtes et des rapports relatifs aux réclamations canadiennes avant la conclusion d'ententes avec les gouvernements des autres pays concernant le règlement de ces réclamations et d'autoriser un paiement à la Caisse des réclamations étrangères de
Programme spécial - Avances à l'égard d'un pont à péage traversant le port de Saint John au Nouveau-Brunswick conformément aux conditions exposées dans une entente concernant le financement, la construction et l'exploitation du pont à péage, conclue entre le gouvernement fédéral, le gouvernement du Nouveau-Brunswick, la ville de Saint John et l'Administration du port de Saint John, approuvée par le gouverneur en conseil, a) à l'Administration du pont de Saint John dont la création est mentionnée dans les statuts du Nouveau-Brunswick de 1961-62, c.150; ou b) à un fiduciaire pour les détenteurs de valeurs émises par l'Administration; le montant total des avances pour l'exercice financier sera calculé d'après la différence pour l'année entre les coûts d'exploitation et de financement du pont à péage et les recettes réelles de l'Administration du pont, tel que déterminé conformément à l'entente, et remboursable si les recettes réelles de l'Administration du pont pour l'exercice financier dépassent le total des coûts d'exploitation et de financement pour une telle année

30,000

130

671,000

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
25	Programme special	30	671
	La Caisse des réclamations		
	étrangères		
L30	Avances à l'Administration	30	671
	du pont du port de		
	Saint John		
Total du Programme		701	676
Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1987-1988	Budgetaire	Non-budgétaire	Total
	Fonction-	Prêts,	
	nement	dotations	
		en capital	
		et avances	
Programme special		30	671
701			676

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses	7-4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	7-6

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	7-7
B.	Examen des résultats financiers	7-7
C.	Données de base	
1.	Introduction	7-8
2.	Mandat	7-8
3.	Objectif du Programme	7-8
4.	Description du Programme	7-8

Programme spécial
Plan de dépenses 1987-1988

3. Coût net du Programme

Tableau 6: Coût net du Programme pour 1987-1988
(en milliers de dollars)

Coût estimatif net du Programme	1987-1988	1986-1987
Coût	Budget	Plus*
Coût total	du principal	autres
Moins**	coûts	1987-88
Programme recettes		

Inspecteur général des banques	5,822	528	6,350	6,350	-	-
--------------------------------------	-------	-----	-------	-------	---	---

* Les autres coûts de \$528,000 comprennent:

- Les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.
- Les avantages des employés portant sur la part de l'employé des primes d'assurance et les coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

** Ces recettes représentent le recouvrement des frais d'inspection auprès des banques.

Le tableau 6 indique les recettes non fiscales engendrées par le Programme. Ces recettes sont portées au crédit du Trésor et ne sont pas affectées au Programme.

Tableau 7: Recettes par source (en milliers de dollars)

Services et frais de service	Coûts des examens des banques	Droits d'inscription des banques étrangères	Frais de l'Association canadienne des paiements	Recettes de l'Inspecteur général des banques	6-16 (Programme de l'Inspecteur général des banques)
Prévu	1987-88	1986-1987	1985-1986		
6,286	3,240	1,805	28	33	1,866
27	27	33			
64					
6,377	3,300				

Tableau 5: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1987-1988	Echelle des traitements actuelle	Années-personnes autorisées			Gestion	Administration et service extérieur	Technique	Soutien administratif
		87-88	86-87	85-86				
		12	8	10	51,400-100,000	79,331		
		52	40	23	14,413-64,521	47,120	28,553	
		4	5	4	13,568-62,028			
		22	17	10	13,569-34,304	24,246		

Nota: La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle indique l'échelle des traitements de chaque groupe professionnel au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les variations dans la distribution des éléments qui ont servi aux calculs peuvent influencer sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 4: Détail des besoins financiers par article
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses			1987-1988		1986-1987		1985-1986	
			Prévu		Réal			
Personnel	Traitements et salaires	4,082	2,607	1,782	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	612	425	280
Biens et services	Transports et communications	345	409	302	Services professionnels et spéciaux Location Achat de services de réparation et d'entretien Services publics, fournitures et approvisionnements	229	230	17
	Information	229	230	17		345	409	302
	513	606	1,044	8		25	14	8
	2	1	-	14		30	25	
	14	30	25	1,128		1,290	1,396	
	1,128	1,290	1,396	5,822		4,322	3,458	
	5,822	4,322	3,458	Capital		159	44	
	Capital	159	44	5,822		4,481	3,502	
				5,822		4,481	3,502	
				5,822		4,481	3,502	

Tableau 3: Données comparatives de la charge de travail

	1986-1987	1985-1986	1984-1985	1983-1984
Examens:				
Jours-personnes(1)	2,490	2,900(2)	2,250	2,000
Banques	65	65	65	60
Constitutions de sociétés	5	-	5	13
Demandes de renseignements émanant du public: (3)				
Estimations	2,250	2,425(2)	2,000	927
Données réelles		2,274(2)	1,597	1,130

(1) Les examens ne comprennent pas les jours-personnes nécessaires pour l'examen annuel des crédits.

(2) L'augmentation enregistrée en 1985-1986 tient compte des travaux extraordinaires reliés à la faillite de deux banques.

(3) Les estimations et les données réelles sont fondées sur l'année civile.

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Les dépenses au titre du Programme de l'Inspecteur général des banques se composent principalement des traitements et des dépenses directes de ses employés.

Comme il a déjà été indiqué dans la section Perspective de planification, l'évolution récente du secteur bancaire a entraîné une augmentation importante de la charge de travail du BIGB. Pour ces raisons, le BIGB a reçu 20 années-personnes supplémentaires et des crédits connexes en 1987-1988.

Ces ressources seront utilisées; pour continuer de s'occuper des faiblesses et des risques que pose le processus de surveillance; pour élargir la portée des activités de recherche et d'observation comme l'élaboration de nouvelles perspectives sectorielles/économiques et sur les concentrations, la surveillance étroite des banques afin de s'assurer qu'elles observent les lois, et l'examen détaillé des bureaux de représentation; la poursuite de la dotation et de l'établissement du bureau de Toronto et de la Division de l'administration et des systèmes; et la mise en oeuvre de recommandations appropriées et d'autres initiatives, comme les changements législatifs découlant de récentes études concernant les banques et d'autres institutions financières.

Informatiques, améliorant ainsi la qualité et l'opportunité des données et facilitant les liens directs avec les banques pour l'ensemble du BIGB. En 1987-1988, le BIGB entreprendra les initiatives suivantes:

Contrôle de la qualité des bases de données: Pour élargir l'analyse des relevés et le contrôle de la qualité afin de maintenir l'intégrité des bases de données utilisées pour préparer les rapports et les statistiques, utilisés par des organismes gouvernementaux (le ministère des Finances, la Banque du Canada et le BIGB et par des institutions financières privées.

Relèvement des services de soutien informatique: Pour effectuer l'analyse des besoins actuels et futurs de traitement électronique des données du BIGB. Au cours de l'année financière 1987-1988, une étude du système doit être effectuée.

Réorganisation: Pour compléter la réorganisation du BIGB entreprise en 1986-1987, y compris le recrutement de personnel hautement qualifié.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Les initiatives déjà annoncées comprennent l'établissement d'un système de données informatisées, l'élaboration de procédures et de lignes directrices en matière de contrôle et la révision des pouvoirs de surveillance. Même si certains travaux ont été effectués dans ces domaines en 1985-1986, la principale préoccupation du BIGB au cours de l'année a été la faillite de deux banques de l'Ouest. En raison de ces faillites, le BIGB a élaboré et mis en oeuvre un programme élargi d'inspections sur place qui comprenait l'examen détaillé des dossiers de crédit.

E. Efficacité du Programme

Les critères servant à mesurer l'efficacité du BIGB doivent correspondre à son objectif, lequel consiste à assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne du Québec sont dûment observées par les banques. Pour ce faire, chaque banque constituée fait l'objet d'un examen annuel ou plus fréquent de sa situation financière et afin de s'assurer de son observation de la Loi. Le processus d'examen peut amener la détermination à point nommé des banques en difficulté et la présentation de mesures visant à redresser les situations insatisfaisantes constatées.

Voici les autres mesures d'efficacité: l'application d'un bon jugement dans l'élaboration des politiques et des pratiques de surveillance; la communication aux banques de renseignements à point nommé, et dont le sens et l'intention sont précis, et qui conviennent aux circonstances; et la documentation des mesures de surveillance d'une façon qui respecte les principales dispositions de responsabilités envers le ministre. Un indicateur important de l'efficacité est le degré de confiance du public dans l'administration des lois par le Bureau.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le Bureau de l'Inspecteur général des banques (BIGB) est situé à Ottawa. Vers la fin de l'année financière 1986-1987, un petit bureau d'inspection a été ouvert à Toronto. Le BIGB a un effectif de 70 années-personnes et l'Inspecteur général relève du ministre des Finances et est nommé par le gouverneur en conseil. Même si ce Programme est administré indépendamment des autres programmes du ministère des Finances, le Bureau reçoit des services de soutien administratif du ministère des Finances. Le Programme ne comprend qu'une seule activité.

Le BIGB compte quatre divisions: la Division de l'inspection effectue des examens sur place; la Division de l'observation élabore les politiques juridiques, traite les demandes de constitution, réalise des activités en matière d'application et fournit des renseignements au public; la Division de la recherche élabore des politiques de surveillance et de comptabilité et réalise des analyses comparatives détaillées du rendement des banques; et la Division de l'administration et des systèmes administre les relevés des banques, tient à jour des bases de données exhaustives, élabore des systèmes d'informatique et fournit d'autres services de soutien.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Conjoncture économique: Les responsabilités et les pouvoirs du Bureau de l'Inspecteur général des banques sont établis dans la Loi sur les banques et dans la loi sur les banques d'épargne du Québec. Le facteur le plus important qui peut influencer sensiblement sur le travail du Bureau est la performance et la complexité de l'industrie bancaire et des banques qui le composent. La gamme de services offerts par les banques s'élargit chaque année en raison de l'internationalisation des opérations bancaires et du fait que les progrès technologiques. D'autres facteurs, comme l'accroissement de la concurrence entre les banques et d'autres institutions financières, l'héritage de la faillite de deux banques, la plus grande sensibilité du public, la présentation d'avis et les initiatives de défense, et la réforme législative accroissent la complexité de l'administration de la législation bancaire, ce qui a des conséquences sur la réglementation et l'inspection des banques et sur la charge de travail du BIGB.

2. Initiatives

Au cours des deux dernières années, le BIGB a entrepris un certain nombre d'initiatives, par exemple: l'élargissement de la portée du programme d'inspections sur place afin d'examiner plus en détail les dossiers de crédit et de contrôler et d'inspecter plus souvent certaines banques; l'ouverture d'un bureau à Toronto afin d'accroître l'efficacité et l'efficience du programme global d'inspections; la mise en oeuvre de systèmes d'évaluation hors bilan et des risques de liquidité; l'élargissement de la gestion des données et des services de systèmes

C. Données de base

1. Introduction

L'Inspecteur général des banques (l'Inspecteur) rend compte au ministre des Finances en général de l'application de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne du Québec.

Cette responsabilité comprend la tenue d'un examen et d'une enquête des opérations de chaque banque au moins une fois par année, et plus souvent au besoin. L'Inspecteur essaie de déterminer si les dispositions des lois, en regard à la sécurité des intérêts des déposants, des créanciers, et des actionnaires, sont dûment observées et si la situation financière de la banque est saine.

L'Inspecteur informe le Ministre des conclusions de chaque inspection et il fait également des recommandations appropriées; il conseille le ministre au sujet des questions de politique concernant les banques et le système bancaire; et il recommande au besoin les changements à apporter aux lois et aux règlements connexes. En outre, l'Inspecteur aide le public en le renseignant au sujet des banques et des lois et en l'aidant à résoudre les différends avec les banques.

En vertu de l'article 247 de la Loi sur les banques et de l'article 57 de la Loi sur les banques d'épargne de Québec, tous les coûts de fonctionnement du Bureau de l'Inspecteur général des banques sont recouverts auprès des banques exerçant leurs activités au Canada. Ces recouvrements sont portés au crédit du Trésor au cours de l'année financière suivante et ne sont pas affectés au Programme.

2. Mandat

L'Inspecteur général détient son mandat en vertu de la partie IX de la Loi sur les banques et de l'article 56 de la Loi sur les banques d'épargne du Québec.

3. Objectif du Programme

S'assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne du Québec sont dûment observées afin que la confiance du public dans le système bancaire canadien soit soutenue.

4. Description du Programme

L'application de la Loi sur les banques, et la tenue d'examen et d'enquêtes au sujet des activités bancaires afin de s'assurer que les banques observent les dispositions de cette Loi et de la Loi sur les banques d'épargne du Québec et que leur situation financière soit saine.

B. Rendement récent

1. Points saillants

Pendant une bonne partie de l'année financière 1985-1986, le personnel du BIGB a participé activement à des activités découlant, directement ou indirectement, de la faillite de la Banque commerciale du Canada et de la Norbanque. Malgré cette forte participation à ces activités imprévues le BIGB s'est assuré de la réalisation des responsabilités prévues dans son mandat. Le nombre requis d'inspections (65) a été effectué et les résultats ont été fournis au ministre. La portée de ces inspections a été sensiblement élargie et les conclusions ont été communiquées aux Comités de vérification et aux vérificateurs. Enfin, des politiques de surveillance de nature prudente concernant les plafonds des prêts, les provisions pour pertes et les risques ont été établies ou modifiées. De même, en 1985-1986, 55 renouvellements de permis ont été effectués au besoin, et le BIGB a surveillé les activités des bureaux de représentation des banques étrangères afin de s'assurer qu'ils respectaient les règlements canadiens.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1985-1986
(en milliers de dollars)

1985-1986			
Inspecteur général des banques	Réal	Budget des dépenses	Différence
3,502	2,319	1,183	
Années-personnes			
41	42	(1)	

Explication de la différence: Voici les principaux changements apportés au Budget des dépenses principal de l'Inspecteur général des banques, qui ont nécessité des crédits supplémentaires de \$1,183,000 en 1985-1986:

- L'Embauche de conseillers juridiques dans le cadre de la Commission Estey (\$606,000);
- L'élargissement de la portée des inspections des banques afin d'examiner plus étroitement la qualité des éléments d'actif de certaines banques (\$577,000).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Différence	Inspecteur général	
			des banques	Années-personnes autorisées
1987-1988	1986-1987		5,822	90
			4,481	70
			1,341	20

Explication de la différence: Les besoins financiers de 1987-1988 sont de \$1,341,000 (30 %) et de 20 années-personnes (29 %) supérieurs aux dépenses prévues pour 1986-1987. Cette hausse est principalement attribuable au besoin continu de procéder à des inspections plus étendues ainsi qu'à l'accroissement des responsabilités dans le domaine de l'observation. Les montants prévus sont ceux qui figurent dans le Budget des dépenses principal de 1986-1987, auxquels s'ajoutent des crédits supplémentaires de \$351,000.

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

L'Inspecteur général des banques a établi les principaux objectifs suivants pour 1987-1988:

Inspection des banques: L'Inspecteur général procédera à une inspection annuelle de chaque banque (70) afin de déterminer sa situation financière et de s'assurer qu'elle observe la loi sur les banques et la loi sur les banques d'épargne du Québec. Au besoin, des contrôles et des inspections plus fréquents sont effectués.

Octroi de permis et examen des filiales et des bureaux de représentation des banques étrangères: L'Inspecteur général veillera à l'octroi de permis et procédera à l'examen des activités de quelque 54 bureaux de représentation.

Normes des usages bancaires et de contrôle: L'Inspecteur général poursuivra l'élaboration et la mise en oeuvre d'un programme élargi d'inspections sur place, de la politique et les normes de contrôle en ce qui concerne les systèmes d'évaluation hors bilan et des risques de liquidité et la révision des notions de suffisance du capital.

Nouvelle législation: Pour mettre en oeuvre les dispositions de la législation qu'étudie actuellement le Parlement, qui vise à accroître les pouvoirs du Bureau et à fusionner le BIGB et le Département des assurances.

Autorisations de dépenser

Programme par activité

Budget principal 1987-1988	(en milliers de dollars)		
	Années- personnes autorisées	Fonction- nement	
Budget principal 1986-1987	Budgétaire	Total	

Inspecteur général des banques	90	5,822	5,822	4,130
1986-1987 Années- personnes autorisées	70			

B. Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)				
Budgetaire				
\$				
\$				
\$				
Emploi réel	Total disponible	Budget principal		
Inspecteur général des banques	3,642,000	2,065,000	3,221,569	
Dépenses du programme				
Contributions aux régimes				
d'avantages sociaux des employés	280,000	254,000	280,000	
Total du Programme	3,922,000	2,319,000	3,501,569	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses
 Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	
20	Programme de l'Inspecteur général des banques	5,210	3,705
	Dépenses du Programme		
	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés	612	425
	Total du Programme	5,822	4,130
Credits - Libellé et sommes demandées			
Credits (dollars)		Budget principal 1987-1988	
20	Programme de l'Inspecteur général des banques		
	Inspecteur général des banques -		
	Dépenses du Programme		
		5,210,000	

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget	6-4
B.	des dépenses Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	6-5

Section I
Aperçu du Programme

A.	Plans de 1987-1988	6-6
----	--------------------	-----

B.	1. Points saillants	6-6
----	---------------------	-----

B.	2. Sommaire des besoins financiers	6-7
----	------------------------------------	-----

B.	Rendement récent	6-9
----	------------------	-----

C.	1. Points saillants	6-9
----	---------------------	-----

C.	2. Examen des résultats financiers	6-9
----	------------------------------------	-----

C.	Données de base	6-9
----	-----------------	-----

D.	1. Introduction	6-9
----	-----------------	-----

D.	2. Mandat	6-9
----	-----------	-----

D.	3. Objectif du Programme	6-9
----	--------------------------	-----

D.	4. Description du Programme	6-9
----	-----------------------------	-----

D.	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	6-10
----	--	------

D.	Perspective de planification	6-10
----	------------------------------	------

D.	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	6-10
----	--	------

D.	2. Initiatives	6-10
----	----------------	------

D.	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	6-11
----	--	------

E.	Efficacité du Programme	6-11
----	-------------------------	------

F.	Données sur le rendement et justification des ressources	6-12
----	--	------

Section II
Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	6-14
----	------------------------------------	------

A.	1. Besoins financiers par article	6-14
----	-----------------------------------	------

A.	2. Besoins en personnel	6-15
----	-------------------------	------

A.	3. Coût net du Programme	6-16
----	--------------------------	------

A.	4. Recettes	6-16
----	-------------	------

A.	Aperçu des ressources du Programme	6-14
----	------------------------------------	------

A.	1. Besoins financiers par article	6-14
----	-----------------------------------	------

A.	2. Besoins en personnel	6-15
----	-------------------------	------

A.	3. Coût net du Programme	6-16
----	--------------------------	------

A.	4. Recettes	6-16
----	-------------	------

A.	Aperçu des ressources du Programme	6-14
----	------------------------------------	------

A.	1. Besoins financiers par article	6-14
----	-----------------------------------	------

Programme de l'inspecteur
général des banques
Plan de dépenses 1987-1988

3. Coût net du Programme

Tableau 7: Coût net du Programme pour 1987-1988
(en milliers de dollars)

Coût estimatif net du Programme	Plus* autres coûts	Tribunal canadien des importations		
		Budget principal 1987-88	2,505	446
1987-1988	2,951			
1986-1987	2,889			

* Les autres coûts de \$446,000 comprennent:

- Des locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.
- Les avantages sociaux des employés portant sur la part de l'employé des primes d'assurance et les coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

2. Besoins en personnel

Tableau 6: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1987-1988	Echelle des traitements actuelle	Années-personnes autorisées			Gestion	Scientifique et professionnelle	Administration et service extérieur	Technique	Soutien administratif
		85-86	86-87	87-88					
		10	10	10	73,963	-	-	49,035	24,066
		10	10	15		8	17	3	
		51,400-100,700	14,581-64,521	11,884-31,617		-	4	4	
		13,569-34,304	14,581-64,521	11,884-31,617		-	10	4	
		9	9	11		-	9	9	

Nota: La colonne des années-personnes donne la répartition, par groupe professionnel des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle indique l'échelle des traitements de chaque groupe professionnel au 31 octobre 1986. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les variations dans la distribution des éléments qui ont servi aux calculs peuvent influencer sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 5: Détail des besoins financiers par article
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986	

Personnel	1,868	1,827	1,486
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des employés	280	255	280

	2,148	2,082	1,766
--	-------	-------	-------

Biens et services	60	75	59
Transports et communications			
Information	100	59	104
Services professionnels	134	150	96
et spéciaux			
Location	30	25	24
Achat de services de			
réparation et d'entretien	5	5	1
Services publics, fournitures			
et approvisionnements	28	45	13

	357	359	297
--	-----	-----	-----

Total des dépenses de fonctionnement	2,505	2,441	2,063
--------------------------------------	-------	-------	-------

Capital	-	-	22
---------	---	---	----

	2,505	2,441	2,085
--	-------	-------	-------

(Renseignements supplémentaires) 5-15

Tableau 4: Répartition de la charge de travail (en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importations)

[illegible]

Loi sur les mesures spéciales d'importation, le Tribunal transmet un rapport au ministre des Finances s'il juge que l'imposition de droits serait ou pourrait être contraire à l'intérêt public.

● Enquêtes du gouverneur en conseil (article 48 de la Loi) - Le Tribunal, saisi d'un renvoi par le gouverneur en conseil, ouvre une enquête et fait rapport au gouverneur en conseil. En règle générale, ces enquêtes sont plus poussées et de portée plus vaste que les enquêtes en matière de préjudice. Les importations de services sont maintenant sujettes à ce genre d'enquête en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

● Révisions (article 76 de la Loi) - Le Tribunal peut, de sa propre initiative ou à la demande du sous-ministre, de toute autre personne ou d'un gouvernement réexaminer ses conclusions et accorder une nouvelle audition sur toute question.

● Décisions sur l'identité de l'importateur (article 89 de la Loi) - Le Tribunal peut être appelé à se prononcer sur l'identité de l'importateur des marchandises sur lesquelles des droits sont payables.

● Réexamens (alinéa 91(1)g) de la Loi) - Le Tribunal peut réexaminer toute conclusion qu'il a rendue si l'importateur qu'il a identifié est une autre personne que celle spécifiée par le sous-ministre du Revenu national.

Tableau 3: Répartition de la charge de travail (en vertu de la Loi antidumping)

Article 16	Article 16.1	Article 31	Article 13	
Dumping	Gouverneur en conseil	Révisions	Renvois	
Conclusions émises*	Rapports publiés**	Révision des conclusions et modifications	Renvois	Total
1982	15	-	4	1
1983	19	1	8	1
1984	16	2	13	1
				20
				29
				32

* Au 31 décembre 1984, 66 conclusions de préjudice sensible attribuables au dumping étaient en vigueur. Au 31 décembre 1985, 11 n'en restait que 52.

** Les rapports de 1983 et de 1984 portaient sur des cas d'importations subventionnées.

suite du dumping ou du subventionnement de marchandises étrangères. Ce processus se termine par la publication de conclusions au sujet du préjudice sensible. Lorsque le Tribunal conclut qu'il y a préjudice sensible, Revenu Canada, Douanes et Accise, impose des droits antidumping dont le montant représente la différence entre le prix à l'exportation et la valeur normale dans le pays d'exportation. Dans le cas d'un préjudice attribuable au subventionnement, les droits compensatoires perçus correspondent au montant de la subvention versée par le pays étranger. Toutefois, le gouvernement peut réduire ou retirer ces droits si un rapport du Tribunal laisse entendre qu'ils vont à l'encontre de l'intérêt public.

Le Tribunal peut, en tout temps, de sa propre initiative ou sur réception d'une demande qu'il juge justifiée, réviser ses conclusions de préjudice et les modifier, les maintenir ou les abroger. Toute conclusion qui n'est pas revue et maintenue par le Tribunal dans les cinq années qui suivent sa publication tombe en annulation. Lorsqu'une conclusion est revue et maintenue, après modification s'il y a lieu, le délai de cinq ans s'applique également, sous réserve d'une nouvelle révision dans l'intervalle.

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Les dépenses du Tribunal canadien des importations se composent principalement des traitements et des dépenses directes de ses employés. Le niveau actuel des ressources a été établi pour permettre au Tribunal d'exercer les activités mentionnées ci-après qui se rattachent directement à ses responsabilités aux termes de la loi:

Renvois (articles 33, 34 et 35 de la Loi) - Si le sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, décide de ne pas ouvrir d'enquête en matière de dumping ou d'octroi de subventions parce que, selon lui, les éléments de preuve n'indiquent pas qu'un préjudice sensible ou un retard s'est produit ou se produira, il est loisible au sous-ministre ou au plaignant de demander au Tribunal de se prononcer sur cette question. Dans un tel cas, le Tribunal décide s'il existe des signes suffisants de préjudice pour poursuivre une enquête. Si le sous-ministre ouvre une enquête en bonne et due forme, l'exportateur ou le pays d'exportation peut demander au Tribunal de se prononcer sur l'existence de signes raisonnablement de préjudice en vue de faire clore l'enquête.

Enquêtes en matière de préjudice (article 42 de la Loi) - Il s'agit d'enquêtes à caractère économique qui amènent le Tribunal à examiner toute une gamme de facteurs et à émettre des conclusions sur la question de savoir si l'importation de marchandises sous-évaluées ou subventionnées cause un préjudice sensible aux producteurs canadiens de marchandises semblables. Lorsque le Tribunal conclut que des importations sont la cause d'un préjudice sensible, le ministre du Revenu national, Douanes et Accise, impose alors des droits antidumping ou compensatoires. En outre, conformément à l'article 45 de la

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Conjoncture économique: La conjoncture économique est le facteur clé qui influe sur les activités du Tribunal. Au fur et à mesure que la situation économique se détériore à l'échelle internationale, les fabricants canadiens sont enclins à loger plus de plaintes auprès de Revenu Canada, Douanes et Accise, ce qui entraîne davantage de déterminations préliminaires de dumping ou de subventionnement et par voie de conséquence le Tribunal canadien des importations doit mener un plus grand nombre d'enquêtes.

2. Initiatives

Le Tribunal n'entreprendra pas de nouvelles initiatives en 1987-88.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

En 1985, le Tribunal canadien des importations a apporté des modifications importantes à ses procédures d'enquête pour les rendre conformes aux exigences de la Loi sur les mesures spéciales d'importation de 1984. Des règles de procédure ont été adoptées par le Tribunal et sanctionnées par le gouverneur en conseil en 1985. En 1986, la principale initiative a consisté à mettre à jour les procédures internes et les manuels d'administration. Cette initiative sera en grande partie complétée d'ici la fin de l'année. La charge de travail du Tribunal devrait s'accroître au fur et à mesure que les fabricants canadiens se familiariseront avec les recours que leur offre la Loi sur les mesures spéciales d'importation contre la concurrence déloyale des importations.

En 1984-1985, le Tribunal s'est consacré à la mise à jour de ses règles de procédure et méthodes d'enquête pour se conformer aux exigences de la Loi sur les mesures spéciales d'importation qui est entrée en vigueur le 1er décembre 1984. Ces règles ont été bien reçues par les avocats et les parties qui se sont présentées devant le Tribunal et elles ont grandement aidé à accroître l'efficacité du processus.

E. Efficacité du Programme

Dans le contexte de la politique commerciale actuelle du gouvernement, les critères servant à mesurer l'efficacité du Programme du Tribunal canadien des importations doivent être reliés à son objectif, lequel consiste à déterminer si des importations de marchandises sous-évaluées ou subventionnées sont préjudiciables aux producteurs canadiens et à mener des enquêtes sur d'autres questions relatives à des importations préjudiciables. À cette fin, le Tribunal procède à des enquêtes pour déterminer le degré de préjudice, s'il y a lieu, ou le préjudice qui pourrait être causé à des industries ou à des fabricants canadiens par

Le Tribunal canadien des importations détient son mandat en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI). Cette loi, qui est entrée en vigueur le 1er décembre 1984, a remplacé la loi antidumping de 1969. La LMSI a pour objet d'actualiser et de rationaliser la loi canadienne antérieure en matière de mesures antidumping et compensatoires et de la rendre conforme à l'Accord relatif à la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord sur les tarifs douaniers et le commerce (le Code antidumping) et, dans le cas du subventionnement, à l'article 6 de l'Accord relatif aux subventions et aux droits compensatoires (le Code relatif aux subventions et aux droits compensatoires). Ces accords ont été négociés dans le cadre des négociations tarifaires internationales du "Tokyo Round" du GATT et signés par le Canada en 1979. Les pays signataires doivent s'assurer que leur législation et leurs pratiques en matière de mesures antidumping et compensatoires n'entrent pas en conflit avec les critères et procédures énoncés dans les Codes.

3. Objectif du Programme

Le Tribunal a pour objectif de déterminer si des importations de marchandises sous-évaluées ou subventionnées sont préjudiciables aux producteurs canadiens et de procéder à des enquêtes sur d'autres questions du même genre qui lui sont renvoyées par le gouverneur en conseil.

4. Description du Programme

Le Tribunal procède à des enquêtes et tient notamment des audiences pour déterminer si l'importation de marchandises ou de services cause un préjudice sensible à l'industrie canadienne.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le Tribunal canadien des importations fait rapport au ministre des Finances. Le Tribunal est une cour d'archives et ses délibérations, qui revêtent le plus souvent un caractère quasi judiciaire, sont de divers types. Il se compose de cinq membres réguliers auxquels peuvent s'ajouter jusqu'à cinq membres temporaires. Il est secondé dans ses travaux par un secrétariat, qui assure les services de soutien, et par un service de recherche, qui se charge d'études économiques.

Le Tribunal a son siège à Ottawa. Avant de rendre ses décisions, il reçoit des soumissions, entend des témoignages et tient des audiences publiques. Les audiences se tiennent normalement à Ottawa, mais elles peuvent avoir lieu partout ailleurs au pays.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1985-86
(en milliers de dollars)

1985-1986			
Tribunal canadien des importations	Budget des dépenses	Réel	Différence
2,085	2,464	(379)	
Années-personnes	33	41	(8)

Explication de la différence: La surestimation de \$379,000 des dépenses découle en grande partie du fait que l'on n'a pas embauché de membres temporaires au cours de l'année en raison de la réduction du nombre de décisions provisoires de dumping. De même, on a retardé la dotation des postes vacants aux services du soutien et de la recherche. La charge de travail du Tribunal devrait augmenter en 1987, pour s'établir aux niveaux qui existaient avant 1986, compte tenu des plaintes réelles et prévues déposées auprès du sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise.

C. Données de base
1. Introduction

Le Tribunal canadien des importations est une cour quasi judiciaire indépendante établie en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation pour procéder à des enquêtes afin de déterminer si l'importation de marchandises cause un préjudice sensible à l'industrie canadienne ou retarde la mise en production au Canada, et pour déterminer les mesures qu'il convient de prendre. À la suite de ces enquêtes, le Tribunal rend des conclusions ou émet des rapports. Le ministère du Revenu national, Douanes et Accise, se fonde sur les conclusions du Tribunal pour imposer des droits antidumping ou compensatoires, tandis que les rapports aident le gouvernement à déterminer la pertinence de prendre des mesures de sauvegarde à l'égard d'autres importations.

B. Rendement Récent

1. Points saillants

Enquêtes en matière de préjudice: En 1985, le Tribunal a effectué 15 enquêtes en vertu de l'article 42 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation. À la suite de ces enquêtes, 12 conclusions de préjudice sensible ont été rendues et elles ont donné lieu à l'imposition de droits antidumping ou compensatoires. En outre, pendant l'année, le Tribunal a présenté un rapport au gouvernement en conseil concernant les enquêtes sur la chausserie et les patins.

Renvois et décisions: En 1985, le Tribunal a reçu 18 renvois et 11 a publié 11 avis en vertu de l'article 37 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation. Dans un cas, le Tribunal a conclu que les éléments de preuve présentés au sous-ministre n'indiquaient pas de façon raisonnable de préjudice sensible, ce qui a mis fin à cette enquête. Au cours de l'année civile 1986, le Tribunal a reçu trois renvois qui ont résulté en trois avis en vertu de l'article 37 de la loi. Dans tous les cas en question, le Tribunal a conclu que les éléments de preuve indiquant de façon raisonnable un préjudice sensible, ce qui a permis de poursuivre les enquêtes. En 1985, le Tribunal a rendu une décision afin de déterminer qui était importateur au Canada des marchandises en question assujettis à des droits antidumping. En 1986, deux demandes de décision ont été présentées et une cause était encore en suspens à la fin de l'année.

Révisions: En 1985, le Tribunal a procédé à 20 révisions conformément à l'article 76 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation. Ces révisions ont entraîné l'annulation de 14 décisions rendues antérieurement et le maintien avec ou sans modifications de 6 conclusions. Au cours de l'année civile 1986, le Tribunal a procédé à 13 révisions. Ces révisions ont entraîné l'annulation de 4 conclusions qui avaient été rendues au cours des années antérieures et le maintien avec ou sans modifications de 9 conclusions. En outre, au cours de l'année, le Tribunal a reçu 7 demandes de révision.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Différence	Tribunal canadien	
			des importations	Années-personnes autorisées
2,505	2,441	64		
39	40	(1)		

Explication de la différence: Les besoins financiers de 1987-1988 sont supérieurs de \$64,000 et inférieurs d'une année-personne à ceux de 1986-1987. La hausse est attribuable à l'effet net de l'accroissement des coûts de la rémunération et des avantages sociaux des employés et à la réduction des traitements et des avantages associée à la diminution d'une année-personne. Les montants prévus sont les montants figurant dans le Budget des dépenses principal de 1986-1987.

A. Plans de 1987-1988

1. Points saillants

Le Tribunal canadien des importations a établi les principaux objectifs suivants pour l'année financière 1987-1988:

Enquêtes en matière de préjudice: Mener des enquêtes visant à déterminer si des importations sous-évaluées ou subventionnées sont préjudiciables à l'industrie canadienne et, au besoin, signaler au ministre des Finances les répercussions des conclusions affirmatives sur l'intérêt public.

Renvois et décisions: Sur demande, donner des avis quant à l'existence d'éléments de preuve de préjudice sensible au moment de l'ouverture ou pendant la réalisation d'enquêtes par le sous-ministre du Revenu national Douanes et Accise, et identifier, entre deux ou plusieurs personnes, l'importateur des marchandises en cause sur lesquelles des droits sont payables.

Révisions: Réviser et(ou) surveiller les conclusions de préjudice sensible rendues en vertu de l'ancienne Loi antidumping et maintenues en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1987-1988	Années- personnes autorisées	Fonction- nement	Budget principal 1986-1987	Total
Tribunal canadien des importations	39	2,505	2,505	2,505
	39	2,505	2,505	2,505
Années-personnes autorisées en 1986-1987	40			

B. Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)				
Budgetaire	Tribunal canadien des importations	Dépenses du Programme	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total du Programme
Budget	Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
\$	\$	\$	\$	
2,464,000	2,210,000	2,210,000	1,805,343	2,085,343
254,000			280,000	280,000
2,490,000				

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses
 Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
15	Programme du Tribunal canadien des importations	2,225	
(S)	Dépenses du Programme des importations		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	280	255
Total du Programme		2,505	2,441
Credits - Libellé et sommes demandées			
Credits (dollars)		Budget principal 1987-1988	
15	Programme du Tribunal canadien des importations		
	Tribunal canadien des importations - Dépenses du Programme		
		2,225,000	

5-4 (Programme du Tribunal canadien des importations)

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget	5-4
B.	des dépenses Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	5-5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans de 1987-1988	5-6
----	--------------------	-----

1.	Points saillants	5-6
2.	Sommaire des besoins financiers	5-7
B.	Rendement récent	5-8
1.	Points saillants	5-8
2.	Examen des résultats financiers	5-9

C.	Données de base	5-9
1.	Introduction	5-9
2.	Mandat	5-10
3.	Objectif du Programme	5-10
4.	Description du Programme	5-10
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	5-10

D.	Perspective de planification	5-11
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	5-11
2.	Initiatives	5-11
3.	État des initiatives annoncées antérieurement	5-11
E.	Efficacité du Programme	5-11
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	5-12

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	5-15
1.	Besoins financiers par article	5-15
2.	Besoins en personnel	5-16
3.	Coût net du Programme	5-17

provinces des paiements législatifs inconditionnels équivalant à 95 % de l'impôt fédéral sur le revenu payé par des entreprises d'utilité publique possédées par des investisseurs sur les revenus tirés de la production et de la distribution au public d'énergie électrique, de gaz naturel et de vapeur.

Le recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes est fixé à trois pour cent de l'impôt fédéral de base payable dans la province de Québec. La somme incluse dans le Budget des dépenses est calculée à partir du montant prévu de l'impôt fédéral de base.

Impôt sur le revenu des particuliers - revenu garanti : est un programme qui prévoit un dédommagement financier aux provinces dont les rendements de l'impôt sur le revenu ont été réduits en deçà d'un seuil donné en raison de la mise en oeuvre par le gouvernement fédéral de changements à l'impôt des particuliers pendant l'année au cours de laquelle ils sont annoncés.

Stabilisation fiscale : est un programme qui prévoit le versement de transferts inconditionnels aux provinces afin de les dédommager de baisses, d'une année à l'autre, de leurs recettes en raison de l'évolution de la conjoncture économique.

La péréquation fiscale: Il s'agit d'un programme de paiements inconditionnels de transfert aux provinces défavorisées financièrement, en vertu de la partie I de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. La formule de péréquation indiquée dans la loi permet d'établir, dans le cadre d'un système fiscal représentatif, une mesure générale et comparable de la capacité de chaque province quant à la production de recettes fiscales. La capacité de chaque province est évaluée en fonction d'une norme de péréquation basée sur la moyenne obtenue en additionnant les capacités de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec. Les crédits d'une province sont égaux au chiffre de sa population, multiplié par la différence positive par tête qui existe, s'il en est, entre le rendement du système fiscal représentatif et le rendement moyen, par tête, de ce système dans les cinq provinces normales. Le programme actuel s'applique à la période quinquennale allant du 1er avril 1982 au 31 mars 1987.

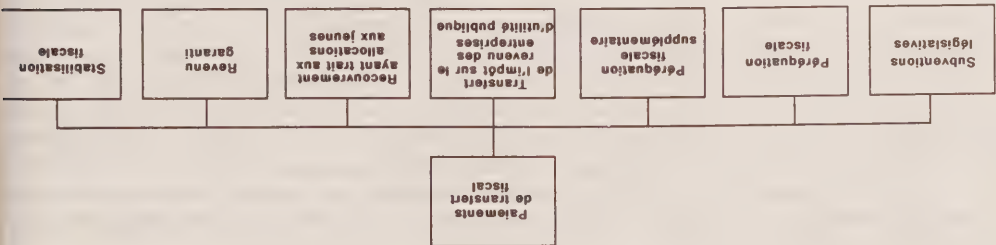
Péréquation fiscale supplémentaire - Il s'agit d'un programme prévoyant l'octroi d'une aide financière supplémentaire aux six provinces qui bénéficient de la péréquation, le plus souvent à l'égard de 1985-1986 et de 1986-1987. Les paiements sont autorisés en vertu de la loi sur les paiements supplémentaires de péréquation fiscale, adoptée par le Parlement en juin 1985. Cette loi précise le montant à verser à chaque province.

L'imposition rétroactive: est un programme en vertu duquel le gouvernement fédéral verse (directement ou indirectement) aux provinces participantes des paiements en remplacement de taxes et de frais provinciaux sur leur consommation ou utilisation de biens et de services (par exemple, les taxes de vente générales provinciales, les taxes sur le carburant moteur, le tabac et les amusements, et les frais d'immatriculation de véhicules automobiles). En retour, les gouvernements provinciaux participants paient la taxe de vente et la taxe d'accise fédérales sur leur achats de marchandises.

Depuis l'année financière 1986-1987, les ressources affectées à ce programme ont été établies en conséquence dans le budget d'approvisionnements et Services Canada. La responsabilité de l'administration de la réciprocité fiscale a été transférée à ASC. La responsabilité quant aux aspects de politique du programme continuera d'appartenir aux Finances.

Programme de transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique en 1948, le niveau des transferts était fixé à 50 % de l'impôt fédéral payé par des entreprises d'utilité publique possédées par des investisseurs. Depuis la promulgation de la loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique en 1966, le gouvernement fédéral verse aux

Tableau 3: Structure de l'activité et des sous-secteurs d'activité



5. Description du Programme

Organisation: Le montant des transferts et leur échelonnement est prévu dans les lois ou dans les règlements promulgués en application de celles-ci. L'administration des lois et le calcul des paiements incombent à la Division des relations fédérales-provinciales. Le traitement des paiements est effectué par la Division des services financiers.

Les subventions législatives: sont des paiements inconditionnels versés par le gouvernement du Canada aux gouvernements des provinces. Les subventions ont été établies conformément aux dispositions de la Confédération et des accords subséquents conclus avec les nouvelles provinces adhérant à la Confédération. Les paiements ont débuté en 1867 et sont versés à perpétuité, à moins que d'autres modifications constitutionnelles ne soient effectuées. Il existe quatre types de paiements:

- les allocations d'aide aux gouvernements et aux parlements provinciaux;

- les allocations par habitant;

- les allocations pour intérêts sur la dette provinciale; et

- les subventions et les allocations spéciales.

Le texte législatif dispose que les subventions payables aux provinces doivent être rajustées sur la base de la population provinciale déterminée à l'occasion de chaque recensement décennal. Dans le cas des Provinces des Prairies, les rajustements des données sur la population sont effectués plus fréquemment comme le prévoient les lois créant les provinces, étant donné leur croissance rapide à l'époque où elles sont entrées dans la Confédération. Il existe des dispositions semblables applicables aux subventions payables en vertu d'autres lois.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme des paiements de transfert fiscal fournit les fonds versés aux provinces en vertu de certains textes législatifs, dont le plus important est la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. La partie I de cette loi vise à permettre à toutes les provinces d'assurer un niveau acceptable de services publics et ce, quelle que soit leur capacité fiscale. La loi est examinée et révisée tous les cinq ans à la suite de consultations avec les provinces.

Les politiques fédérales financières, économiques, fiscales et autres influent grandement sur les consultations entourant la révision des lois et, de leur côté, les dispositions de la législation régissant les niveaux des paiements de transfert constituent un important facteur en matière de détermination du cadre financier.

Les politiques et les consultations qui donnent lieu à des arrangements en vertu desquelles les paiements sont faits ou établissant la formule de calcul des paiements réels relèvent de la responsabilité du Programme des politiques financières et économiques.

2. Mandat

Les paiements versés aux provinces et aux territoires dans le cadre du Programme des paiements de transfert fiscal sont principalement autorisés en vertu des lois suivantes : les lois constitutionnelles, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, la loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et la loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, et la loi sur les paiements de péréquation supplémentaires (1982-1987).

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des paiements de transfert fiscal est la prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de diverses autorisations législatives.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure de l'activité : Le Programme comprend une activité qui se divise en sept sous-activités afin de refléter les divers buts et autorisations relatifs aux paiements.

Aperçu du Programme

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par sous-activité (en milliers de dollars)

Détails à la page	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Différence
Subventions législatives	36,000	35,805	195
Péréquation fiscale	5,600,000	5,420,083	179,917
Péréquation supplémentaire	-	65,000	(65,000)
Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises	283,000	253,600	29,400
d'utilité publique			
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes			
Impôt sur le revenu des particuliers	(285,000)	(262,824)	(22,176)
4-10			
garanti	-	4,300	(4,300)
Stabilisation fiscale	-	360	(360)
4-10			
5,634,000	5,516,324	117,676	

Tableau 2 : Résultats financiers par sous-activité en 1985-1986 (en milliers de dollars)

B. Examen des résultats financiers

1985-1986	Réel	Budget principal	Différence
Subventions législatives	35,805	35,805	-
Péréquation fiscale	5,155,797	5,095,000	60,797
Péréquation supplémentaire	220,000	-	220,000
Imposition rétroactive*	242,785	240,000	2,785
Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises	299,110	299,700	(590)
d'utilité publique			
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes	(251,490)	(243,683)	(7,807)
Revenu de 1971 non réparti disponible	8	-	8
5,702,015	5,426,822	275,193	

* L'imposition rétroactive a été transférée au ministère des Approvisionnements et Services à partir de l'exercice 1986-1987.

Crédits (dollars)			
Budget	principal	Total	Emploi réel
Budgétaire			
(S)	Programme des paiements de transfert fiscal		
	Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs	5,127,122,000	5,402,904,443
(S)	Programme des paiements de transfert		
	Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	299,700,000	299,110,115
Total du Programme		5,426,822,000	5,702,014,558

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget
principal
1987-1988

Budget
principal
1986-1987

Programme des paiements
de transfert fiscal

(S)

Païements aux gouvernements
provinciaux en vertu des lois
constitutionnelles de 1867 à
1982, de la Loi de 1977 sur
les accords fiscaux entre le
gouvernement fédéral et les
provinces et sur les contri-
butions fédérales en matière
d'enseignement post-secondaire
et de santé et d'autres textes
législatifs

(S)

Païements aux provinces en
vertu de la Loi sur le transfert
de l'impôt sur le revenu des
entreprises d'utilité publique

Total du Programme

5,634,000

5,505,300

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1987-1988

Budgétaire

Total

Budget
principal
1986-1987

Païements
de transfert

Païements de transfert fiscal 5,634,000

5,634,000

5,505,300

4-4 (Programme des paiements de transfert fiscal)

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget	4-4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des dépenses	4-5
	des Comptes publics	

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	4-6
B.	Examen des résultats financiers	4-6
C.	Données de base	
1.	Introduction	4-7
2.	Mandat	4-7
3.	Objectif du Programme	4-7
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	4-7
5.	Description du Programme	4-8

Programme des paiements de
transfert fiscal
Plan de dépenses 1987-1988

5. Description du Programme

Le Programme se divise en deux activités qui traduisent les différents objets pour lesquels des dépenses sont effectuées.

Frais d'intérêt: La prestation de fonds concerne les frais suivants:

- Intérêt sur la dette non échue payable au Canada: entre autres, le paiement des frais d'intérêt relatifs aux obligations nationales négociables, aux bons du Trésor, aux Obligations d'épargne du Canada et aux placements du gouvernement fédéral dans le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, moins les montants de ces titres détenus par le gouvernement.

- Intérêt sur la dette non échue payable dans d'autres pays: entre autres, les frais d'intérêt sur les emprunts contractés à l'étranger sous la forme d'obligations négociables, de prêts bancaires et autres prêts libellés en monnaie étrangère.

- Intérêt sur d'autres éléments de passif: entre autres, les frais d'intérêt à l'égard du Compte de pension de retraite de la Fonction publique, du Compte de pension de retraite des Forces canadiennes, du Compte de pension de prestations de Gendarmerie royale du Canada et du Compte de prestations de retraite supplémentaires; du Compte du Régime de pensions du Canada, de divers comptes de dépôt et de fiducie, des intérêts et de la dette échue non encaissés, y compris les Obligations d'épargne du Canada et les obligations négociables, les comptes spéciaux de fin d'année et les éléments de passif divers.

Frais de service et d'émission: Cette activité assure le paiement des frais engagés pour le rachat et le transfert d'obligations, des commissions pour paiement de coupons et d'intérêts nominatifs et des frais de crédit sur le solde inutilisé des facilités de crédit disponibles, et elle assure également le paiement des escomptes, primes et commissions sur obligations, des frais de publicité, des frais administratifs et juridiques et des frais d'impression et de distribution.

2. Données de base

1. Introduction

Le Programme du service de la dette publique est un programme résiduel en fait qu'il représente les frais d'émission ou de service des emprunts requis pour financer tous les autres programmes et initiatives du gouvernement. L'intérêt de la dette publique est payé sur la dette fédérale brute qui comprend notamment :

- la dette non échue, constituée des obligations négociables canadiennes, des bons du Trésor, des Obligations d'épargne du Canada, des emprunts à l'étranger et des placements du gouvernement fédéral dans le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, moins le montant de ces titres détenus en propre par le gouvernement;

- les comptes de pension de retraite, composés notamment du Compte de pension de retraite de la Fonction publique, du Compte de pension de retraite des Forces canadiennes, du Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada et du Compte de prestations de retraite supplémentaires; et

- les autres catégories, y compris le Compte du Régime de pensions du Canada, divers comptes de dépôt et de fiduciaire, les intérêts et la dette échue non encaissés, les comptes spéciaux de fin d'année et les éléments de passif divers.

2. Mandat

Le mandat relatif à ce Programme est énoncé dans la partie IV de la Loi sur l'administration financière qui sanctionne l'obligation d'obtenir l'autorisation du Parlement à l'égard de tous les emprunts et prévoit les pouvoirs généraux permettant de contracter et de gérer la dette publique.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme du service de la dette publique est la prestation de fonds concernant les frais d'intérêt et de service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Organisation : Le Programme ne renferme pas les ressources consacrées à l'administration, lesquelles figurent dans le Programme des politiques financières et économiques. La Direction de la politique du secteur financier est responsable de la gestion du Programme de la dette nationale et étrangère du gouvernement fédéral, tandis que la Banque du Canada joue le rôle de principal agent d'émission et de remboursement dans le cas de la dette nationale.

Aperçu du Programme

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

Détails à la page	Différence	Budget des dépenses 1987-1988		Prévu 1986-1987	Différence	1987-1988	1986-1987
		1987-1988					
3-8	986,000	28,010,000	27,024,000	986,000	3-8	Frais d'intérêt	28,010,000
3-8	(61,000)	190,000	251,00	(61,000)	3-8	Frais de service et d'émission	190,000
	925,000	28,200,000	27,275,000	925,000			28,200,000

B. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1985-1986
(en milliers de dollars)

1985-1986				
Budget principal		Différence		
	Réel			
Frais d'intérêt	25,165,438	25,265,000	(99,562)	
Frais de service et et d'émission	339,646	280,000	59,646	
	25,505,084	25,545,000	(39,916)	

Crédits (dollars)			
Budget	Total	disponible	Emploi réel
Budgétaire			
Programme du service de la dette publique			
Frais d'intérêt			
et autres coûts			
(Loi sur l'adminis-			
tration financière)			
25,545,000,000	25,505,083,566	25,505,083,566	25,505,083,566

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
<hr/>			
Programme du service de la dette publique			
(S)	Frais d'intérêt et autres coûts	28,200,000	27,000,000
		<hr/>	
Total du Programme		28,200,000	27,000,000
<hr/>			
Programme par activité			
<hr/>			
(en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
		<hr/>	
Frais d'intérêt		28,010,000	26,730,000
Frais de service et d'émission		190,000	270,000
		<hr/>	
		28,200,000	27,000,000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses	3-4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	3-5

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	3-6
B.	Examen des résultats financiers	3-6
C.	Données de base	
1.	Introduction	3-7
2.	Mandat	3-7
3.	Objectif du Programme	3-7
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	3-7
5.	Description du Programme	3-8

Programme du service de la dette
publique
Plan de dépenses 1987-1988

3. Coût net du Programme

Tableau 11: Coût net du Programme pour 1987-1988
(en milliers de dollars)

Coût estimatif net	Budget	Plus	Coût total	Moins	Coût estimatif net
	principal	autres	du	Programme	
	1987-1988	coûts*	Programme	recettes**	1987-1988
	1986-1987				

Politiques financières

et économiques 368,310 7,290 375,600 360,774 14,826 236,528

* Les autres coûts comprennent les services fournis gratuitement par Travaux publics et d'autres ministères.
** Les recettes comprennent:

- recettes nettes en vertu d'un crédit qui représentent les frais de fonctionnement récupérés du Conseil du Trésor, du Bureau du contrôleur général et du Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires
- recettes prévues de la monnaie canadienne

10,774
350,000
360,774

4. Recettes

Le tableau 12 donne la liste des recettes non fiscales produites par le Programme. Ces recettes sont créditées au Trésor et ne peuvent être affectées au Programme.

Tableau 12: Recettes par source (en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
Produits de placements Prêts, dotations en capital et avances	2,576,279	3,388,729
Remboursements des dépenses de l'exercice précédent	672	9,770
Monnaie canadienne	144,316	70,062
Pertes et bénéfices de change	4,322	60,840
Divers	15,664	12,237
Recettes des politiques financières et économiques	2,741,253	3,541,638

2. Besoins en personnel

Tableau 10: Détails des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1987-1988	Années-personnes autorisées			Echelle des traitements actuelle	
	87-88	86-87	85-86		
	82	81	115	51,400-100,700	76,700
Direction					
Scientifique					
et profes-	272	257	236	15,116- 67,700	50,300
sionnelle					
Administration					
et service	190	194	184	14,413- 65,808	40,200
extérieur					
Technique	32	33	39	13,568- 62,028	33,700
Soutien					
administratif	210	221	230	13,569- 39,870	24,600
Exploitation	2	2	7	13,754- 44,350	21,600

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 9: Détails des besoins financiers par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1987-1988	1986-1987 (1)	Réel 1985-1986 (2)
Personnel	35,086	32,710	32,783
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,257	4,574	5,077
Autres frais touchant le personnel	2	2	2
	40,345	37,286	37,862
Biens et services	4,755	4,654	5,359
Transports et communications			
Information	3,396	3,372	5,506
Services professionnels et spéciaux	8,165	7,665	7,046
Location			
Achat de services de réparation et d'entretien	895	836	1,028
Honnaires canadiens	66,000	45,000	32,756
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	1,451	1,362	1,458
Toutes autres dépenses	-	-	548
Total des dépenses de fonctionnement	126,441	101,526	92,550
Capital	969	935	2,005
Paiements de transfert(3)	240,900	197,300	351,400
Moins: Recettes à valoir sur le crédit(4)	10,774	9,569	8,950
	357,536	290,192	437,005

(1) Le montant des prévisions de 1986-1987 correspond au montant ayant été mentionné en premier lieu dans le Budget des dépenses principal. Il ne comprend pas les annulations faites à la demande du gouvernement dans le cadre du programme de compression des dépenses relatives à la fonction publique.

(2) Le montant réel de 1985-1986 figure à nouveau aux fins de comparaison dans l'état financier récapitulatif afin de tenir compte des paiements versés aux organismes financiers internationaux; ces paiements étaient auparavant comptabilisés à titre de dépenses non budgétaires.

(3) La colonne "Réel" comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, les colonnes "Budget des dépenses" et "Prévu" ne correspondent qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

(4) Les dépenses de fonctionnement sont recouvrées auprès du Conseil du Trésor, du Bureau du Contrôleur général et du Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires.

La Banque du Canada joue le rôle de dépositaire du Canada et de banquier de l'IDA, de la BIRD et de la SFI. Elle maintient un compte en dollars canadiens et en titres à l'intention de ces trois organismes. La Direction des finances et du commerce internationaux est chargée de coordonner la participation du Canada à l'IDA, à la BIRD et à la SFI.

La Société financière internationale (SFI) est un autre organisme affilié au Groupe de la Banque mondiale. Le Canada souscrit au capital de la SFI et, jusqu'à présent, l'achat de 45,976 parts, entièrement régies, a été autorisé. La SFI a pour mandat de promouvoir le développement économique et, à cette fin, elle soutient la croissance d'entreprises privées productives dans un certain nombre de pays, en particulier dans les régions moins avancées, et complète donc les activités de la BIRD.

Le poste du Budget des dépenses concernant la BIRD a trait aux paiements pour les actions de la Banque mondiale que le Canada souscrirait dans le cadre de l'augmentation générale du capital de la Banque mondiale.

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), habituellement appelée la Banque mondiale, constitue la plus grande source de financement de projets de développement du monde. La BIRD fonctionne à peu près sur le même principe qu'une banque commerciale sauf qu'elle n'accepte pas de dépôts. Quelques 143 pays, dont tous les grands pays (sauf l'URSS), sont membres de la Banque mondiale. Les membres de la Banque acquièrent des actions de l'institution dont ils paient une partie au moment de l'achat et la différence sur demande quand la Banque en a besoin. Cette dernière prête alors les fonds reçus et emprunte des ressources additionnelles sur les marchés financiers mondiaux sur la garantie de son capital payable à vue afin de contribuer au développement économique. Comme la majeure partie des ressources de la Banque mondiale est mobilisée sur les marchés financiers, les conditions dont sont assortis ses prêts sont très proches de celles des prêts commerciaux.

Le Canada a participé aux sept reconstitutions du fonds de l'IDA qui ont eu lieu depuis la création de cet organisme en 1960. Les contributions du Canada à l'IDA prennent généralement la forme de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt. Le poste législatif du Budget des dépenses qui concerne l'IDA représente l'encassement de ces billets par l'Association ainsi que l'exige le financement des projets qu'elle réalise dans le monde entier.

D. Organismes financiers internationaux

Objectif

Fournir des fonds pour le paiement des souscriptions du Canada à divers organismes internationaux et pour permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations envers ces organismes.

Sommaire des ressources

L'activité Organismes financiers internationaux représente 67,4% des dépenses totales du Programme des politiques financières et économiques de 1987-1988.

Tableau 8: Sommaire des ressources de l'activité
(en milliers de dollars)

Association internationale de développement Banque internationale pour la reconstruction et le développement Société financière internationale	Budget des dépenses		
	1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
	227,900	178,400	333,400
	-	10,900	18,000
	13,000	8,000	-
	240,900	197,300	351,400

Nota: La colonne "Réel" comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, les colonnes "Budget des dépenses" et "Prévu" ne correspondent qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

Description

L'Association internationale de développement (IDA) est une filiale de la Banque mondiale qui prête à des conditions extrêmement avantageuses aux pays les plus pauvres du monde les ressources nécessaires à la réalisation de projets de développement.

Profit net	47,070	28,670
Ventes de pièces de monnaie	79,826	66,474
Coûts de production	30,652	35,933
Autres coûts	2,104	1,871
	1985-1986	1984-1985

Tableau 7: Analyse des ventes et des coûts
(en milliers de dollars)

La Direction de la politique du secteur financier et la Direction de développement économique sont responsables de l'élaboration des politiques tandis que la Direction de l'administration se charge de la gestion des paiements, des recettes et des stocks.

Les recettes proviennent de la vente de pièces de monnaie aux banques à charte à leur valeur nominale et les profits qui en résultent sont versés au Trésor.

C. Monnaie canadienne

Objectif

Fournir des fonds pour la production de pièces de monnaie canadiennes.

Sommaire des ressources

L'activité Monnaie canadienne représente 18.4 % des dépenses totales du Programme des politiques financières et économiques de 1987-1988.

Tableau 6: Sommaire des ressources de l'activité
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
66,000	45,000	32,756
Monnaie canadienne*		

* Représente les coûts bruts de production et de distribution des pièces de monnaie; les recettes brutes tirées des ventes sont portées directement au crédit du Trésor.

Description

Même si la Loi sur la Monnaie royale canadienne assigne la responsabilité de la production, de l'entreposage et de la distribution des pièces de monnaie et des lingots à la Monnaie, elle assigne le titre légal des pièces de monnaie canadiennes au ministre des Finances. Elle autorise également le ministre des Finances à imputer des paiements sur le Trésor afin de défrayer les coûts de la production et de l'expédition des pièces de monnaie et à déposer le produit de la vente des pièces de monnaie dans le Trésor.

L'activité Monnaie canadienne assure les fonds pour le paiement:

- de la production des pièces de monnaie; et
- des coûts d'entreposage, de préparation et de distribution des pièces de monnaie canadienne.

Cette activité permet avant tout de fabriquer et de distribuer à temps les pièces de monnaie canadienne dont ont besoin les banques canadiennes et diverses institutions financières.

relations avec les médias concernant les annonces du Ministère et du Ministère, la tenue de séances spéciales d'information, l'organisation de rencontres et de conférences de presse; et la gestion d'une vaste gamme de conférences et de visites.

La composante Direction de l'administration de cette activité assure les services d'administration, des finances et du personnel requis pour appuyer (i) les autres activités à l'intérieur de ce programme; (ii) les autres programmes au sein du Ministère, c'est-à-dire le Programme du service de la dette publique, le Programme des paiements de transfert fiscal, le Programme du Tribunal canadien des importations, le Programme de l'Inspecteur général des banques, et le Programme spécial; (iii) tous les programmes du Conseil du Trésor du Canada; et (iv) tous les programmes du Bureau du Contrôleur général du Canada; et (v) le Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires.

Le coût des services administratifs communs fournis au Secréariat du Conseil du Trésor, au Bureau du Contrôleur général et au Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires est récupéré sur la base de la proportion du nombre total d'années-personnes des trois Ministères qui est affectée à ces trois organismes, les sommes en cause étant déduites des crédits.

B. Administration

Objectif

Assurer la direction du Ministère; s'occuper des consultations et communications; et fournir les services des finances, du personnel et de l'administration.

Sommaire des ressources

L'activité Administration représente 4.8 % des dépenses du Programme des politiques financières et économiques de 1987-1988 et 43.0 % du nombre total d'années-personnes.

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité
(en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses 1987-1988	A-P	\$	A-P	\$	A-P	1986-1987 Prévu	1985-1986 Réel
Administration	27,894	339	25,988	346	33,332	362	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit*	10,774		9,569		8,950		
	17,120	339	16,419	346	24,382	362	

* Les dépenses de fonctionnement sont remboursées par le Conseil du Trésor, le Bureau du Contrôleur général et le Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires.

Description

Cette activité consiste notamment à fournir les ressources nécessaires aux cabinets du Ministère, du Ministère d'État, du sous-ministre et des sous-ministres associés, à la Direction des consultations et des communications, ainsi qu'à assurer les services d'administration, des finances et du personnel.

Les activités de la Direction des consultations et des communications comprennent la rédaction des principaux discours; l'organisation de programmes exhaustifs de consultation aux niveaux du Ministère et des responsables concernés; l'exécution d'un programme d'information et de

Relations fédérales-provinciales et politique sociale: Fournit des conseils au sujet des politiques et programmes concernant le fédéralisme fiscal au Canada; contrôle et administre les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et donne des conseils à ce sujet; et fournit des conseils au sujet des aspects économiques, fiscaux et financiers des programmes sociaux.

Politique et législation de l'impôt: Analyse la politique fiscale et fait des recommandations à ce sujet; elle est de plus chargée de maintenir un régime fiscal qui permet d'obtenir des recettes de façon juste et équitable et qui distribue efficacement les stimulants afin de répondre aux objectifs du gouvernement. Cette sous-activité cherche également à élaborer des politiques fiscales conformes aux objectifs du gouvernement dans d'autres domaines, par exemple les domaines social, culturel, économique, politique, régional et fédéral-provincial.

Finances et commerce internationaux: Est chargée d'analyser le Tarif canadien des douanes et d'autres textes législatifs régissant les importations, les politiques en matière de commerce international (y compris les négociations bilatérales et multilatérales actuelles) d'investissement et de coopération économique, et l'aide au développement international et le financement des exportations; et des questions financières, monétaires et d'endettement à l'échelle nationale et de formuler des recommandations à cet égard.

Politique de développement économique: Est chargée de faire des recommandations et de fournir des conseils au sujet des répercussions économiques, fiscales et financières des programmes économiques du gouvernement. Elle est responsable de la formulation de la politique concernant les prêts, les dotations en capital et les garanties de la Couronne et également de l'approbation des budgets d'immobilisations et de la structure financière des principales sociétés d'État.

Tableau 4: Sommaire des ressources de l'activité
(en milliers de dollars et années-personnes)

Description	Budget des dépenses			Prévu			Réal		
	1987-1988	A-P	\$	1986-1987	A-P	\$	1985-1986	A-P	\$
Politique fiscale et analyse économique	7,333	100	7,377	104	7,364	111			
Politique du secteur financier	2,977	46	2,771	47	2,524	41			
Relations fédérales-provinciales et politiques sociales	2,939	44	3,059	48	3,540	60			
Politique et législation de l'impôt	10,407	120	8,081	104	6,196	99			
Finances et commerce internationaux	5,024	75	4,629	75	4,525	72			
Politique de développement économique	4,836	64	5,556	64	4,318	67			
	33,516	449	31,473	442	28,467	450			

Il est possible de mieux décrire cette activité en fonction des six sous-activités qui la composent:

Politique fiscale et analyse économique: Analyse l'évolution économique actuelle et future; elle détermine l'orientation générale de la politique budgétaire et fiscale du gouvernement et conseille le Comité du Cabinet chargé des priorités et de la planification sur le niveau et l'affectation générale du cadre financier à moyen terme.

Politique du secteur financier: Est responsable de l'analyse des politiques et de la prestation de conseils touchant le secteur financier; elle s'occupe entre autres de la gestion du programme de la dette du gouvernement fédéral et des réserves internationales officielles, de l'approbation des emprunts des sociétés d'État et des garanties de prêts fédéraux, du fonctionnement des institutions et des marchés financiers canadiens et de leur cadre réglementaire et de l'évolution actuelle et future des marchés financiers et des changes.

A. Politiques financières et économiques

Objectif

Elaborer des politiques et fournir des conseils concernant les points suivants:

- la conjoncture et les perspectives économiques canadiennes et internationales;
- le cadre financier global du gouvernement, le plan de dépenses et l'affectation des ressources;
- les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette;
- le régime fiscal canadien;
- les répercussions économiques et financières de tous les programmes gouvernementaux, incluant des prêts, des dotations en capital et les garanties de la Couronne;
- les relations financières et économiques entre le gouvernement fédéral et les provinces;
- les tarifs, le commerce international, l'aide au développement et les relations financières internationales.

Sommaire des ressources

L'activité Politiques financières et économiques représente 9.4 % des dépenses du Programme des politiques financières et économiques de 1987-1988 et absorbe 57.0 % du total des années-personnes. Soixante-quinze point deux pour cent des dépenses de cette activité sont affectés au paiement des frais de personnel et les 24.8 % restant visent à assurer principalement le paiement des frais d'embauche de professionnels et des services spéciaux.

E. Efficacité du Programme

L'objectif du ministère des Finances est d'aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

À cette fin, bon nombre des activités du Ministère consistent à évaluer les mesures et les programmes existants. Par exemple, la Direction de la politique et de la législation de l'impôt analyse et évalue continuellement les mesures fiscales en vigueur. Ces évaluations approfondies sont nécessaires afin que la Direction puisse proposer le renforcement, l'élargissement, la modification ou la suppression de ces mesures. Le Ministère prend des mesures pour accroître le nombre d'évaluations officielles des mesures fiscales et il est sur le point d'établir un service responsable de l'évaluation de certaines mesures de dépenses fiscales.

La Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale fait de même en ce qui concerne la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. Cette Loi, qui régit la majorité des dépenses effectuées en vertu du Programme des paiements de transfert fiscal, fait l'objet d'un examen régulier tous les cinq ans alors qu'elle est renouvelée ou modifiée; la Loi peut être également modifiée en d'autres occasions si nécessaire.

La Direction des finances et commerce internationaux participe activement aux négociations commerciales bilatérales et multilatérales afin de fournir des avis sur la position du Canada dans le cadre de ces par nos partenaires commerciaux afin d'améliorer les avantages globaux pour le Canada de toute entente qui sera conclue.

D'autres directions examinent les propositions de tous les ministères et organismes afin de déterminer les répercussions et de fournir des avis sur leur incidence financière et économique.

Réduction de l'impact des garanties de prêts: En 1985-1986, le

Ministère a réalisé «Une étude des programmes de garanties de prêts et de prêts directs du gouvernement du Canada», à partir de laquelle il a élaboré un aide-mémoire concernant l'utilisation par le gouvernement des garanties de prêts à titre de soutien, qu'il a adopté pour réduire les contraintes financières découlant de l'utilisation des garanties de prêts par les gouvernements précédents. Le Ministère continuera à surveiller l'effet des nouvelles procédures sur les taux des pertes enregistrées du fait des garanties des emprunts du secteur privé par le gouvernement fédéral, que ce soit en vertu des programmes de garantie directe, par l'intermédiaire des sociétés d'Etat ou au gré des besoins.

Préparation des négociations commerciales et participation à celles-ci:

Le Budget des dépenses de 1986-1987 faisait état de l'intention du gouvernement de s'efforcer de conclure un accord avec les États-Unis afin de protéger et d'accroître les échanges commerciaux du Canada avec ce pays ainsi que de l'appui du Canada, en tant que membre du GATT, en vue d'établir un comité préparatoire pour un nouveau cycle de négociation commerciales multilatérales et la phase préliminaire et exploratoire des négociations est maintenant terminée. En ce qui concerne les NCM, le Ministère a participé activement aux travaux qui ont abouti à la réunion qu'ont tenue les ministres à Punta del Este (Uruguay) qui a lancé une nouvelle série de NCM et il participe activement au sein du GATT à l'organisation qui précède le début des négociations officielles.

Participation accrue des banques au financement des exportations: Par

suite de la publication d'un document de consultation intitulé «Le financement des exportations» en janvier 1985, le ministre des Finances et le ministre au Commerce international ont exposé à des fins de discussions publiques et d'interventions une série d'options en vue d'améliorer le programme existant de financement des exportations en créant les conditions nécessaires à une plus grande participation du système bancaire canadien. Nous avons reçu des observations qui ont fait l'objet d'une étude approfondie. En 1986, le Ministère a tenu des discussions avec les banques et les exportateurs canadiens afin de déterminer si un programme de participation accrue des banques pourrait se traduire par une amélioration des services aux exportateurs sans entraîner de coûts supplémentaires pour le gouvernement. Même s'il a été impossible d'en arriver à une entente sur un programme précis qui réponde à cette exigence financière, la question de l'accroissement de la participation des banques au financement des exportations sera débattue lors de discussions bilatérales entre la Société pour l'expansion des exportations et les banques.

Mise en oeuvre de la nouvelle nomenclature tarifaire: Le gouvernement a décidé de remplacer le Tarif actuel par une nouvelle nomenclature, soit le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises le 1er janvier 1988, pourvu que ses principaux partenaires commerciaux l'adoptent en même temps. Le nouveau système est le résultat de nombreuses années d'efforts à l'échelle internationale de la part des principaux pays commerciaux pour élaborer une nomenclature tarifaire et un système de statistiques uniformes afin d'assurer que les marchandises échangées sur le marché international soient identifiées, décrites et comptabilisées statistiquement de la même façon.

L'adoption du nouveau système exigera un certain rajustement des taux tarifaires. Ces rajustements sont négociés avec nos partenaires commerciaux sous les auspices de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) et par le biais de consultations avec les fabricants et les importateurs sous la direction de la Commission du tarif. La législation qui donnera effet au nouveau système harmonisé devra être présentée en 1987 afin qu'elle puisse s'appliquer en 1988.

Réforme de la réglementation des institutions financières: Afin de faciliter l'adaptation des institutions financières à l'évolution des marchés et de la conjoncture économique, le gouvernement a entrepris un examen exhaustif de la législation régissant les institutions financières. Les changements en découleront viseront à assurer l'atteinte des objectifs des politiques publiques en ce qui concerne la solvabilité des institutions, la stabilité du secteur financier et la protection des utilisateurs des services financiers, tout en améliorant la concurrence et les services.

Ont suscité une réaction très forte de la part des institutions financières, ses associations et du grand public le document intitulé Réglementation des institutions financières du Canada: Propositions à considérer, ainsi que le Supplément technique et le Rapport final du Comité d'étude sur la Société d'assurance-dépôts du Canada, lesquels ont été publiés au début de 1985. Le Comité permanent de la Chambre des communes sur les finances, le commerce et les questions économiques a déposé un rapport important, intitulé «Les institutions financières canadiennes», qui touche les questions soulevées dans le document de travail et présente des propositions à l'égard d'un certain nombre d'autres secteurs. Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a présenté un rapport sur les questions d'assurance-dépôts et sur les questions plus générales de la réglementation des institutions financières. En outre, une importante firme d'experts-conseils, Coopers and Lybrand, a terminé une étude sur les activités du Bureau de l'Inspecteur général des banques. Enfin, en octobre 1986, le Juge Estey a publié son rapport sur les causes de la faillite de deux banques. Ce rapport, et les 46 recommandations qui l'accompagnent, ont été les dernières données examinées avant la présentation d'une nouvelle politique sur le sujet de la structure des organismes de réglementation des institutions financières, de l'assurance-dépôts et du cadre réglementaire général des institutions financières. La nouvelle politique a été rendue publique en décembre 1986, et une nouvelle législation devrait être présentée à la Chambre en 1987.

Participation aux négociations commerciales: La participation aux négociations commerciales bilatérales et multilatérales nécessitera une analyse intensive des changements qui s'imposent aux modalités de la politique sur les importations canadiennes relevant du ministre des Finances, à savoir le Tarif des douanes (y compris un examen du Tarif de préférence général), les droits antidumping et plusieurs autres domaines qui intéressent directement le Ministre, y compris les services financiers. Il faudra également analyser de façon continue les répercussions sur l'économie de la libéralisation des échanges commerciaux avec les États-Unis et d'autres principaux partenaires commerciaux et participer à l'élaboration de la position canadienne non seulement dans les domaines déjà mentionnés, mais également dans d'autres domaines de négociation comme les investissements, l'agriculture et la propriété intellectuelle.

Amélioration de la coopération et de la coordination de la politique économique internationale: En mai 1986, lors du Sommet économique des principaux pays industrialisés, les sept chefs d'État ont convenu d'établir un nouveau groupe des sept ministres des Finances (G-7) qui se rencontrera régulièrement afin de discuter des moyens de mieux coordonner les politiques économiques de leurs pays afin d'améliorer la conjoncture économique internationale. En septembre 1986, ce nouveau groupe s'est réuni pour la première fois. Les préparatifs des prochaines réunions et la participation à ces réunions exigeront des analyses approfondies de la conjoncture économique internationale et un examen attentif des meilleures façons pour le Canada de jouer un rôle constructif lors de ces discussions.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Simplification du régime fiscal: Comme il est précisé dans les lignes directrices d'octobre 1986 élaborées par le Ministre, la simplification du régime fiscal continue d'être une priorité du Ministère et elle est considérée comme l'un des éléments clés de la réforme fiscale qui a été identifiée comme une importante initiative de gouvernement qui doit être entreprise au cours de la prochaine année.

Réduction des délais entre l'annonce des mesures fiscales et l'adoption des propositions législatives détaillées: La réduction de ces délais devrait atténuer les incertitudes au sujet de l'application des propositions, aider les fiscalistes à conseiller leurs clients, aider les parlementaires et les fiscalistes à commenter les détails des propositions et à proposer des changements, et éventuellement accélérer le temps de réaction de l'économie aux nouvelles mesures fiscales. Même si des améliorations importantes ont été apportées à cet égard, le Ministère poursuit ses efforts en vue de réduire les délais dans le cadre de ses activités courantes.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Programme fonctionne dans un contexte très dynamique. Il est chargé, dans le cadre des priorités du gouvernement, des questions économiques, sociales, internationales et intergouvernementales.

L'état général de l'économie est le principal facteur qui influe sur les priorités et l'orientation de ce Programme. Au fur et à mesure que la conjoncture économique évolue, les ressources du Programme sont déplacées afin de tenir compte des changements de priorités, permettant ainsi au Ministère de répondre au besoin de politiques nouvelles ou révisées.

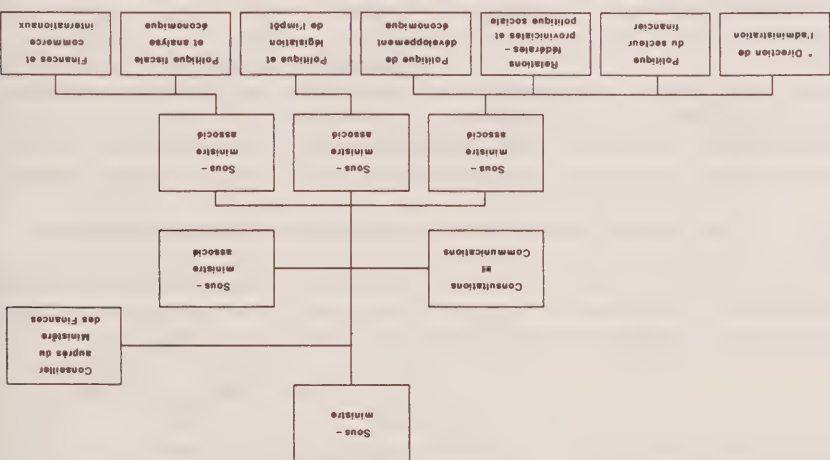
2. Initiatives

Les initiatives suivantes seront poursuivies ou prises en 1987-1988:

Consultations et Communications: Bien que des progrès aient été réalisés au sujet de cette mesure qui a été initialement signalée en 1984-1985, le Ministère continuera à accorder une grande priorité à l'élaboration et au renforcement accrus d'une approche à long terme plus systématique face au processus de consultation et des efforts ont été faits pour que les rapports et les consultations entre le gouvernement et le secteur privé constituent un aspect permanent de l'élaboration de la politique économique. Cette priorité met l'accent sur le rôle de communications ouvertes visant à faire accepter les politiques économiques du gouvernement par le secteur privé et le grand public. Les communications ouvertes avec le ministre des Finances et son Ministère sont un élément essentiel d'une stratégie visant à expliquer les politiques budgétaires et les politiques économiques générales tout au long de l'année.

Réforme fiscale: Une initiative importante est en cours afin de réformer le régime fiscal fédéral. Cette réforme comporte entre autres l'établissement d'une série globale de changements afin d'élargir l'assiette de l'impôt des particuliers, de l'impôt des sociétés, et de la taxe de vente ainsi qu'un abaissement des taux d'imposition. Cette initiative fait suite à un certain nombre de mesures déjà prises afin d'améliorer le régime fiscal, y compris la première étape de la réforme de l'impôt des sociétés qui s'inscrivait dans le cadre du budget de février 1986. Les lignes directrices de l'initiative globale ont été publiées par le ministre des Finances en octobre 1986. Les travaux sont assez avancés au sujet de l'examen des solutions de réforme, de la tenue de consultations et de l'élaboration de propositions et d'un document d'étude et de la préparation de la législation habilitante nécessaire. Le programme important de réforme fiscale nécessitera des efforts importants sur les plans de la rédaction, de la consultation et de la mise en oeuvre des changements législatifs.

(en milliers de dollars et années-personnes)



Activité	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Politiques financières et économiques	2,977	46	2,939	44	4,836	64	10,407	120	7,333	100	5,024	75	39,5	17,1	66,0
Administration	17,120	339													
Monnaie canadienne	66,000	-													
Organismes financiers internationaux															
	83,120	339	2,977	46	2,939	44	4,836	64	10,407	120	7,333	100	245,924	75	357,1
* Comprend les ressources des ministères et autres bureaux de direction et de la direction des Consultations et des Communications.															
** Responsabilité partagée entre la Direction de la politique du secteur financier et la Direction des Consultations et des Communications.															

.. Comprend les ressources des ministres et autres bureaux de direction et de la direction des Consultations et des Communications.

L'activité Organismes financiers internationaux comprend les investissements dans l'Association internationale de développement (IDA) autorisées par la Loi sur l'Association internationale de développement et les souscriptions au Fonds monétaire international (FMI), à la Société financière internationale (SFI) et à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD) autorisées en vertu de la Loi sur les Accords de Bretton Woods.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des politiques financières et économiques est d'aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le Programme des politiques financières comprend les quatre activités suivantes: Politiques financières et économiques, Administration, Monnaie canadienne, Organismes financiers internationaux. On devrait consulter le tableau 3 pour déterminer les ressources par organisation/activité.

Organisation: Huit directions et les cabinets de sous-ministres adjoints du Ministère sont chargés de l'exécution du Programme des politiques financières et économiques: Il s'agit de la Politique et de la législation de l'impôt, de la Politique de développement économique, des Relations fédérales-provinciales et de la Politique sociale, des Finances et du commerce internationaux, de la Politique fiscale et de l'analyse économique, de la Politique du secteur financier, des Consultations et Communications, et de la Direction de l'administration. Le ministère des Finances, le Secrétariat du Conseil du Trésor, le Bureau du Contrôleur général et le Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires se partagent les services de la Direction de l'administration.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme des politiques financières et économiques est l'un des six programmes de dépenses du ministère des Finances du Canada. En termes plus généraux, ce Programme vise à appuyer le ministère des Finances dans ses responsabilités particulières et générales relativement à la politique économique du gouvernement. Le Ministère s'occupe de la performance de l'économie canadienne sous tous les aspects importants - la croissance et le partage de la production, l'emploi et le revenu, la stabilité des prix, et l'évolution économique à long terme du pays. Le Ministère se charge d'harmoniser toutes les mesures prises par des ministères et organismes fédéraux qui ont des répercussions économiques importantes. Il s'intéresse aux questions commerciales et monétaires et à d'autres facteurs internationaux qui influent sur la performance économique du Canada. Le Ministère cherche constamment à améliorer la coordination des mesures économiques entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement du Canada. Une grande partie de ses activités portent sur la représentation du Canada, les négociations, et les échanges de renseignements avec le public, dont divers groupes organisés, avec les administrations nationales et des organismes internationaux, et avec les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux.

Le Programme fournit aussi les ressources nécessaires à la gestion des deux grands programmes de dépenses législatifs du Ministère, soit le Programme du service de la dette publique et le Programme des paiements de transfert fiscal. Il assure également, à l'intérieur de l'activité d'Administration, les services administratifs requis (par exemple, les finances, le personnel) à l'appui des programmes du Tribunal canadien des importations et de l'inspecteur général des banques. La composante Direction de l'administration de l'activité Administration fournit également des services administratifs communs au Secrétariat du Conseil du Trésor, au Bureau du Contrôleur général et au Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires; les coûts de ces services sont récupérés et déduits du crédit.

2. Mandat

Le ministère des Finances a été créé en vertu de l'article 8 de la Loi sur l'administration financière. L'article 9 assigne au ministre des Finances, la responsabilité de «la gestion du Fonds du revenu consolidé et la surveillance, le contrôle, et la direction de toutes matières relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre». C'est dans ce contexte que le Ministère aide le Ministère à s'acquitter de sa responsabilité à l'égard des questions économiques et financières du pays.

L'article 8 de la Loi sur la Monnaie royale canadienne autorise le ministre des Finances à s'occuper de la frappe des pièces de monnaie canadiennes.

et de la Norbanque, ainsi que des fonds supplémentaires pour les budgets de mai 1985 et de février 1986. Ces dépenses additionnelles ont été imputées sur le Budget des dépenses supplémentaire et sur les fonds non utilisés de l'activité Politiques financières et économiques.

● Les frais de production de la monnaie canadienne ont été bien moins élevés que prévu dans le Budget des dépenses principal en raison de la réduction de la production attribuable à une baisse générale de la demande de pièces de monnaie des banques au cours de la période comptable.

● Les paiements aux organismes financiers internationaux ont été plus bas que prévu par suite d'une augmentation de l'encaissement des billets détenus par l'Association internationale de développement et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

B. Rendement récent

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1985-1986
(en milliers de dollars)

1985-1986

	Budget principal	Réel	Différence
Politiques financières et économiques	32,140	28,467	(3,673)
Administration	22,902	33,332	10,430
Monnaie canadienne	45,000	32,756	(12,244)
Organismes financiers internationaux*	210,800	351,400	140,600
	310,842	445,955	135,113
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	8,369	8,950	581
	302,473	437,005	134,532
Années-personnes	811	811	-

*La colonne "Réel" comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, la colonne "Budget principal" ne correspond qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

Explication de la différence:

- Les ressources inutilisées de l'activité Politiques financières et économiques ont surtout trait aux années-personnes qui n'ont pas été entièrement utilisées, ainsi qu'aux frais connexes.
- Les dépenses de l'activité Administration ont été plus élevées que prévu dans le Budget des dépenses principal en raison surtout des frais de réinstallation à l'Esplanade Laurier de Finances Canada, du Secrétariat du Conseil du Trésor et du Bureau du Contrôleur général, des frais de la Commission d'enquête sur la faillite de la Banque commerciale du Canada

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

Détails à la page	Différence	Prévu* 1986-1987	Budget des dépendes		Total des dépenses	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Total des crédits	Années-personnes
			1987-1988	1986-1987				
Politiques financières	2-20	2,043	33,516	31,473	368,310	10,774	357,536	788
et économiques	2-23	1,906	27,894	25,988	299,761	9,569	290,192	788
Administration	2-25	21,000	66,000	45,000				
Monnaie canadienne	2-27	43,600	240,900	197,300				
Organismes financiers								
internationaux								
Total des dépenses			368,310	299,761				
Moins : Recettes à valoir sur le crédit			10,774	9,569				
Total des crédits			357,536	290,192				
Années-personnes			788	788				

* Les prévisions de 1986-1987 n'indiquent pas de changement par rapport au Budget des dépenses principal de 1986-1987 (voir les autorisations de dépenses, page 2-4).

Explication de la différence:

L'augmentation nette de \$67,344,000 des dépenses prévues en 1987-1988 par rapport aux prévisions de 1986-1987 est attribuable à:

- une hausse de 2.0 millions de dollars de l'activité Politiques financières et économiques (opérations) attribuable aux initiatives de réforme fiscale;
- une augmentation de 0.7 millions de dollars de l'activité Administration en raison principalement de l'accroissement des coûts de la sécurité;
- une hausse de 21.0 million de dollars de l'activité monnaie canadienne en raison du lancement de la nouvelle pièce d'un dollar; et
- une augmentation de 43.6 millions de dollars du budget réservé aux organismes financiers internationaux résultant des obligations du Canada envers ces organismes.

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

Le Ministère, à l'appui du mandat de changement qui a été conféré au gouvernement et de la priorité accordée au renouveau économique, s'est engagé à tenir des consultations d'où émergera une meilleure compréhension avec le secteur privé et les provinces. On continue à en renforcer les assises pour faciliter le maintien d'un dialogue ininterrompu avec tous les intervenants sur la scène économique.

Le Ministère a lancé une série de publications régulières et de communiqués d'information sur les données économiques et financières et des efforts sont faits pour offrir plus d'information au public.

Les initiatives qui seront entreprises en 1987-1988 sont exposées en détail de la page 2-15 à la page 2-16 et ont trait à des consultations et à des communications, à la réforme fiscale, à la participation aux négociations commerciales, et à l'amélioration de la coopération et de la coordination de la politique économique internationale.

[illegible]

Crédits	(dollars)	Budget principal 1987-1988
---------	-----------	----------------------------

Programme des politiques financières

1	et économiques	
1	Politiques financières et économiques -	
	Dépenses du Programme et autorisation de	
	dépenser les recettes de l'année	
5	Politiques financières et économiques -	45,339,000
	Conformément à la Loi sur les accords de	
	Bretton Woods et des accords connexes:	
	a) paiement évalué à \$13,000,000 à la	
	Société financière internationale, le mon-	
	tant ne devant pas dépasser l'équivalent	
	de \$9,430,000 US.	
L10	Politiques financières et économiques -	13,000,000
	Conformément à la Loi sur les accords de	
	Bretton Woods et des accords connexes:	
	a) délivrance de billets à vue, non	
	produits d'intérêts et non négociables,	
	d'un montant ne devant pas dépasser	
	\$324,800,000 en faveur de l'Association	
	internationale de développement.	
1		

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988										Années- personnes autorisées			
		Budgetétaire		Fonction- nement		Dépenses en capital		Patrimoine de transferts		total		Moins: valeur sur le crédit		total	
		Années- personnes autorisées		Fonction- nement		Dépenses en capital		Patrimoine de transferts		total		Moins: valeur sur le crédit		total	
Politiques financières et économiques	449	33,502	14	.....	33,516	.....	33,516	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33,516	31,473
Monnaie canadienne	.....	66,000	.....	.....	66,000	.....	66,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	66,000	45,000
Organismes financiers internationaux	.....	.....	.....	.....	240,900	.....	240,900	.....	.....	.....	.....	.....	.....	240,900	197,300
Administration	339	26,939	955	.....	.....	.....	27,894	10,774	.....	.....	.....	.....	.....	17,120	16,419
	788	126,441	969	.....	368,310	10,774	357,536	290,192	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Années-personnes autorisées en 1986-1987		788													

Années-personnes autorisées en 1986-1987 788

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1987-1988
Budget principal 1986-1987

Programme des politiques financières et économiques	45,339	43,278
1 Dépenses du Programme		
5 Paiements conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes à la	13,000	9,100
(S) Ministère des Finances - Traitement et allocation pour automobile	40	40
(S) Paiements à l'Association internationale de développement Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	227,900	178,400
(S) Achat de la monnaie canadienne	5,257	4,574
(S) Poste non requis Paiements à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	66,000	45,000
(S) -	-	9,800
Total du budgetaire	357,536	290,192
L10 Délivrance de billets à vue conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes	357,536	290,192
Total du Programme	357,536	290,192

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget	2-4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	2-6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	2-8
1.	Points saillants	
2.	Sommaire des besoins financiers	2-9
B.	Rendement récent	
1.	Examen des résultats financiers	2-10
C.	Données de base	
1.	Introduction	2-12
2.	Mandat	2-12
3.	Objectif du Programme	2-13
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	2-13

D.	Perspective de planification	
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	2-15
2.	Initiatives	2-15
3.	État des initiatives annoncées antérieurement	2-16
E.	Efficacité du Programme	2-19

Section II

Analyse par activité

A.	Politiques financières et économiques	2-20
B.	Administration	2-23
C.	Monnaie canadienne	2-25
D.	Organismes financiers internationaux	2-27

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	
1.	Besoins financiers par article	2-29
2.	Besoins en personnel	2-30
3.	Coût net du Programme	2-31
4.	Recettes	2-31

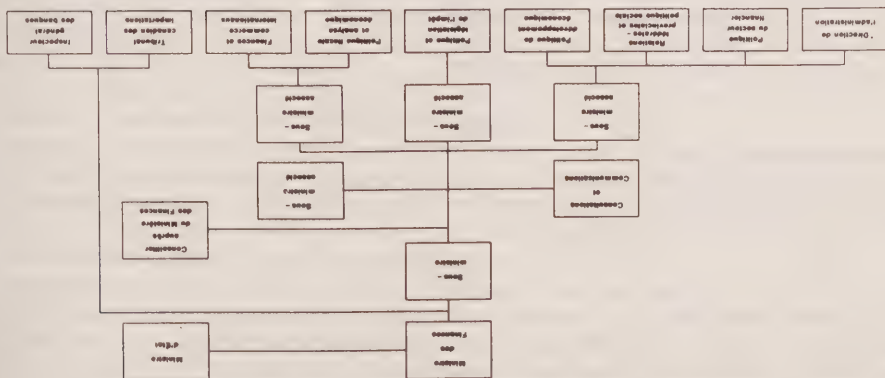
Plan de dépenses du Ministère

Le Ministère évalue ses dépenses totales pour 1987-1988 à \$34,200,564,000. Ce montant comprend des paiements de \$34,134,089,000 effectués en vertu d'autorisations législatives et des dépenses votées de \$66,475,000 qui comprennent \$10,774,000 de recettes nettes en vertu d'un crédit.

Tableau 2: Plan de dépenses du Ministère par programme, (en milliers de dollars)

Budget des dépenses					Prévu	\$	Différence	%	Détails à la page
1987-1988					1986-1987				
Budgétaire									
Programme des politiques financières et économiques					299,761	68,549	22.9	2-1	
dette publique					27,275,000	925,000	3.4	3-1	
Programme des paiements de transfert fiscal					5,516,324	117,676	2.1	4-1	
Programme du Tribunal canadien des importations					2,441	64	2.6	5-1	
Programme de l'Inspecteur général des banques					4,130	1,692	41.0	6-1	
Programme spécial					45	(15)	(33.3)	7-1	
30									
5,822									
2,505									
5,634,000									
28,200,000									
368,310									
34,210,667					33,097,701	1,112,966	3.4		
Moins: Recettes à valoir sur le crédit									
10,774					9,569	1,205	12.6	2-1	
Total du budgétaire									
34,199,893					33,088,132	1,111,761	3.4		
Non-budgétaire									
Programme spécial					631	40	6.3	7-1	
671					631	40	6.3		
Total du non-budgétaire					671	631	40	6.3	
34,200,564					33,088,763	1,111,801	3.4		

Tableau 1 : Rapport entre la structure du Ministère et ses programmes (en milliers de dollars)



Total		83 150	28 202 977	5 836 830	5 507	10 407	7 333	245 824	2 505	5 822	34 200 5
Programme des politiques financières et monétaires	83 120	2 977	2 839		4 836	10 407	7 333	245 824			357 35
Programme des politiques financières et monétaires											28 200 00
Programme des paiements des transferts fiscaux				5 834 000							5 834 00
Programme du service de la dette publique			28 200 000						2 505		
Programme des importations des importations											2 50
Programme de l'inspecteur général des banques										5 822	
Programme spécial	30				671						7

* La direction de l'administration fournit des services de soutien à tous les programmes du Ministère, au Secrétaire du Conseil du Trésor, au Bureau du Contrôleur général du Canada et au Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires.

Politiques financières et économiques : Ce Programme comprend quatre activités exécutées par six directions chargées des politiques, par la Direction des consultations et des communications et par la Direction de l'administration. Ce Programme central est responsable de l'élaboration des politiques et de la prestation de conseils portant sur une vaste gamme de questions financières et économiques et dispose des ressources nécessaires à l'exécution du Programme du service de la dette publique, du Programme des paiements de transfert fiscal, du Programme spécial, des paiements relatifs à l'achat de monnaie canadienne et des paiements aux organismes financiers internationaux.

Service de la dette publique : Ce Programme est régi par la partie IV de la Loi sur l'administration financière et fournit les fonds nécessaires au paiement des frais d'intérêt et de service de la dette publique et des frais d'émission de nouveaux emprunts.

Paiements de transfert fiscal : Ce Programme, qui est régi par les lois constitutionnelles de 1867 et 1982, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs, fournit les fonds nécessaires aux paiements de transfert versés aux provinces.

Tribunal canadien des importations : Ce Programme fournit les frais de fonctionnement du Tribunal canadien des importations lequel est responsable de l'application de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

Inspecteur général des banques : Ce Programme fournit les frais de fonctionnement du Bureau de l'Inspecteur général des banques et est et de la Loi sur les banques d'épargne de Québec.

Programme spécial : Ce Programme fournit habituellement les fonds nécessaires relatifs à des postes spéciaux qui n'ont pas trait aux programmes existants.

Rôle et responsabilités

Le ministère des Finances exerce ses activités en vertu des articles 8 à 10 de la Loi sur l'administration financière, qui stipulent que le Ministère a la responsabilité générale de « la gestion du Fonds du revenu consolidé et la surveillance, le contrôle et la direction de toutes matières relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre. »

Le ministère des Finances est l'organisme central du gouvernement fédéral chargé de fournir des conseils sur les questions économiques et financières intéressant le Canada. Il se préoccupe de tous les aspects touchant la performance économique du Canada. Il surveille toutes les mesures économiques que prend le gouvernement afin d'en assurer l'harmonie. Il suit l'évolution des facteurs extérieurs qui influent sur la performance économique du Canada et il examine les mesures économiques prises par d'autres paliers de gouvernement.

La contribution la plus importante du Ministère est le budget fédéral. Le discours du budget constitue une revue officielle des facteurs économiques passés, présents et futurs qui influent sur la performance économique du pays et les finances de l'Etat. Ce document examine les comptes publics de l'année précédente et comporte des projections financières pour les années à venir. Ces projections portent entre autres sur le programme de dépenses publiques, les recettes tirées de sources existantes, les modifications fiscales et les niveaux de la dette.

Organisation et programmes du Ministère

Le ministère des Finances supervise six programmes qui composent l'enveloppe de l'enveloppe de la dette publique et la grande partie de l'enveloppe des arrangements fiscaux, une partie de l'enveloppe des affaires extérieures et une partie de l'enveloppe des services gouvernementaux. Ces programmes sont les suivants:

- Politiques financières et économiques
- Service de la dette publique
- Paiements de transfert fiscal
- Tribunal canadien des importations
- Inspecteur général des banques
- Programme spécial

Ce plan de dépenses du Ministère décrit ces programmes en détail. Voici de brèves descriptions des différents programmes:

1-1	Programme des politiques financières et économiques
2-1	Programme du service de la dette publique
3-1	Programme des paiements de transfert fiscal
4-1	Programme du Tribunal canadien des importations
5-1	Programme de l'inspecteur général des banques
6-1	Programme spécial
7-1	

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient donc plusieurs niveaux de détails pour répondre aux divers besoins de ses utilisateurs.

Il comprend sept chapitres. Le premier présente le Ministère. Les six autres présentent les plans de dépenses de chacun des programmes du Ministère.

Les chapitres 2 à 7 commencent par les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics pour le programme visé. Cette formule a pour objet d'assurer la continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document a pour objet de permettre de trouver facilement les renseignements que l'on cherche. Une table des matières générale énumère les différents chapitres, tandis qu'une table des matières détaillée est présentée au début de la section de chaque programme.

Budget des dépenses 1987-1988
Partie III
Ministère des Finances
Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-54

au Canada: \$10.00

à l'étranger: \$12.00

Prix sujet à changement sans préavis.

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition. Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Ministère des Finances
Canada

Budget
des dépenses
1987-1988



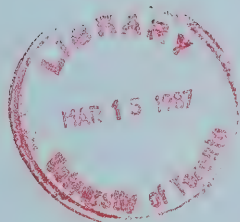
Partie III

Plan de dépenses

Department of Insurance Canada



1987-88 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-17

Canada: \$4.00

ISBN 0-660-53396-0

Other countries: \$4.80

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

1987-88 Estimates

Part III

Department of Insurance
Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 -- Part II of the Estimates	4
B. Use of 1985-86 Authorities -- Volume II of the Public Accounts	5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1987-88	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	6
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of Financial Performance	8
C. Background	
1. Introduction	8
2. Mandate	9
3. Program Objective	9
4. Program Organization for Delivery	10
5. Cost Recovery	11
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	11
2. Initiatives	13
3. Update on Previously Reported Initiatives	14
E. Program Effectiveness	14

Section II

Analysis by Activity

A. Supervision of Companies	16
B. Actuarial and Other Services	22
C. Administration	25

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	27
2. Personnel Requirements	28
3. Net Cost of Program	29
B. Policy on Cost Recovery	29
C. Legal Mandate - Additional Information	30

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<hr/>			
	Insurance		
40	Program expenditures	24,499	26,384
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,540	1,289
		<hr/>	
	Total Department	26,039	27,673

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
<hr/>		
	Insurance	
40	Insurance - Program expenditures	24,499,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates			1986-87	
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Total	Main Estimates
Supervision of Companies	176	22,115	...	22,115	24,074
Actuarial and Other Services	26	1,672	...	1,672	1,589
Administration	37	2,237	15	2,252	2,010
	239	26,024	15	26,039	27,673

1986-87
Authorized person-years 226

B. Use of 1985-86 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Insurance				
30	Program expenditures	12,262,000	23,842,000	17,782,829
(S)	Civil Service Insurance actuarial liability adjustment	...	312,191	312,191
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,244,000	1,372,000	1,372,000
(S)	Payment re Pioneer Trust Payment Continuation Act	...	5,000,000	5,000,000
Total Program - Budgetary		13,506,000	30,526,191	24,467,020

Section I Program Overview

A. Plans for 1987-88

1. Highlights

The Department of Insurance will undertake the following major activities in 1987-88 with a view to continuing to improve its procedures and respond to initiatives announced by the Government:

- modify procedures as necessary in the context of the additional powers proposed for regulators and the additional reporting requirements proposed for certain supervised financial institutions in legislation expected to be enacted in 1986-87 (see page 13);
- continue with work on comprehensive revisions to the legislation respecting all financial institutions supervised by the Department (see page 12);
- conduct a complete program evaluation of the Department's supervision of pension plans activity; and
- carry out work required with respect to the proposed integration of the operations of the Department of Insurance and the Office of the Inspector General of Banks (see page 12).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
Supervision of Companies	22,115	24,074	(1,959)	16
Actuarial and Other				
Services	1,672	1,589	83	22
Administration	2,252	2,010	242	25
	26,039	27,673	(1,634)	
Person-Years	239	228	11	

Explanation of Change: The financial requirements for 1987-88 are 6% or \$1.6 million lower than the 1986-87 forecast expenditures. The decrease is composed of the following:

(\$000)

● decrease in administrative expenses expected to be incurred in connection with the liquidation of supervised insurance companies (see page 17 for further details)	(3,000)
● provision for salary increases	677
● salaries and employee benefits for additional person-years	637
● increase in other operating costs	52

The increase in person-years is required to strengthen the supervision of financial institutions and to cope with the additional workload arising from enactment of the Pension Benefits Standards Act, 1985 which came into force January 1, 1987.

B. Recent Performance

1. Highlights

- During 1985-86 the Department continued to refine its procedures to focus supervisory attention on companies exhibiting signs of financial weakness.
- Work continued on revisions to the legislation respecting the supervision of financial institutions. One outcome was the tabling in Parliament in 1986-87 of two bills, Bill C-8 and Bill C-9 to effect several specific amendments to the legislation governing insurance, trust and loan companies (see page 13).
- Work also continued on proposals for reform of legislation related to public and private pension plans resulting in the approval by Parliament in 1986-87 of amendments to the Pension Benefits Standards Act and the Canada Pension Plan (see page 13).
- Increased use is being made of EDP equipment for monitoring the financial position of supervised companies and steps are being taken to enhance the EDP resources of the Department to meet anticipated increased requirements. This activity will continue in 1987-88.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Supervision of Companies	20,874	10,002	10,872
Actuarial and Other Services	1,370	1,546	(176)
Administration	1,911	1,958	(47)
Civil Service Insurance actuarial liability adjustment	312		312
	24,467	13,506	10,961

Explanation of Change: The difference between actual expenditures and Main Estimates as shown above is due to the following factors:

- an increase of \$5.5 million, provided through Supplementary Estimates, for administrative expenses relating to the winding-up of Northumberland General Insurance Company, United Canada Insurance Company, and the Canadian Branch of Ideal Mutual Insurance Company;
- a payment of \$5.0 million required pursuant to provisions of the Pioneer Trust Payment Continuation Act;
- the annual actuarial liability adjustment to the Civil Service Insurance Account required by the Civil Service Insurance Regulations.

C. Background

1. Introduction

The Department of Insurance is the organization responsible at the federal level for the supervision of all federally registered or licensed financial institutions other than chartered banks. The supervision of chartered banks is the responsibility of the Inspector General of Banks. The Department also has responsibility for the supervision of employer-sponsored pension plans relative to employments

under federal jurisdiction. At December 31, 1985 the total assets of financial institutions supervised by the Department amounted to approximately \$228 billion while the assets of supervised pension plans amounted to about \$28 billion.

In addition, the Department is responsible for the provision of actuarial advice to other departments and performs extensive actuarial services in the valuation of government pension and insurance programs.

The deputy head of the Department is the Superintendent of Insurance and the responsible Minister is the Minister of Finance. Currently, administrative responsibility for the Department has been delegated by the Minister of Finance to the Minister of State (Finance).

2. Mandate

The Department of Insurance Act of 1932 provided that the Department would be responsible for the administration of the legislation respecting federally registered or licensed insurance, trust and loan companies. Since that time, legislation has been enacted with respect to supervision of other types of financial institutions. Administration of such legislation, other than that related to chartered banks, has been assigned to the Department.

The Department also has specific responsibility under various Acts for the provision of actuarial services and advice.

Further information and a list of statutes administered is provided in Section III of the Plan (see page 30 for details).

3. Program Objective

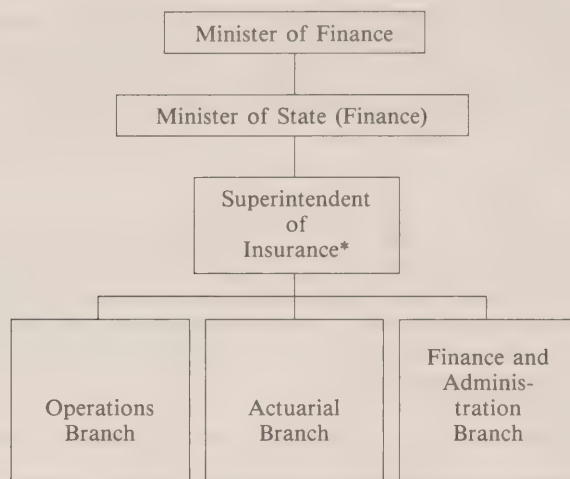
The objective of the Program is to protect the public against financial loss from the operations of federally registered or licensed financial institutions and registered pension plans and to provide actuarial services for the government and other government departments.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Department of Insurance has one program consisting of three activities, namely, Supervision of Companies, Actuarial and Other Services, and Administration.

Organization Structure: The Department is organized into three branches, namely Operations Branch, Actuarial Branch and Finance and Administration Branch. Headquarters of the Department is located in Ottawa and regional offices are maintained in Toronto, Montreal, Winnipeg and Vancouver. Figure 3 shows the relationship between the organization and activity structures.

Figure 3: 1987-88 Resources by Organization/Activity (\$000)



Activity							Activity Totals	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Supervision of Companies**	21,375	160	740	16			22,115	176
Actuarial and Other Services			1,672	26			1,672	26
Administration					2,252	37	2,252	37
	21,375	160	2,412	42	2,252	37	26,039	239

* Resources for the Office of the Superintendent are included in Finance and Administration Branch.

** Actuarial Branch resources included in this activity are those related to the supervision of pension plans subject to the Pension Benefits Standards Act, 1985.

The supervision of financial institutions is carried out by the staff of the Operations Branch. In addition to a staff at headquarters, the Branch has a staff of examiners that performs the examination of the financial condition and affairs of companies under its supervision. The main force of examiners is stationed in Toronto where the head offices of companies are concentrated. Other smaller offices are situated in Montreal, Winnipeg and Vancouver.

The supervision of pension plans subject to the Pension Benefits Standards Act, 1985 is carried out by staff of the Actuarial Branch. The remaining staff of this branch is responsible for the provision of actuarial services and advice to the government and to other government departments.

5. Cost Recovery

Approximately 85% of the Department's regular ongoing costs are recovered, primarily from supervised financial institutions. In addition, costs incurred by the Department in connection with the liquidation of insurance companies that have failed are recovered in full from the industry. (See page 29 for further information.)

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

While there has been some improvement in the after tax profits of all supervised companies in 1985 as compared to 1984, the fact is that in general they continue to operate with narrower profit margins than were traditional in the past. Further, while for life insurance companies, the surplus margin relative to liabilities improved during 1985 it was still substantially below the levels of a few years ago and, those for trust and loan companies and property and casualty insurance companies declined (see Figure 7).

Capital and surplus margins relative to liabilities are now much thinner than they once were for all types of supervised financial institutions and it is not at all clear that they will be restored to more healthy levels in the foreseeable future. The current uncertainty about the length of the economic recovery, future level of interest rates, and the effect of competitive pressures on the pricing of most products and services offered by financial institutions are likely to make the economic and social environment in which supervised companies operate more volatile. Consequently, the activities of the companies will continue to have to be monitored closely to protect the interests of the public.

During the past few years, there have been a number of events that have weakened the traditional barriers that had previously existed between the activities undertaken by the different sets of financial institutions. During 1984, significant amendments were enacted in Quebec expanding the powers of insurance companies to own other

financial institutions. Such events, the move towards integration and deregulation of financial institutions in the United States, and the fact that the federal legislation relating to non-bank financial institutions has not undergone complete revision for many years has led to intense pressure from trust companies, loan companies, insurance companies and co-operative credit associations for revision of the federal legislation applicable to them. All these non-bank financial institutions are looking for an expansion of their powers.

As respects the legislation under which supervised companies operate, the Minister of State (Finance) tabled in Parliament on December 18, 1986, a policy statement entitled "New Directions for the Financial Sector". This document outlined the major policies that the government intends to present as legislation in the current session of Parliament with respect to the future regulation of federal financial institutions. The policies set out in the document represent the culmination of the intensive efforts begun by the government in November, 1984 to reform the legislation governing federally-regulated financial institutions so that it would respond effectively to the rapid changes taking place in the financial system. The policies that were announced build upon the proposals in the discussion paper, "The Regulation of Canadian Financial Institutions: Proposals for Reform" released by the then Minister of State (Finance) in April, 1985, the many and varied reactions to those proposals, the subsequent failure of two banks based in Western Canada and the recommendations of the Estey Commission of Inquiry into the failures.

The December, 1986 policy document proposes action in four key areas: the integration of financial services, through the common ownership of federal financial institutions and the extension of their powers; the introduction of a comprehensive policy on the ownership of such institutions; a stronger framework for prudential regulation of financial institutions; and a modernized and strengthened supervisory system. The government's stated intention is to table early in 1987 the legislation relating to the supervisory structure with the legislation implementing the balance of the proposals to follow later in the year.

The main element in the proposed new supervisory structure is the combination of the Department of Insurance and the Office of the Inspector General of Banks in a newly-created department to be known as the Office of the Superintendent of Financial Institutions. Under the direction of the Minister of Finance, the proposed new department will have responsibility for the administration of the Bank Act and all of the legislation currently being administered by the Department of Insurance, revised and up-dated as indicated above. The integration of the two existing supervisory agencies is expected to be undertaken in 1987-88, upon enactment of the relevant legislation.

The organization of the proposed new supervisory structure, coupled with implementation of the important policies outlined in the December, 1986 policy document, will have a major impact on the procedures and processes that the Department presently follows in protecting the

interests of depositors and policyholders of supervised companies. It is anticipated that issues relating to these matters, and the orderly implementation of the Pension Benefits Standards Act, 1985 which came into force on January 1, 1987, will constitute a very significant aspect of the Department's activities in 1987-88.

There are currently two bills, Bill C-8 and Bill C-9, before Parliament to effect several specific amendments to the legislation governing insurance, trust and loan companies. If enacted in their present form, the Superintendent will have increased supervisory powers in relation to these classes of institutions. In addition, supervised insurance companies will be required to meet a number of new statutory requirements. The monitoring of compliance with these new requirements will represent increased elements of responsibility for the Department.

The private and public pension systems have been the subject of numerous studies in recent years. The Department has been heavily involved in the pension reform process because it administers the Pension Benefits Standards Act and because it provides actuarial expertise on pension matters relating to government programs, both public and employer-sponsored.

Following federal-provincial discussions, the Pension Benefits Standards Act and the Canada Pension Plan were amended in 1986 and the new legislation came into force on January 1, 1987. The Regulations made pursuant to the Pension Benefits Standards Act were completely revised and also came into effect January 1, 1987. The new Pension Benefits Standards Act, 1985 and Regulations impose additional responsibilities and reporting requirements on plan sponsors. As a result, monitoring of compliance with the Act and Regulations will be more complex.

The Department continues to be involved in ongoing studies related to proposals for revisions to public and public service pension plans.

2. Initiatives

Given the external factors influencing the program the following initiatives have been identified for 1987-88:

- to change procedures as necessary in the context of the additional powers contemplated in the amendments to the legislation affecting financial institutions expected to be enacted in 1986-87 and to continue with work on comprehensive revisions to the legislation respecting financial institutions supervised by the Department;
- to carry out work required with respect to integration of the operations of the Department of Insurance and the Office of the Inspector General of Banks;

- to increase the use made of computerized processes for monitoring the financial position of supervised financial institutions;
- to conduct a complete program evaluation of the department's supervision of pension plans activity.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Procedures continue to be modified as necessary to take into account the lessons that have been learned from the failures of financial institutions.

E. Program Effectiveness

Criteria for measuring the effectiveness of the Department are related to its main objective of preventing financial loss to the public from the operations of supervised financial institutions and providing actuarial services and advice to other departments.

Apart from the number of companies that fail as compared to the number that survive, measures of effectiveness for the supervision of financial institutions are not easily developed. In 1984-85, the Department began a formal in-house review of the systems and procedures used to supervise financial institutions, with particular emphasis on lessons learned from recent failures. The objective was to try to ensure that supervisory systems and procedures are modified as necessary and to try to develop new measures of effectiveness. Because of the number of companies continuing to encounter financial difficulty, human resources had to be reassigned to meet operational requirements related to the failures of certain financial institutions and the preparation of legislative amendments on an urgent basis. Nevertheless, although there has been some delay in the formal study, revisions to supervisory techniques and procedures continue to be made in light of experience gained, the objective being to improve the effectiveness of the program. Steps are being taken to assign additional resources to the planning and research function in the Department to enable this area to undertake development of measures of performance and effectiveness and to be responsible for management of departmental program evaluation activities.

As indicated, since the Department's objective is to prevent financial loss to the public and since financial loss usually occurs when companies become insolvent, the number of companies that become insolvent in a given fiscal year gives some indication of effectiveness (see Figure 4 - 1986-87 data is as of November, 1986).

Figure 4: Canadian Companies Supervised by the Department that Became Insolvent During the Last 10 Years

Fiscal Year	Number of Canadian Companies Supervised*	Number of Canadian Companies That Became Insolvent During Fiscal Year**
1986-87	262	0
1985-86	267	5
1984-85	270	2
1983-84	270	4
1982-83	269	1
1981-82	271	1
1980-81	269	2
1979-80	258	0
1978-79	250	0
1977-78	252	0

* Life insurance companies, property and casualty insurance companies, trust companies, loan companies, co-operative credit societies, investment companies.

**Includes Greymac Mortgage Corporation, Seaway Mortgage Corporation and Fidelity Trust Company in 1983-84 and CCB Mortgage Investment Corporation in 1985-86. Although these companies were not declared by a Court to be insolvent, they did encounter serious financial problems and only met their contractual obligations with financial support from the Canada Deposit Insurance Corporation.

Section II

Analysis by Activity

A. Supervision of Companies

Objective

To protect the public against financial loss from the operations of federally registered or licensed financial institutions and registered pension plans.

Sub-Objectives:

- To ensure the financial solvency and the propriety of management policies and operations of federally registered or licensed insurance, investment, trust and loan companies, fraternal benefit societies and co-operative credit societies; and provincial insurance, loan and trust companies that are supervised under agreement or arrangements with their home provinces or the Canada Deposit Insurance Corporation.
- To provide the government with detailed information with respect to the operations and financial positions of the institutions enumerated above.
- To ensure the financial solvency of, and the propriety of management policies with respect to pension plans subject to the Pension Benefits Standards Act, 1985.

Resource Summaries

The Supervision of Companies Activity accounts for approximately 85% of the total program expenditures and 74% of total person-years for 1987-88.

Figure 5: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Supervision of Companies	22,115	176	24,074	167	20,874	162

Of the total Estimates of \$22,115,000, 39% is required for personnel related costs, a further 57% for professional and special services with the balance of 4% being required for other operating costs.

The total requirement of \$22,115,000 for 1987-88 may also be broken down into an amount of \$9,630,000 which represents costs of regular ongoing departmental activities, and an amount of \$12,485,000 to provide for costs incurred in connection with the liquidation of six supervised insurance companies which have been placed under the control of the Superintendent of Insurance. The forecast expenses of \$24,074,000 for 1986-87 include \$8,589,000 for regular ongoing expenses and \$15,485,000 with respect to liquidation work (see page 20 for further details).

Figure 6: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Supervision of Companies	20,874	162	10,002	165	10,872	(3)

Description

The Supervision of Companies Activity involves: the supervision of all federally registered or incorporated financial institutions, other than chartered banks; the supervision of certain provincial insurance, trust and loan companies that are supervised under arrangements with their home provinces; and the provision of examination and other technical services to the Canada Deposit Insurance Corporation. This Activity

also includes the supervision of pension plans registered under the Pension Benefits Standards Act, 1985. At November 30, 1986, this involved the supervision of 599 financial institutions and 799 pension plans.

The headquarters staff carries out work related to incorporation and other corporate changes, registration, financial analysis, verification of actuarial reserves, control of assets required to be deposited by non-resident companies, and policy-making. The field staff of examiners of companies regularly visit company offices for the purpose of on-site examinations of companies' financial conditions, affairs and management practices.

Pension plans supervised under the Pension Benefits Standards Act, 1985 are plans related to employments that fall within federal jurisdiction, i.e., the types of employment that are subject to the federal labour code. All provinces except British Columbia, New Brunswick and Prince Edward Island also have supervisory legislation in respect of employer sponsored pension plans and the Department maintains a close liaison with the provincial administrators in this area in order to promote uniformity in requirements and practices and to avoid duplication.

Pursuant to statute, the Department publishes annual Reports containing information on the financial condition and affairs of supervised financial institutions and also makes available to the public, through a computer data bank, information from annual financial statements filed by these companies. The work related to the publications and data bank is handled by headquarters staff of the Operations Branch.

Performance Information and Resource Justification

The Department has not yet been able to develop reliable indicators of performance for the Supervision of Companies Activity. Although the number of companies supervised provides some indication of workload, the Department has found that it is not a good indicator. One category of financial institution may require more supervision than another category and, even within a category, the amount of supervision may vary significantly from company to company. The number of companies supervised may remain the same, while workload may increase because of a decline in capital and surplus margins.

Similarly, the size of the company supervised has proven not to be a reliable indicator. The Department supervises companies that range in size from less than \$500 thousand to over \$10 billion in assets. Frequently, the smaller companies require more supervisory time than do the larger companies.

The principal objective of this Activity is to try to ensure that supervised companies remain solvent. One indication of the financial strength of supervised companies, i.e., their ability to withstand

adverse conditions, is the ratio of their capital and surplus to liabilities. As this ratio declines, the risk of serious financial problems and loss to the public increases, as does the amount of supervisory time necessary to try to ensure that companies remain in a position to meet their financial obligations.

The ratio of capital and surplus to liabilities has been generally decreasing over the past several years. As can be seen from Figure 7, the improvement in capital and surplus ratios in the property and casualty and trust and loan industries experienced in 1983 was reversed in 1984 and the trend continued in 1985. The improvement in the 1985 ratio for the life industry though significant still leaves the ratio far below the levels of a few years ago. Consequently, the potential for supervised financial institutions to encounter financial problems continues to increase.

Figure 7: Trend in the Capital and Surplus Ratios of Major Groups of Supervised Canadian Companies*

December 31	Life Insurance Companies	Property and Casualty Insurance Companies	Trust and Loan Companies
	%	%	%
1985	6.70	28.3	4.44
1984	6.34	30.0	4.47
1983	6.28	34.0	4.88
1982	6.41	31.1	4.61
1981	7.38	27.4	4.62
1980	7.97	28.2	4.89
1979	8.13	30.3	5.13
1978	8.27	31.5	5.85

* Ratios are calculated by dividing capital and free surplus by liabilities and appropriated surplus. Because of the different nature and amount of the guarantees provided by the different groups of companies and the different financial reporting requirements applicable to them, the ratios are not comparable between groups.

All of the expenses incurred by the Department in supervising financial institutions are recovered by annual assessments against those institutions (see page 29). The assessable expenses are prorated amongst all supervised financial institutions other than investment companies on the basis of income. For investment companies, the basis is assets. The rates of assessment shown in Figure 8 may be considered as an indicator of the growth in the Department's regular ongoing

expenses relative to the growth of the financial institutions supervised.

Figure 8: Rates of Assessment for Regular Ongoing Expenses

	1985-86	1984-85	1983-84	1982-83
	\$	\$	\$	\$
Insurance Companies ¹	0.37	0.39	0.41	0.36
Trust Companies ²	0.39	0.36	0.35	0.26
Loan Companies ²	0.17	0.14	0.17	0.24
Co-operative Credit Societies ²	0.36	0.31	0.33	0.25
Investment Companies ³	11.29	18.99	34.27	34.18

1 Rate per \$1,000 of net premiums.

2 Rate per \$1,000 of total income.

3 Rate per \$1,000,000 of mean assets.

As can be seen from Figure 8, the rates of assessment for 1985-86 remained relatively stable for all companies except investment companies. The rate for investment companies declined substantially in 1985-86 reflecting primarily a reduction in resources required for the supervision of such companies. This reduction was a consequence of the decision to combine the supervision of investment companies with that of trust and loan companies in recognition that the number of investment companies had declined to a relatively low level and was unlikely to increase in the near future.

It is relevant to note that the recoverable expenses referred to in the foregoing are those incurred by the Department in its regular ongoing supervision of companies. In addition to these normal operating costs, the Department also incurs extraordinary expenses in connection with the rehabilitation or liquidation of supervised insurance companies. Under the provisions of the Canadian and British Insurance Companies Act and the Foreign Insurance Companies Act, the administrative expenses incurred by the Superintendent in connection with the rehabilitation or the liquidation of supervised companies are paid from the departmental appropriation and subsequently recovered from the industry and credited to the Consolidated Revenue Fund. The intent of the legislation is to preserve the assets of the insolvent company for the benefit of policyholders.

During the period 1981-82 through 1986-87, the Superintendent of Insurance was directed by the Court to take control of five supervised insurance companies (Strathcona General Insurance Company, Pitts Insurance Company, Cardinal Insurance Company, Northumberland General Insurance Company and United Canada Insurance Company) and the Canadian branches of two foreign insurance companies (Ideal Mutual Insurance Company and Midland Insurance Company), for purposes of rehabilitating or liquidating their operations. Administrative expenses incurred by the Superintendent in this connection and subsequently assessed against the industry amounted to \$19.4 million from 1981-82 to 1985-86. Recoverable expenses for fiscal years 1986-87 and 1987-88 are estimated at \$15.5 million and \$12.5 million respectively in connection with the continuing liquidation of Pitts, Cardinal, Northumberland, United Canada, Ideal Mutual and Midland.

B. Actuarial and Other Services

Objective

To provide actuarial services and advice to the federal government and to government departments with respect to programs in operation or under development.

Resource Summaries

The Actuarial and Other Services Activity accounts for approximately 6% of the total program expenditures and 11% of total person years for 1987-88.

Figure 9: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Actuarial and Other Services	1,672	26	1,589	26	1,370	25

Of the total Estimates of \$1,672,000, 81% is required for personnel related costs, 16% for professional and special services with the balance of 3% being required for other operating costs.

Figure 10: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Actuarial and Other Services	1,370	25	1,546	26	(176)	(1)

Description

In the provision of actuarial services, the Department undertakes the following:

- actuarial work relating to statutory reports and various duties and frequent special studies concerning the Canada Pension Plan;
- periodic actuarial valuation of other government pension and insurance programs (except unemployment insurance and government annuities), including preparation of statutory reports; actuarial advice and calculations relating to ongoing administration of such plans;
- advice and calculations concerning actuarial aspects of programs adopted or proposed by other departments; and
- advice to the Department of National Revenue concerning funding of actuarial deficiencies and certain current service payments under pension plans registered for income tax purposes.

Performance Information and Resource Justification

The volume and complexity of the work of this Activity depend to a great extent on factors outside the control of the Department. Most of the staff is required to respond to requests for information, calculations and special studies that originate in other departments. Notwithstanding these uncertainties, major projects are scheduled well in advance. Figure 11 indicates the major projects scheduled for 1987-88. Projects identified with a single or double asterisk were scheduled for completion one year earlier or later, respectively in the 1986-87 expenditure plan.

Figure 11: 1987-88 Major Project Schedule

	<u>To be Initiated in 1987-88</u>	<u>Continued From Previous Years</u>	<u>Year Scheduled for Completion</u>
Canada Pension Plan			
- projections and other cost estimates relating to miscellaneous proposals for amendment		X	ongoing
- review and updating of computer model	X		ongoing
Public Service Superannuation Account (PSSA) and Public Service Death Benefit Account (PSDBA)			
- actuarial report on PSSA as at December 31, 1986	X		1988-89
- actuarial report on PSDBA as at December 31, 1983		X	1987-88*
- actuarial report on PSDBA as at December 31, 1986	X		1988-89
- System study of data collection procedures for PSSA		X	1987-88
- cost calculations relating to various possible amendments		X	ongoing
Canadian Forces Superannuation Account (CFSA) and Regular Force Death Benefit Account (RFDBA)			
- actuarial report on CFSA as at December 31, 1987	X		1989-90
- actuarial report on RFDBA as at December 31, 1983		X	1987-88
- actuarial report on RFDBA as at December 31, 1987	X		1989-90
- cost calculations relating to various possible amendments		X	ongoing
RCMP Superannuation Account			
- actuarial report as at December 31, 1985		X	1987-88**
- cost calculations relating to various possible amendments		X	ongoing
Members of Parliament Retiring Allowances Act			
- actuarial report as at December 31, 1985		X	1987-88
Judges Act			
- actuarial report on pension provisions as at December 31, 1987	X		1989-90

C. Administration

Objective

To provide executive direction and financial, personnel and administrative services for the Program, and to administer the Civil Service Insurance Act and Part I of the Excise Tax Act.

Resource Summaries

The Administration Activity accounts for approximately 9% of the total program expenditures and 15% of total person-years for 1987-88.

Figure 12: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	2,252	37	2,010	35	1,911	40

Of the total Estimates of \$2,252,000, 79% is required for personnel related costs, 4% for professional and special services with the balance of 17% being required for other departmental operating costs.

Figure 13: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	1,911	40	1,958	35	(47)	5

Description

In addition to the provision of executive direction, central administrative services and support to the Department's other activities, this Activity is also responsible for the administration of the following legislation:

Civil Service Insurance Act: Under the Civil Service Insurance Program, the Government of Canada offered life insurance to its own permanent employees on an optional basis. No new policies have been issued since the introduction of the Supplementary Death Benefit Plan for the Public Service and Canadian Forces in 1954. The present work consists of maintaining premium records and administering the provisions of the Civil Service Insurance Act with respect to death claims and requests for cash surrender values. Approximately 4,400 policies comprising \$19 million of insurance currently remain in force.

Excise Tax Act (Part I): Under Part I of the Excise Tax Act, a 10% premium tax is imposed on certain insurance premiums paid by residents of Canada to unauthorized insurers, or to authorized insurers through brokers or agents outside Canada.

Performance Information and Resource Justification

Figure 14: Ratio of Administration Activity Costs to Total Department Costs (\$000 and Person-Years)

	1987-88		1986-87		1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration Activity	2,252	37	2,010	35	1,911	40
Total Department*	13,554	239	12,188	228	11,951	227
Ratio	16.6	15.5	16.5	15.4	16.0	17.6

* Excludes extraordinary expenses in connection with the liquidation of supervised insurance companies, the statutory actuarial liability adjustment to the Civil Service Insurance Account, and payment under the Pioneer Trust Payment Continuation Act.

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 15: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and wages	10,264	9,404	8,893
Contributions to employee benefit plans	1,540	1,289	1,372
	11,804	10,693	10,265
Goods and Services			
Transportation and communications	559	541	584
Information	54	54	48
Professional and special services	13,394	16,155	8,014
Rentals	38	37	40
Purchased repair and upkeep	39	38	42
Utilities, materials and supplies	135	132	137
All other expenditures	1	1	1
	14,220	16,958	8,866
Total operating	26,024	27,651	19,131
Capital	15	22	24
	26,039	27,673	*19,155

* Does not include the adjustment of \$312,000 for the Civil Service Insurance actuarial liability, and the \$5,000,000 payment under the "Pioneer Trust Payment Continuation Act."

2. Personnel Requirements

Figure 16: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
Management	13	12	11	51,400 - 100,700	73,898
Scientific and Professional					
Actuarial Science	24	22	21	24,250 - 69,227	46,846
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	9	9	12	16,955 - 58,562	35,447
Commerce Program	112	100	101	15,635 - 64,521	49,029
Administration	12	15	15	14,939 - 62,268	37,206
Other	11	9	7	15,192 - 65,808	37,961
Technical					
Social Science Support	2	2	2	13,568 - 62,028	32,180
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	32	33	33	13,887 - 34,086	25,415
Secretarial, Stenographic and Typing	24	24	24	13,569 - 34,304	22,902

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 17: Net Cost of the Program for 1987-88 (\$000)

	Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1987-88	1986-87
Supervision of Companies	22,168	1,222	23,390	23,773	(383)	7,524
Actuarial and Other Services	1,619	141	1,760	425	1,335	1,192
Administration	2,252	186	2,438	1,809	629	511
	26,039	1,549	27,588	26,007	1,581	9,227

*Other Costs include: (\$000)

- accommodation provided without charge by DPW 984
- other services provided without charge by
other departments 565

**Revenues of \$26,007,000 include:

- assessments against supervised financial
institutions for expenses incurred during
preceding fiscal year 24,432
- charges to Canada Deposit Insurance Corporation
and Canada Pension Plan for services provided 925
- fees under Pension Benefits Standards Act 650

The above revenues do not include taxes collected pursuant to the provisions of Part I of the Excise Tax Act. Currently, tax revenues of about \$1,000,000 per annum are realized in that regard.

B. Policy on Cost Recovery

Pursuant to statute, regular ongoing expenses incurred by the Department in connection with the supervision of financial institutions are recovered from these institutions by means of an annual assessment. Expenses incurred in connection with work done for the Canada Pension Plan and the Canada Deposit Insurance Corporation are recovered from those organizations. These recoveries include recovery of the related portion of the cost of the Administration Activity as well as the related portion of the cost of services provided free by other departments such as, for example, accommodation costs. In the case of

pension plans supervised under the Pension Benefits Standards Act, 1985, fees paid by the plans cover about 90% of the costs incurred for this work. In all, approximately 85% of the Department's regular expenses are recovered from the above sources. In addition, costs incurred in connection with the rehabilitation or liquidation of supervised companies are fully recovered from the industry.

C. Legal Mandate - Additional Information

The Department of Insurance Act of 1932 provided that the Department would be responsible for administration of the following Acts:

- Canadian and British Insurance Companies Act
- Foreign Insurance Companies Act
- Loan Companies Act
- Trust Companies Act
- Civil Service Insurance Act

Responsibility for administration of the following statutes has been assigned to the Department since that time:

- Co-operative Credit Associations Act
- Investment Companies Act
- Pension Benefits Standards Act, 1985
- Excise Tax Act - Part I

The Canada Deposit Insurance Corporation Act requires the Superintendent of Insurance to conduct examinations of each trust and loan company to which the Trust Companies Act and Loan Companies Act apply.

Order in Council (P.C. 1968-1029) authorized the Minister of Finance to enter into an agreement with any province, whereby the Superintendent of Insurance is to provide supervisory services in accordance with provincial legislation in respect of certain classes of companies incorporated in or transacting business in the province, provided that the Superintendent supervises comparable companies under federal legislation. Pursuant to such agreements, the Superintendent provides supervisory services with respect to provincial insurance companies and trust companies in Manitoba and provincial trust companies in Nova Scotia and Prince Edward Island.

The Canada Pension Plan Act requires the Chief Actuary of the Department of Insurance to prepare a report at least every three years based on an actuarial examination of the operation of the Act and the state of the Canada Pension Plan Account. In addition, or as part of such reports, the Chief Actuary is required prior to quinquennial federal-provincial ministerial reviews to present the results of prescribed calculations related to contribution rates. Moreover, special actuarial reports are required from the Chief Actuary in connection with any proposed amendment that materially affect any previous estimate.

Triennial actuarial reports and special actuarial reports related to plan amendments are required from the Chief Actuary pursuant to the Public Pensions Reporting Act which was proclaimed December 1, 1986, in respect of the operation of the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, the Old Age Security Act and in respect of pensions pursuant to the Judges Act.

Additional actuarial reports are required to be tabled in the House of Commons at least every five years in connection with the Public Service Death Benefits Account, the Regular Force Death Benefits Account and the RCMP (Dependants) Pension Fund. Although the relevant Acts do not specifically require it, by custom these reports have also been prepared by the Department of Insurance.

Order in Council (P.C. 1968-11/1487) authorized the Minister of Finance to enter into an agreement with any province having in force substantially similar legislation whereby the Superintendent of Insurance would provide supervisory services in accordance with provincial legislation in respect of certain pension plans subject to both provincial pension benefits legislation and the federal Pension Benefits Standards Act, 1985. Pursuant to such agreements, the Superintendent has been providing supervisory services with respect to pension plans in Alberta, Manitoba, Nova Scotia, Ontario, Quebec and Saskatchewan.

The Superintendent of Insurance is required by paragraph 20(1)(s) of the Income Tax Act to advise the Minister of National Revenue as to the deductibility of certain employer contributions to registered pension plans.

En vertu de l'alinéa 20(1)(s) de la Loi de l'impôt sur le revenu, le surintendant des Assurances est tenu d'informer le ministre du Revenu national quant à la déductibilité des contributions de certains employeurs aux caisses enregistrées de pension.

des activités dans la province, à condition que le surintendant surveille des compagnies comparables en vertu de la législation fédérale. Conformément à de tels accords, le surintendant fournit des services de surveillance dans le cas des compagnies d'assurance et des compagnies de fiducie provinciales au Manitoba et des compagnies de fiducie provinciales en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard.

Aux termes du régime de pensions du Canada, l'actuaire en chef du Département des Assurances est tenu de préparer, au moins tous les trois ans, un rapport basé sur un examen actuariel de l'application de la Loi et de l'état du compte du régime de pensions du Canada. En outre, ou dans le cadre de tels rapports, l'actuaire en chef est tenu de présenter, avant les examens quinquennaux des ministères fédéral et provinciaux, les résultats des calculs prescrits relativement aux taux des cotisations. Il doit en outre préparer des rapports actuariels spéciaux en ce qui concerne les répercussions importantes que pourrait avoir toute modification proposée sur des estimations antérieures.

Conformément à la Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques, qui a été promulguée le 1er décembre 1986, l'actuaire en chef est tenu de préparer des rapports actuariels triennaux et des rapports actuariels spéciaux relatifs aux modifications des régimes de pension en ce qui concerne l'application de la Loi sur la pension de retraite de la Fonction publique, de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, de la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, de la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse et en ce qui a trait aux pensions conformément à la Loi sur les Juges.

Au moins une fois tous les cinq ans, des rapports actuariels supplémentaires doivent être déposés à la Chambre des communes en ce qui concerne le compte des prestations de décès de la Force régulière et la Caisse des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (Pensions aux veuves et orphelins). Même si les lois pertinentes n'exigent pas expressément que le Département des Assurances prépare ces rapports actuariels, il est d'usage qu'il le fasse.

Le décret en conseil (C.P. 1968-11/1487) autorisait le ministre des Finances à conclure un accord avec l'une ou l'autre province ayant une loi semblable en vigueur, selon lequel le surintendant des Assurances fournirait des services de surveillance en conformité avec la législation provinciale relativement à certains régimes de pension assujettis à la fois à la législation provinciale sur les prestations de pension et à la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension. Conformément à de tels accords, le surintendant a fourni des services de surveillance relativement aux régimes de pension en Alberta, au Manitoba, en Nouvelle-Écosse, en Ontario, au Québec et en Saskatchewan.

B. Politique de recouvrement des coûts

Conformément aux lois, les frais courants engagés par le Département en ce qui concerne la surveillance des institutions financières sont recouverts auprès de ces dernières au moyen d'une cotisation annuelle. Les frais engagés en ce qui a trait au travail effectué dans le cas du Régime de pensions du Canada et de la Société d'assurance-dépôts du Canada sont recouverts auprès de ces organismes. Ces recouvrements comprennent la fraction du coût liée à l'activité "Administration" ainsi que la fraction du coût liée aux services fournis gratuitement par d'autres ministères, par exemple les coûts des locaux. Dans le cas des régimes de pension surveillés en vertu de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, les frais payés par ces régimes couvrent environ 90 % des coûts engagés. Dans l'ensemble, près de 85 % des frais courants du Département sont recouverts auprès des sources précitées. En outre, les frais engagés relativement à l'assaiissement de la situation des compagnies surveillées ou à la liquidation de celles-ci sont recouverts intégralement auprès de l'industrie.

C. Mandat - Renseignements complémentaires

La Loi de 1932 sur le Département des Assurances stipulait que ce dernier serait responsable de l'administration des lois suivantes:

- Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques
- Loi sur les compagnies d'assurance étrangères
- Loi sur les compagnies de prêt
- Loi sur les compagnies fiduciaires
- Loi sur l'assurance du Service civil

Depuis, le Département s'est vu ajouter des fonctions supplémentaires, notamment l'administration des lois suivantes:

- Loi sur les associations coopératives de crédit
- Loi sur les sociétés d'investissement
- Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension
- Loi sur la taxe d'accise - Partie I

La Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada exige que le surintendant des Assurances procède à des examens de chacune des compagnies de fiducie et de prêt auxquelles s'appliquent la Loi sur les compagnies fiduciaires et la Loi sur les compagnies de prêt.

Le décret en conseil (C.P. 1968-1029) autorisait le ministre des Finances à conclure un accord avec l'une ou l'autre province, selon lequel le surintendant des Assurances doit fournir des services de surveillance en conformité avec la législation provinciale relativement à certaines catégories de compagnies constituées en sociétés ou exerçant

3. Coût net du Programme

Tableau 17: Coût net du Programme en 1987-1988 (en milliers de dollars)

Budget	Plus*	Coût	Moins**	Coût estimatif net
1987-1988	1987-1988	autres du	recettes	du Programme
1987-1986-1987				
Surveillance	22,168	1,222	23,390	23,773
des compagnies				(383)
Services				
actuels	1,619	141	1,760	1,335
et autres	2,252	186	2,438	1,809
Administration				629
				511
	26,039	1,549	27,588	26,007
				1,581
				9,227

* Les autres coûts comprennent:

(en milliers de dollars)

- Le coût des locaux fournis gratuitement
- par le ministère des Travaux publics
- Le coût des services fournis gratuitement
- par d'autres ministères

** Les recettes comprennent:

- Les cotisations imposées aux institutions financières surveillées relativement aux dépenses engagées au cours de l'exercice précédent
- Les frais recouvrés auprès de la Société d'assurance-dépôts du Canada et du Régime de pensions du Canada pour services rendus
- Les frais recouvrés en vertu de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension

Les recettes précitées ne comprennent pas les taxes perçues conformément aux dispositions de la partie I de la Loi sur la taxe d'accise. Actuellement, les recettes fiscales de cette provenance atteignent environ \$1,000,000 par année.

Provision pour le traitement annuel moyen 1987-1988	Années-personnes autorisées			Echelle des traitements actuelle
	1987-1988	1986-1987	1985-1986	
73,898	13	12	11	51,400 - 100,700
46,846	24	22	21	24,250 - 69,227
35,447	9	9	12	16,955 - 58,562
49,029	112	100	101	15,635 - 64,521
37,206	12	15	15	14,939 - 62,268
37,961	11	9	7	15,192 - 65,808
32,180	2	2	2	13,568 - 62,028
25,415	32	33	33	13,887 - 34,086
22,902	24	24	24	13,569 - 34,304

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III
Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources de Programme**
- I. Besoins financiers par article**

Tableau 15: Détails des besoins financiers par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Personnel			
Traitements et salaires	10,264	9,404	8,893
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,540	1,289	1,372
	11,804	10,693	10,265
Biens et services			
Transports et communications	559	541	584
Information	54	54	48
Services professionnels et spéciaux	13,394	16,155	8,014
Location	38	37	40
Achat de services de réparation et d'entretien	39	38	42
Services publics, fournitures et approvisionnements	135	132	137
Toutes autres dépenses	1	1	1
	14,220	16,958	8,866
Total des frais de fonctionnement	26,024	27,651	19,131
Capital	15	22	24
	26,039	27,673	*19,155

* Ne comprend pas le redressement de \$312,000 du passif actuariel de l'assurance du Service civil ainsi que le paiement de \$5,000,000 en vertu de la "Loi sur la continuation des paiements de Pioneer Trust".

Description

Outre la prestation des services à la direction et à l'administration centrale ainsi que les services de soutien aux autres activités du Département, l'activité "Administration" est aussi chargée de l'application des lois suivantes:

Loi sur l'assurance du Service civil: Dans le cadre du Programme d'assurance du Service civil, le gouvernement du Canada offrait des contrats d'assurance-vie à ses propres employés permanents sur une base optionnelle. Aucune nouvelle police n'a été émise depuis l'introduction, en 1954, du Régime de prestations de décès supplémentaires pour la Fonction publique et les Forces canadiennes. Les travaux actuels comprennent la tenue des registres de primes et l'application des dispositions de la Loi sur l'assurance du Service civil concernant les réclamations consécutives au décès et les demandes relatives aux valeurs de rachat. Environ 4,400 polices, représentant \$19 millions d'assurance, sont encore en vigueur.

Loi sur la taxe d'accise (Partie I): En vertu de la partie I de la Loi sur la taxe d'accise, une taxe de 10 % est imposée sur certaines primes d'assurance payées par des résidents du Canada à des assureurs non autorisés, ou à des assureurs autorisés par l'entremise de courtiers ou d'agents ne résidant pas au Canada.

Données sur le rendement et justification des ressources

Tableau 14: Ratio des coûts de l'activité "Administration" au total des coûts du Département (en milliers de dollars et années-personnes)

	1987-1988		1986-1987		1985-1986	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Activité d'administration	2,252	37	2,010	35	1,911	40
Total - Département*	13,554	239	12,188	228	11,951	227
Ratio	16.6	15.5	16.5	15.4	16.0	17.6

* Ne comprend pas les dépenses extraordinaires concernant la

Liquidation de compagnies d'assurance surveillées, le redressement du passif actuariel statuaire du compte de l'assurance du Service civil ainsi que le paiement en vertu de la Loi sur la continuation des paiements de Pioneer Trust.

C. Administration

Objectif

Assurer la direction et fournir des services d'administration, de finance et de personnel pour le Programme, et appliquer la Loi sur l'assurance du Service civil et la partie I de la Loi sur la taxe d'accise.

Sommaire des ressources

L'activité "Administration" représente environ 9 % des dépenses globales du Programme et 15 % des années-personnes totales pour 1987-1988.

Tableau 12: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
2,252	2,010	1,911
37	35	40
Administration		

De la somme totale du Budget des dépenses de \$2,252,000, 79 % est attribuable aux salaires et aux avantages sociaux des employés; 4 % aux services professionnels et spéciaux; et le solde de 17 % aux autres frais de fonctionnement du Département.

Tableau 13: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

Réel	Budget 1985-1986	Différence
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
1,911	1,958	(47)
40	35	5
Administration		

Tableau 11: Liste des grands projets pour 1987-1988

Année	Poursuite des projets des années précédentes	Lancement 1987-1988	
			Régime de pensions du Canada
			- Extrapolations concernant les coûts et estimations d'autres coûts liés aux divers projets de modification qui sont proposés.
en cours	X		- Analyse et mise à jour du système de programmes informatiques
		X	Compte de pensions de retraite et compte de prestations de décès de la Fonction publique
			- Rapport actuariel sur le Compte de pensions de retraite de la Fonction publique
1988-1989		X	- Rapport actuariel sur le Compte de prestations de décès de la Fonction publique au 31 décembre 1986
			- Rapport actuariel sur le Compte de prestations de décès de la Fonction publique au 31 décembre 1983
1987-1988*	X		- Rapport actuariel sur le Compte de prestations de décès de la Fonction publique au 31 décembre 1986
1988-1989		X	- Rapport actuariel sur le Compte de prestations de décès de la Fonction publique au 31 décembre 1986
			- Rapport actuariel sur le Compte de prestations de décès de la Fonction publique au 31 décembre 1983
			- Rapport actuariel sur le Compte de pensions de retraite des Forces canadiennes et Compte des prestations de décès de la Force régulière
			- Rapport actuariel sur le Compte de pensions de retraite des Forces canadiennes au 31 décembre 1987
1989-1990		X	- Rapport actuariel sur le Compte des prestations de décès de la Force régulière au 31 décembre 1983
1987-1988	X		- Rapport actuariel sur le Compte des prestations de décès de la Force régulière au 31 décembre 1987
1989-1990		X	- Rapport actuariel sur le Compte des prestations de décès de la Force régulière au 31 décembre 1987
			- Calcul des coûts relatifs aux diverses modifications possibles
en cours	X		Compte de pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada
			- Rapport actuariel sur le compte de pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada au 31 décembre 1985
1987-1988**	X		- Calcul des coûts relatifs aux diverses modifications possibles
en cours	X		Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement
			- Rapport actuariel au 31 décembre 1985
1987-1988	X		Loi sur les juges
			- Rapport actuariel sur les dispositions relatives à la retraite au 31 décembre 1987
1989-1990		X	

Description

Voici les services actuariels fournis par le Département:

- Les travaux de nature actuarielle se rattachant aux rapports statistiques et à diverses tâches ainsi que de fréquentes études spéciales concernant le Régime de pensions du Canada;
- L'évaluation actuarielle périodique des autres régimes de pension et d'assurance du gouvernement (à l'exception de ceux de l'assurance-chômage et des rentes sur l'Etat), y compris la préparation des rapports prévus par la loi; les avis et les calculs actuariels ayant trait à la gestion courante de ces régimes;
- Les avis et les calculs relatifs aux aspects actuariels des programmes adoptés ou proposés par d'autres ministères; et
- Les avis au ministre du Revenu national concernant la consolidation des déficits actuariels et certains paiements au titre des services courants dans le cadre des régimes enregistrés de pension aux fins de l'impôt sur le revenu.

Données sur le rendement et justification des ressources

La charge de travail et la complexité des tâches de cette activité dépendent dans une grande mesure de facteurs qui échappent au contrôle du Département. La majorité de l'effectif doit répondre à des demandes de renseignements, de calculs et d'études spéciales émanant d'autres ministères. Malgré ces incertitudes, la liste des grands projets est établie longtemps à l'avance. Le tableau I présente la liste des grands projets pour 1987-1988. Les projets indiqués par un seul ou un double astérisque étaient prévus pour achever respectivement un an plus tôt ou un an plus tard dans le plan des dépenses pour 1986-1987.

B. Services actuariels et autres

Objectif

Fournir des services et des avis de nature actuarielle au gouvernement fédéral et à ses ministères au sujet des programmes en voie d'élaboration ou de leur gestion.

Sommaire des ressources

L'activité "Services actuariels et autres" représente environ 6 % des dépenses de l'ensemble du Programme et 11 % des années-personnes totales pour 1987-1988.

Tableau 9: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
\$	A-P	\$
	A-P	\$
et autres	26	1,589
Services actuariels	1,672	1,370
25		

De la somme totale du Budget des dépenses de \$1,672,000, 81 % est attribuable aux salaires et aux avantages sociaux des employés; 16 % aux services professionnels et spéciaux; et le solde de 3 % aux autres frais de fonctionnement.

Tableau 10: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986	Budget	Réel
	principal	Différence
\$	A-P	\$
	A-P	\$
et autres	25	1,546
Services actuariels	1,370	(176)
(1)		

revenu consolidé. La législation a pour objet de préserver l'actif résiduel de la compagnie insolvable dans l'intérêt des porteurs de polices.

Au cours de la période allant de 1981-1982 à 1986-1987, la Cour a ordonné au surintendant des Assurances de prendre le contrôle de cinq compagnies d'assurance surveillées (la Compagnie d'Assurance Générale Strathcona, la Pits Compagnie d'Assurance, la Compagnie d'Assurance Cardinal, la Northumberland, Compagnie Générale d'Assurances et la Canada Uni, Compagnie d'Assurance) ainsi que les succursales canadiennes de deux compagnies d'assurance étrangères (Ideal Mutual Insurance Company et Midland Insurance Company), aux fins d'assainir leur situation financière ou de liquider leurs opérations. Les frais d'administration engagés par le surintendant à cet égard et imposés par la suite à l'industrie au moyen de cotisations se sont élevés à \$19,4 millions entre 1981-1982 et 1985-1986. Les dépenses recouvrables pour les exercices financiers 1986-1987 et 1987-1988 sont estimées à \$15,5 millions et \$12,5 millions respectivement en ce qui concerne la continuation de la liquidation des compagnies Pits, Cardinal, Northumberland, Canada Uni, Ideal Mutual et Midland.

Tableau 8: Taux des cotisations afférents aux dépenses courantes

	1985-1986	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Compagnies d'assurance ¹	0.37	0.39	0.41	0.36
Compagnies de fiducie ²	0.39	0.36	0.35	0.26
Compagnies de prêt ²	0.17	0.14	0.17	0.24
Sociétés coopératives de crédit ²	0.36	0.31	0.33	0.25
Sociétés d'investissement ³	11.29	18.99	34.27	34.18

1 Taux pour \$1,000 de primes nettes.
 2 Taux pour \$1,000 de revenu total.
 3 Taux pour \$1,000,000 d'actif moyen.

Comme l'indique le tableau 8, les taux des cotisations en 1985-1986 sont demeurés relativement stables dans le cas de toutes les compagnies, à l'exception des sociétés d'investissement. Dans le cas de ces dernières, le taux a sensiblement diminué en 1985-1986 en raison surtout d'une réduction des ressources nécessaires à leur surveillance. Cette réduction résultait de la décision d'associer la surveillance des sociétés d'investissement à celle des compagnies de fiducie et de prêt en raison du fait que le nombre de sociétés d'investissement avait diminué, passant à un niveau relativement bas, et qu'il était peu probable d'augmenter dans le proche avenir.

Il convient de noter que les dépenses recouvrables mentionnées précédemment sont celles que le Département a engagées dans le cadre de la surveillance courante des compagnies. Outre ces frais de fonctionnement, le Département encourt également des dépenses exceptionnelles relativement à l'assainissement ou à la liquidation des compagnies surveillées. En vertu des dispositions de la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques et de la Loi sur les compagnies d'assurance étrangères, les frais d'administration engagés par le surintendant dans le cadre de l'assainissement de la situation financière des compagnies surveillées ou de leur liquidation sont payés à même les crédits du Département; ils sont recouvrés par la suite au moyen de cotisations imposées à l'industrie et créditées au Fonds du

Tous les frais engagés par le Département pour surveiller les institutions financières sont recouvrés au moyen des cotisations annuelles imposées à ces institutions (voir page 35). Les frais faisant l'objet de cotisations sont partagés au prorata entre toutes les institutions financières surveillées, autres que les sociétés d'investissement, en fonction de leurs revenus. Dans le cas des sociétés d'investissement, le partage s'effectue en fonction de l'actif. Les taux des cotisations, présentés au tableau 8, peuvent être considérés comme un indicateur de la croissance des dépenses courantes du Département par rapport à la croissance des institutions financières surveillées.

* On calcule les ratios en divisant le capital et l'excédent non affecté par les engagements et l'excédent affecté. Compte tenu de la nature et du montant différents des garanties produites par les divers groupes de compagnies et les exigences différentes qui leur sont applicables en matière de rapports financiers, les ratios ne sont pas comparables entre les groupes.

	1985	1984	1983	1982	1981	1980	1979	1978
Compagnies d'assurance de biens et de risques divers	28.3	30.0	34.0	31.1	27.4	28.2	30.3	31.5
Compagnies d'assurance de fiducie et de prêt	4.4	4.7	4.8	4.6	4.6	4.8	5.1	5.8
	6.70	6.34	6.28	6.41	7.38	7.97	8.13	8.27
Compagnies d'assurance-vie								
31 décembre								
	%	%	%	%	%	%	%	%

Tableau 7: Evolution des ratios de capital et d'excédent des principaux groupes de compagnies canadiennes surveillées*

ratio est bien en deçà des niveaux d'il y a quelques années. La possibilité pour les institutions financières surveillées de faire face à des problèmes financiers continue donc de prendre de l'ampleur.

entretiennent des contacts étroits avec les administrateurs provinciaux dans ce domaine afin d'uniformiser les exigences et les procédés et d'éviter le double emploi.

Conformément aux lois applicables, le Département publie annuellement des rapports présentant des renseignements sur la situation financière et les activités des institutions financières surveillées; en outre, grâce à une banque de données informatisées, il met à la disposition du public des renseignements tirés des états financiers annuels produits par ces compagnies. Les travaux relatifs aux publications et à la banque de données sont effectués par le personnel de la Direction des opérations de l'administration centrale.

Données sur le rendement et justification des ressources

Jusqu'ici, le Département n'a pu mettre au point des indicateurs de rendement fiables pour l'activité "Surveillance des compagnies". Même si le nombre de compagnies surveillées peut servir d'indice de la charge de travail, le Département est d'avis qu'il ne s'agit pas d'un bon indicateur. En effet, une catégorie d'institutions financières peut exiger davantage de surveillance qu'une autre et même au sein d'une catégorie, l'importance de la surveillance peut varier sensiblement d'une compagnie à l'autre. Le nombre de compagnies surveillées peut demeurer inchangé alors que la charge de travail peut augmenter en raison d'un resserrément des marges de capital et d'excédent.

La taille des compagnies surveillées ne s'est pas avérée non plus un indicateur fiable. De fait, le Département surveille des compagnies dont l'actif varie entre moins de \$500,000 et plus de \$10 milliards et, souvent les petites compagnies exigent davantage de surveillance que les grandes.

L'activité a pour principal objectif de s'assurer que les compagnies surveillées demeurent solvables. Le ratio du capital et de l'excédent au passif est un indice de la solvabilité des compagnies surveillées, c'est-à-dire de leur capacité de faire face à des situations défavorables. Au fur et à mesure que le ratio diminue, les risques de graves problèmes financiers et les pertes que pourrait subir le public augmentent, tout comme la durée de la surveillance nécessaire pour s'assurer que les compagnies demeurent en mesure de remplir leurs obligations financières.

Le ratio du capital et de l'excédent au passif a généralement diminué au cours des dernières années. Comme l'indique le tableau 7, l'amélioration des ratios du capital et de l'excédent qu'ont connue en 1983 les compagnies de biens et de risques divers ainsi que les compagnies de fiduciairie et de prêt s'est renversée en 1984 et la tendance s'est maintenue en 1985. Même si l'amélioration du ratio de l'industrie de l'assurance-vie en 1985 a été importante, il demeure encore que le

Tableau 6 : Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986					Différence	
Budget principal					Réel	
					A-P	\$
					A-P	\$
Surveillance des compagnies					162	20,874
					10,002	165
					10,872	(3)

Description

Cette activité comprend: la surveillance de toutes les institutions financières enregistrées ou constituées en sociétés en vertu d'une loi fédérale, autres que les banques à charte; la surveillance de certaines compagnies d'assurance, de fiduciaire et de prêt provinciales, qui sont surveillées en vertu d'accords ou d'arrangements conclus avec les provinces où elles ont été constituées; ainsi que la prestation de services d'examen et autres services techniques à la Société d'assurance-dépôts du Canada. Cette activité comprend également la surveillance des régimes de pension enregistrés en vertu de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension. Au 30 novembre 1986, cette activité comportait la surveillance de 599 institutions financières et de 799 régimes de pension.

Le personnel de l'administration centrale s'occupe de la constitution en société et d'autres changements corporatifs, de l'enregistrement, de l'analyse financière, de la vérification des provisions actuarielles, du contrôle des éléments d'actif qui doivent être déposés par les compagnies non résidentes, et de l'établissement des politiques. Les inspecteurs régionaux se rendent périodiquement dans les compagnies afin de procéder sur place aux examens de leur situation financière, de leurs activités et de leurs procédés de gestion.

Les régimes de pension surveillés en vertu de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension se rattachent aux emplois qui relèvent de la compétence fédérale, c'est-à-dire les types d'emplois régis par le code fédéral du travail. Toutes les provinces, à l'exception de la Colombie-Britannique, le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard, ont également une législation de réglementation en ce qui concerne les régimes de pension d'employeurs et le Département

Sommaire des ressources

La surveillance des compagnies représente environ 85 % des dépenses globales du Programme et 74 % des années-personnes totales pour 1987-1988.

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	1986-1987	Réel	1985-1986
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
22,115	176	24,074	167	20,874	162
Surveillance des compagnies					

De la somme totale du Budget des dépenses de \$22,115,000, 39 % est attribuable aux salaires et aux avantages sociaux des employés; 57 % aux services professionnels et spéciaux; et le solde de 4 % aux autres dépenses de fonctionnement.

La somme de \$22,115,000 demandée pour 1987-1988, peut également être répartie comme suit: la somme de \$9,630,000 représentant les coûts engagés par le Département dans le cadre de ses activités courantes et la somme de \$12,485,000 ayant trait aux frais engagés à l'égard de la liquidation de six compagnies d'assurance surveillées qui ont été placées sous le contrôle du surintendant des Assurances. Les dépenses prévues de \$24,074,000 pour 1986-1987 incluent \$8,589,000 à l'égard de dépenses courantes et \$15,485,000 à l'égard des travaux de liquidation. (Pour de plus amples détails, voir page 26.)

A. Surveillance des compagnies

Objectif

Protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des institutions financières enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des régimes enregistrés de pension.

Sous-objets:

- Assurer la solvabilité financière et la rectitude des principes de gestion et d'exploitation des compagnies d'assurance, d'investissement, de fiducie, de prêt, de secours mutuels et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et des compagnies d'assurance, de prêt et de fiducie provinciales, qui sont surveillées en vertu d'accords ou d'arrangements conclus avec les provinces de qui elles ont reçu leur charte ou avec la Société d'assurance-dépôts du Canada.
- Fournir au gouvernement des renseignements détaillés à l'égard de l'exploitation et de la situation financière des organismes susmentionnés.
- Assurer la solvabilité financière des régimes de pension assujettis à la loi de 1985 sur les normes de prestation de pension et la rectitude de leurs principes de gestion.

Tableau 4: Compagnies canadiennes surveillées par le Département
qui sont devenues insolubles au cours des 10 derniers
exercices financiers

Exercice financier	Nombre de compagnies canadiennes surveillées*	Nombre de compagnies canadiennes qui sont devenues insolubles durant l'exercice financier**
1986-1987	262	0
1985-1986	267	5
1984-1985	270	2
1983-1984	270	4
1982-1983	269	1
1981-1982	271	1
1980-1981	269	2
1979-1980	258	0
1978-1979	250	0
1977-1978	252	0

* Compagnies d'assurance-vie, compagnies d'assurance de biens et de risques divers, compagnies de fiducie, compagnies de prêt, sociétés coopératives de crédit, sociétés d'investissement.

** Comprend la GreyMac Mortgage Corporation, la Corporation d'Hypothèques Seaway et la Société de Fiducie Fidélité en 1983-1984 et la Compagnie de Placements Hypothécaires CCB en 1985-1986. Même si ces compagnies n'ont pas été déclarées insolubles par un tribunal elles ont fait face à d'épineux problèmes financiers et elles n'ont respecté leurs engagements contractuels que grâce au soutien financier de la Société d'assurance-dépôts du Canada.

d'élaborer des mesures de l'efficacité devant servir à la surveillance des institutions financières. En 1984-1985, le Département a entrepris une étude interne en règle des systèmes et procédures utilisés pour surveiller les institutions financières, en tenant compte particulièrement de l'expérience acquise à la suite des récentes faillites. L'objectif consistait à essayer, d'une part, de s'assurer que les systèmes et procédures de surveillance seraient modifiés au besoin et, d'autre part, d'élaborer de nouvelles mesures de l'efficacité. En raison du nombre de compagnies qui continuent à faire face à des difficultés financières, des ressources humaines ont dû être réaffectées pour répondre aux exigences opérationnelles liées à la réussite de certaines institutions financières et à la préparation des amendements législatifs de façon urgente. Néanmoins, même si l'étude en question a été retardée, les révisions des techniques et procédures de surveillance se poursuivent à la lumière de l'expérience acquise, et l'objectif consiste à améliorer l'efficacité du programme. Des mesures sont actuellement prises pour affecter des ressources additionnelles à la fonction de planification et de recherche du Département afin de permettre à ce secteur de procéder à l'élaboration de mesures du rendement et de l'efficacité et d'être responsable de la gestion des activités d'évaluation du programme du Département.

Tel qu'il est indiqué, puisque le Département a pour objectif de protéger le public contre les pertes financières et que celles-ci surviennent habituellement lorsque les compagnies deviennent insolvables, le nombre de compagnies qui deviennent insolvables au cours d'un exercice financier donne constitue un indice de l'efficacité (voir tableau 4 ci-après - les données pour 1986-1987 sont du mois de novembre 1986).

Mis à part le nombre de compagnies qui ont fait faillite comparativement au nombre de celles qui ont survécu, il n'est pas facile

Les critères servant à mesurer l'efficacité du Département sont liés à ses principaux objectifs, c'est-à-dire protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des institutions financières surveillées, et fournir des avis et des services de nature actuarielle aux autres ministères.

E. Efficacité du Programme

Le Département continue à modifier ses procédures au besoin pour tenir compte de l'expérience acquise à la suite de la faillite de certaines institutions financières.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

- effectuer une évaluation complète du Programme de surveillance du Département en ce qui concerne l'activité des régimes de pension.
- accroître l'utilisation des procédés informatiques pour contrôler la situation financière des institutions financières surveillées;
- effectuer le travail nécessaire relativement à l'intégration des opérations du Département des Assurances et du Bureau de l'inspecteur général des banques;
- modifier les procédures au besoin dans le cadre des pouvoirs additionnels envisagés dans les modifications qui devraient être apportées, en 1986-1987, à la législation touchant les institutions financières, et poursuivre le travail relativement aux révisions générales de la législation concernant les institutions financières surveillées par le Département;

Etant donné les facteurs externes qui influent sur le Programme, le Département s'appliquera à exercer les initiatives suivantes en 1987-1988:

2. Initiatives

Le Département continue à participer aux études en cours en ce qui concerne les propositions de révision des régimes de pension privé et public.

La divulgation supplémentaire. Le contrôle de la conformité avec la nouvelle législation sera donc plus complexe.

Le principal élément de la nouvelle structure de surveillance proposée est le regroupement du Département des Assurances et du Bureau de l'inspecteur général des banques en un nouvel organisme qui s'appellera le Bureau du surintendant des institutions financières. Sous la direction du ministre des Finances, le nouvel organisme assumera la responsabilité de l'application de la loi sur les banques et de toutes les lois actuellement mises en application par le Département des Assurances, révisées et mises à jour comme il est indiqué précédemment. L'intégration des deux organismes de surveillance existants devrait être effectuée en 1987-1988, lors de la promulgation de la législation pertinente.

L'organisation de la nouvelle structure de surveillance proposée, coïncidant avec la mise en oeuvre des importantes politiques énoncées dans le document d'orientation de décembre 1986, aura un impact majeur sur les procédures et les procédés suivis actuellement par le Département pour protéger les intérêts des déposants et des porteurs de polices des compagnies surveillées. Les problèmes se rattachant à ces questions, de même que la mise en oeuvre ordonnée de la loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, qui est entrée en vigueur le 1er janvier 1987, constitueront un aspect très important des activités du Département en 1987-1988.

Deux projets de loi, les projets de loi C-8 et C-9, sont actuellement devant le Parlement afin d'apporter plusieurs modifications spécifiques à la législation régissant les compagnies d'assurance, de fiducie et de prêt. Si ces projets de loi sont promulgués dans leur forme actuelle, le surintendant se verra confier des pouvoirs de surveillance élargis relativement à ces catégories d'institutions. Pour leur part, les compagnies d'assurance surveillées seront tenues de satisfaire à un certain nombre de nouvelles exigences réglementaires. Le contrôle de la conformité à ces nouvelles exigences représentera des éléments de responsabilité supplémentaires pour le Département.

Les systèmes de pension privé et public ont fait l'objet de nombreuses études au cours des récentes années. Le Département a été fortement touché par le processus de réforme puisqu'il administre la loi sur les normes des prestations de pension et qu'il fournit une expertise actuarielle sur les questions de pension se rattachant aux programmes du gouvernement tant publics que privés.

À la suite de discussions fédérales-provinciales, la loi sur les normes des prestations de pension et la loi sur le régime de pensions du Canada ont été modifiées en 1986 et les nouvelles lois sont entrées en vigueur le 1er janvier 1987. Le Règlement établi conformément à la loi sur les normes des prestations de pension a été entièrement révisé et est aussi entré en vigueur le 1er janvier 1987. La nouvelle loi de 1985 sur les normes de prestation de pension ainsi que le Règlement imposent aux administrateurs des régimes des responsabilités et des exigences de

Au cours des dernières années, un certain nombre d'événements ont
atteint les distinctions traditionnelles qui existaient précédemment
entre les activités exercées par les différents groupes d'institutions
financières. En 1984, d'importants amendements ont été promulgués au
Québec élargissant les pouvoirs des compagnies d'assurance pour leur
permettre de posséder d'autres institutions financières. Or, ces
événements de même que les initiatives prises en vue de l'intégration et
de la déréglementation des institutions financières aux États-Unis,
ainsi que le fait que la législation fédérale relative aux institutions
financières non bancaires n'a pas été révisée au complet depuis de
nombreuses années, ont entraîné des pressions intenses de la part des
compagnies de fiducie, des compagnies de prêt, des compagnies
d'assurance et des associations coopératives de crédit en vue de la
révision de la législation fédérale qui les régit. Toutes ces
institutions financières non bancaires cherchent à obtenir un
élargissement de leurs pouvoirs.

En ce qui concerne la législation en vertu de laquelle les
compagnies surveillées exercent leurs activités, le ministre d'État
(Finances) a déposé au Parlement le 18 décembre 1986 un énoncé
d'orientation intitulé "Le secteur financier: nouvelles orientations".
Ce document expose les principales politiques que le gouvernement entend
présenter comme mesures législatives au cours de la session actuelle du
Parlement relativement à la future réglementation des institutions
financières à charte fédérale. Les politiques énoncées dans le document
représentent l'aboutissement des efforts intenses commencés par le
gouvernement en novembre 1984 pour réformer la législation régissant les
institutions financières réglementées au niveau fédéral, de sorte
qu'elle répondrait efficacement au changement rapide que vit le système
financier. Les politiques qui ont été annoncées reposent sur les
propositions figurant dans le document d'étude intitulé "La
réglementation des institutions financières du Canada: propositions à
considérer", publié en avril 1985 par le ministre d'État (Finances) de
l'époque, les nombreuses et diverses réactions à ces propositions, la
faillite subéquente de deux banques situées dans l'Ouest du Canada,
ainsi que les recommandations de la commission d'enquête Estey mise sur
pied pour étudier les circonstances entourant ces faillites.

Le document d'orientation de décembre 1986 propose d'agir dans
quatre domaines clés: l'intégration des services financiers, par le
fédéral et de l'élargissement de leurs pouvoirs; l'introduction d'une
politique pragmatique en matière de propriété de telles institutions; un
cadre renforcé de réglementation prudente des institutions financières;
et un système de surveillance modernisé et amélioré. L'intention
déclarée du gouvernement consiste à déposer au début de 1987 les mesures
législatives relatives à la structure de surveillance, qui seront
suivies plus tard dans l'année par celles mettant en oeuvre le reste des
propositions.

Pour toutes les catégories d'institutions financières surveillées, les marges de capital et d'excédent par rapport aux engagements sont maintenant beaucoup plus restreintes et il n'est pas du tout évident qu'elles se rétabliront à des niveaux supérieurs dans l'avenir prévisible. L'incertitude qui règne actuellement au sujet de la durée de la reprise économique, des futurs niveaux des taux d'intérêt et de l'effet des pressions concurrentielles exercées sur les prix de la plupart des produits et services offerts par les institutions financières sont susceptibles de rendre plus instable le contexte économique et social dans lequel les compagnies surveillées pratiquent leurs opérations. Il faudra donc continuer à contrôler de près les activités de ces compagnies afin de protéger les intérêts du public.

Bien que les bénéfices d'exploitation après impôt des compagnies surveillées aient augmenté en 1985 comparativement à 1984, le fait demeure que, en général, ces compagnies continuent de fonctionner avec des marges bénéficiaires plus étroites que par le passé. En outre, bien que les marges d'excédent des compagnies d'assurance-vie par rapport à leurs engagements se soient améliorées en 1985, elles se sont encore situées sensiblement en deçà des niveaux d'il y a quelques années, et celles des compagnies de fiduciairie et de prêt ainsi que des compagnies d'assurance de biens et de risques divers ont diminué (voir tableau 7).

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

D. Perspective de planification

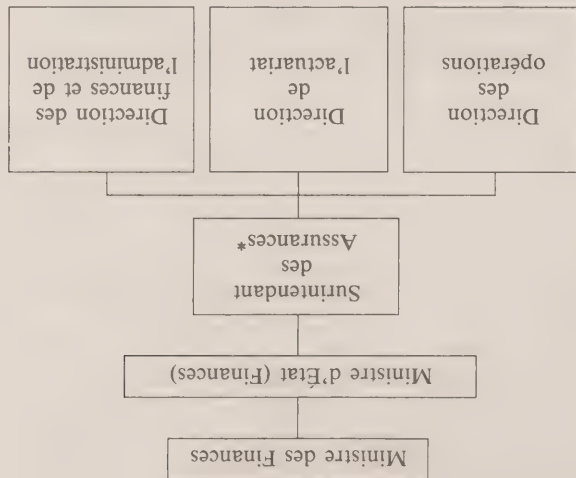
Environ 85 % des frais courants du Département sont recouverts, principalement auprès des institutions financières surveillées. En outre, les frais engagés par le Département relativement à la liquidation des compagnies d'assurance qui ont fait faillite sont recouverts intégralement auprès de l'industrie. (Pour de plus amples renseignements, voir page 35.)

5. Recouvrement des coûts

La surveillance des régimes de pension assujettis à la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension est effectuée par le personnel de la Direction de l'actariat. De plus, le personnel de cette direction est chargé de fournir des services et des avis actuariels au gouvernement et aux ministères fédéraux.

La surveillance des institutions financières est exercée par le personnel de la Direction des opérations. Outre le personnel de l'administration centrale, la Direction compte des inspecteurs qui vérifient la situation financière et les activités des compagnies placées sous sa surveillance. La majorité des inspecteurs se trouvent à Toronto où sont concentrés les sièges sociaux des compagnies. Il existe d'autres bureaux plus petits à Montréal, Winnipeg et Vancouver.

Tableau 3: Ressources par organisation et par activité pour 1987-1988 (en milliers de dollars)



Activités	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	Total des activités
Surveillance des compagnies**	21,375	160	740	16	22,115	176	
Services actuariels et autres			1,672	26	1,672	26	
Administration					2,252	37	
	21,375	160	2,412	42	2,252	37	239

* Les ressources du Bureau du Surintendant figurent dans celles de la Direction des finances et de l'administration.

** Les ressources de la Direction de l'actuariat, qui sont comprises dans cette activité, sont celles qui se rattachent à la surveillance des régimes de pension révis par la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension.

régimes de pension enregistrés, et fournir des services actuariels au gouvernement et aux ministères.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le Département des Assurances a un seul Programme qui comprend trois activités, à savoir la surveillance des compagnies, les services actuariels et autres, ainsi que l'administration.

Organisation: Le Département se compose de trois directions, à savoir: la Direction des opérations, la Direction de l'actuariat et la Direction des finances et de l'administration. L'administration centrale du Département est située à Ottawa, et il existe des bureaux régionaux à Toronto, Montréal, Winnipeg et Vancouver. Le tableau 3 indique le rapport entre les structures des activités et l'organisation.

C. Données de base

1. Introduction

Le Département des Assurances est l'organisme fédéral chargé de la surveillance de toutes les institutions financières (autres que les banques à charte) enregistrées ou munies d'un permis en vertu de lois fédérales. La surveillance des banques à charte relève de l'Inspecteur général des banques. Le Département est aussi chargé de la surveillance des régimes de pension d'employeurs relativement aux emplois qui relèvent de la compétence fédérale. Au 31 décembre 1985, l'actif total des institutions financières surveillées par le Département s'élevait à environ \$228 milliards alors que l'actif des régimes de pension surveillés se chiffrait à près de \$28 milliards.

De plus, le Département a pour fonction de fournir des avis de nature actuarielle aux autres ministères ainsi que des services actuariels très étendus en ce qui concerne l'évaluation des programmes de pension et d'assurance du gouvernement.

Le sous-chef du Département est le surintendant des Assurances et le ministre des Finances a délégué la responsabilité administrative du Département au ministre d'Etat (Finances).

2. Mandat

La loi de 1932 sur le Département des Assurances stipulait que ce dernier serait responsable de l'administration de la législation concernant les compagnies d'assurance, de fiducie et de prêt enregistrées ou munies d'un permis en vertu de lois fédérales. Depuis, des lois relatives à la surveillance d'autres types d'institutions financières ont été promulguées. L'administration de cette législation, sauf celle se rapportant aux banques à charte, a été déléguée au Département.

Aux termes de différentes lois, le Département est aussi spécifiquement responsable de la prestation de services et d'avis de nature actuarielle.

De plus amples renseignements ainsi qu'une liste des lois qui sont administrées par le Département figurent à la section III du plan (pour plus de détails, voir page 35).

3. Objectif du Programme

Le Département a pour objectif de protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des organismes financiers enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des

Tableau 2 : Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

2. Examen des résultats financiers

1985-1986			
Budget principal	Réel	Différence	
Surveillance des compagnies	20,874	10,002	10,872
Services actuariels et autres	1,370	1,546	(176)
Administration	1,911	1,958	(47)
Redressement du passif actuariel de l'assurance du Service civil	312		312
	24,467	13,506	10,961

Explication de la différence: La différence entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principales est attribuable aux éléments suivants:

- une hausse de \$5,5 millions des frais d'administration se rattachant à la liquidation de la Northumbria, Compagnie Générale d'Assurances, de la Canada Uni, Compagnie d'Assurance, et de la succursale canadienne de Ideal Mutual Insurance Company, qui ont été approuvées dans le Budget des dépenses supplémentaire;
- un paiement de \$5,0 millions exigé conformément aux dispositions de la Loi sur la continuation des paiements de Pioneer Trust;
- Le redressement annuel du passif actuariel du compte de l'assurance du Service civil exigé par le Règlement concernant l'assurance du Service civil.

sur les normes de prestation de pension, qui est entrée en vigueur le 1er janvier 1987.

B. Rendement récent

1. Points saillants

● Au cours de 1985-1986, le Département a continué à améliorer ses procédures lui permettant d'attribuer une plus grande priorité aux examens des compagnies présentant des signes de faiblesse financière.

● Le Département a continué les travaux relatifs aux révisions de la législation concernant la surveillance des institutions financières et les deux projets de loi, C-8 et C-9, ont été déposés au Parlement en 1986-1987 afin d'apporter plusieurs modifications spécifiques à la législation régissant les compagnies d'assurance, de fiducie et de prêt (voir page 16).

● Les travaux relatifs à la réforme des systèmes de pension privé et public ont également été poursuivis et en 1986-1987, le Parlement a autorisé les modifications à la loi sur les normes des prestations de pension et à la loi sur le régime de pensions du Canada (voir page 16).

● Le matériel informatique qui sert à contrôler la situation financière des compagnies surveillées est de plus en plus utilisé et des mesures sont prises actuellement en vue d'améliorer les ressources du Département dans ce domaine afin de satisfaire à l'accroissement prévu des besoins. Cette activité se poursuivra en 1987-1988.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité (en milliers de dollars)

Détails à la page	Budget des dépenses		Différence	
	1987-1988	Prévu 1986-1987	Différence	
Surveillance des compagnies	22,115	24,074	(1,959)	20
Services actuariels	1,672	1,589	83	27
et autres	2,252	2,010	242	30
Administration	26,039	27,673	(1,634)	
Années-personnes	239	228	11	

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1987-1988 sont de \$1,6 millions (6 %) inférieurs aux dépenses prévues pour 1986-1987. La diminution est attribuable aux éléments suivants:

(en milliers de dollars)

- diminution des frais d'administration qui devaient être engagés relativement à la liquidation de compagnies d'assurance surveillées (pour de plus amples détails, voir page 21) (3,000)
- hausse des traitements 677
- traitements et avantages sociaux des employés pour les années-personnes supplémentaires 637
- augmentation des autres coûts de fonctionnement 52

L'augmentation des années-personnes est nécessaire pour renforcer la surveillance des institutions financières et pour faire face à la charge de travail supplémentaire résultant de la promulgation de la loi de 1985

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

En 1987-1988, le Département des Assurances prévoit exercer les principales activités énumérées ci-après afin de continuer à améliorer ses procédures et de répondre aux initiatives annoncées par le gouvernement :

- modifier les procédures au besoin dans le cadre des pouvoirs additionnels proposés pour les autorités de réglementation et des exigences supplémentaires relatives aux rapports, proposées pour certaines institutions financières surveillées dans la législation qui devrait être promulguée en 1986-1987 (voir page 16);

- poursuivre le travail relatif aux révisions générales à apporter à la législation concernant toutes les institutions financières surveillées par le Département (voir page 15);

- effectuer une évaluation complète du Programme de surveillance du Département en ce qui concerne l'activité des régimes de pension; et

- effectuer le travail nécessaire relativement à l'intégration projetée des opérations du Département des Assurances et du Bureau de l'inspecteur général des banques (voir page 16).

Autorisations de dépenser

B. Emploi des autorisations en 1985-1986 -- Volume II des Comptes publics

Crédits	(dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
---------	-----------	------------------	------------------	-------------

30	Assurances	12,262,000	23,842,000	17,782,829
(S)	Dépenses du Programme			
	Redressement du passif			
	actuariel de l'assurance			
	du Service civil	...	312,191	312,191
(S)	Contributions aux régimes			
	d'avantages sociaux			
	des employés	1,244,000	1,372,000	1,372,000
(S)	Paiement en vertu de la Loi			
	sur la continuation des			
	paiements de Pioneer Trust	...	5,000,000	5,000,000
<hr/>				
Total du Programme - Budgétaire		13,506,000	30,526,191	24,467,020

Autorisations de dépenser

Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1987-1988			
Budget	Total	Années- Budgétaire	Fonction- Dépenses
principal			1986-1987
			autorisées nement en capital

Surveillance des compagnies			
176	22,115	...	22,115
24,074			
Services actuariels et autres			
26	1,672	...	1,672
1,589			
Administration			
37	2,237	15	2,252
2,010			
Années-personnes autorisées en 1986-1987			
239	26,024	15	26,039
27,673			

226

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
40	Assurances	24,499	26,384
	Dépenses du Programme	1,540	1,289
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26,039	27,673
Total du Ministère			
Credits - Libellé et sommes demandées			
Credits (dollars)		Budget principal 1987-1988	
Assurances			
40	Assurances - Dépenses du Programme	24,499,000	

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 -- Volume II des Comptes publics	6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	7
----	----------------------	---

1.	Points saillants	7
----	------------------	---

2.	Sommaire des besoins financiers	8
----	---------------------------------	---

B.	Rendement récent	8
----	------------------	---

1.	Points saillants	9
----	------------------	---

2.	Examen des résultats financiers	10
----	---------------------------------	----

C.	Données de base	11
----	-----------------	----

1.	Introduction	11
----	--------------	----

2.	Mandat	11
----	--------	----

3.	Objectif du Programme	11
----	-----------------------	----

4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	12
----	---	----

5.	Recouvrement des coûts	14
----	------------------------	----

D.	Perspective de planification	14
----	------------------------------	----

1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	14
----	---	----

2.	Initiatives	17
----	-------------	----

3.	Etat des initiatives annoncées antérieurement	17
----	---	----

E.	Efficacité du Programme	17
----	-------------------------	----

Section II

Analyse par activité

A.	Surveillance des compagnies	20
----	-----------------------------	----

B.	Services actuariels et autres	27
----	-------------------------------	----

C.	Administration	30
----	----------------	----

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	32
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	32
----	--------------------------------	----

2.	Besoins en personnel	33
----	----------------------	----

3.	Coût net du Programme	34
----	-----------------------	----

B.	Politique de recouvrement des coûts	35
----	-------------------------------------	----

C.	Mandat - Renseignements complémentaires	35
----	---	----

Preface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988

Partie III

Département des Assurances Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987
En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du :

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-17
au Canada: \$4.00
à l'étranger: \$4.80

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photo-graphique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

**Département des
Assurances Canada**

**Budget
des dépenses
1987-1988**

Plan de dépenses

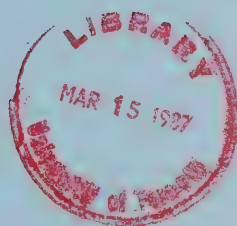
Partie III



Department of Justice Canada



1987-88 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-20

Canada: \$6.00

ISBN 0-660-53397-9

Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

1987-88 Estimates

Part III

Department of Justice Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past years.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 -- Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1985-86 Authorities -- Volume II of the Public Accounts	5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1987-88	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	8
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	10
2.	Review of Financial Performance	14
C.	Background	
1.	Introduction	14
2.	Mandate	15
3.	Program Objective	16
4.	Program Organization for Delivery	16
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	20
2.	Initiatives	21
3.	Update on Previously Reported Initiatives	21
E.	Program Effectiveness	22

Section II

Analysis by Activity

A.	Legal Services	23
B.	Litigation Services	25
C.	Legislative Services	30
D.	Legal Policy and Program Development	34
E.	Administration	44

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	47
2.	Personnel Requirements	48
3.	Transfer Payments	50
4.	Revenue	52
5.	Net Cost of Program	52
B.	Other Information	
1.	Acts for which the Minister of Justice has Responsibility	53

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)		1987-88	1986-87
		Main Estimates	Main Estimates
<hr/>			
Justice			
Department			
1	Operating expenditures	95,749	79,046
5	Grants and contributions	226,356	77,111
(S)	Minister of Justice -		
	Salary and motor car allowance	40	40
(S)	Contributions to		
	employee benefit plans	10,579	7,814
Total Department		332,724	164,011

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1987-88
		Main Estimates
<hr/>		
Department		
1	Justice - Operating expenditures	95,749,000
5	Justice - The grants listed in the Estimates and contributions	226,356,650

Details of Spending Authorities

Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates					1986-87 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	
Legal Services	360	25,813	84	-	25,897	23,135
Litigation Services	568	38,968	215	-	39,183	30,893
Legislative Services	97	8,531	16	-	8,547	7,877
Legal Policy and Program Development	182	15,780	21	226,356	242,157	86,873
Administration	262	16,844	96	-	16,940	15,233
	1,469	105,936	432	226,356	332,724	164,011
1986-87 Authorized person-years	1,398					

1. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Note (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Operating expenditures	75,364,000	78,305,723	73,485,226
Grants and contributions	75,729,000	75,464,001	49,804,538
S) Minister of Justice - Salary and motor car allowance	42,400	39,530	39,530
S) Contributions to employee benefit plans	7,589,600	8,368,000	8,368,000
S) Federal Court award	-	1,558	1,558
S) Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	2,256	2,256
Total Program - Budgetary	158,725,000	162,181,068	131,701,108

Section I Program Overview

A. Plans for 1987-88

1. Highlights

Highlights of the Administration of Justice Program during 1987-88 will be:

- counsel, either from within the Department of Justice or retained as Crown agents from the private sector by the Attorney General and supervised by the Department will regulate or conduct all litigation in which the Crown is involved. Approximately 308 lawyers from the Department will be dedicated to this work. The total cost will be \$39,183,000. Additional sums will be spent from the programs of other departments and agencies for payment of Crown agents (see page 25);
- a full range of legal services will be provided to the Government of Canada. These services will be carried out by approximately 301 lawyers from the Department and on very limited occasions by Crown agents retained by the Attorney General and supervised by the Department. The cost of the services, within this Program, will be \$25,897,000 (see page 23);
- all legislation required by the government will be drafted by the Department. Twenty-six lawyers will be required for that purpose. In addition, there will be one lawyer working on an ongoing revision of the Statutes of Canada and upkeep of the loose-leaf edition of the Statutes (see page 30);
- government regulations are subject to examination by the Department under the Statutory Instruments Act. Twenty-four lawyers will perform, on behalf of the Clerk of the Privy Council and the Deputy Minister of Justice, the examination of proposed regulations to ensure that they are authorized under the enabling legislation and that the form and draftsmanship meet established standards (see page 30);
- the Department of Justice and the Solicitor General will complete negotiations for the transfer of the Young Offenders program and other policy initiatives to the Department of Justice (see page 38);
- legal and policy advice will be provided with respect to the 1987 First Minister's Conference on Aboriginal Constitutional

Matters, as well as with respect to any constitutional accord that may be reached at that Conference;

- in carrying out its responsibilities for policy development and implementation, 60 lawyers and other professionals will be assigned to tasks in the following areas:
 - in the Access to Justice and Information area the Department will administer three major contribution programs cost-shared with the provinces: \$64,964,200 for adult and young offenders criminal legal aid (see page 41); \$3,795,400 for native courtworkers (see page 42); and, \$2,697,500 for compensation to victims of violent crime (see page 43). The Department will consult the provinces and territories on issues relating to access to the justice system by natives including the extension of Native Courtworker services to young offenders and on financial assistance to provinces for services to victims of crime including the revision of the cost-sharing agreements for criminal injuries compensation;
 - in the criminal law policy area, the Department will respond to emerging issues and develop appropriate legislative and other proposals. It will consider and respond to the Law Reform Commission's draft Criminal Code and draft Code of Criminal Procedure (see page 36) and to the Sentencing Commission's Report;
 - in the area of victims of crime, the Department will continue its consultations with the provinces and territories on a Federal-Provincial Declaration of Basic Principles of Justice for Victims of Crime;
 - the Department will continue to fulfill over the next three years the mandate it received from Cabinet in 1986-87 to implement the proposed legislation in response to the recommendations of both the Fraser and Badgley Committee reports regarding child sexual abuse, pornography and prostitution;
 - the Department will embark on the last year of a two-year program to combat impaired driving;
 - in the family law area, the Department will implement the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act as well as other projects in relation to the Divorce Act, 1985 (see page 36);

- coordinating the follow-up to the government's response to the report of the Standing Committee on Justice and Solicitor General on the review of the Access to Information Act and Privacy Act. The Committee's final report is expected in March 1987;
- coordinating the implementation of Toward Equality, the Government's response to the report of the Subcommittee on Equality (see page 37);
- coordinating policy advice and providing direction on matters relating to official languages (see page 37); and
- developing policy and legislative proposals and implementing decisions with respect to a wide range of judicial matters relating to the federally-appointed judiciary.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
Legal Services	25,897	24,865	1,032	23
Litigation Services	39,183	32,695	6,488	26
Legislative Services	8,547	8,773	(226)	31
Legal Policy and Program Development	242,157	104,533	137,624	35
Administration	16,940	15,246	1,694	44
	332,724	186,112	146,612	
Authorized person-years	1,469	1,422	47	

Explanation of Change: The financial requirements for 1987-88 are 78.78% or \$146.6 million higher than the 1986-87 forecast expenditures. This is due primarily to:

	\$ million
• approved salary increases	13.4
• increase for integrated automated system	.3
• increase for Revision of Statutes	.6
• transfer from the Solicitor General	153.7
• decrease for grants and contributions	(14.0)
• decrease for the Mega Case (land claim in British Columbia)	(.2)

\$ million

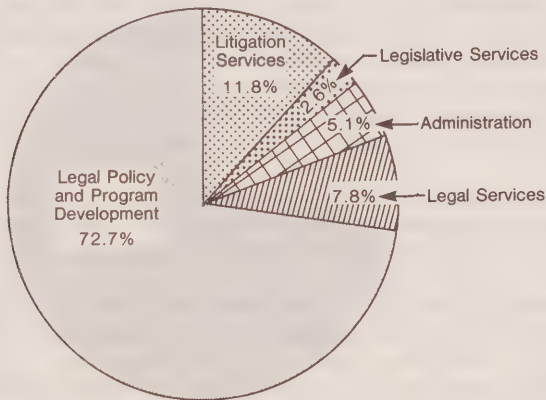
- decrease for the Family Law and Enforcement Assistance System (1.0)
- decrease for the Revision of Statutes (2.0)
- decrease for the Revision of Criminal Code (.3)
- decrease for the Canadian Sentencing Commission (.6)
- decrease for the Sentencing Project (3.0)
- transfers between planning elements to reflect actual expenditures by planning element

Explanation of 1986-87 Forecast: The 1986-87 forecast which is based on information available to management as of November 30, 1986, is \$22 million or 11.8% and 22 person-years higher than the 1986-87 Main Estimates of \$164 million (see Authorities for 1987-88, Part II of the Estimates, page 4). The difference reflects the following major items:

\$ million

- Supplementary Estimates for policy initiatives 6.1
- increase for grants and contributions 13.0
- increase in costs for major litigation cases 1.8
- approved salary increases 3.0
- decrease for grants and contributions (1.8)

**Figure 2: 1987-88 Gross Expenditures by Activity
(Percentage Distribution)**



B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights for the program's performance during 1985-86 were:

- all litigation in which the Crown was involved was regulated or conducted by counsel from either within the Department of Justice or retained as Crown agents from the private sector and supervised by the Department of Justice. In 1985-86 the total cost for the service provided by the Department's counsel was \$27,445,000 and, by Crown agents, \$16,997,273;
- a full range of legal services was provided to the Government of Canada. In 1985-86, the total cost of these legal services was \$23,765,000;
- three lawyers have been working on the revision of the Statutes of Canada which were presented to Parliament in the fall of 1986;
- in 1985-86, 2,008 regulations were examined on behalf of the Clerk of the Privy Council; and
- during 1985-86 the Department coordinated the preparation of the Government's response to the report of the Subcommittee on Equality. This response, Toward Equality, was tabled in Parliament March 4, 1986. It includes commitments by the Government in a number of areas to ensure that federal laws and practices conform to the equality rights guarantees in section 15 of the Charter.

Highlights for the program's performance in 1985-86 and continuing in 1986-87 are:

- legal and policy advice was provided in respect of the preparations for the 1987 First Ministers' Conference on Aboriginal Constitutional Matters;
- a major review of the Canadian Human Rights Act is being conducted with respect to its procedures and its scope;
- the Department will continue to provide advice on the review of compliance policies being developed for specific programs in several federal departments in close cooperation with the Ministry of State for Privatization and the Office of the Comptroller General;
- in May 1986, the Standing Committee on Justice and Solicitor General commenced a comprehensive review of the Access to Information and Privacy Acts. In anticipation of the review,

the Department of Justice and Treasury Board Secretariat organized a National Forum on Access to Information and Privacy in March 1986. To assist the Committee, the Department prepared background studies on the operation of the legislation since it came into force in 1983;

- in 1986-87 it is expected that in excess of 2,092 regulations will be examined on behalf of the Clerk of the Privy Council;
- in the area of policy development the major achievements were:
 - for 1985-86 and 1986-87, the Department of Justice will have contributed under the two-year supplementary agreement an amount of \$41 million and \$74 million for both Adult and Young Offenders Criminal Legal Aid (see page 51) approximately \$3 million per year to the Native Courtworker Program (see page 42), and approximately \$2.5 million per year to assist in the operations of programs to compensate victims of crimes (see page 43);
 - to complement the impaired driving Criminal Code amendments in Bill C-19, the Minister of Justice launched a nation-wide public legal information campaign under the slogan "C-19 is tough" on December 4, 1985. Cabinet and Treasury Board authorized a short-term program to enhance the impact of the legislation which was launched late in the fiscal year;
 - in response to the recommendation of both the Fraser and Badgley Committee reports to implement proposed legislation, Cabinet considered and approved a comprehensive set of legislative and social service programs in the areas of child sexual abuse, pornography and prostitution;
 - in 1985-86 a federal-provincial working group on administrative matters reviewed the legal aid cost-sharing agreement with a view to clarifying and simplifying procedures, and the Department circulated an Issues Paper on legal aid, the purpose of which was to focus federal-provincial discussions for the short and longer term. In 1986-87 Quebec signed a series of outstanding agreements. In addition, a two-year supplementary agreement providing improved federal funding for 1985-86 and 1986-87 was reached with all provinces and discussions for an agreement for 1987-88 and beyond was commenced. Also in 1986-87 a retroactive agreement was reached with the Northwest Territories, providing enhanced federal funding up to the end of 1986-87;

- in the area of Family Law, the Divorce and Corollary Relief Act and the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act received Royal Assent on February 13, 1986. The Divorce Act was proclaimed in force on June 1, 1986;
- in the area of the criminal law reform, the Criminal Law Amendment Act, 1985 was introduced in the House of Commons on December 19, 1984, given Royal Assent on June 20, 1985 and came into force December 4, 1985. Bill C-105, An Act to Amend the Criminal Code and the Supreme Court Act in respect of procedures for appeals to the Supreme Court of Canada, was introduced in the House of Commons on April 25, 1986. Bills C-113, An Act to Amend the Criminal Code and the Canada Evidence Act concerning child sexual abuse and C-114, An Act to Amend the Criminal Code and the Customs Tariff concerning pornography were introduced June 10, 1986. A commitment was made in the Speech from the Throne on October 1, 1986 to bring forward legislation dealing with pornography in the Second Session of this Parliament. A draft bill for amendments respecting the disposition and treatment of mentally disordered offenders was tabled on June 25, 1986. Bill C-113 was re-introduced as Bill C-15 on October 29, 1986. The report of a major study on the protection of Trade Secrets conducted jointly by a federal-provincial working party and the Institute of Law Research and Reform of Alberta was published in July 1986. The report recommends the enactment of new offences in the Criminal Code and new civil courses of action in provincial statutes;
- the Police Powers Project published a discussion document in January 1986, entitled "Powers and Procedures with Respect to the Investigation of Criminal Offences and the Apprehension of Criminal Offenders". This document was the subject of intensive consultations with the provincial Attorneys General and other interested groups;
- in the area of commercial law, the United Nations Foreign Arbitral Awards Convention Act, which implements the United Nations Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (New York, 1958) and the Commercial Arbitration Act, which adopts the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration, were introduced in Parliament and enacted. Both received Royal Assent on June 17, 1986. Canada's accession to the New York Convention became effective as of August 10, 1986;

- several other initiatives undertaken were:
 - under the Department's Public Legal Education and Information Program, continued funding was made available on a cost-shared basis with Newfoundland, New Brunswick, Prince Edward Island, Manitoba, Yukon and Northwest Territories, to support the operation of Public Legal Education and Information organizations in each of those jurisdictions;
 - furthermore, contributions were made to each of the established Public Legal Education and Information organizations in the remaining jurisdictions to assist them in meeting the needs of disadvantaged groups, or to support their public information work about federal laws. Contributions were also made to community projects designed to help improve access to justice through improved public legal information to various disadvantaged groups including the disabled, native people, visible minorities and youth;
 - the Commission of Inquiry on Sentencing, established in 1984, is currently conducting a thorough review of all aspects of sentencing in criminal cases. The area has proven more problematic than was first envisaged with the result that extensions of the Commission's mandate have been required. The Commission will now report at the end of March 1987; and
 - the Department actively promoted the adoption by the provinces and the territories of the Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Convention, which was ratified by Canada in June 1983 was, as of the 1st of April, 1985, in force in seven provinces and the Yukon Territory. It has been extended to Prince Edward Island and Saskatchewan and will soon be extended to Alberta. The Northwest Territories, which is the only Canadian jurisdiction having yet to adopt the Convention, should do so in the near future.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Services	23,765	23,957	(192)
Litigation Services	27,445	28,699	(1,254)
Legislative Services	6,546	6,688	(142)
Legal Policy and Program Development	58,074	84,573	(26,499)
Administration	15,871	14,808	1,063
	131,701	158,725	(27,024)
Authorized Person-years	1,402	1,389	13

Explanation of Change: The difference between 1985-86 actual expenditures and the Main Estimates of \$27,024,000 is comprised of the following major items:

- under-utilization of grants and contributions in the amount of \$26.5 million
- decrease due to expenditure freeze
- actual expenditures do not include the portion of administration costs within each Activity, but are reflected under the Administration Activity. The Main Estimates reflect the distribution of administration by Activity
- increase of 13 person-years from Supplementary Estimates for Legal Services, Litigation Services, Legal Policy and Program Development and Administration.

C. Background

1. Introduction

The Department of Justice was created by an Act of Parliament in 1868. For approximately a century it remained relatively small in size, acting primarily in a supervisory capacity, overseeing and administering the work of lawyers in the private sector retained, particularly in matters involving litigation, to act on behalf of the Crown. Generally speaking, most of the legal services required by government departments and agencies were provided by lawyers on the staffs of those departments and agencies, with matters of major governmental

concern being referred to the Department for its opinion. In 1962, the report of the Royal Commission on Government Organization recommended that the legal services of the government be provided by the Department of Justice, with five exceptions: the Judge Advocate General; the Legal Division of the Department of External Affairs; the Legal Branch of Taxation in the Department of National Revenue; the Pensions Advocates in the Department of Veterans Affairs; and, the Legal Officers in the RCMP. That recommended integration was completed by 1970. In 1967, the Legal Branch of Taxation was incorporated into the Department. The Legal Branch of the RCMP was dissolved in 1979 and responsibility for providing all legal services was assigned to the Department. Furthermore, in 1982, the Department opened a legal services unit in the Department of External Affairs to provide a full range of legal services on the domestic implications arising from the Department's activities and programs. In 1983, legal services to the Department of Veterans Affairs, the Canadian Pension Commission, and War Veterans Allowance Board were moved to Charlottetown, P.E.I.

The Administration of Justice Program, which encompasses the work of the Department, performs two distinct functions on behalf of the government.

The Attorney General function of the Department is primarily concerned with safeguarding the interests of the Crown within existing law. The duties performed in carrying out that function include the provision of legal advice to client departments and agencies (see page 23). In addition, for all departments and agencies, the Department sees to the preparation of legislation (see page 30), and the regulation or conduct of litigation (see page 25). In providing these services there is a special regard for the public interest.

The Minister of Justice function is primarily concerned with: the policy considerations underlying the substantive law for which the Minister has direct responsibility (Criminal Code, divorce, etc.) (see page 34) including programs and project initiatives to give practical effect to the implementation of the law and access to the law; the substantive or procedural content of government bills, regulations and departmental directives which may affect fundamental human rights or liberties; the legal mechanisms which are employed by other Ministers to give effect to governmental objectives; ensuring that the administration of public affairs is in accordance with the law; and, "such other duties as are at any time assigned by the Governor in Council".

2. Mandate

The roles and responsibilities of the Department of Justice are based on the Department of Justice Act which provides for three broad areas of endeavour. First, the Department is empowered to provide a full range of legal services to the Government of Canada. These services include the provision of legal advice, the preparation of legal documents, the drafting of legislation and the regulation or conduct of litigation. Second, the Department is charged with ensuring that the

administration of public affairs is carried out in accordance with the law. Third, the Department has the lead responsibility in the planning, development and implementation of government policies in areas related to the administration of justice and such other areas as are assigned by the Governor in Council.

The major statutes, in addition to the Department of Justice Act, that provide direction to the work of the Department of Justice are the Canadian Bill of Rights, the Statutory Instruments Act and the Statute Revision Act. The Canadian Bill of Rights requires that bills introduced by Ministers in the House of Commons, and regulations transmitted to the Clerk of the Privy Council for registration, be examined to ascertain that the provisions thereof are consistent with the purposes and provisions of the Canadian Charter of Rights and Freedom. In both cases he is required to report any inconsistency to the House of Commons at the first convenient time. The Statutory Instruments Act requires the examination of regulations according to criteria set out in that Act. The Statute Revision Act provides for the periodic revision and consolidation of the public general statutes of Canada and of the regulations of Canada.

Acts for which the Minister of Justice has responsibility are listed in Section III: B.

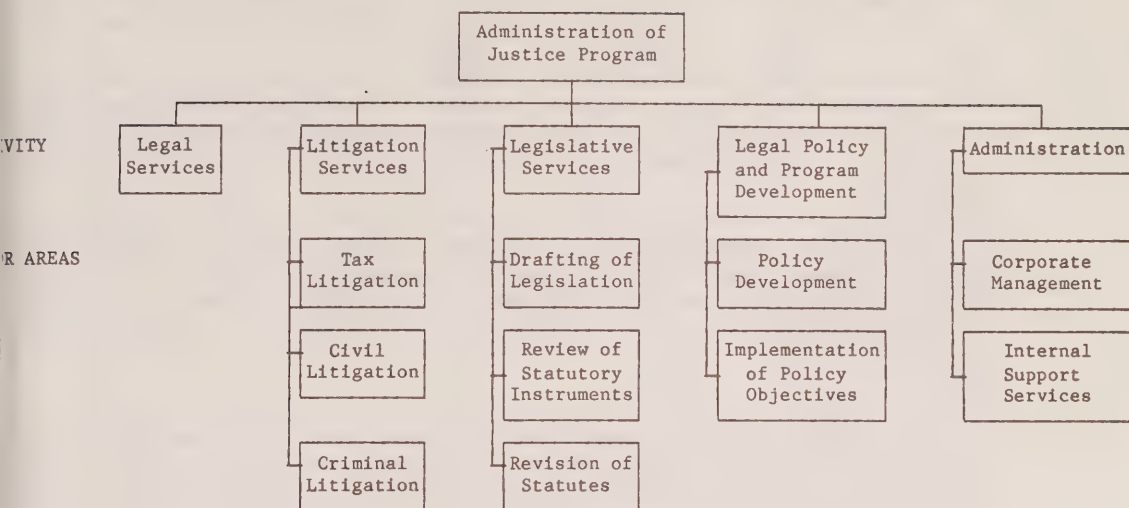
3. Program Objective

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction; and to propose policy initiatives and programs in connection therewith.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Administration of Justice Program is composed of five activities, which are depicted together with their associated sub-activities in Figure 4.

Figure 4: Activity Structure



These are described in more detail in Section II of this Plan.

Organization Structure: The Administration of Justice Program is administered by a Deputy Minister who is accountable to the Minister of Justice for the management of the Program.

Two Associate Deputy Ministers, one Senior Assistant Deputy Minister, four Assistant Deputy Ministers and a Chief Counsel report directly to the Deputy Minister. Figure 5 outlines the organizational structure, its relationship to the Program's activity structure and provides a breakdown of 1987-88 resources.

Figure 5: Distribution of Resources by Organization and Activity (\$000)

	Legal Services	Litigation Services	Legislative Services	Legal Policy & Program Development	Administration	Total
Minister					1,773	1,773
Deputy Minister					463	463
Associate Deputy Minister	4,447	5,397	8,547	3,967		22,358
Assistant Deputy Minister - Public Law						
Chief Legislative Counsel						
Associate Deputy Minister - Litigation	3,035	33,786				36,821
Assistant Deputy Attorney General - Litigation						
Assistant Deputy Attorney General - Criminal Law						
Assistant Deputy Attorney General - Admiralty & Maritime Law						
Assistant Deputy Attorney General - Tax Law						
Senior Assistant Deputy Minister Legal Services	18,415					18,415
Assistant Deputy Minister, Commercial & Property Law						
Assistant Deputy Minister - Finance						
Assistant Deputy Minister, Policy, Programs and Research				238,190		238,190
Corporate Legal Counsel & ADM - Administration					11,019	11,019
Chief Counsel - Corporate Policy & Coordination					3,685	3,685
Total Appropriation	25,897	39,183	8,547	242,157	16,940	332,724

The services of the Administration of Justice Program are provided through three organizational components: a Headquarters in Ottawa; 39 Departmental Legal Services Units (DLSU's) attached to client departments and agencies; and nine Regional Offices.

Headquarters provides to the DLSU's and Regional Offices a pool of expertise in litigation and in the following areas of law: constitutional, international, administrative, native, human rights, real property, commercial, information and privacy, and criminal.

Headquarters also advises Ministers of the implications for individual rights and freedoms of their proposals; provides functional direction to DLSU's and Regional Offices; develops legal policy; administers and develops programmes; is responsible for legislative services; and provides central services such as financial and personnel services.

Prosecutions and other litigation heard in National Capital Region courts are handled by Headquarters. Headquarters also assumes all civil litigation affecting the Province of Quebec, except for the Montreal area. In tax litigation, centres of responsibility are in part defined geographically. Headquarters is responsible for the conduct of litigation before the Tax Court of Canada arising in Manitoba and designated areas of Ontario (Northern Ontario, Ottawa, Kingston and Belleville) and in the Atlantic Provinces. Headquarters is also responsible for litigation assigned to it before the trial and appeal divisions of the Federal Court of Canada and the Supreme Court of Canada. Notaries in Headquarters assume all real property law matters of a non-litigious nature affecting the Province of Quebec except for the Montreal area.

DLSU's provide advice and assistance to client departments and agencies on all matters of law. Such matters include legal advice and opinions, the preparation of reports, briefs and memoranda; submissions; drafting instructions; negotiations; representations and interventions; draft agreements and undertakings; and, legal instruments. The Senior Assistant Deputy Minister, Legal Services, is responsible for the overall direction of the Branch. The Assistant Deputy Minister, Commercial and Property Law, is responsible for functional direction to all lawyers in commercial and property law matters, while the Assistant Deputy Minister, Finance, is responsible for legal services to the Department of Finance, Inspector General of Banks and the Department of Insurance.

Eight of the Regional Offices (Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Halifax, Yellowknife and Whitehorse) report to one associate Deputy Minister, while the Montreal Regional Office reports to the other Associate Deputy Minister. This division of reporting relationship takes into account the difference between the Civil Law of Quebec and the Common Law of the other provinces. The major part of

the Regional Office workload relates to litigation matters. In addition, however, each Regional Office has a legal services component to serve client departments and agencies at the local level.

Of a total of 1,469 person-years, approximately 226 are in DLSU's, 461 are allocated to Regional Offices and 782 are in Headquarters. Approximately 713 of the total staff complement are legal officers, 25 are articling students, 68 are para-legals, and 10 are professionals with specialities in fields such as sociology, psychology, and criminology who are working on legal policy matters. The remaining 653 staff provide management, technical, and administrative support services.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The major environmental factors expected to affect the Department during 1987-88 are:

The Constitution: The Constitution, and especially the Canadian Charter of Rights and Freedoms, can be expected to further exert a significant influence on the Department. Additional legislation and advice will be required to ensure that federal laws, programs, and policies are in compliance with the Charter. Charter related litigation will continue to affect the Department in its work at all levels of the court system. The next First Minister's Conference, planned for the spring of 1987, and other ongoing constitutional discussions will demand that the Department maintain a major role in constitutional matters.

Regulatory Reform: Implementation of major government policies on regulatory affairs may affect the processing of draft regulations in the Privy Council Office of the Department.

Social Justice Issues: A broad range of initiatives aimed at providing social justice for Canadians, and especially women, native people, the disabled and minority groups, will require action by the Department. Issues in the areas of criminal law reform, access to justice, native rights, Charter compliance and human rights generally, and official languages will be addressed.

The Court System: Jurisdictional and other changes to the Supreme Court of Canada and the Federal Court of Canada may be required to cope with Charter and other additional workload interests. Certain changes to the Tax Court of Canada are also contemplated so as to provide, *inter alia*, a better system for the hearing of small claims in the income tax area. Alternative methods of resolving disputes other than the court system are being studied, such as the use of arbitration and mediation. Special attention is being given to this area in connection with family law problems.

Relations between Citizens and the Federal Government: Issues such as deregulation, tribunal organization and reform, the right of access to information, protection of privacy and personal information, the decriminalization of federal statutes and regulations by instituting alternative compliance procedures, the review of the Crown's liability immunity and privileges, and proposals for criminal law reform.

Native Legal Questions: Constitutional discussions, negotiations of aboriginal land claims and particularly demands for aboriginal self-government will continue to mean increased involvement by the Department in native justice-related questions.

The Family Law: Since passage of the new Divorce and Corollary Relief Act and Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act, the Department is developing policy on issues of education and training of mediators and on access to mediation services. Further methods of resolving family disputes and overcoming constitutional problems associated with achieving a unified Family Court also need to be examined.

Federal-Provincial Relations: The government's concern for improving federal-provincial relations will see the Department continuing to consult closely with the provinces on any legislative proposals which may affect the provincial administration of justice. Building on the satisfactory conclusion of criminal legal aid Supplementary Agreements for 1985-86 and 1986-87, work will continue on reaching longer-term agreements for 1987-88 and beyond.

International Relations: Matters such as negotiation on freer trade, the extra-territorial application of domestic laws, treaties and conventions on international cooperation and the resolution of our boundary disputes and sovereignty will continue to require attention.

Government Reduction Program: Although the Department is not facing reductions in person-years for 1987-88, the maintenance of the existing level of person-years in the face of anticipated increases in demands for service due to the government's restraint program will have a particularly significant impact on the Department.

2. Initiatives

In light of the major environmental factors, the Department will not undertake any new initiatives with significant resource implications during 1987-88. It will, however, implement important projects arising from ongoing major initiatives (see pages 35 to 38).

3. Update on Previously Reported Initiatives

The update on the initiatives presented in the 1985-86 and 1986-87 Plans is found below:

- both the new Divorce Act, 1985 and legislation to facilitate the enforcement of maintenance and custody orders, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act, were passed in February 1986. The new Divorce Act came into effect on June 1, 1986 while the Enforcement Act will be implemented March 1, 1987 (Part I) and September 1987 (Part II);
- during 1985-86, a Federal-Provincial working group of officials reviewed administrative aspects of the legal aid cost-sharing program. This was undertaken to prepare for revisions to the cost-sharing agreement that would clarify and simplify procedures. An Issues Paper was circulated by the Department to assist in the identification of key areas of discussion in legal aid negotiations for future years. In 1986-87, a two-year supplementary agreement, providing improved federal funding for 1985-86 and 1986-87, was reached with provinces, and discussions began on an agreement for 1987-88 and beyond;
- the Criminal Law Amendment Act, 1985 came into force on December 4, 1985. It contains proposals for criminal law amendments with respect to impaired driving, computer crime and miscellaneous amendments for the general improvement of the administration of justice. This Act also contains measures to improve the situation of victims of crime;
- Bills C-113 and C-114 concerning child sexual abuse and pornography respectively were introduced on June 10, 1986 in response to the reports of the Special Committee on Sexual Offences Against Children and Youths (Badgley Committee) and the Committee on Pornography and Prostitution (Fraser Committee). Following prorogation and commencement of a new session of Parliament, Bill C-15 concerning child sexual abuse was introduced on October 29, 1986; and
- the new revised Statutes of Canada will be proclaimed into force in 1987-88.

E. Program Effectiveness

To measure the effectiveness of the Program it is necessary to examine each of the Activities separately. This is so because, even though there is some overlap of effectiveness measures between different activities, there are fundamental distinctions which must be drawn among them based on the nature of the services provided and the clientele being served. Consequently, the effectiveness of each Activity will be reported on in the Analysis by Activity section relating to that Activity.

Section II
Analysis by Activity

A. Legal Services**Objective**

To provide the Government of Canada with appropriate and timely legal services in accordance with its needs, exclusive of the services provided by the Litigation Services Activity and the Legislative Services Activity.

Description

A full range of legal services is provided (exclusive of litigation counsel and legislative drafting) to the government, its departments, and some of its agencies. These services will be carried out by Department of Justice lawyers and on occasion by Crown agents retained by the Attorney General and supervised by the Department of Justice. In addition to the legal specialization which arises out of the unique aspects of government legal work, units of expertise in functional areas of the law such as property law, international law, constitutional law, administration law, information and privacy law, etc., have been developed. Services extend to both the civil law and the common law and with respect to all federal, provincial and territorial laws.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 7.8% of the 1987-88 Administration of Justice Program expenditures and 24.5% of the total person-years.

Figure 6: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Legal Services	25,897	360	24,865	411	23,765	416

Approximately 90.6% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 9.1% to operating costs and 0.3% to capital. For explanation of change, see pages 8 and 9.

Figure 7: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Services	23,765	23,957	(192)

Explanation of Change: The 1985-86 expenditures were \$192,000 less than the Main Estimates (see page 14).

Performance Information and Resource Justification

The primary outputs of this activity are legal advice and opinions, and draft legal documents. The lawyers and notaries providing these services are located at Headquarters, in the DLSU's, and in the Regional Offices. At Headquarters, there is a central pool providing expertise in the following fields of law: constitutional, international, administrative, native, human rights, admiralty and maritime, property, commercial, information and privacy, and criminal. There are also lawyers and notaries assigned to the offices of the 39 client departments and agencies. In addition, each of the Department's Regional Offices provides a similar service to the regional offices of client departments and agencies. The type and volume of the services provided vary greatly depending on the requirements of the client, making it difficult to predict the extent of resource support necessary to provide a satisfactory level of service.

In the spring of 1985, a study was undertaken to determine if a more systematic process could be put in place to address the question of resource allocation in the Legal Services Branch. As a consequence of this study, a method of categorizing the priorities of legal work done in each unit was developed. The experience gained during the past year with the systematic, periodic review and setting of work priorities in each unit will be analyzed and used on an ongoing basis to determine whether it yields a reliable profile of the priorities of individual units and a basis for comparison and allocation of basic resource levels to units.

In addition, in the summer of 1985, the Senior Management Committee of Legal Services began a general review of the overall organizational structure of the Legal Services Branch to ensure that there are no structural problems which inhibit the most productive and efficient use of the human resources assigned to the Branch. This work proved to be a timely lead-in to the comprehensive review of the Department's programs, projects and activities launched in January 1986 (see page 46).

B. Litigation Services

Objective

To regulate or conduct all litigation for or against the Crown or any federal department or agency, in respect of any subject within the authority or jurisdiction of Canada.

Description

Litigation Services provides counsel to the Government of Canada in litigious matters. Services are provided in both the common law and the civil law systems, at all levels of the provincial and federal court systems and before administrative bodies. The services are provided either by lawyers employed in the Department of Justice or through the retention of Crown agents in the private sector. When Crown agents are retained they are instructed by the Department of Justice and usually paid by the Department and agencies for whom the services are performed. The work of Litigation Services is divided functionally into three areas: civil litigation, tax litigation and criminal law.

Civil Litigation: The function of Civil Litigation is to represent the federal Crown in civil conflicts which have given rise, or may give rise, to legal proceedings in the courts or before commissions, boards or other tribunals.

Tax Litigation: The function of Tax Litigation has to do mainly with appeals from assessments under the Income Tax Act and appeals related to the contributions area arising under the Unemployment Insurance Act, 1971 and Part I of the Canada Pension Plan. Civil actions to collect amounts of income tax owing under assessments levied pursuant to the Income Tax Act are not included in this rubric.

Criminal Law: Criminal Law is engaged in the enforcement, by prosecution or other legal action, of certain federal laws.

Resource Summaries

This activity accounts for approximately 11.8% of the 1987-88 Administration of Justice Program expenditures and 38.7% of the total person-years.

Figure 8: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Civil Litigation	14,405	220	11,838	207	11,113	215
Tax Litigation	6,925	105	5,447	96	5,118	99
Criminal Law	14,672	215	11,229	193	10,026	194
Other	3,181	28	4,181	24	1,188	23
	39,183	568	32,695	520	27,445	531
Revenue*	777		777		4,066	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available to the Department as offsets to expenditures (see page 52).

Approximately 79.8% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 19.5% to operating costs and 0.7% to capital. For explanation of change, see pages 8 and 9.

Figure 9: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Civil Litigation	11,113	12,628	(1,515)
Tax Litigation	5,118	4,305	813
Criminal Law	10,026	8,610	1,416
Other	1,188	3,156	(1,968)
	27,445	28,699	(1,254)

Explanation of Change: The 1985-86 expenditures were \$1,254,000 less than the Main Estimates (see page 14).

Performance Information and Resource Justification

The principal outputs of this activity are: in the field of criminal law, criminal charges dealt with and extradition proceedings completed; and in the fields of civil litigation and tax litigation, actions

instituted and defended or settled, appeals or review proceedings taken or contested before various courts in Canada, judgments enforced, and court opinions and judgments obtained in references and interventions.

A case management system has been implemented both in Headquarters and in the Regions to provide a means of keeping track of cases, sending periodic reports to clients, and conducting searches of cases. This system has resulted in a reduction in the administrative work associated with managing a case. Nonetheless recent studies of the system have indicated a need for improvement. In consequence, it has been decided to automate the system by computerization in stages. This decision has already been implemented in the Toronto, Montreal and Vancouver Regional Offices; it is anticipated that implementation in the remaining Regional Offices will be complete early in 1987.

The evaluation of Litigation Services mentioned in the 1986-87 Estimates, completed by the Bureau of Programme Evaluation and Internal Audit has commented on the effectiveness of the service provided in the following terms:

(i) Case outcome

"Across all cases, the Department has a very good record in court. The outcome of most cases is favourable to the Department's position. Appeals by defendants and plaintiffs are few. The level of service, if success in court is any measure, is quite high. Overall, the Department is very successful in its litigation. Departmental litigators spend a high proportion of their time in litigation-related activities and providing advice. They handle a high volume of cases, a large proportion of which is routine. Mixed within the routine cases there are a number of complex and exceptional cases. As one would expect, more time is spent proportionally on these lower volume, higher profile cases."

In its consideration of the cost-effectiveness of departmental counsel in comparison with agents for routine criminal prosecutions, the Bureau noted:

"there appears to be no difference between the effectiveness of departmental counsel and agents in the handling of criminal prosecutions"

"on average, routine prosecutions handled by an agent cost \$327. Costs for routine cases handled by departmental counsel ranged from \$25 to \$45."

As anticipated in our 1986-87 Estimates, a number of past initiatives on the part of the Government continued to place an increased demand on the litigation sections of this Department, both in terms of new cases commenced and the complexity and duration of the cases before the courts. Increasingly, the cases before the courts will have a significant impact on the manner by which governments in Canada conduct their operations in the future.

In addition, there are a number of cases pending both in the Supreme Court of Canada and before lower courts in the areas of criminal and administrative law, tribunal jurisdiction, immigration, federal-provincial affairs, international affairs and native litigation which are important from the point of view of the Government. Figure 10 indicates the number of cases in the Supreme Court in which the Crown is a party and Figure 11 shows the same but in the Federal Court of Appeal.

Figure 12 shows that the number of tax evasion cases referred to the Department has significantly decreased since 1983-84. Fewer cases are being prosecuted because the courts have ruled that search and seizure powers, under the Income Tax Act, are inoperative under the Charter. Figure 13 indicates that the increase in the number of judges to the Tax Court of Canada from 7 to 12 judges has resulted in a reduction of a backlog of cases in inventory. Figure 13 also indicates an increase of the number of income tax appeals in the inventory of the Federal Court - Trial Division.

Figure 10:

Total appeals heard by the Supreme Court of Canada and appeals in which the federal Crown was represented

Total			
1983	1984	1985	1986*
89	96	88	51
Crown Represented			
1983	1984	1985	1986*
39	49	36	8

Figure 11:

Matters heard by the Federal Court of Appeal and those in which the federal Crown was represented

Total			
1983	1984	1985	1986**
1,264	1,092	542	669
Crown Represented***			
1983	1984	1985	1986**
1,138	983	437	535

* Figures are from January to the end of June 1986.

** Figures are from January to the end of September, 1986.

*** These are approximate figures.

Figure 12: Tax Evasion Cases Referred to the Department of Justice by the Department of National Revenue - Taxation

	83-84	84-85	85-86	86-87*
Number of cases referred to Justice	198	172	32	6
Number of cases disposed of in the Courts	177	178	154	39
Number of incomplete cases in Justice inventory	199	212	138	119

* Figures are from April 1, 1986 to June 30, 1986.

Figure 13: Inventory of Income Tax Appeals 1981-86

	81-82	82-83	83-84	84-85	85-86
Tax Court of Canada	3,084	3,979	5,375	5,570	4,948
Federal Court - Trial Division	875	1,024	1,136	1,212	1,273

C. Legislative Services

Objectives

To provide in an appropriate and timely fashion, for the legislation needs of government by drafting and examining bills and regulations, and revising and consolidating the public statutes and regulations of Canada.

- to draft, in English and French, in accordance with the policy decisions and priorities of Cabinet, all government bills, and to draft motions to amend that are moved or approved by the Government in Parliament or committees of Parliament; and
- to examine regulations under the Statutory Instruments Act, to advise departmental legal service units on the drafting of regulations and related questions, and to advise the Privy Council Office on legal matters respecting Orders in Council, machinery of government and senior personnel.

Description

The functions performed by Legislative Services are as follows:

Drafting of Legislation: This sub-activity is concerned with the drafting of federal statutes under authority from and pursuant to the directions of Cabinet and individual Ministers. It also involves the preparation of legislation for publication. In addition, all bills presented to the House of Commons are examined to ensure consistency with the rights which are protected under the Canadian Bill of Rights, the International Covenant on Civil and Human Rights and the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

Revision of Statutes: On a periodic basis the public general statutes and regulations are revised and consolidated in accordance with the requirements of the Statute Revision Act. A general consolidation and revision of the statutes has just been completed (see page 22).

The functions performed by the Privy Council Office - Justice section are as follows:

Review of Statutory Instruments: The work carried out in this sub-activity consists of examining, on behalf of the Deputy Minister of Justice and the Clerk of the Privy Council who have statutory responsibility in that regard, all proposed regulations, as provided by the Statutory Instruments Act. As with draft bills, all draft regulations are also examined to ensure consistency with the rights protected under the Canadian Bill of Rights, the Canadian Charter of Rights and Freedoms and the International Covenant on Civil and Human Rights. The work of the sub-activity also includes a review of all other documents submitted to the Governor in Council.

Resource Summaries

This activity accounts for approximately 2.6% of the 1987-88 Administration of Justice Program expenditures and 6.6% of the total person-years.

Figure 14: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Drafting of Legislation	4,606	50	4,123	51	3,537	51
Review of Statutory Instruments	2,308	34	1,902	34	1,992	29
Revision of Statutes	1,633	13	2,748	13	1,017	15
	8,547	97	8,773	98	6,546	95

Approximately 60.8% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 39.0% to operating costs and 0.2% to capital.

Explanation of Change:

- decrease in the Revision of Statutes is in operating costs, not personnel. Therefore the Activity's expenses show a distinct change in the percentages, the 1987-88 personnel costs increase by 9.8% and the operating costs decrease by 9% (for further explanation, see pages 8 and 9)

Figure 15: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Drafting of Legislation	3,537	2,475	1,062
Review of Statutory Instruments	1,992	2,207	(215)
Revision of Statutes	1,017	2,006	(989)
	6,546	6,688	(142)

Explanation of Change: The 1985-86 expenditures were \$142,000 less than the Main Estimates (see page 14).

Performance Information and Resource Justification

The outputs of Legislative Services are: draft bills; publication of Parts II and III of the Canada Gazette and the annual Statutes of Canada; certification of bills; and, publication of consolidations of statutes and regulations. Because the activity is wholly service-oriented, the type and volume of the workload depends entirely on the demands imposed by the Cabinet and departments and agencies of the government. The demands of the government and the number of statutes tabled are in turn determined by the changing environment to which the government and Parliament must respond.

Workload indicators, developed over the years (see figure 16), now provide data on past performance regarding some outputs of this activity.

**Figure 16: Government Acts (other than Appropriation Acts)
Passed per Calendar Year**

	1982	1983	1984	1985	1986
Number of Acts	43	37	50	54	45

A number of measures were taken in 1985 and 1986 to improve the efficiency and effectiveness of the Privy Council Office - Justice section. For example, training programs were conducted by the Section to familiarize public servants with the regulatory process. Regulation files are now assigned on a portfolio basis so that, as a general rule, a client department's regulation files will be examined by the same team of two lawyers. Steps were also taken to ensure that client departments expedite the handling of these files. Furthermore, a major effort was made to reduce the inventory of files opened before the calendar year. As a result of the measures which were taken, the inventory of work in progress, which frequently exceeded 400 files in 1984-85 has been reduced to less than 130. The number of the 1986 files in the inventory stands at 3. At the same time in 1985 the pre-1985 files exceeded 100.

Late in 1985, Cabinet adopted an objective of three months as a target average turn-around time, to be achieved by January 1987. Average turn-around time has been as high as nine months in earlier years. Average turn-around time of files opened in 1986 is less than two months.

One aspect of the work of the Section is the high proportion of time spent on the examination of proposed regulations that are examined but never enacted or that are withdrawn by the client department before the examination is completed. During the period 1982-86, more than half the files opened by the Section were dealt with in one or other of these ways.

Figure 17: Regulations and Orders in Council Examined and Proclamations and Commissions Drafted Annually

Year	Regulations Examined	Orders In Council Examined (approximate)	Proclamations and Commissions Drafted
1982	1,264	2,750	231
1983	1,401	2,850	330
1984	1,742	2,800	293
1985	2,008	3,200	268
1986*	1,557	2,631	143

* As of November 21, 1986.

D. Legal Policy and Program Development

Objective

To ensure that the Administration of Justice Program objectives, programs, policies, and plans are responsive to changing Canadian needs insofar as those needs pertain to federal law, the system of justice and the legal operations, practices and policies of the Government of Canada. Further, in consonance with approved policy objectives, to bring about beneficial change in the law and system of justice in Canada.

Description

The Legal Policy and Program Development activity consists of the following sub-activities:

Policy Development: The primary function of this sub-activity is the formulation and preparation of long and medium term plans and policies designed to attain governmental goals and departmental objectives. Policy Development includes interaction with such external sources as federal central agencies, other federal government departments, other levels of government, non-governmental organizations and the public at large.

Implementation of Policy Objectives Through Program and other

Initiatives: The primary thrust of this sub-activity is to bring about beneficial change in the law and the system of justice. In support of this thrust, a relatively large grants and contributions program is in place. Two broad concerns underline this sub-activity: that there should be equality before and under the law, and that both the legislative and non-legislative features of the system of justice should be appropriate to meet contemporary Canadian needs.

Resource Summaries

This activity accounts for approximately 72.7% of the 1987-88 Administration of Justice Program expenditures and 12.4% of the total person-years.

Figure 18: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy Development	3,600	57	8,488	74	4,683	59
Implementation of Policy Objectives	238,557	125	96,045	61	53,391	46
	242,157	182	104,533	135	58,074	105

Approximately 4% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 2.5% to operating costs and 93.5% to transfer payments.

Explanation of Change: increase of \$153,660,000 due to the transfer of the Young Offenders Program and other policy initiatives from the Solicitor General (for further explanation of change, see pages 8 and 9)

Figure 19: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy Development	4,683	5,074	(391)
Implementation of Policy Objectives	53,391	79,499	(26,108)
	58,074	84,573	(26,499)

Explanation of Change: The 1985-86 expenditures were \$26,499,000 less than the Main Estimates. This was primarily due to:

- Legal Aid cost sharing agreements with the Provinces were not signed, therefore, \$23.5 million was lapsed (for further explanation of change, see page 14).

Performance Information and Resource Justification

Policy Development: During 1987-88 this sub-activity will be concerned with a number of continuing and new policy initiatives, principally in the areas of court jurisdiction, criminal law, family law, international law, human rights and language rights law, but also including

other policy matters which fall within the purview of the responsibilities of the Minister of Justice. The initiatives which will require the application of relatively substantial resources are the following:

- in respect to the Federal Court of Canada, a major effort will go towards improving the judicial review mechanisms set out in the Federal Court Act, and in removing certain privileges enjoyed by the Crown in provincial courts in contract and tort proceedings against the Crown;
- in the criminal law policy area, the major activities undertaken will concern the on-going process of criminal law amendment in response to current issues and the follow-up to the special project of criminal law review initiated in 1981;
 - continuing efforts are being made to develop proposals to assist victims of crime and to improve their situation within the criminal justice system, to improve Canada's arrangements for mutual legal assistance in criminal matters between nations including updating of our extradition and fugitive offenders legislation. In addition, this area is responsible for the development of the government's response to the Report of the Canadian Sentencing Commission and to the Reports of the Law Reform Commission of Canada concerning a new Criminal Code. Implementation of the language of trial provisions of the Criminal Code will continue together with a legislative scheme for minor regulatory offences (Federal Infractions Code);
 - the Department will respond to phase I of the fundamental review of the criminal law (the Law Reform Commission's part of the Review) by studying and preparing recommendations for legislative or other appropriate action;
- in the family law policy area, family law reform initiatives include implementation of the Divorce Act, 1985 and of the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act; research into the cost and benefits of family mediation, and funding support for Family Mediation Canada, a national organization of mediation professionals;
- the Department is reviewing its Public Legal Information and Development Program, and the Minister will be considering with Cabinet the nature of any continuing support that might be accorded to Public Legal Education and Information organizations, contributions to community project activity, and law information activities undertaken by the Department directly. Public information about reforms to the provisions for enforcement of maintenance and custody orders and the use of

mediation in separation and divorce will continue. Public information concerning reforms to pornography and child sexual abuse laws is also scheduled as well as minor law information projects on a series of specific criminal law reforms;

- discussions will continue with provinces on longer-term cost-sharing arrangements for criminal legal aid that will accommodate mutual concerns such as funding, coverage, eligibility and services. Civil legal aid cost-sharing arrangements with provinces under the provisions of the Canada Assistance Plan will be reviewed to assess the feasibility of funding legal aid under one cost-sharing arrangement. This review will encompass legal aid coverage in various non-criminal areas, such as administrative tribunals, family law, etc.;
- in the area of international law, eight person-years will be: assisting with the preparation and presentation of Canada's position on various economic questions before the OECD, the Gatt and the U.N., and the EEC Courts and administrative bodies; ensuring Canada's participation to private international law organizations, especially the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL), the Hague Conference on Private International Law and the Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT); promoting the adoption by the provinces of certain private international law conventions; continuing to discuss with France the possibility of developing a bilateral agreement on mutual judicial assistance in civil and commercial matters; and consulting and negotiating with the provinces, territories and interested persons on legislation providing the framework for the application of Canadian laws in offshore areas beyond the twelve-mile territorial sea;
- in the area of Human Rights Law the principal activities are the provision of legal opinions to client departments and other interested parties on Charter issues and the development of policy related to the Charter. Other responsibilities include continuing the review of the Canadian Human Rights Act to ensure that its procedures are fair and provide adequate protection, the continuing review of the Official Languages Act to ensure that it conforms with the Charter and reflects current government policy in the area of language rights, and the coordination of the follow-up on the government's response to the report of the Subcommittee on Equality;

- the judicial affairs area is responsible for the provision of legal opinions to the Commissioner for Federal Judicial Affairs and the development of policy, the review of legislation respecting federally appointed judges and courts, and the review of the recommendations of the Triennial Commission on Judges Salaries and Benefits;
- in the area of native law, the provision of policy advice will require the equivalent of approximately seven person-years (staff time is divided between legal and policy advice) in support of the Aboriginal Constitutional Process, aboriginal self-government, the Minister's role as interlocutor with the Métis and non-status Indians, and other areas of legal policy relating to aboriginal issues; and
- The Solicitor General and the Department of Justice have agreed that 45 person-years and \$153,660,000 will be transferred to the Department of Justice effective April 1, 1987. Further discussion will continue during the fiscal year to finalize the total resources to be transferred. Policy and program initiatives included in the transfer are the Young Offenders Program, Victims of Crime, Firearms, Crime Prevention, Natives and Women.

Implementation of Policy Objectives Through Program and other Initiatives: This sub-activity is involved essentially with the management of transfer payments for which there are two underlying concerns, that there should be equality before and under the law, and that both the legislative and non-legislative features of the system of justice should be appropriate to meet contemporary Canadian needs. The list of the transfer payments within the Administration of Justice Program is contained in Section III.

Following are some major programs, their objectives and the resources to be dedicated to their administration in 1987-88.

Figure 20: Major Program Contributions

CONTRIBUTION FUNDS	RESOURCES \$	OBJECTIVE
Criminal Law Reform	373,345	To support discussions and consultations in specific areas of the criminal law. This fund will promote projects and research in providing funding to national organizations, provincial government departments and individuals which will permit the Department to obtain information in support of policy and program development and implementation.
Badgley/Fraser Fund	825,000	To promote projects and research by providing funding to national organizations, provincial government departments and individuals which will permit the Department to obtain information in support of policy and programs development and implementation in the area of child sexual abuse. Specifically, the fund will support experimental and demonstration projects with specific emphasis on evidentiary issues such as child testimony and the coordination of criminal justice agencies in dealing with cases of child sexual abuse. Projects in the area of public legal education will also be promoted to raise public awareness about the legislative changes.
Special Projects - Legal Aid	223,500	To develop information on how best to improve the delivery of legal aid services across Canada by supporting activities such as research, experimental pilot projects and evaluations. Both independent organizations and government programs are eligible for support.
Consultation and Development Fund	218,520	To support national associations, organizations and researchers through the promotion of research, consultations and conferences in areas of interest to the Department, particularly in family law, administrative law, constitutional and international law. Family law projects are expected to continue to receive high priority given the recent family law reform undertaken by the Government.
Human Rights Law Fund	357,700	To inform Canadians about Charter-related matters and human rights legislation. This fund also aims at promoting developments in human rights law through the funding of a variety of projects including legal research, publications, seminars and conferences.

Figure 21: Major Contribution Agreements, Cost-Shared with the Provinces

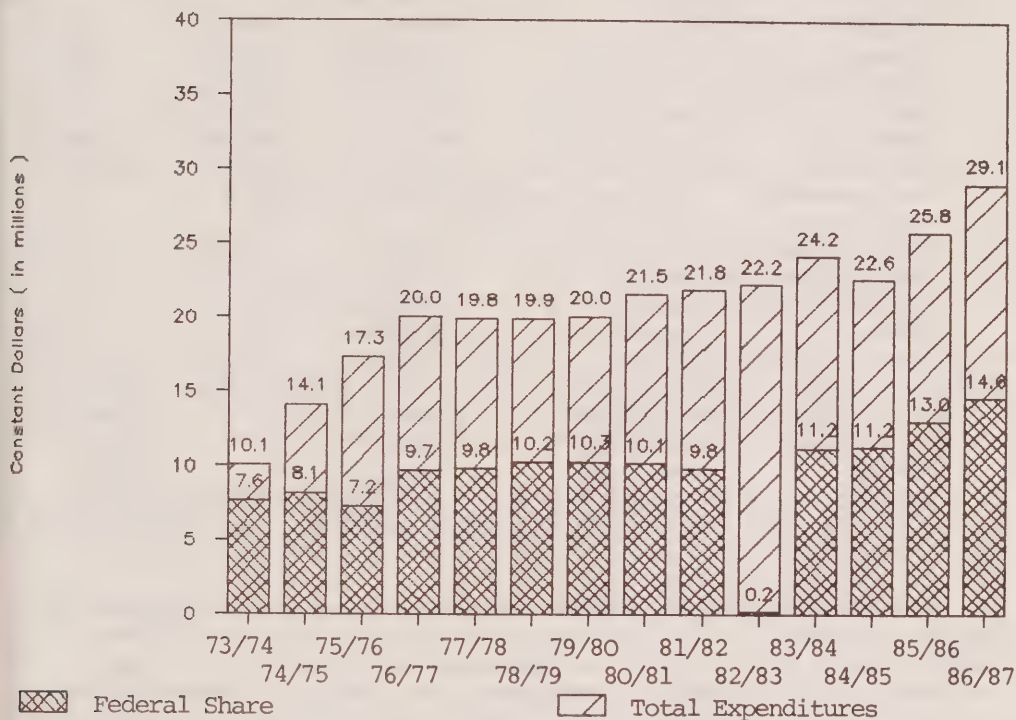
CONTRIBUTION AGREEMENTS	RESOURCES \$	OBJECTIVE
Adult and Young Offenders Legal Aid Program	64,964,200	To ensure a minimum level of legal aid in criminal matters across Canada. In exchange for the federal contribution, provincial governments undertake to provide legal aid to all eligible persons for indictable offences, including proceedings under the Young Offenders Act, some summary conviction offences and some federal statutes.
Compensation to Victims of Crime	2,697,500	To provide for compensation to individuals for injury or death as a result of: specified violent crimes committed by other persons; an effort to prevent crime; an effort to arrest an offender or suspected offender.
Native Courtworker	3,795,400	To provide counselling, other than legal advice, to Native persons in conflict with the law; to reduce the communication barriers between Native people and those who represent the legal system.
Juvenile Justice Services under the Young Offenders Act	149,000,000	To aid in the implementation of the Young Offenders Act, and to assist provincial and territorial governments in the development and advancement of sound juvenile justice services through the provision of financial support.

In addition, the Department administers a number of grants and contributions as outlined on pages 50 and 51.

Figure 22 sets out the total national criminal legal aid expenditures shareable between the federal and provincial governments and the federal contribution to those expenditures.

A comprehensive evaluation of the legal aid program is underway. The program was evaluated in British Columbia as part of the federal-provincial agreement on criminal legal aid. An evaluation is ongoing in Manitoba and is planned to be completed in 1986-87; one is just beginning in Saskatchewan and should be completed in 1987-88; and another one is scheduled to begin in the Territories in 1986-87.

Figure 22: Total Expenditures on Criminal Legal Aid with Federal Contribution (\$000)



* Under the Legal Aid Agreement signed with the provinces except Quebec in March 1984, federal payments to the provinces for the legal aid expenditures changed from a lag year basis to a current year basis starting in 1983-84. As a result of this agreement the provinces were not paid for the 1982-83 expenditures. During 1983-84, they were paid only for the 1983-84 expenditures. However, the Yukon and Northwest Territories did receive payment for 1982-83. If in the future, a province withdraws from the agreement, it will receive payment for the 1982-83 expenditures.

Figure 23 shows the federal contribution to the Native Courtworker program.

Figure 23: Federal Contribution to Native Courtworker Program (\$000)

	Actual 1984-85	Actual 1985-86*	Estimate 1986-87
British Columbia	591.6	554.6	575.0
Alberta	742.3	758.0	782.5
Saskatchewan	411.7	382.1	426.2
Manitoba	221.5	206.1	218.3
Ontario	420.0	425.4	469.1
Quebec	273.2	356.4	451.3
New Brunswick	-	-	-
Nova Scotia	-	-	-
Newfoundland	70.2	70.5	74.0
Prince Edward Island	-	-	-
Northwest Territories	245.5	267.3	308.3
Yukon	52.8	62.7	77.8
Special native projects	13.6	49.9	30.0
Total Federal Contributions	3,042.4	3,133.0	3,412.5

* The amounts shown in the 1986-87 Part III were estimates. Those presented here are the actual amounts received by each participant to the program.

The evaluation of the Native Courtworker program is proceeding in British Columbia. It will be completed in the fiscal year 1987-88. The Department is consulting the provinces and territories on the advisability of developing a management evaluation package which would provide better information to the federal and provincial governments as well as the carrier agencies on the operation of the program.

Figure 24, Panel A, indicates the number of criminal injury cases compensated during each of the fiscal years 1981-82 to 1985-86. Panel B shows the total of such compensation paid by the provinces and territories with the federal contribution paid in dollars, and as a percentage of the total. The federal contribution under this cost-shared program is determined on a per capita basis for each province. Because the compensation payments given by the provinces have been increasing at a greater rate than the population growth, the net result is a percentage decrease in the federal contribution.

Figure 24: Criminal Injury Cases Compensated and Federal Contribution for Criminal Injuries Compensation Related to Total Compensation Paid

Panel A: Criminal Injury Cases Compensated

1981-82	3,077
1982-83	3,191
1983-84	3,980
1984-85	3,740
1985-86	4,437
1986-87	4,600*

Panel B: Federal Contribution for Criminal Injuries Compensation Related to Total Compensation Paid

	Amount of Compensation Paid **	Federal Contribution***	
		in dollars	as a percentage
1981-82	14,523,993	2,329,723	16.0
1982-83	18,573,760	2,406,306	13.0
1983-84	19,749,404	2,442,992	12.3
1984-85	21,505,323	2,455,800	11.4
1985-86	22,480,294	2,518,031*	11.2
1986-87	23,379,505	2,555,258	10.9

* Estimate.

** Exclusive of Prince Edward Island, which is the only jurisdiction without a criminal injuries compensation program.

*** Federal Contribution represents funds paid by the Department in the following fiscal year (i.e. costs incurred in 1984-85 are paid in 1985-86).

E. Administration

Objective

To provide policy and management direction and coordination to the Department of Justice; to provide central administrative services to the Department of Justice and the Law Reform Commission of Canada; and, to operate a Central Divorce Registry for Canada.

Description

This Activity consists of the following sub-activities:

Internal Support Services: Provides a full range of services, advice and information needed for the acquisition, allocation and control of the human, financial and material resources of the Department and the Law Reform Commission of Canada. Included in those services are financial, information, administrative, personnel, library, official languages and security services. A Central Divorce Registry for Canada is maintained in which are recorded divorce actions and a searching service in connection with all divorce petitions proceeding to trial.

Corporate Management: Provides the Department with management and policy direction, program evaluation and internal audit services, communication services, and development and coordination of long-range plans.

Resource Summaries

This activity accounts for approximately 5.1% of the 1987-88 Administration of Justice Program expenditures, and 17.8% of the total person-years.

Figure 25: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Internal Support Services	11,019	182	9,918	179	11,105	178
Corporate Management	5,921	80	5,328	79	4,766	77
	16,940	262	15,246	258	15,871	255
Revenue*	1,001		801		.4	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available to the Department as offsets to expenditures (see page 52).

Approximately 67.8% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 31.7% to operating costs and 0.5% to capital. For explanation of change, see pages 8 and 9.

Figure 26: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Internal Support Services	11,105	11,402	(297)
Corporate Management	4,766	3,406	1,360
	15,871	14,808	1,063

Explanation of Change: The 1985-86 expenditures are \$1,063,000 higher than the Main Estimates (see page 14).

Performance Information and Resource Justification

The primary outputs of this activity are many and varied, but involve either the procurement and allocation of resources (human, material and monetary) or the provision of corporate management and policy direction in support of the Legal, Legislative, Litigation Services, and Legal Policy and Program Development activities.

Automation continues to be a major concern and interest for the Internal Support Services sub-activity. Many areas have either computer systems in operation or have projects underway to improve the service they provide to the Department. Highlights are:

- expansion of the Library's bibliographic on-line service; and
- development of ways of assisting in managing cases involving a large number of documents, accelerating the process of drafting legislation, and supporting end-users through training and on-call help with problems.

The main goal and concentration of other areas of this sub-activity lie outside the realm of automation. Of note are the departmental efforts on the Official Languages objective, the language of work. A new staffing policy to be implemented April 1, 1987, will require legal advisors with managerial responsibility in the National Capital Region to have a functional knowledge of their second official language at the time of their appointment.

The Department has completed an in-depth Program Review. Over a period of six months each senior manager reviewed their area of responsibility and developed a plan for their Branch in which efforts were made to balance workload demands with resource availability. Each Branch review consisted of identifying and considering in detail: the environment within which they will have to operate (workload increase, changes in priorities); the results produced through resource investment; the importance of results; past performance; personnel resources; and, organizational structure.

The findings of the review were numerous and plans are now being prepared to address the recommendations and strategies. One result has been a re-organization of the Department designed to rationalize the delivery of service while maintaining an efficient and effective use of resources.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 27: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and wages	70,564	59,770	54,380
Contributions to employee benefit plans	10,579	8,368	8,368
Other personnel costs	82	82	82
	81,225	68,220	62,830
Goods and Services			
Transportation and Communications	4,982	5,619	4,665
Information	2,409	3,861	1,555
Contractual services	5,988	7,434	8,706
Other professional and special services	8,571	6,089	-
Rentals	471	404	388
Purchased repair and upkeep	547	650	414
Utilities, materials and supplies	1,743	1,884	1,320
All other expenditures	-	-	229
	24,711	25,941	17,277
Total operating	105,936	94,161	80,107
Capital	432	1,415	1,789
Transfer payments	226,356	90,536	49,805
Total expenditures	332,724	186,112	131,701

2. Personnel Requirements

The Administration of Justice Program's personnel costs of \$81,225,000 account for 24.4% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 28 and 29.

Figure 28: Person-Year Requirement by Activity

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Legal Services	360	411	416
Litigation Services	568	520	531
Legislative Services	97	98	95
Legal Policy and Program Development	182	135	105
Administration	262	258	255
	1,469	1,422	1,402

Figure 29: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	1987-88	86-87	85-86		
Management	24	23	19	51,400-100,700	74,970
Scientific and Professional					
Law	738	736	728	23,562-92,800	52,277
Library Science	10	10	9	21,932-50,712	34,546
Economics, Sociology and Statistics	10	10	6	15,116-67,700	50,749
Others	1	1	1		
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	48	57	50	16,955-58,562	37,502
Financial Administration	12	11	11	16,161-57,980	39,487
Information Services	7	9	6	14,581-57,980	45,419
Personnel Administration	16	16	14	22,940-63,870	39,809
Program Administration	15	7	9	14,939-62,268	44,007
Others	7	7	7		
Technical					
Social Science Support	68	68	54	13,568-62,028	35,054
Others	2	2	2		
Administrative Support					
Clerical	148	148	152	13,887-34,086	24,047
Secretarial	314	313	328	13,569-34,304	23,837
Operational					
General Services	3	3	5	13,754-44,350	22,962
Others	1	1	1		

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations. This distribution of person-years does not reflect the 45 person-years transferred from the Solicitor General.

3. Transfer Payments

Figure 30: Details of Grants and Contributions (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Grants			
Uniform Law Conference of Canada to assist in payment of administrative expenses	4	4	4
Uniform Law Conference of Canada for the research purposes of the Conference	23	11	1
International Commission of Jurists	18	19	19
L'Institut international de droit d'expression française (IDEF)	2	2	2
Grants to encourage student specialization in legislation drafting	89	94	81
Grants to encourage native people to enter the legal profession	297	312	257
Duff-Rinfret Scholarship Program	91	96	95
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	16	16	17
British Institute of International and Comparative Law (CLAS)	10	10	10
Hague Academy of International Law	11	11	12
Translation and Legal Doc Ottawa	-	-	60
Grants to Combat Impaired Driving	725	425	-
Grants toward construction of courtroom facilities - County of Pictou, Nova Scotia	-	1,000	-
	1,286	2,000	558

Figure 30: (continued)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Contributions			
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of legal aid systems	64,964	74,790	41,053
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of programs to compensate victims of crimes	2,698	2,667	2,456
Contributions to encourage experimental and research work in legal aid	224	238	15
Contributions for a Summer Exchange Program between civil and common law students	230	242	235
Canadian Law Information Council	380	380	400
Canadian Association of Provincial Court Judges	66	67	70
Criminal Law Reform (including Sentencing Fund 1985-87 & Badgley Fraser Fund 1986-88)	1,925*	1,852	391
Native Courtworker and related programs for native people and representatives of the legal system	3,795	3,795	3,133
Consultation and Development Fund	219	283	237
University of Ottawa Legislative Drafting Programme	84	101	90
Canadian Society of Forensic Science	35	35	18
Human Rights Law Fund	358	380	341
Public Legal Education and Information Fund	492	698	391
Enforcement of Custody and Maintenance Orders	225	225	-
International Youth Year	-	-	115
Aboriginal Self-Government	-	2,470	302
Contribution to Combat Impaired Driving	375	283	-
Manitoba Métis Association	-	30	-
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister to assist in program development, and the development of information and record-keeping systems relative to the implementation of the Young Offenders Act	4,707		
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the Young Offenders Act	144,293		
	225,070	88,536	49,247
Total transfer payments	226,356	90,536	49,805

* Includes transfer from Solicitor General

Note: Totals may differ slightly due to rounding

4. Revenue

The Department, through approved legislation, collects revenue under the Divorce Act 1985, Access to Information requests, fines and forfeitures, and rent from dwellings and utilities (Northern housing). This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

Figure 31: Revenue by Class (\$000)

	Estimate 1987-88	Forecast 1986-87	Actual* 1985-86
Central Divorce Registry	1,000	800	-
Access to Information	1	1	0.4
Fines and Forfeitures	700	700	3,989
Rent from Dwellings and Utilities	56	56	56
Other	21	21	21
	1,778	1,578	4,066.4

* The Department of Justice collected fines for the entire government for one province for 1985-86 only.

5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 32 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 32: Total Cost of the Program for 1987-88 (\$000)

	Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1987-88	1986-87
Department of Justice	332,724	9,948	342,672	194,676

* Other costs of \$9,948,000 consist of:		(\$000)
●	accommodation received without charge from Public Works	8,350
●	cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services	212
●	employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	1,375
●	workers compensation paid by the Department of Labour	11

B. Other Information

1. Acts for which the Minister of Justice has Responsibility

Access to Information Act
 Annulment of Marriages (Ontario) Act
 Anti-Inflation Act

Bills of Lading Act

Canada Evidence Act
 Canada Prize Act
 Canada - United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act
 Canadian Bill of Rights
 Canadian Human Rights Act
 Criminal Code
 Crown Liability Act

Department of Justice Act
 Divorce Act

Escheats Act
 Extradition Act

Federal Court Act
 Food and Drugs Act
 Foreign Enlistment Act
 Foreign Extraterritorial Measures Act
 Fugitive Offenders Act

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act

Identification of Criminals Act
 Interpretation Act

Judges Act

Law Reform Commission Act
Lord's Day Act

Marriage Act

Narcotic Control Act

Official Secrets Act

Permanent Court of International Justice Act
Postal Services Interruption Relief Act
Privacy Act

State Immunity Act
Statute Revision Act
Statutory Instruments Act
Supreme Court Act

Tax Court of Canada Act
Tobacco Restraint Act

War Measures Act

Young Offenders Act

Loi sur les jeunes contrevenants
Loi sur les Juges
Loi sur le ministère de la Justice
Loi sur le mariage
Loi sur les mesures de guerre
Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères
Loi sur la preuve au Canada
Loi canadienne sur les prix
Loi sur la protection des renseignements personnels
Loi sur les recours consécutifs à une interruption des services postaux
Loi sur la répression de l'usage du tabac
Loi sur la responsabilité de la Couronne
Loi sur la révision des lois
Loi sur la saisie-arrest et la distraction de pensions
Loi sur les secrets officiels
Loi sur les stupéfiants
Loi sur les textes réglementaires

●	11	locaux fournis sans frais par les
●	8 350	Travaux publics
●		émission des chèques et autres
●		services comptables fournis par
●	212	Approvisionnement et Services
●		avantages sociaux des employés constitués
●	1 375	de la contribution de l'employeur aux
●		primes d'assurance et des frais payés
●		par le Secrétaire du Conseil du Trésor
●		sommes versées par Travail Canada au
●		titre de l'indemnisation des employés

(en milliers de dollars)

B. Autres renseignements

1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice

- Loi sur l'accès à l'information
- Loi des aliments et drogues
- Loi sur l'annulation du mariage (Ontario)
- Loi anti-inflation
- Loi sur les biens en déshérence

- Code criminel
- Loi sur la Commission de réforme du droit
- Loi sur les connaissements
- Loi sur la Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale
- Loi sur la Cour canadienne de l'impôt
- Loi sur la Cour fédérale
- Statut de la Cour permanente de justice internationale
- Loi sur la Cour suprême
- Loi sur les criminels fugitifs

- Déclaration canadienne des droits
- Loi sur le dimanche
- Loi sur le divorce
- Loi canadienne sur les droits de la personne
- Loi sur l'enrôlement à l'étranger
- Loi sur l'extradition

- Loi sur l'identification des criminels
- Loi sur l'immunité des États
- Loi d'interprétation

4. Recettes

Le Ministère a des recettes qui lui proviennent de l'application de la Loi de 1985 sur le divorce et des demandes présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. D'autres sommes lui sont versées au titre d'amendes, de confiscations et de la location d'habitations et de services publics (logement dans le Nord). Ces recettes sont portées directement au crédit du Trésor et ne peuvent servir à payer les coûts du Programme.

Tableau 31: Recettes par catégorie (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel*
1987-1988	1986-1987	1985-1986

Bureau d'enregistrement des actions en divorce	1 000	800	-
Accès à l'information	1	1	0,4
Amendes et confiscations	700	700	3 989
Location d'habitations et de services publics	56	56	56
Autres	21	21	21
	1 778	1 578	4 066,4

* Le Ministère a perçu des amendes pour l'ensemble du gouvernement pour une province en 1985-1986 seulement.

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 32 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif total du Programme.

Tableau 32: Coût total du Programme pour 1987-1988 (en milliers de dollars)

Budget principal	Plus* autres coûts	Coût estimatif total
1987-1988		1987-1988
332 724	9 948	342 672
		194 676

Nota: En raison de l'arrondissement, certains totaux peuvent être légèrement différents.

* Comprend le transfert du ministère du Solliciteur général.

Contributions		Total des paiements de transfert	
Contributions aux provinces et aux territoires,			
en conformité avec les accords conclus avec le			
le Ministère au nom du Canada, aux fins de leurs			
régimes d'aide juridique			
Contributions aux provinces et aux territoires,	64 964	74 790	41 053
en conformité avec les accords conclus avec le			
Ministère au nom du Canada, aux fins de leurs			
programmes d'indemnisation des victimes d'actes			
criminelles			
Contributions en vue de promouvoir la recherche	2 698	2 667	2 456
et les innovations dans le domaine de l'aide			
juridique			
Contributions au programme d'échange d'étudiants	224	238	15
Conseil canadien de la documentation juridique	230	242	235
Association canadienne des juges des cours	66	67	70
Réforme du droit pénal (y compris le fonds de la			
détermination de la peine 1985 à 1987 et le			
fonds Badgley/Prasser 1986 à 1988)	1 925*	1 852	391
Programme d'assistance parajudiciaire aux			
autochtones et programmes relatifs aux			
autochtones et aux responsables de			
l'administration de la justice	3 795	3 795	3 133
Fonds de la consultation et du développement			
Programme de rédaction des lois de l'Université	219	283	237
d'Ottawa	84	101	90
Société canadienne des sciences judiciaires	35	35	18
Fonds des droits de la personne	358	380	341
Programme de vulgarisation et d'information			
juridiques	492	698	391
Exécution des ordonnances de garde et de pension			
alimentaire	225	225	-
Année internationale de la jeunesse			
Autonomie politique des autochtones	-	2 470	302
Subvention pour lutter contre la conduite avec			
fautes afféables	375	283	-
Association Médica du Manitoba	-	30	-
Contributions aux provinces et aux territoires en			
conformité avec les accords conclus avec le			
Ministère pour les aider à élaborer des pro-			
grammes et des systèmes d'information et de			
tenu des dossiers prévus par la Loi sur les			
jeunes contrevenants	4 707		
Contributions aux provinces et aux territoires à			
l'égard d'ententes approuvées par le gouverneur			
en conseil pour le partage de coûts des services			
juridiques pour les adolescents aux termes de la			
Loi sur les jeunes contrevenants	144 293		
		88 536	49 247
		90 536	49 803
	226 356		

Budget des dépenses

1987-1988

Prévu

1986-1987

Réel

1987-1988

1986-1987

Réel

3. Paiements de transfert

Tableau 30: Paiements de transfert (en milliers de dollars)

Subventions			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1987-1988	1986-1987	1985-1986	
Conférence canadienne de l'uniformisation du droit, à titre de contribution aux frais d'administration	4	4	4
Conférence canadienne de l'uniformisation du droit, aux fins de la recherche	23	11	1
Commission internationale des juristes	18	19	19
L'Institut international de droit d'expression française (IDRF)	2	2	2
Subventions en vue d'encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois	89	94	81
Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique	297	312	257
Programme des bourses Duff-Rinfret	91	96	95
Subvention à l'Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi	16	16	17
British Institute of International and Comparative Law (CIAS)	10	10	10
Académie de droit international de la Haye	11	11	12
Centre de Traduction et de Documentation juridique (Ottawa)	-	-	60
Subventions pour lutter contre la conduite avec facultés affaiblies	725	425	-
Subventions pour la construction de salles d'audience - comté de Pictou, Nouvelle-Écosse	-	1 000	-
	1 286	2 000	558

Tableau 29 : Besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen	Échelle de traitement actuelle	Années-personnes autorisées			Gestion			Scientifique et professionnelle			Administration et service extérieur			Services administratifs			Gestion des finances			Services d'information			Gestion du personnel			Administration des programmes			Technique			Soutien des sciences sociales			Soutien administratif			Commis aux écritures			Secrétariat			Exploitation			Services divers			Autres																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
		87-88	86-87	85-86	24	23	19	51 400-100 700	74 970	52 277	34 546	50 749	10	10	1	738	736	728	23 562-92 800	712	21 932-50 712	10	10	9	6	14 581-57 980	16 161-57 980	11	11	16 955-58 562	37 502	39 487	45 419	39 809	44 007	15	7	148	314	3	3	5	13 754-44 350	22 962	23 837	24 047	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304	13 568-62 028	35 054	68	68	2	2	148	148	152	13 887-34 086	13 569-34 304

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. Dans la colonne du traitement moyen, figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre. La répartition des années-personnes ne reflète pas le transfert de 45 années-personnes du Solliciteur général.

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 81 225 000 \$ représentent 24,4 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme d'administration de la justice. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 28 et 29.

Tableau 28: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses		
	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986
Services juridiques	360	416
Services des contentieux	568	531
Services législatifs	97	95
Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	182	105
Administration	262	255
	1 469	1 402
	1 422	

A. Aperçu des ressources du Programme
I. Besoins financiers par article

Tableau 27: Besoins financiers par rubrique (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
\$	\$	\$
Personnel		
Traitements et salaires	59 770	54 380
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 368	8 368
Autres frais touchant le personnel	82	82
81 225	68 220	62 830
Biens et services		
Transports et communications	5 619	4 665
Information	3 861	1 555
Services contractuels	7 434	8 706
Autres services professionnels et spéciaux	6 089	-
Location	4 047	388
Achat de services de réparation et d'entretien	650	414
Services publics, fournitures et approvisionnements	1 884	1 320
Toutes autres dépenses	-	229
24 711	25 941	17 277
Total des dépenses de fonctionnement	105 936	80 107
Capital		
432	1 415	1 789
226 356	90 536	49 805
332 724	186 112	131 701
Total des dépenses		

L'automatisation continue d'être un important sujet d'intérêt et de préoccupation pour la sous-activité des services d'appui internes. De nombreux secteurs sont soit informatisés ou bien ont des projets en cours en vue d'améliorer le service qu'ils fournissent au Ministère. Les principaux points sont les suivants :

- expansion du service bibliographique en direct de la bibliothèque;

- élaboration de mesures visant à aider à la gestion des affaires qui exigent un grand nombre de documents, à accélérer la rédaction des lois et à aider les usagers par les services de formation et de dépannage en cas de problème.

Le principal objectif des autres domaines de cette sous-activité ne concerne pas l'automatisation. Il faut mentionner les efforts du Ministère quant aux objectifs en matière de langues officielles et de langue au travail. Une nouvelle politique de dotation, qui doit être mise en oeuvre le 1^{er} avril 1987, exigera que les conseillers juridiques ayant des responsabilités de gestion dans la région de la Capitale nationale possèdent une connaissance fonctionnelle de leur seconde langue officielle au moment de leur nomination.

Le Ministère vient de terminer une révision détaillée de ses programmes. Pendant plus de six mois, chaque haut fonctionnaire a procédé à un examen de sa zone de responsabilité et élaboré pour sa direction un plan où il s'est efforcé d'équilibrer les demandes de la charge de travail avec les ressources dont il dispose. Pour chaque direction, la révision consistait à définir et à étudier en détail : l'environnement dans lequel elle devra fonctionner (augmentation de la charge de travail, modification des priorités); les résultats obtenus par l'investissement des ressources; l'importance des résultats, le rendement antérieur, les ressources humaines et l'organigramme.

Cette révision a donné de nombreux résultats et des plans sont en cours de préparation pour répondre aux recommandations et stratégies. La révision a donné lieu entre autres à une réorganisation du Ministère en vue de rationaliser la prestation des services tout en conservant une utilisation efficace des ressources.

Tableau 25: Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986	
	\$	A-P	\$
	A-P		A-P
Services d'appui internes	11 019	182	9 918
Gestion intégrée	5 921	80	5 328
	16 940	262	15 246
Recettes*	1 001	801	0,4
			15 871
			255

* Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne sont pas à la disposition du Ministère pour équilibrer les dépenses (voir page 56). Environ 67,8 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 31,7 % aux dépenses de fonctionnement et 0,5 % aux dépenses en capital. Pour une explication de la différence, voir page 9.

Tableau 26: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

	Réel	Budget	Différence
		principal	
Services d'appui internes	11 105	11 402	(297)
Gestion intégrée	4 766	3 406	1 360
	15 871	14 808	1 063

Explication de la différence: Les dépenses de 1985-1986 s'élèvent à 1 063 000 \$ de plus que le Budget principal (voir pages 15 et 16).

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales fonctions de cette activité sont multiples et variées, mais ont trait soit à l'approvisionnement et à l'affectation des ressources (humaines, matérielles et financières) ou à la fourniture de services d'orientation et de gestion intégrées à l'appui des activités des services juridiques, législatifs, des contentieux et de l'élaboration de la politique et des programmes en matière juridique.

R. Administration

Objetif

Diriger et coordonner les politiques et la gestion pour le ministère de la Justice; fournir des services administratifs centraux au ministère de la Justice et à la Commission de réforme du droit du Canada; diriger le Bureau d'enregistrement des actions en divorce du Canada.

Description

Cette activité comprend les sous-activités suivantes:

Services d'appui internes: Cette activité assure une gamme complète de services, conseils et renseignements requis pour l'acquisition, l'affectation et le contrôle des ressources humaines, financières et matérielles du Ministère et de la Commission de réforme du droit du Canada. Ces services comprennent les services financiers, d'information, d'administration, du personnel, de bibliothèque, les langues officielles et les services de sécurité. Cette sous-activité est chargée d'assurer les services du Bureau d'enregistrement des actions en divorce pour le Canada où sont inscrites les requêtes en divorce et où fonctionne un service de recherche pour toutes ces requêtes.

Gestion intégrée: La présente sous-activité fournit au Ministère des avis concernant la gestion et les orientations, des services d'évaluation des programmes et de vérification interne, des services de communication et des services d'élaboration et de coordination de plans à long terme.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 5,1 % des dépenses du Programme d'administration de la Justice pour l'exercice 1987-1988 et 17,8 % du total des années-personnes.

Le tableau 24 donne, au volet A, le nombre de victimes d'actes criminels qui ont été indemnisées pour chaque exercice, de 1981-1982 à 1985-1986, et au volet B, le total des indemnités versées par les provinces et par les territoires, ainsi que la contribution fédérale en dollars et en pourcentage du total. La contribution fédérale en vertu de ce programme à frais partagés est en fonction du nombre d'habitants par province. Comme les indemnités versées par les provinces ont augmenté plus rapidement que la population, il en est résulté une diminution de la contribution fédérale.

Tableau 24: Cas d'indemnisation de victimes d'actes criminels et contribution fédérale par rapport au total des indemnités versées

Volet A: Victimes d'actes criminels indemnisées		
Année	Indemnités versées	Contribution fédérale en pourcentage
1981-1982	3 077	16
1982-1983	3 191	13
1983-1984	3 980	12,3
1984-1985	3 740	11,4
1985-1986	4 437	11,2
1986-1987	4 600*	10,9

Volet B: Contribution fédérale à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport au total des indemnités versées

Année	Total des indemnités versées**	Contribution fédérale*** en dollars	Contribution fédérale*** en pourcentage
1981-1982	14 523 993	2 329 723	16
1982-1983	18 573 760	2 406 306	13
1983-1984	19 749 404	2 442 992	12,3
1984-1985	21 505 323	2 455 800	11,4
1985-1986	22 480 294	2 518 031*	11,2
1986-1987	23 379 505	2 555 258	10,9

* Prévission.
 ** Exception faite de l'Île-du-Prince-Édouard, qui est actuellement la seule province à ne pas posséder de programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels.
 *** La contribution fédérale comprend les montants versés par le Ministère au cours de l'exercice suivant (c.-à-d. que les coûts engagés en 1984-1985 sont payés en 1985-1986).

Le tableau 23 illustre la contribution fédérale au Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones.

Tableau 23: Contribution fédérale au Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Réel 1985-1986*	Réel 1984-1985	Colombie-Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Écosse	Terre-Neuve	Ile-du-Prince-Édouard	Territoires du Nord-Ouest	Yukon	Programmes spéciaux pour les autochtones	Contribution fédérale globale	3 042,4	3 133	3 412,5
575	554,6	591,6																	
782,5	758	742,3																	
426,2	382,1	411,7																	
218,3	206,1	221,5																	
469,1	425,4	420																	
451,3	356,4	273,2																	
-	-	-																	
74	70,5	70,2																	
-	-	-																	
308,3	267,3	245,5																	
77,8	62,7	52,8																	
30	49,9	13,6																	

*

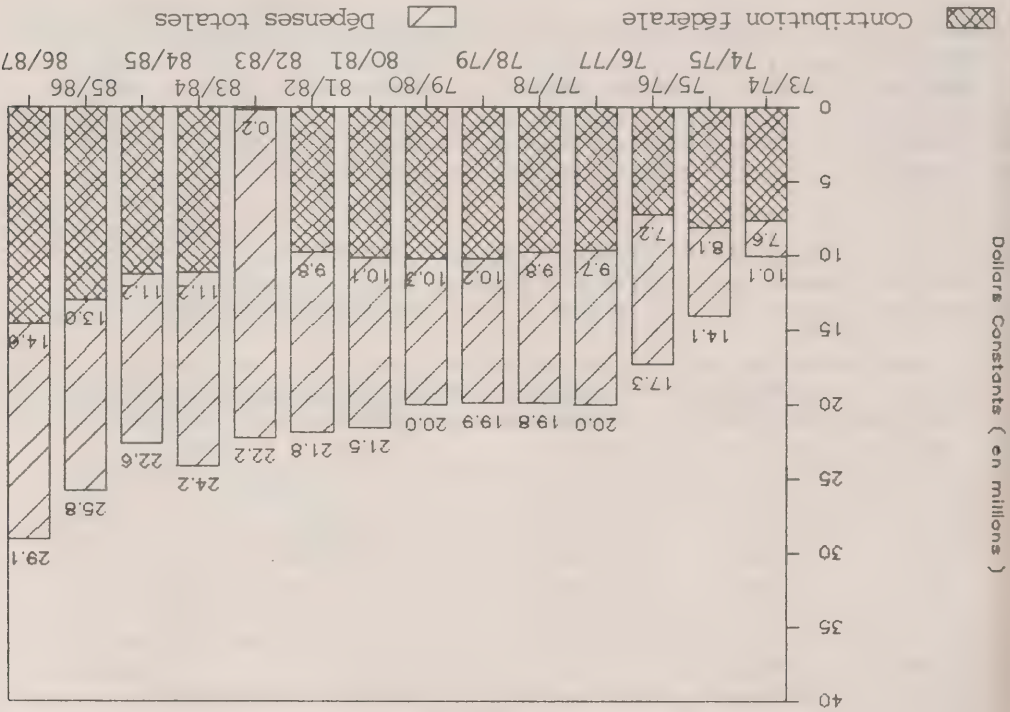
Les montants qui figuraient dans la Partie III du Budget des dépenses 1986-1987 étaient des prévisions. Les chiffres du présent tableau correspondent aux montants effectivement reçus par chaque participant au Programme.

L'évaluation du Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones se poursuit en Colombie-Britannique et se terminera au cours de l'exercice 1987-1988. Le Ministère procède à des consultations avec les provinces et les territoires pour déterminer s'il est souhaitable d'élaborer des mécanismes d'évaluation qui permettraient de fournir de meilleurs renseignements sur la gestion du programme au gouvernement fédéral, aux provinces et aux services responsables.

Le tableau 22 expose l'ensemble des coûts de l'aide juridique à partager entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et la contribution fédérale à ces dépenses.

Une évaluation complète du programme d'aide juridique est en cours. Le programme a fait l'objet d'une évaluation en Colombie-Britannique aux termes de l'accord fédéral-provincial sur l'aide juridique en matière criminelle. Une évaluation est également en cours au Manitoba et devrait être terminée en 1986-1987; une autre vient d'être entreprise au Saskatchewan et devrait être terminée en 1987-1988; finalement, une autre évaluation devrait commencer en 1987-1988 dans les territoires.

Tableau 22: Total des dépenses de l'aide juridique en matière pénale et contribution fédérale (en millions de dollars)



En vertu de l'entente d'aide juridique signée en mars 1984 avec les provinces, à l'exception du Québec, les paiements du gouvernement fédéral aux provinces au chef de l'aide juridique sont désormais effectués à partir de 1983-1984 non plus une année en retard, mais pour l'année en cours. En conséquence, les provinces n'ont pas été payées au titre de leurs dépenses en 1982-1983. En 1983-1984, elles n'ont été payées que pour des dépenses qu'elles ont supportées en 1983-1984. Toutefois, le Yukon et les territoires du Nord-Ouest ont reçu un paiement pour 1982-1983. Si, à l'avenir, une province se retire de l'entente, elle recevra un paiement pour ses dépenses de 1982-1983.

Tableau 21: Grands programmes d'aide financière dont les frais sont partagés avec les provinces

OBJECTIFS	RESSOURCES	FONDS DE CONTRIBUTION
Assurer des services minimaux d'aide juridique en matière pénale dans l'en-semble du Canada. En contrepartie de la contribution fédérale, les gouverne-ments provinciaux s'engagent à fournir des services d'aide juridique à toutes les personnes admissibles dans le cadre des poursuites intentées par suite de la commission d'actes crimi-nels, dont les infractions visées à la Loi sur les jeunes contrevenants, cer-taines infractions punissables par pro-cédure sommaire et des infractions à certaines lois fédérales.	64 964 200 \$	Aide juridique aux adultes et aux jeunes contre-venants
Indemniser des personnes pour des blessures ou un décès causés par certains crimes violents précis commis par d'autres personnes, par le déploiement d'efforts pour empêcher la commission d'un acte criminel ou pour arrêter un contrevenant ou présumé contrevenant.	2 697 500	Indemnisation des victimes d'actes criminels
Fournir des services d'orientation autres que juridiques aux autochtones en situation de conflit avec la loi; réduire les obstacles à la communica-tion entre les autochtones et les représentants du système juridique.	3 795 400	Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones
Aider à mettre la Loi sur les jeunes contrevenants en application et aider les gouvernements des provinces et des territoires à élaborer et à encourager des services juridiques appropriés à l'intention des jeunes en leur apportant une aide financière.	149 000 000	Services juridi-ques aux jeunes en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants

En outre, le Ministère administre un certain nombre de subventions et de contributions dont la liste figure aux pages 54 et 55.

Tableau 20: Contribution aux grands programmes

FONDS DE CONTRIBUTION		RESSOURCES	\$	OBJECTIFS
Réforme du droit pénal	373 345	Appuyer les discussions et les consultations dans certains domaines précis du droit pénal. Ce fonds viendra en aide à des projets et à des recherches en fournissant des sommes à des organisations nationales, à des ministères provinciaux et à des particuliers, ce qui permettra au Ministère de recueillir des renseignements utiles à l'élaboration et à la mise en oeuvre de politiques et de programmes.		
Fonds Badgley/Fraser	825 000	Promouvoir les projets et la recherche en accordant une aide financière à des organismes nationaux, à des ministères provinciaux et à des particuliers, ce qui permettra au Ministère de recueillir des renseignements en vue d'élaborer et de mettre en oeuvre des politiques et des programmes dans le domaine des agressions sexuelles à l'égard des enfants. Plus particulièrement, appuyer des projets pilotes qui traitent surtout des questions relatives à la preuve, par exemple le témoignage des enfants et la coordination des services de justice pénale pour les affaires d'agressions sexuelles à l'égard des enfants. On s'efforcera également de promouvoir les projets de vulgarisation juridique en vue de mieux faire connaître les modifications législatives au grand public.		
Projets spéciaux - Aide juridique	223 500	Recueillir des renseignements sur la façon d'améliorer au maximum la prestation des services d'aide juridique dans l'ensemble du Canada en appuyant des activités comme la recherche, des projets pilotes et des évaluations. Les organismes indépendants et les programmes gouvernementaux peuvent recevoir de l'aide de ce fonds.		
Fonds de la consultation et du développement	218 520	Aider des associations nationales, des organismes et des chercheurs en encourageant les recherches, les consultations et les conférences dans des domaines intéressant le Ministère, particulièrement en droit de la famille, en droit administratif et en droit constitutionnel et international. Il est prévu que les projets concernant le droit de la famille continuent de jouir d'une grande priorité, étant donné la réforme entreprise récemment par le gouvernement dans ce domaine.		
Fonds des droits de la personne	357 700	Renseigner les Canadiens sur les questions découlant de la Charte et sur les lois touchant aux droits de la personne. Ce fonds vise aussi à faire avancer les lois sur les droits de la personne, les lois sur les droits de la personne, grâce au financement de divers projets de recherches, de publications, de séminaires et de conférences en matière juridique.		

Voici une brève présentation de certains grands programmes et de leurs objectifs ainsi qu'une indication des ressources affectées à leur administration pour l'année 1987-1988.

Mise en oeuvre des objectifs de la politique au moyen de programmes et d'autres initiatives: Cette sous-activité touche essentiellement la gestion des paiements de transfert à l'égard desquels il existe deux pré-occupations sous-jacentes, c'est-à-dire garantir l'égalité devant la loi et en vertu de celle-ci, et s'assurer que les éléments législatifs et non législatifs du système juridique répondent à l'ensemble des besoins contemporains des Canadiens. La liste des paiements de transfert du programme d'administration de la justice figure à la section III.

matière d'entraide judiciaire dans les affaires civiles et commerciales; consulter et négocier avec les provinces, les territoires et les personnes intéressées quant aux textes législatifs visant à garantir l'application de la loi canadienne dans les zones extracôtières au-delà des eaux territoriales de douze milles;

• dans le domaine des droits de la personne, les principales activités consistent à fournir les opinions juridiques aux ministères clients et à d'autres parties intéressées sur des questions relatives à la Charte et à l'élaboration de la politique en rapport avec la Charte. Il faut également poursuivre la révision de la Loi canadienne sur les droits de la personne pour assurer que son application soit juste et fournisse une protection convenable, la révision continue de la Loi sur les langues officielles pour la rendre conforme à la Charte et pour qu'elle reflète la politique actuelle du gouvernement quant aux droits linguistiques, et la coordination du suivi de la réponse du gouvernement au rapport du sous-comité sur les droits à l'égalité;

• le domaine des affaires judiciaires est chargé de fournir des opinions juridiques au Commissaire à la magistrature fédérale, d'élaborer des politiques, d'examiner la législation se rapportant aux juges nommés par le fédéral et aux tribunaux, et d'examiner les recommandations de la Commission triennale sur le traitement et les avantages des juges;

• dans le domaine du droit des autochtones, il faudra pour fournir des avis en matière de politique, l'équivalent d'environ sept années-personnes (le personnel répartit son temps entre des avis juridiques et des avis en matière de politique), pour soutenir le processus constitutionnel touchant les autochtones, l'autonomie gouvernementale des autochtones, le rôle du Ministère en qualité d'interlocuteur avec les Métis et les Indiens non inscrits et d'autres domaines de politique juridique relatifs aux questions autochtones;

• Le Solliciteur général et le ministre de la Justice sont convenus que 45 années-personnes et 153 660 000 \$ passeront au ministère de la Justice le 1er avril 1987. Les discussions se poursuivront au cours de l'exercice pour fixer le nombre final de ressources à transférer. Les initiatives en matière de politique et de programme que vise le transfert comprennent le programme destiné aux jeunes contrevenants, les victimes d'actes criminels, les armes à feu, la prévention du crime ainsi que les autochtones et les femmes.

de la médiation familiale, ainsi que l'octroi d'un soutien financier à Médiation familiale Canada, organisation nationale regroupant les spécialistes de la médiation;

Le Ministère procède actuellement à une révision de son Programme de vulgarisation et d'information juridiques, et le Ministère doit étudier avec le Cabinet la nature de tout soutien permanent susceptible d'être accordé aux associations de vulgarisation et d'information juridiques, les contributions à des projets communautaires et des mesures d'information juridique entreprises directement par le Ministère. On continuera de fournir au public des renseignements sur les réformes aux dispositions d'exécution des ordonnances alimentaires et de garde, ainsi que sur l'utilisation de la médiation en matière de séparation et de divorce. Il est également prévu d'informer le public des réformes des dispositions législatives concernant la pornographie et les agressions sexuelles à l'égard des enfants, ainsi que des projets d'information juridique de moindre envergure sur une série de réformes particulières du droit pénal;

Les discussions se poursuivront avec les provinces à propos d'accords à long terme de partage des coûts de l'aide juridique en matière pénale, qui régleront des préoccupations communes, notamment le financement, le champ d'application, l'admissibilité et les services. Il sera procédé à une révision des accords de partage des coûts de l'aide juridique en matière civile avec les provinces aux termes des dispositions du Régime d'assistance publique du Canada afin d'évaluer la faisabilité de financer l'aide juridique aux termes d'un seul accord de partage des coûts. Cet examen comprendra l'accès à l'aide juridique dans divers domaines non pénaux, par exemple les tribunaux administratifs ou le droit de la famille, etc.;

dans le domaine du droit international, huit années-personnes seront consacrées aux fonctions suivantes: aider à l'établissement et à la présentation de la position du Canada sur diverses questions d'ordre économique devant l'OCDE, le GATT, les Nations Unies ainsi que les tribunaux et organismes administratifs de la CEE; veiller à la participation du Canada à des associations de droit international privé dont la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI), la Conférence de La Haye de droit international privé et l'Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT); promouvoir l'adoption par les provinces de certaines conventions de droit international privé; poursuivre les discussions avec la France quant à la possibilité d'élaborer une entente bilatérale en

Elaboration de la politique: Au cours de l'exercice 1987-1988, cette sous-activité sera engagée dans un certain nombre d'initiatives permanentes et nouvelles en matière de politique, principalement dans les domaines de la compétence judiciaire, du droit pénal, du droit de la famille, du droit international, des droits de la personne et des droits linguistiques; elle touchera également d'autres questions de politique qui relèvent de la compétence du ministre de la Justice. Les initiatives qui demanderont l'application de ressources relativement importantes, sont les suivantes:

- à la Cour fédérale, on s'efforcera d'améliorer les mécanismes de révision judiciaire énoncés dans la Loi sur la Cour fédérale, et on annulera certains privilèges dont bénéficiait la Couronne devant les tribunaux provinciaux dans les procédures contractuelles et délictuelles contre la Couronne;

- dans le domaine de la politique en matière de droit pénal, les principales activités qui seront entreprises concerneront le processus permanent de modification du droit pénal en vue de répondre aux questions d'actualité, et le suivi du projet spécial de la révision du droit pénal amorcé en 1981;

- on poursuivra les efforts visant à élaborer des propositions en vue d'aider les victimes d'actes criminels et d'améliorer leur situation dans le système de la justice pénale, et d'améliorer nos ententes d'entraide juridique en matière pénale, y compris la mise à jour de notre législation concernant l'extradition et les criminels fugitifs. En outre, ce secteur est chargé d'élaborer la réponse du gouvernement au rapport de la Commission canadienne sur la détermination de la peine et aux rapports de la Commission de réforme du droit du Canada à propos du projet de code criminel. La mise en oeuvre des dispositions du Code criminel relatives à la langue des procès se poursuivra, ainsi que celle d'un projet de législation pour les contraventions (Code fédéral des contraventions);

- le Ministère répondra à la phase I de la révision de fond du droit pénal (partie de la révision effectuée par la Commission de réforme du droit) en étudiant et en formulant des recommandations de mesures législatives ou d'autres mesures appropriées;

● dans le domaine des politiques en matière de droit de la famille, les initiatives visant à la réforme du droit de la famille comprennent la mise en oeuvre de la Loi de 1985 sur le divorce et de la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, la recherche sur le coût et les avantages

D. **Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique**

Objectif

Veiller à ce que les objectifs, programmes, politiques et plans du Programme d'administration de la justice répondent à l'évolution des besoins de la population canadienne, dans la mesure où ces besoins concernent les lois fédérales, le régime juridique ainsi que les activités, les pratiques et les politiques juridiques du gouvernement canadien. En outre, conformément aux objectifs de la politique approuvée, apporter des changements positifs à la loi et au système judiciaire au Canada.

Description

L'élaboration de la politique et des programmes en matière juridique comprend les sous-activités décrites ci-dessous :

Elaboration de la politique : La fonction première de cette sous-activité consiste à formuler et à élaborer des projets et des politiques à long et à moyen termes destinés à permettre au gouvernement et au Ministère d'atteindre leurs buts et objectifs respectifs. L'élaboration de la politique comporte une interaction avec des sources extérieures comme des organismes fédéraux centraux, d'autres ministères du gouvernement fédéral, d'autres niveaux de gouvernement, des organisations du secteur privé et la population en général.

Mise en oeuvre des objectifs de la politique au moyen de programmes et d'autres initiatives : La tâche principale de la sous-activité est de faire en sorte que des changements positifs soient apportés au droit et au système juridique. Elle bénéficie, pour y parvenir, d'un programme de subventions et de contributions relativement important. Deux grandes préoccupations sous-tendent cette sous-activité : l'égalité doit être assurée devant la loi et en vertu de la loi, et les éléments législatifs et non législatifs du système juridique doivent pouvoir répondre aux besoins contemporains des Canadiens.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 72,7 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1987-1988 et 12,4 % du total des années-personnes.

* Au 21 novembre 1986.

Année	Règlements examinés	Décrets examinés (nombre approximatif)	Proclamations et commissions rédigées
1982	1 264	2 750	231
1983	1 401	2 850	330
1984	1 742	2 800	293
1985	2 008	3 200	268
1986*	1 557	2 631	143

Tableau 17: Règlements et décrets examinés (nombre approximatif) et proclamations et commissions rédigées, par année

La section consacre énormément de temps à examiner les projets de règlement qui ne sont jamais pris ou qui sont retirés par le ministère client avant que l'examen n'en soit terminé. De 1982 à 1986, cela a été le cas de plus de la moitié des dossiers ouverts par la section.

Vers la fin de 1985, le Cabinet a fixé à trois mois la durée moyenne pour traiter un dossier, objectif qui devait être atteint en janvier 1987. Par le passé, la période moyenne atteignait quelquefois neuf mois. Il faut en moyenne actuellement un peu moins de deux mois pour traiter un dossier ouvert en 1986.

Certaines mesures ont été prises en 1985 et en 1986 en vue d'améliorer l'efficacité du service juridique du Bureau du Conseil privé. La section a notamment organisé des programmes de formation visant à faire connaître aux fonctionnaires le processus réglementaire. Les dossiers de réglementation sont désormais attribués par portefeuille, de sorte qu'en règle générale, les règlements d'un ministre client sont examinés par la même équipe de deux avocats. Des mesures ont également été adoptées pour que les ministères clients accélèrent le traitement de ces dossiers. Un effort sérieux a été fait pour réduire le répertoire des dossiers qui ont été ouverts avant le début de l'année civile. À la suite de ces mesures, le nombre de dossiers en cours, qui était de plus de 400 en 1984-1985, est tombé à moins de 130. Le nombre des dossiers en répertoire en 1986 est d'environ 100. À la même époque en 1985, le nombre des dossiers antérieurs à 1986 se situait au-dessus de 100.

Tableau 15: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986			
Rédaction des textes	Réel	Budget principal	Différence
législatifs	3 537	2 475	1 062
Examen des textes réglementaires	1 992	2 207	(215)
Révision des lois	1 017	2 006	(989)
	6 546	6 688	(142)

Explication de la différence: Les dépenses pour 1985-1986 s'élèvent à 142 000 \$ de moins que le Budget principal (voir pages 15 et 16).

Données sur le rendement et justification des ressources

Les réalisations des services législatifs comprennent la rédaction des projets de loi; la publication des parties II et III de la Gazette du Canada, ainsi que la publication annuelle des Statuts du Canada; l'examen des projets de loi et la publication des codifications des lois et des règlements. Parce que cette activité consiste strictement à offrir des services, le genre et le volume de la charge de travail dépendent entièrement des demandes du Cabinet et de celles des ministères et organismes fédéraux. Les demandes du gouvernement et le nombre de lois déposées dépendent à leur tour du milieu changeant auquel le gouvernement et le Parlement doivent répondre.

Des indices du volume de travail ont été établis au cours des années (voir tableau 16). Ils fournissent des données sur les résultats antérieurs en ce qui concerne certaines réalisations de la présente activité.

Tableau 16: Lois du gouvernement (autres que les lois portant affectation de crédits) adoptées au cours de chaque année civile

1982	1983	1984	1985	1986
43	37	50	54	45
Nombre de lois				

● La réduction au titre de la révision des lois se situe au niveau des dépenses de fonctionnement et non au niveau des traitements et des salaires des employés. Ainsi, l'on perçoit une nette modification dans les pourcentages, les dépenses attribuables aux frais de personnel augmentent de 9,8 % pour 1987-1988 et les dépenses de fonctionnement diminuent de 9 % (pour plus de détails, voir page 9).

Explication de la différence:

Environ 60,8 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 39 % aux dépenses de fonctionnement et 0,2 % aux dépenses en capital.

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel
	A-P	\$	A-P
Rédaction des textes	4 606	50	4 123
législatifs			51
Examen des textes			3 537
réglementaires			51
Révision des lois	2 308	34	1 902
	1 633	13	2 748
	8 547	97	8 773
			98
			6 546
			95

Tableau 14: Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 2,6 % des dépenses du Programme d'administration de la Justice pour l'exercice 1987-1988 et 6,6 % du total des années-personnes.

par la Déclaration canadienne des droits, la Charte canadienne des droits et libertés et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Le travail de la sous-activité comprend en outre l'examen de tous les autres documents soumis au gouverneur en conseil.

Objectif

Fournir dans les formes et délais prévus des services législatifs au gouvernement par la rédaction et l'examen des projets de loi et des règlements, et par la révision et la codification des lois et des règlements fédéraux d'intérêt public.

- rédiger en français et en anglais tous les projets de loi du gouvernement, conformément aux décisions et aux priorités du Cabinet en matière de politique, et rédiger les motions de modification qui sont présentées ou approuvées par le gouvernement au Parlement ou aux comités du Parlement;
- examiner les règlements aux termes de la Loi sur les textes réglementaires, conseiller les contentieux des ministères quant à la rédaction des règlements et des questions connexes, et conseiller le Bureau du Conseil privé quant à des questions juridiques relatives aux décrets en conseil, au fonctionnement du gouvernement et aux hauts fonctionnaires.

Description

Voici les tâches qu'accomplissent les services législatifs:

Rédaction des textes législatifs: La présente sous-activité consiste en la rédaction des lois fédérales sous l'autorité et conformément aux directives du Cabinet et des ministères. Cette sous-activité comprend également la préparation des lois pour la publication. De plus, tous les projets de loi déposés à la Chambre des communes sont examinés pour s'assurer de leur conformité avec les droits qui sont protégés par la Déclaration canadienne des droits, le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et la Charte canadienne des droits et libertés.

Révision des lois: Les lois d'intérêt public et général ainsi que les règlements sont régulièrement révisés et codifiés conformément aux exigences de la Loi sur la révision des lois. Une codification et révision générales des lois viennent de se terminer (voir page 24).

Voici les fonctions accomplies par le bureau du Conseil privé - section du ministère de la Justice:

Examen des textes réglementaires: Le travail accompli dans le cadre de cette sous-activité consiste à examiner, pour le compte du sous-ministre de la Justice et du greffier du Conseil privé que la loi investit de cette responsabilité, tous les projets de règlement, comme le prévoit la Loi sur les textes réglementaires. Comme pour les projets de loi, tout projet de règlement est examiné pour s'assurer qu'il respecte les droits garantis

Tableau 10:
Total des appels entendus par la Cour suprême du Canada et appels dans lesquels la Couronne fédérale était représentée

Total		
1983	1984	1985
89	96	88
Couronne représentée		
1983	1984	1985
39	49	36
8		

Tableau 11:
Total des causes entendues par la Cour d'appel fédérale et celles dans lesquelles la Couronne fédérale était représentée

Total		
1983	1984	1985
1 264	1 092	542
669		
Couronne représentée***		
1983	1984	1985
1 138	983	437
535		

Tableau 12: Causes d'évasion fiscale soumises au ministère de la Justice par le ministère du Revenu national - Impôt
* Ces chiffres visent la période allant de janvier à la fin de juin 1986.
** Ces chiffres visent la période allant de janvier à la fin de septembre 1986.
*** Il s'agit de chiffres estimatifs.

Exercice		
83-84	84-85	85-86
198	172	32
177	178	154
6	39	119
Causés traitées par les tribunaux		
Causés inachevées inscrites au répertoire du ministère de la Justice		
199	212	138

* Ces chiffres visent la période allant du 1er avril au 30 juin 1986.

Tableau 13: Appels en matière d'impôt sur le revenu de 1981 à 1986

Cour canadienne de l'impôt		
81-82	82-83	83-84
3 084	3 979	5 375
875	1 024	1 136
de première instance		
4 948	5 570	1 212
1 273		

À propos de la rentabilité des avocats du Ministère comparée à celle des représentants pour les poursuites pénales de routine, le Bureau

remarque :

"Il semble qu'il n'y ait pas de différence entre l'efficacité des avocats du Ministère et celle des représentants pour les poursuites pénales."

"En moyenne, les poursuites de routine, si elles sont dirigées par un représentant, coûtent 327 \$. Si elles sont dirigées par un avocat du Ministère, elles coûtent de 25 à 45 \$."

Comme prévu dans le Budget des dépenses de 1986-1987, certaines mesures entreprises par le gouvernement dans le passé ont continué de donner lieu à un surcroît de travail pour les contentieux du Ministère, entraînant une augmentation en nombre, en complexité et en durée des affaires soumises aux tribunaux. Dans l'avenir, les décisions judiciaires auront de plus en plus d'incidence sur le fonctionnement des gouvernements au Canada.

En outre, de nombreux dossiers importants pour le gouvernement sont soit devant la Cour suprême du Canada, soit devant des juridictions inférieures, dans les domaines du droit pénal, du droit administratif, des tribunaux administratifs, de l'immigration, des affaires fédérales-provinciales, du droit international et du contentieux autochtone. Le tableau 10 illustre le nombre d'appels entendus à la Cour suprême et le tableau 11, le nombre de causes entendues à la Cour d'appel fédérale, dans lesquelles la Couronne est représentée.

Le tableau 12 montre que le nombre de causes d'évasion fiscale soumise au Ministère a fortement diminué depuis 1983-1984. Il y a eu moins de poursuites, car les tribunaux ont statué que les pouvoirs de perquisition, de fouille et de saisie prévus dans la Loi de l'impôt sur le revenu sont inopérants en vertu de la Charte. Le tableau 13 montre que l'accroissement du nombre de juges à la Cour canadienne de l'impôt, lequel est passé de 7 à 12, a abouti à une réduction de l'accumulation des dossiers en retard. Le tableau 13 illustre également une augmentation du nombre d'appels en matière d'impôt sur le revenu à la Division de première instance de la Cour fédérale.

Explication de la différence: Les dépenses de 1985-1986 ont été de 1 254 000 \$ inférieures à celles du Budget des dépenses principal (voir pages 15 et 16).

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales réalisations de cette activité sont les suivantes: dans le domaine du droit pénal, la prise en charge des poursuites et des procès d'extradition; dans les domaines du contentieux des affaires civiles et du contentieux des affaires fiscales, la présentation et la contestation d'actions devant les tribunaux ou leur règlement, l'interjection d'appels ou les demandes d'examen auprès de différentes cours d'appel du Canada, l'exécution des jugements et l'obtention d'opinions et de jugements des tribunaux dans le cadre de renvois et d'interventions.

Un système de gestion des cas a été instauré, à la fois à l'administration centrale et dans les bureaux régionaux, pour assurer le suivi des affaires, l'envoi de rapports périodiques aux clients et l'exécution de recherches. Ce système a réduit les tâches administratives associées à la gestion d'un dossier. Malgré tout, les études récemment effectuées sur le système ont démontré la nécessité d'améliorations supplémentaires. En conséquence, il a été décidé d'automatiser le système par étapes. Cette automatisation a déjà été mise en oeuvre dans le bureau régional de Toronto, de Montréal et de Vancouver, et la mise en oeuvre dans le reste de la direction devra être terminée au début de 1987.

Dans l'évaluation des contentieux mentionnée dans notre Budget des dépenses 1985-1986, effectuée par le Bureau de l'évaluation des programmes et de la vérification interne, on a commenté l'efficacité du service fourni dans les termes suivants:

(i) Décision

"Dans la plupart des affaires, le Ministère obtient un taux de réussite assez élevé. L'issue de la plupart des affaires est favorable à la position du Ministère. Il y a peu d'appels de la part des défendeurs et des plaignants. Si l'on peut se fier au taux de réussite des procès, la qualité du service est très élevée. D'une façon générale, le Ministère a beaucoup de succès dans ses litiges. Les plaideurs du Ministère passent une grande partie de leur temps à des activités liées au contentieux et à fournir des avis. Ils gèrent un volume élevé de dossiers dont une grande proportion est constituée par des affaires de routine. Outre ces affaires, ils gèrent également certaines causes difficiles et exceptionnelles. Comme on peut s'y attendre, ces affaires plus petites, mais de plus grande importance exigent proportionnellement davantage de temps."

Tableau 8: Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	1986-1987	Réel	1985-1986
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Conteneux des affaires civiles	14 405	220	11 838	207	11 113
Conteneux des affaires fiscales	6 925	105	5 447	96	5 118
Droit pénal	14 672	215	11 229	193	10 026
Autres	3 181	28	4 181	24	1 188
	39 183	568	32 695	520	27 445
Recettes*	777		777		4 066
					531

* Les recettes sont portées directement au crédit du Trésor et le Ministère ne peut les porter en déduction des dépenses (voir page 56).

Les dépenses relatives à cette activité seront réparties comme suit: 79,8 % pour les traitements et les salaires, 19,5 % pour les dépenses de fonctionnement et 0,7 % pour les dépenses en capital. Pour une explication de la différence, voir page 9.

Tableau 9: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

	1985-1986		
	Réel	Budget principal	Différence
Conteneux des affaires civiles	11 113	12 628	(1 515)
Conteneux des affaires fiscales	5 118	4 305	813
Droit pénal	10 026	8 610	1 416
Autres	1 188	3 156	(1 968)
	27 445	28 699	(1 254)

B. Services des contentieux

Objectif

Superviser ou mener les litiges auxquels Sa Majesté, un ministre ou un organisme fédéral sont parties, dans les affaires qui relèvent de la compétence fédérale.

Description

C'est le service des contentieux qui fournit les services d'avocats au gouvernement du Canada dans les matières contentieuses. Ces services sont fournis tant en ce qui concerne la common law que le droit civil et ce, à tous les niveaux des systèmes judiciaires provinciaux et fédéraux ainsi que devant les organismes administratifs. Ils sont assurés par des avocats employés par le ministère de la Justice ou par des mandataires de la Couronne choisis parmi les avocats du secteur privé. Lorsque sont retenus les services de mandataires de Sa Majesté, ces derniers reçoivent leurs directives du ministère de la Justice et sont généralement payés par le Ministère et les organismes auxquels ils fournissent leurs services. Du point de vue pratique, le travail du service des contentieux intéresse trois domaines : le contentieux des affaires civiles, le contentieux des affaires fiscales et le droit pénal.

Contentieux des affaires civiles : Le contentieux des affaires civiles comprend la représentation de la Couronne fédérale dans les différends civils qui entraînent ou risquent d'entraîner des poursuites devant les tribunaux civils ou devant des commissions, offices ou autres tribunaux.

Contentieux des affaires fiscales : Le contentieux des affaires fiscales traite surtout des appels relatifs aux cotisations aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu ainsi que des appels relatifs aux contributions Régime de pensions du Canada. Les poursuites civiles intentées aux fins de percevoir les montants d'impôt sur le revenu exigibles aux termes des cotisations établies conformément à la Loi de l'impôt sur le revenu ne figurent pas sous cette rubrique.

Droit pénal : Le droit pénal s'intéresse à l'application, au moyen de poursuites ou d'autres actions judiciaires, de certaines lois fédérales.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 11,8 % des dépenses du Programme d'administration de la Justice pour l'exercice 1987-1988 et 38,7 % du total des années-personnes.

En outre, au cours de l'été 1985, le comité de la haute direction des services juridiques a entrepris une étude générale de l'ensemble de la structure organisationnelle de la direction des services juridiques pour s'assurer qu'il n'existe aucun problème d'ordre organisationnel susceptible de nuire à la productivité et à l'efficacité des ressources humaines attribuées à cette direction. Cette étude a servi de point de départ à la révision complète des programmes, des projets et des activités du Ministère qui a été entreprise en janvier 1986 (voir page 50).

Au printemps de 1985, une étude a été entreprise pour établir si un processus un peu plus méthodique pouvait être mis en place pour examiner la question de l'allocation des ressources au sein de la direction des services juridiques. Cette étude a permis de trouver une façon de classer les priorités en ce qui concerne le travail juridique accompli dans chaque service. L'expérience acquise au cours de la dernière année grâce à la révision systématique et périodique et à l'établissement des priorités en ce qui concerne le travail dans chaque service sera analysée et utilisée de façon permanente pour déterminer si elle permet d'établir les priorités des différents services d'une façon fiable et si on peut s'en servir pour comparer et allouer les niveaux de ressources fondamentaux aux services.

Les principales réalisations découlant de cette activité sont les conseils et les consultations juridiques, et les projets de documents juridiques. Les avocats et les notaires qui assurent ces services travaillent à l'administration centrale, dans les contentieux des ministères et dans les bureaux régionaux. À l'administration centrale, il y a une équipe spécialisée pour chacune des branches du droit suivantes: droit constitutionnel, droit international, droit administratif, droit des autochtones, droits de la personne, amitié et droit maritime, droit immobilier, droit commercial, accès à l'information et protection des renseignements personnels et droit pénal. Certains avocats et notaires sont détachés auprès des bureaux de 39 ministères et organismes. En outre, chaque bureau régional du Ministère assure un service semblable aux bureaux régionaux des ministères et organismes. Étant donné que le genre de services et le volume de ceux-ci varient beaucoup selon les exigences du client, il est difficile de prévoir les ressources qui seront nécessaires pour assurer un service satisfaisant.

Données sur le rendement et justification des ressources

Explication de la différence: Les dépenses de 1985-1986 ont été de 192 000 \$ inférieures à celles du Budget des dépenses principal (voir pages 15 et 16).

Services juridiques		Budget principal	Différence
Réel	23 765		
	23 957		(192)

1985-1986

Tableau 7: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

Les dépenses relatives à cette activité seront réparties comme suit 90,6 % pour les traitements et les salaires des employés, 9,1 % pour les dépenses de fonctionnement et 0,3 % pour les dépenses en capital. Pour une explication de la différence, voir page 9).

A. Services juridiques

Objetif

Fournir, en temps opportun et compte tenu des besoins exprimés, une gamme de services juridiques au gouvernement du Canada, à l'exclusion des services fournis par le secteur des services des contentieux et par celui des services législatifs.

Description

Un éventail complet de services juridiques est assuré (à l'exclusion des services d'avocats en matière de contentieux et des services de rédaction législative) au gouvernement, à ses ministères et à un certain nombre de ses organismes. Ces services seront assurés par des avocats du ministère de la Justice et, à l'occasion, par des avocats désignés par le procureur général et supervisés par le ministère de la Justice. En plus des spécialisations juridiques qui découlent de l'aspect unique du travail juridique qui est effectué au gouvernement, des services spécialisés ont été mis sur pied dans des domaines comme le droit des biens, le droit international, le droit constitutionnel, le droit administratif, le droit sur l'accès à l'information, sur la protection des renseignements personnels, etc. Des services sont assurés en droit civil et en common law et en ce qui a trait à toutes les lois fédérales, provinciales et territoriales.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 7,8 % des dépenses du Programme d'administration de la Justice pour l'exercice 1987-1988 et 24,5 % du total des années-personnes.

Tableau 6: Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	1986-1987	Réel	1985-1986
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Services juridiques	25 897	360	24 865	411	23 765
					416

R. Efficacité du Programme

Pour évaluer l'efficacité du Programme, il convient d'examiner séparément chacune des activités y afférentes. Il en est ainsi parce que, même s'il y a un certain chevauchement des mesures d'efficacité entre différentes activités, il faut établir des distinctions fondamentales entre elles, en tenant compte de la nature des services fournis et de la clientèle visée. Par conséquent, l'efficacité de chacune des activités sera examinée dans la partie de la section intitulée Analyse par activité qui traite de l'activité visée.

- Le Projet de loi C-113 qui traite des agressions sexuelles à l'égard des enfants et le Projet de loi C-114 qui traite de la pornographie ont été déposés le 10 juin 1986 en réponse aux rapports du Comité sur les infractions sexuelles à l'égard des enfants et des jeunes (Comité Badgley) et du Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution (Comité Fraser). Par suite de la prorogation du Parlement et du commencement d'une nouvelle session, le Projet de loi C-15 concernant les infractions sexuelles à l'égard des enfants a été déposé le 29 octobre 1986;
- Les nouvelles lois révisées du Canada entreront en vigueur en 1987-1988.

Programme de restrictions du gouvernement: Même si le Ministère ne subit pas de réduction en années-personnes pour l'exercice 1987-1988, le maintien du niveau d'années-personnes actuel, résultant du programme de restriction du gouvernement, aura un effet particulièrement important sur le Ministère étant donné l'accroissement prévu de la demande de services.

2. Initiatives

Compte tenu des facteurs susmentionnés, le Ministère n'entreprendra pas de nouveaux projets qui exigent une allocation de ressources importante au cours de l'exercice 1987-1988. Il réalisera toutefois d'importants projets dans le cadre des initiatives en cours ayant une grande portée (voir les pages 39 à 41).

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Voici l'état actuel des initiatives présentées dans les Plans de 1985-1986 et 1986-1987:

- La Loi de 1985 sur le divorce et la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, qui vise à faciliter l'exécution des ordonnances alimentaires et des ordonnances de garde, ont été adoptées en février 1986. La nouvelle Loi sur le divorce est entrée en vigueur le 1er juin, et la Loi d'aide à l'exécution entrera en vigueur le 1er mars 1987 (Partie I) et en septembre 1987 (Partie II);

- en 1985-1986, un groupe de travail fédéral-provincial composé de fonctionnaires a examiné les aspects administratifs du programme de partage des coûts de l'aide juridique. Cet examen a été effectué en vue d'une révision de l'accord de partage des coûts qui éclaircirait et simplifierait les procédures. Le Ministère a distribué un document de travail dans le but d'aider à déterminer quelles étaient les questions-clés dont on devait discuter dans le cadre des négociations en matière d'aide juridique pour les années à venir. En 1986-1987, un accord supplémentaire d'une durée de deux ans, qui prévoit une contribution fédérale accrue pour 1985-1986 et 1986-1987, a été conclu avec les provinces, et des discussions sur un accord pour 1987-1988 et les exercices subséquents ont été entreprises;

- La Loi de 1985 modifiant le droit pénal est entrée en vigueur le 4 décembre 1985. Elle modifie le droit pénal en ce qui a trait à la conduite avec facultés affaiblies et aux crimes informatiques, et elle renferme des modifications diverses visant l'amélioration générale de l'administration de la justice. Cette Loi renferme également des mesures qui visent à améliorer la situation des victimes d'actes criminels;

Le système judiciaire : Il apparaît nécessaire d'apporter, en ce qui concerne la Cour suprême et la Cour fédérale, des changements d'attribution et autres pour absorber la charge de travail additionnelle créée entre autres par la Charte. On envisage aussi d'apporter certains changements à la Cour canadienne de l'impôt, de façon à améliorer le système, notamment au chapitre de l'audition des demandes fondées sur des petites créances fiscales. On étudie également des façons de résoudre les litiges qui n'exigeraient pas le recours au système judiciaire, comme l'arbitrage et la médiation par exemple. On accorde une attention particulière à cet aspect dans le contexte des problèmes qui relèvent du droit de la famille.

Rapports entre les citoyens et le gouvernement fédéral : Les questions qui se posent vraisemblablement soulevées dans ce contexte sont celles de la déréglementation, de l'organisation et de la réforme judiciaires, du droit d'accès à l'information, de la protection de la vie privée et des renseignements personnels, de la décriminalisation des lois et des règlements fédéraux par la création d'autres méthodes d'observation, et de l'étude de l'immunité et des prérogatives de la Couronne. On peut aussi s'attendre à ce qu'il y ait des propositions de réforme du droit pénal.

La justice et les autochtones : Les échanges constitutionnels, la négociation des revendications territoriales des autochtones et surtout les demandes d'autonomie politique de ces derniers feront que le Ministère devra continuer de s'intéresser de plus en plus aux questions de justice qui touchent les autochtones.

Le droit de la famille : Depuis l'adoption de la nouvelle Loi sur le divorce et les mesures accessoires et de la nouvelle Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, le Ministère élabore des politiques concernant la formation des médiateurs et l'accès aux services de médiation. Il faut également examiner d'autres méthodes pour résoudre les différends familiaux et surmonter les problèmes constitutionnels reliés à la création d'un tribunal de la famille unifié.

Relations fédérales-provinciales : La volonté du gouvernement d'améliorer les relations fédérales-provinciales se traduira par la poursuite de consultations suivies avec les provinces sur toute proposition de mesure législative qui pourrait avoir une incidence sur l'administration de la justice au niveau provincial. Compte tenu du succès des accords supplémentaires relatifs à l'aide juridique en matière de droit criminel pour 1985-1986 et 1986-1987, le Ministère continuera de travailler à la conclusion d'accords à plus long terme pour 1987-1988 et les exercices subséquents.

Relations internationales : Des questions comme les négociations sur le libre-échange, l'application extraterritoriale des lois internes, l'adoption de traités et de conventions de coopération internationale, la résolution de nos conflits de frontières et la souveraineté continueront de nécessiter une attention particulière.

Huit des bureaux régionaux (Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Halifax, Yellowknife et Whitehorse) relèvent d'un sous-ministre associé, tandis que le bureau régional de Montréal relève de l'autre sous-ministre associé. Cette division tient compte de la différence qui existe entre le droit civil du Québec et la common law des autres provinces. La plus grande partie du travail des bureaux régionaux porte sur des questions litigieuses. Cependant, chaque bureau régional possède en outre un élément de services juridiques pour desservir les ministères et organismes clients sur le plan local.

Sur un total de 1 469 années-personnes, environ 226 sont attribuées aux contentieux des ministères, 461 aux bureaux régionaux et 782 à l'administration centrale. Quant à l'ensemble du personnel, il compte environ 713 conseillers juridiques, 25 stagiaires en droit, 68 parajuristes et 10 professionnels spécialisés dans des domaines comme la sociologie, la psychologie et la criminologie, qui travaillent sur des questions de politique en matière juridique. Les 653 autres membres de l'effectif fournissent des services de gestion et assurent un soutien technique et administratif.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

On s'attend à ce que les éléments suivants aient une incidence particulière sur le Ministère au cours de l'exercice 1987-1988:

La Constitution: On peut s'attendre à ce que la Constitution, et plus particulièrement la Charte canadienne des droits et libertés, continue d'avoir une profonde incidence sur le Ministère. Des lois et des conseils complémentaires s'imposent pour rendre les lois, les politiques et les programmes fédéraux conformes à la Charte. Les litiges reliés à la Charte continueront d'avoir un effet sur les travaux du Ministère à tous les niveaux du système judiciaire. La prochaine Conférence des premiers ministres, prévue pour le printemps 1987, et d'autres échanges constitutionnels en cours exigeront du Ministère qu'il conserve un rôle de premier plan dans les affaires constitutionnelles.

La réforme de la réglementation: L'application de politiques gouvernementales importantes en matière de réglementation pourrait avoir une incidence sur l'examen des projets de règlement par le Bureau du Conseil privé du Ministère.

Justice sociale: Le Ministère devra prendre un large éventail de mesures pour assurer la justice sociale aux Canadiens, notamment aux femmes, aux autochtones, aux handicapés et aux groupes minoritaires. Ces mesures toucheront à la réforme du droit pénal, à l'accès à la justice, aux droits des autochtones, à la conformité avec la Charte et aux droits de la personne en général ainsi qu'au domaine des langues officielles.

Les services afférents au Programme d'administration de la justice centrale à Ottawa; 39 contentieux des ministères faisant partie des ministères et organismes clients, et neuf bureaux régionaux.

L'administration centrale fournit aux contentieux des ministères et aux bureaux régionaux des avocats spécialisés dans la conduite des affaires litigieuses et dans les branches suivantes du droit: le droit constitutionnel, le droit international, le droit administratif, le droit des autochtones, les droits de la personne, le droit immobilier, le droit commercial, l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels, et le droit pénal.

L'administration centrale informe aussi les ministères de l'incidence de leurs propositions sur les droits et libertés de la personne, elle fournit des directives pratiques aux contentieux des ministères et aux bureaux régionaux; elle élabore la politique juridique, elle gère et élabore les programmes. Elle est responsable des services législatifs et elle fournit des services centraux tels que les services financiers et de personnel.

C'est l'administration centrale qui s'occupe des poursuites et autres litiges dans la région de la Capitale nationale. L'administration centrale s'occupe également de l'ensemble du contentieux des affaires civiles intéressant la province de Québec, à l'exclusion de la région de Montréal. Les centres de responsabilité en matière fiscale sont délimités en partie en fonction de critères géographiques. L'administration centrale s'occupe des affaires soumises à la Cour canadienne de l'impôt qui prennent naissance au Manitoba et dans certaines régions désignées de l'Ontario (le nord de l'Ontario, Ottawa, Kingston et Belleville) ainsi que dans les provinces maritimes. De plus, c'est l'administration centrale qui assume la responsabilité des litiges qui lui sont confiés, devant la division de première instance et la division d'appel de la Cour fédérale ainsi que devant la Cour suprême du Canada. Les notaires de l'administration centrale s'occupent de toutes les questions de droit immobilier qui ne sont pas de nature litigieuse pour la province de Québec, à l'exclusion de la région de Montréal.

Les contentieux des ministères fournissent aide et conseils juridiques aux ministères et organismes clients, en toutes matières juridiques. Ce travail comprend des avis et des opinions juridiques, l'élaboration de rapports, de mémoires, d'exposés juridiques et de propositions, des directives aux rédacteurs, des négociations, des observations et des interventions ainsi que la rédaction de projets d'ententes et d'engagements, et de textes juridiques. Le premier sous-ministre adjoint aux contentieux des ministères est responsable de la direction générale de la division. Le sous-ministre adjoint, droit commercial et immobilier, fournit des directives pratiques aux avocats en ce qui concerne les questions de droit commercial et immobilier, alors que le sous-ministre adjoint, finances, est responsable des services juridiques fournis au ministère des Finances, à l'inspecteur général des banques et à la Direction des assurances.

Tableau 5: Répartition des ressources par organisation et par activité (en milliers de dollars)

	Services des contentieux	Services juridiques	Services législatifs	Travaux de la politique et des programmes en matière juridique	Administration	Total
Ministre				1 773	463	
Sous-ministre						
Sous-ministre associé	4 447	5 397	8 547	3 967	-	22 358
Sous-ministre associé						
Sous-ministre adjoint - Droit public						
Premier conseiller législatif						
Sous-ministre associé - Contentieux	3 035	33 786				36 821
Sous-procureur général - Contentieux						
Sous-procureur général adjoint - Contentieux						
Sous-procureur général adjoint - Droit pénal						
Sous-procureur général adjoint - Amnistie et droit maritime						
Sous-procureur général adjoint - Droit fiscal						
Premier sous-ministre adjoint - Contentieux des ministères	18,415					18,415
Sous-ministre adjoint - Droit commercial et immobilier						
Sous-ministre adjoint - Finances						
Sous-ministre adjoint - Politique Programmes et Recherche						
Sous-ministre adjoint - Politique				238 190		238 190
Conseiller juridique ministériel & S-MA Administration				11 019		11 019
Conseiller principal Politique et coordination intégrées				3 685		3 685
Total des crédits	25 897	39 183	8 547	242 157	16 940	332 724

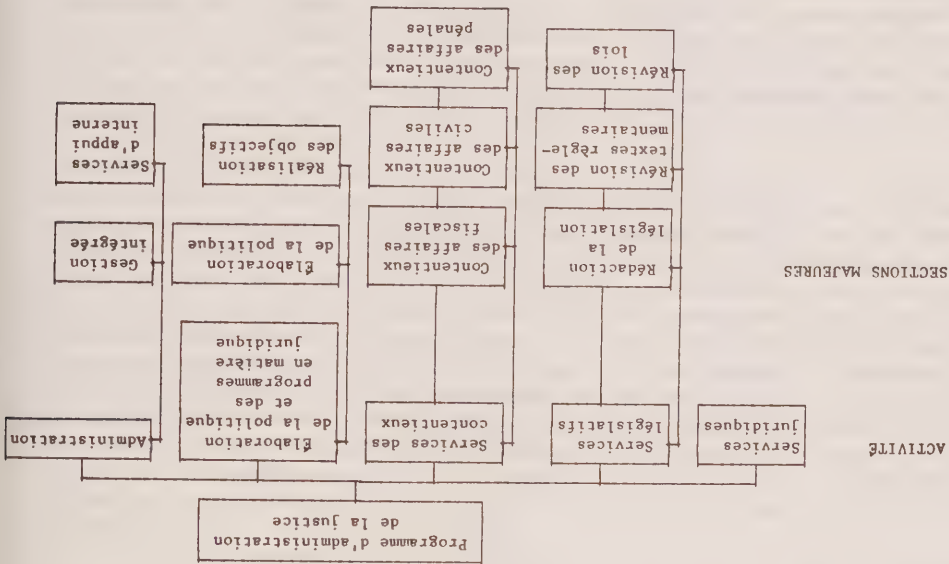
3. Objectif du Programme

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada; dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le Programme d'administration de la justice comprend cinq activités, qui sont représentées au tableau 4 avec leurs sous-activités.

Tableau 4: Organigramme



Ces activités sont décrites plus en détail à la section II du présent plan.

Organisation: Le Programme d'administration de la justice est exécuté par un sous-ministre, qui doit rendre compte de l'administration du Programme au ministre de la Justice.

Deux sous-ministres associés, un premier sous-ministre adjoint, quatre sous-ministres adjoints et un avocat général rendent compte directement au sous-ministre. Le tableau 5 expose la structure administrative et les rapports qui existent entre celle-ci et les diverses activités du Programme et prévoit une répartition des ressources pour 1987-1988.

aux ministères et organismes clients du gouvernement (voir page 25). Le Ministère voit également à la rédaction des textes de loi (voir page 33) et à la supervision ou à la bonne marche des affaires contentieuses (voir page 28), pour tous les ministères et organismes. Dans la prestation de ces services, il est particulièrement tenu compte de l'intérêt du public.

Quant à la fonction de ministre de la Justice, elle concerne principalement: les considérations de politique qui sont à la base du droit positif relevant directement du Ministère (le Code criminel, le divorce, etc.) (voir page 37) ce qui englobe les programmes et les projets visant l'application concrète de la loi et l'accès à cette dernière; la teneur, quant au fond ou à la procédure, des projets de loi du gouvernement, des règlements et des directives ministérielles qui peuvent toucher les libertés ou les droits fondamentaux; les mesures juridiques que prennent d'autres ministères en vue de réaliser les objectifs du gouvernement; l'obligation de s'assurer que les affaires publiques sont administrées conformément à la loi; et "les autres fonctions que le gouverneur en conseil, à quelque époque que ce soit, assigne au ministre de la Justice".

2. Mandat

Les fonctions et responsabilités du ministre de la Justice sont prévues par la Loi sur le ministère de la Justice et appartiennent à trois grandes catégories. En premier lieu, le Ministère a pleins pouvoirs pour fournir une gamme complète de services juridiques au gouvernement du Canada. Ces services comprennent la prestation de conseils juridiques, la préparation de documents juridiques, la rédaction des lois et la supervision ou la bonne marche des affaires contentieuses. En deuxième lieu, le Ministère doit veiller à ce que les affaires publiques soient administrées conformément à la loi. Enfin, le Ministère est tout particulièrement chargé de la planification, de l'élaboration et de l'application des politiques gouvernementales dans les domaines relatifs à l'administration de la justice et dans tous ceux que lui assigne le gouverneur en conseil.

Parmi les autres lois qui définissent les tâches du ministère de la Justice, mentionnons principalement la Déclaration canadienne des droits, la Loi sur les textes réglementaires et la Loi sur la révision des lois. La Déclaration canadienne des droits impose l'obligation d'examiner tous les projets de loi déposés à la Chambre des communes par des ministres et tous les règlements transmis au greffier du Conseil privé à des fins d'enregistrement, en vue de déterminer si leurs dispositions sont compatibles avec les fins et dispositions de la Charte canadienne des droits et libertés. Dans les deux cas, le Ministère est tenu de signaler toute incompatibilité à la Chambre des communes des que possible. La Loi sur les textes réglementaires prévoit que les règlements doivent être examinés en fonction des critères établis dans cette loi. La Loi sur la révision des lois prévoit la révision et la codification périodiques des lois d'intérêt public et général du Canada ainsi que de leurs règlements d'application.

Les lois dont l'application relève du ministre de la Justice sont énumérées à la section III: B.

- les dépenses réelles ne comprennent pas les frais administratifs engagés pour chaque activité mais sont reflétées à l'activité Administration. Dans le Budget principal, les frais administratifs sont inclus pour chaque activité
- augmentation de 13 années-personnes par rapport au Budget des dépenses supplémentaire pour les Services juridiques, les Services des contentieux, l'Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique et l'Administration.

C. Données de base

1. Introduction

Le ministère de la Justice a été créé en 1868 par une loi du Parlement. Durant près d'un siècle, il conserva des dimensions assez restreintes et exerça surtout des fonctions de surveillance, en contrôlant et en administrant le travail des avocats du secteur privé dont les services étaient retenus au nom de la Couronne, principalement en matière contentieuse. I plus grande partie des services juridiques dont avaient besoin les ministères et organismes gouvernementaux étaient en général fournis par des avocats à leur emploi, tandis que les questions d'un plus grand intérêt pour le gouvernement étaient soumises au ministère de la Justice. En 1962, le rapport de la Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement recommanda que les services juridiques gouvernementaux soient fournis par le ministère de la Justice, tout en prévoyant cinq exceptions. Le Bureau du juge-avocat général, la Division juridique du ministère des Affaires extérieures, le Service du contentieux de la Division de l'impôt du ministère du Revenu national, les avocats des pensions au ministère de Anciens combattants et les agents juridiques de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Cette intégration des services juridiques était réalisée dès 1970. En 1967, le Service du contentieux de la Division de l'impôt était incorporé au Ministère. Le Service du contentieux de la GRC fut dissous en 1979, et c'est le Ministère qui fut chargé de fournir tous les services juridiques de cette dernière. De plus, en 1982, le Ministère a mis sur pied au ministère des Affaires extérieures une section de contentieux dont le mandat est de fournir un éventail complet de services juridiques quant aux incidences, sur le pays, des activités et des programmes de ce ministère. En 1983, les services juridiques du ministère des Anciens combattants, de la Commission canadienne des pensions et de la Commission des allocations aux anciens combattants ont été transférés à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Le Programme d'administration de la Justice, qui comprend l'ensemble des activités du Ministère, remplit deux fonctions distinctes pour le compte du Gouvernement.

Le Programme d'administration de la justice, qui comprend l'ensemble des activités du Ministère, remplit deux fonctions distinctes pour le compte du gouvernement.

Mentionnons d'abord la fonction de procureur général, qui consiste principalement à sauvegarder les intérêts de la Couronne dans le cadre des lois existantes. Il s'agit notamment de fournir des conseils juridiques

ne l'avait d'abord prévu et le mandat de la Commission a donc dû être prolongé à quelques reprises. La Commission soumettra son rapport à la fin du mois de mars 1987;

le Ministère a activement soutenu l'adoption par les provinces et les territoires de la Convention de la Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Cette Convention, qui a été ratifiée par le Canada en juin 1983, s'appliquait dans sept provinces et dans le territoire du Yukon le 1er avril 1985. Elle est maintenant en vigueur à l'Île-du-Prince-Édouard et en Saskatchewan et sera bientôt en vigueur en Alberta. L'Assemblée législative des territoires du Nord-Ouest, qui est la seule à ne pas avoir encore adopté la Convention, devrait le faire dans un avenir rapproché.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 3: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986			
	Budget principal	Réel	Différence
Services juridiques	23 765	23 765	(192)
Services des contentieux	27 445	27 445	(1 254)
Services législatifs	6 546	6 546	(142)
Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	58 074	15 871	(26 499)
Administration	84 573	14 808	1 063
	158 725	131 701	(27 024)
Années-personnes autorisées	1 389	1 402	13

Explication de la différence: La différence de 27 024 000 \$ entre les dépenses réelles de 1985-1986 et le Budget principal résulte des éléments suivants:

- o sous-utilisation des subventions et des contributions pour un montant de 26,5 millions de dollars
- o baisse due au gel des dépenses

- en janvier 1986, les membres du projet sur les pouvoirs de la police ont publié un document de travail intitulé "Pouvoirs et techniques concernant les enquêtes sur des infractions criminelles et l'arrestation des contrevenants". Ce document a fait l'objet de consultations exhaustives avec les procureurs généraux des provinces et d'autres groupes intéressés;
- dans le domaine du droit commercial, la Loi sur la Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères, qui assure la mise en oeuvre de la Convention des Nations Unies pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères (New York, 1958), et la Loi sur l'arbitrage commercial, qui adopte la loi type adoptée par la CNUDCI, ont été déposées au Parlement et adoptées. Les deux lois ont été sanctionnées le 17 juin 1986. L'accession du Canada à la Convention de New York a pris effet le 10 août 1986.
- Plusieurs autres initiatives qui n'avaient pas été prévues dans les plans antérieurs ont été entreprises :
- dans le cadre du Programme de vulgarisation et d'information juridiques du Ministère, Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, le Manitoba, le Yukon et les territoires du Nord-Ouest bénéficieront d'un financement continu grâce à un système de partage des coûts. Ce financement permettra à chacune de ces provinces et aux deux territoires d'assurer le fonctionnement des organisations qui fournissent des services de vulgarisation et d'information juridiques;
- en outre, des contributions ont été versées à chacune des organisations oeuvrant dans le domaine de la vulgarisation et de l'information juridiques déjà en place dans les autres provinces. Ces contributions aideront ces organisations à répondre aux besoins des groupes défavorisés et à continuer de fournir des services d'information juridique en ce qui concerne les lois fédérales. Des contributions ont également été versées à des projets communautaires dont le but est de permettre à divers groupes défavorisés, y compris les handicapés, les peuples autochtones, les minorités visibles et les jeunes, à avoir un meilleur accès à la justice grâce à des programmes d'information juridique améliorés;
- la Commission sur la détermination de la peine, établie en 1984, effectue actuellement une étude complète de tous les aspects de la détermination de la peine dans les affaires criminelles. Ce domaine s'est avéré plus compliqué qu'on

- en 1985-1986, un groupe de travail fédéral-provincial sur les questions administratives a examiné l'accord relatif au partage des coûts de l'aide juridique dans le but de clarifier et de simplifier les procédures, et le Ministère a distribué un document de travail sur l'aide juridique qui mettait l'accent sur les questions qui feraient l'objet de discussions fédérales-provinciales à court et à long terme. En 1986-1987, la province de Québec a signé une série d'accords en suspens. Au cours du même exercice, un accord supplémentaire d'une durée de deux ans, qui prévoit une contribution fédérale accrue pour 1985-1986 et 1986-1987, a été conclu avec toutes les provinces et des discussions concernant un accord pour 1987-1988 et les exercices subséquents ont été entreprises. Un accord rétroactif avec les territoires du Nord-Ouest qui prévoit une contribution fédérale accrue jusqu'à la fin de 1986-1987 a également été conclu en 1986-1987;

- dans le domaine du droit de la famille, la Loi sur le divorce et les mesures accessoires et la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales ont été sanctionnées le 13 février 1986. La Loi sur le divorce est entrée en vigueur le 1er juin 1986;

- dans le domaine de la réforme du droit pénal, la Loi de 1985 modifiant le droit pénal a été présentée à la Chambre des communes le 19 décembre 1984, a reçu la sanction royale le 20 juin 1985 et est entrée en vigueur le 4 décembre 1985. Le Projet de loi C-105, soit la Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, qui touche aux procédures à suivre pour interjeter appel à la Cour suprême du Canada, a été déposé à la Chambre des communes le 25 avril 1986. Le Projet de loi C-113, soit la Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la preuve au Canada, qui traite des agressions sexuelles à l'égard des enfants, et le Projet de loi C-114, ou la Loi modifiant le Code criminel et le Tarif des douanes, qui traite de la pornographie ont été déposés le 10 juin 1986. Le gouvernement s'est engagé, dans le discours du trône du 11 octobre 1986, à présenter un projet de loi sur la pornographie au cours de la deuxième session de la présente législature. Des modifications proposées aux dispositions sur les contrevenants atteints d'un désordre mental ont été déposées le 25 juin 1986. Le Projet de loi C-15, qui remplace le Projet de loi C-113, a été déposé le 29 octobre 1986. Un groupe de travail fédéral-provincial et le "Institute of Law Research and Reform of Alberta" ont fait une étude approfondie sur la protection des secrets commerciaux et ont publié un rapport sur le sujet en juillet 1986. Ce rapport recommande que de nouvelles infractions soient incluses dans le Code criminel et que de nouvelles actions civiles soient prévues dans les lois provinciales;

Ministère continuera de donner, de concert avec la section de la privatisation et de la réglementation et le Bureau du contrôle général, des avis en ce qui concerne l'examen des politiques d'observation que l'on élabore présentement pour certains programmes particuliers dans plusieurs ministères fédéraux;

● en mai 1986, le Comité permanent de la justice et du sollicité général a entrepris une étude complète de la loi sur l'accès à l'information et de la loi sur la protection des renseignements personnels. Avant que l'étude soit entreprise, le ministre de la justice et le Secrétaire du Conseil du Trésor ont organisé un Forum national sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels qui s'est tenu à Ottawa, en mars 1986. Pour aider le Comité, le Ministère a rédigé des documents de travail sur l'application de ces lois depuis leur entrée en vigueur en 1983;

● plus de 2 092 règlements devraient être examinés au cours de 1986-1987 pour le compte du greffier du Conseil privé;

● les principales réalisations dans le domaine de l'élaboration d la politique ont été les suivantes:

- en 1985-1986 et 1986-1987, le ministre de la justice aura contribué 41 et 74 millions de dollars à l'aide juridique en matière criminelle offerte aux adultes et aux jeunes contrevenants en vertu de l'accord supplémentaire d'une durée de deux ans (voir page 55), environ 3 millions de dollars par année au Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones (voir page 46) et environ 2,5 millions de dollars par année au Programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels (voir page 47);

- pour compléter les modifications apportées aux dispositions sur la conduite avec facultés affaiblies du Code criminel dans le Projet de loi C-19, le ministre de la Justice a lancé, le 4 décembre 1985, une campagne d'information juridique nationale dont le slogan est "C. 19 - est une loi dure". Le Cabinet et le Conseil du Trésor ont approuvé un programme à court terme de façon à donner une plus grande incidence aux mesures législatives. Ce programme a été lancé vers la fin de l'exercice financier;

- afin de donner suite aux recommandations visant l'adoption des mesures législatives proposées formulées dans les rapports des comités Fraser et Badgley, le Cabinet a examiné et approuvé toute une série d'activités législatives et sociales dans les domaines des agressions sexuelles à l'égard des enfants, de la pornographie et de la prostitution;

B. Rendement récent
1. Points saillants

Voici les principales réalisations du Programme au cours de 1985-1986:

- la conduite et la direction de toutes les affaires contentieuses dans lesquelles la Couronne était partie ont été confiées soit à des avocats du ministère de la Justice, soit à des avocats du secteur privé, dont les services ont été retenus à titre de mandataires de Sa Majesté et qui sont supervisés par le ministère de la Justice. En 1985-1986, le coût total des services fournis par les avocats du Ministère a atteint 27 445 000 \$ et celui des services fournis par les mandataires de Sa Majesté a été de 16 997 273 \$;

- le gouvernement du Canada a bénéficié d'un éventail complet de services juridiques. En 1985-1986, le coût total de ces services s'est chiffré à 23 765 000 \$;

- trois avocats ont travaillé à la révision des Lois du Canada qui ont été déposées au Parlement à l'automne 1986;

- en 1985-1986, 2 008 règlements ont été examinés pour le compte du greffier du Conseil privé;

- en 1985-1986, le Ministère a coordonné la rédaction de la réponse du gouvernement au rapport du sous-comité sur les droits à l'égalité. Cette réponse, qui s'intitule Cap sur l'égalité, a été déposée au Parlement le 4 mars 1986. Dans cette réponse, le gouvernement a pris des engagements dans plusieurs domaines de façon que les lois et les pratiques fédérales respectent les droits à l'égalité garantis par l'article 15 de la Charte.

Voici les points saillants du rendement du Programme d'administration de la Justice pour 1985-1986 et 1986-1987:

- des avis juridiques et des conseils en matière de politique ont été fournis en vue de la Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les autochtones qui aura lieu en 1987;

- la Loi canadienne sur les droits de la personne fait présentement l'objet d'une révision majeure qui porte principalement sur les procédures qu'elle prévoit et sur sa portée;

- les membres du Projet sur l'observance des lois fédérales traitent de l'élaboration d'un nouveau système de contravention, qui permettrait de payer une amende sans être obligé de comparaître devant un tribunal, pour les infractions fédérales. Le

- transferts entre éléments de planification pour refléter les dépenses réelles par élément de planification.

Explication des prévisions pour 1986-1987: Les dépenses prévues pour 1986-1987 qui sont fondées sur les renseignements fournis à la direction au 30 novembre 1986 excèdent de 22 millions de dollars, soit 11,8 %, et 22 années-personnes, celles qui figurent dans le Budget des dépenses principal de la même année et qui sont de 164 millions de dollars (Autorisations pour 1987-1988, Partie II du Budget des dépenses, page 4). Cette différence est en fait le résultat des éléments suivants:

en millions de dollars

- Budget des dépenses supplémentaire pour des initiatives en matière de politique 6,1
- augmentation en ce qui concerne les subventions et les contributions 13,0
- augmentation des coûts relatifs à des litiges importants 1,8
- augmentations de traitement approuvées 3,0
- baisses au niveau des subventions et des contributions (1,8)

Tableau 2: Dépenses brutes par activité 1987-1988 (Répartition en pourcentage)

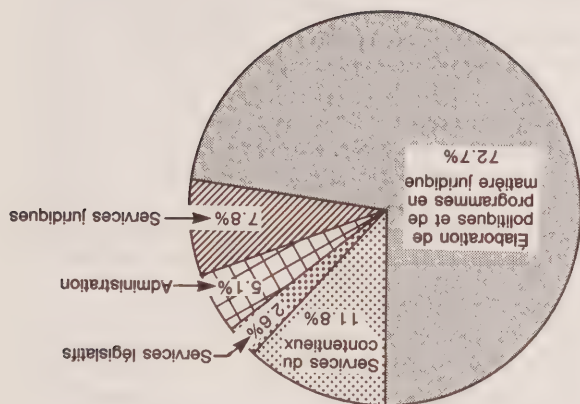


Tableau 1: Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

Détails	Budget des dépenses	Prévu	Différence	à la page
1987-1988	1986-1987			
Services juridiques	25 897	24 865	1 032	25
Services des contenus	39 183	32 695	6 488	29
Services législatifs	8 547	8 773	(226)	34
Elaboration de la politique et des programmes en				
matière juridique	242 157	104 533	137 624	38
Administration	16 940	15 246	1 694	49
	332 724	186 112	146 612	
Années-personnes autorisées	1 469	1 422	47	

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1987-1988 sont de 146,6 millions de dollars, soit 78,78 % plus élevés que les dépenses prévues pour 1986-1987. Cet écart est dû principalement à:

en millions
de dollars

●	augmentations de traitements approuvées	13,4
●	augmentation relative au système automatisé	0,3
●	intégrée	0,6
●	augmentation pour la révision des lois	153,7
●	transfert du ministère du Solliciteur général	(14,0)
●	baisses au niveau des subventions et des contributions	
●	baisses en ce qui concerne une affaire de grande importance (revendication territoriale en Colombie-Britannique)	(0,2)
●	baisses en ce qui concerne le droit de la famille et le système d'aide à l'exécution	(1,0)
●	baisses en matière de révision des lois	(2,0)
●	baisses en ce qui concerne la révision du Code criminel	(0,3)
●	baisses pour la Commission sur la détermination	(0,6)
●	de la peine	(3,0)
●	baisses pour le projet sur la détermination de la peine	

- Le Ministère élaborera des politiques et des propositions législatives et donnera suite à des décisions relativement à un éventail de questions intéressant les juges nommés par le gouvernement fédéral.
- Le Ministère coordonnera la politique et fournira des conseils en ce qui a trait aux questions touchant aux langues officielles (voir page 41);
- Le Ministère coordonnera la mise en oeuvre de Cap sur l'égalité qui constitue la réponse du gouvernement au rapport du sous-comité sur les droits à l'égalité (voir page 41);
- Le Ministère coordonnera les mesures qui seront prises pour donner suite à la réponse du gouvernement au rapport du Comité permanent de la justice et du solliciteur général sur la révision de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le Comité devrait présenter son rapport final en mars 1987;
- dans le domaine du droit de la famille, le Ministère travaillera à la mise en oeuvre de la loi d'aide à l'exécution des ordonnances familiales ainsi qu'à d'autres projets se rapportant à la loi de 1985 sur le divorce (voir page 39);
- Le Ministère entreprendra la dernière année d'un programme de deux ans visant à lutter contre la conduite avec facultés affaiblies;
- des mesures législatives qui s'imposent pour donner suite aux rapports des comités Fraser et Bagley sur l'agression sexuelle à l'égard des enfants, la pornographie et la prostitution;

des avis juridiques et des conseils en matière de politique
seront fournis en vue de la Conférence des premiers ministres
sur les questions constitutionnelles intéressant les autochtones
qui se tiendra en 1987 et en ce qui concerne tout accord consti-
tutionnel qui pourrait être conclu à l'occasion de cette confé-
rence;

• dans le but de permettre au Ministère de s'acquitter de ses
responsabilités dans le domaine de l'élaboration et de la mise
en oeuvre de la politique, 60 avocats et autres professionnels
seront affectés aux tâches suivantes:

- dans le domaine de l'accès à la justice et à l'information,
le Ministère administrera trois principaux programmes dont
les frais sont partagés avec les provinces: la contribu-
tion fédérale se chiffrera à 64 964 200 \$ au chef de l'aide
juridique en matière criminelle offerte aux adultes et aux
jeunes contrevenants (voir page 45), à 3 795 400 \$ au chef
du Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones
(voir page 46) et à 2 697 500 \$ au chef de l'indemnisation
des victimes d'actes criminels (voir page 47). Le
Ministère consultera les provinces et les territoires sur
les questions relatives à l'accès à la justice et les
autochtones, y compris la possibilité d'offrir des services
d'assistance parajudiciaire aux jeunes contrevenants
autochtones, et sur l'aide financière à accorder aux pro-
vinces pour permettre à celles-ci d'aider les victimes
d'actes criminels. Les consultations porteront en outre
sur la révision des ententes de partage des coûts dans le
domaine de l'indemnisation des victimes d'actes criminels;

- dans le domaine de la politique en matière pénale, le
Ministère s'occupera des problèmes qui surgiront et élabo-
rera les projets de loi appropriés et d'autres proposi-
tions. Il examinera le Code criminel et le Code de procé-
dure en matière criminelle proposés par la Commission de
réforme du droit (voir page 39) de même que le rapport de
la Commission canadienne sur la détermination de la peine,
et répondra à ces propositions et à ce rapport;

- dans le domaine des victimes d'actes criminels, le
Ministère continuera de consulter les provinces et les
territoires au sujet d'une Déclaration fédérale-provinciale
de principes élémentaires de justice pour les victimes;

- Le Ministère continuera, au cours des trois prochaines
années, de remplir le mandat qui lui a été confié par le
Cabinet en 1986-1987 relativement à la mise en application

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

Voici les points saillants du Programme d'administration de la Justice pour 1987-1988:

- la conduite et la direction de toutes les affaires contentieuses dans lesquelles la Couronne est partie seront confiées soit à des avocats du ministère de la Justice, soit à des avocats du secteur privé, dont le procureur général a retenu les services; le titre de mandataires de Sa Majesté, qui sont supervisés par le ministère de la Justice. Environ 308 avocats du Ministère se consacreront à cette tâche. Le coût global s'élèvera à 39 183 000 \$. De plus, des sommes additionnelles seront prises sur les programmes des autres ministères et organismes pour rémunérer les mandataires de la Couronne (voir page 28);

- le gouvernement du Canada recevra un éventail complet de services juridiques. Ces services seront assurés par environ 301 avocats du Ministère et, en de rares occasions, par des mandataires de Sa Majesté, dont les services auront été retenus par le procureur général et qui seront supervisés par le ministère de la Justice. Le coût de ces services, dans le cadre du présent Programme, se chiffrera à 25 897 000 \$ (voir page 25);

- le Ministère rédigera toutes les mesures législatives requises par le gouvernement. Vingt-six avocats se consacreront à la rédaction législative et un autre s'occupera de la révision continue des Lois du Canada et de la mise à jour de l'édition «feuilles mobiles des lois (voir page 33);

- la Loi sur les textes réglementaires prévoit que les règlements doivent être examinés par le Ministère. Vingt-quatre avocats s'occuperont, pour le compte du greffier du Conseil privé et du sous-ministère de la Justice, de l'examen des projets de règlement pour vérifier s'ils sont autorisés par les lois en application desquelles ils doivent être établis et si leur forme et leur libellé sont conformes aux normes établies (voir page 33);

- le ministère de la Justice et le ministère du Solliciteur général compléteront les négociations touchant le transfert du programme destiné aux jeunes contrevenants et d'autres initiatives en matière de politique au ministère de la Justice (voir page 41);

Autorisations de dépenser

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1987-1988		Personnes Fonction- Dépenses		Paievements		Total		Budget principal 1986-1987	
	Années- Budgetétaire	Personnes	Fonction- Dépenses	en capital	de transfert	Principal	1986-1987	1986-1987	Personnes	1986-1987
Services juridiques	360	25 813	84	-	25 897	23 135	360	25 813	-	25 897
Services des contentieux	568	38 968	215	-	39 183	30 893	568	38 968	-	39 183
Services législatifs	97	8 531	16	-	8 547	7 877	97	8 531	-	8 547
Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	182	15 780	21	226 356	242 157	86 873	182	15 780	226 356	242 157
Administration	262	16 844	96	-	16 940	15 233	262	16 844	-	16 940
Années-personnes autorisées en 1986-1987	1 469	105 936	432	226 356	332 724	164 011	1 469	105 936	226 356	332 724

B. Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	
1	Dépenses de fonctionnement	75 364 000	78 305 723	73 485 226	49 804 538	39 530	42 400
5	Subventions et contributions	75 729 000	75 464 001	49 804 538	39 530	42 400	75 729 000
(L)	Ministère de la Justice - Traitement et allocation pour automobile	42 400	39 530	39 530	39 530	42 400	39 530
(L)	Contributions aux régimes d'avant-ages sociaux des employés	7 589 600	8 368 000	8 368 000	8 368 000	7 589 600	8 368 000
(L)	Arrêts de la Cour fédérale	-	1 558	1 558	1 558	-	1 558
(L)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	2 256	2 256	2 256	-	2 256
Total du Programme budgétaire		158 725 000	162 181 068	131 701 108	131 701 108	158 725 000	162 181 068

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
----------------------------------	----------------------------	----------------------------

Justice

Ministère de la Justice

1	Dépenses de fonctionnement	95 749	79 046
5	Subventions et contributions	226 356	77 111
(L)	Ministre de la Justice -		
	Traitement et allocation		
	pour automobile	40	
(L)	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des		
	employés	10 579	7 814
Total du programme		332 724	164 011

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)

Budget principal
1987-1988

Ministère de la Justice

1	Dépenses de fonctionnement	95 749 000
5	Subventions inscrites au Budget	
	et contributions	226 356 650

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 -- Volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	6
	1. Points saillants	6
	2. Sommaire des besoins financiers	9
B.	Rendement récent	11
	1. Points saillants	11
	2. Examen des résultats financiers	15
C.	Données de base	16
	1. Introduction	16
	2. Mandat	17
	3. Objectif du Programme	18
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	18
D.	Perspective de planification	21
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	21
	2. Initiatives	23
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	23
E.	Efficacité du Programme	24

Section II

Analyse par activité

A.	Services juridiques	25
B.	Services des contentieux	28
C.	Services législatifs	33
D.	Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	37
E.	Administration	48

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	51
	1. Besoins financiers par article	51
	2. Besoins en personnel	52
	3. Paiements de transfert	54
	4. Recettes	56
	5. Coût net du Programme	56
B.	Autres renseignements	57
	1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice	57

Préface

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. À cet effet, il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Le plan est divisé en trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

Les autorisations de dépenses tirées de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics précèdent la section I afin de permettre l'enchaînement des autres documents du Budget des dépenses et d'aider à évaluer les résultats financiers du Programme au cours des prochaines années.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières constitue un guide détaillé du contenu de chaque section et, à la section I, un tableau des besoins financiers comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988

Partie III

Ministère de la Justice Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, (Canada) KIA 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-20

au Canada: \$6.00
à l'étranger: \$7.20

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada KIA 0S9.

Ministère
de la Justice Canada

Budget
des dépenses
1987-1988



Partie III

Plan de dépenses

A1
N
77

Department of the Secretary of State of Canada



1987-88 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-41 Canada: \$13.00

ISBN 0-660-53688-9 Other countries: \$15.60

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

1987-88 Estimates

Part III

Department of the Secretary
of State of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides crossreferences to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1985-86 Authorities - Volume II of Public Accounts	6

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1987-88	
1.	Highlights	7
2.	Summary of Financial Requirements	9
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	12
2.	Review of Financial Performance	14
C.	Background	
1.	Introduction	16
2.	Mandate	17
3.	Program Objective	17
4.	Program Organization for Delivery	17
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	20
2.	Initiatives	22
3.	Update on Previously Reported Initiatives	23
E.	Program Effectiveness	24

Section II

Analysis by Activity

A.	Official Languages - Education	27
B.	Official Languages - Promotion	34
C.	Official Languages - Services	38
D.	Education Support	46
E.	Citizenship Registration and Promotion	56
F.	Citizenship Development	61
G.	Multiculturalism	77
H.	Canadian Culture	83
I.	Human Rights	89
J.	Regional Operations	96
K.	Administration	101

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	105
2.	Personnel Requirements	106
3.	Transfer Payments	107
4.	Net Cost of Program	115
5.	Accounting Crosswalk	116
B.	Other Information	
1.	Acts and Regulations	117
2.	Addresses of Regional and District Offices	118

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
Secretary of State			
1	Operating expenditures	172,925	173,906
5	Grants and contributions	355,837	367,258
(S)	Secretary of State - Salary and motor car allowance	40	40
(S)	Post-Secondary Education payments to provinces	2,366,000	2,380,000
(S)	Interest Payments, Liabilities under the Canada Student Loans Act	369,732	304,248
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	716	463
(S)	Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act	115	115
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant Governors	35	35
(S)	Contributions to employee benefit plans	17,062	15,491
Total Department		3,282,462	3,241,556

Vote - Wording and amounts

Vote No.	(dollars)	1987-88 Main Estimates
Secretary of State Department		
1	Secretary of State - Operating expenditures	172,925,000
5	Secretary of State - The grants listed in the Estimates and contributions	355,837,000

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1987-88 Main Estimates				Total	1986-87 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments		
Official Languages - Education	23	1,393	2	217,389	218,784	218,796
Official Languages - Promotion	27	1,720	12	26,290	28,022	26,191
Official Languages - Services	1,458	84,600	1,013	-	85,613	86,881
Education Support	100	8,300	5	2,736,832	2,745,137	2,696,693
Citizenship Registration and Promotion	167	7,702	27	4,868	12,597	12,248
Citizenship Development	116	9,497	17	81,649	91,163	100,989
Multiculturalism	59	5,872	4	17,767	23,643	24,846
Canadian Culture	33	12,729	4	3,828	16,561	17,959
Human Rights	10	684	1	3,096	3,781	4,342
Regional Operations	556	27,695	23	-	27,718	26,191
Administration	462	29,387	56	-	29,443	26,420
	3,011	189,579	1,164	3,091,719	3,282,462	3,241,556

1986-87 Authorized
person-years 3,073

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of Public Accounts

(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary Expenditures			
Administration and Regional Operations Program			
1 Program Expenditures	32,025,000	33,608,779	32,688,939
(S) Secretary of State - Salary and Motor Car Allowance	42,000	39,530	39,530
(S) Contributions to employee benefit plans	3,072,000	3,387,000	3,387,000
Total Program - Budgetary	35,139,000	37,035,309	36,115,469
Official Languages Program			
5 Operating expenditures	86,535,000	85,627,598	83,767,619
10 Grants and contributions	238,583,000	240,755,000	239,390,303
(S) Contributions to employee benefit plans	9,137,000	10,074,000	10,074,000
Total Program - Budgetary	334,255,000	336,456,598	333,231,922
Education Support Program			
15 Operating Expenditures	8,569,000	17,200,314	16,760,400
(S) Post-secondary education payments to the provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post- Secondary Education and Health Contributions Act, 1977	2,277,000,000	2,277,795,375	2,277,795,375
(S) Interest Payments, liabilities under guaranteed loans and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act	269,946,000	285,512,763	285,512,763
(S) Contributions to employee benefit plans	415,000	458,000	458,000
Total Program - Budgetary	2,555,930,000	2,580,966,452	2,580,526,538
Citizenship and Culture Program			
20 Operating Expenditures	37,122,000	42,947,344	40,377,038
25 Grants and contributions	127,795,000	138,307,781	134,413,113
(S) Salaries of the Lieutenant- Governors of the provinces (Salaries Act)	425,000	696,641	696,641
(S) Payments under the Lieutenant-Governors Superannuation Act	98,000	115,202	115,202
(S) Supplementary retirement benefits - Former Lieutenant-Governors	27,000	45,106	45,106
(S) Contributions to employee benefit plans	2,813,000	3,102,000	3,102,000
Total Program - Budgetary	168,280,000	185,214,074	178,749,100
Total Department - Budgetary	3,093,604,000	3,139,672,433	3,128,623,029

Section I Program Overview

A. Plans for 1987-88

1. Highlights

Official Languages - Education: 1987-88 is the fifth and final year of application of the Protocol and bilateral agreements with the provinces and territories with respect to minority official language education and second official language instruction. Contributions throughout 1987-88 will total approximately \$216 million. Discussions regarding renewal of federal - provincial/territorial agreements beyond 1987-88 are currently underway (see page 29).

Official Languages - Services: To meet the Government of Canada's needs in the area of official languages, approximately 265 million words will be translated in all languages in 1987-88. The interpretation sector will provide approximately 16,600 interpreter-days (see pages 41 and 44).

Education Support: The Department will continue to administer cash payments to provinces and territories for post-secondary education under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977. This legislation provides for transfers to provinces and territories in the form of both tax points and cash payments, the total being based on a per capita entitlement which is escalated annually in relation to the growth in the economy. The total transfers in 1987-88 (both cash and tax portions) are estimated to be \$5.1 billion, of which almost \$2.4 billion would be in the form of cash payments (see page 49).

Canada Student Loans: Expenditures under the Canada Student Loans Program, with its loan guarantees to full and part-time students and special repayment features for unemployed former students, are expected to total \$369.7 million in 1987-88 (see page 51).

Citizenship Registration: Citizenship will be granted to an estimated 94,000 individuals, permanent residents who meet the requirements of the Citizenship Act; proofs of citizenship status will be provided to 46,000 Canadians (see page 58).

Citizenship Development: Under the Citizenship Development programs transfer payments to voluntary organizations and institutions are expected to total \$81.6 million in 1987-88. The program will continue to meet current and emerging trends and issues such as native issues; women's issues including the concerns of immigrant, visible minority

and older women; and issues affecting the status of disabled persons and voluntary action (see pages 61 to 76).

Multiculturalism: The Activity will continue to provide support for community-based projects such as the Ontario Institute for Studies in Education which will organize a National Conference on Heritage Languages in the fall of 1987, the Canadian Historical Association which will publish nine additional histories for the Canadian Ethnic Group series, and for the demonstration project with the Charlottetown and Nicolet Police Academies for the training of potential visible minority candidates for the police force. Advocacy will continue at the federal government level with Tourism Canada and the Department of Communications for the National Conference on Cultural Tourism and with Health and Welfare Canada for the Joint Task Force to Study the Mental Health Issues Affecting Immigrants and Refugees (see pages 77 to 82).

Human Rights: December 10th, 1988 marks the fortieth anniversary of the Universal Declaration of Human Rights in the United Nations. The Human Rights Directorate will work closely with other sectors of the Department in preparation for this anniversary. The year 1987-88 will see continuing efforts to promote increased awareness and knowledge of human rights. Support to projects of various non-governmental organizations active in public education and promotion will be encouraged with a view to promote a broader understanding and appreciation of the Charter of Rights and Freedoms. Also in 1987-88, initiatives will be taken to organize the next Ministerial Conference tentatively scheduled for the fall of 1987 (see pages 89 to 95).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
Official Languages -				
Education	218,784	218,734	50	27
Official Languages -				
Promotion	28,022	27,994	28	34
Official Languages -				
Services	85,613	85,007	606	38
Education Support	2,745,137	2,627,543	117,594	46
Citizenship Registration				
and Promotion	12,597	12,115	482	56
Citizenship Development	91,163	101,275	(10,112)	61
Multiculturalism	23,643	23,706	(63)	77
Canadian Culture	16,561	16,993	(432)	83
Human Rights	3,781	4,267	(486)	89
Regional Operations	27,718	26,039	1,679	96
Administration	29,443	28,565	878	101
	3,282,462	3,172,238	110,224	
Person-Years	3,011	3,042	(31)	

Note: Forecast expenditures for 1986-87 are as of November 30, 1986 except for those of Education Support which include revised forecasts for statutory payments to the provinces for post-secondary education and for Canada Student Loans as of January 16, 1987.

Explanation of Change: The financial requirements for 1987-88 are 3.5% or \$110.2 million higher than the 1986-87 forecast expenditures. This increase is due primarily to:

\$ millions

Education Support Activity:

- increase for the statutory payments to the provinces for Post-Secondary Education 102.0

● increase for the statutory payments under the Canada Student Loans Act	22.5
● increase for the payment of a contribution to the Université du Québec	1.1
● decrease in the Centres of Specialization Program	(6.0)
● decrease for the fees payable to the provinces under the Canada Student Loans Act	(2.2)

Citizenship Development Activity:

● decrease due to the end of the Katimavik Program	(4.1)
● decrease in the Aboriginal Constitutional Funding Program	(3.0)
● decrease due to one-time grants	(2.0)
● decrease due to the end of the enrichment for the Aboriginal Women's Program	(1.0)

Explanation of 1986-87 Forecast: The 1986-87 forecast is \$69.3 million or 2.1% lower than the 1986-87 Main Estimates of \$3,241 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 4). The difference reflects the following major Supplementary Estimates items:

\$ millions

Education Support Activity:

● decrease due to revised forecast for the statutory payments to the provinces for Post-Secondary Education	(116.0)
● increase due to revised forecast for the statutory payments under the Canada Student Loans Act	43.0
● increase for the Centres of Specialization Program	4.0

Other Activities:

● increase for the Aboriginal Constitutional Funding Program	4.0
● increase for the National Advertising Program in ethnic and minority language media	3.4
● increase for the Promotion of Official Languages Program	3.0
● increase for one-time grants	2.0
● decrease due to the expenditure reduction plan	(11.2)
● decrease due to the transfer of the Youth Secretariat to Employment and Immigration Canada	(1.7)

B. Recent Performance

1. Highlights

In addition to the plans set out in the 1986-87 Expenditure Plan the following initiatives have gained prominence and focus during 1986-87:

Canada - Northwest Territories Official and Aboriginal Languages:

The Canada - Northwest Territories contribution agreement on aboriginal languages was signed in March 1986. A total of \$16 million over a five year period will be transferred for the expansion or enrichment of current government programs and services dedicated to the preservation and development of aboriginal languages in the Northwest Territories. Of this amount, \$3.1 million will be spent during 1986-87. A comprehensive evaluation will be conducted in the final year of the agreement to assess what has been accomplished in terms of achieving the objectives for aboriginal language development, transmission, and education. (see page 76).

Status of Disabled Persons Secretariat: In November 1985, Cabinet approved a new federal strategy to improve the status of disabled persons. As a result of the new strategy, the Status of Disabled Persons Secretariat was established on a permanent basis and the Disabled Persons Participation Program was renewed with resources totalling \$16 million over five years in the form of grants. During the past few years, major initiatives have been approved by the government to improve the status of disabled persons in various areas such as equality of rights and participation in the development of Canadian society (see page 67).

Multiculturalism: The Activity continued to address the key issues of race relations, immigrant and visible minority women, multiculturalism in education and cultural retention through such activities as: the first national intercultural training program for Immigration Officers; the development of the National Action Plan for Race Relations; the convening of a second interdepartmental committee meeting on immigrant and visible minority women; ongoing support to the development of multicultural teaching and learning materials; conferences and research through organizations such as the Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education in Toronto and the Collectif de recherches interculturelles in Montreal; the leading role undertaken by the Activity in the preparation of the report entitled Cultural Pluralism and Cultural Identity, the Experience of Canada, Finland, Yugoslavia and the support provided to an International Symposium on Cultural Pluralism.

Multiculturalism and broadcasting and multiculturalism in the economy are two new priorities, examples of which were the Activity's participation with the Department of Communications in the Interdepartmental Working Group on Broadcasting to examine the feasibility of a National Advisory Committee in Ethnic Broadcasting

and the Business Conference Held in April 1986 in Toronto (see pages 77 to 82).

Highlights of the Department's performance during 1985-86 were:

Official Languages - Services: In the area of official languages, the total number of words translated was 290 million; the interpretation sector provided 13,647 interpreter-days of oral interpretation and 887 interpreter-days of sign language interpretation; contract work accounted for 20% of total translation volume and 40% of interpretation volume (see pages 38 to 45).

Official Languages - Promotion: During 1985-86, 717 grants and contributions with a total value of \$24.9 million were paid out for the promotion of official languages (see pages 34 to 37).

Post-Secondary Education Financing: In 1985-86, transfers to provinces and territories for post-secondary education totalled some \$4.5 billion of which \$2.2 billion was in the form of tax transfers and \$2.3 billion in the form of cash payments administered by the Department of the Secretary of State. These transfers were made under the Established Programs Financing provisions of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977. The Secretary of State of Canada undertook a continuing process of consultation with provincial and territorial governments through the Council of Ministers of Education, Canada (see pages 46 to 51).

Canada Student Loans: For the loan year August 1, 1985 to July 31, 1986, the Government of Canada, through the Canada Student Loans Program, guaranteed \$647.1 million in loans to 233,569 full-time students (about 46% of the full-time post-secondary students in provinces other than Quebec) and to approximately 1,110 part-time students. The total statutory cost of the Canada Student Loans Program was \$285.5 million in the 1985-86 fiscal year (see pages 51 to 55).

Youth: In January 1986, the Prime Minister announced the transfer of the Ministry of State for Youth from the Department of the Secretary of State to the Department of Employment and Immigration Canada. This decision reflects the determination of the government to provide young people with better chances to improve their status and deal with issues such as unemployment, creation of job opportunities and participation in the decision-making process in areas of concerns (see page 61).

Aboriginal Constitutional Funding Program: In March 1986, the Aboriginal Constitutional Funding Program was extended for a 15 month period, April 1, 1986 - June 30, 1987, at a total cost of \$5.1 million in order to allow national and territorial aboriginal representative organizations to prepare effectively for and participate in the First

Ministers' Conference on Aboriginal Constitutional Matters scheduled in 1987. (see page 73).

Human Rights: In the field of human rights, the Department placed priority on support to projects of various non-governmental organizations to promote a broad understanding and appreciation of the Canadian Charter of Rights and Freedoms and to support projects which insure human rights education; co-ordination and analysis services continued to be provided to federal - provincial - territorial and interdepartmental human rights committees and their related working groups; a Ministerial conference was organized and held in the fall of 1985. In addition, during 1985-86 several reports were completed and submitted by the Department to the United Nations, to fulfill Canada's commitments under the international human rights treaties (see pages 89 to 95).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	Actual	1985-86	Change
		Main Estimates	
Official Languages - Education	215,699	213,489	2,210
Official Languages - Promotion	28,113	29,843	(1,730)
Official Languages - Services	89,420	90,923	(1,503)
Education Support	2,580,527	2,555,930	24,597
Citizenship Registration and Promotion	21,616	17,854	3,762
Citizenship Development	113,109	112,223	886
Multiculturalism	22,683	24,349	(1,666)
Canadian Culture	18,950	11,589	7,361
Human Rights	2,391	2,265	126
Regional Operations	10,187	9,977	210
Administration	25,928	25,162	766
	3,128,623	3,093,604	35,019

Explanation of Change: The difference between actual expenditures and the Main Estimates of \$35 million results primarily from the following major items:

	\$ millions
• the approval in Supplementary Estimates for an increase to the statutory payments for the Canada Student Loans Program	25.6
• the approval in Supplementary Estimates for a reprofiling of funds lapsed during 1984-85 in the Centres of Specialization program	12.3
• the approval in Supplementary Estimates of funding for the National Exhibitions and Regional Fairs program	4.8
• the approval in Supplementary Estimates of increased assistance for International Youth Year projects	4.5
• the approval in Supplementary Estimates of increased assistance for Multiculturalism projects	1.8
• the approval in Supplementary Estimates of increased assistance to Native associations	2.5
• a lapse in spending primarily due to the freeze on year-end spending introduced in February, 1986	(17.6)

C. Background

1. Introduction

The Department of the Secretary of State, as part of the Social Development Envelope, seeks to foster a sense of belonging to Canada and to increase opportunities for the enjoyment of our country's educational, social, political and cultural resources by promoting full citizenship, providing financial support to provincial governments for post-secondary education, offering financial and technical assistance to individuals, groups and private institutions and facilitating and encouraging communication in both official languages.

The Department consists of one program headed by the Secretary of State. Its activities are currently focused in four major areas: citizenship, official languages, multiculturalism, and education support.

In the area of citizenship, the Department shares common aims and interests with the Departments of Employment and Immigration Canada, Indian and Northern Affairs Canada, Health and Welfare Canada and the Public Service Commission, principally through support for its major client groups: youth, women, native citizens, disabled and multicultural groups. The success of many of the Department's endeavours in this area depends to a large part on voluntary action and citizens' participation.

The Department supports the federal government's official languages policy by providing translation, interpretation, terminology and language advisory services; financial and technical assistance to official language communities, and contributions for minority official language education and second official language instruction. In the area of official languages, the Department's interests are shared, and to a considerable extent supported, by the Public Service Commission, the Treasury Board Secretariat, the Office of the Commissioner of Official Languages, provincial and territorial governments and private institutions and organizations active in such areas as post-secondary education, communication and culture.

In the field of education, the Department provides a federal focal point for communication with provincial governments, post-secondary institutions and non-governmental organizations, individually or collectively, on matters of education. The Department is responsible for cash payments to provinces under the Post-Secondary Education Financing program and for advising on policy matters in this area. In co-operation with the Department of External Affairs, the Department of the Secretary of State contributes to the effective participation of Canada in international forums and activities.

2. Mandate

The mandate of the Secretary of State Program is derived principally from the Department of State Act, R.S.C. 1970, c. S.15 and from various acts of Parliament, Cabinet decisions and government policies that pertain to the specific activities of the Department.

In the area of official languages, the Department's activities are based on the statutory authority of the Translation Bureau Act, R.S.C. 1970, c. T-13 and the Official Languages Act, R.S.C. 1970, c. O-2 as well as Cabinet decisions relating to the promotion, use and provision of services in both official languages and bilateral agreements.

In the area of citizenship and multiculturalism, the principal authorities are the Citizenship Act, S.C. 1974-75-76, c108, the Policy on Multiculturalism (1971) and Orders in Council and Cabinet decisions pertaining to human rights, native citizens, citizens' participation, youth and disabled persons.

Activities in the area of education support are based primarily on Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, S.C. 1976-77, c. 10, S. 24 and the Canada Student Loans Act, R.S.C. 1970, c. S-17, as well as Cabinet decisions designating the Secretary of State as the focal point for coordinating all federal activities regarding education.

A comprehensive list of legal authorities appears in Section III, under "Additional Information".

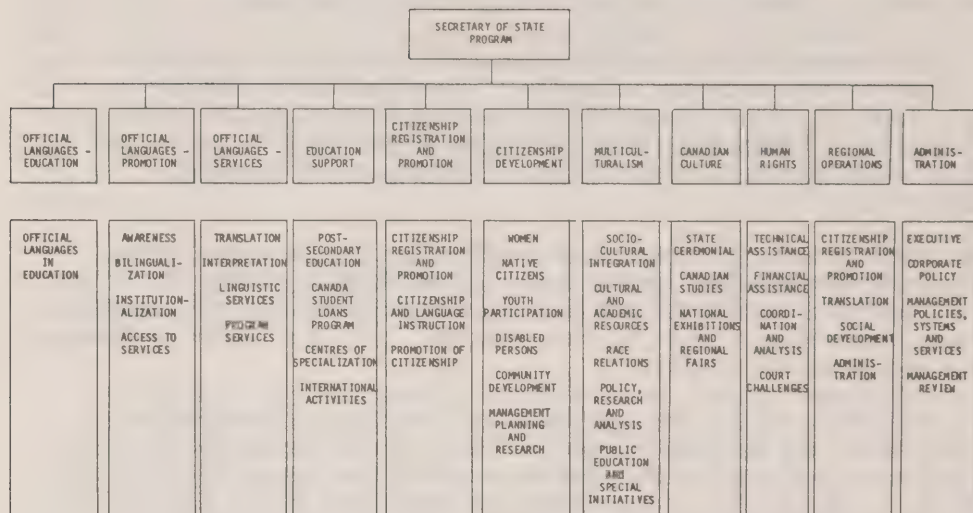
3. Program Objective

To enhance, among present and future Canadians, a sense of belonging to the country by promoting full citizenship and increasing opportunities for participating fully in either official language in the educational, economic, social and multicultural aspects of life in Canada.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Secretary of State Program, as shown in Figure 3, comprises 11 activities: Official Languages - Education, Official Languages - Promotion, Official Languages - Services, Education Support, Citizenship Registration and Promotion, Citizenship Development, Multiculturalism, Canadian Culture, Human Rights, Regional Operations and Administration.

Figure 3: Secretary of State Program Activity Structure



Organization Structure: The Department's activities are carried out through an organization structure consisting of seven sectors: Official Languages and Translation, Education, Citizenship, Multiculturalism, Corporate Policy and Public Affairs, Management Practices and Regional Operations, and one branch, Personnel. Each sector is managed by an Assistant Under Secretary of State (AUSS) who is responsible for one or more of the Program's activities and who reports directly to the Under Secretary of State as does the Director General of Personnel.

The Department attempts to decentralize as many of its operations as possible in order to respond to regional sensitivities. Services to the public are provided across Canada by the Regional Operations Activity which maintains a network of nine regional offices: Newfoundland (serving Labrador), Nova Scotia, New Brunswick (serving Prince Edward Island), Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta (serving the Northwest Territories), and British Columbia (serving the Yukon).

The Regional Operations Activity maintains an active departmental presence in each region of the country and ensures that the development of departmental policies and programs takes into account regional priorities and interests.

Activities and programs appropriate to the needs and aspirations of each region are carried out by staff in 15 district offices. Over 100 social development officers provide advice and technical assistance to individuals, community groups, citizens' organizations and other government departments and agencies. In addition, citizenship registration services are provided by 28 citizenship courts throughout Canada and at over 130 Canadian embassies and consulates abroad. The addresses of all regional and district offices can be found on pages 118 to 120.

Figure 4 relates the Department's organization structure to the activity structure using the 1987-88 Estimates resource levels. The executive offices of the Secretary of State and the Under Secretary of State, are included in the costs for the Management Practices sector. It should also be noted that the staff who deliver programs in the regions are now accounted for in the Regional Operations Activity resource levels.

Figure 4: Secretary of State Organization

SECRETARY OF STATE																			
UNDER SECRETARY OF STATE																			
	AUSS OFFICIAL LANGUAGES AND TRANSLATION		AUSS EDUCATION SUPPORT		AUSS CITIZENSHIP		AUSS MULTICULTURALISM		AUSS CORPORATE POLICY AND PUBLIC AFFAIRS		AUSS MANAGEMENT PRACTICES*		AUSS REGIONAL OPERATIONS		DIRECTOR GENERAL PERSONNEL		ACTIVITY TOTALS		
	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	
Official Languages - Education			23	218,767							17						23	218,784	
Official Languages - Promotion	27	28,022															27	28,022	
Official Languages - Services	1,458	83,627							157	1,829							1,458	85,613	
Education Support			100	2,744,071					149	917							100	2,745,137	
Citizenship Registration and Promotion			1	4,922	166	6,433			137	1,105							167	12,597	
Citizenship Development					116	90,694			58	411							116	91,163	
Multiculturalism							59	23,643									59	23,643	
Canadian Culture			10	3,634					23	12,927							33	16,561	
Human Rights					10	3,753				28							10	3,781	
Regional Operations									91	107	556	27,520					556	27,718	
Administration									80	8,497	305	17,988				77	2,958	462	29,443
	1,485	111,649	134	2,971,394	292	100,880	59	23,643	103	22,061	305	22,357	556	27,520	77	2,958	3,011	3,282,462	

* Resources for the Offices of the Secretary of State and the Under Secretary of State are included under the AUSS, Management Practices.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Department of the Secretary of State will continue to deliver a diversity of programs in an environment that is characterized by change. This is most evident in Canada's:

- economic renewal;
- demographic and immigration patterns;
- rights and freedoms legislation;

Economic Renewal: The structure of the economy and sources of employment are changing, the composition and requirements of the labour force are in flux but current forecasts, though somewhat upset by the drop in oil prices, suggest strong growth in employment to a rate of unemployment between 7.2% and 8.5% by 1990.

Retraining and economic issues, in particular unemployment, are perceived to be the most important problems facing Canada today. Certain of the major social constituencies of the Department, youth, women, native people, visible minorities and disabled persons, face the greatest barriers to full economic opportunity. As programs are considered for renewal, the economic context within which they operate will be important.

Demographic and Immigrant Patterns: Immigration will account for much of the growth in the Canadian population in the foreseeable future. Immigration is developing new patterns, with more than half of the immigrants in the next five years expected to come from the developing world, an estimated 15% of these being refugees. The level of authorized landings, in response to both improved economic conditions and general policy orientation is expected to continue to rise. This will have an impact on the Citizenship Registration, Human Rights and Multiculturalism Activities.

Another major structural change within Canada's population is aging. The 15 to 24 years age group will form a decreasing percentage of the population, while the elderly, most of whom are women, will represent a growing proportion of Canadians. An exception to this pattern is found within the Native population whose youth outnumber the elderly due to a high birthrate and a reduction in the infant mortality rate, and may result in changes to the focus of native citizens programs.

Traditional two-parent one-earner families are being outnumbered by two-earner families and single-parent families. Women now head almost 85% of single-parent families. Women's issues related to employment equity as well as social issues, in particular day care,

which reflect the changing nature of the family, will place constant pressure on the development of relevant social policy by both levels of government.

Changes in the population's needs will result in increased demands for minority and second official language training, native or heritage language training offered by programs of the Department. Language training needs will grow as a result of increased levels of non-traditional immigration. A review of language policies and programs (Citizenship Instruction and Language Textbooks and Official Languages, for example) will provide the opportunity to examine the department's options and to tailor programs to changing needs.

Rights and Freedoms Legislation: Now that Section 15 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, the equality rights guarantee, is in force, the judicial system will be increasingly called upon to define Canadians' practical enjoyment of these rights and freedoms. The Human Rights program will initiate educational activities and materials. The Court Challenges program, now administered by the Canadian Council for Social Development, will provide funding for test cases.

The issue of affirmative action for minority populations, as highlighted by the publication of the Abella Commission Report and in the provisions of Bill C-62, Employment Equity, will receive on-going public attention. Equality Now! recommendations will continue to have a serious impact on the directions taken by Multiculturalism programs.

The government response to the Boyer Committee's recommendations, titled Toward Equality, was tabled in the House of Commons and provided direction for the government's initiatives on issues like mandatory retirement, access by disabled persons, equality of opportunity, human rights matters and related areas. The Canadian Human Rights Act has been reviewed by the Department of Justice with the intention of considering necessary changes resulting from the adoption of the Charter and the policy positions taken by the Government in Toward Equality.

2. Initiatives

The Department will continue to concentrate on improving existing programs and operations. The following initiatives will be undertaken in line with government economic, social and cultural priorities:

- the government's commitment to a system of post-secondary education based on excellence and equality of opportunity will be assisted by the deliberations of a national forum on post-secondary education. As well, a Consultative Committee has been established with the Council of Ministers of Education Canada to consider options for changes to the current system of student aid;
- specific initiatives will be undertaken to promote the meaning and values of Canadian citizenship and the celebration of the 40th anniversary of the Citizenship Act in a manner that reflects the country's bilingual and multicultural nature;
- the government's commitment to official languages policies and programs will be underlined through initiatives supporting official languages communities, the teaching of official languages, including the renegotiation of the federal-provincial-territorial agreements on Official Languages in Education which expire March 31, 1988, and the promotion of bilingualism in Canadian society;
- the Department will contribute to government-wide initiatives which aim to improve the status of women and to the review of the Canadian Human Rights Act; specific initiatives by the Department in the area of literacy, for example, will be examined; these endeavours will contribute to providing equality of opportunity to all;
- initiatives in the area of multiculturalism will support the work of the Canadian Association of Chiefs of Police in police minority relations; the creation of a National Advisory Committee on Cultural Diversity in Broadcasting in conjunction with Department of Communications and a national conference on heritage languages to examine relevant issues like accreditation and curricula.

3. Update on Previously Reported Initiatives

National Exhibitions and Regional Fairs (NERF): The Department assumed responsibility for the NERF program during fiscal year 1985-86. A budget of \$4.8 million for 1986-87 made it possible for the program to coordinate the Government of Canada's participation in three national exhibitions (The Canadian National Exhibition, the Pacific National Exhibition, and the Quebec Provincial Exhibition) as well as attending 15 regional sites by September 30, 1986. The theme for the program was "Canada on the Move". A new exhibit component from Canada's participation at the 1986 major national exhibitions has been touring since October 1986; the theme is "Canada: Spirit of Enterprise". This initiative has now been integrated with regular operations and will in future be reported in Section II of this Plan under the Canadian Culture Activity.

Consultations with Multicultural Communities: Work is continuing with extensive ministerial consultation conducted regionally and locally on multicultural policies and programs.

Second Federal/Provincial/Territorial Conference on Multiculturalism: Two meetings have been held with officials from the provinces; bilateral consultations are continuing.

Information Referral Service for Disabled Persons: A National Information Referral Service on disability and resources available to disabled persons was established as a pilot project. In 1985-86, the Walter Dinsdale Information Service Centre (DISC) was created at the University of Calgary. Funds were allocated over two fiscal years in direct support of the efforts of disabled persons' organizations to link up with the information network of DISC.

E. Program Effectiveness

The objective of the Department of the Secretary of State of Canada is to enhance Canadians' sense of belonging. In measuring the effectiveness of many of the Department's programs, it is necessary to take into account that many of its activities take place in areas where provincial and territorial governments, the private sector and voluntary organizations also play roles.

Because the mandate of the Department of the Secretary of State is broad, it is also difficult to identify indicators which will be useful in measuring the achievement of objectives at the Departmental level. However, indicators of effectiveness do exist for the various components of the Department. The following account of achievements in the areas of official languages, multiculturalism, citizenship and education attests to the effectiveness of activities supported by the Department of the Secretary of State.

Official Languages: The Department's success in supporting official languages in education will be assessed by means of two principal measures of effectiveness: (i) the rate of participation in minority official language education; and (ii) the rate of participation of Canadians in second official language instruction. Please refer to pages 29 to 33 for statistical data in these areas.

In the area of promotion of official languages, the Department provides technical and financial assistance to official language communities and to the private and non-federal public sectors to promote equal status for the two official languages in Canada. Progress in this area can be assessed by examining the level of bilingualism over a period of time. Details are available in Section II of the Plan (page 37). Public acceptance of Canada's linguistic duality is also measured through information on enrollment in second language education and instruction programs.

The Department also provides translation and interpretation services to the Parliament of Canada and departments and agencies of the federal government. Effectiveness in these areas may be assessed in terms of client satisfaction, translation quality and turnaround time for translation requests. Generally, statistical surveys have indicated that the Department's overall performance remains high. Results of the major surveys are displayed on pages 40 to 45. In addition, the Translation Bureau maintains an internationally recognized linguistic and terminological centre served by an advanced computerized terminology bank which provides support to translators and interpreters and to external clientele.

Multiculturalism: The Department provides financial and technical assistance to individuals, representative ethnic and visible minority community groups to support cultural retention, to increase public awareness of the diversity of Canada's cultural and racial communities

and to provide those communities with opportunities to participate fully in the nation's social, cultural, political and economic development.

In the area of cultural retention and sharing, the Department, in 1985-86, supported approximately 1,490 heritage language schools, 117 skill development projects and 20 research projects focussing on cultural pluralism.

The Department continued the support to communities to establish and maintain effective infrastructures, assistance to immigrants addressing their basic orientation needs and assistance to projects focussing on cross-cultural understanding which address the full participation of the client group in Canadian society.

Additional information on the above achievements and other performance information in the area of multiculturalism can be found on pages 77 to 82 of the Plan.

Citizenship: The Department provides financial assistance and technical and advisory services to individuals, voluntary organizations and public and private institutions in developing a social, cultural, economic and political environment which responds to their needs and aspirations.

The Department administers seven programs in support of native citizens. A joint evaluation of the Northern Native Broadcast Access Program and the Native Communications Program was conducted in 1986-87. The evaluation concluded that, for the period under review (1982 to 1985) the programs were successful in attaining their objectives. The programs' effectiveness is largely contingent on Native Communications Societies' capacity to reach their own objectives. Over the past four years, the Department's support to Native Communications has resulted in the production and distribution of a considerable volume of both print and broadcast media outputs. The level of audience reached was found to be advantageously high in most cases. In response to the recommendations of the evaluation regarding funding guidelines, management and delivery structures of the program, a review is currently underway to ensure greater efficiency in program operations.

In the area of women's issues, the Department continued to support the development of organizational structures for women's groups and to encourage the incorporation of women's concerns into the decision-making process of institutions. An evaluation completed in 1985-86 concluded that support of women's voluntary organizations remains the most appropriate way to bring about social change and to ensure that gains already achieved are not lost.

In the past year, the accomplishments listed below were initiated under the direct or shared responsibility of the Secretary of State, Minister responsible for the Status of Disabled Persons: the government response to Equality for All, the report of the Parliamentary Sub-Committee on Equality Rights was tabled; the Decade of Disabled Persons and principles guiding Canada's participation were declared; agreement in principle that mentally disabled persons have the right to be enumerated and to vote was obtained; the Walter Dinsdale Disability Information Service Centre at the University of Calgary (DISC) was created; and the Post-Censal Survey on Disability (\$6.4 million over 3 years) was announced.

During 1985-86, a management information system was implemented in the regions and at headquarters-Sydney for the Citizenship Registration and Promotion Activity. This system is of considerable assistance in monitoring turn-around times and backlog situations.

Education: The federal government supports post-secondary education in Canada through the Post-Secondary Education Financing Program and the Canada Student Loans Program of the Department of the Secretary of State.

Under the Post-Secondary Education Financing Program, the Department is responsible for the cash payments portion of contributions to the provinces and territories for post-secondary education. The effect of federal transfers for post-secondary education cannot be dissociated from that of provincial programs of support to colleges and universities. The purpose of the Post-Secondary Education Financing Program as stated in the legislation is to finance post-secondary education in a manner consistent with provincial fiscal flexibility. Information on payments and tax transfers by province can be found in Section II of the Plan (page 49).

The Canada Student Loans Program and complementary provincial student aid programs aspire to meet the objective of improving access of qualified and interested Canadians to formal education. Since the introduction of the program in 1964, almost one-third of enrolled students have received assistance through the Canada Student Loans program to help them pay for their post-secondary education. Further details can be found on pages 51 to 55 of this Plan.

Section II

Analysis by Activity

A. Official Languages - Education

Objective

To promote, encourage and assist the development and provision of education in the language of the official language minority community of each province and territory, and to provide opportunities for Canadians to learn their second official language.

Resource Summaries

The Official Languages - Education Activity represents approximately 41% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 5: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Education	218,784	23	218,734	23	215,699	20

Contributions account for 99.4% of the Official Languages - Education Activity expenditures.

Figure 6: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	Actual		1985-86 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Education	215,699	20	213,489	23	2,210	(3)

Expenditures by the Official Languages - Education Activity were 1.0% higher than those forecast in the Main Estimates. The difference between the Estimates and actual expenditures is mainly due to the approval of \$3 million in Supplementary Estimates for the completion of the construction of the Miramichi Centre in New Brunswick.

Description

Since 1970, the Department of the Secretary of State has financially assisted the provinces and territories in making it possible for English-speaking communities in Quebec and French-speaking communities in other provinces and the territories to have their children educated in their own language at all levels of the school system. This assistance also makes it possible to give all Canadians who wish to learn one of the official languages as a second language the opportunity to do so.

Since education is a provincial responsibility, federal assistance programs concerning official languages in education are subject to a Protocol of agreements between the Government of Canada and the provinces and territories.

Under the agreements, support is provided for four program expenditure categories: Infrastructure Support, Program Expansion and Development, Teacher Training and Development, and Student Support. The Protocol also provides for the funding of two national programs: the Summer Language Bursary Program and the Official-Language Monitor Program.

Provinces may choose between two types of financial arrangements. Provinces that choose the basic program option receive a basic contribution for infrastructure support calculated according to enrollment and an average national per student contribution. These

provinces agree to provide information on their additional costs. They also receive a complementary contribution for specific projects and activities agreed to by both levels of government each year under the program expenditure categories. Under the second type of financial arrangement, the negotiation option, federal contributions are based on demonstrated additional costs by the province and which are agreed to by both levels of government under the program expenditure categories. In 1986-87, five provinces chose the negotiation option (Prince Edward Island, New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan and British Columbia).

Through the Language Acquisition Development Program, financial assistance is provided to volunteer organizations, professional associations and Canadian universities for projects concerning the compilation and dissemination of information on, or the development or improvement of teaching methods and techniques related to, minority official language education and second official language instruction. This assistance supplements the agreements on official languages in education.

The Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund makes it possible to award scholarships each year to students at the university level who wish to continue their studies in their second official language. This scholarship program is administered by the Association of Universities and Colleges of Canada.

Performance Information and Resource Justification

In December 1983, a three-year Protocol of Agreements (1983-84 through 1985-86) covering minority official language education and second official language instruction was signed by the Secretary of State on behalf of the Government of Canada and by the Chairman of the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) on behalf of the provincial governments. Under the Protocol, three-year bilateral agreements were concluded with the provinces and territories and approximately \$600 million was contributed. In September 1985, following Cabinet approval, the Protocol and the bilateral agreements were extended for two years, through 1987-88. Contributions by the Government of Canada over these two years will total approximately \$432 million.

In 1985-86, the financial assistance to the provinces and territories went toward the following activities:

- ongoing programs and services for minority official language education and second official language instruction at all levels of the education system;
- expansion and development of existing programs and design and implementation of new ones;

- training and development for second official language instructors and minority official language teachers to enhance their teaching and linguistic skills;
- student support for language learning activities and bursaries to enable students to pursue their postsecondary education in their second language or in their mother tongue in the case of students belonging to the official language minority

In 1985-86, the Language Acquisition Development Program provided funding to 19 projects to compile and disseminate information on official languages in education and 15 projects to develop teaching techniques related to the official languages.

Figure 7 gives the breakdown of contributions for 1985-86, 1986-87 and 1987-88.

Figure 7: Estimated Contributions: Official Languages in Education (\$000)

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Provinces and Territories	200,957	200,957	193,564
Summer Language Bursaries	9,809	9,809	9,438
Official-Language Monitors	5,775	5,775	6,090
Language Acquisition Development	848	848	718
Centre - Saint John	-	-	426
Centre - Miramichi	-	-	4,223
Total	217,389	217,389	214,459

Each province and territory determines its allocation to the various programs of the overall amount it receives, subject to the terms of the agreements. Furthermore, some national programs are administered by non-federal organizations and results are only known at the close of the fiscal year. It is therefore not possible to forecast the number of contributions or individuals receiving support in each province for 1986-87 and 1987-88 or to include this information in Figure 8.

Figure 8 gives the breakdown of contributions by province and territory for recent years.

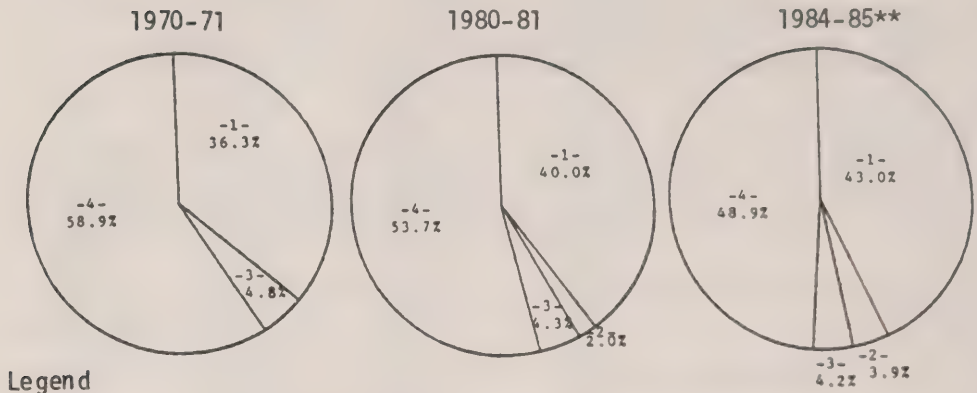
Figure 8: Summary of Contributions Related to Official Languages in Education (\$'000)

Province or Territory	Actual 1985-86*	Actual 1984-85*	Actual 1983-84*	Actual 1982-83
Newfoundland	3,235	2,476	2,187	1,663
Prince Edward Island	1,340	1,210	1,011	804
Nova Scotia	4,083	4,165	4,122	3,175
New Brunswick	26,227	22,442	21,528	15,336
Quebec	80,860	81,474	81,623	77,477
Ontario	50,748	49,312	47,468	46,919
Manitoba	6,622	6,127	5,947	5,553
Saskatchewan	3,798	2,854	2,333	1,936
Alberta	6,857	6,117	5,256	5,324
British Columbia	8,885	7,549	5,999	5,476
Northwest Territories	311	234	180	120
Yukon	598	432	190	175
Sub-total	193,564	184,392	177,844	163,958
Summer Language Bursaries	9,438	8,635	8,083	7,623
Official-Language Monitors	6,090	5,282	4,636	4,408
Language Acquisition Development	718	714	743	421
Centre - Saint John	426	2,413	2,035	296
Centre - Miramichi	4,223	1,216	362	-
Sub-total	20,895	18,260	15,859	12,748
Total	214,459	202,652	193,703	176,706

* Expenditures for fiscal years 1983-84, 1984-85 and 1985-86 include adjustments to provinces for prior years' formula payments programs.

Information concerning two measures of performance for the Activity can be found in Figures 9 and 10: participation rate in language programs and number of bursary recipients.

**Figure 9: Participation rate* for language programs
(excluding Quebec)**



Legend

1. Regular second language
2. Immersion (in 1970-71 immersion programs were virtually non-existent)
3. Minority language
4. No French.

* Proportion of eligible students enrolled in language programs.

** Most recent year for which Statistics Canada data are available.

Source: Statistics Canada Publication 81-257, Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels.

In 1984-85, of over 3.6 million students, more than 1.5 million were enrolled in regular second language programs (62% at the elementary level, 38% at the secondary level), more than 140,000 in immersion (84% at the elementary level, 16% at the secondary level) and nearly 152,000 in minority language education programs (67% at the elementary level, 33% at the secondary level).

In 1984-85, 8% to 10% of the school week was devoted to regular French second language programs at the elementary level; percentages at the secondary level reached 14% in grades 11 and 12. Between 66% and 93% of the school week was devoted to French immersion in the provinces and territories. Students from pre-elementary to grade 8 spent between 88% and 92% of the school week on minority language education programs in general, whereas students in grades 9 and up spent between 75% and 77% of the school week studying in French.

In Quebec in 1984-85, of the total school population of 1,056,445, 55% or 583,239 students were enrolled in second language instruction programs and 12% or 122,573 students were enrolled in minority language education programs. (The percentage of the school week devoted to minority language education programs in Quebec is unavailable.) In general, 14% of the school week was spent on regular English second language programs (there are virtually no English immersion programs in Quebec).

Figure 10 below provides details of the actual number of bursaries awarded in recent fiscal years.

Figure 10: Number of Bursary Recipients: Official Languages in Education

Program and Fiscal Year	MINORITY LANGUAGE		SECOND LANGUAGE		TOTAL	
	Requested	Awarded	Requested	Awarded	Requested	Awarded
Teacher Bursaries						
1984-85	2,794	2,538	3,879	3,466	6,673	6,004
1985-86	5,757	5,425	4,830	4,199	10,587	9,624
Official Language Fellowships						
1984-85	1,889	1,052	3,502	2,301	5,391	3,353
1985-86	2,070	1,229	3,737	2,569	5,807	3,798
Travel allowances						
1984-85	326	286	n/a	n/a	326	286
1985-86	313	271	n/a	n/a	313	271
Summer Language Bursaries						
1984-85	148	148	18,859	6,501	19,007	6,649
1985-86	187	187	18,790	7,048	18,977	7,235
Official Language Monitors						
1984-85	*	133	*	1,006	2,917	1,139
1985-86	*	156	*	1,082	3,175**	1,238
Total	13,484	11,425	53,597	28,172	73,173	39,597

* The minority language-second language breakdown is unavailable for official language monitors.

** Estimate

n/a not applicable

In 1985-86, six scholarships were awarded from the Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund. These scholarships are financed from the annual investment income of a \$300,000 fund created in 1979. Since 1979, 34 scholarships have been awarded from the fund.

B. Official Languages - Promotion

Objective

To make Canadians aware of linguistic duality and assist in the development and provision of adequate services to official language minority communities by provincial, territorial and municipal governments and the private sector.

Resource Summaries

The Official Languages - Promotion Activity represents approximately 5% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 11: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)*

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Promotion	28,022	27	27,994	27	27,051	33

Grants and contributions account for 93.8% of Official Languages - Promotion Activity expenditures.

- * For comparison purposes, the figures for the 1985-86 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of services in the area of promotion of official languages. (See Figure 71 on page 116 of this Plan for more details.)

Figure 12: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	Actual		1985-86 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Promotion	28,113	54	29,843	53	(1,730)	1

Description

The aim of the Official Languages - Promotion Activity is to promote equality of the two official languages among Canadians; to provide financial and technical assistance to organizations seeking equality for the two official languages and the adoption of bilingualism policies; and to provide financial and technical assistance to institutions, companies and organizations in the private and non-federal public sectors so that they can set up institutions and provide services in the language of minority official language communities.

The Official Languages - Promotion Activity works to achieve these aims in co-operation with official language communities and the private and non-federal public sectors.

Performance Information and Resource Justification

The Official Languages - Promotion Activity has four operational objectives.

Awareness: An increasing number of Canadians accept the concept of Canada's linguistic duality.

Bilingualization: An increasing number of Canadian institutions formally recognize the concept of linguistic duality.

Institutionalization: Through new initiatives and existing programs, Canadian institutions provide adequate services in the official language of the minority community.

Access to Services: Services are provided to minority language communities, in their language and by their own community organizations, when such services are not provided at an acceptable level by a Canadian institution.

Figure 13: Grants and Contributions Made by the Official Languages - Promotion Activity (\$000)

Nature	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Awareness	678	778	616
Bilingualization	10,026	10,068	10,205
Institutionalization	5,357	5,103	3,957
Access to Services	10,229	10,326	10,153
Total	26,290	26,275	24,931

During fiscal 1985-86, the Official Languages - Promotion Activity made grants and contributions to some 717 organizations in official language communities and the private and non-federal public sectors.

Resources allocated to financial and technical assistance under the Official Languages - Promotion Activity are determined by Cabinet. The following factors will affect the success of the Activity: complexity of and developments in the official language situation in the provinces and territories, and federal government policies and programs concerning official languages.

The Department plans to continue discussions with the governments of New Brunswick and Ontario with a view to reaching a comprehensive agreement on services for minority Francophones; continue discussions with the Government of Yukon with a view to concluding an agreement on recognition of the status of the two official languages and provision of services to minority Francophones; continue discussions with the Government of Quebec in order to give concrete form to its involvement in the development of Francophones outside Quebec; initiate discussions with the other provinces to identify priority areas for services to minority Francophones and determine the terms and conditions of federal assistance for that purpose; and initiate discussions with the private sector to enhance its involvement in providing services to official language communities.

In addition to the social and political factors that influence achievement of the Activity's objectives, economic and administrative factors, such as the regionalization of its activities, do not always permit objective nationwide measurement of certain indicators. Future data on expenditures should therefore be interpreted in light of these limitations. These performance indicators give some idea of developments in the environment in which the two official languages are promoted in Canada. On the one hand, there is the rate of bilingualism, as measured in the censuses conducted by Statistics Canada. The base year will be 1981, when 15.3% of Canadians reported they were bilingual. For purposes of comparison, the rate was 13.4% in 1971, with increases noted in both Quebec and the other provinces and among Anglophones and Francophones as well as other groups.

On the other hand, there is the participation index for second language programs, as measured by Statistics Canada from data provided by the provincial and territorial departments of education. The participation index is defined as the proportion of students from the target school population enrolled in second language instruction programs compared with the same proportion in 1970-71. For the first year in which it was measured by the Promotion Activity (1983-84), the participation index was 122 outside Quebec and 99 in Quebec. In 1984-85, the index rose to 133 among Anglophones outside Quebec and remained virtually unchanged (98) among Francophones in Quebec.

C. Official Languages - Services

Objective

To facilitate communications in both official languages within the federal government and between it and the public.

Resource Summaries

The Official Languages - Services Activity represents approximately 15% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 14: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)*

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Services	85,613	1,458	85,007	1,492	84,544	1,596

Salaries and other personnel expenditures account for approximately 77.9% of the Official Languages - Services Activity resources. Contracts for translation and interpretation services account for 14.0% of expenditures.

- * For comparison purposes, the figures for the 1985-86 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of translation services and the resources utilized for provision of documentation services. (See Figure 71 on page 116 of this Plan for more details.)

Figure 15: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	Actual		1985-86 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Services	89,420	1,719	90,923	1,776	(1,503)	(57)

Description

The Official Languages - Services Activity comprises four components: Translation; Interpretation; Linguistic Services; and Program Services.

Translation: This component provides translation and related consultation services to Parliament and the departments. The Parliamentary official language translation service maintains specialized teams of more than 100 translators to meet the special needs of this client.

Departmental official language translation services serve more than 150 federal departments and agencies, most of which are located in the National Capital Region. Multilingual translation services are provided in more than sixty foreign languages to Parliament, federal departments and agencies and Crown corporations.

Interpretation: This component includes interpretation via three main services: parliamentary interpretation; conferences in the official languages (including sign-language interpretation); and multilingual interpretation. Interpretation services are provided by about sixty interpreters and twenty translator-interpreters.

Linguistic Services: Linguistic Services include two major services: terminology, and training and translation quality evaluation. The purpose of these services is to provide translation and writing support and to promote correct usage in the federal public service, notably through the standardization and dissemination of terminology.

Program Services: This component includes planning, policy development, research, monitoring of the Official Languages program, the development of management information systems and the compilation and dissemination of professional and management information designed for Program staff and a specialized public.

Performance Information and Resource Justification

Essentially, the overall level of resources allocated to this Activity relates to the need as determined by client demand for the services provided (translation, interpretation and linguistic services). Forecast number of words translated per person-year, cost per word translated under contract, cost per interpreter-day, and number and complexity of terminology enquiries directly determine the need for resources. Other, less quantifiable factors such as the time and location of conferences requiring services or the number of languages used and the complexity of the subject matter also affect the need for resources.

Concerning efficiency, a performance data system allows calculation of the unit cost of output (Figure 16), monitoring of the implementation of plans and verification of the accuracy of forecasts. In addition, to facilitate communications in the two official languages, the Official Languages - Services Activity strives for results in terms of the availability of communication tools. Its effectiveness depends on the demand of its clientele (Parliament and all federal government departments) and is measured by client satisfaction with the product (Figure 18) by methodical assessment of the quality of translated texts (Figure 19) and turnaround time (Figure 20).

Data on demand, efficiency and effectiveness are presented under the following three headings: Translation, Interpretation and Linguistic Services.

Translation: Production volume and costs appear in Figure 16. Unit cost now serves as the activity's efficiency indicator for translation. Information on words translated per person-year will therefore no longer be provided.

Figure 16: Volume (millions of words) and Costs: Translation

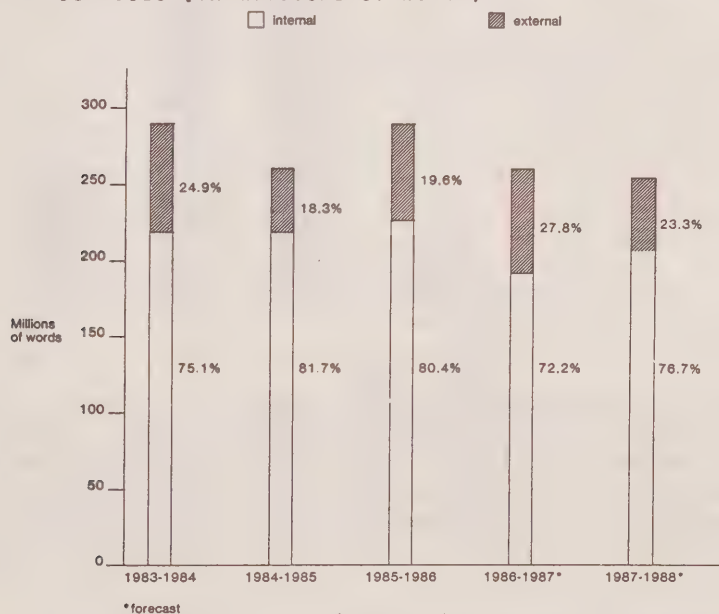
	Words translated	Expenditures (\$'000)	Unit cost	
			£ current	£ constant
1987-88 ¹	265.0	72,624	27.4	17.5
1986-87 ¹	267.1	68,534	25.7	17.0
1985-86	290.0	73,839	25.5	17.6
1984-85	268.2	67,688	25.2	18.1
1983-84	289.8	67,562	23.3	17.5
1982-83	290.0	64,458	22.2	17.6
1981-82	276.2	57,781	20.9	18.5

¹ Preliminary data

The implicit price indices for government expenditures (constant and capital expenditures), as published by the Bank of Canada, were used to calculate constant dollar costs (base year 1980-1981). The figure is revised each year to reflect changes made to the indices. Values of the indices for 1986-87 and 1987-88 were estimated by assuming an inflation rate of 3.75% for each of these years.

Figure 17 shows the breakdown of in-house versus contract translation. Of note is the increased use of contracts, corresponding to lower in-house production capacity.

Figure 17: Total Production of In-house and Contract Translation Services (in millions of words)

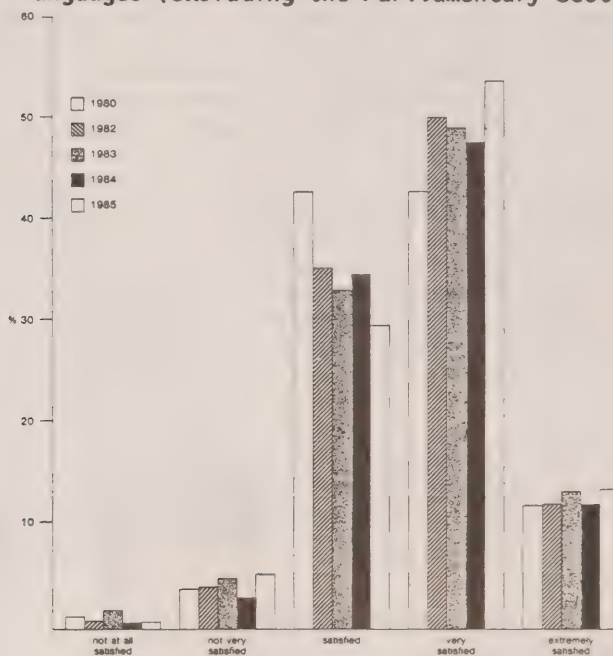


Translated words are one of the main outputs contributing to the objective, which is to facilitate communication. The client's requirement is to receive a quality translation within the agreed-to delivery time. This section therefore includes measures of client satisfaction, translation quality and turnaround time.

Client Satisfaction: The Activity regularly conducts statistical surveys on client satisfaction, dealing with the accuracy with which the message was rendered, language quality, turnaround time, contact with the Translation Bureau and layout. The vast majority of clients are satisfied, as shown in the survey results in Figure 18.

The figure does not include the results for 1986. They are not yet available because the Activity has implemented a new continuing evaluation system which operates year-round.

Figure 18: Client Satisfaction with Translation in Official Languages (excluding the Parliamentary Sector)

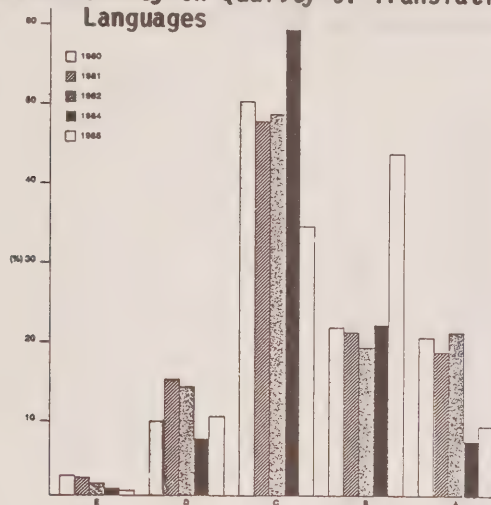


Source: Customer Satisfaction Surveys - Translation Bureau

Quality of Translated Texts: An evaluation is made of a sample of texts delivered by the various translation services. These analyses, together with the client evaluations, provide Translation Bureau managers with a fairly accurate idea of the quality of the product delivered by the various services. The texts are assessed using a method which classifies them in five categories ranging from A down to E.

Figure 19 does not include the results for 1986. They are not yet available because the Activity has implemented a new continuing evaluation system which operates year-round.

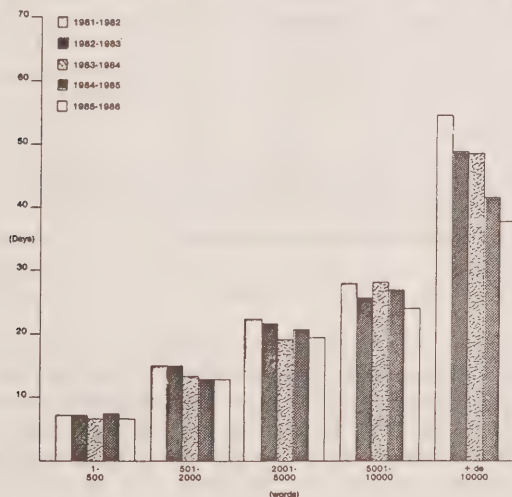
Figure 19: Survey on Quality of Translation In Official Languages



Source: Finished Product Operations

Translation Turnaround Time: Figure 20 shows, according to length of text, the time elapsed between the day the text is received for translation by the translation section and the day the translation is sent to the client. These figures include texts contracted out to freelance translators. Turnaround time has decreased, particularly for more lengthy texts.

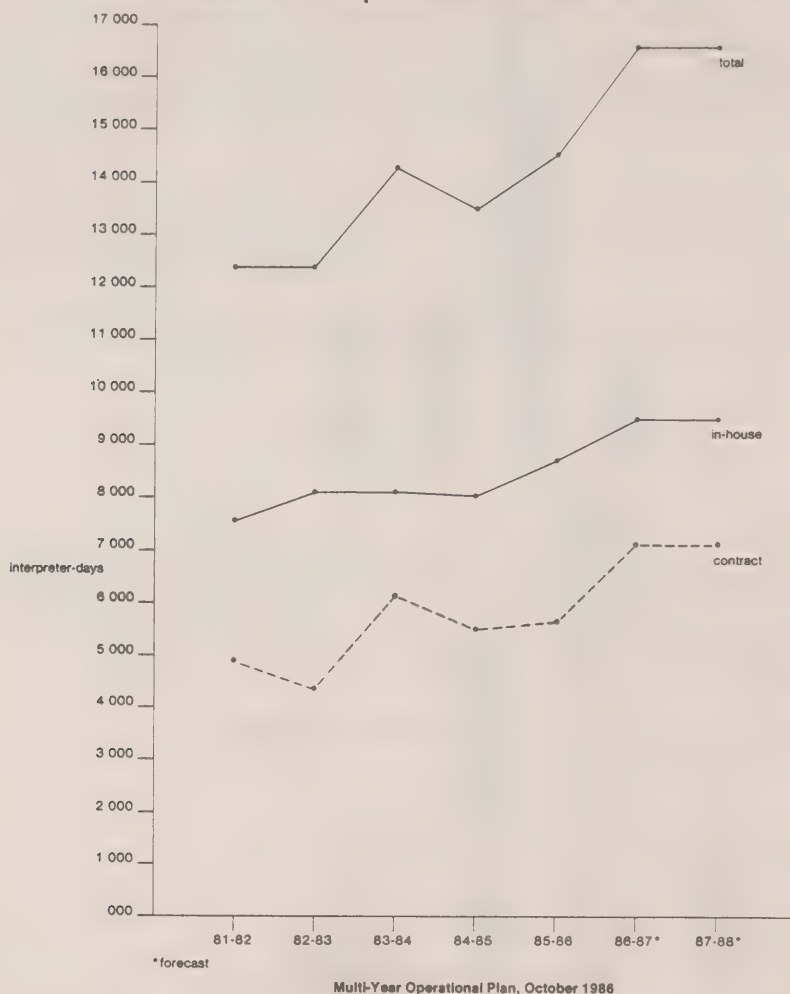
Figure 20: Translation Turnaround Time (in days)



Source: Translation Data System

Interpretation: Figure 21 shows the number of interpreter-days provided by in-house services as well as freelance interpreters. Translator-interpreters also provide translation services.

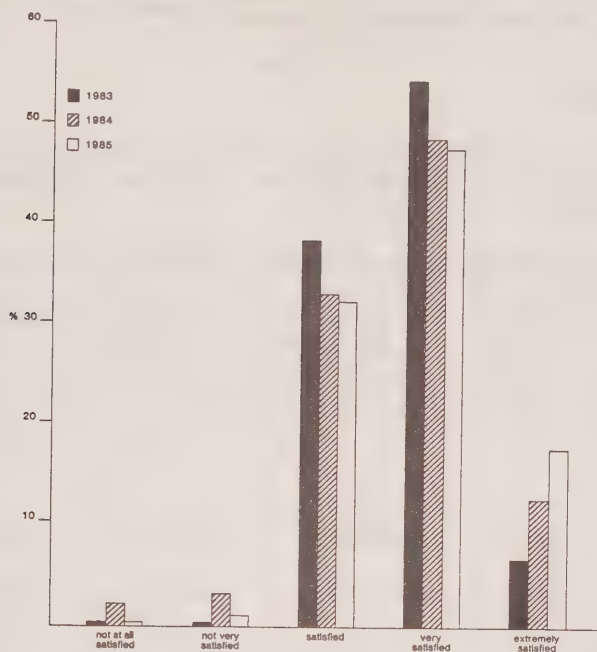
Figure 21: Production (in Interpreter-Days) of In-house and Contract Interpretation Services



Quality of interpreter-day service is measured by client satisfaction.

Client Satisfaction: Since 1983, a survey similar to the one concerning official language translation services has been carried out on client satisfaction with official language interpretation services (excluding services to Parliament, the main client: 20% of services in 1984-85).

Figure 22: Client Satisfaction with Official Language Interpretation Services (excluding the Parliamentary Sector)



Linguistic Services: It is expected that terminology research will continue; among other objectives, the number of records in the Terminology Bank is to be increased to 866,000. The fundamental unit of the Terminology Bank is the record, which can include several terms. In addition, 275,000 Terminology Bank records will be updated; this operation includes creating records and modifying and deleting records already entered.

The service will continue to prepare, publish and distribute numerous publications, such as Terminology Update, which is sold by subscription; terminology bulletins, which are sold individually; glossaries, popular works that are widely distributed; and the terminology series, which is distributed to the Translation Bureau and outside experts.

Terminology Consultation Service: The telephone consultation service, which includes three research teams, will continue to answer requests for official names, terminological information and linguistic advice. In 1987-88, the number of telephone consultations is expected to reach 70,000, compared to 40,000 in 1985-86. Finally, following a study of the Translation Bureau's training needs, it has been decided to provide 1,350 training and development person-days.

D. Education Support

Objective

To contribute to the development and maintenance of education systems, particularly at the post-secondary level, which respond to Canada's economic, social and cultural needs.

Resource Summaries

The Education Support Activity accounts for approximately 2% of the Department's non-statutory resources and 99% of the Department's statutory resources for 1987-88.

Figure 23: Activity Resource Summary (\$'000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
	\$ P-Y	\$ P-Y	\$ P-Y
Post-Secondary Education*	2,366,000	2,264,000	2,277,795
Canada Student Loans Program	369,732	347,214	285,513
Centres of Specialization	-	6,003	8,310
Program Management	9,405	10,326	8,909
	2,745,137 100	2,627,543 100	2,580,527 102

Statutory transfer payments account for 99.7% of the Activity's expenditures.

- * The figures shown in this table for Post-secondary Education are on a payments basis and therefore differ from those shown in Figure 25 which are on an entitlements basis.

Figure 24: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Education Support	2,580,527	102	2,555,930	91	24,597	11

Expenditures of the Education Support Activity during 1985-86 were 0.9% higher than the Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the Main Estimates provision was due primarily to an increase in statutory payments under the Canada Student Loans Act and the post-secondary education payments and the approval of resources in Supplementary Estimates for the Centres of Specialization program.

Description

The two major components of the Activity are:

- Post-Secondary Education Financing Program; and
- Canada Student Loans Program.

Post-Secondary Education Financing Program: The Post-Secondary Education Financing Program is one of the established programs financed under Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977. Under this Act, the federal government makes contributions to provincial and territorial governments for the financing of health services and post-secondary education. These contributions take the form of cash payments and tax transfers. The cash payments for post-secondary education are administered by the Secretary of State on the basis of information provided by the Department of Finance.

Canada Student Loans Program: The Canada Student Loans Act came into force on July 28, 1964. Its purpose is to make financial help available to students to pursue studies at the post-secondary level of education. Amendments to the Canada Student Loans Act in 1983 resulted in the establishment of the Part-Time Student Loans Plan and an interest relief plan for borrowers encountering difficulty in repaying their Canada Student Loans. The weekly loan limit for full-time students is now \$105 and there is a maximum limit of 520 weeks of study for each student.

Under the program, the federal government guarantees student loans authorized by the provinces and territories. The loans are made to students by chartered banks and other designated lenders. The federal government pays the interest on loans to full-time students while the students continue full-time studies and for six months afterwards. There is no interest subsidy on part-time loans. The Act establishes the total amount which may be guaranteed and the formula for allocating it among the provinces; the federal government pays a fee to the provincial governments for authorizing the loans. Although Quebec receives an alternative payment for operating its own student assistance program and does not issue Canada Student Loans, representatives of all provinces, including Quebec, participate in the consultative procedures, thereby assuring maximum co-ordination in the development and application of student loan programs throughout Canada. The Student Assistance Directorate designates and monitors the activities of lenders, pays interest payments to lenders on behalf of borrowers in school, and processes delinquent accounts for transfer to collection agencies or the Department of Justice.

Other components: The Education Support Activity includes the coordination and development of federal government policies and programs in the field of education. It also provides a federal focal point for communications with provincial and territorial governments, post-secondary institutions and non-governmental organizations, individually or collectively, on matters of education.

The Activity also involves advising the Department of External Affairs on Canada's policies concerning international cooperation in educational matters. In cooperation with the provinces and the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), the Department of the Secretary of State plays an active role at the international level to promote Canada's interests.

The Activity is in the process of phasing out a former component, the Centres of Specialization Fund. This fund, which was established in 1983-84 to assist universities to create new capacities or improve existing strengths in research and human resource development, had a total budget of \$25 million with the final \$6 million to be paid to recipient institutions in 1986-87.

Performance Information and Resource Justification

Post-Secondary Education Financing Program: The Established Programs Financing (EPF) arrangements provide to each province and territory an entitlement equal to the national average per capita contribution for post-secondary education in the base year (1975-76), escalated for each subsequent year and then multiplied by the population of that province or territory. The escalation factor links growth in the equal per capita federal contribution to per capita growth in the economy. With changes to the formula beginning as of April 1986, the escalator is now the average growth in per capita

gross national product (GNP) less two percentage points.

The EPF transfers for health and post-secondary education are made up of tax and cash components. The tax component consists of 13.5 personal income tax points and one corporate income tax point, equalized to a representative average standard, under the general equalization formula. Therefore, the equalized tax transfer increases in accordance with tax revenues. In addition, Quebec receives a special abatement of 8.5 unequalized personal income tax points under the opting-out arrangements. Of the tax transfer, 32.1% is allocated to the post-secondary education contributions.

The cash payment to any province or territory is the difference between the total post-secondary education entitlement and the value of the relevant portion of the tax transfer. Consequently, all provinces and territories receive an equal total entitlement per person to finance post-secondary education.

Figure 25 below provides a breakdown of transfer components by province and territory for 1985-86, 1986-87 and 1987-88. The final determination of the total, and the distribution by province and territory, depends on the factors outlined above and is not completed until some time after the fiscal year in question.

Figure 25: Established Program Financing Entitlements for Post-Secondary Education

Province or Territory	1987-88 ¹			1986-87 ²			1985-86 ³		
	Cash	Tax	Total	Cash	Tax	Total	Cash	Tax	Total
Newfoundland	62,384	49,949	112,333	62,095	47,089	109,184	60,626	42,939	103,565
Prince Edward Island	13,935	11,157	25,092	13,710	10,396	24,106	13,276	9,403	22,679
Nova-Scotia	96,118	76,959	173,077	94,587	71,729	166,316	91,995	65,155	157,150
New Brunswick	78,252	62,653	140,905	77,174	58,524	135,698	75,125	53,207	128,332
Quebec	457,545	840,957	1,298,502	464,912	782,212	1,247,124	461,342	712,899	1,174,241
Ontario	888,379	938,034	1,826,413	863,713	864,161	1,727,874	855,834	761,913	1,617,747
Manitoba	118,454	94,842	213,296	115,435	87,539	202,974	111,726	79,130	190,856
Saskatchewan	111,382	89,180	200,562	109,270	82,864	192,134	119,266	62,651	181,917
Alberta	211,575	260,931	472,506	208,232	241,430	449,662	197,774	221,339	419,113
British Columbia	320,365	255,319	575,684	311,545	235,295	546,840	294,997	221,132	516,129
Yukon	2,543	2,044	4,587	2,263	2,046	4,309	2,003	2,065	4,068
North West Territories	5,189	5,093	10,282	4,553	5,025	9,578	4,325	4,757	9,082
Total	2,366,121	2,687,118	5,053,239	2,327,489	2,488,310	4,815,799	2,288,289	2,236,590	4,524,879

1 Department of Finance Projections for 1987-88. (21/01/87)

2 Second Adjustment to Advance Calculations (08/01/87). As of January 16, 1987 cash forecasts totalled \$2,264,000,000. The difference is due to prior years' adjustments.

3 Second Adjustment to Advance Calculations (08/08/86). As of March 31, 1986 cash payments totalled \$2,277,795,000. The difference is due to prior years' adjustments.

Additional support is provided to education through sales tax and income tax measures. For information, the reader is invited to refer to the publication entitled "Account of the Cost of Selective Tax Measures" issued by the Department of Finance in August, 1985.

As explained above, the magnitudes of both tax and cash transfers to provinces for post-secondary education are determined by the EPF arrangements specified in the relevant legislation. It is also important to note that the transfers, although intended to assist provinces in the provision of post-secondary education, are provided to provinces without conditions as to their application.

An Evaluation Assessment carried out in 1985 confirmed that the extent to which the Activity achieves its objectives can only be assessed in general terms. The effect of federal transfers for post-secondary education cannot be dissociated from that of provincial programs of support to colleges and universities or the overall educational situation.

During the late 1960s and the first half of the 1970s, federal shared-cost transfers to the provinces ensured that about half of the cost of the rapidly expanding post-secondary system was covered by federal transfer programs. With the introduction of the Established Programs Financing legislation in 1977, federal support for post-secondary education and insured health services was changed from a cost-sharing basis to arrangements involving a block fund which provinces allocate to their health and post-secondary education programs according to their own priorities. The total federal transfers are escalated in relation to growth in the economy rather than program expenditures.

Steps have been taken in recent years towards a better identification of the impact of the Education Support Activity. The Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, as amended in 1984, require the Secretary of State to table in Parliament an annual report related to post-secondary education financing. The second report, "Federal and Provincial Support to Post-Secondary Education in Canada, A Report to Parliament, 1985-86" is required to be tabled early in 1987.

The report is required to deal with the following aspects of post-secondary education support:

- cash contributions and tax transfers to each province;
- expenditures by each province on post-secondary education;
- any other federal programs of support to or involvement in post-secondary education;
- the relation between federal contributions, transfers and programs and Canada's educational and economic goals; and
- federal-provincial consultations in this area.

It thus provides, in one volume, information on post-secondary education financing that has not previously been readily available. Adding further to the available information on post-secondary education in Canada is the recent strengthening of the database involving new surveys undertaken by Statistics Canada.

Canada Student Loans Program (CSLP): The payments in any year made under the Canada Student Loans Act are dependent on such factors as the numbers of students seeking assistance, assessed financial needs of students, and interest rates. These in turn are influenced by factors such as university and college enrolments, fee levels, cost of living and the general economic climate, including the level of unemployment.

Figure 26 shows the growth in the Canada Student Loans Program from 1984-85 to 1987-88, including both numbers of students assisted and payments.

Figure 26: The Canada Student Loans Program (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
Interest payments	174,514	164,030	131,592	108,349
Claim payments	108,701	101,911	91,068	48,612
Alternative payment to Quebec	76,904	72,389	55,459	42,885
Collection costs	9,613	8,884	7,394	6,705
Total*	369,732	347,214	285,513	206,551
Number of Full and Part-Time students assisted**	247,268	235,493	234,679	225,991

* Represents the figures for the fiscal year commencing April 1 and terminating March 31.

** The number of students assisted refers to the number of full-time and part-time students issued authorizations during a loan year commencing August 1, and terminating July 31.

Statutory expenditures in 1987-88 (\$369 million) are expected to grow by 6% over those of 1986-87 (\$347 million), partly because the amendments to the Act, which took effect in September 1983 and which resulted in an increase in the weekly loan limit for full-time loans and special repayment features for the unemployed, will not reach their full impact until that time. Post-secondary enrolment in the

participating provinces increased by less than 1% in 1985-86 (see Figure 29), and participation in the Canada Student Loans Program increased to 46% of the total number of full-time post-secondary students, excluding Quebec.

The Program has introduced a revised procedure for recovery of defaulted accounts which resulted in net savings of approximately \$550,000 in 1985-86 due to a reduction in collection costs which will continue through 1987-88. Additionally, a revised procedure for processing claims made against the guarantee should result in continued savings in 1987-88, although an anticipated increase in the volume of claims will tend to offset these savings.

As depicted in Figure 27 below, there are five major indicators for the Canada Student Loans Program workload which reflect the operating resources required by the Program. These are the volume of loan authorizations (full-time and part-time); interest relief applications; loss claims from lenders against the guarantee; loan related documents processed; and recoveries. The available data indicate a rapidly expanding workload while the number of person-years included in 1987-88 Main Estimates remains constant.

Figure 27: Workload Indicators for the Canada Student Loans Program

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84	% Increase from 1983-84 to 1987-88
Loan authorizations (Full-Time) ¹	300,000	300,000	286,820	304,497	272,105	10.3
Loan authorizations (Part-Time) ¹	1,800	1,500	789	750	308	484.4
Interest Relief Applications ¹	50,000	50,000	37,902	35,309	26,009	92.2
Loss claims ²	26,500	26,500	27,181	21,804	19,446	36.3
Documents ²	915,000	915,000	939,157	879,105	866,156	5.6
Recoveries (\$000) ²	43,800	43,800	37,342	31,434	25,916	69.0
Person-Years ²	76	76	76	81	77	(1.3)

¹ These represent authorizations issued during a loan year commencing August 1 and terminating July 31.

² These represent figures during a fiscal year commencing April 1 and terminating March 31.

Figure 28 below provides a record of the expansion of the Canada Student Loans Full-Time Program in meeting the needs of increasing numbers of post-secondary students during a period of significant growth in post-secondary education. These data illustrate a number of points. The number of full-time students in the participating provinces has increased rapidly during the existence of the Canada Student Loans Program. The number of full-time post-secondary students rose from 155,000 in 1964-65 to 513,000 in 1985-86. However, during the same 22 year period, the number of full-time students receiving assistance jumped from 42,000 to 234,000. Whereas only 27% of students were assisted in 1964-65 this proportion stood at 46% in 1985-86. Moreover, the average loan amount had increased from \$650 to \$2,770 during this period (a 326% increase). A large proportion of the overall increase in the average loan amount took place in 1983-84 as a result of the near doubling of the weekly loan limit from \$56.25 to \$100.

Figure 28: Historical Data for the Canada Student Loans Program - Full-Time Post-Secondary Students

Loan Year ¹	Number of Full-time Post-Secondary Students Assisted	Annual % Change	Average Loan per Student	Annual % Change	Total Number of Full-time Post-Secondary Students (Excluding Que.) ²	Annual % Change	% of Full-time Post-Secondary Students Assisted
1964-65	42,113	..	\$650	..	155,157	..	26.5
1965-66	51,272	21.7	701	7.9	177,433	14.3	28.9
1966-67	63,323	23.5	650	(7.3)	201,663	13.7	31.4
1967-68	90,345	42.7	641	(1.4)	233,906	16.0	38.6
1968-69	107,276	18.7	614	(4.2)	276,080	18.0	38.9
1969-70	121,611	13.4	703	14.5	314,730	14.0	38.6
1970-71	135,899	11.8	677	3.7	337,697	7.3	38.7
1971-72	128,585	5.4	714	5.5	350,070	3.7	36.7
1972-73	122,396	4.8	871	22.0	346,716	(1.0)	35.3
1973-74	125,987	2.9	919	5.5	359,735	3.8	35.0
1974-75	140,644	11.6	922	0.3	375,323	4.3	37.5
1975-76	153,419	9.1	1,034	12.2	398,293	6.1	38.5
1976-77	147,282	(4.0)	1,189	15.0	410,790	3.1	35.9
1977-78	119,242	(19.0)	1,181	(0.7)	399,315	(2.8)	28.3
1978-79	132,013	10.7	1,207	2.2	396,746	(0.7)	33.3
1979-80	123,895	(6.2)	1,204	(0.3)	393,050	(0.9)	31.5
1980-81	137,287	10.8	1,282	6.5	418,340	6.4	32.8
1981-82	148,383	8.1	1,468	20.6	440,042	5.2	33.7
1982-83	184,469	24.3	1,670	13.8	475,500	8.1	40.9
1983-84	209,447	13.5	2,374	42.2	502,303	5.6	41.7
1984-85	225,114	7.5	2,634	11.0	510,930	1.7	44.1
1985-86 ³	233,569	3.8	2,770	5.2	512,770	0.4	45.6

¹ For the period 1964-65 to 1979-80 the loan year ran from July 1 to June 30. Since 1980-81, the loan year has run from August 1 to July 31.

² The number of students assisted refers to the number of full time students issued authorizations during a loan year commencing August 1 and terminating July 31.

³ Advance Statistics of Education - Statistics Canada Catalogue 81-200.

.. Not applicable.

Data on a province by province basis for full-time Canada Student Loans, comparing 1981-82 and 1985-86, is presented in Figure 29. This table illustrates that overall the number of full-time students assisted during this period rose by approximately 60% while the average loan per student increased by almost 90%. As noted earlier, the dramatic rise in the average loan figure reflects the 1983-84 doubling of the weekly loan limit. The provincial breakdown provided in the table allows an appreciation of inter-provincial variations in the CSLP. However, it must be remembered that the provincial governments offer additional financial assistance to students in the form of grants and/or loans. Due to inter-provincial mobility of students, it is difficult to accurately compare the number of students assisted by a province with the total number of full-time students studying in that province to determine the percentage of students assisted.

Figure 29: Participation Data for the Canada Student Loans Program - Full-Time Post-Secondary Students in Participating Provinces

Province or Territory	Number of Full-Time Post-Secondary Students Assisted*			Average Loan Per Student		
	1981-82	1985-86	% Change	1981-82	1985-86	% Change
Newfoundland	5,668	11,594	104.6	1,318	3,231	145.1
Prince Edward Island	1,507	2,219	47.2	1,619	2,374	46.6
Nova Scotia	9,374	13,392	42.9	1,571	2,804	78.5
New Brunswick	7,422	11,741	58.2	1,466	2,829	93.0
Ontario	78,490	106,174	35.3	1,315	2,421	84.1
Manitoba	6,305	12,218	93.8	1,860	3,297	77.3
Saskatchewan	5,626	9,985	77.5	1,557	2,878	84.8
Alberta	17,606	43,266	145.7	1,654	3,162	91.2
British Columbia	16,197	22,764	40.5	1,624	3,076	89.4
Yukon	134	200	49.3	1,920	3,256	69.6
Northwest Territories	54	16	(70.4)	1,920	2,742	42.8
Total	148,383	233,569	57.4	1,468	2,770	88.7

* The number of students assisted refers to the number of full-time students issued authorizations during a loan year commencing August 1 and terminating July 31.

Figure 30 below contains the number of students assisted under the Part-Time Student Loans Program and the Interest Relief Plan since the 1983 amendments to the Canada Student Loans Act.

Figure 30: Participation Data for the Canada Student Loans Program - Interest Relief and Part-Time Students Assisted in Participating Provinces

Loan Year	Number of Part-Time Post-Secondary Students Assisted**	Annual % Change	Number of Ex-Post-Secondary Students Assisted by the Interest Relief Program	Annual % Change
1983-84	212	..	5,703	..
1984-85	694	227.4	11,609	103.6
1985-86*	1,110	59.9	14,795	27.4

.. Not applicable since the program was only implemented in 1983-84.

* Preliminary figures

** The number of students assisted refers to the number of part-time students issued authorizations during a loan year commencing August 1 and terminating July 31.

The Canada Student Loans Program and complementary provincial student aid programs have been found to be generally effective in meeting the objective of improving access of all qualified and interested Canadians to formal learning. The main indications of this, based on program experience and feedback from borrowers, are that the programs are widely used, the bulk of the funds reach students with financial needs as intended and there are relatively few cases on record of individuals being unable to pursue a post-secondary education on financial grounds alone. Moreover, a number of surveys conducted in recent years have indicated that students not pursuing post-secondary education tend to cite reasons other than a lack of funds. It is also of interest to note that survey work undertaken by the Federal-Provincial Task Force on Student Assistance (Addendum to the Labour Force Survey in June, 1980) found very wide support among students, parents, and all sectors of the public for the basic means-test approach to student aid and the incorporation of a loan element in the overall package of student aid.

Further details on the delivery of the Canada Student Loans Program are available in the Canada Student Loans Program Annual Report.

E. Citizenship Registration and Promotion

Objective

To promote the concept and values of Canadian citizenship, provide an opportunity for adult immigrants to acquire a knowledge of Canada and of an official language, provide services for the acquisition and proof of Canadian citizenship, and provide other services legislatively mandated by the Citizenship Act.

Resource Summaries

The Citizenship Registration and Promotion Activity accounts for 2% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 31: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years) *

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Citizenship Registration and Promotion	12,597	167	12,115	167	15,884	166

Salary and other personnel expenditures make up 45% of the above; contributions towards Language Instruction and Textbook Agreements make up another 39% of the expenditures.

- * For comparison purposes, the figures for the 1985-86 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of services in the area of citizenship registration and promotion. (See Figure 71 on page 116 of this Plan for further details.)

Figure 32: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	Actual		1985-86 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Citizenship Registration and Promotion	21,616	329	17,854	330	3,762	(1)

Expenditures of the Citizenship Registration and Promotion Activity during 1985-86 were 21.1% higher than the Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the Main Estimates provision was due primarily to the approval in Supplementary Estimates of an additional \$3.8 million for Citizenship Instruction and Language Textbook Agreements.

Description

The Citizenship Registration and Promotion Activity can be divided into three areas: services, promotion and funding of citizenship and language instruction.

Services: The Citizenship Act and Regulations define the services that must be administered by the Activity. These include a national service for the granting of Canadian citizenship and the issuing of certificates of proof of citizenship; a service for record searches, the registration of births abroad, the retention, resumption, and renunciation of citizenship; and the provision of self instructional materials to help citizenship applicants acquire a knowledge of Canada.

Promotion: The Activity is also responsible for promoting public awareness and understanding of Canadian citizenship and its privileges and responsibilities through the development of promotional programs and materials.

Citizenship and Language Instruction and Language Textbooks

Agreements: Under these agreements, the Department assists the provinces/territories in providing citizenship and French or English language courses for adult immigrants preparing to become Canadian citizens.

The organizational structure of the Citizenship Registration and Promotion Activity includes a headquarters located partly in Hull, Quebec (executive direction, advisory services and quality control)

and partly in Sydney, Nova Scotia (processing and maintenance of more than 5,000,000 records), and 28 courts which are managed by the Regional Operations Activity, but which are under the functional direction of the Registrar.

Performance Information and Resource Justification

Services: Figure 33 below indicates that the demand for citizenship services has levelled off somewhat, which is consistent with the pattern of immigrant landings from 1980 to 1985. However, forecasts from Employment and Immigration Canada indicate that immigration levels will almost double by the year 1990. As these increases are phased in, there will be a 3 or 4 year lag before an increased demand for grants of citizenship occurs.

Figure 33: Demand for the Citizenship Services

Types of Applications	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
Grants	94,000	99,000	94,977	136,354	124,301
Proofs	46,000	46,000	41,792	48,920	44,064
Record Searches	35,000	35,000	38,092	37,298	26,143
Person-Years (1)	166	166	165	167	212 (2)

(1) Person-year figures are those for headquarters and Sydney personnel processing grant and proof applications; they exclude Regional Operations person-years for Citizenship Judges and Court staff and one person-year allocated to the Citizenship Instruction and Language Textbook program. Please refer to page 96 for information on regional person-year utilization for this purpose.

(2) Includes 58 temporary person-years for the relocation of registration operations to Sydney, Nova Scotia.

During the 1985-86 fiscal year a Management Information System (MIS) was implemented in the regions and at Headquarters-Sydney, and in 1986-87 at Headquarters-Hull. This system is of considerable assistance in monitoring turn-around times and backlog situations.

Promotion: The purpose of promotional activities is to organize discussion of Canadian values, reinforce Canadian identity, encourage active citizenship, and facilitate a sense of belonging among all Canadians and residents of Canada.

A wide range of activities are involved including: presentations, panel discussions, production of printed and audio-visual promotional materials, involvement with community organizations and school programs, outreach activities by citizenship judges and court staff, the distribution to Members of Parliament of lists of new citizens in their ridings, provision of greeting letters from the Minister to all new citizens, and annual national events sponsored by the Rotary, 4-H clubs, and the National Law Society.

For fiscal year 1986-87, approximately 13 of the 166 person-years indicated in Figure 33 were allotted to promotional activities as described above in Hull and Sydney. It is anticipated that the same number of person-years will be apportioned for implementing promotional activities in 1987-88. During 1985-86, the Task Force on Promotion produced a report on means of ensuring greater promotion and outreach of citizenship activities. Over the next few years there will be ongoing efforts to cooperate with other departmental programs, schools, the private sector and community groups in order to facilitate the promotion of the value of Canadian citizenship. In 1987, the 40th anniversary of the Citizenship Act will be celebrated.

The Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbooks Agreement: Under these agreements, the federal government reimburses the provincial/territorial governments for half of the instruction costs related to the teaching of French or English as a first official language to adult immigrants who intend to become Canadian citizens, and up to the full amount expended for textbooks used in these classes, with a five-year averaging provision. Both agreements have no budgetary ceilings and the level of federal contribution is dependent on the level of provincial/territorial expenditures. In this context, supplementary funds are requested each year.

Figure 34: Contributions to Provinces/Territories for Citizenship and Language Instruction and Language Textbooks Agreements

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
Citizenship and Language Instruction Agreement	4,622	4,622	8,098	7,390	8,556
Language Textbooks Agreement	246	246	785	498	693
Total	4,868	4,868	8,883	7,888	9,249

A review of these agreements, by the Department of the Secretary of State, is currently underway with regard to the evolving needs of client groups and their relationship to the language training activities and interest of other federal departments.

F. Citizenship Development

Objective

To ensure that all Canadians have equal and equitable opportunities to further their personal and collective development in Canadian society and to fully participate in shaping the social, cultural, political and economic environment that affects them.

Resource Summaries

The Citizenship Development Activity accounts for approximately 17% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 35: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years) *

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Women	13,678	17	13,648	17	11,812	16
Youth**	10,515	14	16,436	14	37,775	31
Disabled Persons	4,868	16	5,967	13	1,677	11
Community Development	1,178	7	1,168	7	2,185	7
Native Citizens	57,235	25	60,397	25	52,919	25
Management, Planning and Research	3,689	37	3,659	37	4,123	34
	91,163	116	101,275	113	110,491	124

Grants and contributions make up 89.6% of the Citizenship Development Activity resources.

* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of social development services. (See Figure 71 on page 116 of this Plan for further details.)

** The decrease in resources allocated to the youth component can be explained by the transfer of the Ministry of State for Youth to the Department of Employment and Immigration Canada (\$945K and 14 P-Y's) and the phasing out of the Katimavik Program (\$4,700K)

Figure 36: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Citizenship Development	113,109	173	112,223	177	886	(4)

Description

The Citizenship Development Activity provides financial assistance and technical and advisory services to individuals, voluntary organizations and public and private institutions.

Assistance is provided to Canadian citizens to enable them to realize their full potential for individual and group action, and to encourage them to assert and strengthen their cultural identity, to identify the problems facing them, to meet the challenges and take advantage of the opportunities which arise, and finally to participate in concert with institutions and governments in finding solutions and developing a social, cultural, economic, and political environment which responds to their needs and aspirations.

The groups which currently receive particular attention are women, native people and disabled persons as they are more susceptible to the difficulties being experienced by Canadian society as a result of powerful economic, social, demographic and environmental factors. Assistance is also provided to youth for reciprocal exchanges to improve their knowledge of the country and develop greater understanding of the various communities in Canada.

The Activity is also responsible for the promotion and coordination at the federal government level, as well as with institutions and the private sector, of initiatives related to specific social issues to stimulate changes in social attitudes and reduce discriminatory barriers which impede the full participation of citizens.

The Citizenship Development activity provides a flexible vehicle for the Secretary of State to provide consistent support and encouragement to Canadians to address basic problems which vary according to the prevailing socio-economic-cultural circumstances of the day.

Performance Information and Resource Justification

The allocation of funds provided to voluntary organizations and groups are determined by Cabinet decisions which take into account such factors as the degree of need, the social, cultural, political and economic situation of target groups and the number and the complexity of areas requiring intervention.

In 1987-88, women, native people, disabled persons and youth will continue to receive particular attention. Figure 37 below indicates the level of resources allocated to those groups.

The progress towards the achievement of the objective is measured at the component level. More information is provided in the following pages. Figure 37 below shows the level of funding by component from 1983-84 to 1987-88.

Figure 37: Funding Levels by Program / Component (\$000)

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
Women	12,435	12,435	10,769	8,637	4,208
Assistance to Young People					
Open House Canada	9,785	9,579	10,027	13,359	13,004
Katimavik	-	4,715	19,538	49,700	28,762
International Youth Year	-	-	6,187	3,257	-
Canadian Youth Foundation	-	1,000	-	-	-
Assistance to the Disabled					
Disabled Persons' Participation	3,230	4,230	837	832	800
Information Referral Service	-	206	206	200	130
Community Development					
Voluntary Action	780	780	1,226	1,494	1,000
Consultation on Canada's Future	25	410	458	443	274
Native Citizens					
Native Friendship Centres	17,288	16,239	15,784	14,668	14,577
Native Communications	3,452	4,012	3,593	3,458	3,292
Northern Native Broadcasting	13,281	13,281	8,587	7,138	4,289
Aboriginal Representative Organizations	13,709	13,709	14,689	14,631	13,851
Aboriginal Constitutional Funding	1,014	4,057	3,913	3,924	3,650
Aboriginal Women	1,201	2,249	1,908	2,124	1,219
Native Social and Cultural Development	1,949	1,949	1,527	2,170	2,180
Canada - Northwest Territories Official and Aboriginal Languages	3,500	3,100	1,367	-	-
	81,649	91,951	100,616	126,035	91,236

The following provides further details on each of the above programs / components.

Women's Program: This Program is responsible for the provision of technical and financial assistance to women's groups to promote understanding and action on status of women issues; to promote the organizational development of women's groups and to encourage institutions and organizations to incorporate status of women concerns in their decision-making structures, policies and programs. In 1987-88 a total of \$11.9 million will be provided to groups in the form of grants and contributions, and an endowment payment of \$500,000 will be granted to the University of Manitoba to set up a Chair of Women's Studies. The Chair of Women's Studies program consists of a one time contribution of \$500,000 given to a different institution each year for a total of \$2.5 million to be granted within 5 years.

Figure 38: Activities Funded by the Women's Program

	Total Transfer Payments (\$000)	Project Assistance %	Operational Maintenance Assistance %
1987-88 Forecast	12,435	69	31
1986-87 Forecast	12,435	69	31
1985-86 Actual	10,769	69	31
1984-85 Actual	8,637	65	35

The funding for the Chairs of Women's Studies (\$500,000) is included in the percentage (%) for project assistance.

Primarily, grants given to groups for project assistance are intended to address the identified priorities of the Program, namely economic development and the issue of violence against women. In addition, grants and technical advice are provided to support projects in the areas of health, education, legislative change and legal needs, culture and communications, organizational training and skill development. These projects are normally carried out in the form of conferences, workshops, seminars or meetings, publications and media activities, and research. In 1985-86, the Program funded 698 projects across Canada, ranging from \$1,000 grants to a \$500,000 contribution for the Chair of Women's Studies.

The operational maintenance assistance category includes funding of status of women's organizations to support the maintenance of their basic operational infrastructure (i.e. rental of premises, telephone, office supplies, salaries of staff), etc. This funding is linked to predetermined programs and activities that the groups are committed to carry out during the year.

An evaluation completed in 1985-86 concluded that support of women's voluntary organizations remains an appropriate way to bring about social change and to ensure that gains already achieved are not lost.

Assistance to Young People: The following programs provide assistance to young people.

Open House Canada: The objective of the program is to strengthen and develop the sense of identity and unity of Canadian youth (ages 14 to 22) by funding transportation for reciprocal group youth exchanges.

Further to an in-depth evaluation and consultations with past and potential users, changes in criteria and procedures were introduced in 1985-86. In addition to ensuring an equitable distribution of limited resources within and among Canadian communities, the Program aims to reach those young people who stand to benefit most from these exchanges. Accordingly, priority is given to bilingual, inter-cultural exchanges and exchanges involving rural/isolated communities. Measures have also been introduced to reach more effectively youth who are disabled, visible minorities or economically disadvantaged.

Figure 39: Number of Participants in the Open House Canada Program

	Transfer payments (\$000)	Number of participants
1987-88 Forecast	9,785	17,500
1986-87 Forecast	9,579	17,000
1985-86 Actual	10,027	18,149
1984-85 Actual	13,359	28,299
1983-84 Actual	13,004	26,058

Katimavik: The purpose of Katimavik was to provide young Canadians with opportunities to develop their knowledge while serving others through community projects.

The reallocation of funds to new government initiatives and priorities has resulted in the phase-out of the program in 1986-87. A final contribution was made to cover the costs of completing projects begun in the previous fiscal year and of winding-down the program's administration.

International Youth Year: The mandate of the International Youth Year (IYY) Program ended in March 1986. The two year Program was created to administer a special grants program to assist youth groups in carrying out special projects to mark the Year, to gather and disseminate information on IYY related projects and activities and to undertake other special initiatives such as regional forums on issues of concern to youth. The objectives of the federal IYY program were to integrate the concerns of youth with those of other groups in society and to increase public awareness in Canada of the interests, concerns, and accomplishments of young people.

Figure 40: Projects Funded by the International Youth Year Program

	Grants (\$000)	Assistance for national projects	Assistance for regional projects
1985-86 Actual	6,187	3,035	3,152
1984-85 Actual	3,257	1,866	1,391

In 1985-86, an increase of \$2 million to the original budget was approved in order to respond better to the needs of young Canadians and to support international travel projects.

Canadian Youth Foundation: In the context of the International Youth Year, a Canadian Youth Foundation has been established under the auspices of the Canadian Council on Children and Youth. The primary objective of the Foundation is to provide a comprehensive understanding of youth policy in order to assist policy and decision-makers from all sectors of society to address youth concerns. \$1 million was provided in 1986-87 for the endowment of a Trust Fund to support activities related to youth issues and concerns such as: the review and monitoring of activities and policies related to youth; the preparation and dissemination of policy and research papers on, about, for and by youth; the hosting of national fora and seminars focussing on specific youth issues; and the publication of reports, brochures and other informational materials.

Disabled Persons: In November 1985, Cabinet approved a new federal strategy to improve the status of disabled persons. The strategy has four components: a collaborative partnership among federal and provincial governments, business, labour, religious institutions, academics, service providers and disabled persons; the effective planning and coordination of federal government initiatives; promotion of the abilities of disabled persons to participate fully in Canadian economic and social life; and a program of community support.

Status of Disabled Persons Secretariat: The Secretariat was established on a permanent basis as a result of the new federal strategy. Its mandate addresses the first three components through policy and research as well as liaison, promotion and coordination-based activities. On December 10, 1985, the federal government proclaimed the Decade of Disabled Persons as a key aspect of its continuing support for the United Nations World Programme of Action concerning Disabled Persons. The Secretariat is coordinating the development of a national action plan in response to the World Programme. It also coordinates overall federal policies and initiatives designed to improve the status of disabled persons, and continues to monitor the government's progress in implementing the recommendations of the report of the Special Committee on the Handicapped and Disabled, **Obstacles**.

The Status of Disabled Persons Secretariat is developing partnerships across government jurisdictions and with the private sector in order to promote the very real benefits of the full integration of disabled persons in the Canadian mainstream. In addition, an enhanced program of research activities aimed at understanding the socio-economic and psycho-social implications of disability is being undertaken. The Secretariat is mandated to promote the interests of Canadians with visual, hearing, physical, mental, or psychological impairments or learning disabilities, emphasizing their right to full participation and equality in Canadian society.

Disabled Persons Participation Program: The fourth element of the new federal strategy to improve the status of disabled persons is an enhanced program of financial and technical assistance in support of the activities of voluntary organizations of disabled persons. The program addresses three distinct elements:

- **Representation:** to enhance the capacity for disabled persons to effectively represent their rights and responsibilities as Canadian citizens;
- **Access:** to support the development of community-based mechanisms aimed at addressing attitudinal, institutional, informational and communication barriers excluding disabled persons from integration into Canadian society;
- **Community Options:** to facilitate the development by disabled persons of innovative approaches to participating fully in the social and economic life of Canada.

Funding levels for the enhanced Disabled Persons Participation Program have been established at \$3.2 million for fiscal years 1986-87, through 1990-91. An additional amount of \$1 million was approved in 1986-87 for the Rick Hansen Man in Motion Canadian Trust Fund. By identifying with the public generosity towards Rick Hansen's

cause, the government can remind all Canadians of its commitment to increasing awareness of the potential economic and social contribution of disabled persons.

During 1986-87, an additional \$206,000 in grants monies and \$353,000 in operating funds have been identified to support the development of the Walter Dinsdale Disability Information Resource Centre (DISC). These funds are in direct support of the efforts of disabled persons' organizations to link up with the information network of DISC.

Priorities for the new Program include support to under-represented sectors including psychiatrically disabled persons, disabled women and Native Canadians.

Future directions in support of disabled persons' issues include a follow-up on the outstanding recommendations of the report of the all-party Special Committee on the Disabled and the Handicapped, Obstacles. In 1987, the United Nations General Assembly will review reports from member states on progress made in implementing the World Program of Action concerning Disabled Persons. The preparation of the Canadian report is being coordinated by the Status of Disabled Persons Secretariat in cooperation with External Affairs and other key federal departments.

Community Development: The objective of Community Development is to support the development of community based mechanisms and initiatives aimed at increasing Canadian citizens' participation in Canadian society.

Voluntary Action Program: This program promotes participation by Canadians in community affairs through national and local voluntary organizations. It has been providing technical, professional and financial assistance to citizens groups since 1971. This is an ongoing Program whose base budget has remained essentially the same throughout the years.

The program has a wide mandate and is therefore capable of funding a broad range of activities. Some activities are funded jointly with other national programs in order to meet the demand from voluntary organizations.

Consultation on Canada's Future Program: This program provides grants to support voluntary sector activities which will enhance citizens' participation, particularly in the decision-making process of current and emerging social/cultural issues such as self-help and national identity. In compliance with fiscal restraint measures, the current level of program resources will be reduced in the coming fiscal years. Alternative means, however, will be developed to maintain active participation of Canadians in issues which will be of significance to the social and cultural environment of Canada.

Figure 41: Distribution of Budget for Community Development Programs (\$000)

	Total transfer payments	Voluntary Action		Consultation on Canada's Future
		Support for operating costs	Project assistance	
1987-88 Forecast	805	419	361	25
1986-87 Forecast	1,190	419	361	410
1985-86 Actual	1,684	440	786	458
1984-85 Actual	1,937	691	803	443
1983-84 Actual	1,274	700	300	274

Native Citizens: The Native Citizens Directorate is responsible for the co-ordination and administration of seven programs serving Status Indians, Non-Status Indians, Métis and Inuits. These programs are designed to assist aboriginal people in defining and participating in the social, cultural, political and economic issues affecting their lives in Canadian society. A consistent feature in all the programs is that projects are community based, initiated and managed by aboriginal people. An estimated total of \$55.4 million will be expended on programs for aboriginal citizens in 1987-88. The seven programs are described below.

Native Friendship Centre Program: This program is designed to improve the quality of life for native people in an urban environment. It provides funding to 96 Friendship Centres located in urban settings across Canada. Through these Centres, the program provides services and referrals in housing, education, unemployment, social assistance, recreation, human resource development and cultural maintenance. Special attention is also given to encourage disabled native people to participate in Friendship Centre activities.

In addition, the Program undertakes initiatives that will lead to increased autonomy and economic self-sufficiency for the Friendship Centres. This is evidenced by the keen interests shown by the Centres in recent years, in small business such as fast foods and crafts marketing, and by the fact that Program funding represents only forty-four per cent of the total funds generated by all the Centres.

Accuracy in forecasting the number of capital projects in a given fiscal year is hampered by the fact that many projects overlap two fiscal years. This may, at times, create a variance between the actual and forecast number of projects.

Figure 42: Activities Funded by the Friendship Centres Component

	Transfer payments (\$000)	Number of centres	Number of satellite centres	Number of capital projects	Number of special projects
1987-88 Forecast	17,288	99	4	9	5
1986-87 Forecast	16,239	97	4	9	5
1985-86 Actual	15,784	95	3	25	8
1984-85 Actual	14,668	93	4	24	15
1983-84 Actual	14,577	90	3	15	8

Native Communications Program: This program supports native communications societies enabling them to undertake a variety of communication activities for native people including films, radio and television programming, video and newspapers. The objective of the program is to enable Native people to develop and control their own media to cover issues of particular interest and relevance to them. For instance, increasingly, the native press has been facilitating important discussions on the subject of self-government, Indian Act revision, aboriginal rights and other topics of importance to the aboriginal community.

Figure 43: Activities Funded by the Native Communications Component

	Transfer payments (\$000)	Number of communi- cations societies	Number of special projects	Number of training projects and work- shops on the media	Number of community radio stations	Number of Capital Assets Projects Funded
1987-88 Forecast	3,452	13	5	27	80	-
1986-87 Forecast	4,012	13	5	28	85	14
1985-86 Actual	3,593	14	9	10	70	12
1984-85 Actual	3,458	14	19	23	100	-
1983-84 Actual	3,292	13	20	13	51	-

In June 1985, the Native Communications Program received Cabinet approval to extend its current mandate to March 31, 1987. As well, approval was given to establish a Capital Assets Fund in the amount of \$560,000 to enable communications societies to upgrade their facilities and equipment in order to improve productivity, safety and program quality.

The interest in establishing new societies has not materialized over the past two years. In consultation with Native Communications Societies, the need to establish a National Native Communications Society which would effectively liaise with governments and address issues confronting Native communication societies emerged as a major program priority. A National Aboriginal Communications Society (NACS), which represents the communications societies under the Native Communication and Northern Native Broadcast Access Programs, was established in April 1986. NACS is a full participant in the process of program renewal and will continue to be consulted on matters of importance to Native communications.

Funding to the Native Communications Societies has been revised to comply with current fiscal restraint measures. As a result, the number of workshops and other special activities funded by the Program will be reduced.

Northern Native Broadcast Access Program: This program provides assistance to native broadcasters to set up studio facilities and produce programming in the north. The support ensures northern Native populations receive regional radio and television services to meet their cultural, linguistic and informational needs.

Figure 44: Production of the Northern Native Broadcast Access Program

	Transfer payments (\$000)	Number of Native Broadcast Societies	Total Hours Produced	
			TV	Radio
1987-88 Forecast	13,281	13	745	16,432
1986-87 Forecast	13,281	13	745	16,432
1985-86 Actual	8,587	13	396	5,530
1984-85 Actual	7,138	13	413	2,097
1983-84 Actual	4,289	12	460	1,450

The increase in budget between 1985-86 and 1986-87 reflects the developmental nature of the program. Producers are to begin in one broadcast media, increase production in it, and then move on to the second media.

Although fiscal restraint measures permitted the opening of only two new television stations in 1986-87, instead of three as originally planned, the new stations will increase total hours of television from 396 hours in 1985-86 to a projected total of 745 hours in 1986-87. In radio, the number of hours of quality native language programming produced increased from a total of 5,530 hours in 1985-86 to a projected total of 16,432 by March 1987.

Audience surveys conducted by independent researchers indicate that the programming supported by the Program has unusually high and loyal native audiences in every region. Several recent reviews of the program have pointed to the importance of its outputs in maintaining and enhancing northern native cultures and languages and have recommended continued federal support.

The mandate of this program expires in March 1987. Cabinet's decision on continued support for Northern Native Broadcasting will be sought.

Aboriginal Representative Organizations Program: This program provides core funding to 61 aboriginal representative associations that work to develop strong, organized native leadership and enable people to take part in the political, social and economic life of Canada.

A second element of this program, accounting for \$309,000, provides project grants to 15 representative organizations located in areas not served by communications societies to publish newspapers to improve communication with their membership. An assessment of the quality, regularity and distribution of publications has been completed to improve the service provided by this element of the program.

The Department of the Secretary of State of Canada jointly with the Department of Indian Affairs and Northern Development conducted a study on the impact of federal funding of aboriginal political activities on Native communities. The study explored the key issues of representativity, group proliferation and funding inequities. In addition to this, consultations were undertaken with various aboriginal representatives organizations. In December 1986, the mandate of the Aboriginal Representative Organization Program was extended from March 1987 to March 1990.

Aboriginal Constitutional Funding Program: This program has provided funds to four national representative organizations and four territorial organizations for research, consultations and costs related to their participation at the First Ministers' Conferences on Aboriginal Constitutional matters.

Within the funding provided to the four national associations, \$541,000 over 15 months is specifically targeted to ensure that the views of aboriginal women are considered and presented within the position of their respective organization.

The mandate of the Aboriginal Constitutional Funding Program was recently extended for a 15 month period, April 1, 1986 to June 30, 1987, with \$5.1 million, to allow the above aboriginal organizations to effectively prepare for and participate at the final required 1987 First Ministers' Conference on Aboriginal Constitutional Matters.

Figure 45: Activities Funded by the Aboriginal Constitutional Funding Program and the Aboriginal Representative Organizations Program

	Funding to A.R.O.P. (\$000)	Number of Organi- zations	Aboriginal Constitu- tional Funding	Number of Organi- zations	Funding to News- papers (\$000)	Number of Organi- zations
1987-88 Forecast	13,400	61	1,014	8	309	15
1986-87 Forecast	13,400	61	4,057	8	309	15
1985-86 Actual	14,384	59	3,913	8	305	16
1984-85 Actual	14,306	60	3,924	8	325	17
1983-84 Actual	13,526	51	3,650	8	325	17

Aboriginal Women's Program: This program encourages aboriginal women to seek greater involvement in their communities and voice their issues and concerns. Through national to community level organizations, Aboriginal women have established liaison and working relationships with government at all levels. The development of government policies as they affect not only women but the entire aboriginal family, incorporates and relies on the views of Aboriginal women with the support of project funding.

Participation of Aboriginal women in the fields of health, education, justice, self-development and children's and women's services is increasing. Aboriginal women's organizations continue, within their constituency, to assist the reinstatement of Indian status as defined by the Indian Act.

In 1985-86, while the program had planned to provide financial assistance to an increased number of groups and projects, due to severe government-wide financial restraints, the funding of this Program was temporarily reduced and, consequently, the number of groups and projects supported was reduced.

The mandate of this program expires in March 1987. Cabinet's decision on continued support for the Aboriginal Women's Program will be sought.

Figure 46: Activities Funded by the Aboriginal Women's Program

	Transfer payments (\$000)	Number of groups	Number of projects
1987-88 Forecast	1,201	40	55
1986-87 Forecast	2,249	85	110
1985-86 Actual	1,908	62	74
1984-85 Actual	2,124	85	113
1983-84 Actual	1,219	110	120

Native Social and Cultural Development Program: This program is designed to increase, promote and strengthen the individual opportunities of aboriginal peoples to develop their full potential and talents in various fields of socio-cultural endeavour. Eligible activities are those related to the revival and maintenance of aspects of traditional culture which reinforce the identity of native people. Financial and technical assistance are also provided to support projects in the areas of social issues such as health and race relations. Particular attention is given to native youth.

Figure 47: Activities Funded by the Native Social and Cultural Development Program

	Transfer payments (\$000)	Number of groups	Number of projects
1987-88 Forecast	1,949	194	200
1986-87 Forecast	1,949	194	200
1985-86 Actual	1,527	152	160
1984-85 Actual	2,170	196	239
1983-84 Actual	2,180	238	254

The Native Social and Cultural Development Program has served as a facilitator of community interest and activity in the development and retention of aboriginal languages. Funding is provided for projects such as development of teaching aids, holding of conferences, development of dictionaries, and writing/publication of history books.

In 1985-86, due to severe government-wide financial restraints, the funding of this Program was temporarily reduced and, consequently, the number of groups and projects supported was lower than planned in the previous year's forecast.

Canada-Northwest Territories Official and Aboriginal Languages Program: This program was approved by Cabinet in June 1984 in order to provide a total of \$16 million over a five year period for the expansion or enrichment of current government programs and services dedicated to the preservation and development of aboriginal languages in the Northwest Territories. Of this amount, \$3.5 million will be spent during 1987-88.

Assistance is provided to enable the aboriginal people of the Northwest Territories to communicate and receive services from the government in their own language, to provide the aboriginal residents of the Northwest Territories, where numbers warrant, with the opportunity to be taught their own language in schools, and to develop the aboriginal languages to the standard where they can be recognized and used as the working languages of the Territories.

An assessment of individual projects will be undertaken within six months following the end of each project's operation and a comprehensive evaluation will be conducted in the final year of the five-year period.

G. Multiculturalism

Objective

To ensure the full participation of all cultural and racial communities in shaping the nation's social, cultural, political and economic environment.

Resource Summaries

The Multiculturalism Activity accounts for approximately 4% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 48: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years) *

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Multiculturalism	23,643	59	23,706	59	21,130	56

Grants and contributions make up 75% of the Multiculturalism Activity resources. Salaries and employee benefits account for a further 11% of the expenditures.

* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized by regions for the provision of Multiculturalism services. (See Figure 71 on page 116 of this Plan for further details.)

Figure 49: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)*

	Actual		1985-86 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Multiculturalism	22,682	90	24,349	78	(1,667)	12

Expenditures of the Multiculturalism Activity in 1985-86 were 7% lower than the Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the provision in Main Estimates was due primarily to the effect on the Multiculturalism Activity of the freeze on spending announced by the government in February 1986.

- * The 1985-86 Main Estimates and actual expenditures figures include resources utilized in the regions for the provision of Multiculturalism services.

Description

The Multiculturalism Activity carries out its objectives under three sub-objectives:

- to foster within Canadian society respect for the multicultural/multiracial nature of the nation and a capacity to serve and reflect Canadians of all cultures and races within the institutional infrastructures and decision-making processes (societal adaptation);
- to promote the enhancement of cultural heritages as integral and envolving forms of the Canadian experience (heritage enhancement); and
- to assist immigrants and members of cultural and racial groups to function effectively as Canadians (integration).

To contribute to these sub-objectives, the Activity advocates and initiates measures within government and throughout Canadian society and provides financial and technical assistance to enable individuals and groups, individually or collectively, to develop the organizational capacity and leadership required to address them.

Performance Information and Resource Justification

Levels of resources are determined by policy decisions which take into account such factors as the degree of need, the priority of objectives relative to other current social concerns and national/international socio-economic and political considerations.

The following is the description of the components and activities undertaken to contribute to the achievement of the approved objective of the Activity.

Socio-Cultural Integration Component: The primary thrusts of this component are group and community development, immigrant integration, and intergroup relations. Financial and technical assistance is provided, on the basis of established criteria, for operations, programs and projects. The following describes the funding performance for 1985-86 and provides examples and direction of funding for 1986-87. This trend will continue in 1987-88.

Community Development accounted for 15% of the total funding expended in 1985-86. Of the \$2,508,100 expended, 56% was directed towards operational support for 41 organizations and their program activities with priority placed on visible minority organizations, 32% was expended on 61 projects to provide organizations and communities with the resources to address their particular development needs, and 9% was directed towards 9 volunteer skill development and leadership training projects, 16 projects focussing on effective interfacing with mainstream organizations thereby improving networking and communications skills and needs identification projects designed to respond to communities development needs. The remaining resources were directed towards race relations projects. In 1986-87, the Activity continued to provide support for the operations and delivery of programs of communities and organizations and project support for skill development and leadership training.

Cultural Integration accounted for 17% of the total funding expended in 1985-86. Of the \$2,732,000 expended, 51% of the resources provided for the training of volunteers/professionals and provided immigrants/refugees with life skills acquisition. The remaining 49% was directed to specific projects addressing particular needs and concerns of immigrant women - i.e. integration, orientation counselling, institutional access. In 1986-87, of note was the support provided for the Joint Task Force with Health and Welfare Canada to study the mental health needs of immigrants and refugees, and for the National Action committee on Immigrant and Visible Minority Women and the National Follow-up Committee on Immigrant and Visible Minority Women.

Intercultural Communications accounted for 22% of the total funding expended in 1985-86. Of the \$3,463,100 expended, 60% was directed to operational support to 54 cross-cultural associations with priority placed on race relations and immigrant women issues and to 49 projects focussing on the promotion of cross-cultural understanding, and 30% was directed towards 23 projects focussing on increasing institutional access by minority cultural groups, and 6 projects focussing on identifying means to resolve intergroup conflict. The remaining resources were directed towards race relations projects. The Activity continued in 1986-87 to provide funding for cross-cultural associations and projects designed to promote awareness and understanding of Canada's cultural communities and to resolve intergroup conflict.

Cultural and Academic Resources Component: An important element in this area is cultural retention through support for supplementary heritage language schools, performing and visual arts, writing and publications and ethnic studies. Financial and technical assistance is provided, on the basis of established criteria, for operations, programs, and projects. The following describes the highlights for the funding for 1985-86. The level of performance remained fairly constant in 1986-87. This trend will continue in 1987-88.

Cultural Enrichment: In 1985-86, \$3,757,900 was expended under cultural enrichment for support that provided heritage and modern language training to 123,300 students, for 45 skill development workshops/seminars for teachers of heritage languages and 10 curriculum material projects for the upgrading of Canadian content. Support to supplementary school assistance in 1986-87 was \$3,294,500 and will continue in 1987-88 to be maintained at this level. Resources will also be directed to projects designed to increase the access to professional resources and to upgrade the Canadian content of teaching materials.

Performing and Visual Arts accounted for 10% of the total funding expended in 1985-86. Of the \$1,570,000 expended, 82 projects focussing on or having cross-cultural understanding as their theme were supported, as well as 15 multiculturalism in education projects targetted for use in the educational system. In addition, 72 projects to retain and promote heritage/ folkloric arts emphasizing the transference of skills, and 27 projects such as the production of films and 14 projects aimed at sensitizing mainstream cultural institutions and promoting the wider acceptance by the arts community at large were supported. The remaining resources were directed towards race relations projects.

Writing and Publications accounted for 5% of the total funding expended in 1985-86. Of the \$764,800 expended, support was provided for 46 research, writing and translating projects, for the production of 33 publications, the conducting of seven conferences and/or workshops on writing and publishing, and five conferences to promote ethnic writers to the larger Canadian public. In addition, research and writing projects were supported which addressed race relations issues and concerns (see below) and 15 multiculturalism in education projects produced curriculum materials for potential use in the educational system.

Canadian Ethnic Studies accounted for 8% of the total funding expended in 1985-86. Of the \$1,343,200 expended, 20 scholarly research projects on various aspects of cultural pluralism, research projects specifically on race relations issues, and eight conferences in the field of ethnicity and pluralism were supported. Support was also provided for five fellowships or professorships on subjects relating to cultural groups in Canada, the establishment of one chair of studies (Estonian) at the University of Toronto, for 20 projects on multiculturalism in education involving support to committees and organizations in the education field to conduct seminars, workshops and conferences on this theme. In addition, 15 multiculturalism in education community-based projects were supported.

Race Relations Component: Promotion of the elimination of racial discrimination is a dimension of the social priorities set by government. This component, through the provision of funding and technical assistance and using the funding programs Group Development, Intercultural Communications, Canadian Ethnic Studies, Performing and Visual Arts, Writing and Publications, supports projects and undertakes initiatives specifically addressing the issues of race relations. In 1987-88, the component will continue activities under the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination and report to the United Nations, an initiative begun in 1986-87. In 1985-86, the component provided support under Group Development to new and emerging visible communities and support to 9 projects undertaken by unicultural organizations, under Intercultural Communications cross-cultural organizations were supported as well as 21 cross-cultural training projects such as with the Canadian Association Chiefs of Police (CACPC) to promote awareness and understanding of cultural differences, under Canadian Ethnic Studies five research projects were undertaken on racism and tolerance, under Performing and Visual Arts three projects were supported addressing social issues, and under Writing and Publications seven projects were supported dealing with race relations themes.

In 1987-88, the component will continue initiatives with the police, labour, municipal and educational institutions and provide support to such demonstration projects as the Nicolet and Charlottetown Police Academies project to recruit and train ten members of visible minority communities as potential candidates for the police force.

Policy, Research and Analysis Component: This component conducts research and analysis to identify issues and contribute to policy development. During 1987-88 this area will continue to monitor the status of the Equality Now! recommendations and publish a second progress report, increase, through research studies and analyses, the database which supports policy development, and undertake special projects with other government departments such as Tourism Canada to increase the sensitivity of multicultural issues in policies and programs of the federal government. Support for liaison with the provinces and the Standing Committee on Multiculturalism will continue to be provided.

In 1986-87, the component undertook a range of research projects in such areas as residential concentrations, socio-economic profiles, and small business participation. In 1985-86, the component provided analyses of provincial multicultural issues and Ministerial briefings in preparation for the Federal/Provincial/Territorial Conference convened in May, 1985, monitored the status of the implementation of the recommendations of the Equality Now! report, produced the first Equality Now! Progress Report in March 1986, and initiated the research projects using Census data which resulted in the publication in 1986-87 of four atlases of residential concentration.

Public Education and Special Initiatives Component: This component provides resources for a comprehensive communications program for the Activity. It is responsible for planning, developing and, in conjunction with the Communications Branch of the Department, the dissemination of information among the Activity's target audiences. A wide range of techniques are used including publishing, audio-visuals, exhibits and displays. Special events, including ministerial addresses and announcements and advertising are also undertaken to reinforce the Activity's objectives and increase understanding and awareness of its policies and programs. In 1987-88, the Activity plans to maintain its current level of production of educational curriculum, films which promote increased awareness, and program criteria for use by clients, and support to the ethnic press.

H. Canadian Culture

Objective

To increase knowledge, awareness and appreciation of Canada, its institutions, traditions, symbols, heritage and culture.

Resource Summaries

The Canadian Culture Activity accounts for approximately 3% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 50: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years) *

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
State Ceremonial	12,927	23	12,371	23	14,639	21
Canadian Studies	3,634	10	4,622	10	3,944	8
	16,561	33	16,993	33	18,583	29

Grants and contributions make up 23.1% of the Canadian Culture Activity resources. Professional services and information expenditures, largely for Canada Day activities, account for 38.2% of the total and salaries and other personnel costs a further 13.8%.

* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of services related to Canada Day activities. (See Figure 71 on page 116 of this Plan for further details.)

Figure 51: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	Actual		1985-86 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
State Ceremonial	15,006	21	6,641	13	8,365	8
Canadian Studies	3,944	8	4,948	10	(1,004)	(2)
	18,950	29	11,589	23	7,361	6

Expenditures of the Canadian Culture Activity in 1985-86 were 64% higher than Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the Main Estimates provision is due primarily to the approval of additional funds in Supplementary Estimates for the National Exhibitions and Regional Fairs program (\$4.8 million) and Royal Visits (\$1.5 million).

Description

This Activity consists of two components: Canadian Studies and State Ceremonial.

Canadian Studies: This component administers a series of programs and activities designed:

- to increase the public's knowledge of Canada by encouraging the development, distribution and use of Canadian studies learning materials on a number of specific content areas considered to be underdeveloped or neglected in the field of Canadian studies;
- to encourage teachers to use Canadian materials in the classroom;
- to encourage greater private sector funding of Canadian studies projects; and
- to coordinate federal activities in the area of Canadian studies.

State Ceremonial: This component has four responsibilities:

- it promotes national symbols to increase their visibility through a program of distributing Canadian flags and pins to Members of Parliament and Senators, through the administration of a gift bank containing gifts which reflect Canadian crafts, for use by Ministers and Deputy Ministers when receiving guests from abroad or when travelling internationally, and through the development and distribution of brochures on national symbols;
- it participates in the organization of ceremonies and celebrations to commemorate events of national significance such as provincial and national anniversaries, Canada Day, etc;
- it supports the role of the Crown in Canada through the organization of visits to Canada by Members of the Royal Family, the administration of the obligations of the federal government to the offices of the lieutenant governors including salaries, travel and hospitality expenses, and the provision of advice on the exercise of royal prerogatives; and
- it administers the National Exhibitions and Regional Fairs Program to coordinate the participation of the Government of Canada in national exhibitions (the Canadian National Exhibition, the Pacific National Exhibition, the Quebec Provincial Exhibition) and in regional fairs in selected parts of Canada.

Carrying out these responsibilities involves the participation of several other federal departments and the provincial governments.

Performance Information and Resource Justification

Canadian Studies: The current Canadian Studies component of the Canadian Culture Activity was established in 1984-85 with funding of \$3.7 million annually. The funding level has since been reduced to \$1.3 million for 1987-88 as part of the government's expenditure reduction measures. Figure 52 below indicates the total number of applications received, the number of eligible applications, and the number of projects funded per fiscal year including payments on multi-year projects.

Figure 52: Canadian Studies Funding for 1984-85, 1985-86 and 1986-87

Year	Number of Appli- cations Received	Number of Eligible Applications	Number of Projects Funded	Expended (\$000)
1986-87*	109	66	51	2,065.0
1985-86	219	175	84	2,748.9
1984-85	226	160	68	2,832.6
TOTAL	554	401	203	7,646.5

- * Project funding activities were suspended in 1986-87 and the budget was reduced by 30% pending reorientation of the Canadian Studies component to the government's priorities of national identity and cultural sovereignty.

Figure 53 below indicates the number of projects funded and the amount expended per sub-activity component during 1984-85, 1985-86 and 1986-87.

Figure 53: Allocation of Resources to Program Component

Component	1986-87		1985-86		1984-85	
	No. of Projects Funded	Transfer Payments	No. of Projects Funded	Transfer Payments	No. of Projects Funded	Transfer Payments
Print Learning Materials Development	26	1,416.0	30	1,238.0	26	1,137.4
Film and Audio-Visual Learning Material Development	9	131.5	10	195.8	5	238.2
Computer Based and Computer Assisted Learning Materials Development	1	15.0	1	16.0	1	14.5
Canadian Studies Learning Materials Development	-	-	1	14.3	-	-
Learning Materials Use Program	3	56.0	9	236.3	10	334.9
Public Education Through Distance Learning	2	49.0	10	207.7	5	90.0
Support for Organizations Involved in Canadian Studies	2	320.0	3	634.2	5	803.6
Matching of Private Sector Support for Canadian Studies	3	52.5	10	131.6	6	139.0
Government of Canada Canadian Studies Writing Awards	5	25.0	5	50.0	5	50.0
Prizes of Excellence in the Field of Canadian Studies	-	-	5	25.0	5	25.0
	51	2,065.0	84	2,748.9	68	2,832.6

An additional \$675,000 was expended for the purchase of 10,000 volumes of the Canadian Encyclopedia in 1985-86. In 1986-87, 7,500 copies of the French version of this publication, l'Encyclopédie du Canada, were acquired for distribution in 1987-88.

A notable aspect of the Canadian Studies component is its "matching dollar" and "co-venturing" aspects. For example, the print learning materials development program provides resources to publishers on a 50-50 basis for the development of textbook manuscripts. The "matching of private sector support" program provides up to \$25,000 in grant money to match private sector (foundation or corporation) support. These two programs mean each dollar invested by the Department in these areas is matched either by the recipient or by a Canadian foundation or corporation.

In addition to its granting activities, the Canadian Studies component has worked in cooperation with other federal departments to promote Canadian Studies activities in Canada and abroad. The Directorate also works to animate the field of Canadian Studies through various representational and promotional activities in Canada.

State Ceremonial: In 1986-87, a major activity of the State Ceremonial Directorate was the coordination and promotion of Canada Day, including support to the Canada Day volunteer committees across the country. The committees advise the Minister on the celebration and make recommendations on local community projects and develop and implement special national projects. Local community projects range from small fireworks displays which are a feature of the celebrations in many communities to large festivals. In 1986-87, special national projects included Canada Day activities at Vancouver's Centennial celebrations and at Expo '86. Activities throughout the National Capital and on Parliament Hill are organized by the National Capital Commission with funding from the Canada Day Program.

Figure 54 indicates the number of projects supported and the level of funding allocated to this activity:

Figure 54: Canada Day Activities

Fiscal Year	Number of projects	Expenditures (\$000)
1987-88 Estimates	1,900	2,232
1986-87 Estimates	1,556	2,083
1985-86 Actual	1,466	2,436
1984-85 Actual	1,637	2,205
1983-84 Actual	1,839	2,605

The planning and organizing of Royal visits and state ceremonies is an important aspect of State Ceremonial activities. In 1985-86, the program organized official visits by the Prince Andrew to New Brunswick, Nova Scotia and Ontario, by Queen Elizabeth the Queen Mother to Ontario, Saskatchewan and Alberta, by the Duke of Edinburgh to Alberta, and by Princess Alexandra to Ontario.

In 1986-87, State Ceremonial organized official visits by the Prince and Princess of Wales to British Columbia, the Princess Anne to Ontario and New Brunswick and the Princess Margaret to British Columbia as well as a private visit by the Princess Anne to the Calgary Winter Olympic sites in Alberta. In 1987-88 it is anticipated that official visits will take place by the Queen and the Duke of Edinburgh as well as Queen Elizabeth, the Queen Mother.

During 1986-87 the Directorate organized the official ceremony marking the unveiling of the statue of John G. Diefenbaker on Parliament Hill. The program also arranged the selection and presentation of a wedding gift from the people of Canada to His Royal Highness The Prince Andrew and Miss Sarah Ferguson (now the Duke and Duchess of York).

The budget of \$5.4 million allocated to the National Exhibition and Regional Fairs program in 1986-87 made possible Canada's participation in three national exhibitions (the Canadian National Exhibition, the Pacific National Exhibition, and the Quebec Provincial Exhibition) and 29 regional fairs. During 1987-88 participation at up to 35 regional sites as well as the three national exhibitions is anticipated and is expected to cost \$5.6 million.

I. Human Rights

Objective

To increase the enjoyment of human rights and to foster compliance with Canada's domestic and international human rights commitments.

Resource Summaries

The Human Rights Activity accounts for approximately 1% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 55: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years) *

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Human Rights	3,781	10	4,267	11	2,085	14

Grants and contributions make up 82% of the Human Rights Activity resources. Salaries and employee benefits account for a further 12% of the expenditures.

* For comparison purposes, the figures for 1985-86 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of services related to the Human Rights Program. (See Figure 71 on page 116 of this Plan for further details.)

Figure 56: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	Actual		1985-86 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Human Rights	2,391	21	2,265	18	126	3

Description

The Human Rights Activity covers the following types of undertakings:

Technical Assistance: The main types of technical assistance provided by the Human Rights Activity are described below:

- organization of and participation in seminars, workshops and conferences on human rights;
- preparation and dissemination of resource materials;
- provision of advice on the human rights aspects of policies, programs and other measures being developed by a variety of organizations;
- preparation of human rights studies, research, trends analysis, issue and policy papers; and
- participation and provision of technical assistance in meetings related to Canada's international human rights obligations.

Financial Assistance: The main types of financial assistance provided by the Human Rights Activity are described below:

- provision of financial assistance in support of the human rights initiatives of voluntary and non-governmental organizations;
- provision of financial assistance to individuals qualifying for fellowships in Human Rights; and

- provision of financial assistance to individuals and groups undertaking specific projects in the area of education and promotion of human rights, on behalf of the Department.

Coordination and Analysis: The main types of coordination and analysis provided by the Human Rights Activity are described below:

- provision of coordination and analysis services to a federal-provincial and an interdepartmental committee and to ministerial meetings concerned with human rights;
- the coordination and preparation of Canada's human rights reports to the United Nations; and analysis of U.N. documents relevant to Canada's international human rights obligations; and
- participation in international meetings.

Performance Information and Resource Justification

The prior performance of the Human Rights Activity, as well as anticipated initiatives and trends for 1987-88, are summarized below:

Technical Assistance: The allocation of resources for this purpose is determined in accordance with the demand for printed materials and technical information and advice. In 1985-86, demands for information and assistance increased with the coming into force of Section 15 (equality rights) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms on April 17, 1985. This trend should continue during 1987-88, given the interest generated in the Charter and human rights, as educational materials and promotional efforts reach a wider audience. The dissemination of information will contribute to a greater awareness and knowledge of human rights in Canadians, thereby permitting them to enjoy these rights more fully.

Financial Assistance: Transfer payments provided in support of Human Rights activities embrace a wide range of national and local activities such as conferences, workshops, publications, promotional and educational projects and research. The specific types of activities and publics involved in any particular fiscal year depend on the requests for funding received by the Department. For the period 1985-86 to 1987-88, priority is being placed on promotion of greater awareness of rights among children and youth as related to the Canadian Charts of Rights and Freedoms, and disadvantaged groups whose rights are most threatened. During 1985-86, the following major activities were funded:

- **Canadian Human Rights Foundation project on the Teaching of Human Rights** continued its consultations on the teaching of human rights in Canadian schools with the provinces of Nova Scotia and Alberta and with the Northwest Territories. In addition it organized seminars in Montreal and Toronto;
- **Canadian Human Rights Reporter** for the establishment of a monthly journal, the Canadian Human Rights Advocate, to increase human rights knowledge and understanding among minority and disabled groups, women, labour unions and students;
- **Red Cross "No One Can Take Them Away"**, a multi-dimensional and educational project on the International Bill of Rights aimed at high school students;
- **University of Ottawa Human Rights Research and Education Centre** for the sponsoring of the first two week-long Summer College in Ottawa in August 1985.

Figure 57 provides a breakdown on the nature of activities funded in 1983-84, 1984-85 and 1985-86.

Figure 57: A Comparison of Activities Funded in 1983-84, 1984-85, and 1985-86

Type of Activity	Number			Expenditures					
	1983-84	1984-85	1985-86	\$000			% of Total		
				1983-84	1984-85	1985-86	1983-84	1984-85	1985-86
Seminars, conferences, workshops, public education activities	38	55	38	273	437	414	39	44	54
Sustaining funds or operational assistance	16	9	10	250	328	246	35	33	32
Surveys or research projects	10	9	4	110	60	31	16	6	4
Promotion of Human Rights through visual arts	4	4	2	27	70	38	4	7	5
Support to publications	4	17	3	35	99	38	6	10	5
	72	94	57	695	994	767	100	100	100

As the figures indicate, the greatest impact was in terms of seminars, conferences, workshops and public education, which related to the coming into effect of Section 15 (equality rights) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms and reflected the need for public discussion on the subject.

During 1987-88, the Activity intends to fund:

- the production and distribution of inter-disciplinary curricula material on the Canadian Charter of Rights and Freedoms by Confederation College; and
- the production and distribution of a 45 minute video on the Charter, accompanied by a student's guide and a teacher's manual for francophone college students in cooperation with the Association of Canadian Community Colleges.

In September 1985, the Court Challenges Program, which, in the past, assisted persons and groups seeking court rulings clarifying language rights under Sections 93 and 133 of the Constitution Act 1867 and, more recently (December 1982), under Sections 16 to 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, was expanded to include the provision of support to important test cases based on equality rights under Section 15, and including Sections 27 and 28 dealing respectively with sexual equality and multiculturalism. The administration of the expanded program was vested in an independent body, the Canadian Council on Social Development. Funds of \$2.4 million were approved for 1986-87 and 1987-88.

During 1985-86, 11 cases received funding under the Court Challenges Program, for a total cost of \$90,000. Of these cases, three in particular influenced change as a result of Court decisions. These cases were: (1) Bilodeau v. Attorney General of Manitoba; (2) Duncan Cross MacDonald v. City of Montreal; and (3) The Société des acadiens du Nouveau Brunswick and Minority Language School Board et al. Decisions on all three cases were rendered in May 1986.

Co-ordination and Analysis: During 1985-86, the Department planned, executed and provided follow-up to a Conference of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for Human Rights held in Ottawa on September 12-13, 1985 and chaired by the Secretary of State. The Department also planned, executed, and provided follow-up for two meetings of the Continuing Federal-Provincial-Territorial Committee of Officials Responsible for Human Rights and for three meetings of the Interdepartmental Committee on Human Rights. It also facilitated and participated in the meetings of seven federal-provincial-territorial working groups and eight interdepartmental Sub-committees.

During 1987-88, the Department will provide secretariat services to the Continuing Federal-Provincial-Territorial Committee of Officials Responsible for Human Rights to ensure follow-up to the decisions and direction of the Ministers at the September 1985 Ministerial Conference on Human Rights. During 1987-88, the Department will plan and execute the next conference of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for Human Rights and take action on decisions arising from the Conference.

Through the Interdepartmental Committee on Human Rights, the Department will initiate and co-ordinate the Government of Canada's activities to recognize the 40th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights on December 10, 1988.

During 1985-86, six reports were completed and submitted to the United Nations, including:

- initial report on articles 13 to 15 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
- seventh and eighth reports under the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
- report on the celebration of Human Rights Day in 1984 (December 10, 1984);
- report on the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination (1983-1993); and
- progress report on the development of public information activities in the field of human rights.

The reports, which are prepared in both official languages, vary in complexity, length and format. They require extensive consultation with provincial and territorial governments, as well as internal consultation with federal departments and agencies. The analysis and consultation that are part of preparing the reports assist the governments in the implementation of domestic measures needed to bring about compliance with Canada's international human rights obligations.

During 1986-87, four reports will be completed, including the second report on articles 6 to 9 and articles 10 to 12 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights; and the second report on the implementation of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women. Also during 1986-87, four other reports will be in preparation with completion anticipated for 1987-88.

The Department expects to appear before the United Nations in 1986-87, when the following reports will be considered:

- report on articles 13-15 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (reviewed in April 1986); and
- seventh and eighth reports under the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination.

In 1987-88, it is expected that the following reports will be reviewed by the United Nations:

- second report on articles 6 to 9 and second report on articles 10 to 12 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
- second report on the implementation of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women; and
- ninth report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination.

Additionally, the Department will provide representation on Canada's delegation to the United Nations Commission on Human Rights, the Council of Europe's Committee of Human Rights Experts, and UNESCO.

J. Regional Operations

Objective

To manage the Department's programs in all regions of the country and to represent departmental and regional interests.

Resource Summaries

The Regional Operations Activity accounts for approximately 5% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 58: Activity Resource Summary (\$000 and Person-years)*

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Registration and Promotion	7,857	199	7,291	199	5,732	163
Translation Services	4,051	96	3,765	96	2,941	78
Social Development	5,884	113	5,545	110	5,906	111
Administration and Support	9,926	148	9,438	148	10,187	187
	27,718	556	26,039	553	24,766	539

Salary and other personnel expenditures make up 86% of the Regional Operations Activity resources. Transportation and communication expenditures account for a further 10%.

- * For comparison purposes, the figures for the 1985-86 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order to include the resources utilized in the regions for the provision of services related to various departmental activities. (See Figure 71 on page 116 of this Plan for further details.)

Figure 59: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	Actual		1985-86 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Regional Operations	10,187	187	9,977	192	210	(5)

Description

The Regional Operations Activity is responsible for representing and implementing all regional aspects of the department's mandate and objectives within each region of the country and ensuring that the delivery of departmental Activities is based on and appropriate to the local needs and aspirations of each region. Regional Operations is the Department's focal point in each region of the country. It ensures the assessment and representation of regional interests and works towards their integration in all aspects of the Department's policy and program services. Regional functions include the management of the promotion and granting of citizenship, including the operations of the courts of Canadian citizenship, the management of grants and contributions awarded to local, regional and provincial groups for all departmental programs which are regionalized, the management of translation services in certain regions and liaison with local and provincial governments.

Performance Information and Resource Justification

The Activity comprises the financial and human resources associated with the functions of management and program delivery in the regions. Grants and contributions budgets, however, are accounted for in terms of the Activity under which they are approved. There are four main categories of activity: a) Citizenship Registration and Promotion; b) Translation; c) Social Development; and d) Administration and support. The resources for the first three categories are based on workload; the resources for the fourth category represent a fairly stable base required to manage regional offices and provide common support services. This base is determined by the number of offices (there are nine regional offices, 13 sub-offices, nine translation services and 28 citizenship registration offices) and the number of programs and outside agencies with which Regional Operations must

interact. In addition, this base is affected by the volume, diversity and complexity of departmental activities being managed in the regions, the number and variety of client groups, and the frequency of policy changes.

On the basis of negotiated management agreements, the following activities are managed in the regions on behalf of departmental programs:

Citizenship Registration and Promotion: There are 28 citizenship courts across the country which receive applications for grants and proofs of citizenship. In conjunction with Sydney operations these applications are processed and certificates presented. In order to increase the service accessibility, citizenship judges and court staff organize circuits and are involved in promotional activities. The number of grants and proofs of citizenship issued are included in the figures reported by the Citizenship Registration and Promotion Activity. (See pages 56 to 60 for further information on this activity.)

In 1985-86, 94,412 applications for a grant of citizenship and 35,220 applications for proof of citizenship were received in the regions. Also, 97,494 hearings were held by citizenship judges and 123,100 certificates were presented in court ceremonies.

Translation: The decentralization of translation services has been completed in seven of the nine regions. The amount of translation completed in the regions is included in the figures and analysis of the Official Languages Services Activity. In 1985-86, 11,840,000 words were translated in six regions. In 1986-87 and in 1987-88, it is estimated that 13,000,000 words will be translated in these regions. (See pages 37 to 44 for further information on this activity.)

Social Development: A major function of regional staff involved in social development is to assist community groups, representing particular target populations, in accessing funds from departmental programs in order to carry out projects or provide services that reflect local needs and aspirations and meet departmental criteria.

Figure 60 below gives the number of grants and contributions processed by regional offices.

Figure 60: Number of Transfer Payments Processed in the Regions

Activity Component	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
Citizenship Development					
Voluntary Action	58	58	67	100	90
Disabled Persons					
Participation	204	204	40	59	57
Women's Program	651	651	579	628	414
Native Programs	428	428	387	545	518
International Youth Year	-	-	570	285	-
Summer Students	-	-	-	23	112
Human Rights	42	84	46	85	67
Official Languages					
Communities	405	405	401	440	517
Promotion	62	62	99	78	-
Multiculturalism	1,591	1,591	1,537	1,721	1,608
	3,441	3,483	3,726	3,964	3,383

The difference between the actual numbers and the forecasts for 1985-86 is, in most cases, due to budget cuts. The 1986-87 forecasts are based on authorized budgets.

The number of grants and contributions reflects the number of applications for financial assistance that were processed by regional staff and approved by the Minister. By maintaining liaison with client groups and following up on funded projects, regional staff are able to analyse and report on local needs and aspirations that relate to the Department's responsibilities in order to increase the efficiency of regionalized programs.

Figure 61: Transfer Payments Processed in the Regions (\$000)

Activity Component	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
Citizenship Development					
Voluntary Action Program	260	260	298	410	314
Disabled Persons Participation	1,816	1,816	247	402	364
Womens Program	8,200	8,200	7,194	5,953	2,672
Native Programs	20,000	20,000	19,257	19,703	17,906
International Youth Year	-	-	3,152	2,058	-
Canada Day	1,800	1,800	1,987	1,871	1,937
Human Rights	300	600	427	613	432
Official Languages					
Communities	15,500	15,500	15,210	15,725	15,688
Promotion	1,700	1,700	1,911	1,449	-
Multiculturalism	12,000	12,000	11,809	12,580	10,209
	61,576	61,876	61,492	60,764	49,522

Figure 61 gives the total amount of transfer payments processed by Regional Operations in the area of social development. These figures are also included in the analysis and reporting completed by the relevant Activity. (See pages 33 to 36 and 61 to 96 for further information on these Activities.) The difference between the actual amounts and the forecasts for 1985-86 is due to the spending freeze imposed in late 1985-86.

K. Administration

Objective

To ensure the efficient and effective management of human, financial, technical and physical resources through the provision of overall orientation and executive direction and appropriate management processes, services and controls.

Resource Summaries

The Administration Activity accounts for approximately 5% of the Department's non-statutory resources for 1987-88.

Figure 62: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years) *

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	3,176	45	3,048	45	3,277	61
Corporate Policy	850	12	819	12	748	10
Management Policies, Systems and Services	23,513	381	22,869	383	22,264	404
Management Review	1,904	24	1,829	24	1,574	22
	29,443	462	28,565	464	27,863	497

Salary and other personnel expenditures make up 63.9% of the Administration Activity resources. Professional and special services expenditures for such services as audit, program evaluation and data processing account for a further 11.5%.

* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order to include the resources utilized for the provision of documentation services, formerly in the Official Languages Services Activity, but transferred to the Administration Activity for 1986-87. (See Figure 71 on page 116 of this Plan for further details.)

Figure 63: 1985-86 Financial Performance (\$000 and Person-Years)

	Actual		1985-86 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	3,277	61	3,537	64	(260)	(3)
Corporate Policy	748	10	737	12	11	(2)
Management Policies, Systems and Services	20,329	359	18,907	354	1,422	5
Management Review	1,574	22	1,981	21	(407)	1
	25,928	452	25,162	451	766	1

Expenditures of the Administration Activity in 1985-86 were 3% higher than Main Estimates provisions. The difference between the actual expenditures and the provision in Main Estimates is due primarily to the approval of \$950,000 in Supplementary Estimates for a new national advertising campaign in ethnic press, minority language newspapers, and weekly newspapers.

Description

This Activity comprises four major areas: Executive, Corporate Policy, Management Policies, Systems and Services and Management Review.

Executive: This includes the offices of the Secretary of State and the Under Secretary of State.

Corporate Policy: This includes the functions of corporate policy development, strategic planning, co-ordination of departmental research and liaison and policy functions associated with federal-provincial relations and international affairs.

Management Policies, Systems and Services: This includes the development and implementation of management policies and systems and the provision of services in operational planning, finance, administrative support, computer services, access to information, contracts, communications (including the co-ordination of government-wide advertising in ethnic press, minority language newspapers, and weekly newspapers), corporate support, library services, correspondence, personnel, and legal services.

Management Review: This includes internal audit, program evaluation and management improvement.

Performance Information and Resource Justification

At the Activity level, performance is shown by the ratio between the Administration Activity's person-years and non-statutory operating dollars to those of the Department. Over a three year period the ratios have remained relatively constant.

Figure 64: Administration Operating Expenditures as a Percentage of Departmental Operating Expenditures - Excluding Salaries (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Administration Department	10,625 59,179	10,442 62,884	8,593 55,902
Percentage	18.0	16.6	15.4

Figure 65: Administration Person-Years as a Percentage of Departmental Person-Years

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Administration Department	462 3,011	464 3,042	497 3,176
Percentage	15.3	15.3	15.6

The Administration Activity continuously works to provide more effective services to the Department. During 1985-86, major accomplishments were the preparation of a Departmental Policy on Informatics and a Strategic Informatics Plan which will provide direction for the development of automated systems in the future. In addition, a departmental task force on planning examined the planning system and introduced several new features that reinforce the linkages between strategic, operational and work planning and formally integrate the planning and management information processes. During 1986-87 and 1987-88, the preparation of a "Guide to the Departmental

Management Information Network" will be underway. The Activity will remain committed to the goals of improved service to clients, especially as this can be accomplished through automation of time-consuming activities, and to improved management practices.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements

Expenditures by object for the Department of the Secretary of State are presented in Figure 66.

Figure 66: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87 *	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and wages	114,306	110,237	109,997
Contributions to employee benefit plans	17,062	15,344	17,024
Other personnel costs	196	173	125
	131,564	125,754	127,146
Goods and services			
Transportation and communications	9,411	9,883	9,236
Information	8,282	8,297	2,678
Professional and special services	15,523	16,359	18,057
Translation and interpretation contracts	12,003	12,889	10,010
Fees to the provinces	2,518	4,732	3,687
Rentals	3,215	2,433	2,149
Purchased repair and upkeep	1,106	1,299	1,280
Material and supplies	5,889	5,484	4,899
All other expenditures	68	78	57
	58,015	61,454	52,053
Capital	1,164	1,430	3,849
Transfer Payments	3,091,719	2,983,600	2,945,575
Total expenditures	3,282,462	3,172,238	3,128,623

* Forecast expenditures for 1986-87 as of November 30, 1986, except for revised estimates of the statutory payments to the provinces for Post-Secondary Education and for Canada Student Loans which are as of January 16, 1987.

2. Personnel Requirements

Salaries and wages account for 69% of the Department's operating resources for 1987-88. Information on person-years is provided in Figures 67 and 68.

Figure 67: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86*
Official Languages - Education	23	23	20
Official Languages - Promotion	27	27	33
Official Languages - Services	1,458	1,492	1,596
Education Support	100	100	102
Citizenship Registration and Promotion	167	167	166
Citizenship Development	116	113	124
Multiculturalism	59	59	56
Canadian Culture	33	33	29
Human Rights	10	11	14
Regional Operations	556	553	539
Administration	462	464	497
	3,011	3,042	3,176

* In 1986-87 and 1987-88, the person-year level for the Regional Operations Activity includes person-years for program delivery in the regions that were formerly accounted for under the various Activities in which programs are located. The actual person-year expenditures shown in Figure 67 above have been restated to provide figures that are comparable to those of 1986-87 and 1987-88. Similarly, the 1985-86 actual expenditures have been restated to reflect the transfer of documentation services from Official Languages - Services to the Administration Activity in 1986-87. Please refer to Figure 71 on page 116 of this Plan for further information.

Figure 68: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
Management	98	102	103	51,400-100,700	71,189
Scientific and professional					
Economics, sociology and statistics	17	17	17	15,116-67,700	53,603
Library sciences	13	17	15	21,932-50,712	36,593
Administrative and foreign services					
Administrative services	175	185	199	16,955-58,562	37,873
Computer systems administration	35	28	26	20,103-65,808	42,301
Financial administration	29	36	35	16,161-57,980	43,756
Information services	21	24	27	14,581-57,980	32,245
Organization and methods	11	10	7	14,413-57,980	35,235
Personnel administration	24	23	25	22,940-63,870	40,829
Program administration	431	425	458	14,939-62,268	40,073
Purchasing and supply	30	17	10	15,192-57,980	43,995
Translation	1,191	1,197	1,239	15,700-64,000	42,986
Technical					
General Technical	6	4	2	13,568-59,792	37,070
Social Science Support	33	37	38	13,568-62,028	30,834
Illustration and Design	1	1	-	17,248-44,693	-
Administrative Support					
Data processing	13	6	7	14,338-39,870	25,940
Clerical and regulatory	592	593	657	13,887-34,086	22,974
Secretarial, stenographic and typing	279	306	349	13,569-34,304	21,432
General Services	-	2	2	13,754-44,350	-
Other	12	12	21	- - -	-

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of the averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Transfer payments account for 94% of the Department's resources for 1987-88.

Figure 69: Details of Transfer Payments (\$)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Grants			
Official Languages - Promotion Grants to non-profit voluntary associations for the promotion of the use of official languages	3,261,000	3,262,100	1,848,661
Grants to support national federations, provincial asso- ciations as well as other groups, associations or institutions promoting the development of official language minority communities	18,560,000	18,538,471	17,055,684
	21,821,000	21,800,571	18,904,345
Citizenship Development Women's Program	11,438,000	11,435,900	9,651,365
Aboriginal Representative Organizations	8,191,000	10,686,900	9,484,829
Aboriginal Women	905,000	1,739,200	1,412,347
Native Social and Cultural Development	1,949,000	1,948,400	1,526,887
Native Friendship Centres	12,932,000	12,008,500	11,349,800
Native Communications	2,555,000	2,285,000	2,078,469
Open House Canada	6,428,000	6,046,400	6,293,831
International Youth Year	-	-	6,187,514
Disabled Persons' Participation	3,230,000	4,230,000	836,981
Information Referral Service	-	206,000	30,000

Figure 69: Details of Transfer Payments (\$) (cont'd)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Grants (Cont'd)			
Voluntary Action	780,000	780,000	1,158,255
Consultation on Canada's Future	25,000	410,000	457,950
	48,433,000	51,776,300	50,468,228
Multiculturalism			
Community Development	2,385,200	2,232,500	1,958,547
Cultural Enrichment	4,043,000	4,053,700	3,757,878
Writing and Publications	914,000	1,091,400	764,840
Canadian Ethnic Studies	1,584,000	1,693,500	855,382
Performing and Visual Arts	1,135,000	1,144,800	900,912
Cultural Integration	3,305,000	3,269,400	2,732,144
Intercultural Communications	1,138,800	1,032,600	1,592,266
	14,505,000	14,517,900	12,561,969
Canadian Culture			
Grants to Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in the Provincial Capital	253,000	180,000	180,000
Canada Day Celebrations	2,160,000	2,093,600	2,436,364
(S) Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act	115,000	115,000	115,202
(S) Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant-Governors	35,000	35,000	38,098
Grants to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	865,000	500,000	1,115,898

Figure 69: Details of Transfer Payments (\$) (cont'd)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Grants (Cont'd)			
Grant to the Province of Quebec towards the deficits of Corporation Québec 1534-1984, Gaspé 84 and Percé 84	-	-	1,717,314
	3,428,000	2,923,600	5,602,876
Human Rights Human Rights Activities	553,000	979,300	571,775
Court Challenges	-	-	-
	553,000	979,300	571,775
Total Grants	88,740,000	91,997,671	88,109,193
Contributions			
Official Languages - Education Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence, including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and associations of independent schools	215,684,000	215,091,800	212,832,601
Contributions under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility	857,000	1,449,200	908,571

Figure 69: Details of Transfer Payments (\$) (cont'd)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Contributions (Cont'd)			
Contributions to Canadian institutions, associations, and organizations for the compilation and dissemination of information and the development of teaching techniques related to official languages in education	848,000	847,400	718,235
	217,389,000	217,388,400	214,459,407
Official Languages - Promotion			
Contributions to non-profit voluntary associations and non-federal public administrations for the promotion of the use of Official Languages	3,398,000	3,398,500	3,135,046
Contributions to national federations and provincial associations as well as groups, associations or institutions promoting the development of official language minority communities	1,071,000	1,091,320	2,891,505
	4,469,000	4,489,820	6,026,551
Education Support			
Contributions to post-secondary institutions and voluntary organizations to create a new or expanded capacity for research and development	-	6,003,000	8,309,675
Contribution to the Université du Québec à Rimouski	1,100,000		

Figure 69: Details of Transfer Payments (\$) (cont'd)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Contributions (Cont'd)			
(S) - Post-secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977	2,366,000,000	2,264,000,000	2,277,795,375
(S) - The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act	369,732,000	347,214,000	285,512,763
	2,736,832,000	2,617,217,000	2,571,617,813
Citizenship Registration and Promotion			
Language Instruction	4,622,000	4,622,000	8,098,137
Language Textbooks	246,000	246,000	784,856
	4,868,000	4,868,000	8,882,993
Citizenship Development			
Women's Program	997,000	999,100	1,117,930
Northern Native Broadcast Access	13,281,000	13,281,000	8,587,341
Aboriginal Constitutional Funding	1,014,000	4,057,000	3,913,070
Aboriginal Representative Organizations	5,518,000	3,022,000	5,204,661
Native Communications	897,000	1,726,600	1,513,427
Aboriginal Women	296,000	510,000	495,600
Native Friendship Centres	4,356,000	4,230,900	4,433,952
Aboriginal Languages	3,500,000	3,100,000	1,367,000
Open House Canada	3,357,000	3,533,000	3,732,743
Katimavik	-	4,715,000	19,537,828

Figure 69: Details of Transfer Payments (\$) (cont'd)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Contributions (Cont'd)			
Voluntary Action	-	-	68,500
Information Referral Service	-	-	176,000
Disabled Persons Participation	-	-	-
Canadian Youth Foundation	-	1,000,000	-
	33,216,000	40,174,600	50,148,052
Multiculturalism			
Community Development	650,800	650,800	549,585
Canadian Ethnic Studies	303,000	335,000	487,769
Performing and Visual Arts	598,000	598,000	409,241
Intercultural Communications	1,710,200	1,708,000	1,870,854
Contributions to provinces	-	-	259,581
	3,262,000	3,291,800	3,577,030
Canadian Culture			
Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	400,000	1,565,000	1,633,033
Contribution to the Vancouver Centennial Commission	-	150,000	150,000
Contribution to the Dr. Sun Yat-Sen Garden Society of Vancouver	-	-	500,000
	400,000	1,715,000	2,283,033

Figure 69: Details of Transfer Payments (\$) (cont'd)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Contributions (Cont'd)			
Human Rights	-	12,000	195,456
Human Rights activities	2,543,000	2,445,000	275,000
Court Challenges			
	2,543,000	2,457,000	470,456
Total Contributions	3,002,979,000	2,891,601,620	2,857,465,335
Total Grants and Contributions	3,091,719,000	2,983,599,291	2,945,574,528

4. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. Details are provided in Figure 70.

Figure 70: Net Cost of the Program for 1987-88 (\$000)

	Estimated Net Program Costs	
Operating Expenditures	189,579	188,470
Capital Expenditures	1,164	1,430
Transfer Payments	3,091,719	3,051,656
Main Estimates	3,282,462	3,241,556
Services received without charge		
Accommodation - from Public Works Canada	12,762	13,548
Cheque issue services - from Supply and Services	474	367
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat	2,818	2,692
Employer's share of compensation costs - from Labour Canada	5	19
	16,059	16,626
Total Program Cost	3,298,521	3,258,182
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	54,595*	44,503
Estimated Net Program Cost	3,243,926	3,213,679

* Revenues credited to the Consolidated Revenue Fund consist of the following:

• recovery of outstanding student loans	50,000
• processing of Citizenship Registration applications	4,500
• processing of Open House Canada applications	95

5. Accounting Crosswalk

Figure 71: Accounting Crosswalk Showing Effect of Transfers Approved in 1986-87 on 1985-86 Actual Expenditure Figures

Activity		1985-86					Balance
		Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual Expenditures	Direct Services	Documentation Centre	
Official Languages - Education	(\$) (P-Y)	218,784 23	218,734 23	215,699 20	- -		215,699 20
Official Languages - Promotion	(\$) (P-Y)	28,022 27	27,994 27	28,113 54	(1,062) (21)		27,051 33
Official Languages - Services	(\$) (P-Y)	85,613 1,458	85,007 1,492	89,420 1,719	(2,941) (78)	(1,935) (45)	84,544 1,596
Education Support	(\$) (P-Y)	2,745,137 100	2,627,543 100	2,580,527 102	- -		2,580,527 102
Citizenship Registration and Promotion	(\$) (P-Y)	12,597 167	12,115 167	21,616 329	(5,732) (163)		15,884 166
Citizenship Development	(\$) (P-Y)	91,163 116	101,275 113	113,109 173	(2,618) (49)		110,491 124
Multiculturalism	(\$) (P-Y)	23,643 59	23,706 59	22,683 90	(1,553) (34)		21,130 56
Canadian Culture	(\$) (P-Y)	16,561 33	16,993 33	18,950 29	(367) -		18,583 29
Human Rights	(\$) (P-Y)	3,781 10	4,267 11	2,391 21	(306) (7)		2,085 14
Regional Operations	(\$) (P-Y)	27,718 556	26,039 553	10,187 187	14,579 352		24,766 539
Administration	(\$) (P-Y)	29,443 462	28,565 464	25,928 452	- -	1,935 45	27,863 497
Total	(\$) (P-Y)	3,282,462 3,011	3,172,238 3,042	3,128,623 3,176	- -	- -	3,128,623 3,176

In 1986-87 and 1987-88, the resource levels for the Regional Operations Activity include person-years and operating funds for program delivery in the regions that were formerly accounted for under the various Activities in which the programs are located. Figure 70 above restates the actual expenditure figures for 1985-86 to provide figures that are comparable to those of 1986-87 and 1987-88. Similarly, the 1985-86 actual expenditure figures are restated to reflect the transfer of documentation services from Official Languages - Services to the Administration Activity in 1986-87.

B. Additional Information

1. Acts and Regulations

The following statutes are administrated in whole or in part by the Department of the Secretary of State:

- An Act to Incorporate the Jules and Paul-Emile Léger Foundation, S.C. 1980-81-82-83, c. 25;
- Canada Student Loans Act, R.S.C. 1970, c. S-17;
- Citizenship Act, S.C. 1974-75-76, c. 108;
- Corrupt Practices Inquiries Act, R.S.C. 1970, c. C-33;
- Department of State Act, R.S.C. 1970, c. S-15;
- Disfranchising Act, R.S.C. 1970, c. D-7;
- Dominion Controverted Elections Act, R.S.C. 1970, c. C-18;
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, S.C. 1976-77, c. 10, s. 24;
- Holidays Act, R.S.C. 1970, c. H-7;
- Laurier House Act, R.S.C. 1952, c. 163;
- National Anthem Act, S.C. 1980-81-82, c. 5;
- National Flag of Canada Manufacturing Standards Act, S.C. 1983-84, c. 28;
- Public Service Employment Act, R.S.C. 1970, c. P-32, s. 45 (Tabling of annual report)
- Social Sciences and Humanities Research Council Act, S.C. 1976-77, c. 24;
- An Act to provide for the Recognition of the Beaver as a Symbol of the Sovereignty of Canada, S.C. 1974-75-76, c. 35; and
- Translation Bureau Act, R.S.C. 1970, c. T-13.

2. Addresses of Regional and District Offices

Regional Offices

Newfoundland/Labrador

Regional Office
Box 75, Atlantic Place
215 Water Street
St. John's, Newfoundland
A1C 6C9

New Brunswick/Prince Edward Island

Regional Office
860 Main Street, Suite 504
Moncton, New Brunswick
E1C 1G2

Ontario

Regional Office
25 St. Clair Avenue East
Suite 200
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Saskatchewan

Regional Office
2101 Scarth Street
Room 200
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9

British Columbia/Yukon

Regional Office
1525 West, 8th Avenue
Room 207
Vancouver, British Columbia
V6J 1T5

Nova Scotia

Regional Office
5281 Duke Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3M1

Quebec

Regional Office
200 Dorchester Blvd., West
West Tower, 10th floor
Montreal, Quebec
H2Z 1X4

Manitoba

Regional Office
303 Main Street
Room 201
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G7

Alberta/Northwest Territories

Regional Office
Main Floor, Harley Court
10045 - 111 Street
Edmonton, Alberta
T5K 2M5

District Offices

Prince Edward Island

Dominion Bldg.,
Room 316
97 Queen Street
Charlottetown, P.E.I.
C1A 4A9

Ontario

903-150 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Ontario

425-150 Main West
Hamilton, Ontario
L8P 1H8

Ontario

326-19 Lisgar Street
Sudbury, Ontario
P3E 3L4

Ontario

Multiculturalism Office
120 Spadina Avenue
Suite 100
Toronto, Ontario
M5S 2T9

Saskatchewan

Financial Building
Room 505
230 22nd Street East
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0E9

Quebec

151, Avenue du Lac
Room 300
Rouyn, Quebec
J8X 4N6

Quebec

333 St-Amable Street
Room 155
Complexe St-Amable
Quebec, Quebec
G1R 5G2

Ontario

201-25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Ontario

451 Talbot Street
Main Floor
London, Ontario
N6A 5C9

Ontario

Federal Building
33 Court Street South
Thunder Bay, Ontario
P7B 2W6

Alberta

220-4th Ave. SE,
Room 254
Calgary, Alberta
T2P 3C1

District Offices

British Columbia

1525 West 8th Avenue
Room 207
Vancouver, British Columbia
V6J 1T5

British Columbia

1433 St. Paul Street
Suite 102
Kelowna, British Columbia
V1Y 2E4

British Columbia

816 Government Street
Room 105
Victoria, British Columbia
V8W 1W9

Alberta/North West Territories

5102 Franklin Avenue
Room 204
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2N2

Yukon

Room 240, Federal Building
308 Main Street
Whitehorse, Y.T.
Y1A 2B5

Bureaux locaux

Colombie-Britannique

Alberta/T.N.-0.

816, rue Gouvernement
Pièce 105

Victoria (Colombie-Britannique)
V8W 1W9

Yukon

Edifice Fédéral
308, rue Main
Pièce 240
Whitehorse (Yukon)
Y1A 2B5

5102, avenue Franklin
Pièce 204
Yellowknife (T.N.-0.)
X1A 2N2

I.-P. E.

Immeuble Dominion,
97, rue Queen

Pièce 316

Charlottetown (I.-P.-E.)

C1A 4A9

Ontario

150, rue Kent

Pièce 425

Hamilton (Ontario)

L8P 1H8

Ontario

150, rue Main ouest

Pièce 425

Hamilton (Ontario)

L8P 1H8

Ontario

19, rue Lisgar, pièce 326

Sudbury (Ontario)

P3E 3L4

Ontario

Multiculturalisme

120, avenue Spadina

Pièce 100

Toronto (Ontario)

M5S 2T9

Saskatchewan

Immeuble des Finances

230, 22^e rue est

Pièce 505

Saskatoon (Saskatchewan)

S7K 0E9

Québec

151, Avenue du Lac

Pièce 300

Rouyn (Québec)

J8X 4N6

Québec

333 St-Amable Street

Pièce 155

Complexe St-Amable

Québec (Québec)

G1R 5G2

Ontario

25, avenue St-Clair est

Pièce 201

Toronto (Ontario)

M4T 1M2

Ontario

451, rue Talbot

Rez-de-chaussée

London (Ontario)

N6A 5C9

Ontario

Immeuble Fédéral

33, rue Court sud

Thunder Bay (Ontario)

P7B 2W6

Alberta

220, 4^e avenue sud-est

Pièce 254

Calgary (Alberta)

T2P 3C1

Bureaux régionaux

Nouvelle-Ecosse

Bureau régional
5281 rue Duke
Halifax (Nouvelle-Ecosse)
B3J 3M1

Ontario

Bureau régional
25 avenue St. Clair est
Suite 200
Toronto (Ontario)
M4T 1M2

Saskatchewan

Bureau régional
2101, rue Scarth
Pièce 200
Regina (Saskatchewan)
S4P 2H9

Colombie-Britannique/Yukon

Bureau régional
1525, 8^e avenue
Pièce 207
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6J 1T5

Terre-Neuve/Labrador

Bureau régional
Place Atlantique,
215, rue Water
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 6C9

Nouveau-Brunswick/Île-du-Prince-Édouard

Bureau régional
860 rue Main, suite 504
Moncton (Nouveau-Brunswick)
ETC 1G2

Québec

Bureau régional
200 boul. Dorchester ouest
Tour ouest, 10^e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Manitoba

Bureau régional
303, rue Main
Pièce 201
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G7

Alberta/Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
Rez-de-chaussée, Cour Harley
10045 - 111^e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 1K4

B. Renseignements complémentaires

1. Loix et règlements

Le Secrétariat d'Etat est responsable de l'application, en partie ou en totalité, des lois suivantes:

- Loi sur la Fondation Jules et Paul-Emile Léger, S.C. 1980-81-82-83, c. 25
- Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, S.R.C. 1970, c. S-17
- Loi sur la citoyenneté, S.C. 1974-75-76, c. 108
- Loi relative aux enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses, S.R.C. 1970, c. C-33
- Loi sur le Secrétariat d'Etat, S.R.C. 1970, c. S-15
- Loi sur la privatisation du droit électoral, S.R.C. 1970, c. D-7
- Loi sur les élections fédérales contestées, S.R.C. 1970, c. C-18
- Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, S.C. 1976-77, c. 10, art. 24 - Financement de l'enseignement postsecondaire.
- Loi établissant les jours fériés, S.R.C. 1970, c. H-7
- Loi concernant la maison Laurier, S.R.C. 1952, c. 163
- Loi concernant l'hymne national du Canada, S.C. 1980-81-82, c. 5
- Loi sur les normes de fabrication du drapeau national du Canada, S.C. 1983-84, c. 28
- Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, S.R.C. 1980, c. P-32
- Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines, S.C. 1976-77, c. 24
- Loi portant reconnaissance du castor comme symbole de la souveraineté du Canada, S.C. 1974-75-76, c. 35
- Loi sur le Bureau des traductions, S.R.C. 1970, c. T-13

5. Tableau de concordance

Tableau 71: Tableau de concordance illustrant l'effet des transferts approuvés en 1986-1987 sur les dépenses réelles de 1985-1986

Activité	Budget des dépenses 1987-1988				Prévu 1986-1987				Dépenses réelles 1985-1986				Services directs				Centre de documentation				SOL de			
	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)	(A-P)
Langues officielles - Enseignement	218 784	23	23	218 734	215 699	20	20	215 699	218 784	23	23	218 734	215 699	-	-	-	215 699	20	20	215 699	20	20	215 699	20
Langues officielles - Promotion	28 022	27	27	27 994	28 113	54	54	28 113	28 022	27	27	27 994	28 113	(1 062)	(21)	(1 935)	27 051	33	33	27 051	33	33	27 051	33
Langues officielles - Services	85 613	1 458	1 458	85 007	89 420	1 719	1 719	89 420	85 613	1 458	1 458	85 007	89 420	(2 941)	(78)	(1 935)	84 544	1 596	1 596	84 544	1 596	1 596	84 544	1 596
Aide à l'enseignement	2 745 137	100	100	2 627 543	2 580 527	102	102	2 580 527	2 745 137	100	100	2 627 543	2 580 527	-	-	-	2 580 527	102	102	2 580 527	102	102	2 580 527	102
Enregistrement de la citoyenneté	12 597	12	12	12 115	21 616	5 732	5 732	21 616	12 597	12	12	12 115	21 616	(5 732)	(163)	(1 935)	15 884	15 884	15 884	15 884	15 884	15 884	15 884	15 884
du développement	167	167	167	167	329	163	163	329	167	167	167	167	329	(163)	(163)	(1 935)	166	166	166	166	166	166	166	166
Developpement de la citoyenneté	91 163	116	116	101 275	113 173	109	109	113 173	91 163	116	116	101 275	113 173	(2 618)	(49)	(1 935)	110 491	124	124	110 491	124	124	110 491	124
Multiculturalisme	23 643	59	59	23 706	22 683	90	90	22 683	23 643	59	59	23 706	22 683	(1 553)	(34)	(1 935)	21 130	56	56	21 130	56	56	21 130	56
Culture canadienne	16 561	33	33	16 993	18 950	29	29	18 950	16 561	33	33	16 993	18 950	(367)	-	-	18 583	29	29	18 583	29	29	18 583	29
Droits de la personne	3 781	10	10	4 267	2 391	21	21	2 391	3 781	10	10	4 267	2 391	(306)	(7)	(1 935)	2 085	14	14	2 085	14	14	2 085	14
Opérations régionales	27 718	556	556	26 039	10 187	352	352	10 187	27 718	556	556	26 039	10 187	14 579	352	1 935	24 766	539	539	24 766	539	539	24 766	539
Administration	29 443	462	462	28 565	25 928	452	452	25 928	29 443	462	462	28 565	25 928	-	-	-	27 863	497	497	27 863	497	497	27 863	497
Total	3 282 462	3 011	3 011	3 172 238	3 128 623	3 176	3 176	3 128 623	3 282 462	3 011	3 011	3 172 238	3 128 623	-	-	-	3 128 623	3 176	3 176	3 128 623	3 176	3 176	3 128 623	3 176

En 1986-1987 et 1987-1988, les niveaux de ressources pour l'activité des opérations régionales incluent les années-personnes et les fonds de fonctionnement reliés à l'exécution des programmes dans les régions qui étaient auparavant incluses dans les activités ou les programmes se trouvent. Dans le tableau 71 ci-dessus, les dépenses réelles de 1985-1986 ont été révisées afin de fournir des chiffres comparables à ceux de 1986-1987 et 1987-1988. De la même façon, les dépenses réelles de 1985-1986 ont été rajustées pour refléter le transfert des services de documentation des Langues officielles - Services à l'Administration.

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes du Programme pour en établir le coût estimatif net. Le tableau 70 fournit des détails à ce sujet.

Tableau 70: Coût net du Programme pour 1987-1988
(en milliers de dollars)

Coût estimatif net du Programme		
Dépenses de fonctionnement	189 579	188 470
Dépenses en capital	1 164	1 430
Paiements de transfert	3 091 719	3 051 656
Budget des dépenses principal		
	3 282 462	3 241 556
Services reçus sans frais	12 762	13 548
Locaux - de Travaux publics Canada		
Emission des chèques -		
Contribution de l'employeur	474	367
aux avantages sociaux des employés		
pour les primes d'assurance et		
d'autres frais - du Secrétaire		
du Conseil du Trésor	2 818	2 692
Contribution de l'employeur aux		
dédommagements - du Travail Canada	5	19
	16 059	16 626
Coût total du Programme		
	3 298 521	3 258 182
Moins: Recettes portées directement		
au Trésor	54 595*	44 503
Coût net estimatif du Programme		
	3 243 926	3 213 679
* Les recettes de 54 595 000 \$ comprennent:		
• recouvrement des prêts d'études en souffrance	50 000	
• traitement des demandes relatives à		
l'enregistrement de la citoyenneté	4 500	
• traitement des demandes relatives à		
Hôpitalité Canada	95	

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
Contributions (suite)		
Droits de la personne	12 000	195 456
Activités des droits de la personne	-	
Contestations judiciaires	2 543 000	275 000
	2 457 000	470 456
Total des contributions	3 002 979 000	2 857 465 335
Total des subventions et contributions		
3 091 719 000	2 983 599 291	2 945 574 528

Tableau 69: Ventilation des paiements de transfert (en dollars)

Contributions (suite)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1987-1988	1986-1987	1985-1986	
Multiculturalisme			
Développement			
communautaire			
Etudes ethniques canadiennes	650 800	549 585	
Programme des arts de la scène	303 000	487 769	
et des arts plastiques	598 000	409 241	
Intégration culturelle	1 710 200	1 870 854	
Contributions aux provinces	-	259 581	
<hr/>			
3 262 000	3 291 800	3 577 030	
<hr/>			
Culture canadienne			
Contributions à des organismes			
bénévoles, à des institutions			
non gouvernementales et à des			
particuliers pour promouvoir			
des études sur le Canada	400 000	1 633 033	
Contribution au Vancouver			
Centennial Commission			
Contribution au Dr. Sun	-	150 000	
Yat-Sen Garden Society	-	500 000	
of Vancouver			
<hr/>			
400 000	1 715 000	2 283 033	

Tableau 69: Ventilation des paiements de transfert (en dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
Contributions (suite)		
Développement de la citoyenneté	997 000	1 117 930
Promotion de la femme		
Accès aux médias électroniques		
pour les autochtones du Nord		
Financement des affaires	13 281 000	8 587 341
constituelles des autochtones		
Organisations représentatives	1 014 000	3 913 070
autochtones		
5 518 000	3 022 000	5 204 661
Communications autochtones	897 000	1 513 427
Femmes autochtones	510 000	495 600
Centres d'accueil		
autochtones	4 230 900	4 433 952
Langues autochtones	3 500 000	1 367 000
Hospitalité Canada	3 357 000	3 732 743
Katimavik	-	19 537 828
Soutien aux organismes bénévoles	-	68 500
Service d'information documentaire	-	
pour les handicapés	-	176 000
Participation des personnes handicapées	-	-
Fondation canadienne de la jeunesse	1 000 000	-
33 216 000	40 174 600	50 148 052

Tableau 69: Ventilation des paiements de transfert (en dollars)

Contributions (suite)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
(S) - Octroi des crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants		
369 732 000	347 214 000	285 512 763
2 736 832 000 2 617 217 000 2 571 617 813		
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme		
4 622 000	4 622 000	8 098 137
246 000	246 000	784 856
Enseignement des langues		
4 868 000	4 868 000	8 882 993
Manuels de langues		

Tableau 69: Ventilation des paiements de transfert (en dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986

Contributions (suite)

Contributions aux fédérations nationales et aux associations provinciales ainsi qu'à tout autre groupe, association ou institut qui concourt au développement des communautés de langue officielle	1 071 000	1 091 320	2 891 505
--	-----------	-----------	-----------

4 469 000	4 489 820	6 026 551
-----------	-----------	-----------

Aide à l'enseignement
 Contributions versées aux établissements postsecondaire et aux organismes bénévoles pour la création de possibilités nouvelles ou accrues de recherche et de développement
 Contribution à l'Université du Québec à Rimouski (S) - Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces en vertu de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé telle que modifiée

-	5 003 000	8 309 675
1 100 000		

2 366 000 000 2 264 000 000 2 277 795 375

Tableau 69: Ventilation des paiements de transfert (en dollars)

Contributions			
Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986	
Langues officielles - Enseignement			
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles	215 684 000	215 091 800	212 832 601
indépendantes			
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles	848 000	847 400	718 235
compétence territoriale			
Contributions à des établissements, associations et organismes à des fins de collecte et de diffusion d'information et de développement de techniques relatives aux langues officielles dans l'enseignement	848 000	847 400	718 235
217 389 000	217 388 400	214 459 407	
Langues officielles - Promotion			
Contributions à des associations bénévoles sans but lucratif et à des administrations publiques	3 398 000	3 398 500	3 135 046
favoriser l'utilisation des langues officielles			

Tableau 69: Ventilation des paiements de transfert (en dollars)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Subventions (suite)		
(S) Prestations de retraite supplémentaires - L'entraide	35 000	38 098
Subventions aux organismes gouvernementaux	35 000	
Subventions aux institutions bénévoles		
non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir les études canadiennes	500 000	1 115 898
Subventions à la province de Québec		
de la Corporation Québec 1534-1984, Gaspé 84 et Percé 84	-	1 717 314
3 428 000	2 923 600	5 602 876
Droits de la personne Activités des droits de la personne	553 000	571 775
Constatations judiciaires	-	-
553 000	979 300	571 775
Total des subventions	88 740 000	88 109 193

Tableau 69: Ventilation des paiements de transfert (en dollars)

Subventions (suite)			Budget des dépenses		Prévu		Réal	
			1987-1988		1986-1987		1985-1986	
Soutien aux organismes bénévoles			780 000	780 000			1 158 255	457 950
Consultation sur l'avenir du Canada			25 000	410 000				
			48 433 000	51 776 300			50 468 228	
Multiculturalisme								
Développement communautaire			2 385 200	2 232 500			1 958 547	
Epanouissement culturel			4 043 000	4 053 700			3 757 878	
Programme d'édition et de publications			914 000	1 091 400			764 840	
Etudes ethniques canadiennes			1 584 000	1 693 500			855 382	
Programme des arts de la scène et des arts plastiques			1 135 000	1 144 800			900 912	
Intégration culturelle			3 305 000	3 269 400			2 732 144	
Communications interculturelles			1 138 800	1 032 600			1 592 266	
			14 505 000	14 517 900			12 561 969	
Cul-ture canadienne								
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province								
du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais supportés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale			253 000	180 000			180 000	
Célébrations de la Fête du Canada			2 160 000	2 093 600			2 436 364	
(S) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs			115 000	115 000			115 202	

(Renseignements supplémentaires) 117

3. Paiements de transfert

Les paiements au transfert représentent 94% des ressources du Ministère pour 1987-1988.

Tableau 69: Ventilation des paiements de transfert (en dollars)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986	Subventions	
Langues officielles - Promotion Subventions à des associations bénévoles sans but lucratif afin de favoriser l'utilisation des langues officielles	3 262 100	1 848 661	Subventions pour aider les fédérations nationales, les associations provinciales ainsi que tous autres groupes, associations ou institutions qui concourent au développement des communautés de langue officielle minoritaire	18 560 000
				18 538 471
				17 055 684
			21 821 000	21 800 571
				18 904 345
Developpement de la citoyenneté	11 438 000	9 651 365	Promotion de la femme	
Organisations représentatives			autochtones	
Femmes autochtones	905 000	10 686 900	8 191 000	9 484 829
Développement social et culturel des autochtones	1 949 000	1 948 400	1 526 887	
Centres d'accueil			autochtones	
Communautés autochtones	12 932 000	12 008 500	11 349 800	
Hospitalité Canada	6 428 000	6 046 400	6 293 831	
Année internationale de la jeunesse	-	-	6 187 514	
Participation des handicapés	3 230 000	4 230 000	836 981	
Service de référence sur l'invalidité	-	206 000	30 000	

Tableau 68: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1987-1988	Années-personnes autorisées			Echelle des traitements actuelle	Gestion
	87-88	86-87	85-86		
	98	102	103	51 400-100 700	71 189
Scientifique et professionnelle					
Economique, sociologie	17	17	17	15 116-67 700	53 603
Bibliothéconomie et statistique	13	17	15	21 932-50 712	36 593
Administration et service					
extérieur	175	185	199	16 955-58 562	37 873
Services administratifs	35	28	26	20 103-65 808	42 301
d'ordinateurs	29	36	35	16 161-57 980	43 756
Services d'information	21	24	27	14 581-57 980	32 245
Organisation et méthodes	11	10	7	14 413-57 980	35 235
Gestion du personnel	24	23	25	22 940-63 870	40 829
Administration des programmes	431	425	458	14 939-62 268	40 073
Achat et approvisionnement	30	17	10	15 192-57 980	43 995
Traduction	1 191	1 197	1 239	15 700-64 000	42 986
Technique					
Techniciens divers	6	4	2	13 568-59 792	37 070
Soutien des sciences sociales	33	37	38	13 568-62 028	30 834
Dessins et illustrations	1	1	-	17 248-44 693	-
Soutien administratif					
Traitement mécanique des données	13	6	7	14 338-39 870	25 940
Commis aux écritures et aux règlements	592	593	657	13 887-34 086	22 974
Secrétariat, sténographie et dactylographie	279	306	349	13 569-34 304	21 432
Services divers					
-	-	2	2	13 754-44 350	-
Autres	12	12	21	-	-

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel représentent 69 % des fonds de fonctionnement du Ministère pour 1987-1988. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 67 et 68.

Tableau 67: Besoins en années-personnes par activité

	Budget des dépenses		
	1987-1988	Prévu	Réel
		1986-1987	1985-1986*
Langues officielles - Enseignement	23	23	20
Langues officielles - Promotion	27	27	33
Langues officielles - Services	1 458	1 492	1 596
Aide à l'enseignement	100	100	102
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	167	167	166
Développement de la citoyenneté	116	113	124
Multiculturalisme	59	59	56
Culture canadienne	33	33	29
Droits de la personne	10	11	14
Opérations régionales	556	553	539
Administration	462	464	497
	3 011	3 042	3 176

*

En 1986-1987 et 1987-1988, les niveaux d'années-personnes pour l'activité des Opérations régionales incluent les années-personnes reliées à l'exécution des programmes dans les régions qui étaient auparavant inclus dans les activités où les programmes se trouvent. Les dépenses réelles pour 1985-1986 dans le tableau 67 ci-dessus ont été révisées afin de fournir des chiffres comparables à ceux de 1986-1987 et 1987-1988. De la même façon, les dépenses réelles de 1985-1986 ont été rajustées pour refléter le transfert des services de documentation. Voir le tableau 71 à la page 126 de ce plan pour plus de détails.

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Les dépenses par article pour le Secrétariat d'Etat sont présentées dans le tableau 66.

Tableau 66: Détail des besoins financiers par article
(en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987*	Réel 1985-1986
Personnel	114 306	110 237	109 997
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17 062	15 344	17 024
Autres frais touchant le personnel	196	173	125
	131 564	125 754	127 146
Biens et services	9 411	9 883	9 236
Transports et communications			
Information	8 282	8 297	2 678
Services professionnels et spéciaux	15 523	16 359	18 057
Marchés de traduction et d'interprétation	12 003	12 889	10 010
Frais payés aux provinces	2 518	4 732	3 687
Location	3 215	2 433	2 149
Achat de services de réparation et d'entretien	1 106	1 299	1 280
Fournitures et approvisionnements	5 889	5 484	4 899
Toutes autres dépenses	68	78	57
	58 015	61 454	52 053
Capital	1 164	1 430	3 849
Paiements de transferts	3 091 719	2 983 600	2 945 575
Total des dépenses	3 282 462	3 172 238	3 128 623

* Dépenses prévues pour 1986-1987 le 30 novembre 1986 sauf pour des prévisions révisées au 16 janvier 1987 pour les paiements législatifs aux provinces pour l'éducation postsecondaire et pour le Programme canadien de prêts aux étudiants.

L'activité de l'Administration s'efforce constamment d'offrir des services de plus en plus efficaces au Ministère. En 1985-1986, elle a notamment établi une ligne de conduite et un plan stratégique en matière d'information qui devraient imprimer une orientation à l'évolution des systèmes automatisés du Ministère. De plus, un groupe de travail ministériel sur la planification a examiné le système de planification et y a ajouté de nouveaux éléments qui renforcent les liens entre l'établissement des plans stratégiques, opérationnels et de travail et qui intègrent officiellement les processus de planification et d'information de gestion. En 1986-1987 et 1987-1988, on amorcera l'établissement d'un guide du réseau d'information de gestion du Ministère. L'Activité continuera de se consacrer à ses objectifs d'amélioration du service aux clients, surtout si cela peut se faire au moyen de l'automatisation d'activités qui prennent beaucoup de temps, et de l'amélioration des pratiques de gestion.

ainsi que la prestation de services dans les domaines de la planification opérationnelle, de l'information de gestion, des finances, du soutien administratif, de l'accès à l'information, des marchés, des communications, (y compris la coordination de la campagne de publicité dans la presse dite ethnique, des journaux des minorités et des hebdomadaires) du soutien ministériel, des bibliothèques, de la correspondance et du personnel et des services juridiques.

Amélioration de la gestion: Ce secteur englobe la vérification interne, l'évaluation de programmes et l'amélioration de la gestion.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le rendement de l'activité s'établit par la comparaison des dépenses de fonctionnement et du nombre des années-personnes de l'activité de l'Administration et de ceux du Ministère. Sur une période de trois ans, le rapport est demeuré relativement constant.

Tableau 64: Rapport entre les dépenses de fonctionnement autres que salariales, de l'administration et celles du Ministère, exprime en pourcentage

	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Administration	10 625	10 442	8 593
Ministère	59 179	62 884	55 902
Pourcentage	18,0	16,6	15,4

Tableau 65: Rapport entre le nombre des années-personnes du secteur de l'administration et du nombre des années-personnes du Ministère, exprime en pourcentage

	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Administration	462	464	497
Ministère	3 011	3 042	3 176
Pourcentage	15,3	15,3	15,6

Tableau 63: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars et années-personnes)

1985-1986					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Haute direction	3 277	61	3 537	64	(3)
Politique ministérielle	748	10	737	12	(2)
Politiques, systèmes et services de gestion	20 329	359	18 907	354	5
Amélioration de la gestion	1 574	22	1 981	21	(407)
	25 928	452	25 162	451	1
	25 928	452	25 162	451	1
	766		766		1

En 1985-1986, les dépenses de l'activité de l'Administration ont excédé de 3 % les prévisions du Budget des dépenses principal. La différence s'explique principalement par l'approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire, d'une somme de 950 000 \$ pour l'organisation d'une nouvelle campagne de publicité dans la presse dite ethnique, des journaux des minorités et des hebdomadaires.

Description

Cette activité comprend quatre grands secteurs: Haute direction, Politiques ministérielles, Politiques, systèmes et services de gestion et Amélioration de la gestion.

Haute direction: Ce secteur comprend les cabinets du Secrétaire d'Etat et du Sous-secrétaire d'Etat.

Politique ministérielle: Ce secteur englobe les fonctions de l'élaboration de la politique ministérielle, de la planification stratégique, de la coordination de la recherche ministérielle ainsi que les fonctions de liaison et autres fonctions générales se rapportant aux relations fédérales-provinciales et aux affaires internationales.

Politiques, systèmes et services de gestion: Ce secteur englobe l'élaboration et l'application de politiques et de systèmes de gestion

Objectif

Assurer la gestion efficace et efficiente des ressources humaines, financières, matérielles et techniques en adoptant des orientations générales, en assurant la haute direction et en établissant les services, contrôles et procédés de gestion appropriés.

Sommaires des ressources

L'activité de l'Administration représente environ 5 % des ressources non législatives pour 1987-1988.

Tableau 62: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes) *

	Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel
	\$	A-P	\$	A-P
Haute direction	3 176	45	3 048	45
Politique ministérielle	850	12	819	12
Politiques, systèmes	23 513	381	22 869	383
et services de gestion	1 904	24	1 829	24
Amélioration de la gestion	404	22	22 264	1 574
	29 443	462	28 565	464
	27 863	497		

La rémunération et les autres dépenses en personnel représentent 63,9 % des ressources de l'activité Administration. Les dépenses pour les services professionnels et spéciaux tels que la vérification, l'évaluation de programmes et le traitement des données correspondent à 11,5 % du montant du budget.

* Aux fins de comparaison, les dépenses réelles pour 1985-1986 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin d'inclure les ressources utilisées pour la prestation de services de documentation, lesquelles figuraient auparavant avec l'activité Langues officielles - Services, mais qui se retrouvent pour l'année 1986-1987 avec l'activité Administration. (Voir le tableau 71 à la page 126 pour davantage de précisions.)

Tableau 61: Paiements de transferts dans les régions
(en milliers de dollars)

Composante de l'activité	Prévu 1987-88	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986	Réel 1984-1985	Réel 1983-1984
--------------------------	---------------	-----------------	----------------	----------------	----------------

Développement de la citoyenneté	260	260	298	410	314
Action volontaire					
Participation des personnes handicapées	1 816	1 816	247	402	364
Promotion de la femme	8 200	8 200	7 194	5 953	2 672
Citoyens autochtones	20 000	20 000	19 257	19 703	17 906
Année internationale de la jeunesse	-	-	3 152	2 058	-
Fête du Canada	1 800	1 800	1 987	1 871	1 937
Droits de la personne	300	600	427	613	432
Langues officielles	15 500	15 500	15 210	15 725	15 688
Communautés					
Promotion	1 700	1 700	1 911	1 449	-
Multiculturalisme	12 000	12 000	11 809	12 580	10 209
	61 576	61 876	61 492	60 764	49 522

Le tableau 61 présente le total des paiements de transferts traités par les opérations régionales dans le secteur du développement social. Ces données sont également comprises dans l'analyse et le rapport de l'activité concernée. (Voir aux pages 36 à 39 et 65 à 103 pour de plus amples précisions sur ces activités.) L'écart en 1985-1986 par rapport aux prévisions est attribuable au gel des dépenses imposé à la fin de 1985-1986.

Le tableau 60 ci-dessous présente le nombre de subventions et contributions octroyées par l'ensemble des bureaux régionaux.

Tableau 60 : Nombre de subventions et contributions

Composante de l'activité	1985-1986			
	Prévu	Prévu	Réel	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985	1983-1984
Développement de la citoyenneté				
Action volontaire	58	58	67	100
Participation des personnes handicapées	204	204	40	59
Promotion de la femme	651	651	579	628
Citoyens autochtones	428	428	387	545
Année internationale de la jeunesse	-	-	570	285
Programme d'Eté Canada	-	-	-	23
Droits de la personne	42	84	46	85
Langues officielles	405	405	401	440
Communautés	62	62	99	78
Promotion	1 591	1 591	1 537	1 721
Multiculturalisme	1 591	1 591	1 537	1 608
	3 441	3 483	3 726	3 964
				3 383

L'écart en 1985-1986 par rapport aux prévisions est, dans la plupart des cas, attribuable aux réductions budgétaires. Les prévisions de 1986-1987 se fondent sur les budget autorisés.

Le nombre de subventions et contributions reflète le nombre de demandes d'aide financière qui ont été traitées par le personnel des bureaux régionaux et qui ont reçu l'approbation du Ministère. C'est en assurant la liaison avec les groupes-clients et le suivi des projets subventionnés que le personnel des bureaux régionaux est en mesure d'analyser et présenter les aspirations et besoins locaux se rattachant aux attributions du Ministère dans le but d'accroître l'efficacité des programmes régionalisés.

services de soutien courants, constituent une base passablement stable. Cette base est déterminée en fonction du nombre des bureaux (il y a neuf bureaux régionaux, treize bureaux locaux, neuf services de traduction et 28 bureaux d'enregistrement de la citoyenneté) et du nombre des programmes et des organismes de l'extérieur avec lesquels les opérations régionales doivent interagir. De plus, cette base dépend du volume, de la diversité et de la complexité des activités ministérielles dont la gestion est décentralisée, ainsi que du nombre et de la diversité des groupes clients et de la fréquence de la modification des lignes de conduite.

Les activités suivantes sont gérées dans la région au nom des programmes du Ministère:

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme: Il y a 28 cours de la citoyenneté canadienne dans tout le pays; on y reçoit les demandes de naturalisation et de preuve de citoyenneté canadienne. Les demandes sont traitées, et les certificats remis, en collaboration avec les opérations de Sydney. Pour accroître l'accessibilité du service, les juges de la citoyenneté et le personnel des cours organisent des tournées et s'associent à des activités de promotion. Des renseignements sur la demande pour les services liés à la citoyenneté sont compris dans les données présentées à la partie sur l'activité de l'Enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme. (Voir aux pages 60 à 64 pour de plus amples renseignements sur cette activité.)

En 1985-1986, les régions ont reçu 94 412 demandes de naturalisation et 35 220 demandes de preuve de citoyenneté. De plus, les juges de la citoyenneté ont procédé à l'audition de 97 494 demandes, et 123 100 certificats ont été remis à l'occasion de cérémonies.

Traduction: L'opération de décentralisation des services de

traduction est maintenant terminée dans sept régions sur neuf. Les

chiffres relatifs au volume des traductions effectuées dans les régions sont compris dans les données et l'analyse présentées à la partie sur l'activité des Services des langues officielles. En 1985-1986, 11 840 000 mots ont été traduits dans six régions. En 1986-1987 et 1987-1988, on s'attend à ce que le volume passe, pour les mêmes régions, à 13 000 000 de mots. (Voir aux pages 40 à 47 pour de plus amples renseignements sur cette activité.)

Développement social: L'une des grandes fonctions du personnel du développement social dans les régions est de venir en aide aux associations communautaires qui représentent des populations cibles données qui désirent obtenir des fonds des programmes du Ministère pour exécuter des activités ou fournir des services qui reflètent les besoins et les aspirations de la population locale et qui satisfont aux critères du Ministère.

Tableau 59: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars et années-personnes)

1985-1986					
	Budget principal	Réel			
			A-P	\$	A-P
Opérations régionales	10 187	187	9 977	192	210 (5)

Description

L'activité des Opérations régionales est chargée de représenter tous les aspects régionaux des attributions et des objectifs du ministère dans chacune des régions du pays, d'en tenir compte et de veiller à ce que l'exécution des activités du Ministère s'appuie sur les besoins locaux et les aspirations de chacune des régions, et y est adaptée. Les Opérations régionales servent de point de référence pour le Ministère dans chacune des régions du pays, assurent l'évaluation et la représentation des intérêts régionaux et font en sorte qu'ils soient intégrés dans tous les aspects des services et des politiques du Ministère. Les fonctions de cette activité englobent la gestion des activités liées à la promotion et à l'octroi de la citoyenneté, y compris le fonctionnement des cours de la citoyenneté canadienne, la gestion des subventions et des contributions accordées à des associations provinciales, régionales et locales pour tous les programmes du Ministère qui sont administrés à l'échelle régionale, la gestion des services de traduction dans certaines régions et la liaison avec les administrations provinciales et locales.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité englobe les ressources financières et humaines associées aux fonctions de gestion et d'exécution des programmes dans les régions. Cependant, les budgets de subventions et de contributions sont inscrits sous l'activité en vertu de laquelle ils sont approuvés. Il y a quatre grandes catégories d'activités:

- a) enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme;
- b) traduction; c) développement social, et d) administration et soutien. Les ressources des trois premières catégories sont fonction de la charge de travail, tandis que celles de la quatrième catégorie, nécessaires à la gestion des bureaux régionaux et à la prestation des

J. Opérations régionales

Objectif

Gérer les programmes du Ministère dans toutes les régions du pays et représenter les intérêts du Ministère et ceux des régions.

Sommaires des ressources

L'activité des opérations régionales représente environ 5 % des ressources non législatives du Ministère pour 1987-1988.

Tableau 58: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes) *

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	1985-1986
\$	A-P	\$	A-P
\$	A-P	\$	A-P

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	7 857	199	7 291	199	5 732	163
Services de traduction	4 051	96	3 765	96	2 941	78
Développement social	5 884	113	5 545	110	5 906	111
Administration et soutien	9 926	148	9 438	148	10 187	187
Total	27 718	556	26 039	553	24 766	539

La rémunération et les autres dépenses en personnel représentent 86 % des ressources de l'activité des opérations régionales. De plus, les dépenses pour les transports et les communications totalisent 10 % du budget.

* Aux fins de comparaison, les dépenses réelles pour 1985-1986 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin d'inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés aux diverses activités du Ministère. (Voir le tableau 71 à la page 126 pour davantage de précisions.)

● le neuvième rapport sur la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. En outre, le Ministère assurera une représentation au sein des délégations canadiennes à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, au Comité des experts des droits de l'homme du Conseil de l'Europe et à l'UNESCO.

- le rapport sur la célébration de la Journée des droits de l'homme, le 10 décembre 1984;
- le rapport sur la Deuxième décennie pour combattre le racisme et la discrimination raciale (1983-1993);
- un rapport d'étape sur l'organisation d'activités d'information du public dans le domaine des droits de la personne.

Rédigés dans les deux langues officielles, ces rapports, de longueur, présentation et complexité variées, ont nécessité des consultations fédérales-provinciales-territoriales intensives, ainsi que la consultation de divers ministères et organismes fédéraux. L'analyse et la consultation qui entourent l'élaboration des rapports permettent aux diverses administrations publiques d'appliquer, à l'échelle nationale, les mesures nécessaires pour que le Canada respecte les obligations qu'il a contractées dans le domaine des droits de la personne.

En 1986-1987, quatre rapports devraient être établis, dont le deuxième rapport sur les articles 6 à 9 et les articles 10 à 12 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et le deuxième rapport sur l'application de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Par ailleurs, quatre autres rapports seront en cours d'établissement en 1986-1987 et devraient être terminés en 1987-1988.

Le Ministère s'attend également à se présenter devant les Nations Unies en 1986-1987 lorsque les rapports suivants seront étudiés :

- le rapport sur les articles 13 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (étudié en avril 1986);
- les septième et huitième rapports sur la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale.

En 1987-1988, les Nations Unies devraient étudier les rapports suivants :

- les deuxième rapports sur les articles 6 à 9 et 10 à 12 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels;
- le deuxième rapport sur l'application de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes;

et le multiculturalisme. L'administration du nouveau programme a été confiée à un organisme indépendant, le Conseil canadien de développement social. Des fonds de 2,4 millions de dollars ont été approuvés pour 1986-1987 et 1987-1988.

En 1985-1986, 11 causes ont été financées dans le cadre du Programme de contestation judiciaire, l'aide totale s'établissant à 90 000 \$. De ces causes, trois ont tout particulièrement favorisé le changement à la suite des jugements des tribunaux: (1) Billodeau c. le Procureur général du Manitoba; (2) Duncan Cross MacDonald c. la ville de Montréal; et (3) la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick et le Minority Language School Board et al. Dans ces trois cas, les décisions ont été rendues en mai 1986.

Coordination et analyse: En 1985-1986, le Ministère a assuré la planification, l'exécution et le suivi d'une conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres chargés des droits de la personne. Cette conférence a eu lieu à Ottawa les 12 et 13 septembre 1985 sous la présidence du Secrétaire d'État. Le Ministère a aussi assuré la planification, l'exécution et le suivi de deux rencontres du Comité permanent fédéral-provinciale-territorial des fonctionnaires chargés des droits de la personne et de trois réunions du Comité interministériel des droits de la personne. Il a aussi facilité la tenue des réunions de sept groupes de travail fédéraux-provinciaux-territoriaux et de huit sous-comités interministériels, et y a participé.

En 1987-1988, le Ministère assurera des services de secrétariat au Comité permanent fédéral-provinciale-territorial des fonctionnaires chargés des droits de la personne pour assurer le suivi des décisions et des orientations retenues par les ministres à la conférence de septembre 1985 sur les droits de la personne. De plus, le Ministère assurera la planification et l'exécution de la prochaine conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres chargés des droits de la personne et mettra en oeuvre les décisions qui en découleront. Par l'entremise du Comité interministériel sur les droits de la personne, le Ministère prendra l'initiative des activités que le gouvernement du Canada organisera pour souligner le 40^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme le 10 décembre 1988, et en assurera la coordination.

En 1985-1986, six rapports ont été établis et présentés aux Nations Unies:

- premier rapport sur les articles 13, 14 et 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels;
- les septième et huitième rapports sur la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciales;

Tableau 57: Comparaison des activités financées en 1983-1984, 1984-1985 et en 1985-1986

Genre d'activité	1983-1984			1984-1985			1985-1986			1983-1984			1984-1985			1985-1986		
	Nombre	en milliers de dollars	Pourcentage du total	Nombre	en milliers de dollars	Pourcentage du total	Nombre	en milliers de dollars	Pourcentage du total	Nombre	en milliers de dollars	Pourcentage du total	Nombre	en milliers de dollars	Pourcentage du total	Nombre	en milliers de dollars	Pourcentage du total
Séminaires, conférences, colloques, activités et sensibilisation du public	38	55	273	437	414	39	44	54	38	27	70	38	38	6	10	5	5	100
Fonds de soutien ou aide au fonctionnement	16	9	10	250	246	35	33	32	4	2	27	38	4	7	5	5	100	100
Enquêtes ou recherches	10	9	4	110	60	31	16	4	10	4	70	38	4	7	5	5	100	100
Promotion des droits de la personne par les arts plastiques	4	4	2	27	35	99	38	5	4	2	27	38	4	7	5	5	100	100
Aide à la publication	4	17	3	35	99	38	10	5	4	4	70	38	4	7	5	5	100	100

Ainsi que l'indiquent les chiffres, la demande s'est surtout fait sentir en ce qui concerne les séminaires, les conférences, les colloques et les publications, c'est-à-dire les activités menées en prévision de l'entrée en vigueur de l'article 15 (droits à l'égalité) de la Charte canadienne des droits et libertés et traduisant la nécessité de débats publics sur la question.

En 1987-1988, l'Activité devrait financer

- la production et la diffusion de matériel didactique interdisciplinaire sur la Charte canadienne des droits et libertés, matériel établi par le Confédération Collège; et
- la production et la diffusion d'un guide de l'élève et d'un livre du maître à l'intention des élèves des collèges francophones, en collaboration avec l'Association des collèges communautaires du Canada.

Jusqu'à ce que son mandat soit élargi en septembre 1985, le Programme de contestation judiciaire venait en aide à des personnes et à des groupes qui souhaitaient obtenir des tribunaux des décisions permettant de préciser les droits linguistiques prévus aux articles 93 et 133 de la Loi constitutionnelle de 1867 et, depuis 1982, aux articles 16 à 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. Le Programme vise maintenant à appuyer aussi les grandes causes types invoquant les droits à l'égalité prévus à l'article 15 ainsi qu'aux articles 27 et 28 qui portent respectivement sur l'égalité des sexes

- financement adressées au Ministère. Pour la période allant de 1985-1986 à 1987-1988, la priorité est accordée à la sensibilisation des enfants, des jeunes, à l'égard de la Charte des droits et libertés et des groupes défavorisés dont les droits sont les plus menacés. En 1985-1986, les grandes activités suivantes ont été financées:
- **Fondation canadienne des droits humains - Enseignement des droits de la personne:** La Fondation a poursuivi ses consultations sur l'enseignement des droits de la personne dans les écoles canadiennes en collaboration avec les provinces de la Nouvelle-Ecosse, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest. De plus, des séminaires ont été organisés à Montréal et à Toronto.
 - **Canadian Human Rights Reporter:** Un journal mensuel, le Canadian Human Rights Advocate, a été créé. Son but est d'amener les minorités, les personnes handicapées, les femmes, les syndicats et les étudiants à mieux connaître et à mieux comprendre les droits de la personne.
 - **La Croix-Rouge - Nos droits sont sacrés:** La Croix-Rouge a mis en oeuvre un projet multidimensionnel et éducatif sur la Déclaration internationale des droits à l'intention des élèves des écoles secondaires.
 - **Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de la personne de l'Université d'Ottawa:** Le Centre de recherche a organisé un premier cours d'une durée de deux semaines à Ottawa en août 1985.
- Le tableau 57 présente la ventilation des activités financées en 1984-1985 et en 1985-1986, selon le genre.

- octroi d'une aide financière aux particuliers qui réunissent les conditions requises pour pouvoir obtenir des bourses de perfectionnement dans le domaine des droits de la personne;
- octroi d'aide financière aux particuliers et aux groupes qui mettent sur pied des activités précises dans le domaine de l'éducation et de la promotion des droits de la personne au nom du Ministère.

Coordination et analyse: Les principaux services de coordination et d'analyse fournis par l'activité des Droits de la personne sont:

- prestation de services de coordination et d'analyse au comité interministériel et au comité fédéral-provincial chargé des droits de la personne ainsi qu'à l'occasion de réunions ministérielles consacrées à cette question;
- coordination des travaux de préparation des rapports du Canada aux Nations Unies sur les questions relatives aux droits de la personne et analyse des documents des Nations Unies se rapportant aux obligations contractées par le Canada sur la scène internationale dans le domaine des droits de la personne;
- participation à des rencontres internationales.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le travail accompli dans le cadre de l'activité des Droits de la personne ainsi que les initiatives et les tendances prévues pour 1987-1988 sont résumés dans les paragraphes qui suivent:

Appui technique: La répartition des ressources dans ce domaine varie selon la demande en ce qui concerne les publications,

l'information et les conseils de nature technique. En 1985-1986, la demande d'information et d'aide s'est accrue en raison de l'entrée en vigueur de l'article 15 (droits à l'égalité) de la Charte canadienne des droits et libertés le 17 avril 1985. Cette tendance devrait se maintenir en 1987-1988 en raison de l'intérêt suscité par la Charte et les droits de la personne, les publications et les efforts de promotion atteignant un auditoire plus large. La diffusion de l'information contribuera à sensibiliser davantage les Canadiens aux droits de la personne et à les renseigner sur la question, leur permettant de les exercer encore plus pleinement.

Aide financière: Des paiements de transfert sont attribués à l'appui d'un large éventail d'activités locales et nationales dans le domaine des droits de la personne, par exemple, des conférences, des ateliers, des publications, des activités organisées et les publics touchés au cours d'une année financière donnée dépendent des demandes de

(en milliers de dollars et années-personnes)

	1985-1986					
	Budget principal		Réal		Différence	
	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Droits de la personne	2 391	21	2 265	18	126	3

Description

L'activité des Droits de la personne embrasse les initiatives suivantes:

Appui technique: Les principales catégories d'appui technique fournies par l'activité des Droits de la personne sont:

- organisation et animation de colloques, d'ateliers et de conférences sur les Droits de la personne;
- mise au point et diffusion de ressources documentaires;
- prestation de services consultatifs à divers organismes au regard des normes en matière de droits de la personne à incorporer aux lignes de conduite, aux programmes et aux projets;

- réalisation d'études, de recherches, d'analyses des tendances et d'énoncés de principes sur les droits de la personne;
- participation aux réunions se rapportant aux obligations contractées par le Canada sur la scène internationale dans le domaine des droits de la personne et fourniture d'une aide technique à cet égard.

Aide financière: Les principaux types d'aide financière fournies par l'activité des Droits de la personne sont:

- octroi d'aide financière aux organismes bénévoles et non gouvernementaux pour le financement d'initiatives liées aux droits de la personne;

I. Droits de la personne

Objectif

Accroître la jouissance des Droits de la personne et assurer le respect des obligations nationales et internationales du Canada en matière de droits de la personne.

Sommaires des ressources

L'activité des Droits de la personne représente environ 1 % des ressources non législatives pour 1987-1988.

Tableau 55: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes) *

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	1985-1986
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Droits de la personne	3 781	4 267	2 085
	10	11	14

Les subventions et les contributions représentent 82 % des ressources de l'activité des Droits de la personne. Les traitements et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés représentent 12 % des dépenses.

* Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 des années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés au programme des Droits de la personne. (Voir le tableau 71 à la page 126 pour davantage de précisions.)

Tableau 54: Activités liées à la Fête du Canada

Exercice financier	Nombre de manifestations	Dépenses (en milliers de dollars)
1896-1988 Prévu	1 900	2 232
1986-1987 Prévu	1 556	2 083
1985-1986 Réel	1 466	2 436
1984-1985 Réel	1 637	2 205
1983-1984 Réel	1 839	2 605

La planification et l'organisation des visites royales et des cérémonies officielles constituent un aspect important des activités du Cérémonial d'Etat. En 1985-1986, le Programme a organisé les visites officielles du prince Andrew au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Ecosse et en Ontario, de la reine mère en Ontario, en Saskatchewan et en Alberta, du duc d'Edimbourg en Alberta et de la princesse Alexandra en Ontario.

En 1986-1987, il a organisé les visites officielles du prince et de la princesse de Galles en Colombie-Britannique, de la princesse Anne en Ontario et au Nouveau-Brunswick et de la princesse Margaret en Colombie-Britannique ainsi qu'une visite privée de la princesse Anne aux installations des Jeux olympiques d'hiver de Calgary en Alberta. En 1987-1988, la reine, le duc d'Edimbourg ainsi que la reine mère devraient faire des visites officielles au Canada.

En 1986-1987, la Direction a organisé la cérémonie officielle marquant le dévoilement de la statue de John G. Diefenbaker sur la colline du Parlement. Le Programme s'est aussi chargé du choix et de la présentation du présent de mariage offert par la population du Canada à Son Altesse royale le prince Andrew et à Miss Sarah Ferguson (maintenant le duc et la duchesse d'York).

Le budget de 5,4 millions de dollars affecté au Programme des expositions nationales et des foires régionales en 1986-1987 a permis la participation du gouvernement du Canada à trois expositions nationales (l'Exposition nationale canadienne, l'Exposition nationale du Pacifique et l'Exposition provinciale de Québec) ainsi qu'à 29 foires régionales. En 1987-1988, la participation aux trois expositions nationales et à 35 foires régionales au maximum est prévue et devrait coûter 5,6 millions de dollars.

De plus, un montant de 675 000 \$ a servi à l'acquisition de 10 000 exemplaires de la Canadian Encyclopedia en 1985-1986. En 1986-1987, 7 500 exemplaires de la version française de cette publication, l'Encyclopédie du Canada, ont été achetées.

Un des grands aspects de la composante des études canadiennes est celui du "financement de contrepartie". Cet aspect s'applique notamment à la production de matériel dactylique imprimé, le financement de contrepartie offert aux maisons d'édition pouvant aller jusqu'à la parité (50-50). Le secteur privé (c'est-à-dire les fondations et les sociétés) peuvent également obtenir un financement de contrepartie jusqu'à concurrence de 25 000 \$ sous forme de subventions. Autrement dit, dans ces deux cas, le bénéficiaire ou une fondation ou une société canadienne doivent évaluer chaque dollar investi par le Ministère dans ces domaines.

Outre ses activités relatives aux subventions, la composante des études canadiennes a collaboré avec d'autres ministères du gouvernement fédéral pour promouvoir les activités liées aux études canadiennes au Canada et à l'étranger. La Direction a aussi contribué à l'animation du domaine des études canadiennes grâce à diverses activités de promotion au Canada.

Cérémonial d'Etat: En 1986-1987, la composante du Cérémonial d'Etat s'attacherait à coordonner et à appuyer les activités qui marqueront bénévoles de la Fête du Canada de tout le pays. Les comités de la Fête du Canada fournissent des avis au Ministère sur les manifestations et formulent des recommandations en ce qui a trait à diverses activités d'initiative locale et assurent l'élaboration et la mise en oeuvre d'activités spéciales à l'échelle nationale. Les activités locales peuvent aller de la présentation de feux d'artifice de faible envergure, qui constitue maintenant le clou des manifestations dans bien des centres, à l'organisation de grands festivals. En 1986-1987, parmi les activités spéciales menées à l'échelle nationale, il y a eu les manifestations marquant la Fête du Canada à l'occasion du Centenaire de Vancouver et d'Expo '86. Les activités organisées dans la région de la Capitale nationale et sur la Colline du Parlement sont organisées par la Commission de la Capitale nationale grâce à l'aide financière du programme de la Fête du Canada.

Le tableau 54 indique le nombre des manifestations financées et le niveau des ressources consacrées à cette activité:

Tableau 52: Etudes canadiennes - Financement en 1984-1985, 1985-1986 et 1986-1987

Année	Nombre de demandes reçues	Nombre de demandes admissibles	Nombre d'activités financées	Paie ments (\$'000)
1986-87*	109	66	51	2 065,0
1985-86	219	175	84	2 748,9
1984-85	226	160	68	2 832,6
TOTAL	554	401	203	7 646,5

* En 1986-1987, le financement d'activités a été suspendu, et le budget a été amputé de 30 p. 100 en attendant qu'une nouvelle orientation tenant compte des priorités du gouvernement en matière d'identité nationale et de souveraineté culturelle.

Le tableau 53 ci-dessous indique le nombre des activités financées et les sommes dépensées par le sous-programme en 1984-1985, 1985-1986 et 1986-1987

Tableau 53: Répartition des ressources par sous-programme

Sous-programme	1986-87		1985-86		1984-85	
	Nombre d'activités financées	Paie ments (\$'000)	Nombre d'activités financées	Paie ments (\$'000)	Nombre d'activités financées	Paie ments (\$'000)
Et d'activité de documents d'activités	26	1 416,0	30	1 238,0	26	1 137,4
Et d'activité de documents d'activités et cinématographiques et audiovisuels	9	131,5	10	195,8	5	238,2
Et d'activité de documents d'activités ou imprimés par ordonnance	1	15,0	1	16,0	1	14,5
Et d'activité de documents d'activités	-	-	1	14,3	-	-
Utilisation du matériel d'activités	3	56,0	9	236,3	10	334,9
Information du public et séminaires	2	49,0	10	207,7	5	90,0
At d'activités d'organisations enseignement	2	320,0	3	634,2	5	803,6
Financement à égalité des fonds	3	52,5	10	131,6	6	139,0
Bourses de ré duction du gouvernement du Canada pour les études canadiennes	5	25,0	5	50,0	5	50,0
Prix d'excellence dans le domaine des études canadiennes	-	-	5	25,0	5	25,0
Et d'activités	51	2 065,0	84	2 748,9	68	2 832,6

Cérémonial d'Etat: Cette composante a quatre responsabilités:

- faire connaître les symboles nationaux pour les mettre d'avantage en évidence grâce à un programme de distribution de drapeaux du Canada et d'épingles aux députés et aux sénateurs, grâce à l'administration d'une banque de cadeaux qui mettent en valeur l'artisanat canadien et auxquels les ministres et les sous-ministres peuvent avoir recours lorsqu'ils reçoivent des visiteurs de l'étranger et lorsqu'ils se rendent à l'étranger;

- participer à l'organisation de cérémonie et de célébrations pour marquer des événements qui revêtent une importance nationale, par exemple les anniversaires provinciaux et nationaux, la Fête du Canada, etc.;
- soutenir le rôle de la Couronne au Canada en organisant des visites au Canada des membres de la famille royale, en remplissant les obligations du gouvernement fédéral envers les tenants-gouverneurs, ce qui comporte notamment le versement des traitements et le remboursement des frais de déplacement et d'accueil, et en fournissant des avis au regard des prérogatives royales.

- administrer le Programme des expositions nationales et des foires régionales en coordonnant la participation du gouvernement du Canada à diverses expositions nationales (Exposition nationale canadienne, Exposition nationale du Pacifique, Exposition provinciale de Québec) et à diverses foires régionales dans diverses parties du pays.

Pour assumer ses responsabilités, le Cérémonial d'Etat doit compter sur le concours de plusieurs autres ministères fédéraux ainsi que sur celui des administrations provinciales.

Données sur le rendement et justification des ressources

Etudes canadiennes: La composante actuelle des études canadiennes de l'activité de la culture canadienne a été établie en 1984-1985 et dotée d'un budget annuel de 3,7 millions de dollars. Depuis, dans le cadre des mesures de compression budgétaire du gouvernement, le budget a été amputé et s'établit à 1,3 million de dollars pour 1987-1988. Le tableau 52 ci-dessous fait état du nombre total des demandes, du nombre des demandes admissibles et du nombre des activités financées par année financière, en tenant compte des paiements versés en vue de projets s'étalant sur plusieurs années.

Tableau 51: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars et années-personnes)

1985-1986					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Cérémonial d'Etat	15 006	21	6 641	13	8 365
Etudes canadiennes	3 944	8	4 948	10	(1 004)
					(2)
	18 950	29	11 589	23	7 361
					6

En 1985-1986, les dépenses de l'activité de la Culture canadienne ont dépassé de 64 % les prévisions du Budget des dépenses principal. L'écart s'explique principalement par l'approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire, des fonds additionnels pour le Programme des expositions nationales et des foires régionales (4,8 millions de dollars) et des visites royales (1,5 millions de dollars).

Description

L'activité comporte deux composantes: Etudes canadiennes et Cérémonial d'Etat.

Etudes canadiennes: Cette composante administre une série de programmes qui ont pour but:

- d'amener la population à mieux connaître le Canada en favorisant l'élaboration, la diffusion et l'utilisation de matériel d'actique dans le domaine des études canadiennes dans un certain nombre de matières que ce domaine n'exploite pas suffisamment ou qu'il néglige;
- d'encourager les enseignants à utiliser du matériel canadien en classe;
- d'encourager le secteur privé à financer davantage l'activité dans le domaine des études canadiennes;
- de coordonner les activités fédérales dans le domaine des études canadiennes.

Objectif

Faire mieux connaître et apprécier le Canada, ses institutions, ses traditions, ses symboles, son patrimoine et sa culture.

Sommaires des ressources

L'activité Culture canadienne représente environ 3 % des ressources non législatives pour 1987-1988.

Tableau 50: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes) *

Budget des dépenses 1987-1988	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	1986-1987 Prévu	1985-1986 Réel
Cérémonial d'Etat	12 927	3 634	10	12 371	23
Etudes canadiennes	16 561	33	16 993	33	18 583
					29

Les subventions et les contributions représentent 23,1 % des ressources de l'activité de la Culture canadienne. Les services professionnels, en gros pour la Fête du Canada, interviennent pour 38,2 %, et la rémunération, pour 13,8 %.

* Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 des années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés aux activités entourant la Fête du Canada. (Voir le tableau 71 à la page 126 pour davantage de précisions.)

sur les relations interraciales l'ont été grâce aux fonds du programme
Edition et publication.

En 1987-1988, la composante poursuivra sa collaboration avec les
services de police, le monde du travail, les administrations muni-
cipales et le milieu de l'enseignement et appuiera divers projets
expérimentaux comme celui des écoles de police de Nicolet et de
Charlottetown qui visent à recruter et à former dix policiers
appartenant à des minorités visibles.

Politique, recherche et analyse: Cette composante effectuée des
recherches et des analyses pour définir les problèmes et contribuer à
l'élaboration de lignes de conduite. En 1987-1988, elle continuera de
suivre l'application des recommandations du rapport l'Egalité, ça
presse; et publiera un deuxième rapport d'activité. Elle élargira,
grâce à des recherches et à des analyses, la base de données qui con-
tribue à l'élaboration des lignes de conduite et lancera des activités
spéciales en collaboration avec d'autres ministères du gouvernement,
par exemple avec Tourisme Canada pour améliorer l'intégration des
aspects multiculturels dans les lignes de conduite et les programmes
du gouvernement fédéral. Elle continuera d'assurer la liaison avec
les provinces et le Comité permanent du multiculturelisme.

En 1986-1987, cette composante a mené diverses activités de
recherche notamment sur les questions des concentrations des popu-
lations, des profils socio-économiques et de la petite entreprise. En
1985-1986, elle avait établi des analyses sur diverses questions
multiculturelles intéressant les provinces ainsi que des notes
d'information à l'intention du Ministère en prévision de la conférence
fédérale-provinciale-territoriale tenue en mai 1985; elle avait suivi
l'application des recommandations du rapport l'Egalité, ça presse;
l'établissement du premier rapport d'activité sur ce rapport en mars 1986 et
lancé d'autres projets de recherche à l'aide des données du
Recensement, projets qui ont donné lieu à la publication, en 1986-1987
de quatre atlas des populations.

Information du public et initiatives spéciales: Cette composante
fournit les ressources qui permettent d'assurer un programme de com-
munication complet pour l'Activité. Elle est notamment responsable de
la planification, de la mise au point, et en collaboration avec la
Direction générale des communications du Ministère, de la diffusion
des renseignements auprès des groupes cibles de l'Activité. Elle a
recours à un large éventail de techniques, notamment l'imprimé,
l'audiovisuel, et la présentation d'éléments d'exposition. Elle se
charge également d'activités spéciales, notamment les discours et les
annonces du Ministère et la publicité, pour concourir aux objectifs de
l'Activité et mieux en faire connaître les programmes. En 1987-1988,
l'Activité devra maintenir à son niveau actuel son activité de
production de matériel didactique et de films favorisant une
sensibilisation accrue, de documents sur les critères du programme à
l'intention des clients et son aide à la presse d'origine ethnique.

Edition et publications: En 1985-1986, ces activités ont absorbé 5 p. 100 du financement total. Les 764 800 \$ engagés ont servi à financer 46 activités de recherche, de rédaction et de traduction, 33 publications et la tenue de sept conférences ou ateliers sur la rédaction et l'édition ainsi que cinq conférences pour promouvoir les auteurs des minorités ethniques auprès du grand public canadien. Ont également été financées des activités de recherche et de rédaction portant sur des problèmes et des préoccupations dans le domaine des relations interraciales et 15 activités liées au multiculturalisme dans l'enseignement et comportant la production de matériel didactique susceptible d'être utilisé dans le système éducatif.

Etudes ethniques canadiennes: En 1985-1986, 8 p. 100 du financement total a été consacré aux études ethniques canadiennes. Grâce à ce budget, d'un montant de 1 343 200 \$, 20 projets de recherche universitaire portant sur divers aspects du pluralisme culturel, des projets de recherche portant sur les relations interraciales, et huit conférences dans le domaine de l'appartenance ethnique et du pluralisme ont été financées. Cinq bourses de perfectionnement ont également été attribuées dans le domaine des minorités culturelles du Canada; une chaire d'études (estonniennes) a été établie à l'Université de Toronto, et 20 projets axés sur le multiculturalisme dans l'enseignement ont été financés pour permettre à divers comités et organisations du monde de l'éducation de mener des séminaires, des colloques et des conférences sur ce thème. En outre, 15 activités communautaires axées sur le multiculturalisme dans l'enseignement ont bénéficié de l'aide de cette activité.

Relations interraciales: La promotion de l'élimination de la discrimination raciale fait partie des priorités de la politique sociale du gouvernement. Cette composante offre une aide financière et technique et a recours aux programmes de financement Développement communautaire, Communications interculturelles, Arts du spectacle et arts plastiques, Edition et publication pour appuyer diverses activités et lancer diverses initiatives touchant au dossier des relations interraciales. En 1987-1988, la composante poursuivra ses activités dans le cadre de la Deuxième décennie des Nations Unies pour combattre le racisme et la discrimination raciale, initiative lancée en 1985-1987. En 1985-1986, la composante a fourni, grâce au programme Développement communautaire, une aide à diverses communautés visibles nouvelles et en voie de formation ainsi qu'à neuf activités dues à l'initiative d'organisations uniculturelles; en vertu du programme des Communications interculturelles, elle a appuyé certaines associations interculturelles ainsi que 21 projets de formation interculturelle, en collaboration notamment avec l'Association canadienne des chefs de police, pour promouvoir la compréhension des différences culturelles; en vertu du programme des Etudes ethniques canadiennes, cinq projets de recherche portant sur le racisme et la tolérance ont été mis en oeuvre; trois activités touchant des questions sociales ont été financées grâce au programme Arts du spectacle et arts plastiques et sept autres portant

Communications interculturelles: En 1985-1986, les activités de communications interculturelles sont intervenues pour 22 p. 100 du financement total. Des 3 463 100 \$ dépensés, 60 p. 100 ont été consacrés au fonctionnement de 54 associations interculturelles, la priorité étant accordée aux relations interraciales ou aux préoccupations des immigrants, et à 49 projets axés sur la promotion de la compréhension interculturelle; 30 p. 100 ont été consacrés à 23 projets portant sur l'amélioration de l'accès des minorités culturelles aux institutions, et à six projets visant à définir les moyens de régler les conflits intergroupes. Le reste des ressources a été consacré à des activités portant sur les relations interraciales. En 1986-1987, l'activité a continué d'offrir une aide à des associations interculturelles et à des projets destinés à favoriser la compréhension-hension interculturelle et à régler les conflits intergroupes.

Ressources didactiques et culturelles: Cette activité met notamment l'accent sur le maintien du patrimoine culturel grâce entre autres à l'aide qu'elle consent aux écoles complémentaires de langues, aux arts de la scène et aux arts plastiques, à la rédaction et à la publication ainsi qu'aux études ethniques. Elle offre une aide financière et technique, en fonction de critères établis, au chapitre du fonctionnement, des programmes et des activités. Voici les grands axes du financement pour l'année 1985-1986. Le niveau de rendement est resté constant en 1986-1987. La tendance générale continuera en 1987-1988.

Épanouissement culturel: En 1985-1986, 3 757 900 \$ ont été consacrés à l'enseignement des langues modernes et ancestrales à 123 300 élèves, à 45 ateliers ou séminaires de perfectionnement à l'intention des professeurs de langues ancestrales et à 10 activités liées à l'amélioration du contenu canadien du matériel didactique. En 1986-1987, 3 294 500 \$ ont été consacrés aux écoles complémentaires de langues, niveau qui devrait être maintenu en 1987-1988. Des ressources seront également consacrées à diverses activités destinées à améliorer l'accès à des ressources professionnelles ainsi que le contenu canadien du matériel didactique.

Arts du spectacle et arts plastiques: En 1985-1986, ces activités ont accaparé 10 p. 100 du financement total. Les fonds, 1 570 000 \$, ont été accordés à 82 activités axées sur la compréhension interculturelle ainsi qu'à 15 activités de multiculturalisme dans l'enseignement. De plus, 72 activités axées sur le maintien et la promotion des arts traditionnels, et notamment sur la transmission des connaissances, et 27 activités comportant la production des films, et 14 autres visant la sensibilisation des grandes institutions culturelles et de la communauté artistique en général ont été financées. Le reste des ressources a été consacré à des activités liées aux relations interraciales.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le niveau des ressources est déterminé en fonction de décisions qui tiennent compte des facteurs comme l'ampleur du besoin, la priorité des objectifs par rapport aux autres intérêts sociaux du moment et de considérations politiques et socio-économiques de la scène nationale et internationale.

On trouvera dans les pages suivantes, la description des composantes et des activités qui contribuent à la réalisation des objectifs approuvés pour l'activité.

Intégration socioculturelle: Cette composante met avant tout l'accent sur le développement des collectivités et des groupes, sur l'intégration des immigrants, sur les relations entre les groupes et sur l'adaptation des institutions. Suivant des critères établis, des fonds sont accordés pour le fonctionnement, les programmes ou les activités. Les paragraphes suivants décrivent le rendement du financement dans ce domaine pour 1985-1986, précisent l'orientation du financement en 1986-1987 et donnent des exemples. La tendance générale continuera en 1987-1988.

Développement communautaire: En 1985-1986, cette activité est intervenue pour 15 p. 100 du financement total. Des 2 508 100 \$ dépenses, 56 p. 100 ont été consacrées au financement du fonctionnement et des activités de 41 associations des minorités visibles; 32 p. 100 a été affecté à 61 activités destinées à fournir aux associations et aux collectivités les ressources nécessaires pour répondre à leurs besoins sur le plan de l'organisation; 9 p. 100 ont été consacrées à neuf activités de formation de bénévoles et de dirigeants, à 16 activités mettant l'accent sur l'établissement de liens efficaces avec les associations des majorités, améliorant ainsi les compétences en matière de constitution de réseaux et de communication, ainsi qu'à diverses activités destinées à définir des besoins et à répondre aux besoins des collectivités dans le domaine de l'organisation. Le reste a été consacré à des activités dans le domaine des relations inter-raciales. En 1986-1987, l'activité a continué de soutenir le fonctionnement et les activités des collectivités et des associations ainsi que les activités de formation de bénévoles et de dirigeants.

Intégration culturelle: En 1985-1986, 17 p. 100 des ressources totales ont été consacrées à des activités d'intégration culturelle. Des 2 732 000 \$ dépenses, 51 p. 100 sont allés à la formation de bénévoles et de professionnels ainsi qu'à des activités permettant aux immigrants et aux réfugiés d'acquérir divers mécanismes sociaux. Le reste, c'est-à-dire 49 p. 100, a été consacré à des activités précises axées sur les besoins et les préoccupations des immigrants - intégration, orientation, conseils et accès aux institutions. En 1986-1987, une aide digne de mention a été offerte au groupe chargé d'étudier les problèmes de santé mentale des immigrants et des réfugiés ainsi qu'au National Action Committee on Immigrants and

Tableau 49: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars et années-personnes) *

1985-1986					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Multiculturalisme	22 682	90	24 349	78	(1 667) 12

En 1985-1986, les dépenses de l'activité du Multiculturalisme ont été inférieures de 7 p. 100 aux prévisions du Budget des dépenses principal. L'écart s'explique principalement par l'effet sur l'activité du Multiculturalisme du gel des dépenses annoncé par le gouvernement en février 1986.

* Les dépenses prévues au Budget des dépenses principal et les dépenses réelles comprennent les ressources utilisées dans les régions pour la fourniture de services liés au multiculturalisme.

Description

Les objectifs de l'activité du Multiculturalisme se divisent en trois sous-objets:

- susciter, à l'intérieur de la société canadienne, le respect de la nature multiculturelle et multiraciale de la nation et amener les institutions et les décideurs à tenir compte de toutes les cultures et de toutes les races (adaptation sociale);
- promouvoir la mise en valeur des patrimoines culturels à titre de composantes intégrales et évolutives de l'expérience canadienne (enrichissement du patrimoine); et
- aider les immigrants et les membres des groupes ethnoculturels et sociaux à s'intégrer efficacement à la société canadienne.

Pour atteindre ces objectifs, l'Activité défend et prend diverses mesures à l'échelle du gouvernement et de l'ensemble de la société canadienne, et offre une aide financière et technique pour permettre aux individus et aux groupes, individuellement et collectivement, de se doter des structures et des dirigeants qui leur permettront de prendre ces activités en charge.

G. Multiculturalisme

Objectif

Faire en sorte que tous les groupes culturels et raciaux du Canada puissent contribuer à façonner le milieu social, culturel, politique et économique.

Sommaires des ressources

L'activité du Multiculturalisme représente environ 4 % des ressources non législatives du Ministère pour 1987-1988.

Tableau 48: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes) *

Budget des dépenses 1987-1988	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	Multiculturalisme		
				23 643	59	23 706
Prévu 1986-1987				59	21 130	56
Réel 1985-1986						

Les subventions et les contributions représentent 75 % des ressources de l'activité du Multiculturalisme. Les traitements et les contributions aux régimes d'avantages sociaux représentent 11 % des dépenses.

* A des fins de comparaison, les dépenses réelles pour 1985-1986 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées au multiculturalisme. (Voir le tableau 71 à la page 126 pour davantage de précisions.)

d'application du programme, on soumettra ce dernier à une évaluation globale.

Tableau 47: Activités financées par le programme de développement social et culturel des autochtones

Nombre de groupes	Nombre de projets	Paiements de transfert (en milliers de dollars)	
		194	1 949
		194	1 949
		194	1 949
		152	1 527
		196	2 170
		238	2 180
		254	2 180

Le Programme du développement social et culturel des autochtones a permis à la communauté de s'intéresser à la mise en valeur et à la conservation de ses langues et de prendre des initiatives à cet égard. Les activités suivantes bénéficient notamment d'une aide: élaboration de matériel didactique, organisation de conférences, établissement de dictionnaires, rédaction et publication d'ouvrages historiques.

En 1985-1986, les restrictions financières imposées à l'ensemble du gouvernement ont entraîné une réduction temporaire des crédits de ce programme, de sorte qu'il a été impossible de financer autant de groupes et de projets tel qu'il avait prévu l'année précédente.

Programme des langues officielles et autochtones, Canada et

Territoires du Nord-Ouest: Approuvé par le Cabinet en juin 1984, ce programme doit consacrer un total de 16 millions de dollars sur une période de cinq ans à l'expansion ou à l'enrichissement des programmes et des services actuels du gouvernement en matière de conservation et de mise en valeur des langues autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest. De ce total, 3,5 millions de dollars seront utilisés en 1987-1988.

Une aide est consentie pour permettre aux autochtones des Territoires du Nord-Ouest de communiquer avec le gouvernement et de recevoir des services du gouvernement dans leur propre langue et là où le nombre le justifie, d'apprendre leur langues autochtones de façon qu'elles puissent être reconnues et utilisées comme langues de travail dans les territoires.

Chaque projet fera l'objet d'une évaluation dans les six mois suivant sa fin; de même, au cours de la dernière des cinq années

La participation des femmes autochtones s'accroît dans les domaines de la santé, de l'éducation, de la justice, du développement personnel ainsi que des services aux enfants et aux femmes. De plus, les associations de femmes autochtones continuent d'aider leurs membres à faire rétablir leur statut d'Indiennes aux termes de la Loi sur les Indiens.

En 1985-1986, ce programme prévoyait aider financièrement un plus grand nombre de groupes et d'activités; toutefois en raison des compressions budgétaires du gouvernement qui ont entraîné une réduction temporaire des crédits du Programme le nombre de groupes et de projets qui ont reçu une aide financière ont été réduits.

Le programme expire en mars 1987. Le Cabinet sera appelé à se prononcer sur le maintien de l'appui au Programme des femmes autochtones.

Tableau 46: Activités financées par le programme des femmes autochtones

Paiements de transferts (en milliers de dollars)	Nombre de groupes	Nombre de projets		
			1987-1988 Prévu	1986-1987 Prévu
1 201	40	55		
2 249	85	110		
1 908	62	74		
2 124	85	113		
1 219	110	120		
1983-1984 Réel				
1984-1985 Réel				
1985-1986 Réel				

Programme de développement social et culturel des Autochtones:
Ce programme vise à accroître, à promouvoir et à renforcer les occasions qui s'offrent aux populations autochtones d'exploiter leur potentiel et leurs talents dans les diverses sphères socio-culturelles. Les activités admissibles sont celles qui touchent à la revitalisation et au maintien des aspects traditionnels de la culture et qui contribuent à affermir l'identité des populations autochtones. Une aide financière et technique est également consentie à l'appui de diverses activités dans le secteur des affaires sociales, par exemple dans le domaine de la santé et dans celui des relations interraciales. Les jeunes font l'objet d'une attention particulière.

Programme des femmes autochtones: Ce programme encourage les femmes autochtones à participer davantage à la vie de leurs collectivités et à formuler leurs problèmes et leurs préoccupations. Grâce à des associations établies à divers niveaux, allant du national au communautaire, les femmes autochtones ont pu établir des liens et des relations de travail avec tous les niveaux de gouvernement. Le développement de politiques gouvernementales qui touchent non seulement les femmes autochtones mais aussi tous les membres de leurs familles s'appuie et tient compte des préoccupations des femmes autochtones qui ont la possibilité d'exprimer leurs vues à travers les différents projets.

1987-1988	P révu	13 400	61	1 014	8	309	15
1986-1987	P révu	13 400	61	4 057	8	309	15
1985-1986	Réel	14 384	59	3 913	8	305	16
1984-1985	Réel	14 306	60	3 924	8	325	17
1983-1984	Réel	13 526	51	3 650	8	325	17

Tableau 45: Activités financées par le programme de financement des affaires constitutionnelles des autochtones et le programme des organisations autochtones représentatives

Le Programme de financement des affaires constitutionnelles des Autochtones a récemment été prolongé d'une période de quinze mois, du 1^{er} avril 1986 au 30 juin 1987. Le Programme a été doté d'un budget de 5,1 millions de dollars, pour permettre aux organisations autochtones mentionnées ci-dessus, de se préparer pour la dernière conférence des premiers ministres sur les affaires constitutionnelles des Autochtones prévue pour 1987, et d'y participer.

projections, en 1986-1987. A la radio, le nombre d'heures d'émissions de qualité en langues autochtones passera d'un total de 5 530 heures en 1985-1986 à un total prévu de 16 432 en mars 1987.

D'après des enquêtes menées par des chercheurs indépendants, la programmation financée par le Programme aura, dans chaque région, un nombre exceptionnellement élevé d'auditeurs autochtones qui restent fidèles. D'après plusieurs études récentes, l'importance du programme ne fait aucun doute en ce qui concerne le maintien et l'épanouissement des cultures et des langues des Autochtones du Nord et les études recommandant que l'aide fédérale soit maintenue.

Le programme expiré en mars 1987. Le Cabinet sera appelé à se prononcer sur le maintien de l'appui à la radiotélédiffusion destinée aux Autochtones du Nord.

Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives:

Ce programme assure un financement de base à 61 organisations autochtones représentatives qui contribuent à l'établissement d'une base dirigeante autochtone forte et organisée et qui permettent aux autochtones de participer à la vie politique, sociale et économique du Canada.

Un deuxième volet de ce programme, qui répond pour 309 000 \$ d'accorde des subventions à 15 organisations représentatives situées dans les régions que ne desservent pas les sociétés de communications pour leur permettre de publier des journaux pour améliorer la communication avec leurs membres. On a procédé à l'évaluation de la qualité, de la périodicité et de la diffusion des publications pour améliorer le service fourni grâce à cet élément du Programme.

Le Secrétaire d'Etat a mené, conjointement avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord, une étude sur les répercussions du financement des activités politiques des Autochtones par le gouvernement fédéral sur les communautés autochtones. L'étude a approfondi les questions primordiales de la représentativité, de la participation des groupes et de l'inégalité du financement. En outre, on a amorcé des consultations avec diverses organisations autochtones représentatives. En décembre 1986, le mandat du Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives a été prolongé de mars 1987 à mars 1990.

Le Programme de financement des affaires constitutionnelles

autochtones: Le programme a accordé des fonds à quatre organisations représentatives nationales et à quatre organisations territoriales pour leur permettre de mener des recherches et des consultations et de participer aux conférences des premiers ministres.

Des fonds accordés aux quatre associations nationales, 541 000 \$, ont été spécialement consentis pour permettre que les vues des femmes autochtones soient prises en considération dans la position de leurs organisations respectives.

sociétés de communications participant au Programme des communications autochtones et au Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiodiffusion a vu le jour en avril 1986. Cette société est pleinement associée au processus de renouvellement de ces Programmes et continuera d'être consultée sur les questions présentant une importance pour les communications autochtones.

Le niveau de financement des sociétés de communications autochtones a été modifié conformément aux mesures de compression budgétaire du gouvernement. En conséquence, le nombre des ateliers et d'autres activités spéciales financées par le Programme sera réduit.

Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiodiffusion:

Ce programme permet à des entreprises de radiotélédiffusion autochtones d'organiser des studios et de produire des émissions dans le Nord. L'aide fournie vise à s'assurer que les populations autochtones du Nord ont accès à des émissions de radio et de télévision répondant à leurs besoins culturels, linguistiques et d'information.

Tableau 44: Production du programme d'accès des autochtones du nord à la radio télédiffusion

Paiements de transfert (en milliers de dollars)	Nombre Production par semaine de groupes (heures)	TV		Radio
1987-1988 Prévu	13 281	13	745	16 432
1986-1987 Prévu	13 281	13	745	16 432
1985-1986 Réel	8 587	13	396	5 530
1984-1985 Réel	7 138	13	413	2 097
1983-1984 Réel	4 289	12	460	1 450

L'augmentation du budget pour les années 1985-1986 et 1986-1987 reflète le caractère évolutif du Programme. Les producteurs doivent se diriger vers un deuxième média.

Bien que les mesures de compression budgétaire n'aient permis le lancement que de deux nouvelles stations de télévision en 1986-1987, au lieu de trois, ainsi qu'il avait été prévu initialement, les nouvelles stations accroîtront leur nombre total d'heures de diffusion, de 396 heures en 1985-1986 à 745 heures, d'après les

Programme des communications sociales des Autochtones: Ce programme appuie des sociétés de communications autochtones pour leur permettre d'organiser diverses activités de communication destinées aux Autochtones, notamment la production de films, d'émissions de radio et de télévision, de vidéos et de journaux. Le Programme vise à permettre aux Autochtones de développer et de contrôler leur propres médias pour traiter des thèmes qui les intéressent et qui présentent une importance pour la communauté autochtone. C'est ainsi que la presse autochtone facilite de plus en plus d'importants débats sur l'autonomie politique, la refonte de la Loi sur les Indiens, les droits des Autochtones et d'autres thèmes qui présentent une importance pour la communauté.

Tableau 43: Activités financées par la composante des communications autochtones

Nombre de projets de postes de radio communautaire	Nombre de projets de médias	Nombre de sociétés de projets spéciaux	Nombre de communications	Paielements (en milliers de dollars)	1987-1988	
					Prévu	1986-1987
-	80	27	5	13	3 452	4 012
14	85	28	5	13	3 593	4 012
12	70	10	9	14	3 458	3 593
-	100	23	19	14	3 292	3 458
-	51	13	20	13	3 292	3 458
-	-	-	-	-	1983-1984	Réel

En juin 1985, le Cabinet a autorisé la prolongation du mandat du Programme des communications autochtones jusqu'au 31 mars 1987. En outre, il a approuvé la création d'un fonds d'immobilisation de 560 000 \$ destiné à permettre aux sociétés de communications d'améliorer leurs installations et leur équipement de façon à se doter d'une productivité, d'une sécurité et d'une qualité accrues.

Aucune nouvelle société n'a été créée au cours des deux dernières années, l'intérêt à cet égard ne s'étant pas matérialisé. En consultation avec les sociétés de communications autochtones, on a inscrit parmi les priorités le besoin d'établir une société nationale de communications publiques et s'occuperait des problèmes des sociétés de communications autochtones parmi les priorités du programme. Une société nationale de communications autochtones représentant les

Paielements (en milliers de dollars)	Nombre de centres de centres satellites	Nombre de projets d'immobili- sation	Nombre de projets spéciaux		
				1987-1988	1986-1987
Prévu	17 288	99	4	9	5
Prévu	16 239	97	4	9	5
Réel	15 784	95	3	25	8
1984-1985	14 668	93	4	24	15
Réel	14 577	90	3	15	8
1983-1984					

Tableau 42: Activités financées par la composante des centres d'accueil

De plus, le Programme encourage des initiatives pour accroître l'autonomie et l'indépendance économique des centres d'accueil. Depuis quelques années des centres d'accueil ont développé un intérêt marqué pour les petites entreprises, par exemple dans le secteur de la restauration-minute et celui de la commercialisation des produits de l'artisanat. On note aussi que le financement du Programme ne représente que 44 p. 100 du total des fonds produits par l'ensemble des centres d'accueil.

Il est difficile de prévoir avec exactitude le nombre de projets d'immobilisation au cours d'une année financière donnée puisque bien des projets excèdent une année financière. Il peut donc arriver que cette situation donne lieu à un écart entre le nombre des projets réels et des projets prévus.

Tableau 41: Répartition du budget des programmes reliés à l'action volontaire (en milliers de dollars)

Soutien aux organismes volontaires	Soutien au fonctionnement		Soutien sur l'aventur du Canada
	Aide aux projets	des groupes	

1987-1988	Prévu	805	419	361	25
1986-1987	Prévu	1 190	419	361	410
1985-1986	Réel	1 684	440	786	458
1984-1985	Réel	1 937	691	803	443
1983-1984	Réel	1 274	700	300	274

Citoyens autochtones: La composante Citoyens autochtones coordonne et administre sept programmes à l'intention des Indiens inscrits, des Indiens non inscrits, des Métis et des Inuits. Ces programmes visent à aider les autochtones à définir les dossiers sociaux, culturels, politiques et économiques qui ont une influence sur leur vie dans la société canadienne, et à s'y associer. Une constante caractérise tous ces programmes: toutes les activités partent des collectivités et ce sont les autochtones eux-mêmes qui en prennent l'initiative et qui en assurent la gestion. Au total, 55,4 millions de dollars devraient être consacrés aux programmes destinés aux citoyens autochtones en 1986-1987. Suit une description de ces programmes.

Programme des centres d'accueil autochtones: Ce programme vise à améliorer la qualité de la vie des autochtones en milieu urbain. Il offre une aide financière à 96 centres d'accueil situés au milieu urbain dans toutes les régions du pays. Par l'entremise des centres, le programme offre des services et de l'information dans les domaines du logement, de l'éducation, du chômage, de l'aide sociale, des loisirs, du perfectionnement des ressources humaines et du maintien des cultures. De plus, les autochtones handicapés sont tout particulièrement encouragés à participer aux activités des centres d'accueil.

Développement communautaire: L'objectif est d'appuyer l'élaboration de moyens et d'initiatives communautaires visant à accroître la participation des Canadiens à la vie de la société.

Action volontaire: Ce programme encourage la participation des Canadiens aux affaires communautaires par l'entremise d'organisations bénévoles nationales et locales. Il apporte une aide technique, professionnelle et financière à des associations de citoyens depuis 1971. Il s'agit d'un programme permanent dont le budget de base est demeuré essentiellement le même au fil des années.

Ses attributions étant vastes, ce programme est en mesure de financer un large éventail d'activités. Certaines activités sont financées conjointement avec d'autres programmes nationaux, ce qui permet de répondre à la demande des associations bénévoles.

Consultation sur l'avenir du Canada: Ce programme subventionne les activités du secteur bénévoles qui visent à améliorer la participation des citoyens, particulièrement dans le processus de décisions sur les dossiers sociaux et culturels actuels et émergents de comme l'identité nationale. Conformément aux mesures de compression budgétaire, le niveau des ressources du Programme sera réduit au cours des prochaines années financières. Cependant, d'autres moyens seront mis en oeuvre pour maintenir la participation de la population aux dossiers qui auront une importance pour l'environnement social et culturel du Canada.

La condition des personnes handicapées prévoit l'établissement d'un programme enrichi d'aide financière et technique à l'appui des activités des associations bénévoles de personnes handicapées. Le programme porte sur trois aspects distincts:

- Représentation: pour améliorer la capacité des personnes handicapées de promouvoir efficacement leurs droits et responsabilités en tant que citoyens canadiens;
- Accès: pour appuyer l'établissement de mécanismes communautaires destinés à lever les obstacles dans les attitudes, les institutions, l'information et les communications qui empêchent les personnes handicapées de s'intégrer à la société canadienne.
- Options communautaires: pour faciliter l'établissement, par les personnes handicapées, de moyens novateurs, leur permettant de s'associer pleinement à la vie sociale et économique du Canada.

Le niveau de financement du Programme de participation des personnes handicapées a été établi à 3,2 millions de dollars pour les années financières allant de 1986-1987 à 1990-1991. Un montant additionnel de 1 million de dollars a été approuvé en 1986-1987 en vue de fournir une subvention au Rick Hansen Man in Motion Canadian Trust Fund. En s'unissant à la générosité du public dans son soutien financier à la cause de Rick Hansen, le gouvernement tenait à rappeler à tous les Canadiens son engagement à accroître la prise de conscience du potentiel de la contribution économique et sociale des personnes handicapées.

En 1986-1987, un montant supplémentaire de 206 000 \$ en fonds de subventions et de 353 000 \$ en fonds de fonctionnement ont été consacrés à l'organisation du Centre d'information Walter-Dinsdale pour les personnes handicapées. Ces fonds appuient directement les efforts des associations de personnes handicapées désireuses d'établir des liens avec le réseau d'information du Centre Walter-Dinsdale. Les priorités du nouveau programme comportent l'appui aux secteurs sous-représentés, dont les personnes présentant des troubles psychiatriques, les femmes handicapées et les Autochtones.

On veillera aussi au suivi des recommandations non encore mises en oeuvre du Comité spécial concernant les invalides et les personnes handicapées, obstacles. En 1987, l'Assemblée générale des Nations Unies examinera les rapports des Etats parties sur les progrès faits dans l'application du Programme d'action mondial concernant les personnes handicapées. C'est le Secrétaire de la condition des personnes handicapées, en collaboration avec le ministre des Affaires extérieures et d'autres ministères fédéraux importants, qui assure la coordination de l'établissement du rapport du Canada.

financer diverses activités liées à la condition des jeunes: examen et surveillance des activités et des lignes de conduite touchant les jeunes; établissement et diffusion de documents d'orientation et de recherche établis par des jeunes, à l'intention des jeunes et portant sur les jeunes; tenue de forums et de séminaires nationaux axés sur des points précis; publication de rapports, de brochures et d'autres documents d'information.

Aide aux personnes handicapées: En novembre 1985, le Cabinet a

approuvé une nouvelle stratégie fédérale destinée à améliorer la condition des personnes handicapées. La stratégie compte quatre éléments: une collaboration entre les administrations fédérale et provinciales; le monde du travail; les institutions religieuses, le milieu universitaire, les fournisseurs de services et les personnes handicapées; la planification et la coordination des initiatives du gouvernement fédéral; la promotion de la capacité des personnes handicapées de participer pleinement à la vie économique et sociale du Canada; un programme d'aide à la collectivité.

Secrétariat de la condition des personnes handicapées: En

raison de la nouvelle stratégie fédérale, le Secrétariat a été établi sur une base permanente. Il met en oeuvre les trois premiers éléments de la stratégie grâce à des activités de recherche et d'élaboration de politiques ainsi que des activités de liaison, de promotion et de coordination. Le 10 décembre 1985, le gouvernement fédéral a proclamé la Décennie des personnes handicapées comme l'un des grands moyens de démontrer son appui au Programme d'action mondial des Nations Unies concernant les personnes handicapées. Le Secrétariat coordonne l'élaboration d'un plan d'action national conformément au Programme d'action mondial. Il coordonne également en général les lignes de conduite et les initiatives du gouvernement fédéral destinées à améliorer la condition des personnes handicapées, et continue de suivre les progrès du gouvernement à l'égard de l'application des recommandations du rapport **Obstacles** du Comité spécial concernant les personnes invalides et les personnes handicapées.

Le Secrétariat de la condition des personnes handicapées établit des liens de collaboration avec les autres ordres de gouvernement et avec le secteur privé de façon à promouvoir les avantages très réels que présente la pleine intégration des personnes handicapées à la société canadienne. De plus, il mène un programme enrichi de recherches axé sur la compréhension des implications socio-économiques et psychosociales de la déficience. Le Secrétariat a pour mission de promouvoir les intérêts des Canadiens présentant des déficiences visuelles, auditives, physiques, mentales ou psychologiques ou encore des difficultés d'apprentissage, et de mettre en évidence leurs droits à la participation pleine et égale à la vie de la société canadienne.

Programme de participation des personnes handicapées: Le

quatrième élément de la nouvelle stratégie fédérale visant à améliorer

Katimavik: Katimavik visait à permettre aux jeunes Canadiens de parfaire leurs connaissances tout en aidant leurs concitoyens par des projets communautaires.

La réaffectation des fonds à de nouvelles initiatives et priorités gouvernementales a entraîné l'élimination progressive du programme en 1986-1987. Une contribution finale a été versée pour assumer les dépenses des activités entreprises au cours de l'année financière précédente et pour couvrir les frais associés à la clôture du Programme.

Année internationale de la jeunesse: Le mandat du programme de l'Année internationale de la jeunesse (AIJ) a pris fin en mars 1986. Ce programme a été créé pour administrer un programme de subventions visant spécialement à permettre à des associations de jeunes de mener des activités spéciales pour marquer l'Année, pour réunir et diffuser de l'information sur les activités liées à l'AIJ et pour mener des initiatives spéciales, par exemple des forums régionaux sur les préoccupations des jeunes. Le programme fédéral de l'AIJ visait à intégrer les préoccupations des jeunes à celles d'autres segments de la société et à sensibiliser davantage l'opinion à leurs intérêts, préoccupations et réalisations.

Tableau 40: Projets financés par l'Année internationale de la jeunesse (en millions de dollars)

Subventions (en millions de dollars)	Aide aux projets nationaux	Aide aux projets régionaux		
			1985-1986 Réel	1984-1985 Réel
	3 035	3 152	6 187	3 257
				1 866
				1 391

De plus, en 1985-1986, le budget original a fait l'objet d'une augmentation de deux millions de dollars pour permettre de mieux répondre aux besoins des jeunes et de financer certains voyages à l'étranger.

Fondation canadienne de la jeunesse: Dans la foulée de l'Année internationale de la jeunesse, une Fondation canadienne de la jeunesse a été établie sous les auspices du Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse. L'objectif premier de la Fondation est de fournir une compréhension globale des politiques relatives à la jeunesse en vue d'aider les dirigeants et les responsables de développement de politiques de tous les secteurs de la société à se pencher sur les préoccupations des jeunes. Une somme d'un million de dollars a été fournie en 1986-1987 pour la dotation d'un fonds en fiducie destiné à

La catégorie de l'aide au fonctionnement comprend le financement accordé aux associations vouées à l'amélioration de la condition féminine pour leur permettre de maintenir leurs structures (p. ex. location de locaux, téléphones, fournitures de bureau, rémunération). Ce financement est lié à des programmes et activités prédéterminés que les associations s'engagent à exécuter durant l'année.

D'après une évaluation menée en 1985-1986, l'aide aux associations bénévoles féminines constitue un moyen efficace de provoquer l'évolution des mentalités et de faire en sorte que les acquis ne se perdent pas.

Aide aux jeunes: Les jeunes bénéficient des programmes suivants:

Hospitalité-Canada: L'objectif de ce programme est de renforcer et de développer le sentiment d'identité et d'unité des jeunes Canadiens (de 14 à 22 ans) en assumant les frais de déplacement des groupes qui participent à des échanges réciproques.

En 1985-1986, à la suite des recommandations de l'évaluation et des consultations menées auprès des groupes clients et potentiels, des changements ont été apportés aux critères et aux procédures du programme. Tout en cherchant à assurer une distribution équitable des ressources limitées dont il dispose, entre les diverses communautés canadiennes et à l'extérieur de ces dernières, le programme vise à atteindre les jeunes gens les plus susceptibles de bénéficier de ces échanges. En conséquence, la priorité est accordée aux échanges bilingues et inter-culturels ainsi qu'aux échanges touchant les communautés rurales ou isolées. Des mesures ont également été prises pour atteindre plus efficacement les jeunes handicapés, les jeunes membres des minorités visibles et les jeunes désavantagés sur le plan économique.

Tableau 39: Programme Hospitalité Canada - nombre de participants

	Paiements de transfert (en milliers de dollars)	Nombre de participants
1987-1988 Prévu	9 785	17 500
1986-1987 Prévu	9 579	17 000
1985-1986 Réel	10 027	18 149
1984-1985 Réel	13 359	28 299
1983-1984 Réel	13 004	26 058

Promotion de la femme: Ce programme offre une aide technique et financière à des associations féminines pour promouvoir la compréhension et l'action en ce qui a trait au dossier de la condition féminine; pour promouvoir l'amélioration des structures des associations et encourager les institutions et les organisations à tenir compte des préoccupations liées à la condition de la femme dans leurs structures décisionnelles, leurs lignes de conduite et leurs programmes. En 1987-1988, un total de 11,9 millions de dollars sera attribué aux associations sous forme de subventions et de contributions, et une somme de 500 000 \$ sera versée à l'université du Manitoba pour lui permettre de créer une chaire d'études féminines. En vertu du programme des chaires d'études féminines, une contribution unique de 500 000 \$ est accordée chaque année à une institution différente. Au total, 2,5 million de dollars seront consentis sur cinq ans.

Tableau 38: Activités financées par le Programme de promotion de la femme

1987-1988 Prévu	1986-1987 Prévu	1985-1986 Réel	1984-1985 Réel
12 435	12 435	10 769	8 637
69	69	69	65
31	31	31	35
Paiements de transfert - Total (en milliers de dollars)	Aide aux activités %	Aide au fonctionnement \$	

Le financement des chaires d'études féminines (500 000 \$) est compris dans le pourcentage de l'aide aux activités.

Essentiellement, les activités subventionnées doivent se rapporter aux priorités du Programme, c'est-à-dire le développement économique et la question de la violence à l'égard des femmes. Par ailleurs, des subventions et des conseils techniques sont accordés en vue de divers projets dans les domaines de la santé, de l'éducation, de la modification des lois et des besoins sur le plan juridique, de la culture et des communications, de la formation d'organisatrices et du perfectionnement. En général, il s'agit de conférences, de colloques, de séminaires ou de rencontres, de publications et d'activités médiatiques ainsi que de recherches. En 1985-1986, le programme a subventionné 698 projets dans tout le Canada qui peuvent varier de subventions de mille dollars à une contribution de 500 000 \$ en vue de la création d'une chaire d'études féminines.

Tableau 37: Niveaux de financement par composante (en milliers de dollars)

	Prévu 1987- 1988	Prévu 1986- 1987	Réel 1985- 1986	Réel 1984- 1985	Réel 1983- 1984
Promotion de la femme	12 435	12 435	10 769	8 637	4 208
Aide aux jeunes					
Hôpitalité Canada	9 785	9 579	10 027	13 359	13 004
Katimavik	-	4 715	19 538	49 700	28 762
Année internationale de la jeunesse	-	-	-	-	-
Fondation canadienne de la jeunesse	-	-	6 187	3 257	-
Aide aux personnes handicapées					
Participation des personnes handicapées	3 230	4 230	837	832	800
Service d'information documentaire pour les handicapés	-	206	206	200	130
Développement communautaire					
Action volontaire	780	780	1 226	1 494	1 000
Consultation sur l'avvenir du Canada	25	410	458	443	274
Citoyens autochtones					
Centres d'accueil autochtones	17 288	16 239	15 784	14 668	14 577
Communications autochtones	3 452	4 012	3 593	3 458	3 292
Accès des autochtones du Nord à la radio-télédiffusion	13 281	13 281	8 587	7 138	4 289
Organisations autochtones	13 709	13 709	14 689	14 631	13 851
Processus de révision constitutionnelle	1 014	4 057	3 913	3 924	3 650
Femmes autochtones	1 201	2 249	1 908	2 124	1 219
Développement social et culturel des autochtones	1 949	1 949	1 527	2 170	2 180
Canada et territoires du Nord-Ouest-Langues officielles et autochtones	3 500	3 100	1 367	-	-
	81 649	91 951	100 616	126 035	91 236

Voici des précisions sur chacun des éléments ci-dessus.
68 (Secrétariat d'Etat du Canada)

L'activité du Développement de la citoyenneté donne au Secrétaire d'Etat un mécanisme souple pour offrir de façon soutenue aux Canadiens une aide et un encouragement du fait que les grands dossiers privilégiés varient suivant l'évolution sociale, économique et culturelle de la société.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le niveau des ressources accordées à des associations bénévoles est déterminé par le Cabinet qui, dans ses décisions, tient compte de facteurs comme l'ampleur du besoin, la situation sociale, culturelle, politique et économique des groupes cibles ainsi que le nombre et la complexité des domaines qui nécessitent une intervention.

En 1987-1988, les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les jeunes continueront de faire l'objet d'une attention particulière. Le tableau 37 donne le niveau des ressources attribuées à ces groupes et à ces dossiers.

La mesure dans laquelle les objectifs sont atteints est évaluée par composante. On trouvera de plus amples renseignements dans les pages qui suivent. Le tableau 37 ci-après présente les niveaux de financement par composante pour la période allant 1983-1984 à 1987-1988.

Tableau 36: Résultats financiers en 1985-1986 (en millions de dollars et années-personnes)

	Budget	Réel	Développement de la citoyenneté			
			\$	A-P	\$	A-P
1985-1986						
	Différence					
					886	(4)
					177	
					112 223	
					173	
					113 109	

Description

L'activité du Développement de la citoyenneté offre une aide financière et technique de même que des services de consultation à des personnes, des associations bénévoles de même que des institutions du secteur public et du secteur privé.

Il s'agit de permettre aux citoyens canadiens d'exploiter pleinement leur potentiel d'action individuelle et collective et de les encourager à affirmer et à renforcer leur identité culturelle, à définir les problèmes auxquels ils se heurtent, à faire face aux difficultés et à tirer parti des occasions qui se présentent et enfin à chercher, de concert avec les institutions et les administrations publiques, à trouver des solutions et à bâtir un milieu social, culturel, économique et politique qui répondent à leurs besoins et à leurs aspirations.

Les groupes qui font actuellement l'objet d'une attention particulière sont les femmes, les autochtones et les personnes handicapées, car ce sont eux qui souffrent le plus des difficultés que connaît la société canadienne en raison de grands facteurs économiques, sociaux et démographiques et d'autres éléments conjoncturels. Les jeunes bénéficient aussi d'une aide qui leur permet de participer à des échanges réciproques pour améliorer leur connaissance du pays pour en venir à mieux comprendre les diverses communautés du Canada.

L'Activité assure également la promotion et la coordination à l'échelle du gouvernement fédéral ainsi qu'à l'échelle des institutions et du secteur privé, de certaines initiatives liées à des questions sociales précises et destinées à favoriser l'évolution des mentalités et à lever les obstacles discriminatoires qui empêchent les citoyens de participer pleinement à la vie de la société.

Objectif

Assurer à tous les Canadiens des chances égales de s'épanouir, individuellement et collectivement, et de contribuer à façonner le milieu social, culturel, politique et économique.

Sommaires des ressources

L'activité du Développement de la citoyenneté représente environ 17 % des ressources non législatives du Ministère pour 1987-1988.

Tableau 35: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes) *

Budget des dépenses	1987-1988		Prévu		Réal	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Promotion de la femme	13 678	17	13 648	17	11 812	16
Jeunesse**	10 515	14	16 436	14	37 775	31
Personnes handicapées	4 868	16	5 967	13	1 677	11
Développement communautaire	1 178	7	1 168	7	2 185	7
Citoyens autochtones	57 235	25	60 397	25	52 919	25
Gestion, planification et recherche	3 689	37	3 659	37	4 123	34
	91 163	116	101 275	113	110 491	124

Les subventions et les contributions représentent 89,6 % des ressources de l'activité du Développement de la citoyenneté.

* Aux fins de comparaison, les dépenses réelles pour 1985-1986 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services de développement social. (Voir le tableau 71 à la page 126 pour davantage de précisions.)

** La diminution des ressources allouées à la composante de la jeunesse peut être expliquée par le transfert du Ministère d'Etat de la jeunesse à l'Emploi et Immigration Canada (945 K\$ et 14 A-P) et l'élimination du Programme Katimavik (4 700 K\$).

Tableau 34: Contributions aux provinces et aux territoires en vertu des accords relatifs aux cours de langue et de civisme et aux manuels de langue

	Prévu	Prévu	Réel	Réel	Réel
	1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985	1983-1984
Accord relatif à l'instruction civique	4 622	4 622	8 098	7 390	8 556
Accord relatif aux manuels de langue	246	246	785	498	693
Total	4 868	4 868	8 883	7 888	9 249

Le Secrétariat d'Etat procède actuellement à un examen de ces accords en tenant compte des besoins changeants des groupes clients, ainsi que de leur lien avec les activités et les intérêts des autres ministères fédéraux en matière de formation linguistique.

Un système d'information de gestion a été implanté dans les régions et à l'administration centrale de Sydney en 1985-1986 et de Hull en 1986-1987. Ce système est très efficace lorsqu'il s'agit de contrôler les délais et les retards.

Promotion: Les activités de promotion ont pour but de susciter les débats sur les valeurs canadiennes, d'affermir l'identité canadienne, de favoriser le civisme vécu et de susciter le sentiment d'appartenance de tous les Canadiens et de tous les résidents du Canada.

Les activités sont variées: exposés, tables rondes, production de matériel de promotion imprimé et audiovisuel, collaboration avec les organisations communautaires et des écoles, action directe des juges de la citoyenneté et du personnel des cours, distribution aux députés des listes des nouveaux citoyens de leur circonscription, envoi de lettres de félicitations du Ministre à tous les nouveaux citoyens et manifestations nationales annuelles parrainées par le Club Rotary, les Clubs 4-H et la National Law Society.

En 1986-1987, sur les 166 années-personnes mentionnées au tableau 34, 13 environ ont été affectées aux activités de promotion décrites ci-dessus à Hull et à Sydney. Il devrait en être de même en 1987-1988. En 1985-1986, le groupe de travail sur la promotion a produit un rapport sur les moyens d'améliorer les activités de promotion et d'action directe dans le domaine de la citoyenneté. Au cours des prochaines années, des efforts seront déployés pour collaborer avec d'autres programmes ministériels, des écoles, le secteur privé et des groupements communautaires pour faciliter la promotion de la valeur de la citoyenneté canadienne. En 1987, le 40^e anniversaire de l'entrée en vigueur de la première Loi sur la citoyenneté canadienne sera également marqué.

Accords relatifs aux cours de langue et de civisme et aux manuels de langue: En vertu de ces accords, le gouvernement du Canada rembourse aux administrations provinciales et territoriales la moitié des sommes consacrées aux cours de français ou d'anglais dispensés à l'intention des immigrants adultes qui ne connaissent ni l'une ni l'autre langue et qui désire se faire naturaliser, et une partie sinon la totalité du coût des manuels requis, compte tenu d'une disposition d'étatement sur cinq ans. Les budgets prévus ne sont pas limités et le montant de la contribution fédérale dépend du niveau des dépenses des provinces et des territoires. Dans ce contexte, des fonds supplémentaires sont demandés chaque année.

aide aux provinces et aux territoires qui offrent aux immigrants adultes se préparant à devenir citoyens canadiens des cours d'instruction civique et de français ou d'anglais.

Organisation: Sur le plan de l'organisation, l'administration centrale de l'activité de l'Enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme est située en partie à Hull (Québec) (direction générale, services consultatifs et contrôle de la qualité) et en partie à Sydney (Nouvelle-Ecosse) (traitement et tenue de plus de 5 millions de dossiers), et 28 cours relèvent de l'activité des opérations régionales mais sont sous la direction fonctionnelle du greffier de la citoyenneté canadienne.

Données sur le rendement et justification des ressources

Services: Le tableau 33 ci-dessous fait état d'une certaine stabilisation de la demande, ce qui cadre bien avec la tendance de l'immigration pour la période allant de 1980 à 1985. Cependant, les prévisions d'emploi et Immigration Canada indiquent que les niveaux d'immigration doubleront pratiquement d'ici 1990. Il s'écoulera trois ou quatre années avant que la demande en matière d'octroi de la citoyenneté n'accuse une augmentation.

Tableau 33: Services liés à la citoyenneté - Demandes

Types de demandes traitées	Années-personnes (1)				
	Prévu 1987-1988	Prévu 1985-1987	Réel 1985-1986	Réel 1984-1985	Réel 1983-1984
Octroi de la citoyenneté	94 000	99 000	94 977	136 354	124 301
Certificats de citoyenneté	46 000	46 000	41 792	48 920	44 064
Recherche dans les dossiers	35 000	35 000	38 092	37 298	26 143
	166	166	165	167	212(2)

(1) Les données relatives aux années-personnes englobent celles de l'administration centrale et de Sydney qui sont affectées au traitement des demandes de naturalisation et de preuve de citoyenneté canadienne, mais non celles des opérations régionales affectées aux juges de la citoyenneté et au personnel des cours ni celle affectée au programme de l'instruction civique et de manuels de langues. (Voir page 105 pour de plus amples renseignements sur l'utilisation à cette fin des années-personnes à l'échelle régionale.)

(2) Inclut 58 années-personnes pour l'installation de l'enregistrement à Sydney (Nouvelle-Ecosse).

Accords relatifs aux cours de langue et d'instruction civique et aux manuels de langue: En vertu de ces accords, le Ministère vient en

Services: La loi sur la citoyenneté et son règlement d'application définissent les services dont l'administration incombe à l'Activité. Parmi ceux-ci, la prestation d'un service national d'octroi de la citoyenneté canadienne et de délivrance de certificats de citoyenneté; la prestation d'un service de recherches, d'enregistrement des naissances à l'étranger, de conservation et de répudiation de la citoyenneté ainsi que de réintégration dans la citoyenneté; et la fourniture de documents autodidactiques pour permettre aux futurs citoyens d'acquérir des connaissances sur le Canada.

Promotion: L'Activité est aussi chargée de sensibiliser la population à la citoyenneté canadienne et aux avantages et aux devoirs en découlant au moyen de programmes et de documents d'information et de promotion en français, en anglais et en langue autochtone.

E. Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme

Objectif

Promouvoir le principe et les valeurs de la citoyenneté canadienne, offrir aux immigrants adultes la possibilité d'acquiescer une connaissance du Canada et de l'une ou l'autre des langues officielles; fournir les services relatifs à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et aux preuves de citoyenneté, ainsi que d'autres services prévus par la Loi sur la citoyenneté.

Sommaires des ressources

Les ressources reliées à l'activité de l'Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme représentent environ 2 % des ressources non législatives du Ministère pour 1987-1988.

Tableau 31: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes) *

Budget des dépenses	1987-1988	Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme			
		\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
	Prévu				
	1986-1987				
	Réel				
	1985-1986				

Les salaires et autres dépenses en personnel représentent 45 % des ressources indiquées ci-dessus. Les contributions pour les ententes sur l'enseignement et les manuels de langue représentent 39 % des dépenses.

*

A des fins de comparaison, les dépenses réelles pour 1985-1986 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés à la promotion et à l'acquisition de la citoyenneté canadienne. (Voir le tableau 71 à la page 126 pour davantage de précisions.)

dans l'ensemble des programmes d'aide aux étudiants. C'est ce qu'a constaté le Groupe d'étude fédéral-provincial sur l'aide aux étudiants qui a fait l'enquête (appendice sur l'Enquête sur la population active, juin 1980).

On trouvera de plus amples renseignements sur le fonctionnement du Programme canadien de prêts aux étudiants dans le rapport annuel du Programme.

Les données du tableau 30 ci-dessous comprennent le nombre d'étudiants servis par le Programme de prêts d'études à temps partiel et par le Programme d'exemption d'intérêt depuis l'entrée en vigueur des modifications apportées en 1983 à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

Tableau 30: Programme canadien de prêts aux étudiants - Exemption d'intérêt et prêts d'études à temps partiel - participation

Régime d'exemption d'intérêt - nombre d'étudiants bénéficiaires	Taux de changement annuel	Nombre d'étudiants à temps partiel aidés**	Taux de changement annuel	1983-1984	1984-1985	1985-1986*
	Taux de changement annuel			212	694	1 110
				..	227,4	59,9
				5 703	11 609	14 795
				..	103,6	27,4

.. Non applicable puisque le Programme n'était que partiellement
mise en oeuvre en 1984-1985.

* Données préliminaires

** Le nombre des étudiants aidés correspond au nombre des étudiants
à temps partiel ayant obtenu une autorisation durant une année de
prêt allant du 1^{er} août au 31 juillet.

Dans l'ensemble, le Programme canadien de prêts aux étudiants et
les programmes provinciaux d'aide aux étudiants ont atteint l'objectif
d'accroître l'accès aux systèmes formels d'enseignement à tous les
Canadiens qualifiés et intéressés. Comme preuve, à partir des
expériences du personnel du programme et de commentaires des
emprunteurs, citons que: les programmes desservent un grand nombre
d'individus; tel que voulu, la majeure partie des fonds est transmise
aux étudiants qui ont des besoins financiers; et qu'on trouve peu de
cas d'individus qui sont incapables de poursuivre des études
postsecondaires uniquement pour des raisons financières. De plus,
d'après un certain nombre de sondages récents, les raisons invoquées
par ceux qui n'ont pas entrepris d'études postsecondaires sont très
souvent autres que celles liées à leur situation financière. Il
convient également de noter que les étudiants, les parents et tous les
secteurs de l'opinion publique sont largement satisfaits de la méthode
utilisée, celle de l'évaluation des besoins, pour l'attribution de
l'aide aux étudiants, ainsi que de l'incorporation d'un élément prêt

On trouvera au tableau 29 les données réparties par province sur les prêts d'études à temps plein consentis par le PCPE pour les années 1981-1982 et 1985-1986. Dans l'ensemble, le nombre des étudiants à temps plein aides pendant cette période s'est accru d'environ 60 p. 100 tandis que le montant du prêt moyen a augmenté de pratiquement 90 p. 100. De nouveau, il est à noter que la hausse remarquable de la valeur moyenne des prêts est attribuable au relèvement de la limite hebdomadaire de prêt qui doublait presque en 1983-1984. La répartition provinciale permet d'évaluer les variations d'une province à l'autre au sein du PCPE. Cependant, il faut se rappeler que les gouvernements provinciaux offrent une aide supplémentaire aux étudiants sous forme de subventions et/ou de prêts. En raison de la mobilité interprovinciale des étudiants, il est difficile de comparer avec exactitude le nombre des étudiants qu'aide une province donnée et le nombre total de ceux qui y étudient à temps plein pour déterminer le pourcentage des étudiants aides.

Tableau 29: Participation au Programme canadien de prêts aux étudiants - Etudiants postsecondaires à temps plein, selon la province

Province ou Territoire	1981-1982		1985-1986		1981-1982		1985-1986	
	Nombre d'étudiants à temps plein aides*	% Change	Nombre d'étudiants à temps plein aides*	% Change	Moyenne des prêts par étudiant	% Change	Moyenne des prêts par étudiant	% Change
Terre-Neuve	5 668		11 594		1 318		3 231	
Île du Prince Edouard	1 507		2 219		1 619		2 374	
Nouvelle-Ecosse	9 374		13 392		1 571		2 804	
Nouveau-Brunswick	7 422		11 741		1 466		2 829	
Ontario	78 490		106 174		1 315		2 421	
Manitoba	6 305		12 218		1 860		3 297	
Saskatchewan	5 626		9 985		1 557		2 878	
Alberta	17 606		43 266		1 654		3 162	
Colombie-Britannique	16 197		22 764		1 624		3 076	
Yukon	134		200		1 920		3 256	
Territoires du Nord-Ouest	54		16		1 920		2 742	
Total	148 383		233 569		1 468		2 770	

* Le nombre des étudiants aides correspond au nombre des étudiants à temps plein ayant obtenu une autorisation durant une année de prêt allant du 1^{er} août au 31 juillet.

Le tableau 28 ci-dessous illustre l'expansion qu'a connue le Programme canadien de prêts aux étudiants à plein temps, afin de répondre aux besoins d'un nombre croissant d'étudiants durant une période au cours de laquelle l'enseignement postsecondaire a pris un essor considérable. Ces données illustrent un certain nombre de faits. Le nombre des étudiants à temps plein dans les provinces participantes s'est accru considérablement depuis la création du Programme canadien de prêts aux étudiants; le nombre des étudiants à temps plein est passé de 155 000 en 1964-1965 à 513 000 en 1985-1986. Cependant, durant cette même période de 22 ans, le nombre des étudiants à temps plein aidés a fait un bond, passant de 42 000 à 234 000. Le pourcentage des étudiants recevant une aide est passé de 27 % en 1964-1965 à 46 % en 1985-1986. De plus, le montant moyen des prêts est passé, durant la même période, de 650 \$ à 2 770 \$ (hausse de 326 %). La hausse de la valeur moyenne des prêts est, dans une large mesure, attribuable au relèvement de la limite hebdomadaire de prêt qui, en 1983-1984, a pratiquement doublé, passant de 56,25 \$ à 100 \$.

Tableau 28: Programme canadien de prêts aux étudiants - étudiants à temps plein - participation

Année	Nombre d'étudiants aidés	Taux de participation	Moyenne des prêts par étudiant	Taux de participation	Nombre d'étudiants aidés	Taux de participation	Moyenne des prêts par étudiant
1964-1965	42 113	27,7	650	155 157	26,5	650	155 157
1965-1966	51 272	27,7	701	177 433	28,9	701	177 433
1966-1967	63 323	23,5	650	177 433	31,4	650	177 433
1967-1968	90 345	42,7	641	201 603	37,4	641	201 603
1968-1969	107 276	18,7	614	233 906	38,6	614	233 906
1969-1970	121 611	13,4	703	314 730	38,9	703	314 730
1970-1971	135 899	11,8	677	337 697	38,7	677	337 697
1971-1972	128 585	5,4	714	350 070	36,7	714	350 070
1972-1973	122 396	4,8	871	346 716	35,3	871	346 716
1973-1974	125 987	2,9	919	359 735	35,0	919	359 735
1974-1975	140 644	11,6	922	375 323	37,5	922	375 323
1975-1976	153 419	9,1	1 034	398 233	38,5	1 034	398 233
1976-1977	147 282	(4,0)	1 189	410 790	35,9	1 189	410 790
1977-1978	119 242	(19,0)	1 207	439 315	28,3	1 207	439 315
1978-1979	132 013	(6,2)	1 281	476 746	33,3	1 281	476 746
1979-1980	122 895	(5,2)	1 204	500 500	31,5	1 204	500 500
1980-1981	137 287	10,8	1 282	512 770	33,7	1 282	512 770
1981-1982	144 383	8,1	1 468	520 642	32,8	1 468	520 642
1982-1983	184 469	24,3	1 670	547 500	40,9	1 670	547 500
1983-1984	209 447	13,5	2 374	502 303	41,7	2 374	502 303
1984-1985	225 114	7,5	2 634	510 930	44,1	2 634	510 930
1985-1986	233 569	3,8	2 770	512 770	45,6	2 770	512 770

- 1 Pour la période allant de 1964-1965 à 1979-1980, l'année de prêt commençait le 1^{er} juillet et se terminait le 30 juin. Depuis 1980-1981, elle va du 1^{er} août au 31 juillet.
- 2 Le nombre des étudiants aidés représente le nombre des étudiants à temps plein ayant obtenu une autorisation durant une année de prêt allant du 1^{er} août au 31 juillet.
- 3 Statistiques de l'enseignement: estimations - Catalogue des publications de Statistique Canada 81-200.
- .. Données non accessibles.

Tableau 27: Indicateurs de la charge de travail du Programme canadien de prêts aux étudiants

% Accroissement de 1983-1984 à 1987-1988	Budget des dépendances 1987-1988 Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986	Réel 1984-1985	Réel 1983-1984	1987-1988
10.3	300 000	300 000	286 820	304 497	272 105
484.4	1 800	1 500	789	750	308
92.2	50 000	50 000	37 902	35 309	26 009
36.3	26 500	26 500	27 181	21 804	19 446
5.6	915 000	915 000	939 157	879 105	866 156
69.0	43 800	43 800	37 342	31 434	25 916
(1.3)	76	76	76	81	77

(Aide à l'enseignement) 55

Le tableau 26 ci-dessous illustre la croissance du Programme canadien de prêts aux étudiants de 1984-1985 à 1987-1988, tant en termes de nombres d'étudiants bénéficiaires que de paiements.

Tableau 26: Programme canadien de prêts aux étudiants
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Paiements d'intérêt	174 514	164 030	131 592
Paiements de réclamation	108 701	101 911	91 068
Paiement de remplacement	76 904	72 389	55 459
Coûts de recouvrement	9 613	8 884	7 394
			6 705
Total*	369 732	347 214	285 513
			206 551
Nombre d'étudiants aidés**	247 268	235 493	234 679
			225 991

* Ces chiffres couvrent l'année financière allant du 1^{er} avril au 31 mars.

** Ces chiffres représentent le nombre des étudiants à temps plein et des étudiants à temps partiel qui ont obtenu des autorisations durant l'année de prêt allant du 1^{er} août au 31 juillet.

Les dépenses législatives prévues pour 1987-1988 (369 millions de dollars) devraient s'accroître de 6 % par rapport à celles de 1986-1987 (347 millions de dollars) en partie du fait que les effets des modifications apportées à la Loi qui sont entrées en vigueur en septembre 1983 et qui ont donné lieu à un relèvement des limites hebdomadaires de prêt pour les étudiants à temps plein ainsi qu'à l'application de modalités de remboursement spéciales pour les chômeurs ne se feront pleinement sentir qu'à ce montant. Les inscriptions dans les établissements d'enseignement postsecondaire des provinces participantes se sont accrues de moins de 1 % en 1985-1986 (tableau 29), mais la participation au Programme canadien de prêts aux étudiants s'est accrue au point d'atteindre 46% du nombre total des étudiants à temps plein hors Québec.

Le Programme a adopté une nouvelle procédure pour le recouvrement des comptes des débiteurs en défaut, ce qui a entraîné une économie nette d'environ 550 000 \$ en 1985-1986, en raison de la diminution des frais de recouvrement. Cette économie devrait également se produire

sur un montant global qui est versé aux provinces et que celles-ci affectent au financement de leurs services de santé et d'enseignement postsecondaire selon leurs propres priorités. Un facteur de progression établi en fonction de la croissance de l'économie plutôt que des dépenses des programmes est appliqué à l'ensemble des transferts fédéraux.

Des mesures ont été prises ces dernières années pour mieux connaître l'impact de l'activité de l'Aide à l'éducation. La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, telle que modifiée en 1984, stipule que le Secrétaire d'Etat doit faire rapport chaque année au Parlement sur les programmes fédéraux d'aide à l'enseignement postsecondaire. Le rapport du Secrétaire d'Etat intitulé "Aide fédérale et provinciale à l'enseignement postsecondaire au Canada - Rapport au Parlement 1985-1986" sera déposé au début de 1987.

Ce rapport doit porter sur les aspects suivants de l'aide à l'enseignement postsecondaire:

- les contributions payables au comptant et les transferts fiscaux aux provinces;
- les dépenses de chaque province pour l'enseignement postsecondaire;
- tout autre programme fédéral d'aide ou de participation à l'enseignement postsecondaire;
- le lien entre les contributions, les transferts et les programmes fédéraux et les objectifs du Canada en matière d'économie et d'enseignement;
- les consultations fédérales-provinciales dans ce secteur.

Il fournit donc, dans un même document, de l'information sur le financement de l'enseignement postsecondaire qui n'était pas jusqu'à présent accessible. L'expansion récente de la base de données touchant les nouvelles enquêtes de Statistique Canada apporte également une information additionnelle sur l'enseignement postsecondaire au Canada.

Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE): Le montant annuel des paiements faits en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants dépend d'un certain nombre de facteurs au nombre desquels figurent le nombre d'étudiants qui sollicitent une aide, les besoins évalués des étudiants et les taux d'intérêt. Ces facteurs dépendent quant à eux d'autres facteurs comme le nombre d'inscriptions dans les universités et les collèges, le montant des frais de scolarité, le coût de la vie et la conjoncture économique générale, incluant le niveau de chômage.

Tableau 25: Financement des programmes établis: paiements pour l'enseignement postsecondaire

Provinces et territoires	1987-1988 ¹		1986-1987 ²		1985-1986 ³	
	Comptant	Impôt	Comptant	Impôt	Comptant	Impôt
Territoires						
Terre-Neuve	62 384	49 949	112 333	62 095	47 089	109 184
Île-du-Prince-Édouard	13 935	11 157	25 092	13 710	20 106	124 108
Alberta	96 118	76 959	173 077	94 587	71 729	166 316
Colombie-Britannique	78 252	62 653	140 905	77 174	58 524	135 698
Yukon	457 545	464 912	782 212	464 912	782 212	1 247 124
Ontario	888 379	938 034	1 826 413	863 713	864 161	1 727 874
Manitoba	118 454	94 842	213 296	115 435	87 539	202 974
Saskatchewan	111 382	99 180	200 562	109 270	82 864	192 134
Alberta	211 575	260 931	472 506	208 232	241 430	449 662
Colombie-Britannique	320 365	255 319	575 684	311 545	235 295	546 840
Territoires du Nord-Ouest	5 189	5 033	10 282	4 553	5 025	9 578
Total	2 366 121	2 687 118	5 053 239	2 327 489	2 488 310	4 815 799
					2 288 289	2 236 590
					4 524 879	9 082

1 Projections du ministère des Finances pour 1987-1988. (21/01/87)

2 Deuxième rajustement des versements anticipés (08/01/87). Au 16 janvier 1987, les paiements comptants prévus se chiffrent à 2 264 000 000 \$. La différence s'explique par les rajustements des années antérieures.

3 Deuxième rajustement des versements anticipés (08/01/86). Au 31 mars 1986, les paiements au comptant effectués se chiffrent à 2 277 795 000 \$. La différence s'explique par les rajustements des années antérieures.

Une aide additionnelle est fournie à l'éducation par des mesures relatives à la taxe de vente et à l'impôt sur le revenu. Le lecteur devrait consulter la publication "Compte du coût des mesures fiscales sélectives" publiée par le ministère des Finances en 1985, pour des renseignements additionnels.

Ainsi qu'il a été précisé ci-dessus, l'ampleur des transferts des points d'impôts et des paiements au comptant aux provinces pour l'enseignement postsecondaire est déterminée en fonction des accords sur le FPE précisés dans la loi qui s'applique. Il convient également de noter que, quoique les transferts sont faits dans l'intention qu'ils servent aux fins de l'enseignement postsecondaire, leur utilisation est laissée à la discrétion des provinces.

Une étude préparatoire menée en 1985 a confirmé que le succès de l'Activité par rapport à des objectifs ne peut être mesuré qu'en des termes généraux. En fait, on ne peut dissocier l'effet des transferts fédéraux de celui des programmes provinciaux de financement des collèges et des universités ni de l'ensemble de la situation du domaine de l'éducation.

A la fin des années 60 et au cours de la première moitié des années 70, le gouvernement fédéral s'est trouvé à assumer, grâce aux programmes à frais partagés, environ la moitié des dépenses du système d'enseignement postsecondaire, alors en expansion rapide. En raison des dispositions législatives sur le financement des programmes établis en 1977, l'aide fédérale au titre de l'enseignement postsecondaire, de l'assurance-hospitalisation et des soins médicaux cesse de reposer sur des accords de partage des frais pour être basée

améliorer ceux qui existaient déjà, était doté d'un budget total de 25 millions de dollars, dont la dernière tranche de 6 millions sera versée aux établissements bénéficiaires en 1986-1987.

Données sur le rendement et justification des ressources

Programme de financement de l'enseignement postsecondaire: En vertu des accords sur le financement des programmes établis (FPE), chacune des provinces et chacun des territoires obtiennent des montants équivalant à la contribution moyenne nationale par habitant pour l'année de référence (1975-1976), à laquelle a été appliqué un facteur de progression pour chacune des années subséquentes et qui a ensuite été multiplié par la population de la province ou du territoire donné. Le facteur de progression lie la croissance de la contribution fédérale par habitant à la croissance de l'économie par habitant. En vertu de la formule modifiée appliquée depuis avril 1986, le facteur de progression correspond maintenant à la croissance moyenne par habitant du produit national brut (PNB) moins deux points.

Les paiements de transfert pour le FPE dans le domaine de la santé et de l'enseignement postsecondaire se composent de deux éléments: des transferts de points d'impôt et des paiements au comptant. Le transfert fiscal (13,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers et 1 point d'impôt sur le revenu des sociétés) est assujéti à la formule de répartition qui permet l'établissement d'une norme moyenne représentative et s'accroît donc en fonction des recettes fiscales. De plus, en vertu des accords de non-participation, le Québec bénéficie pour sa part d'un abatement spécial (8,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers) non assujéti à la formule de répartition. Au total 32,1 % des transferts fiscaux sont affectés à l'enseignement postsecondaire.

Les paiements au comptant sont égaux à la différence entre le montant total qui peut être versé et la valeur du transfert de points d'impôt, ce qui permet à toutes les provinces et aux deux territoires de recevoir un montant égal par personne pour financer l'éducation postsecondaire.

Le tableau 25 ci-dessous présente une ventilation des paiements aux provinces et territoires en 1985-1986, 1986-1987 et 1987-1988. Le montant total définitif et sa répartition entre les provinces et les territoires dépendent des facteurs exposés ci-dessus et ne sont établis que quelque temps après la fin de l'année financière visée.

modifications apportées à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants en 1983 ont donné lieu à la création du Programme de prêts d'études à temps partiel et du Programme d'exemption d'intérêts pour les emprunteurs qui ont du mal à rembourser les prêts qu'ils ont contractés dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants. La limite hebdomadaire de prêts pour les étudiants à temps plein se chiffre maintenant à 105 \$. Une limite maximale de 520 semaines est fixée pour chaque étudiant.

En vertu du Programme, le gouvernement fédéral garantit les prêts aux étudiants qu'autorisent les provinces et les territoriaux. Les prêts sont consentis par les banques à charte ou d'autres établissements prêteurs désignés. Le gouvernement prend en charge l'intérêt sur les prêts accordés aux étudiants à temps plein pendant la durée de leurs études et les six mois qui suivent la fin de celles-ci, mais non sur les prêts aux étudiants à temps partiel. La Loi fixe le montant total qui peut être garanti ainsi que la formule de calcul de la quote-part des provinces. Le gouvernement fédéral verse une somme forfaitaire aux administrations provinciales qui autorisent les prêts. Même si le Québec n'autorise pas de prêts dans le cadre du programme canadien de prêts aux étudiants, il reçoit un paiement de remplacement pour administrer son propre programme d'aide aux étudiants, et il prend part avec toutes les autres provinces aux consultations qui permettent d'assurer une coordination maximale pour l'élaboration et l'application des programmes de prêts aux étudiants dans tout le pays. La Direction de l'aide aux étudiants désigne les établissements prêteurs et surveille leurs activités, paie des intérêts aux prêteurs au nom des emprunteurs et s'occupe de transmettre les comptes des débiteurs en défaut aux agences de recouvrement ou au ministère de la Justice.

Autres composantes: L'activité de l'Aide à l'enseignement assure également la coordination et l'élaboration des politiques et des programmes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'éducation. Elle sert également de point de convergence au gouvernement fédéral pour les communications avec les administrations provinciales et territoriales, les établissements d'enseignement postsecondaire et les organisations non gouvernementales, individuellement ou collectivement, sur les questions liées à l'éducation.

L'activité fournit également des avis au ministre des Affaires étrangères sur les politiques canadiennes en matière de coopération internationale dans le domaine de l'éducation. En collaboration avec les provinces et le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC), le Secrétariat d'État s'associe activement à la promotion des intérêts du Canada à l'échelle internationale.

L'activité procède actuellement au retrait graduel d'une des ses composantes, le Fonds pour les centres de spécialisation. Ce Fonds, constitué en 1983-1984 pour aider les universités canadiennes à établir de nouveaux centres de recherche et de perfectionnement ou

Tableau 24: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars et années-personnes)

1985-1986				
	Budget principal	Différence		
	Réel		A-P	A-P
	\$	\$	A-P	\$
Aide à l'enseignement	2 580 527 102	2 555 930 91	24 597 11	

En 1985-1986, les dépenses de l'activité de l'Aide à l'enseignement ont dépassé de 0,9 % les prévisions du Budget principal des dépenses. L'écart s'explique principalement par une augmentation des paiements législatifs du Programme canadien de prêts aux étudiants et des paiements législatifs en matière d'enseignement postsecondaire et par l'approbation dans le budget supplémentaire des fonds pour le Programme des centres de spécialisation.

Description

Les deux principales composantes de l'activité sont:

- Le Programme de financement de l'enseignement postsecondaire;
- Le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE).

Le Programme de financement de l'enseignement postsecondaire: Ce programme est l'un des programmes établis, financé en vertu de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé. Conformément à cette Loi, le gouvernement fédéral verse aux gouvernements provinciaux et territoriaux des contributions pour le financement de services de santé assurés et de l'enseignement postsecondaire. Ces contributions revêtent la forme de paiements au comptant et de transferts de points d'impôt. Les paiements au comptant sont administrés par le Secrétariat d'Etat d'après l'information fournie par le ministère des Finances.

Le Programme canadien de prêts aux étudiants: La loi canadienne sur les prêts aux étudiants est entrée en vigueur le 28 juillet 1964. Elle a pour objet de fournir une assistance financière aux étudiants pour leur permettre de faire des études postsecondaires. Les

D. Aide à l'enseignement

Objectif

Favoriser l'établissement et le maintien de systèmes d'enseignement, particulièrement au niveau postsecondaire, qui répondent aux besoins économiques, sociaux et culturels des Canadiens.

Sommaires des ressources

L'activité de l'Aide à l'enseignement représente environ 2 % des ressources non législatives du Ministère et 99 % des ressources législatives du Ministère pour 1987-1988.

Tableau 23: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	A-P	\$	A-P	\$	A-P
1987-1988					1985-1986
Prévu					Réel
1986-1987					

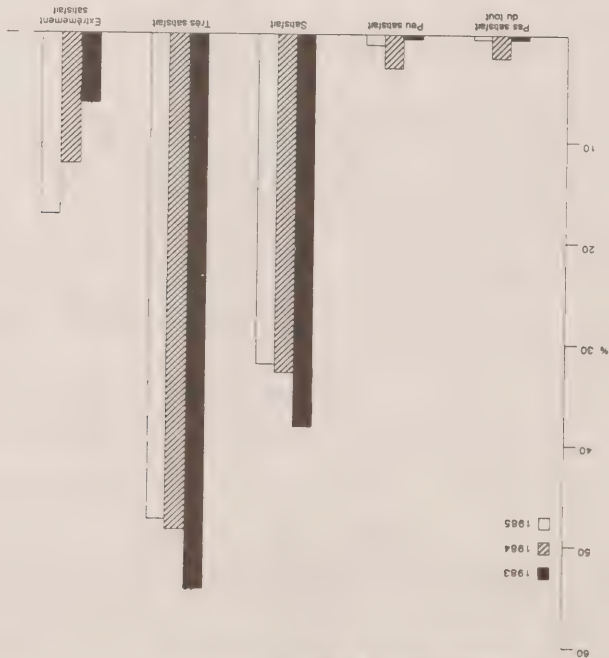
Enseignement postsecondaire*	2 366 000	2 264 000	2 277 795
Programme canadien de prêts aux étudiants	369 732	347 214	285 513
Centres de spécialisation	-	6 003	8 310
Gestion de programmes	9 405	10 326	8 909

2 745 137 100	2 627 543 100	2 580 527 102
---------------	---------------	---------------

Les paiements de transfert législatifs versés par l'activité de l'Aide à l'enseignement représentent 99,7 % de son budget.

* Les données inscrites au tableau ci-haut pour l'enseignement postsecondaire sont calculées selon les versements alors que celles inscrites au tableau 25 sont calculées selon les montants autorisés.

Tableau 22: Satisfaction des clients au sujet des prestations d'interprétation en langues officielles (secteur parlementaire exclu).



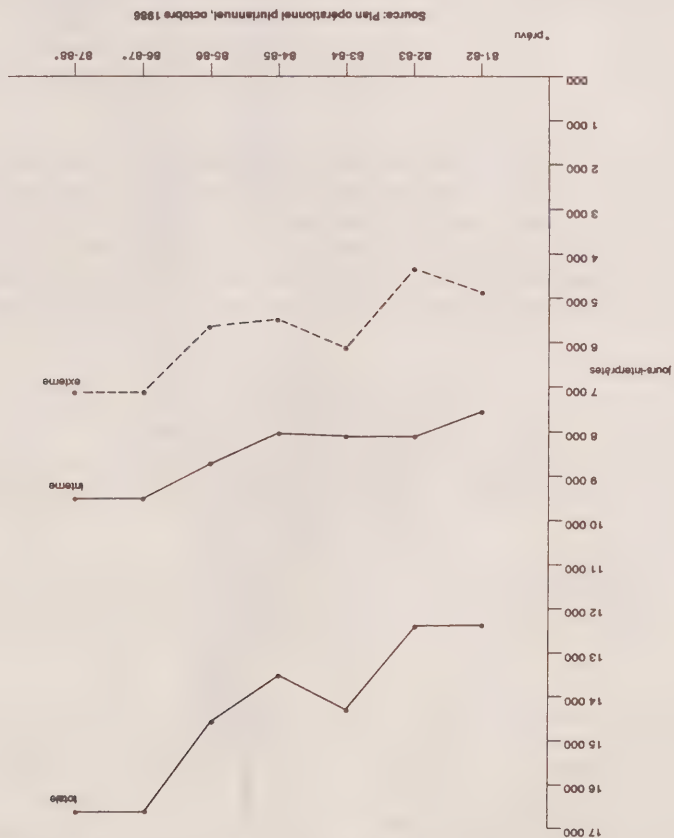
Services linguistiques: On prévoit poursuivre les recherches terminologiques et, entre autres, porter à 866 000 le nombre de fiches dans la Banque de terminologie. Celle-ci comprend des fiches dont chacune peut comporter plusieurs termes. Par ailleurs, on procédera à 275 000 mises à jour de la Banque de terminologie, ce qui comprend l'établissement de nouvelles fiches, et la modification et l'annulation des fiches déjà en banque.

Le service continuera d'assurer la préparation, la publication et la diffusion de nombreuses publications: telles l'actualité terminologique, vendue par abonnement; les bulletins terminologiques, vendus à la pièce; les lexiques, ouvrages de vulgarisation ayant une grande diffusion; et les cahiers terminologiques, diffusés à des spécialistes de l'extérieur et au Bureau des traductions.

Service de consultations terminologiques: Le service de consultation téléphonique, comprenant trois équipes de recherche, continuera de répondre aux demandes d'appellations, de renseignements terminologiques et de conseils linguistiques. En 1987-1988, on prévoit que le nombre de consultations au téléphone passera à 70 000, par rapport à 40 000 consultations en 1985-1986. Finalement, suite à une étude portant sur les besoins du Bureau en matière de formation, il a été décidé d'assurer la prestation de 1 350 jours-personnes de formation et de perfectionnement.

Interprétation: Le tableau 21 fait état du nombre de jours-interprètes fournis par les services internes du secteur ainsi que les services externes. Les traducteurs-interprètes assurent également des services de traduction.

Tableau 21: Production totale interne et externe (en jours-interprètes) du service d'interprétation



Source: Plan opérationnel plurianuel, octobre 1986

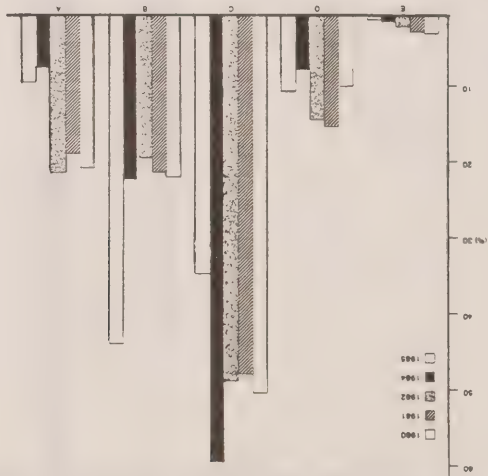
La qualité de l'interprétation se mesure par la satisfaction des clients.

Satisfaction des clients: Depuis 1983, on effectue une enquête

sur la satisfaction des clients des services d'interprétation en langues officielles (à l'exclusion du Parlement, principal client - soit 20 % des services en 1984-1985), similaire à celle menée pour les services de traduction en langues officielles.

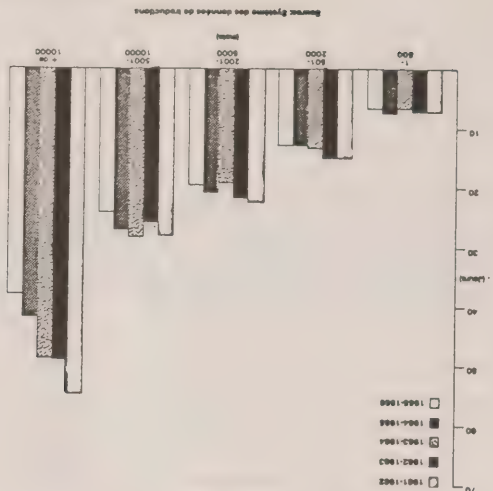
Le tableau 19 ne comporte pas de données pour 1986. L'activité Services a mis en oeuvre un nouveau système d'évaluation continue qui dure toute l'année, ce qui explique pourquoi les résultats de 1986 ne sont pas encore disponibles.

Tableau 19: Enquête sur la qualité des traductions en langues officielles



Délai de traduction: Le tableau 20 indique, en fonction de la longueur du texte, le temps moyen écoulé entre le moment où le texte à traduire arrive à la section de traduction et le moment où la traduction est envoyée au client. Ces chiffres incluent les textes affermes aux traducteurs indépendants. On constate une diminution constante du délai de livraison, surtout pour les textes les plus longs.

Tableau 20: Délai de traduction (jours)

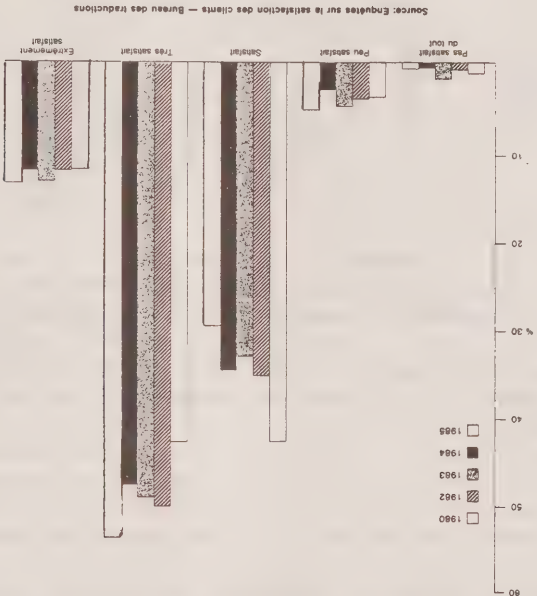


Parmi les principaux extraits de l'activité qui contribuent à l'objectif de faciliter les communications se trouvent les textes traduits. Le besoin du client est d'obtenir une traduction de qualité dans le délai négocié. Sont donc présentées ci-après des mesures de la satisfaction des clients, de la qualité de la traduction et du respect des délais.

Satisfaction des clients: On effectue régulièrement des sondages statistiques sur la satisfaction des clients portant sur la fidélité du message, la qualité de la langue, le respect du délai, la communication avec le Bureau et la présentation matérielle. Une très forte majorité des clients se juge satisfaite, comme le montrent les résultats des sondages, qui figurent au tableau 18.

Ce tableau ne comporte pas de données pour 1986. L'activité a mis en oeuvre un nouveau système d'évaluation continue qui dure toute l'année, ce qui explique pourquoi les résultats de 1986 ne sont pas encore disponibles.

Tableau 18: Satisfaction des clients au sujet des traductions en langues officielles (secteur parlementaire exclu)



Source: Enquêtes sur la satisfaction des clients — Bureau des traductions

Qualité des textes traduits: On procède à une évaluation d'un échantillon de textes livrés par les différents services de traduction. Ces analyses, ajoutées aux évaluations faites par les clients, fournissent aux gestionnaires du Bureau une idée assez précise de la qualité du produit livré par les divers services. Les textes sont analysés à l'aide d'une méthode qui permet de les classer en cinq catégories de qualité décroissante, de A à E.

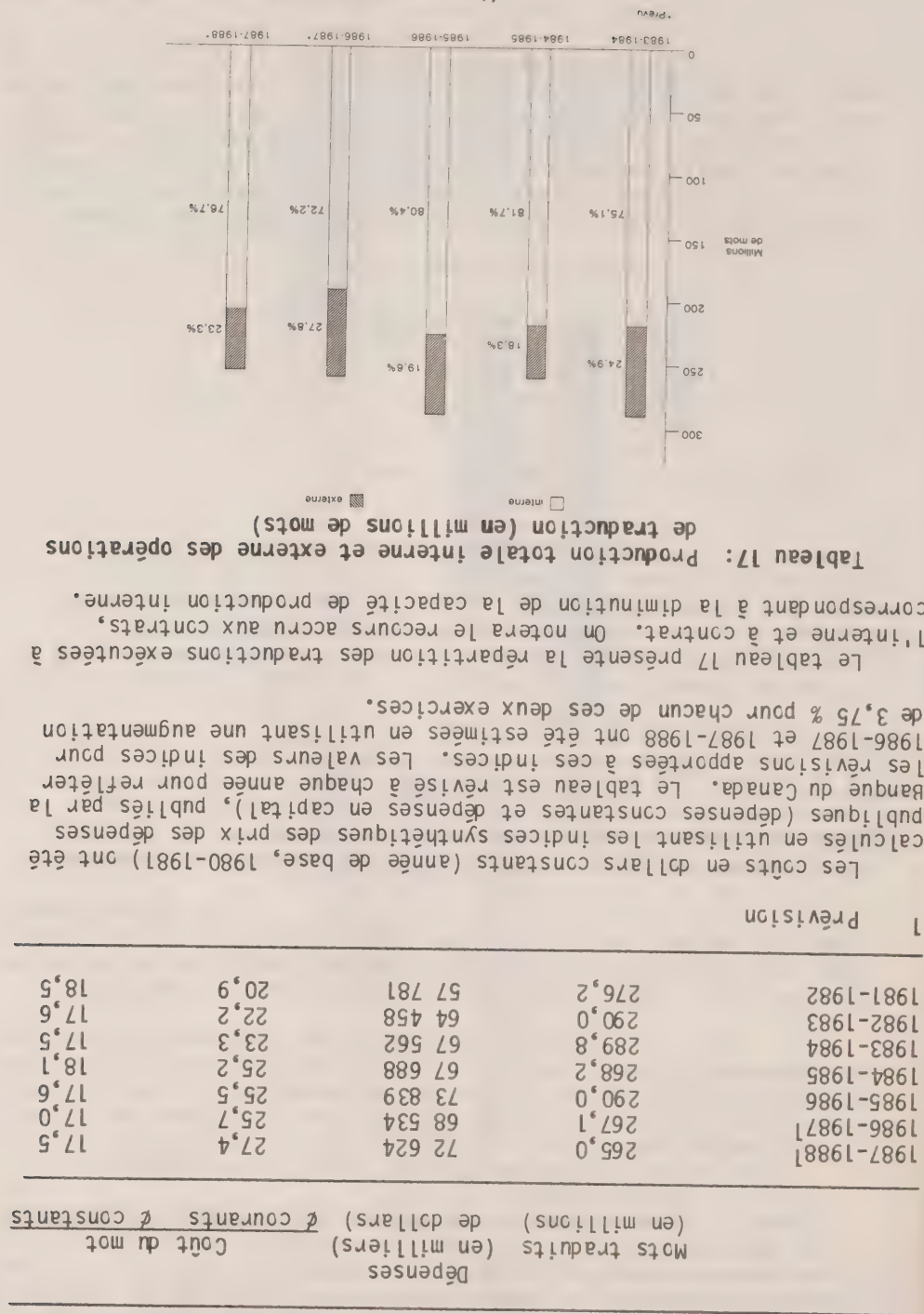


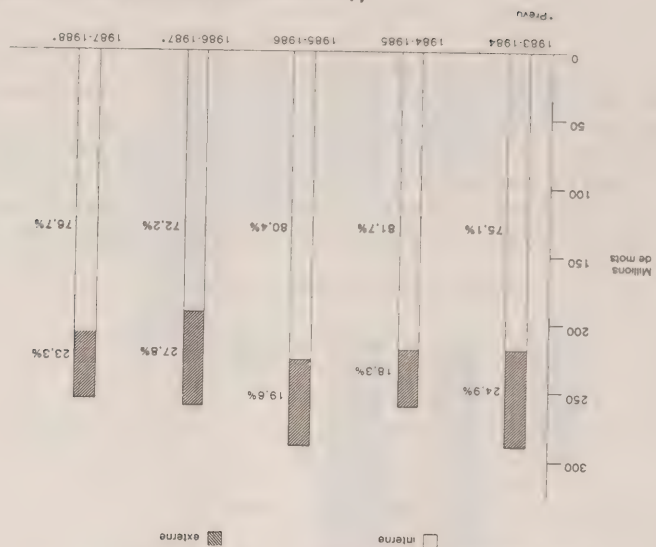
Tableau 16: Volume (en millions de mots) et coûts - Traduction

Depenses (en millions de dollars) Coût du mot de courants & constants

Les coûts en dollars constants (année de base, 1980-1981) ont été calculés en utilisant les indices synthétiques des prix des dépenses publiques (dépenses constantes et dépenses en capital), publiés par la Banque du Canada. Le tableau est révisé à chaque année pour refléter les révisions apportées à ces indices. Les valeurs des indices pour 1986-1987 et 1987-1988 ont été estimées en utilisant une augmentation de 3,75 % pour chacun de ces deux exercices.

Le tableau 17 présente la répartition des traductions exécutées à l'interne et à contrat. On notera le recours accru aux contrats, correspondant à la diminution de la capacité de production interne.

Tableau 17: Production totale interne et externe des opérations de traduction (en millions de mots)



Traduction: Le volume de la production et les coûts correspondants sont présentés au tableau 16. Le coût du mot sert maintenant de mesure de l'efficacité des traductions. Par conséquent, les données sur le nombre de mots traduits par année-personne ne seront plus présentées.

L'efficacité est présentée dans les trois rubriques suivantes: traduction, interprétation et services linguistiques.

Les données sur la demande ainsi que sur l'efficacité et

traduits (tableau 19) et aux délais de livraison (tableau 20).
(tableau 18), par une évaluation méthodique de la qualité des textes et se mesure par la satisfaction de la clientèle quant au produit. Par conséquent, l'ensemble des ministères de l'administration fédérale, Son efficacité dépend de la demande de la clientèle, qui comprend les langues officielles, la disponibilité des outils de communication. comme résultats, pour faciliter les communications dans les deux l'exactitude des prévisions. Par ailleurs, l'activité Services vise (tableau 16), de contrôler l'exécution des plans et de vérifier le rendement permet de calculer le coût unitaire des extrants. En ce qui concerne l'efficacité, un système de données sur le

Le niveau global des ressources affectées à cette activité est essentiellement en fonction des besoins, lesquels sont déterminés par les demandes des clients pour les services assurés (traduction, interprétation et services linguistiques). Les prévisions établies relativement au nombre de mots traduits par année-personne, le coût du mot traduit à contrat, le coût du jour-interprète, le nombre et la complexité des demandes en terminologie, déterminent directement les besoins de ressources. D'autres facteurs, moins faciles à cerner, tels que le temps et le lieu des conférences où les services sont requis, le nombre de langues utilisées ou la complexité des sujets traités, ont aussi un effet sur les besoins en ressources.

Données sur le rendement et justification des ressources

Services à la gestion: Cette composante comprend la planification, l'élaboration de politiques, la recherche, le suivi continu des opérations du Programme, l'élaboration des systèmes d'information de gestion, la collecte et la diffusion d'informations professionnelles et de gestion destinée au personnel ou au public spécialisée.

Services linguistiques: Les services linguistiques comportent deux grandes unités: la terminologie ainsi que la formation et l'évaluation de la qualité des traductions. Ces services visent à assurer un appui à la traduction et à la rédaction ainsi qu'à favoriser l'utilisation d'une langue de qualité dans l'administration fédérale, en particulier par la normalisation et la diffusion de terminologies.

Langues officielles - Services	89 420	1 719	90 923	1 776	(1 503)	(57)
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Réel	Budget	principal	Difference			
1985-1986						

L'activité Langues officielles - Services comprend quatre composantes: traduction, interprétation, services linguistiques et services à la gestion.

Le service de traduction en langues officielles aux ministères dessert plus de 150 ministères et organismes de l'administration fédérale, établis pour la plupart dans la région de la Capitale nationale. Des services de traduction multilingue sont offerts en plus de scixante langues au Parlement, aux ministères et organismes fédéraux et aux sociétés d'Etat.

(Languages officials - Services) 41

pour la prestation de services aux francophones en situation minoritaire ainsi que de déterminer les modalités de l'aide fédérale consentie à cette fin; entamer avec le secteur privé des discussions en vue de susciter une plus grande participation de celui-ci à la prestation de services aux communautés de langue officielle.

L'activité Langues officielles - Promotion a élaboré des indicateurs de rendement à la suite de l'élargissement récent de son mandat qui s'adresse aux communautés de langue officielle minoritaire et aux secteurs privé et public non fédéral. Les indicateurs de rendement donnent une idée de l'évolution du contexte relatif à la promotion des deux langues officielles au pays. D'une part, il y a le taux de bilinguisme, tel que mesuré lors des recensements de Statistique Canada. L'année de base sera 1981, alors que 15,3 % des Canadiens se déclaraient bilingues. Aux fins de comparaison, le taux se situait à 13,4 % en 1971, des hausses étant enregistrées tant au Québec que dans les autres provinces, tant chez les anglophones et francophones que les autres groupes.

D'autre part, il y a l'indice de participation aux cours de langue seconde, tel que mesuré par Statistique Canada à partir des données fournies par les ministères de l'éducation des provinces et territoires. Cet indice de participation est défini comme la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement dans la langue seconde par rapport à la même proportion en 1970-1971. L'indice de participation s'établissait, pour la première année (1983-1984) de la mesure de cet indicateur par l'activité Promotion, à 122 à l'extérieur du Québec et à 99 au Québec. En 1984-1985, l'indice de participation passait à 133 chez les anglophones à l'extérieur du Québec et demeurait pratiquement inchangé (98) chez les francophones du Québec.

Institutionnalisation: Les institutions canadiennes, par le moyen d'initiatives nouvelles et de programmes existants, offrent des services adéquats dans la langue de la communauté de langue officielle en situation minoritaire.

Accès à des services: Des services sont offerts aux communautés de langue officielle en situation minoritaire, dans leur langue et par des organismes de ces communautés, lorsque ces services ne sont pas dispensés à un niveau acceptable par une institution canadienne.

Tableau 13: Subventions et contributions accordées par l'activité Langues officielles - Promotion
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1987-1988		1986-1987		1985-1986	
Sensibilisation	678	778	616	Bilinguisation	10 026
Institutionnalisation	5 357	5 103	3 957	Accès à des services	10 229
Total	26 290	26 275	24 931		

Au cours de l'exercice 1985-1986, l'activité Langues officielles - Promotion a accordé des subventions et contributions à quelque 717 organismes des communautés de langue officielle et des secteurs privé et public non fédéral.

Les ressources affectées à l'aide financière et technique consentie par cette activité sont fixées par décision du Cabinet. Les facteurs suivants influent sur l'atteinte des résultats visés: la complexité et l'évolution de la situation des langues officielles dans les provinces et territoires ainsi que la politique et les programmes du gouvernement fédéral en matière de langues officielles.

Le Ministre entend poursuivre les discussions avec les gouvernements du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario en vue de conclure une entente globale sur les services offerts aux francophones en situation minoritaire; poursuivre les discussions avec le gouvernement du Yukon en vue de conclure une entente sur la reconnaissance du statut des deux langues officielles et la prestation de services aux francophones en situation minoritaire; poursuivre les discussions avec le gouvernement du Québec en vue de concrétiser sa participation au développement des francophones hors-Québec; entamer avec les autres provinces des discussions en vue d'identifier des secteurs prioritaires

Tableau 12: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars et années-personnes)

1985-1986				
	Budget principal	Différence		
	Réel		\$	A-P
			\$	A-P
Langues officielles - Promotion				
	28 113	54	29 843	53
	(1 730)	1		

Description

L'activité Langues officielles - Promotion vise à faire la promotion de l'égalité de statut des deux langues officielles parmi les Canadiens; à fournir une aide financière et technique aux organismes qui revendiquent l'égalité de statut des deux langues officielles et l'adoption de politiques de bilinguisme; à fournir une aide financière et technique aux institutions, entreprises et organismes des secteurs public non fédéral et privé pour la mise en place d'institutions et pour la prestation de services dans la langue des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

L'activité Langues officielles - Promotion oeuvre à la réalisation de son objectif en collaboration avec les communautés de langue officielle de même que les secteurs privé et public non fédéral.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité Langues officielles - Promotion vise quatre résultats opérationnels.

Sensibilisation: Le public canadien accepte en un nombre grandissant le concept de la dualité linguistique au Canada.

Bilinguisation: Un nombre grandissant d'institutions canadiennes reconnaissent formellement le concept de la dualité linguistique.

B. Langues officielles - Promotion

Objectif

Sensibiliser les Canadiens à la dualité linguistique et à aider à la mise sur pied et à la prestation, par les autorités provinciales, territoriales et municipales et le secteur privé, de services adéquats aux communautés de langue officielle en situation minoritaire.

Sommaires des ressources

L'activité Langues officielles - Promotion représente environ 5 % des ressources non législatives du Ministère pour 1987-1988.

Tableau 11: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes) *

Budget des dépenses 1987-1988	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Prévu 1986-1987					
Réel 1985-1986					
<hr/>					
<hr/>					
Langues officielles - Promotion	28 022	27	27 994	27	27 051
					33

L'activité Langues officielles - Promotion consacre 93,8 % de son budget aux subventions et contributions.

* Aux fins de comparaison, les dépenses réelles pour 1985-1986 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés à la promotion des langues officielles. (Voir le tableau 71 à la page 126 pour davantage de précisions.)

Au Québec, en 1984-1985, de la clientèle scolaire totale de 1 056 445, 55 % ou 583 239 étudiants étaient inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde et 12 % ou 122 573 au programme d'enseignement dans la langue de la minorité. (Le pourcentage de la semaine scolaire pour les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité au Québec n'est pas disponible.) En général, 14 % de la semaine scolaire était consacrée à l'enseignement de l'anglais, cours régulier de langue seconde (au Québec, les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistant).

Le tableau 10 donne des détails sur le nombre réel de boursiers pour les plus récents exercices.

Tableau 10: Nombre de Boursiers - Langues officielles dans l'enseignement

Programme et année financière	LANGUE DE LA MINORITÉ		LANGUE SECONDE		TOTAL	
	Nombre	demande accordé	Nombre	demande accordé	Nombre	demande accordé

Boursiers aux enseignants	1984-1985	2 794	2 538	3 879	3 466	6 673
	1985-1986	5 757	5 425	4 830	4 199	10 587
						9 624

Boursiers pour l'étude d'une langue officielle	1984-1985	1 889	1 052	3 502	2 301	5 391
	1985-1986	2 070	1 229	3 737	2 569	5 807
						3 353

Allocations de déplacements	1984-1985	326	286	s/o	326	286
	1985-1986	313	271	s/o	313	271
						286

Boursiers pour les cours d'été	1984-1985	148	148	18 859	6 501	19 007
	1985-1986	187	187	18 790	7 048	18 977
						7 235

Monteurs de langues officielles	1984-1985	*	133	*	1 006	2 917
	1985-1986	*	156	*	1 082	3 175**
						1 139

Total	13 484	11 425	53 597	28 172	73 173	39 597
-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

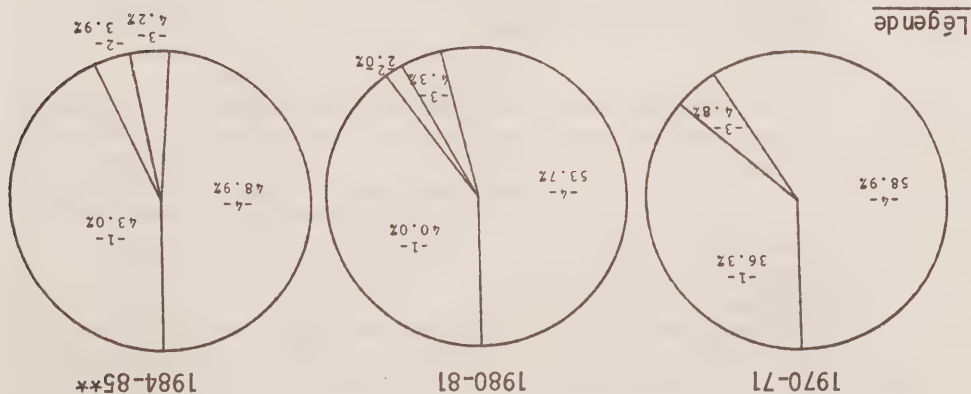
* La répartition entre langue de la minorité et langue seconde n'est pas disponible pour les moniteurs de langues officielles.

** Evaluation

s/o Sans objet.

En 1986-1987, six boursiers ont été octroyés à même le fonds de dotation créé à l'occasion du 25^e anniversaire de l'accession au Trône de la Reine Elizabeth. Ces boursiers sont financés par les recettes annuelles issues de l'investissement d'un fonds de 300 000 \$ constituée en 1979. Depuis 1979, 34 boursiers furent octroyés par l'entremise de ce fonds de dotation.

Tableau 9: Taux de participation* dans les programmes d'enseignement (excluant le Québec)



1. Cours régulier de langue seconde
 2. Immersion (en 1970-1971, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistants)
 3. Langue de la minorité
 4. Aucun français.

* La proportion d'élèves de la clientèle scolaire totale inscrits aux programmes d'enseignement.

** Année la plus récente pour laquelle des renseignements sont disponibles de Statistique Canada.

Source: Publication 81-257 de Statistique Canada, Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement.

En 1984-1985, d'une population de plus de 3,6 million, plus de 1,5 million d'élèves étaient inscrits aux programmes de cours régulier de langue seconde (62 % au niveau élémentaire, 38 % au niveau secondaire), plus de 140 000 à l'immersion (84 % au niveau élémentaire, 16 % au niveau secondaire) et près de 152 000 à des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (67 % au niveau élémentaire, 33 % au niveau secondaire).

En 1984-1985, 8 % à 10 % de la semaine scolaire a été consacré à l'enseignement du français, cours régulier de langue seconde, au niveau élémentaire; les pourcentages au niveau secondaire ont atteint 14 % en 11e et 12e année. Entre 66 % et 93 % de la semaine scolaire était consacré à l'enseignement en immersion française dans les provinces et territoires. Pour les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité en général, les étudiants du préscolaire à la 8e année consacraient entre 88 % et 92 % de la semaine scolaire, tandis que ceux de la 9e année et plus consacraient entre 75 % et 77 % de la semaine scolaire à l'enseignement en français.

* Les dépenses pour les années financières 1983-1984, 1984-1985 et 1985-1986 comprennent des ajustements aux provinces pour les programmes de paiements formulaires antérieurs.

On trouvera aux tableaux 9 et 10 de l'information au sujet de deux mesures de rendement: taux de participation dans les programmes et nombre de boursiers.

Province ou territoire	Réel 1985-1986*	Réel 1984-1985*	Réel 1983-1984*	Réel 1982-1983
Terre-Neuve	3 235	2 476	2 187	1 663
Île-du-Prince-Édouard	1 340	1 210	1 011	804
Nouvelle-Écosse	4 083	4 165	4 122	3 175
Nouveau-Brunswick	26 227	22 442	21 528	15 336
Québec	80 860	81 474	81 623	77 477
Ontario	50 748	49 312	47 468	46 919
Manitoba	6 622	6 127	5 947	5 553
Saskatchewan	3 798	2 854	2 333	1 936
Alberta	6 857	6 117	5 256	5 324
Colombie-Britannique	8 885	7 549	5 999	5 476
Territoires du Nord-Ouest	311	234	180	120
Yukon	598	432	190	175
Total partie I	193 564	184 392	177 844	163 958
Bourses pour les cours d'été	9 438	8 635	8 083	7 623
Monteurs de langues officielles	6 090	5 282	4 636	4 408
Perfectionnement linguistique	718	714	743	421
Centre - Saint John	426	2 413	2 035	296
Centre - Miramichi	4 223	1 216	362	-
Total partie II	20 895	18 260	15 859	12 748
Total	214 459	202 652	193 703	176 706

Tableau 8: Tableau récapitulatif des contributions au titre des langues officielles dans l'enseignement (en milliers de dollars)

Le tableau 8 donne une ventilation des contributions par province et territoire pour les exercices les plus récents.

A l'intérieur du montant global qui lui est alloué et sujet aux conditions des ententes, chaque province ou territoire détermine les sommes affectées aux différents volets d'aide. De plus, certains programmes nationaux sont administrés par des organismes non-fédéraux et les résultats ne sont connus qu'à la fin de l'exercice. Il n'est donc pas possible de prévoir pour chaque province ou territoire le nombre de contributions ou de boursiers pour les exercices 1986-1987 et 1987-1988 et de faire figurer ces renseignements au tableau 8.

Total	217 389	217 389	214 459
Provinces et territoires	200 957	200 957	193 564
Bourses pour les cours d'été	9 809	9 809	9 438
Monteurs de langues officielles	5 775	5 775	6 090
Perfectionnement linguistique	848	848	718
Centre - Saint John	-	-	426
Centre - Miramichi	-	-	4 223
	Prévu	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	1985-1986

Tableau 7: Contributions estimatives au titre des langues officielles dans l'enseignement
(en milliers de dollars)

Le tableau 7 présente la ventilation des contributions pour les exercices 1985-1986, 1986-1987 et 1987-1988.

- En 1985-1986, la composante Perfectionnement linguistique appuya relativement aux langues officielles dans l'enseignement et 15 projets pour l'élaboration de techniques d'enseignement des langues officielles.
- Le tableau 7 présente la ventilation des contributions pour les exercices 1985-1986, 1986-1987 et 1987-1988.
- En 1985-1986, la composante Perfectionnement linguistique appuya relativement aux langues officielles dans l'enseignement et 15 projets pour l'élaboration de techniques d'enseignement des langues officielles.
- appui aux étudiants pour des activités d'apprentissage linguistique et pour des bourses leur permettant de poursuivre leurs études postsecondaires dans leur langue seconde, ou dans leur langue maternelle dans le cas d'étudiants appartenant à la minorité de langue officielle.
- maintien des programmes et services d'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et d'enseignement de l'autre langue officielle à tous les paliers du système scolaire;
- expansion et développement de programmes existants et élaboration et mise en oeuvre de nouveaux programmes;
- formation et perfectionnement des enseignants de langue seconde officielle, et des enseignants dans la langue de la minorité de langue officielle pour parfaire leurs compétences pédagogiques et linguistiques;
- appui aux étudiants pour des activités d'apprentissage linguistique et pour des bourses leur permettant de poursuivre leurs études postsecondaires dans leur langue seconde, ou dans leur langue maternelle dans le cas d'étudiants appartenant à la minorité de langue officielle.

En 1985-1986, l'aide financière aux provinces et aux territoires a servi à financer les activités suivantes:

une contribution de base calculée à partir des inscriptions en provinces s'engagent à fournir des renseignements sur leurs coûts supplémentaires. Elles reçoivent également une contribution supplémentaire au titre de projets et activités précis convenus bilatéralement chaque année dans le cadre des catégories de dépenses de programme. Aux termes de la deuxième formule de financement, l'option "négociation", les contributions fédérales sont octroyées en fonction des coûts supplémentaires démontrés par la province et des modalités de financement convenues bilatéralement à l'intérieur des catégories de dépenses de programme. En 1986-1987, cinq provinces ont choisi l'option négociation (Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan et Colombie-Britannique).

La composante Perfectionnement linguistique permet d'apporter une aide financière à des organismes bénévoles, des associations professionnelles et des universités canadiennes à l'égard de projets touchant la collecte et la diffusion d'information reliée à l'enseignement dans la langue de la minorité ou à l'apprentissage du français ou de l'anglais comme langue seconde. Elle permet aussi le développement et/ou l'amélioration de moyens, de techniques et de méthodes reliées à l'enseignement du français ou de l'anglais comme langue seconde ou à l'enseignement dans la langue de la minorité, ce qui vient compléter les ententes concernant les langues officielles dans l'enseignement.

Grâce au fonds de dotation créé à l'occasion du 25^e anniversaire de l'accession au Trône de la Reine Elizabeth, des bourses sont décernées chaque année à des étudiants de niveau universitaire désirant poursuivre leurs études dans l'autre langue officielle. L'administration de ce programme de bourses relève de l'Association des Universités et Collèges du Canada.

Données sur le rendement et justification des ressources

En décembre 1983, le Secrétaire d'État au nom du gouvernement du Canada et le Président du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC) au nom des gouvernements provinciaux ont signé un Protocole d'ententes, d'une durée de trois ans (1983-1984 à 1985-1986), couvrant l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde. Dans le cadre du Protocole, des ententes bilatérales de trois ans sont conclues avec les provinces et les territoires et quelque 600 millions de dollars sont versés. En septembre 1985, suite à l'approbation par le Cabinet, le Protocole et les ententes bilatérales ont été prolongés pour une période de deux ans, soit jusqu'en 1987-1988. Les contributions du gouvernement du Canada au cours des deux années totaliseront environ 432 millions de dollars.

986 (en milliers de

Les dépenses de l'activité Langues officielles - Enseignement étaient de 1,0 % supérieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. La différence entre les prévisions du Budget des dépenses principal et les dépenses réelles est due principalement à l'approbation d'un budget supplémentaire de trois millions de dollars pour l'achèvement de la construction du Centre de Miramichi au Nouveau-Brunswick.

Depuis 1970, le Secrétariat d'Etat aide financièrement les provinces et les territoires à offrir aux communautés anglophones du Québec et francophones des autres provinces et des territoires la possibilité de faire instruire leurs enfants dans leur langue à tous les paliers du système scolaire. Cette aide permet également d'offrir à tous les Canadiens qui le désirent la possibilité d'apprendre l'une des deux langues officielles comme langue seconde.

En vertu des ententes, une aide est fournie au titre de quatre catégories de dépenses de programmes, soit infrastructure, élaboration et développement de programmes, formation et perfectionnement des enseignants et appui aux étudiants. Le protocole prévoit aussi le financement de deux programmes nationaux: le programme de bourses pour les cours d'été de langues et le programme des moniteurs de langues officielles.

30 (Secrétariat d'Etat du Canada)

A. Langues officielles - Enseignement

Objectif

Promouvoir, favoriser et soutenir, dans chaque province et territoire, l'enseignement dans la langue officielle de la minorité, et donner à tous les Canadiens l'occasion d'apprendre la seconde langue officielle.

Sommaires des ressources

L'activité Langues officielles - Enseignement représente environ 41 % des ressources non législatives du Ministère pour 1987-1988.

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses 1987-1988	A-P	\$	Prévu 1986-1987	A-P	\$	Réel 1985-1986
218 784	23		218 734	23		215 699
20						
Langues officielles - Enseignement						

Les contributions versées par l'activité Langues officielles - Enseignement représentent 99,4 % de son budget.

Pour ce qui est de la condition féminine, le Ministère a continué d'appuyer la création de structures pour les associations féminines et de favoriser l'incorporation des préoccupations des femmes dans le processus décisionnel des institutions. D'après une évaluation menée en 1985-1986, le soutien des organisations bénévoles féminines demeure le moyen efficace de provoquer l'évolution des mentalités et de faire en sorte que les acquis ne se perdent pas.

Au cours de l'année écoulée, les initiatives suivantes ont été lancées soit directement ou conjointement par le Secrétaire d'Etat et ministre responsable de la condition des personnes handicapées: la réponse du gouvernement au rapport Egalité pour tous, rapport du Comité parlementaire sur les droits à l'égalité, a été déposée; la Decennie des personnes handicapées et les principes guidant la participation du Canada ont été déclarés; un accord de principe a été obtenu sur la question du droit des personnes mentalement diminuées d'être recensées et de voter; le Centre d'information Walter-Dunsdale pour les personnes handicapées a été créé à l'Université de Calgary; et la tenue d'une enquête postcensitaire sur la déficience (6,4 millions de dollars sur trois ans) a été annoncée.

En 1985-1986, un système d'information de gestion a été implanté dans les régions et à l'administration centrale de Sydney pour les activités de l'Enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme. Ce système est fort avantageux lorsqu'il s'agit de contrôler les délais et les retards.

Enseignement: Le Ministère soutient l'enseignement postsecondaire au Canada grâce au Programme de financement de l'enseignement postsecondaire et au Programme canadien de prêts aux étudiants.

En vertu du Programme de financement de l'enseignement postsecondaire, le Ministère verse sous la forme de paiements comptants des contributions aux provinces et aux territoires pour l'enseignement postsecondaire. L'effet des transferts fédéraux pour l'enseignement postsecondaire ne peut être dissocié de celui du financement que les collèges et les universités obtiennent des programmes provinciaux. Le Programme de financement de l'enseignement postsecondaire a pour objet, ainsi que le précise la Loi, de financer l'enseignement postsecondaire de façon à permettre une souplesse à la fiscalité des provinces. On trouvera de l'information sur les paiements au comptant et les transferts fiscaux, par province, à la partie II du plan (voir page 52).

Le Programme canadien d'aide aux étudiants et les programmes provinciaux visent à améliorer l'accès aux Canadiens qualifiés et intéressés aux systèmes formels d'enseignement. Depuis le lancement du Programme, en 1964, près du tiers des étudiants inscrits ont bénéficié de l'aide, ce qui leur a permis de poursuivre des études postsecondaires. On trouvera de plus amples renseignements aux pages 53 à 59 du plan.

Multiculturalisme: Le Ministère accorde une aide financière et technique à des particuliers ainsi qu'à des associations représentatives des minorités visibles et ethniques pour leur permettre de conserver leur patrimoine culturel, pour sensibiliser l'opinion publique à la diversité culturelle et raciale de la société canadienne et pour donner à ces collectivités l'occasion de participer pleinement au développement social, culturel, politique et économique du pays.

Dans le domaine du maintien et du partage des patrimoines culturels, le Ministère a, en 1985-1986, apporté son aide financière à 1 440 écoles de langues ancestrales, à 117 projets de perfectionnement et à 20 projets de recherche axés sur le pluralisme culturel.

Le Ministère a continué d'apporter son soutien aux collectivités pour leur permettre d'établir et de maintenir des infrastructures efficaces. Il a aussi continué de venir en aide aux immigrants pour leur permettre de combler leurs besoins d'orientation de base et d'appuyer des projets axés sur la compréhension entre les cultures et favoriser la participation pleine et entière de ce groupe client à la vie de la société canadienne.

On trouvera de plus amples renseignements sur les réalisations exposées dans les lignes précédentes ainsi que d'autres renseignements sur le rendement du Ministère dans le secteur du multiculturalisme à la section II de ce plan (voir pages 84 à 89).

Citoyenneté: Le Ministère accorde une aide financière de même que des services de consultation et d'aide technique à des particuliers, à des associations bénévoles ainsi qu'à des institutions du secteur public et du secteur privé pour leur permettre de créer un milieu social, culturel, économique et politique adapté à leurs besoins et aspirations.

Le Ministère administre sept programmes à l'intention des citoyens autochtones. En 1986-1987, le Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiotélédiffusion et le Programme de communications sociales des Autochtones ont fait l'objet d'une évaluation conjointe dont la conclusion est que, pour la période étudiée (de 1982 à 1985), ils sont parvenus à atteindre leurs objectifs. Le succès de ces programmes dépend largement de la capacité des sociétés de communications autochtones d'atteindre leurs propres objectifs. Au cours des quatre dernières années, le soutien du Ministère aux communications autochtones a permis la production et la diffusion d'un volume considérable de produits imprimés et radiotélédiffusés. La plupart des sociétés ont aussi atteint des publics passablement nombreux. Par ailleurs, un examen a été lancé pour améliorer l'efficacité des programmes, cela, à la suite des recommandations de l'évaluation au sujet des lignes directrices du financement, de l'administration et de l'exécution.

L'objectif du Programme du Secréariat d'Etat est de renforcer le sentiment d'appartenance des Canadiens à leur pays. Pour mesurer l'efficacité de bon nombre des programmes du Ministère, il faut tenir compte du fait que bien des activités touchent des secteurs ou les administrations provinciales et territoriales, le secteur privé ainsi que les associations bénévoles interviennent aussi.

Le mandat du Secréariat d'Etat étant vaste, il est aussi difficile de définir des indicateurs qui puissent permettre de mesurer le degré de réalisation des objectifs au niveau ministériel. Cependant, des indicateurs existent pour les diverses composantes du Ministère. Le compte rendu suivant des grandes réalisations du Ministère dans les domaines de langues officielles, du multiculturalisme, de la citoyenneté et de l'éducation pourront permettre indirectement d'évaluer l'efficacité générale du Programme.

Langues officielles: Deux grandes mesures permettront d'évaluer le succès du Ministère en ce qui a trait au soutien des langues officielles dans l'enseignement: (i) le taux de participation aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité; (ii) le taux de participation des Canadiens aux programmes d'apprentissage de la langue seconde. Voir pages 31 à 35 pour des données sur le taux de participation.

Dans le secteur de la promotion des langues officielles, le Ministère apporte une aide technique et financière aux communautés de langue officielle et aux secteurs privé et public non fédéral pour promouvoir l'égalité des deux langues officielles du Canada. Dans ce domaine, le niveau du bilinguisme sur une période donnée, peut permettre d'évaluer les progrès accomplis. On trouvera de plus amples renseignements dans la section II du plan (voir page 39). La mesure dans laquelle la population accepte la dualité linguistique du Canada est aussi mesurée en fournissant de l'information sur les inscriptions aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'apprentissage de la langue seconde.

Le Ministère offre également des services de traduction et d'interprétation au Parlement du Canada et aux ministères et organismes du gouvernement fédéral. Dans ces domaines, l'efficacité peut être évaluée en termes de satisfaction du client, de qualité des traductions et de délais. En général, les enquêtes statistiques montrent que le rendement général du Ministère demeure élevé. Les résultats des grandes enquêtes sont présentés à la section II du plan (voir pages 42 à 47). En outre, le Bureau des traductions dispose d'un centre linguistique et terminologique reconnu sur la scène internationale et doté d'une banque de terminologie informatisée de pointe qui est mise à la disposition des traducteurs, des interprètes et des clients de l'extérieur.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement:

Expositions nationales et foires régionales: En 1985-1986, la responsabilité du Programme des expositions nationales et des foires régionales a été confiée au Ministère. Grâce à un budget de 4,8 millions de dollars pour 1986-1987, le Programme a pu coordonner la participation du gouvernement du Canada à trois expositions nationales (Exposition nationale canadienne, Exposition nationale du Pacifique et Exposition provinciale de Québec) et assurer une présence à 15 expositions régionales avant le 30 septembre 1986. La présentation du Programme était axée sur le thème "Le Canada en marche". Une nouvelle présentation, qui a servi aux grandes expositions nationales de 1986, est montrée depuis octobre 1986. Le thème en est: "Canada - l'esprit d'entreprise". Cette initiative figure maintenant parmi les activités en cours et il en sera dorénavant rendu compte dans la section II du plan, sous l'activité culturelle canadienne.

Consultation des communautés multiculturelles: Le vaste programme de consultation amorcé sur les programmes de multiculturalisme se poursuit à l'échelle locale et régionale.

Deuxième conférence fédérale-provinciale-territoriale sur le multiculturalisme: Deux réunions ont eu lieu avec des fonctionnaires provinciaux. Les consultations bilatérales se poursuivent.

Service d'information documentaire pour les personnes handicapées: Un service national d'information documentaire sur la déficience et sur les ressources à la disposition des personnes handicapées a été institué à titre d'essai. En 1985-1986, le Centre d'information Walter Dinsdale a vu le jour à l'Université de Calgary. Des crédits étalés sur deux années financières ont été alloués pour soutenir directement les efforts des organisations de personnes handicapées désireuses d'être reliées au réseau de ce centre.

2. Initiatives

- Le Ministère continuera de se concentrer sur l'amélioration des programmes et des activités en place. De plus, les initiatives suivantes seront prises conformément aux priorités du gouvernement dans les sphères économique, sociale et culturelle :
- les travaux d'un symposium national sur l'enseignement postsecondaire concourront à l'engagement du gouvernement fédéral à l'égard d'un système d'enseignement postsecondaire produisant l'excellence et l'égalité des chances. Un comité consultatif chargé d'envisager différentes solutions de rechange à l'actuel système d'aide aux étudiants a été établi, avec la collaboration du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada).
 - des initiatives précises seront prises pour promouvoir la signification et les valeurs de la citoyenneté canadienne en vigueur de la Loi sur la citoyenneté canadienne d'une manière qui reflète le caractère bilingue et multiculturel du pays;
 - l'engagement du gouvernement en matière de langues officielles sera soutigné grâce à des initiatives dans le domaine du soutien des communautés de langue officielle, de l'enseignement des langues officielles - notamment la renégociation des ententes fédérales-provinciales territoriales relatives aux langues officielles dans l'enseignement qui prennent fin le 31 mars 1988 - et de la promotion du bilinguisme dans la société canadienne;
 - le Ministère s'associera aux initiatives touchant l'ensemble du gouvernement et visant à améliorer la condition féminine et à passer en revue la Loi canadienne sur les droits de la personne; les initiatives prises par le Ministère dans le domaine de l'alphabetisation, par exemple, seront examinées; ces efforts contribueront à améliorer l'égalité des chances pour tous;
 - diverses initiatives dans le secteur du multiculturelisme appuieront le travail de l'Association des chefs de police dans le dossier des relations entre les policiers et les membres des minorités. On établira un comité consultatif national sur la diversité ethnique dans la radio-télédiffusion, en collaboration avec le ministère des Communications et on organisera une conférence nationale sur les langues ancestrales pour examiner diverses questions comme l'accréditation et les programmes d'études.

mortalité infantile. Cela pourrait modifier l'orientation des programmes destinés aux autochtones.

Les familles traditionnelles à deux parents et à revenu unique sont maintenant moins nombreuses que les familles à deux revenus et les familles monoparentales. Quatre-vingt-cinq pour cent des familles monoparentales sont dirigées par des femmes. Les questions liées à la situation des femmes participent également à l'équité en matière d'emploi ainsi que les questions sociales liées à l'évolution de la famille notamment la question des services de gardiennage interviennent donc constamment dans l'élaboration de la politique de développement social des deux ordres de gouvernement.

L'évolution des besoins de la population entraînera une demande accrue en ce qui a trait aux programmes du Ministère dans les domaines de l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et de l'enseignement de la seconde langue officielle ainsi que de l'enseignement des langues autochtones ou ancestrales. Les besoins en ce qui a trait à l'enseignement des langues officielles s'accroîtront également en raison de l'augmentation du nombre des immigrants de sources non traditionnelles. L'examen des lignes de conduite et des programmes dans le domaine des langues (instruction civique et manuel de langues, et langues officielles, par exemple) sera l'occasion pour le Ministère d'envisager diverses options et d'adapter ses programmes aux besoins.

Lois des droits et libertés: L'article 15, appelé disposition sur les droits à l'égalité, étant maintenant en vigueur, l'appareil judiciaire sera de plus en plus appelé à définir l'exercice de ces droits et libertés. Le Programme des droits de la personne organisera des activités et publiera de la documentation sur la question. Le Programme des contestations judiciaires maintenant administré par le Conseil canadien de développement social, financera les causes types. L'option publique s'intéressera constamment à la question des programmes d'action positive pour les populations minoritaires récemment mise en relief par la publication du rapport de la Commission Abella et par les dispositions du projet de loi C-62. Par ailleurs, les recommandations du rapport L'Egalité, ça presse; continueront d'exercer une grande influence sur l'orientation des programmes du Multiculturalisme.

La réponse du gouvernement aux recommandations du Comité Boyer, Cap sur l'égalité, a été déposée à la Chambre des Communes et a imprimé une orientation aux initiatives du gouvernement en matière notamment de retraite obligatoire, d'accès aux personnes handicapées, d'égalité des chances, de droits fondamentaux, et ainsi de suite. Le ministre de la Justice a examiné la loi canadienne sur les droits de la personne en vue d'y apporter les changements rendus nécessaires en raison de l'adoption de la Charte des droits et libertés et des positions de principe prises par le gouvernement dans le rapport Cap sur l'égalité.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Secrétariat d'Etat continuera d'administrer une diversité de programmes dans un contexte que caractérise le changement. Cela est particulièrement réel au Canada:

- dans la revitalisation de l'économie;
- dans les tendances de la démographie et de l'immigration;
- dans les lois régissant les droits et libertés.

Revitalisation de l'économie: La structure de l'économie et les sources d'emploi changent; la composition et les exigences de la population active fluctuent, mais les prévisions actuelles, même si elles sont quelque peu faussées en raison de la chute des prix du pétrole, laissent entrevoir une forte croissance de l'emploi devant donner un taux de chômage oscillant entre 7,2 p. 100 et 8,5 p. 100 en 1990.

Pour l'option publique, le recyclage et les questions économiques, notamment le chômage, constituent actuellement les problèmes les plus graves au Canada. Certains des grands groupes clients du Ministère, notamment les jeunes, les femmes, les autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées, se heurtent aux obstacles les plus sérieux sur le plan de la participation à la vie économique. L'examen de la question du renouvellement des programmes devra tenir compte du contexte économique dans lequel ils sont mis en oeuvre.

Tendance de la démographie et de l'immigration: Dans l'avenir immédiat, la croissance de la population canadienne dépendra largement de l'immigration. Par ailleurs, de nouvelles tendances se font jour dans l'immigration, plus de la moitié des immigrants des cinq prochaines années devant venir de pays en développement, les réfugiés de tout genre devant représenter environ 15 % de ceux-ci. Le niveau des admissions légales, compte tenu de l'amélioration de l'économie et de l'orientation générale de la politique, devrait continuer d'être relevé. Ces tendances auront un impact sur les activités de l'enregistrement de la citoyenneté, les Droits de la personne et du multiculturalisme.

Autre changement structurel majeur à l'intérieur de la population canadienne est le vieillissement. Au cours de la prochaine décennie, les 15-24 ans formeront un pourcentage décroissant de la population, et les personnes âgées, dont la majorité sont des femmes, un pourcentage croissant. La population autochtone fait toutefois exception: les jeunes y sont plus nombreux que les personnes âgées en raison d'un taux de naissance élevé et de la diminution du taux de

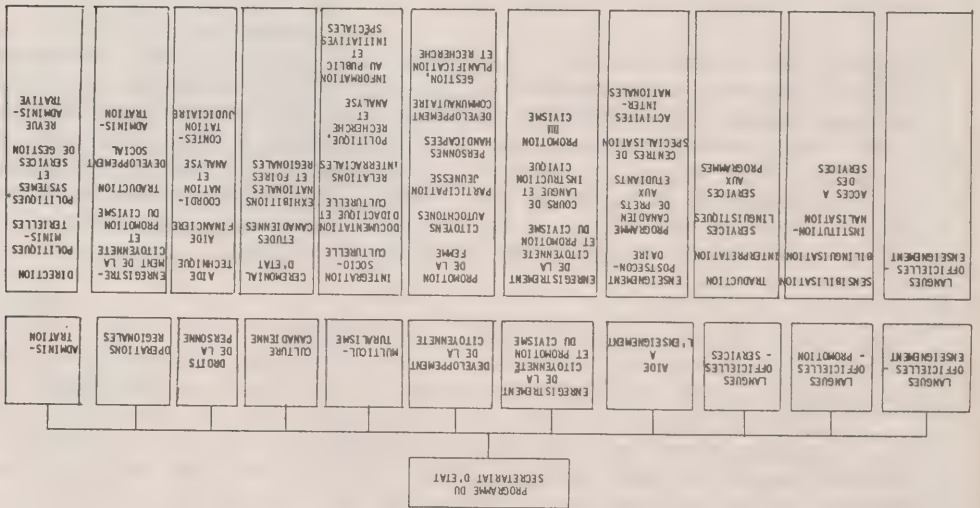
Terre-Neuve (et Labrador), Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick (et Ile-du-Prince-Edouard), Québec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta (et Territoires du Nord-Ouest) et Colombie-Britannique (et Yukon).

L'activité des opérations régionales assure une présence active du Secrétariat d'Etat dans chacune des régions du pays et fait en sorte que l'élaboration des lignes de conduite et des programmes du Ministère tiennent compte des priorités et des intérêts des régions. Les activités et les programmes nécessaires pour répondre aux besoins et aux aspirations de chacune des régions sont exécutés par le personnel de 15 bureaux locaux. Plus d'une centaine d'agents de développement social offrent des conseils et une aide technique à des particuliers, des associations communautaires, des organisations de citoyens et d'autres ministères et organismes du gouvernement. En outre, 28 cours de la citoyenneté dans tout le Canada et plus de 130 ambassades et consulats du Canada à l'étranger offrent des services d'enregistrement de la citoyenneté. On trouvera la liste des adresses des bureaux régionaux et locaux du Ministère aux pages 128 à 130.

Le tableau 4 établit un rapprochement entre la structure du Ministère et la structure des activités à l'aide des niveaux de ressources du Budget de 1987-1988. Les dépenses du secteur des pratiques de gestion englobent celles de la direction, qui regroupe les cabinets du Secrétaire d'Etat et du Sous-secrétaire d'Etat. Il convient également de signaler que les ressources que représente le personnel chargé de l'exécution des programmes dans les régions sont maintenant comptabilisées dans les niveaux de ressources de l'activité des opérations régionales.

Structure des activités: Le Programme du Secrétariat d'Etat, ainsi que le montre le tableau 3, comporte 11 activités: Langues officielles - Enseignement, Langues officielles - Promotion, Langues officielles - Services, Aide à l'enseignement, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Développement de la citoyenneté, Multiculturalisme, Culture canadienne, Droits de la personne, Opérations régionales et Administration.

Tableau 3: Structure des activités du Secrétariat d'Etat



Attentifs aux préoccupations des régions, le Ministère essaie de décentraliser le plus d'activités possibles. Le secteur des Opérations régionales assure la prestation de services à la population dans tout le Canada grâce à un réseau de neuf bureaux régionaux:

provinces en vertu du Programme de financement dans l'enseignement postsecondaire et donne conseil sur des questions de politiques dans ce domaine. En collaboration avec le ministère des Affaires extérieures, le Secrétariat d'Etat assure la participation du Canada à diverses tribunes et activités internationales.

2. Mandat

Le mandat du Programme du Secrétariat d'Etat est principalement enoncé dans la Loi sur le Secrétariat d'Etat, S.R.C. 1970, c. S-15 et dans diverses lois du Parlement, décisions du Cabinet et lignes de conduite du gouvernement se rapportant aux activités précises du Ministère.

Dans le secteur des langues officielles, les activités du Ministère s'appuient sur la Loi sur le Bureau des traductions, S.R.C. 1970, c. T-13 et la Loi sur les langues officielles, S.R.C. 1970, c. O-2, ainsi que sur des décisions du Cabinet qui touchent à la promotion, à l'utilisation et à la prestation de services dans les deux langues officielles et d'ententes bilatérales.

Dans le secteur de la citoyenneté et le multiculturalisme, les principaux documents d'autorisation sont la Loi sur la citoyenneté, S.C. 1974-75 -76, c. 108, la Politique du multiculturalisme (1971) et les décrets du Conseil et les décisions du Cabinet se rapportant aux droits de la personne, aux citoyens autochtones, à la participation des citoyens, à la jeunesse et aux personnes handicapées.

L'activité du secteur de l'aide à l'enseignement a pour fondement principal la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, S.C. 1976-77, c. 10, S-24 et la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, S.R.C. 1970, c. S-17 ainsi que les décisions du Cabinet chargeant le Secrétariat d'Etat de la coordination de toutes les activités fédérales en matière d'éducation.

Une liste exhaustive des documents d'autorisation figure à la rubrique "Autres renseignements" de la section III.

3. Objectif du Programme

Renforcer le sentiment d'appartenance chez les Canadiens, d'aujourd'hui comme de demain, en les encourageant à assumer pleinement leur citoyenneté et en leur permettant de participer d'avantage, dans l'une ou l'autre langue officielle, aux dimensions éducatives, économiques, sociales et multiculturelles de la vie canadienne.

C. Données de base

1. Introduction

Faisant partie de l'enveloppe du développement social, le Secrétariat d'Etat a pour mission de renforcer le sentiment d'appartenance des Canadiens et de leur permettre de participer davantage aux aspects éducatifs, sociaux, politiques et culturels de la vie de la société canadienne en les encourageant à assumer pleinement leur citoyenneté, en offrant une aide financière aux gouvernements provinciaux dans le secteur de l'enseignement postsecondaire, une aide financière et technique à des particuliers, des groupements et des institutions privées et en facilitant et en encourageant la communication dans les deux langues officielles.

Le Ministère se compose d'un programme que dirige le Secrétaire d'Etat. Ses activités sont actuellement concentrées dans les domaines suivants: la citoyenneté, les langues officielles, le multiculturalisme et l'aide à l'éducation.

Dans le secteur de la citoyenneté, le Ministère a des objectifs et des intérêts qui sont communs aux ministères de l'Emploi et de l'Immigration, des Affaires indiennes et du Nord canadien ainsi que de la Santé nationale et du Bien-être social et à la Commission de la Fonction publique, notamment en raison de l'aide qu'il accorde à ses principaux groupes clients: les jeunes, les femmes, les citoyens autochtones, les personnes handicapées et les associations multiculturelles. Dans ce secteur, le succès de bien des entreprises du Ministère est largement tributaire de l'action volontaire et de la participation des citoyens.

Le Ministère appuie la politique du gouvernement fédéral en matière de langues officielles en offrant des services de traduction, d'interprétation, de terminologie et de conseils linguistiques ainsi qu'une aide financière et technique aux minorités de langue officielle et des contributions pour l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et l'enseignement de la seconde langue officielle. Dans le secteur des langues officielles, la Commission de la Fonction publique, le Secrétariat du Conseil du Trésor, le Commissariat aux langues officielles, les administrations provinciales et territoriales ainsi que les institutions et les organisations privées qui oeuvrent notamment dans les domaines de l'enseignement postsecondaire, de la communication et de la culture partagent les intérêts du Ministère.

Dans le secteur de l'éducation, le Ministère sert de point de convergence au niveau fédéral pour les communications avec les administrations provinciales, les établissements d'enseignement postsecondaire et les organisations non gouvernementales, individuellement ou collectivement, sur les questions liées à l'éducation. Le Ministère assure les paiements au comptant aux

4,5	● approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaires, d'une aide accrue aux activités de l'Année internationale de la jeunesse
1,8	● approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaires, d'une aide accrue aux activités du Multiculturalisme
2,5	● approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaires, d'une aide accrue aux associations autochtones
(17,6)	● des fonds non utilisés en raison notamment du gel imposé en février 1986 aux dépenses de la fin de l'année financière

Tableau 2 : Résultats financiers en 1985-1986
(en milliers de dollars)

1985-1986	Budget principal	Réel
Différence		

Langues officielles - Enseignement	215 699	213 489	2 210
Langues officielles - Promotion	28 113	29 843	(1 730)
Langues officielles - Services	89 420	90 923	(1 503)
Aide à l'enseignement	2 580 527	2 555 930	24 597
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	21 616	17 854	3 762
Développement de la citoyenneté	113 109	112 223	886
Multiculturalisme	22 683	24 349	(1 666)
Culture canadienne	18 950	11 589	7 361
Droits de la personne	2 391	2 265	126
Opérations régionales	10 187	9 977	210
Administration	25 928	25 162	766

3 128 623 3 093 604 35 019

Explication de la différence: La différence de 35 millions de dollars entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal provient principalement des postes suivants:

en millions de dollars

- approbation, dans le Budget des dépenses supplé-mentaire, d'une augmentation des paiements législatifs pour le Programme canadien de prêts aux étudiants 25,6
- approbation, dans le Budget des dépenses supplé-mentaire, de la réaffectation des fonds non utilisés en 1984-1985 pour le Programme des centres de spécialisation 12,3
- approbation, dans le Budget des dépenses supplé-mentaire, du financement du Programme des expositions nationales et des foires régionales 4,8

Jeunesse: En janvier 1986, le Premier ministre a annoncé le transfert du ministère d'Etat à la jeunesse, du Secrétariat d'Etat, au ministère de l'Emploi et de l'Immigration. Cette décision reflète la volonté du gouvernement de donner aux jeunes les meilleures chances possibles pour leur permettre d'améliorer leur condition et de faire face aux problèmes qui les touchent comme le chômage, la création d'emplois et la participation au processus décisionnel dans les secteurs qui les intéressent plus particulièrement (voir page 65).

Programme de financement des affaires constitutionnelles
autochtones: En mars 1986, le Programme de financement des affaires constitutionnelles autochtones a été prolongé de 15 mois, soit du 1^{er} avril 1986 au 30 juin 1987. Le programme a été doté d'un budget total de 5,1 millions de dollars pour permettre aux organisations représentatives autochtones, nationales et territoriales, de se préparer et de participer à la Conférence des premiers ministres sur les affaires constitutionnelles autochtones. La Conférence est prévue pour le début de l'année 1987 (voir page 79).

Droits de la personne: Dans le domaine des droits de la personne, le Ministère a apporté son aide aux organisations non gouvernementales dans le but de promouvoir les activités de promotion et de permettre la compréhension de la Charte canadienne des droits et libertés et l'intégration des droits de la personne dans l'enseignement. Le Ministère a aussi continué d'assurer des services de coordination et d'analyse aux comités fédéraux-provinciaux-territoriaux et intéressés des droits de la personne ainsi qu'à leurs groupes de travail. Une conférence ministérielle a également été organisée et tenue à l'automne 1985. En outre, en 1985-1986, le Ministère a présenté plusieurs rapports aux Nations Unies conformément aux obligations contractées par le Canada en vertu des traités internationaux du domaine des droits de la personne (voir pages 96 à 103).

Le multiculturelisme dans la radiodiffusion et le multiculturelisme dans l'économie sont deux nouvelles priorités auxquelles l'activité du Multiculturalisme s'est intéressée notamment en participant, en collaboration avec le ministère des Communications aux travaux du Groupe de travail interministériel sur la radiodiffusion chargé d'examiner l'opportunité de la création d'un comité national consultatif sur la radiodiffusion à caractère ethnique, ainsi qu'à la Conférence du milieu des affaires tenue à Toronto en avril 1986 (voir pages 84 à 89).

Points saillants du rendement du Ministère en 1985-1986:

Langues officielles - Services: Dans le secteur des langues officielles, le rendement a été le suivant: un total de 290 millions de mots ont été traduits; la prestation des services d'interprétation s'est chiffrée à 13 647 jours-interprètes; le service d'interprétation a également fourni 887 jours-interprètes en langage gestuel; les marchés de services sont intervenus pour 20 % du volume total de la traduction et pour 40 % du volume de l'interprétation (voir pages 40 à 47).

Langues officielles - Promotion: En 1985-1986, 717 subventions et contributions d'une valeur totale de 24,9 millions de dollars ont été attribuées à des fins de promotion des langues officielles (voir pages 36 à 39).

Financement de l'enseignement postsecondaire: En 1985-1986, les transferts aux provinces et aux territoires pour l'enseignement postsecondaire ont atteint quelque 4,5 milliards de dollars, dont 2,2 milliards ont été effectués sous forme de transferts de points d'impôt, et 2,3 milliards, sous forme de paiements comptants administrés par le Secréariat d'Etat. Ces transferts ont été effectués en vertu des dispositions sur le financement des programmes établis de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé. Le Secréariat d'Etat du Canada a amorcé un processus de consultation permanent avec les administrations provinciales et territoriales par l'entremise du Conseil des ministres de l'Education (Canada) (voir pages 51 à 53).

Programme canadien de prêts aux étudiants: Pour l'année de prêts allant du 1^{er} août 1985 au 31 juillet 1986, le gouvernement du Canada a, par l'entremise du Programme canadien de prêts aux étudiants, garanti des prêts d'une valeur totale d'environ 647,1 millions de dollars à 233 569 étudiants à temps plein (environ 46 % de tous les étudiants de niveau postsecondaire, ailleurs qu'au Québec) et à 1 110 étudiants à temps partiel. Pour l'année financière 1985-1986, les dépenses législatives totales du Programme canadien de prêts aux étudiants se sont établies à 285,5 millions de dollars (voir pages 53 à 59).

B. Rendement récent

1. Points saillants

Outre les plans établis dans le plan de dépenses de 1986-1987, les initiatives suivantes ont pris de l'importance et ont occupé davantage l'avant-scène en 1986-1987.

Langues officielles et autochtones (Canada-Territoires du

Nord-Ouest: L'accord de contribution Canada-Territoires du Nord-Ouest sur les langues autochtones a été ratifié en mars 1986. Au total, 16 millions de dollars seront transférés sur une période de cinq ans pour le développement et l'enrichissement des programmes et des services axés sur le maintien et l'épanouissement des langues autochtones des Territoires du Nord-Ouest. De ce montant, 3,1 millions de dollars seront dépensés en 1986-1987. On procédera pendant la dernière année de l'accord à une évaluation complète afin de déterminer ce qui a été accompli, c'est-à-dire à quel point ont été atteints les objectifs d'épanouissement, de transmission et d'enseignement des langues autochtones. (voir page 82).

Secrétariat de la condition des personnes handicapées: En novembre 1985, le Cabinet a approuvé une nouvelle stratégie fédérale en vue d'améliorer la condition des personnes handicapées. Suite à cette approbation, le Secrétariat de la condition des personnes handicapées a été établi sur une base permanente et le Programme de participation des personnes handicapées a été reconduit pour une période de cinq ans et doté d'un budget de subventions totalisant 16 millions de dollars. Au cours des dernières années, le gouvernement a approuvé des initiatives majeures visant à améliorer la condition des personnes handicapées dans divers domaines, notamment en ce qui concerne l'égalité des droits et la participation des personnes handicapées au développement de la société canadienne (voir page 72).

Multiculturalisme: L'activité du Multiculturalisme a continué son action dans les grands dossiers des relations raciales, des immigrants et membres des minorités visibles, du multiculturalisme dans l'enseignement et du maintien des cultures grâce à diverses initiatives dont les suivantes: le premier programme national de sensibilisation à la réalité interculturelle à l'intention des agents de l'immigration; l'élaboration du plan d'action national pour les relations interraciales; l'organisation d'une deuxième rencontre du comité interministériel sur les immigrants et membres des minorités visibles; l'aide permanente à l'élaboration de matériel didactique à caractère multiculturel; les conférences et les recherches dues à l'initiative de diverses organisations comme le Conseil canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle de Toronto et le Collectif de recherches interculturelles de Montréal; la coordination de l'établissement du rapport intitulé Pluralisme culturel et identité culturelle, l'expérience du Canada, de la Finlande et de la Yougoslavie et l'aide apportée à un symposium international sur le pluralisme culturel.

Explication des prévisions pour 1986-1987: La prévision de 1986-1987 est inférieure de 69,3 millions de dollars ou 2,1% du Budget des dépenses principal de 1986-1987 qui prévoyait des dépenses de 3 241 millions de dollars (extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4). La différence reflète les grands postes suivants du Budget des dépenses supplémentaires:

en millions
de dollars

Aide à l'enseignement:

- diminution de la prévision pour les paiements législatifs aux provinces pour l'enseignement postsecondaire (116,0)

- augmentation de la prévision pour les paiements législatifs en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants 43,0

- augmentation du budget du Programme des centres de spécialisation 4,0

Autres activités:

- augmentation du budget du Programme de financement des affaires constitutionnelles des autochtones 4,0

- augmentation du budget à la campagne de publicité dans la presse dite ethnique, des journaux des minorités et des hebdomadaires 3,4

- augmentation du budget du Programme de la promotion des langues officielles 3,0

- augmentation attribuable aux subventions spéciales 2,0

- diminution attribuable au plan de réduction de dépenses du gouvernement (11,2)

- diminution attribuable au transfert du Secrétariat de la Jeunesse à l'Emploi et Immigration Canada (1,7)

22,5	●	augmentation des paiements législatifs en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	
1,1	●	augmentation attribuable au paiement d'une contribution à l'Université du Québec	
(6,0)	●	diminution du budget du Programme des centres de spécialisation	
(2,2)	●	diminution des frais payés aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	Développement de la citoyenneté:
(4,1)	●	diminution attribuable à la fin du Programme Katimavik	
(3,0)	●	diminution du budget du Programme de financement des affaires constitutionnelles des autochtones	
(2,0)	●	diminution attribuable aux subventions spéciales	
(1,0)	●	diminution attribuable à la fin de l'enrichissement du Programme des femmes autochtones	

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

Détails à la page	Prévu 1986-1987	Différence		
		(31)	3 042	3 011
Langues officielles - Enseignement	218 784	218 734	50	29
Langues officielles - Promotion	28 022	27 994	28	36
Langues officielles - Services	85 613	85 007	606	40
Aide à l'enseignement	2 745 137	2 627 543	117 594	48
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	12 597	12 115	482	60
Developpement de la citoyenneté	91 163	101 275	(10 112)	65
Multiculturalisme	23 643	23 706	(63)	84
Culture canadienne	16 561	16 993	(432)	90
Droits de la personne	3 781	4 267	(486)	96
Opérations régionales	27 718	26 039	1 679	104
Administration	29 443	28 565	878	109
3 282 462	3 172 238	110 224		
3 011	3 042	(31)		

Nota : Dépenses prévues pour 1986-1987 le 30 novembre 1986 sauf pour celles de l'Aide à l'Enseignement qui comprennent des prévisions révisées, au 16 janvier 1987 pour les paiements législatifs aux provinces pour l'éducation postsecondaire et pour le Programme canadien de prêts aux étudiants.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1987-1988 sont de 3,5 % ou 110,2 millions de dollars plus élevés que les prévisions de 1986-1987. Cette différence provient principalement des postes suivants :

en millions
de dollars

Aide à l'enseignement:

- augmentation des paiements législatifs aux provinces pour l'enseignement postsecondaire

102,0

Développement de la citoyenneté: Dans le cadre des divers programmes du Développement de la citoyenneté, les paiements de transferts aux institutions et aux associations bénévoles devraient atteindre 81,6 millions de dollars en 1987-1988. Les programmes continueront à soutenir les questions courantes et émergentes telles que les affaires autochtones, la condition féminine (incluant les préoccupations des femmes immigrantes, des femmes membres des minorités visibles et des femmes âgées), la condition des personnes handicapées et l'action volontaire (voir pages 65 à 83).

Multiculturalisme: On continuera d'appuyer diverses activités communautaires, par exemple la Conférence nationale sur les langues ancestrales qu'organisera l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario à l'automne de 1987, la publication de neuf nouveaux titres dans la série Les groupes ethniques du Canada par la Société historique du Canada, et le projet expérimental de formation d'aspirants-policiers appartenant à des minorités visibles qui sera lancé en collaboration avec les écoles de police de Charlottetown et de Nicolet. Au niveau du gouvernement fédéral, l'activité de promotion se poursuivra en collaboration avec Tourisme Canada et le ministère des Communications en prévision de la tenue de la Conférence nationale sur le tourisme culturel et en collaboration avec le ministère de la Santé et du Bien-être en prévision des travaux du Groupe chargé d'étudier les problèmes de santé mentale des immigrants et des réfugiés (voir pages 84 à 89).

Droits de la personne: Le 10 décembre 1988 marquera le 40^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations Unies. La Direction des droits de la personne collaborera annuellement avec d'autres secteurs du Ministère en vue de cet anniversaire. En 1987-1988, les efforts se poursuivront pour sensibiliser davantage la population à la question des droits de la personne. L'aide aux activités de diverses organisations non gouvernementales en matière d'information du public et de promotion sera encouragée: il s'agira de favoriser une compréhension plus large de la Charte des droits et libertés. En 1987-1988, diverses initiatives seront également prises en vue de la prochaine conférence ministérielle prévue provisoirement pour l'automne 1987 (voir pages 96 à 103).

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

Langues officielles - Enseignement: L'année 1987-1988 sera la cinquième et dernière année d'application du protocole et des ententes bilatérales avec les provinces et les territoires sur les langues officielles dans l'enseignement en ce qui a trait à l'enseignement dans la langue officielle de la minorité de langue officielle et à l'enseignement de la seconde langue officielle. En 1987-1988, les contributions à ce chapitre seront de l'ordre de 216 millions de dollars. Les pourparlers portant sur la reconduction des ententes fédérales-provinciales-territoriales au-delà de 1987-1988 sont en cours (voir page 31).

Langues officielles - Services: Afin de satisfaire aux besoins du Gouvernement du Canada en matière de langues officielles, l'activité de Langues officielles - Services compte traduire environ 265 millions de mots en toutes langues en 1987-1988. Les services d'interprétation, pour leur part, fourniront environ 16 600 jours-interprètes (voir pages 43 et 46).

Aide à l'enseignement: Le Ministère continuera d'administrer les paiements au compte aux provinces et aux territoires pour l'enseignement postsecondaire en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé. Conformément à cette loi, les provinces et les territoires bénéficient de fonds directs ainsi que de transferts de points d'impôt dont le total est calculé en fonction d'un montant par habitant qui progresse annuellement par rapport à la croissance de l'économie. En 1987-1988, le total des transferts (paiements comptants et points d'impôt) est évalué à 5,1 milliards de dollars, les paiements comptants devant se chiffrer par quelque 2,4 milliards (voir page 52).

Programme canadien de prêts aux étudiants: En 1987-1988, les dépenses du Programme canadien de prêts aux étudiants, qui garantit les prêts consentis aux étudiants à temps plein et aux étudiants à temps partiel et qui prévoit des modalités de remboursement spéciales pour les débiteurs sans emploi, devraient atteindre 369,7 millions de dollars (voir page 54).

Enregistrement de la citoyenneté: On estime que 94 000 personnes, c'est-à-dire des résidents permanents qui satisfont aux exigences de la Loi sur la citoyenneté canadienne seront naturalisées, et que 46 000 Canadiens recevront un certificat de citoyenneté (voir page 62).

(dollars)	Budget principal	Total disponible	Utilisation réelle
1	32 025 000	33 608 779	32 688 939
(S) Secrétaire d'Etat - Traitement et allocation pour automobile	42 000	39 530	39 530
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 072 000	3 387 000	3 387 000
Total du programme - Budgétaire	35 139 000	37 035 309	36 115 469
Programme des langues officielles			
5 Dépenses de fonctionnement	86 535 000	85 627 598	83 767 619
10 Subventions et contributions	238 583 000	240 755 000	239 390 303
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 137 000	10 074 000	10 074 000
Total du programme - Budgétaire	334 255 000	336 456 598	333 231 922
Programme d'aide à l'éducation			
15 Dépenses du programme	8 569 000	17 200 314	16 760 400
(S) Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces	2 277 000 000	2 277 795 375	2 277 795 375
(S) Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis			
(S) Paiements de remboursements aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	269 946 000	285 512 763	285 512 763
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	415 000	458 000	458 000
Total du programme - Budgétaire	2 555 930 000	2 580 966 452	2 580 526 538
Programme de la citoyenneté et de la culture			
20 Dépenses de fonctionnement du programme	37 122 000	42 947 344	40 377 038
25 et de la culture			
(S) Subventions inscrites au Budget et des contributions	127 795 000	138 307 781	134 413 113
(S) Traitement des lieutenants-gouverneurs (la loi sur les traitements)	425 000	696 641	696 641
(S) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	98 000	115 202	115 202
(S) Prestations de retraite supplémentaires - Lieutenants-gouverneurs précédents	27 000	45 106	45 106
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 813 000	3 102 000	3 102 000
Total du programme - Budgétaire	168 280 000	185 214 074	178 749 100
Total du département - Budgétaire	3 093 604 000	3 139 672 433	3 128 623 029

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1987-1988

Annexes-
Budgetaire

personnes	<u>Fonction-Depenses</u>
autorisées	nement en capital de transfert Total

Budget
principal
1986-1987

Langues officielles -	23	1 393	2	217 389	218 784	218 796
Enseignement						
Langues officielles -	27	1 720	12	26 290	28 022	26 191
Promotion						
Langues officielles -	1 458	84 600	1 013	-	85 613	86 881
Services						
Aide à l'enseignement	100	8 300	5	2 736 832	2 745 137	2 696 693
Enregistrement de						
la citoyenneté						
et promotion du	167	7 702	27	4 868	12 597	12 248
Développement de	116	9 497	17	81 649	91 163	100 989
la citoyenneté	59	5 872	4	17 767	23 643	24 846
Multiculturalisme	33	12 729	4	3 828	16 561	17 959
Droits de la	10	684	1	3 096	3 781	4 342
personne						
Opérations	556	27 695	23	-	27 718	26 191
régionales	462	29 387	56	-	29 443	26 420
Administration						
	3 011	189 579	1 164	3 091 719	3 282 462	3 241 556

Années-personnes
autorisées en
1986-1987

3 073

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal
		1987-1988	1986-1987

Secrétariat d'Etat		Total du Ministère	
1	Dépenses du fonctionnement	172 925	173 906
5	Subventions et contributions	355 837	367 258
(S)	Secrétaire d'Etat - Traitement et allocation pour automobilité	40	40
(S)	Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces	2 366 000	2 380 000
(S)	Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	369 732	304 248
(S)	Traitements des lieutenants-gouverneurs	716	463
(S)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	115	115
(S)	Prestations de retraite supplémentaires - Lieutenants-gouverneurs précédents	35	35
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17 062	15 491
		3 282 462	3 241 556

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)	Budget principal
1987-1988	

1	Secrétariat d'Etat - Dépenses de fonctionnement	172 925 000
5	Secrétariat d'Etat - Subventions inscrites au Budget et contributions	355 837 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	7
	1. Points saillants	
B.	Rendement récent	9
	2. Sommaire des besoins financiers	
	1. Points saillants	
C.	Données de base	12
	2. Examen des résultats financiers	
	1. Points saillants	
	2. Examen des résultats financiers	
D.	Perspective de planification	15
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	
	3. Objectif du Programme	
	2. Mandat	
	1. Introduction	
E.	Efficacité du Programme	17
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	
	2. Initiatives	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	

Section II

Analyse par activité

A.	Langues officielles - Enseignement	29
B.	Langues officielles - Promotion	36
C.	Langues officielles - Services	40
D.	Aide à l'enseignement	48
E.	Engagement de la citoyenneté et promotion du civisme	60
F.	Développement de la citoyenneté	65
G.	Multiculturalisme	84
H.	Culture canadienne	90
I.	Droits de la personne	96
J.	Opérations régionales	104
K.	Administration	109

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	113
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	
	3. Paiements de transfert	
	4. Coût net du Programme	
	5. Tableau de concordance	
B.	Autres renseignements	126
	1. Lois et règlements	
	2. Adresses des bureaux régionaux et locaux	

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme. La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988
Partie III
Secrétariat d'Etat du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-41
au Canada: \$13.00
à l'étranger: \$15.60

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni en faire un enregistrement sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Secrétariat d'État
du Canada

Budget
des dépenses
1987-1988



Plan de dépenses

Partie III

JUL 13 1988

